



# Manuale di istruzioni **SEAT Arona**

## Dati del veicolo

|                                                          |
|----------------------------------------------------------|
| Modello:                                                 |
| Targa:                                                   |
| Numero d'identificazione del veicolo:                    |
| Data dell'immatricolazione o della consegna del veicolo: |
| Centro Autorizzato SEAT:                                 |
| Il Responsabile Clienti:                                 |
| Telefono:                                                |

## Ricevuta di consegna dei documenti e delle chiavi del veicolo

| In dotazione al veicolo:                                  | Sì                       | NO                       |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Documentazione di bordo                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Chiave principale                                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Chiave secondaria                                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| È stato verificato il corretto funzionamento delle chiavi | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Località:                                                 |                          |                          |
| Data:                                                     |                          |                          |
| Firma del titolare del veicolo:                           |                          |                          |

# Introduzione

Complimenti per aver scelto una SEAT e grazie per averci accordato la sua fiducia.

Con la sua nuova SEAT, potrà usufruire di una vettura di tecnologia avanzata e con dotazioni di elevata qualità.

Le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per prendere familiarità con il veicolo e poter usufruire appieno di tutte le sue funzionalità per l'uso quotidiano.

Le informazioni sull'utilizzo sono integrate da indicazioni per il funzionamento e la conservazione del veicolo, in modo da garantire la sicurezza delle persone e mantenere inalterato il valore della vettura. Le forniamo inoltre utili consigli pratici e suggerimenti per guidare il veicolo in modo efficiente e nel rispetto dell'ambiente.

Ci auguriamo che il veicolo sia di suo gradimento e che faccia sempre un buon viaggio.

**SEAT, S.A.**

## **ATTENZIONE**

**Tenere in considerazione le importanti avvertenze sulla sicurezza relative all'airbag frontale del passeggero**

» pag. 83, Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero.

## Informazioni sul presente libretto

Nel presente manuale viene descritto l'**allestimento** del veicolo al momento della redazione del testo. Alcune delle dotazioni qui descritte sono state introdotte solo in un secondo tempo o sono disponibili solamente in determinati Paesi.

**Alcuni dei dispositivi e alcune delle funzioni qui descritte non sono inclusi in tutti i tipi o le versioni del modello, dato che possono variare o subire modifiche a seconda delle esigenze tecniche del mercato, senza che ciò possa essere inteso, in nessun caso, come pubblicità ingannevole.**

Alcuni dettagli delle **figure** possono essere diversi rispetto alla realtà del singolo veicolo, per cui le figure sono da intendersi come rappresentazioni standard.

Le **indicazioni di direzione** (sinistra, destra, davanti, dietro) in questo manuale si intendono sempre riferite al senso di marcia del veicolo, a meno che non sia espressamente indicato un diverso punto di riferimento.

Il **materiale audiovisivo** è destinato esclusivamente ad aiutare gli utenti a comprendere meglio alcune funzionalità della vettura e non deve essere considerato sostitutivo delle istruzioni per l'uso. Accedere alle istruzioni per

l'uso per consultare le informazioni complete e le avvertenze.

★ Le **dotazioni segnate con un asterisco** fanno parte del corredo di serie solo in determinate versioni del modello, sono previste come optional solo in alcune versioni o sono disponibili solo in alcuni Paesi.

® I **marchi registrati** sono segnalati con il simbolo ®. L'eventuale assenza di questo simbolo non significa tuttavia che tali nomi possano essere usati liberamente.

>> Indica che il paragrafo continua alla pagina seguente.

⚠ Avvertenze importanti nella pagina indicata.

📖 Contenuti maggiormente dettagliati nella pagina indicata.

📖 Informazioni generali nella pagina indicata.

SOS Informazioni di emergenza nella pagina indicata.

Nel presente manuale, può accedere alle informazioni mediante:

- Indice tematico, con la struttura generale del manuale per capitoli.
- Indice visivo, nel quale le viene indicata graficamente la pagina dove è possibile reperire le informazioni "essenziali", le quali sono sviluppate nei capitoli corrispondenti.

- Indice alfabetico, con numerosi termini e sinonimi, che facilita la ricerca delle informazioni.

### ⚠ ATTENZIONE

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla sicurezza delle persone e suggerimenti su come ridurre il rischio di infortuni e di lesioni.

### ⓘ AVVISO

I testi preceduti da questo simbolo richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla protezione dell'ambiente.

### ⓘ Avvertenza

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni aggiuntive.

## Manuale di istruzioni cartaceo

Il manuale di istruzioni cartaceo contiene informazioni rilevanti sull'uso del veicolo e del sistema infotainment.

Nella versione digitale dei manuali sono contenute informazioni più dettagliate.

## Versione digitale del manuale del sistema infotainment



La versione digitale è disponibile sul sito web ufficiale di SEAT.

Per visualizzare la versione digitale del manuale:

- scansionare il codice QR »» fig. 1
- **OPPURE** inserire il seguente indirizzo nel browser di navigazione:

<http://www.seat.com/owners/your-seat/manuals-offline.html>

selezionare il veicolo e successivamente l'opzione "Infotainment".

## Video correlati



L'uso di alcune funzionalità della vettura può essere mostrato sotto forma di istruzioni video:

- scansionare il codice QR »» fig. 2
- **OPPURE** inserire il seguente indirizzo nel browser di navigazione:

<http://www.seat.com/owners/your-seat/manuals-offline.html>

selezionare il veicolo e successivamente l'opzione "Multimedia".

### **Avvertenza**

**Le istruzioni video sono disponibili solo in alcune lingue.**

## Domande frequenti

### Prima di avviare la marcia

Come si regola il sedile? » pag. 19

Come si regola il volante? » pag. 20

Come si regolano gli specchietti retrovisori esterni? » pag. 20

Come si accendono le luci esterne?  
» pag. 31

Come funziona la leva selettoria del cambio automatico? » pag. 40

Come si fa rifornimento di carburante?  
» pag. 46

Come vengono azionati i tergicristalli e il tergiluotto? » pag. 33

### Situazioni di emergenza

Una spia di controllo si accende o lampeggia. Che cosa vuol dire? » pag. 37

Dove si trovano la valigetta dei medicinali e il triangolo catartifrangente nel veicolo?  
» pag. 87

Come si apre il cofano del vano motore?  
» pag. 17

Come si esegue l'avviamento di emergenza?  
» pag. 59

Dove si trovano gli strumenti di bordo del veicolo? » pag. 53

Come si ripara uno pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici? » pag. 52

Come si sostituisce una ruota? » pag. 53

Come si sostituisce un fusibile? » pag. 50

Come si sostituisce una lampadina?  
» pag. 51

Come si traina il veicolo? » pag. 58

### Consigli utili

Come si regola l'ora? » pag. 116

Quando deve essere effettuata l'ispezione del veicolo? » pag. 119

Quali funzioni hanno i tasti/le manopole del volante? » pag. 123

Come si rimuove la copertura del bagagliaio?  
» pag. 165

Come si fa a guidare in modo economico e rispettoso dell'ambiente? » pag. 256

Come si fa a controllare il livello dell'olio motore e a rabboccarlo? » pag. 47

Come si fa a controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore e a rabboccarlo?  
» pag. 48

Come si rabbocca il liquido lavacrystalli?  
» pag. 49

Come si fa a controllare il livello del liquido dei freni e a rabboccarlo? » pag. 48

Come si fa a controllare e regolare i valori della pressione degli pneumatici? » pag. 345

Consigli per il lavaggio del veicolo » pag. 356

### Funzioni di interesse

Easy Connect, menu CAR » pag. 34

Come funziona il sistema Start/Stop?  
» pag. 260

Quali assistenti possono essere utilizzati per parcheggiare? » pag. 299

Come funziona l'assistente alla retromarcia?  
» pag. 307

Come funziona il sistema di regolazione automatica della velocità? » pag. 272

Come può essere regolata la modalità di guida SEAT? » pag. 288

Come funziona il sistema di controllo della pressione degli pneumatici? » pag. 349

Come si apre il veicolo senza chiave (Keyless Access)? » pag. 136

Illuminazione interna e luci ambientali  
» pag. 151

# Indice

|                                                                  |    |                                                              |    |                                                               |     |
|------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Elementi essenziali</b> .....                                 | 7  | Traino di emergenza del veicolo .....                        | 58 | Sostituzione delle lampadine a incandescenza posteriori ..... | 99  |
| <b>Vista esterna</b> .....                                       | 7  | Avviamento di emergenza .....                                | 59 | Sostituzione delle lampadine interne .....                    | 101 |
| <b>Vista esterna</b> .....                                       | 8  | Sostituzione delle spazzole .....                            | 61 | <b>Comando</b> .....                                          | 105 |
| <b>Panoramica del lato guida (volante a sinistra)</b> .....      | 9  | <b>Sicurezza</b> .....                                       | 63 | <b>Posto di guida</b> .....                                   | 105 |
| <b>Panoramica del lato guida (volante a destra)</b> .....        | 10 | <b>Guida sicura</b> .....                                    | 63 | Panoramica .....                                              | 104 |
| <b>Panoramica del lato passeggero (volante a sinistra)</b> ..... | 11 | Consigli per la guida .....                                  | 63 | <b>Strumentazione e spie di controllo</b> .....               | 106 |
| <b>Panoramica del lato passeggero (volante a destra)</b> .....   | 12 | Posizione corretta dei passeggeri del veicolo .....          | 64 | Quadro strumenti .....                                        | 106 |
| <b>Console centrale</b> .....                                    | 13 | Zona dei pedali .....                                        | 69 | Uso del quadro strumenti .....                                | 121 |
| <b>Vista interna</b> .....                                       | 14 | <b>Cinture di sicurezza</b> .....                            | 70 | Spie di controllo e di avvertimento .....                     | 123 |
| <b>Funzionamento</b> .....                                       | 15 | Perché le cinture di sicurezza? .....                        | 70 | Volante multifunzione* .....                                  | 123 |
| Apertura e chiusura .....                                        | 15 | Regolazione corretta delle cinture di sicurezza .....        | 73 | <b>Apertura e chiusura</b> .....                              | 130 |
| Prima di avviare la marcia .....                                 | 18 | Pretensionatori della cintura* .....                         | 75 | Chiavi .....                                                  | 130 |
| Airbag .....                                                     | 21 | <b>Sistema airbag</b> .....                                  | 76 | Chiusura centralizzata .....                                  | 132 |
| Seggiolini per bambini .....                                     | 23 | Breve introduzione .....                                     | 76 | Allarme antifurto* .....                                      | 139 |
| Accensione del veicolo .....                                     | 31 | Indicazioni di sicurezza sul sistema airbag .....            | 78 | Portellone posteriore .....                                   | 142 |
| Per vedere ed essere visti .....                                 | 31 | Disattivazione degli airbag .....                            | 80 | Comandi per i finestrini .....                                | 142 |
| Easy Connect .....                                               | 34 | <b>Trasporto sicuro dei bambini</b> .....                    | 82 | <b>Per vedere ed essere visti</b> .....                       | 145 |
| Spie luminose .....                                              | 37 | Sicurezza dei bambini .....                                  | 82 | Luci .....                                                    | 145 |
| Regolatore di velocità .....                                     | 38 | Seggiolini per bambini .....                                 | 84 | Luci interne .....                                            | 151 |
| Leva del cambio .....                                            | 40 | <b>In casi di emergenza</b> .....                            | 87 | Per una buona visibilità .....                                | 151 |
| Climatizzazione .....                                            | 41 | <b>Autoaiuto</b> .....                                       | 87 | Impianti tergicristalli e tergilunotto .....                  | 152 |
| Controllo dei livelli .....                                      | 46 | Attrezzatura di emergenza .....                              | 87 | Specchietti retrovisori .....                                 | 153 |
| <b>In casi di emergenza</b> .....                                | 50 | Riparazione degli pneumatici .....                           | 88 | <b>Sedili e poggiatesta</b> .....                             | 155 |
| Fusibili .....                                                   | 50 | Sostituzione delle spazzole .....                            | 90 | Regolare i sedili e i poggiatesta .....                       | 155 |
| Lampadine .....                                                  | 51 | Traino ed avviamento del motore mediante traino .....        | 91 | Sedili .....                                                  | 156 |
| Procedura in caso di foratura .....                              | 52 | <b>Fusibili e lampadine</b> .....                            | 94 | <b>Trasporto e attrezzatura pratica</b> .....                 | 160 |
| Sostituzione di una ruota .....                                  | 53 | Fusibili .....                                               | 94 | Allestimento pratico .....                                    | 160 |
| Catene da neve .....                                             | 57 | Sostituzione delle lampadine .....                           | 96 | Bagagliaio .....                                              | 163 |
|                                                                  |    | Sostituzione delle lampadine a incandescenza anteriori ..... | 97 | Portapacchi da tetto* .....                                   | 166 |
|                                                                  |    |                                                              |    | <b>Climatizzazione</b> .....                                  | 169 |
|                                                                  |    |                                                              |    | Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento .....            | 169 |
|                                                                  |    |                                                              |    | Riscaldamento e ventilazione .....                            | 172 |

|                                                                  |     |                                                                                 |     |                                                             |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------|-----|
| Climatizzatore manuale*                                          | 174 | <b>Sistemi di assistenza per il conducente</b>                                  | 260 | Serbatoio tergilavafari                                     | 341 |
| Climatronic*                                                     | 176 | Sistema Start/Stop*                                                             | 260 | Batteria del veicolo                                        | 341 |
| <b>Sistema infotainment</b>                                      | 178 | Regolatore di velocità (GRA)*                                                   | 263 | <b>Ruote</b>                                                | 344 |
| <b>Introduzione</b>                                              | 178 | Limitatore di velocità                                                          | 264 | Ruote e pneumatici                                          | 344 |
| Avvertenze di sicurezza                                          | 178 | Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)*                 | 268 | Ruota di scorta (ruota di emergenza)*                       | 350 |
| Vista d'insieme dell'apparecchio                                 | 180 | Adaptive Cruise Control ACC (sistema di regolazione automatica della velocità)* | 272 | Manutenzione invernale                                      | 351 |
| Indicazioni generali per l'uso                                   | 182 | Assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)*   | 283 | <b>Manutenzione</b>                                         | 352 |
| <b>Connettività</b>                                              | 187 | Modalità di guida SEAT (SEAT Drive Profile)*                                    | 288 | <b>Service</b>                                              | 352 |
| Trasmissione dati                                                | 187 | Assistente di parcheggio (Park Assist)*                                         | 290 | Scadenze di manutenzione                                    | 352 |
| Full Link*                                                       | 187 | Sistemi di assistenza al parcheggio e alla manovra (Park Pilot)                 | 299 | Offerte di servizi supplementari                            | 354 |
| SEAT Media Control*                                              | 195 | Assistenza per il parcheggio plus*                                              | 300 | Garanzia                                                    | 355 |
| Hotspot WLAN*                                                    | 196 | Assistenza per il parcheggio posteriore*                                        | 305 | <b>Cura periodica</b>                                       | 355 |
| <b>Modalità di funzionamento</b>                                 | 198 | Assistente alla retromarcia "Rear View Camera"*                                 | 307 | Pulizia e cura                                              | 355 |
| Radio                                                            | 198 | <b>Dispositivo di traino</b>                                                    | 310 | <b>Informazioni per l'utente</b>                            | 362 |
| Media                                                            | 200 | Dispositivo di traino per rimorchio*                                            | 310 | <b>Informazioni per l'utente</b>                            | 362 |
| Navigazione                                                      | 207 | Guida con rimorchio                                                             | 316 | Registrazione di dati di eventi (Event Data Recorder)       | 362 |
| Menu Veicolo                                                     | 217 | <b>Consigli e assistenza</b>                                                    | 323 | Altre informazioni di interesse                             | 362 |
| Telefono                                                         | 218 | <b>Accessori e modifiche tecniche</b>                                           | 323 | Informazioni sulla Direttiva dell'Unione Europea 2014/53/UE | 363 |
| Multimedia                                                       | 224 | Accessori e modifiche tecniche                                                  | 323 | <b>Dati tecnici</b>                                         | 366 |
| <b>Guida</b>                                                     | 227 | <b>Controlli e rabbocchi periodici</b>                                          | 325 | <b>Specifiche tecniche</b>                                  | 366 |
| <b>Avviamento e guida</b>                                        | 227 | Rifornimento                                                                    | 325 | Nozioni importanti                                          | 366 |
| Avviamento e spegnimento del motore                              | 227 | Carburante                                                                      | 327 | Dati sul consumo di carburante                              | 367 |
| Frenare e parcheggiare                                           | 234 | AdBlue®                                                                         | 330 | Guida con traino                                            | 367 |
| Sistemi di frenata e stabilizzazione                             | 237 | Lavori nel vano motore                                                          | 332 | Ruote                                                       | 368 |
| Cambio manuale                                                   | 244 | Olio motore                                                                     | 335 | Dati del motore                                             | 369 |
| Cambio automatico/cambio automatico                              | 244 | Impianto di raffreddamento                                                      | 338 | Dati del veicolo                                            | 373 |
| DSG*                                                             | 244 | Liquido dei freni                                                               | 339 | <b>Indice alfabetico</b>                                    | 375 |
| Raccomandazione della marcia                                     | 252 |                                                                                 |     |                                                             |     |
| Sterzo                                                           | 253 |                                                                                 |     |                                                             |     |
| Rodaggio e guida economica                                       | 255 |                                                                                 |     |                                                             |     |
| Gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico | 258 |                                                                                 |     |                                                             |     |
| Consigli per la guida                                            | 259 |                                                                                 |     |                                                             |     |



## Vista esterna



① » pag. 16

② » pag. 46

③ » pag. 15

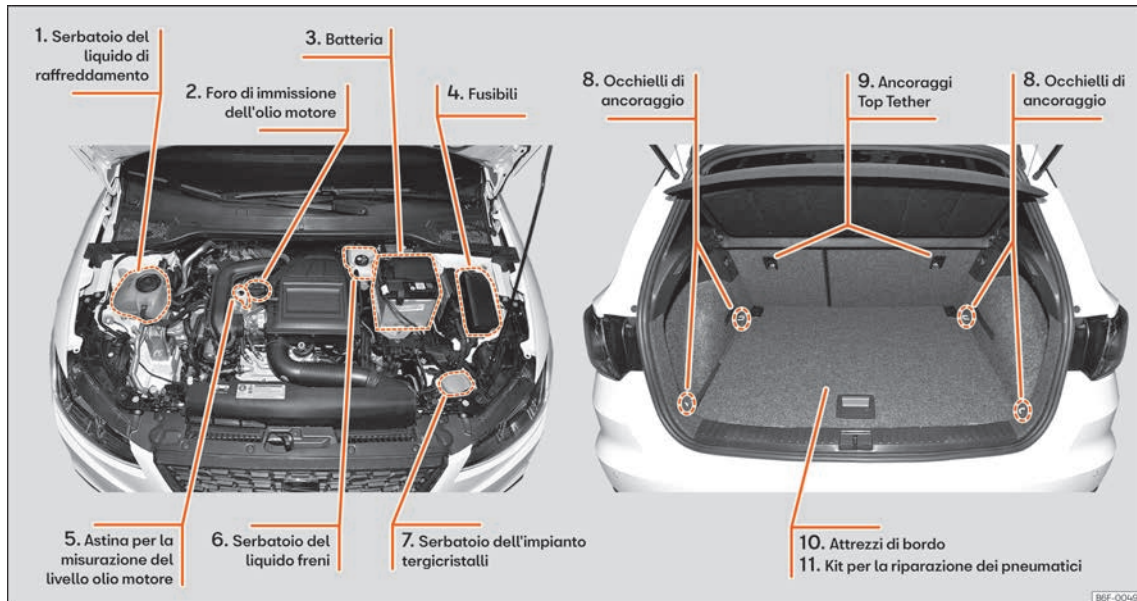
④ » pag. 46

⑤ » pag. 58

⑥ » pag. 17

⑦ » pag. 52

## Vista esterna



① » pag. 48

② » pag. 47

③ » pag. 49

④ » pag. 50

⑤ » pag. 47

⑥ » pag. 48

⑦ » pag. 49

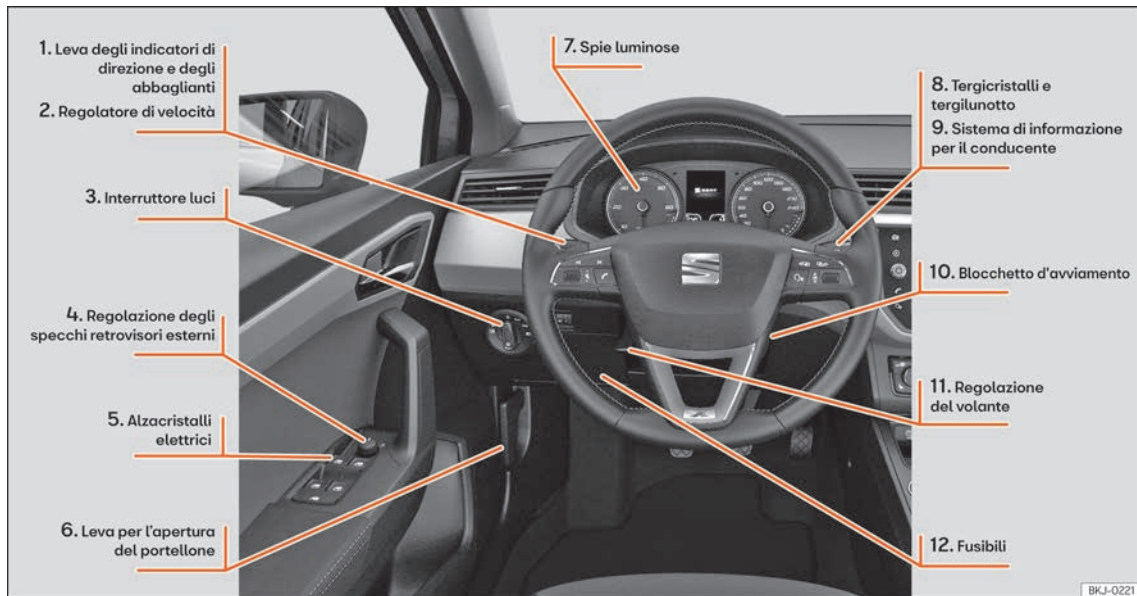
⑧ » pag. 165

⑨ » pag. 30

⑩ » pag. 53

⑪ » pag. 52

## Panoramica del lato guida (volante a sinistra)



① » pag. 32

② » pag. 38

③ » pag. 31

④ » pag. 20

⑤ » pag. 18

⑥ » pag. 17

⑦ » pag. 37

⑧ » pag. 33

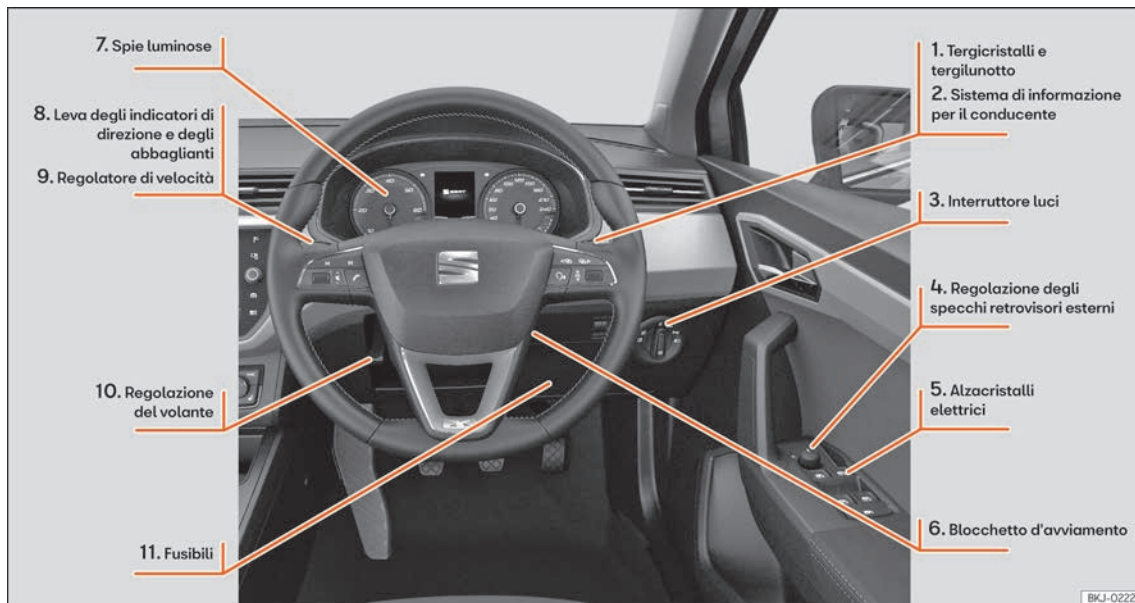
⑨ » pag. 112

⑩ » pag. 31

⑪ » pag. 20

⑫ » pag. 50

## Panoramica del lato guida (volante a destra)



① » pag. 33

② » » pag. 112

③ » pag. 31

④ » pag. 20

⑤ » pag. 18

⑥ » pag. 31

⑦ » pag. 37

⑧ » pag. 32

⑨ » pag. 38

⑩ » pag. 20

⑪ » pag. 50

BKJ-0222

## Panoramica del lato passeggero (volante a sinistra)



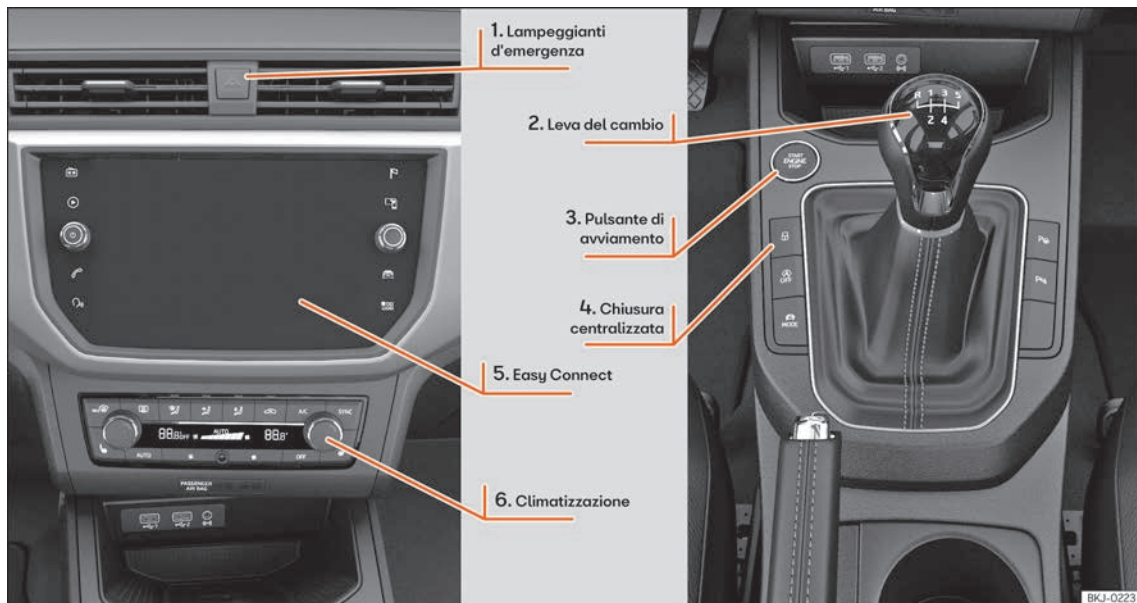
- ① » pag. 21
- ② » pag. 18
- ③ »  pag. 160

## Panoramica del lato passeggero (volante a destra)



- ① » pag. 21
- ② » pag. 18
- ③ » pag. 17
- ④ »  pag. 160

## Console centrale



① » pag. 32

② » pag. 40

③ » pag. 231

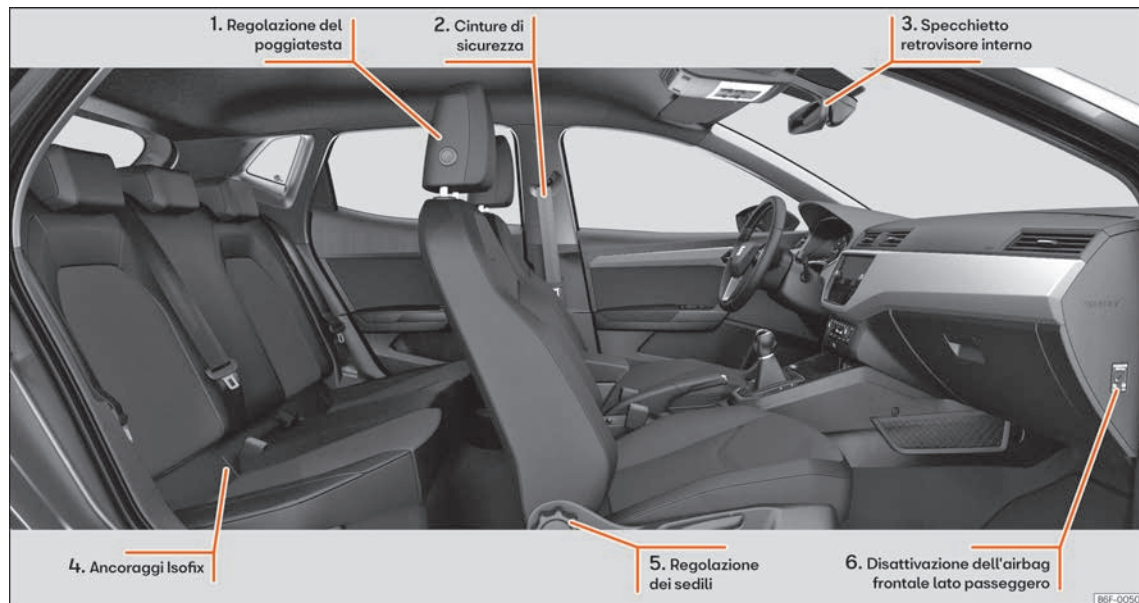
④ » pag. 15

⑤ » pag. 34, » pag. 178

⑥ » pag. 41

Nei veicoli con volante a destra, la disposizione è simmetrica.

## Vista interna



① » pag. 19

② » pag. 19

③ »  pag. 153

④ » pag. 27

⑤ » pag. 19

⑥ » pag. 22



## Funzionamento

### Apertura e chiusura

#### Video correlato



**Fig. 3** Apertura e chiusura

BKJ-0256

#### Porte



**Fig. 4** Chiave con telecomando: tasti.



**Fig. 5** Console centrale: tasti della chiusura centralizzata.

#### Blocco e sblocco mediante la chiave

- Blocco: premere il tasto » **fig. 4.**
- Sblocco: premere il tasto » **fig. 4.**
- Sblocco del portellone posteriore: premere il tasto » **fig. 4** finché tutti gli indicatori di direzione non lampeggiano brevemente.

#### Blocco e sblocco mediante l'interruttore della chiusura centralizzata

- Blocco: premere il tasto » **fig. 5.** Il simbolo diventa giallo per indicare che è attivo. Nessuna porta si apre dall'esterno. Le porte possono essere aperte dall'interno tirando la leva apriporta.
- Sblocco: premere nuovamente il tasto » **fig. 5.** Il simbolo torna al colore iniziale.



» in Descrizione a pag. 133



» pag. 132

### Sblocco o blocco della porta del conducente

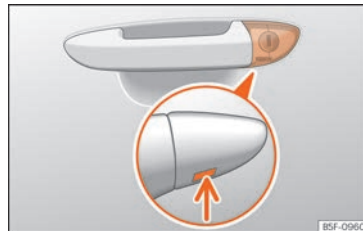


**Fig. 6** Maniglia della porta del conducente: serratura di chiusura non visibile.

In caso di guasto della chiusura centralizzata, la porta del conducente può essere bloccata e sbloccata dalla serratura.

Normalmente, bloccando manualmente la porta del conducente tutte le porte si bloccano. Quando si sblocca manualmente, risulterà sbloccata soltanto la porta del conducente. Tenere presenti le istruzioni relative all'allarme antifurto » pag. 139.

»

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo »»»  pag. 130.
- Introdurre l'ingegno nell'apertura inferiore del coperchio posto sulla maniglia della porta del conducente »»» **fig. 6** (freccia) e sollevare il coperchio dal basso verso l'alto.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella serratura e sbloccare o bloccare il veicolo.

### Particolarità

- Nei veicoli sbloccati, l'allarme antifurto rimane attivo. Tuttavia, l'allarme non viene azionato »»»  pag. 139.
- Una volta aperta la porta del conducente si hanno a disposizione 15 secondi per inserire l'accensione. Dopodiché, l'allarme viene azionato.
- Accendere il quadro. L'immobilizer elettronico registra la validità della chiave e disattiva l'impianto antifurto.

### Avvertenza

**Se il veicolo viene bloccato manualmente con un ingegno, l'allarme antifurto non si attiva »»»  pag. 139.**

### Blocco di emergenza delle porte senza cilindretto della serratura

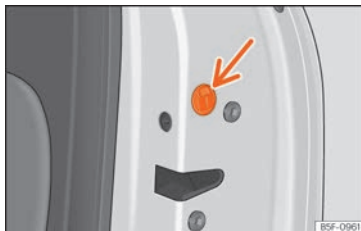


**Fig. 7** Blocco di emergenza della porta.

In caso di guasto alla chiusura centralizzata, le porte senza serratura devono essere chiuse separatamente.

Nella parte frontale della porta del passeggero è presente un dispositivo per il bloccaggio di emergenza (visibile solo se la porta è aperta).

- Rimuovere il cappuccio di protezione.
- Inserire la chiave nella fessura e girarla fino alla battuta: verso destra, per la porta sul lato destro e, verso sinistra, per la porta sul lato sinistro.

Dopo aver chiuso la porta non sarà più possibile aprirla dall'esterno. La porta può essere sbloccata e aperta dall'interno tirando una volta la leva di apertura.

### Portellone posteriore



**Fig. 8** Portellone posteriore: maniglia

Il sistema di apertura del portellone funziona elettricamente\*. Si attiva premendo leggermente sulla maniglia »»» **fig. 8**.

Questo sistema può essere operativo oppure no a seconda dallo stato del veicolo.

Se il portellone è bloccato non potrà aprirsi, altrimenti se è sbloccato, il sistema d'apertura è operativo e quindi si può procedere all'apertura.

Per cambiare lo stato da bloccato/sbloccato, azionare il pulsante  o il tasto  »»» **fig. 4** della chiave del telecomando.

Se il portellone posteriore è aperto o chiuso in maniera non corretta, sul display del quadro strumenti appare il segnale di avvertimento corrispondente.\* Se si apre il portellone posteriore viaggiando a più di 6 km/h (4 mph),

viene emesso un segnale acustico di avvertimento\*.

- Aprire il portellone posteriore: premere leggermente sulla maniglia »» fig. 8. Si apre automaticamente.
- Chiudere il portellone posteriore: afferrarlo per una delle due maniglie del rivestimento interno e chiuderlo dando una leggera spinta.



»» ⚠ in Apertura e chiusura a pag. 142

**SOS**

»» pag. 17

### Apertura di emergenza del portellone posteriore

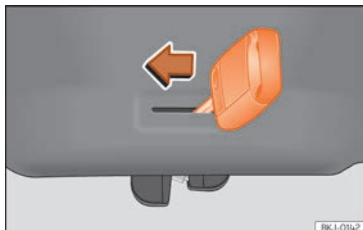


**Fig. 9** Apertura d'emergenza del portellone posteriore.

Permette l'apertura quando la chiusura centralizzata non funziona (ad esempio in caso di batteria esaurita).

Nel rivestimento del bagagliaio esiste una fessura che permette di accedere al meccanismo di apertura d'emergenza.

### Apertura del cofano dall'interno del bagagliaio

- Inserire l'ingegno della chiave nella fessura e sbloccare il dispositivo di chiusura girando la chiave da destra verso sinistra, come indicato dalla freccia »» fig. 9.

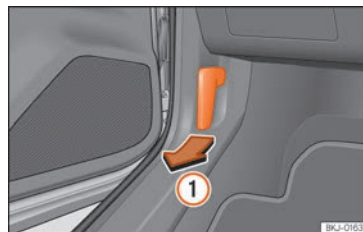
### Video correlato



BKJ-0257

**Fig. 10** Cofano del vano motore

### Cofano del vano motore



BKJ-0163

**Fig. 11** Leva di sblocco nel vano piedi del lato conducente.



BKJ-0162

**Fig. 12** Leva sotto il cofano del vano motore.

### Apertura del cofano del vano motore

Il cofano del vano motore si sblocca dall'interno dell'abitacolo.

Prima di aprire il cofano, assicurarsi che i bracci dei tergicristalli siano posati sul parabrezza.

- Aprire la porta e tirare la leva posta al di sotto del cruscotto »» fig. 11 ①.
- Per aprire il cofano, premere verso sinistra la leva situata al di sotto di esso, nella zona centrale »» fig. 12 ②. I ganci del cofano si sbloccano.
- Estrarre l'asta di sostegno e inserirla nell'apposito alloggiamento del cofano.

### Chiudere il cofano del vano motore

- Alzare leggermente il cofano.
- Sganciare l'asta del cofano e riportarla nel suo supporto a incastro.
- Ad un'altezza di circa 30 cm, lasciarlo cadere affinché resti bloccato.

Non premere sul cofano nel caso in cui non si sia chiuso correttamente. Aprirlo nuovamente e lasciarlo cadere come indicato in precedenza.



»» ⚠ in Indicazioni di sicurezza per i lavori nel vano motore a pag. 333



»» pag. 332

### Comandi per i finestrini

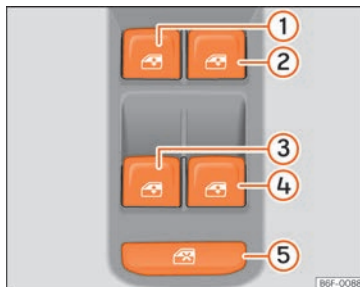


**Fig. 13** Dettaglio della porta del conducente: comandi per i finestrini.

- Aprire il finestrino: premere il tasto .
- Chiudere il finestrino: tirare il pulsante .

### Tasti della porta del conducente

- ① Finestrino della porta anteriore sinistra
- ② Finestrino della porta anteriore destra
- ③ Finestrino della porta posteriore sinistra
- ④ Finestrino della porta posteriore destra
- ⑤ Interruttore di sicurezza per disattivare i tasti degli alzacristalli delle porte posteriori



»» ⚠ in Apertura e chiusura elettrica dei finestrini a pag. 143



»» pag. 142

## Prima di avviare la marcia

### Video correlato



**Fig. 14** Interno del veicolo

## Regolazione manuale dei sedili anteriori

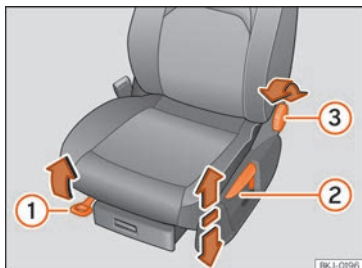


**Fig. 15** Sedili anteriori: regolazione manuale del sedile.

- ① Avanti/Dietro: tirare la leva e spostare il sedile.
- ② Sollevare/Abbassare: tirare/premere la leva.
- ③ Inclinare lo schienale: girare la manopola.



» » » ⚠ in Regolazione dei sedili anteriori a pag. 155

## Regolazione del poggiatesta

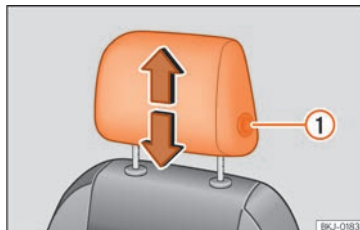


**Fig. 16** Sedile anteriore regolazione del poggiatesta.

- Per alzare o abbassare il poggiatesta, premere il tasto laterale ① e spingerlo verso l'alto o verso il basso fino a fissarlo nella posizione desiderata.



» » » ⚠ in Regolazione dei poggiatesta anteriori a pag. 156



» » » pag. 68, » » » pag. 155

## Regolazione della cintura di sicurezza

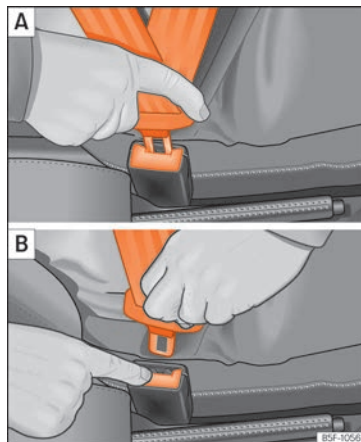


**Fig. 17** Posizionamento e rimozione della chiusura della cintura di sicurezza.

»

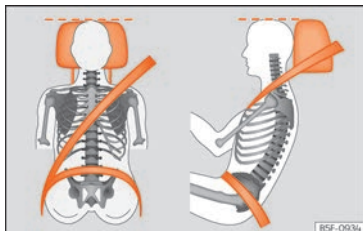


**Fig. 18** Cintura di sicurezza e poggiatesta [visti frontalmente e lateralmente] posizionati correttamente.

Per regolare la cintura di sicurezza nella zona delle spalle, regolare l'altezza dei sedili.

Il tratto diagonale del nastro deve trovarsi in posizione centrale, mai sul collo. La cintura di sicurezza deve rimanere piatta e aderire bene alla parte superiore del corpo

Il tratto addominale del nastro aderisce al bacino, non all'addome. La cintura di sicurezza deve rimanere piatta e aderire bene al bacino.



» pag. 71



» pag. 73

## Pretensionatori della cintura

In caso di incidente, le cinture di sicurezza dei sedili anteriori si tendono automaticamente.

Ciascun pretensionatore può attivarsi una volta soltanto.



» ⚠ in Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura a pag. 75



» pag. 75

## Regolazione degli specchietti retrovisori esterni

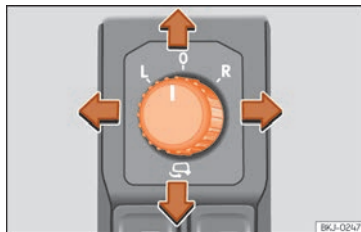


**Fig. 19** Dettaglio della porta del conducente: comando per lo specchietto retrovisore esterno.

Regolazione degli specchietti retrovisori esterni: girare la manopola verso la posizione corrispondente:

**L/R** Muovendo la manopola nella posizione desiderata, regolare gli specchietti retrovisori del lato del conducente (L, sinistra) e del lato del passeggero (R, destra) nella direzione desiderata.

↺ Ripiegamento degli specchietti.



» ⚠ in Specchietti retrovisori esterni elettrici\* a pag. 154



» pag. 153

## Regolazione del volante

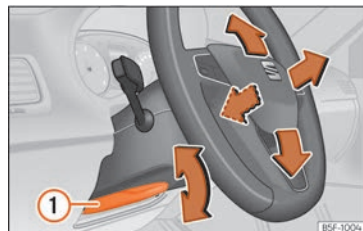


**Fig. 20** Leva nella parte inferiore del lato sinistro del piantone dello sterzo.

- Regolazione della posizione del volante: tirare la leva » » » **fig. 20** ① verso il basso, muovere il volante verso la posizione desiderata e risollevare la leva fino al punto di chiusura.



» » » ⚠ in Regolazione della posizione del volante a pag. 65

## Airbag

### Video correlato



BKJ-0259

**Fig. 21** Interno del veicolo

### Airbag frontal

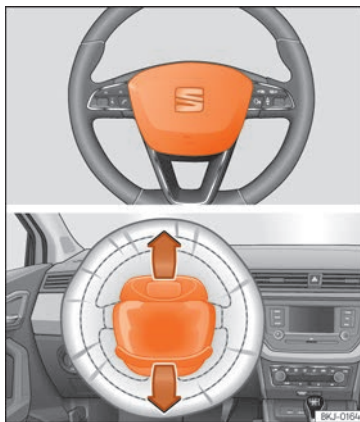


**Fig. 22** Airbag del conducente all'interno del volante.



**Fig. 23** Airbag del passeggero sul cruscotto.

L'airbag frontale del conducente si trova all'interno del volante » » » **fig. 22**, mentre quello del passeggero è ubicato sulla plancia » » » **fig. 23**. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

Gli elementi di copertura degli airbag si aprono e rimangono fissi sul volante e sul cruscotto nel momento in cui si attivano gli airbag del conducente e del passeggero » » » **fig. 22**, » » » **fig. 23**.

Coadiuvando l'azione delle cinture di sicurezza, il sistema degli airbag offre un'ulteriore »

protezione per la testa e per il torace del conducente e del passeggero anteriore in caso di violente collisioni frontali.

I cuscini d'aria sono realizzati in modo da far uscire poco a poco il gas che contengono quando un corpo vi esercita una pressione, rendendo così più morbido l'impatto della testa e del torace. Dopo un incidente il cuscino d'aria si sgonfia progressivamente fino a svuotarsi, in modo da restituire al conducente la completa visuale verso la zona anteriore.



» pag. 78

## Disattivazione dell'airbag frontale del passeggero\*



**Fig. 24** Commutatore dell'airbag frontale del passeggero.



**Fig. 25** Sulla parte centrale del quadro strumenti: spia della disattivazione degli airbag del passeggero anteriore.

### Per la disattivazione dell'airbag frontale del passeggero

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta del lato passeggero.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella fessura dell'interruttore di disattivazione dell'airbag lato passeggero » **fig. 24**. La chiave deve entrare fino ai 3/4 circa della propria lunghezza, fino ad arrivare in fondo.
- Ruotare lentamente la chiave per cambiare la posizione a **OFF**. In caso di difficoltà, assicurarsi di aver inserito la chiave fino in fondo.
- Chiudere la porta del passeggero.
- Verificare se, a quadro acceso, la spia di controllo **OFF** resta accesa sulla scritta **PASSENGER AIR BAG OFF** nella parte centrale del quadro strumenti » **fig. 25**.



» **in Attivazione e disattivazione dell'airbag frontale del passeggero\*** a pag. 81



» pag. 80



## Airbag laterali\*

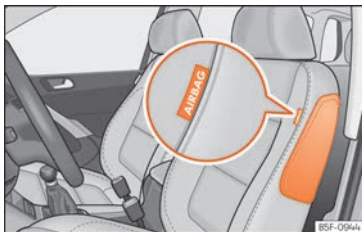


**Fig. 26** Airbag laterale all'interno del sedile del conducente.

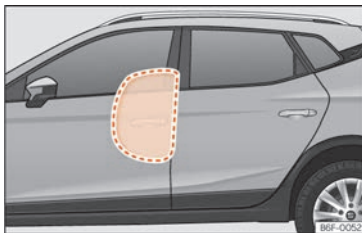


**Fig. 27** Airbag laterale gonfiato completamente sul lato sinistro del veicolo.

Gli airbag laterali sono ubicati all'interno dello schienale del sedile del conducente » **fig. 26** e in quello del passeggero. I punti in cui sono installati gli airbag sono contrassegnati dalla scritta "AIRBAG" posta nella parte superiore degli schienali dei vari sedili.

Integrandosi con le cinture di sicurezza, gli airbag laterali costituiscono un ulteriore fattore protettivo per la parte superiore del corpo in caso di violente collisioni laterali.

In caso di collisioni laterali, gli airbag laterali svolgono un'importante azione protettiva per la parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto. Oltre alla normale protezione apportata dalle cinture dei sedili anteriori e posteriori laterali, mantengono fermi i passeggeri in caso di urto laterale, permettendo così di ottenere il massimo effetto protettivo degli airbag.



» **Δ** in Airbag laterali\* a pag. 78

## Airbag per la testa\*



**Fig. 28** Posizione e campo d'azione dell'airbag per la testa.

È presente un airbag per la testa su ciascun lato dell'abitacolo sopra le porte » **fig. 28**. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

Quando si attiva, l'airbag per la testa occupa la zona contrassegnata in rosso (zona di attivazione) » **fig. 28**. Per questo motivo, non collocare mai o fissare oggetti in queste zone » **Δ** in Airbag per la testa\* a pag. 79.

In caso di collisioni laterali di una certa entità, si aprono gli airbag per la testa che si trovano sul lato in cui è avvenuto l'urto.

Gli airbag per la testa riducono il rischio che gli occupanti dei sedili anteriori e posteriori subiscano lesioni sulla parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto.



» **Δ** in Airbag per la testa\* a pag. 79

## Seggiolini per bambini

### Video correlato



**Fig. 29** Interno del veicolo

## Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero



**Fig. 30** Adesivi dell'airbag - versione 1: sull'alletta parasole lato passeggero [A] e nel telaio posteriore della porta del passeggero [B].

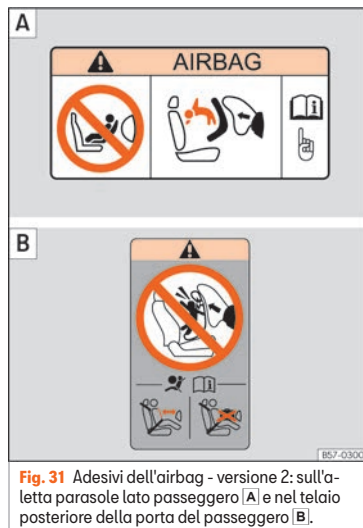


**Fig. 31** Adesivi dell'airbag - versione 2: sull'alletta parasole lato passeggero [A] e nel telaio posteriore della porta del passeggero [B].

Nell'alletta parasole del passeggero e/o nella parte posteriore della porta del passeggero è

presente un adesivo con informazioni importanti sull'airbag del passeggero.



»»  in Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero a pag. 83



»» pag. 82

## Fissaggio del seggiolino per bambini

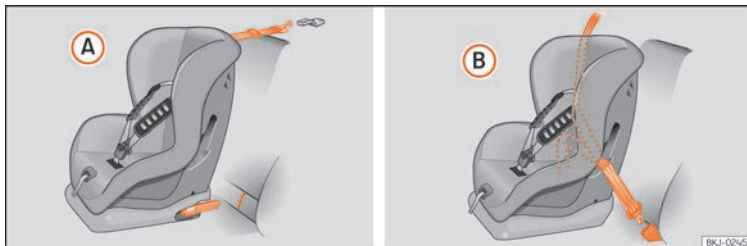


**Fig. 32** Nei sedili posteriori: diverse possibilità di fissaggio del seggiolino per bambini.

La figura » **fig. 32 A** mostra il fissaggio base del sistema di ritenuta dei seggiolini con gli occhielli di fissaggio inferiori e la cintura di sostegno superiore. La figura » **fig. 32 B** mostra il fissaggio del sistema di ritenuta dei seggiolini con la cintura di sicurezza del veicolo.

I seggiolini per bambini di tipo **universale** possono essere fissati con la cintura di sicurezza ai sedili del veicolo contrassegnati nella seguente tabella con una **U**.

- *Nel sedile del passeggero sprovvisto di regolazione dell'altezza:* occorre posizionare il sedile del passeggero nella posizione più arretrata possibile<sup>1)</sup>.

- *Nel sedile del passeggero provvisto di regolazione dell'altezza:* occorre posizionare il sedile del passeggero nella posizione più arretrata ed elevata possibile<sup>1)</sup>.

Per l'uso corretto dei seggiolini nei posti posteriori, si devono regolare gli schienali anteriori affinché non tocchino il seggiolino posteriore nel caso in cui viaggi in senso contrario a quello di marcia. Nel caso in cui i sistemi di ritenuta si trovino nella direzione di marcia, occorre regolare lo schienale anteriore affinché non vi sia contatto con i piedi del bambino.

Per adattare il sedile del passeggero al seggiolino per bambini e posizionare il nastro

della cintura nella posizione ideale, regolare lo schienale del sedile del passeggero il più possibile in avanti<sup>1)</sup>.

Nel caso in cui si desideri montare un seggiolino di tipo semiuniversale, fissato al veicolo tramite la cintura di sicurezza e il piedino di sostegno, non lo si dovrà mai posizionare nel sedile posteriore centrale, poiché la distanza dal piano è inferiore rispetto agli altri posti e il piedino di sostegno non garantisce la sufficiente stabilità del seggiolino.

**I sistemi comprendono il fissaggio del sistema di ritenuta per seggiolini con una cintura di fissaggio superiore (Top Tether) »**

<sup>1)</sup> È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.

e con punti di ancoraggio inferiori sul sedile.

| Fascia di peso           | Sedili                                    |                  |                            |                                          |
|--------------------------|-------------------------------------------|------------------|----------------------------|------------------------------------------|
|                          | Sedile passeggero anteriore <sup>a)</sup> |                  | Sedile posteriore laterale | Sedile posteriore centrale <sup>b)</sup> |
|                          | airbag on                                 | airbag off       |                            |                                          |
| Gruppo 0 fino a 10 kg    | X                                         | U <sup>c)</sup>  | U                          | U                                        |
| Gruppo 0+ fino a 13 kg   | X                                         | U <sup>c)</sup>  | U                          | U                                        |
| Gruppo I da 9 a 18 kg    | X                                         | U <sup>c)</sup>  | U                          | U                                        |
| Gruppo II da 15 a 25 kg  | X                                         | UF <sup>c)</sup> | UF                         | UF                                       |
| Gruppo III da 22 a 36 kg | X                                         | UF <sup>c)</sup> | UF                         | UF                                       |

X: Non è adatto al montaggio di seggiolini in questa configurazione.

U: Conforme ai sistemi universali di ritenuta omologati per l'utilizzo in questa fascia di peso.

UF: Accettabile per i sistemi di ritenuta per bambini di categoria universale rivolti in avanti, omologati per questa fascia di peso.

<sup>a)</sup> È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.

<sup>b)</sup> Nel caso dei seggiolini semiuniversali fissati alla vettura tramite la cintura di sicurezza e non con il piedino di sostegno, non utilizzarli nel sedile posteriore centrale.

<sup>c)</sup> I sedili **senza** regolazione dell'altezza dovranno essere collocati nella posizione più arretrata possibile. I sedili **con** regolazione dell'altezza dovranno essere collocati nella posizione più arretrata ed elevata possibile.



» » » in Avvertenze di sicurezza a  
pag. 84

## Fissaggio del seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX/iSize e Top Tether\*



**Fig. 33** Occhielli di fissaggio del sistema ISOFIX/iSize.

I seggiolini per bambini si possono fissare con rapidità, praticità e sicurezza ai sedili posteriori laterali mediante il sistema "ISOFIX" e Top Tether\*.

Ognuno dei sedili posteriori laterali possiede due occhielli di fissaggio "ISOFIX". In alcuni veicoli, gli occhielli sono fissati al telaio del sedile e in altri al piano posteriore. Gli oc-



**Fig. 34** Posizione degli occhielli Top Tether nella parte posteriore del sedile posteriore.

chielli "ISOFIX" si trovano tra lo schienale e il cuscino del sedile posteriore » **fig. 33**. Gli occhielli Top Tether\* si trovano nella zona posteriore degli schienali posteriori (dietro lo schienale o nella zona del bagagliaio)

» **fig. 34**.

Per conoscere la compatibilità dei sistemi "ISOFIX" nel veicolo, vedere il seguente quadro.

Il peso massimo permesso sul seggiolino o i dati relativi alla dimensione da **A** fino ad **F** vengono indicati nella targhetta dei seggiolini con l'omologazione "**universale**" o "**semiuniversale**".

| Fascia di peso        | Altezza | Dispositivo | Posizioni Isofix del veicolo |            |                            |                            |
|-----------------------|---------|-------------|------------------------------|------------|----------------------------|----------------------------|
|                       |         |             | Sedile passeggero anteriore  |            | Sedile posteriore laterale | Sedile posteriore centrale |
|                       |         |             | airbag on                    | airbag off |                            |                            |
| Ovetto                | F       | ISO/L1      | X                            | X          | X                          | X                          |
|                       | G       | ISO/L2      | X                            | X          | X                          | X                          |
| Gruppo 0 fino a 10 kg | E       | ISO/R1      | X                            | X          | IL                         | X                          |

»

## Elementi essenziali

| Fascia di peso           | Altezza | Dispositivo | Posizioni Isofix del veicolo |            |                            |                            |
|--------------------------|---------|-------------|------------------------------|------------|----------------------------|----------------------------|
|                          |         |             | Sedile passeggero anteriore  |            | Sedile posteriore laterale | Sedile posteriore centrale |
|                          |         |             | airbag on                    | airbag off |                            |                            |
| Gruppo 0+ fino a 13 kg   | E       | ISO/R1      | X                            | X          | IL                         | X                          |
|                          | D       | ISO/R2      | X                            | X          | IL                         | X                          |
|                          | C       | ISO/R3      | X                            | X          | IL                         | X                          |
| Gruppo I da 9 a 18 kg    | D       | ISO/R2      | X                            | X          | IL                         | X                          |
|                          | C       | ISO/R3      | X                            | X          | IL                         | X                          |
|                          | B       | ISO/F2      | X                            | X          | IUF/IL                     | X                          |
|                          | B1      | ISO/F2X     | X                            | X          | IUF/IL                     | X                          |
|                          | A       | ISO/F3      | X                            | X          | IUF/IL                     | X                          |
| Gruppo II da 15 a 25 kg  | ---     | ---         |                              |            | ---                        | ---                        |
| Gruppo III da 22 a 36 kg | ---     | ---         |                              |            | ---                        | ---                        |

IUF: Conforme ai sistemi universali di ritenuta per bambini ISOFIX rivolti in avanti e omologati per l'utilizzo in questa fascia di peso.

IL: Conforme a determinati sistemi di ritenuta per bambini (Child Restraint System, CRS) ISOFIX che possono essere della categoria veicolo specifico, limitato o semiuniversale. Tenere presente l'elenco dei veicoli del produttore del seggiolino.

X: Posizione ISOFIX non adatta ai sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX di questa fascia di peso o altezza.



» » » in Avvertenze di sicurezza a pag. 84

## Fissaggio del seggiolino per bambini con il sistema "ISOFIX/iSize"



**Fig. 35** Occhielli di fissaggio del sistema ISO-FIX/iSize.

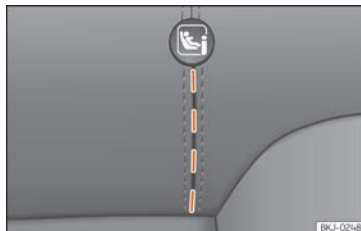


**Fig. 36** Sedile posteriore: fessure punzonate.

È obbligatorio rispettare le istruzioni del fabbricante del seggiolino.

- In primo luogo, aprire manualmente l'area punzonata situata dietro le fessure contrassegnate per accedere agli anelli di fissaggio  
»» **fig. 36.**

- Innestare il seggiolino sugli occhielli di fissaggio "ISOFIX/iSize" finché non si sente scattare il blocco. Se il seggiolino è dotato del sistema di ancoraggio Top Tether\*, agganciarlo all'occhiello corrispondente  
»» **fig. 38.** Seguire le istruzioni del produttore.

- Tirare da entrambi i lati il seggiolino per assicurarsi che sia fissato correttamente.

Si rivolga ad un Service Center per l'acquisto dei seggiolini "ISOFIX" e Top Tether\*.

|                                                            | Posizioni iSize del veicolo |            |                            |                            |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------|----------------------------|----------------------------|
|                                                            | Sedile passeggero anteriore |            | Sedile posteriore laterale | Sedile posteriore centrale |
|                                                            | airbag on                   | airbag off |                            |                            |
| Sistema di ritenuta per bambini omologato secondo ECE R129 | X                           | X          | i-U                        | X                          |

i-U: Posizione valida per sistemi di ritenuta per bambini omologati a norma ECE R129 nel senso di marcia e nel senso contrario a quello di marcia.

X: Posizione non valida per sistemi di ritenuta per bambini omologati a norma ECE R129.

## Fissaggio del seggiolino per bambini con le cinghie di fissaggio Top Tether\*

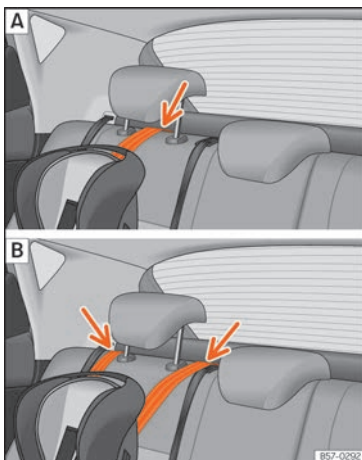


**Fig. 37** Cinghia di fissaggio: regolazione e montaggio in base alla cintura Top Tether.

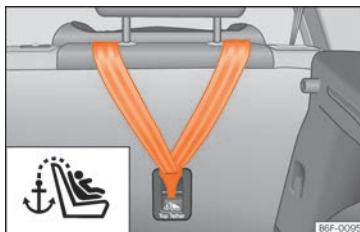


**Fig. 38** Parte posteriore dei sedili posteriori: occhielli di fissaggio per la cintura Top Tether.

I seggiolini con sistema Top Tether incorporano una cinghia per il fissaggio al punto di ancoraggio del veicolo, che si trova nella parte posteriore dello schienale del sedile posteriore, e offrono così una maggiore ritenuta.

L'obiettivo di questa cinghia è quello di ridurre il movimento in avanti del seggiolino per bambini in caso di collisione, riducendo così il rischio di lesioni che si potrebbero subire alla testa a causa dell'urto con l'interno del veicolo.

### Utilizzo del Top Tether nei seggiolini montati in direzione opposta al senso di marcia

Attualmente, non sono molti i seggiolini di sicurezza per bambini che si montano in direzione contraria al senso di marcia che possiedono il Top Tether. Si prega di leggere attentamente e di seguire le istruzioni del produttore del seggiolino per conoscere la mo-

dalità di installazione corretta della cinghia Top Tether.

### Fissare la cinghia di fissaggio.

- Estrarre la cinghia di fissaggio Top Tether del seggiolino seguendo le istruzioni del fabbricante.
- Posizionare la cinghia sotto il poggiatesta del sedile posteriore »» fig. 37 (in base alle istruzioni dello seggiolino stesso, alzare o rimuovere il poggiatesta, se necessario).
- Far scorrere la cinghia e fissarla correttamente al punto di aggancio della parte posteriore dello schienale »» fig. 38.
- Tendere la cinghia con forza secondo le istruzioni del fabbricante.

### Rilasciare la cinghia di fissaggio.

- Distendere la cinghia seguendo le istruzioni del fabbricante.
- Premere sul moschettone e rilasciare il supporto per l'aggancio.



»» ⚠ in Avvertenze di sicurezza a pag. 84



## Accensione del veicolo

### Bloccetto di avviamento

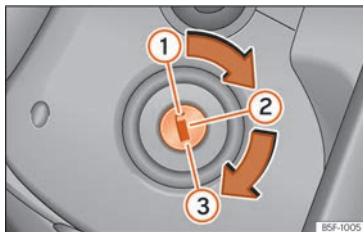


**Fig. 39** Posizioni della chiave di accensione.

Accendere il quadro strumenti: inserire la chiave nel contatto e avviare il motore.

### Blocco e sblocco del volante

• Blocco del volante: estrarre la chiave dal contatto e girare il volante fino a bloccarlo. Nei veicoli con cambio automatico, per estrarre la chiave, porre la leva del cambio in posizione **P**. Se necessario, premere brevemente il tasto di blocco della leva del cambio.

• Sblocco del volante: inserire la chiave nel contatto e girarla contemporaneamente al volante nel senso della freccia. Un'eventuale impossibilità di girare il volante può essere dovuto al fatto che il blocco è attivato.

### Accensione/spengimento del quadro, preincandescenza

- Accendere il quadro strumenti: girare la chiave verso la posizione **2**.
- Spegnerne il quadro: girare la chiave verso la posizione **1**.
- Veicoli diesel : quando si accende il quadro, si produce la preincandescenza.

### Avviamento del motore

- Cambio manuale: premere a fondo il pedale della frizione e posizionare la leva del cambio in posizione di folle.
- Cambio automatico: premere il pedale del freno e posizionare la leva selettoria in posizione **P** o **N**.
- Girare la chiave verso la posizione **3**. La chiave ritorna automaticamente sulla posizione **2**. Non premere il pedale dell'acceleratore.

### Sistema Start/Stop\*

Arrestando e rilasciando la frizione il sistema Start/Stop\* spegne il motore. Il quadro resta acceso.



» » » in Posizioni della chiave di accensione a pag. 227



» » » pag. 227

## Per vedere ed essere visti

### Video correlato



BKJ-0263

**Fig. 40** Per vedere ed essere visti

### Interruttore delle luci



**Fig. 41** Plancia portastrumenti: interruttore delle luci.

- Girare l'interruttore verso la posizione desiderata » » » **fig. 41**.

»

| Simbolo | Quadro spento                                                                 | Quadro acceso                                                       |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 0       | Fari fendinebbia, anabbaglianti e luci di posizione spenti.                   | Luci spente o luci di posizione diurne accese.                      |
| AUTO    | Le luci di orientamento "Coming home" e "Leaving home" possono essere accese. | Controllo automatico degli anabbaglianti e delle luci di posizione. |
| ☞☞      | Luci di posizione accese.                                                     | Luci diurne accese.                                                 |
| ☞       | Anabbaglianti accesi.                                                         | Anabbaglianti accesi.                                               |

☞ **Fari fendinebbia:** spostare l'interruttore fino al primo punto, dalle posizioni **AUTO**, ☞☞ o ☞.

☞ **Retronebbia:** spostare l'interruttore completamente dalle posizioni **AUTO**, ☞☞ o ☞.

Spegnere i fari fendinebbia: premere l'interruttore o girarlo fino alla posizione 0.



» pag. 145

## Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti

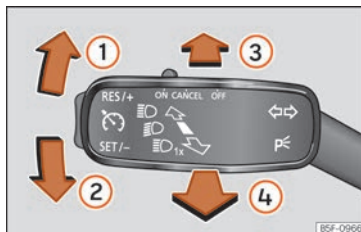


**Fig. 42** Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti.

Portare la leva nella posizione desiderata:

- 1 Indicatore di direzione destro: luce di parcheggio lato destro (quadro spento).
- 2 Indicatore di direzione sinistro: luce di parcheggio lato sinistro (quadro spento).
- 3 Abbaglianti accesi: spia di controllo ☞D accesa nel quadro strumenti.
- 4 Lampeggio fari: acceso con la leva premuta. Spia di controllo ☞D accesa.

Per il disinserimento, portare la leva in posizione base.



» in Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti a pag. 147



» pag. 147

## Lampeggianti di emergenza



**Fig. 43** Plancia portastrumenti: interruttore lampeggio di emergenza.

Accesi, ad esempio:

- Quando ci si approssima a un ingorgo
- In una situazione di emergenza
- In caso di veicolo fermo per guasto
- Quando si traina un veicolo o si è trainati



» in Lampeggio di emergenza a pag. 150



» pag. 150

## Illuminazione interna



**Fig. 44** Dettaglio del rivestimento del tetto: illuminazione anteriore dell'abitacolo.

| Manopola | Funzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Accendere e spegnere le luci interne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|          | Abilitare o disabilitare l'attivazione mediante il contatto della porta. Le luci interne si accendono automaticamente quando il veicolo viene sbloccato, quando si apre una porta o quando si estrae la chiave dal quadro. La luce si spegne alcuni secondi dopo la chiusura di tutte le porte, la chiusura del veicolo o l'accensione del quadro. |
|          | Accendere o spegnere la luce di lettura.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Gli interruttori della luce possono variare a seconda della versione del veicolo.



» pag. 151

## Tergicristalli e tergilunotto

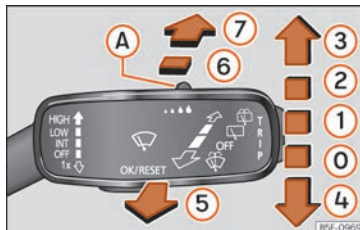


**Fig. 45** Uso del tergcristalli e del tergilunotto.

### Portare la leva nella posizione desiderata:

|   |     |                                                                                                                                                                                                                      |
|---|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0 | OFF | Tergicristalli disinseriti.                                                                                                                                                                                          |
| 1 |     | Tergitura a intervalli per i tergcristalli. Utilizzando il comando » <b>fig. 45 A</b> , regolare la durata dell'intervallo (nel caso di veicoli privi di sensore pioggia) oppure la sensibilità del sensore pioggia. |

### Portare la leva nella posizione desiderata:

|   |      |                                                                                                                                                           |
|---|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | LOW  | Tergitura lenta.                                                                                                                                          |
| 3 | HIGH | Tergitura continua.                                                                                                                                       |
| 4 | 1x   | Tergitura ad escursione singola. Breve pressione, pulizia corta.                                                                                          |
| 5 |      | Funzione automatica spruzzo-tergitura. Con la leva frontale si attiva la funzione lavacristalli e contemporaneamente entrano in funzione i tergcristalli. |
| 6 |      | Tergitura ad intervalli per il lunotto posteriore. Il tergilunotto opera ad intervalli di circa 6 secondi.                                                |
| 7 |      | Premendo la leva frontale si attiva la funzione lavalunotto e contemporaneamente entra in funzione il tergilunotto.                                       |



» in Tergicristalli e tergilunotto a pag. 152



» pag. 152

**SOS**

» pag. 61

## Easy Connect

### Impostazioni del menu Veicolo

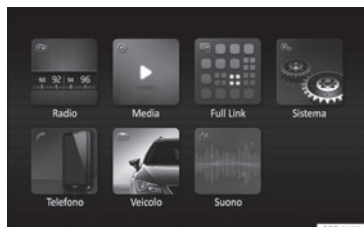


**Fig. 46** Easy Connect: Menu principale.

Il numero dei menu disponibili e la denominazione delle diverse opzioni variano in base all'elettronica e all'equipaggiamento del veicolo.

- Accendere il quadro.
- Qualora fosse spento, collegare il sistema Infotainment.
- Premere il tasto del sistema infotainment **MENU** /  e, in seguito, il tasto di funzione **Ve-**



**Fig. 47** Easy Connect: Menu CAR

**colo** » **fig. 46**, oppure, premere il tasto del sistema infotainment **CAR** /  per accedere al menu **Veicolo** » **fig. 47**.

- Premere il tasto di funzione **SETUP** per aprire il menu **Impostazioni del veicolo**.
- All'interno del menu, per selezionare la funzione, premere il tasto desiderato.

Quando la casella di controllo del tasto di funzione è contrassegnata ☒, la funzione è attiva.

Premendo il tasto menu  si aprirà sempre l'ultimo menu consultato.

Le modifiche apportate nei menu di regolazione vengono memorizzate automaticamente chiudendo i menu.

## Elementi essenziali

| Menu                                 | Sottomenu                                                      | Possibile regolazione                                                                                                                | Descrizione |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Sistema ESC                          | –                                                              | Attivazione del programma elettronico di stabilità (ESC)                                                                             | » pag. 237  |
| Pneumatici                           | Sistema di controllo degli pneumatici                          | Memorizzazione della pressione degli pneumatici (calibrare)                                                                          | » pag. 349  |
|                                      | Pneumatici invernali                                           | Attivazione e disattivazione dell'avvertimento velocità eccessiva. Regolazione del valore dell'avvertimento velocità eccessiva       | » pag. 351  |
| Luci                                 | Assistente illuminazione                                       | Assetto luci autostradale, tempo di attivazione, luce automatica in caso di pioggia, funzione comfort degli indicatori di direzione. | » pag. 145  |
|                                      | Luci interne                                                   | Intensità dell'illuminazione del quadro strumenti e degli interruttori                                                               | » pag. 151  |
|                                      | Funzione "Coming/Leaving Home"                                 | Tempo di attivazione delle funzioni "Coming Home" e "Leaving Home"                                                                   | » pag. 148  |
| Assistenza alla guida                | ACC (regolatore automatico della velocità)                     | Attivazione/disattivazione: livello di distanza preimpostato, profili di guida.                                                      | » pag. 272  |
|                                      | Front Assist (sistema di assistenza alla frenata di emergenza) | Attivazione/disattivazione: Front Assist, preavvertimento, visualizzazione dell'avvertenza della distanza                            | » pag. 268  |
|                                      | Riconoscimento della stanchezza del guidatore                  | Attivazione / disattivazione                                                                                                         | » pag. 115  |
| Parcheggio e manovre                 | Regolazioni per il parcheggio e la manovra                     | Attivazione automatica, volume anteriore, acutezza del suono anteriore, volume posteriore, acutezza del suono posteriore             | » pag. 306  |
| Illuminazione della console centrale | –                                                              | Illuminazione soffusa, spegnimento, colore                                                                                           | » pag. 151  |
| Specchietti e tergicristalli         | Specchietti retrovisori                                        | Attivazione/disattivazione del ripiegamento dopo il parcheggio                                                                       | » pag. 153  |
|                                      | Tergicristalli                                                 | Attivazione e disattivazione della tergitura automatica in caso di pioggia, tergitura del lunotto quando si inserisce la retromarcia | » pag. 33   |

»

## Elementi essenziali

| Menu                  | Sottomenu                            | Possibile regolazione                                                                                                                                                                                                                                                    | Descrizione |
|-----------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Apertura e chiusura   | Comando dell'alzacristalli elettrico | Apertura comfort, tutti, solo conducente                                                                                                                                                                                                                                 | » pag. 144  |
|                       | Chiusura centralizzata               | Sbloccaggio delle porte, bloccaggio automatico durante la guida, antifurto volumetrico                                                                                                                                                                                   | » pag. 132  |
| Quadro strumenti      | -                                    | Consumo attuale, consumo medio, dispositivi comfort, ECO consigli, durata del viaggio, tragitto, velocità media, indicatore digitale della velocità, avviso di velocità, temperatura dell'olio, azzeramento dati "dalla partenza", azzeramento dati del "calcolo totale" | » pag. 112  |
| Data e ora            | -                                    | Sorgente dell'orario, ora, fuso orario, formato dell'ora, data, formato della data                                                                                                                                                                                       | -           |
| Unità di misura       | -                                    | Distanza, velocità, temperatura, volume, consumo di carburante, pressione                                                                                                                                                                                                | -           |
| Service               | -                                    | Numero di telaio, data della successiva ispezione SEAT, data del prossimo cambio dell'olio                                                                                                                                                                               | » pag. 119  |
| Impostazioni standard | Tutti                                | Ripristino di tutte le impostazioni                                                                                                                                                                                                                                      | -           |
|                       | Singolo                              | Ripristino delle impostazioni di fabbrica per le luci, l'assistenza alla guida, il parcheggio e le manovre                                                                                                                                                               |             |

### ⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni. L'uso del sistema Easy Connect può causare distrazione durante la guida.

## Spie luminose

### Spie di controllo e di avvertimento



#### Spie rosse

|  |                                                                                         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Spia centrale: indicazione supplementare sul display del quadro strumenti.              |
|  | Freno di stazionamento collegato » pag. 235.                                            |
|  | Anomalia all'impianto dei freni » pag. 235.                                             |
|  | Anomalia allo sterzo » pag. 254.                                                        |
|  | il conducente o il passeggero non si sono allacciati la cintura di sicurezza » pag. 70. |
|  | Premere il pedale del freno » pag. 273.                                                 |

#### Spie gialle

|  |                                                                            |
|--|----------------------------------------------------------------------------|
|  | Spia centrale: indicazione supplementare sul display del quadro strumenti. |
|  | Pastiglie del freno anteriori usurate » pag. 235.                          |

|  |                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Anomalia nell'ESC o disconnessione causata dal sistema; <b>OPPURE</b> ESC o ASR attivi » pag. 237.               |
|  | Anomalia nell'ASR o disconnessione causata dal sistema; <b>OPPURE</b> ASR attivo » pag. 237.                     |
|  | ASR disattivato manualmente; <b>OPPURE</b> ESC in modalità Sport » pag. 237.                                     |
|  | Anomalia nell'ABS » pag. 237.                                                                                    |
|  | Fanale retronebbia acceso » pag. 145.                                                                            |
|  | Anomalia nell'impianto di controllo dei gas di scarico » pag. 258.                                               |
|  | Preriscaldamento del motore diesel; <b>OPPURE</b> anomalia nel sistema di gestione del motore diesel » pag. 258. |
|  | Anomalia nel sistema di gestione del motore a benzina » pag. 258.                                                |
|  | Filtro antiparticolato ostruito » pag. 258.                                                                      |
|  | Anomalia allo sterzo » pag. 254.                                                                                 |
|  | Sistema di controllo degli pneumatici » pag. 349.                                                                |
|  | Serbatoio del carburante quasi vuoto » pag. 117.                                                                 |
|  | Anomalia al sistema degli airbag e ai sensori delle cinture » pag. 81.                                           |

|  |                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------|
|  | L'airbag frontale del passeggero è scollegato » pag. 81.      |
|  | L'airbag frontale del passeggero è collegato » pag. 81.       |
|  | Anomalia nel sistema di illuminazione del veicolo » pag. 145. |
|  | Livello dell'olio motore » pag. 336.                          |
|  | Guasto nel cambio » pag. 252.                                 |

#### Altre spie luminose

|  |                                                                                                                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Indicatori di direzione o luci di emergenza accese » pag. 145.                                                                                                |
|  | Indicatori di direzione del rimorchio » pag. 145.                                                                                                             |
|  | Premere il pedale del freno » pag. 244.                                                                                                                       |
|  | Regolatore di velocità [GRA] » pag. 263; <b>OPPURE</b> limitatore di velocità » pag. 264; <b>OPPURE</b> regolatore automatico della distanza (ACC) » pag. 272 |
|  | Funzionamento con gas naturale » pag. 118.                                                                                                                    |
|  | Abbaglianti accesi o lampeggio attivo » pag. 145.                                                                                                             |
|  | Porta(e), portellone posteriore o cofano aperti o non chiusi correttamente » pag. 110.                                                                        |
|  | Liquido di raffreddamento del motore » pag. 118.                                                                                                              |

|             |                                                             |
|-------------|-------------------------------------------------------------|
|             | Pressione dell'olio motore » pag. 336.                      |
|             | Anomalia nella batteria » pag. 342.                         |
| <b>SAFE</b> | Immobilizer elettronico attivo » pag. 229.                  |
|             | Indicatore di intervalli Service » pag. 119.                |
|             | Telefono cellulare collegato tramite Bluetooth® » pag. 218. |

|  |                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------|
|  | Stato di carica della batteria del telefono cellulare » pag. 218. |
|  | Rischio di gelo » pag. 110.                                       |
|  | Sistema Start/Stop attivato » pag. 260.                           |
|  | Sistema Start/Stop non disponibile » pag. 260.                    |

|  |                                             |
|--|---------------------------------------------|
|  | Stato di marcia a basso consumo » pag. 111. |
|  | »  in Simboli di avvertenza a pag. 123      |
|  | » pag. 123                                  |

## Regolatore di velocità

### Uso del regolatore di velocità (GRA)\*

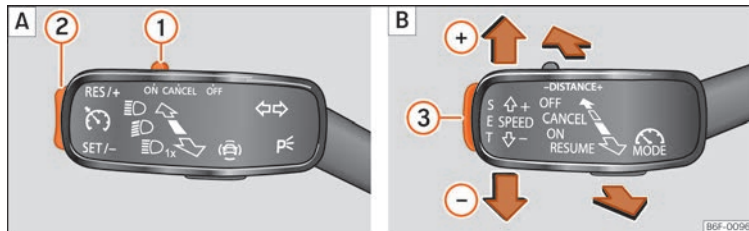


**Fig. 50** A sinistra del piantone dello sterzo: **A** comando e tasti per l'uso del regolatore di velocità; **B** terza leva per l'uso del regolatore di velocità.



## Elementi essenziali

| Funzione                                             | Posizione della leva degli indicatori di direzione »» fig. 50 [A] o della terza leva »» fig. 50 [B]                                                                                                                                                                                                                                                  | Effetto                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Attivazione                                          | Collocare il comando ❶ della leva degli indicatori di direzione in posizione <b>ON</b> o spostare in avanti la terza leva.                                                                                                                                                                                                                           | Il sistema si inserisce. È memorizzata l'ultima velocità programmata del regolatore di velocità. Non viene ancora effettuata la regolazione. |
| Messa in funzione del regolatore di velocità         | Premere il tasto ❷ della leva degli indicatori di direzione o il tasto <b>SET</b> ❸ della terza leva.                                                                                                                                                                                                                                                | Viene memorizzata la velocità corrente e si attiva il regolatore.                                                                            |
| Disattivazione temporanea del regolatore di velocità | Collocare il comando ❶ della leva degli indicatori di direzione in posizione <b>CANCEL</b> o collocare la terza leva nel punto di pressione <b>CANCEL</b> .                                                                                                                                                                                          | La regolazione si disattiva temporaneamente. La velocità resta programmata.                                                                  |
| Riattivazione del regolatore di velocità             | Premere il tasto ❷ della leva degli indicatori di direzione o collocare la terza leva nel punto di pressione <b>RESUME</b> .                                                                                                                                                                                                                         | La regolazione si attiva alla velocità programmata.                                                                                          |
| Aumento della velocità del regolatore programmata    | Premere brevemente il tasto ❷ della leva degli indicatori di direzione nella zona <b>RES/+</b> o premere <b>SET</b> ❸ sulla terza leva per aumentare la velocità a piccoli intervalli di 1 km/h (1 mph) e programmarla.                                                                                                                              | La velocità di regolazione viene modificata secondo il valore programmato.                                                                   |
|                                                      | Premere <b>SPEED+</b> della terza leva per aumentare la velocità a intervalli di 10 km/h (5 mph) e programmarla.<br><br>Mantenere premuto il tasto ❷ della leva degli indicatori di direzione nella zona <b>RES/+</b> o il tasto <b>SPEED+</b> per aumentare in modo progressivo la velocità a piccoli intervalli di 10 km/h (5 mph) e programmarla. |                                                                                                                                              |
| Riduzione della velocità del regolatore programmata  | Premere brevemente il tasto ❷ della leva degli indicatori di direzione nella zona <b>SET/-</b> o porre la terza leva in posizione <b>RESUME</b> per diminuire la velocità a piccoli intervalli di 1 km/h (1 mph) e programmarla.                                                                                                                     | La velocità di regolazione viene modificata secondo il valore programmato.                                                                   |
|                                                      | Premere <b>SPEED-</b> della terza leva per diminuire la velocità a intervalli di 10 km/h (5 mph) e programmarla.<br><br>Mantenere premuto il tasto ❷ della leva degli indicatori di direzione nella zona <b>SET/-</b> o il tasto <b>SPEED-</b> per diminuire in modo progressivo la velocità a piccoli intervalli di 10 km/h (5 mph) e programmarla. |                                                                                                                                              |
| Disattivazione                                       | Collocare il comando ❶ della leva degli indicatori di direzione in posizione <b>OFF</b> o collocare la terza leva in posizione <b>OFF</b> .                                                                                                                                                                                                          | Il sistema si disinserisce.                                                                                                                  |

»



» » » ⚠ in Uso del regolatore di velocità a pag. 264



» » » pag. 263

## Leva del cambio

### Cambio manuale

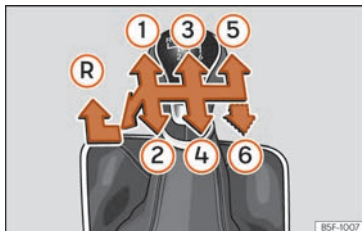


**Fig. 51** Schema di un cambio manuale a 5 marce o a 6 marce.

Nella leva selettoria sono indicate le posizioni delle marce » » » **fig. 51**.

- Schiacciare la frizione e mantenere il piede in profondità.
- Portare la leva del cambio nella posizione desiderata.
- Rilasciare la frizione.

### Inserimento della retromarcia

- Schiacciare la frizione e mantenere il piede in profondità.
- Per inserire la retromarcia, con la leva selettoria in posizione di folle, spingerla verso il basso, muoverla a fondo a sinistra e quindi in avanti » » » **fig. 51 (R)**.
- Rilasciare la frizione.



» » » ⚠ in Guida con cambio manuale a pag. 244



» » » pag. 244

### Cambio automatico\*

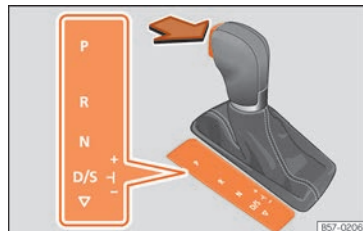


**Fig. 52** Cambio automatico: posizioni della leva selettoria.

- P** Blocco di parcheggio  
**R** Retromarcia

**N** Folle (minimo)

**D/S** Posizione permanente per la marcia in avanti

**+/-** Modalità tiptronic: spostare la leva in avanti (+) per inserire una marcia più elevata o indietro (-) per inserirne una più bassa.



» » » ⚠ in Posizioni della leva selettoria a pag. 245



» » » pag. 244

**SOS**

» » » pag. 40

### Sbloccaggio di emergenza della leva selettoria

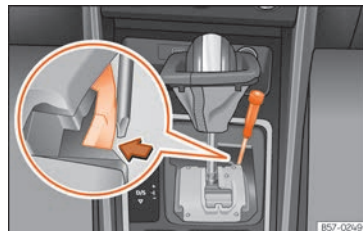


**Fig. 53** Leva selettoria: sblocco di emergenza dalla posizione di parcheggio.

Se si interrompe l'alimentazione di corrente, si dispone di un dispositivo di sblocco di emergenza posto al di sotto della console della leva selettoria, sul lato destro. L'operazione di sblocco non è semplice.

- Sblocco: utilizzare la parte piana della punta del cacciavite.

#### Togliere il coperchio della leva selettoria

- Innestare il freno a mano   per assicurarsi che il veicolo non si muova.
- Tirare con attenzione gli angoli del parapolvere manualmente, e riportarli verso l'alto, sopra l'impugnatura della leva.

#### Sblocco della leva selettoria

- Aiutandosi con un cacciavite, premere lateralmente il gancio giallo di sblocco  **fig. 53** e tenerlo premuto.

- Premere il tasto di bloccaggio della leva selettoria e portare la leva selettoria in posizione **N**.
- Dopo aver effettuato il blocco di emergenza, fissare nuovamente il parapolvere della leva selettoria alla console del cambio.

Se non c'è alimentazione elettrica (per esempio quando la batteria è completamente scarica) e il veicolo deve essere spinto o trainato, la leva selettoria deve essere portata in posizione **N** servendosi del dispositivo per lo sbloccaggio di emergenza.

#### ATTENZIONE

**Spostare la leva selettoria dalla posizione P quando sarà inserito il freno a mano. Se in questo modo non funziona, assicurare il veicolo con il pedale del freno. Spostando la leva selettoria dalla posizione P il veicolo potrebbe altrimenti mettersi in movimento se si trova in pendenza: pericolo di incidente!**

**colo potrebbe altrimenti mettersi in movimento se si trova in pendenza: pericolo di incidente!**

## Climatizzazione

### Video correlato



**Fig. 54** Climatizzazione

## Come funziona il Climatronic\*?

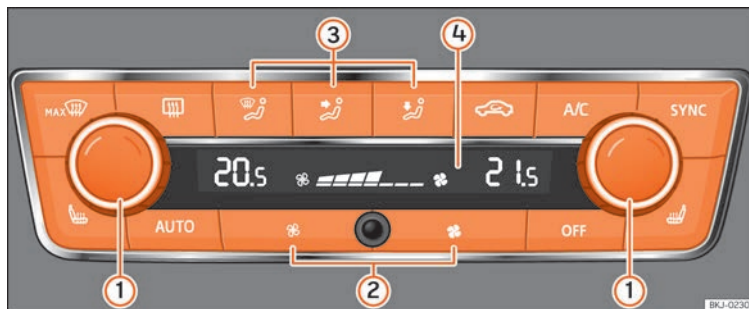


**Fig. 55** Sulla console centrale: comandi del Climatronic.

Per attivare una funzione bisogna premere il tasto ad essa relativo. Per disattivare la funzione bisogna premere nuovamente il tasto ad essa corrispondente.

Il LED di ciascuno dei comandi si accende per indicare che la funzione relativa al comando è attiva.

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①<br>Temperatura                      | Il lato destro e quello sinistro possono essere regolati separatamente: ruotare il regolatore per regolare la temperatura.                                                                                                                                                                                  |
| ②<br>Ventola                          | La potenza della ventola si regola automaticamente. È possibile anche regolarla manualmente premendo i tasti.                                                                                                                                                                                               |
| ③<br>Distribuzione dell'aria          | Il flusso d'aria si regola comodamente in modo automatico. Può essere attivato anche manualmente con il tasto ③.                                                                                                                                                                                            |
| ④                                     | Indicazioni sul display della velocità della ventola e della temperatura impostata per le zone destra e sinistra dell'abitacolo.                                                                                                                                                                            |
| <b>MAX</b><br>Funzione di sbrinatorio | L'aria esterna aspirata viene diretta verso il parabrezza e il ricircolo dell'aria si disattiva automaticamente. Per disappannare il parabrezza nel modo più rapido, l'aria deve essere deumidificata a temperature superiori a +3°C (+38°F) circa, e la ventola deve funzionare con la massima efficienza. |

## Elementi essenziali

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | L'aria è diretta verso il torace tramite le bocchette situate sul cruscotto.                                                                                                                                                                   |
|  | Flusso d'aria verso il vano piedi.                                                                                                                                                                                                             |
|  | Flusso d'aria indirizzato verso l'alto.                                                                                                                                                                                                        |
|  | Sbrinator lunotto: funziona unicamente con il motore in marcia e si disattiva automaticamente dopo 10 minuti al massimo.                                                                                                                       |
|  | Ricircolo dell'aria                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Tasti per il riscaldamento dei sedili                                                                                                                                                                                                          |
| <b>A/C</b>                                                                        | Premere il pulsante per attivare o disattivare l'impianto di raffreddamento.                                                                                                                                                                   |
| <b>SYNC</b>                                                                       | Premere il tasto <b>SYNC</b> affinché le regolazioni per il posto di guida si applichino al lato del passeggero. Azionare la manopola di regolazione della temperatura per il lato del passeggero al fine di regolare una temperatura diversa. |
| <b>AUTO</b>                                                                       | Regolazione automatica della temperatura, della ventola e della ripartizione del flusso d'aria.                                                                                                                                                |
| Spegnimento                                                                       | Premere il tasto <b>OFF</b> o regolare manualmente la ventola a <b>0</b> .                                                                                                                                                                     |



» » »  in Avvertenze generali a pag. 169



» » » pag. 176

## Come funzionano il climatizzatore manuale\* e l'impianto di riscaldamento e ventilazione?

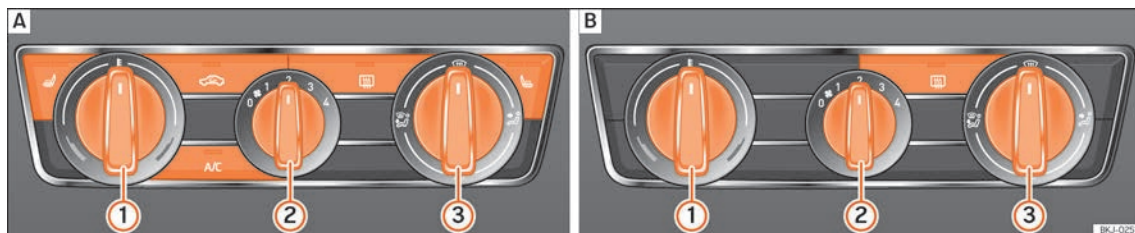


**Fig. 56** Sulla console centrale: **A** comandi del climatizzatore manuale; **B** comandi dell'impianto di riscaldamento e ventilazione.

Per attivare una funzione bisogna premere il tasto ad essa relativo. Per disattivare la funzione bisogna premere nuovamente il tasto ad essa corrispondente.

Il LED di ciascuno dei comandi si accende per indicare che la funzione relativa al comando è attiva.

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①<br>Temperatura             | Ruotare il regolatore per regolare la temperatura.                                                                                                                                                                                                                        |
| ②<br>Ventilatore             | Livello 0: ventola e aria condizionata manuale disinserite<br>Livello 4: livello massimo del ventilatore.                                                                                                                                                                 |
| ③<br>Distribuzione dell'aria |  : funzione di sbrinamento. Il flusso d'aria è diretto verso il parabrezza.                                                                                                              |
|                              | <b>Climatizzatore manuale:</b> Il ricircolo dell'aria si disattiva automaticamente, oppure non si attiva. Aumentare la potenza di ventilazione per sbrinare il parabrezza quanto prima. Per deumidificare l'aria, l'impianto di raffreddamento si attiva automaticamente. |
|                              |  : l'aria è diretta verso il torace tramite le bocchette situate sul cruscotto.                                                                                                          |
|                              |  : flusso d'aria verso il vano piedi.                                                                                                                                                    |
|                              |  : flusso d'aria ripartito tra il parabrezza e il vano piedi.                                                                                                                            |

## Elementi essenziali

|                                                                                   |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Sbrinatori lunotto: funziona unicamente con il motore in marcia e si disattiva automaticamente dopo 10 minuti al massimo. |
|  | <b>Climatizzatore manuale:</b> Ricircolo dell'aria                                                                        |
| <b>A/C</b>                                                                        | <b>Climatizzatore manuale:</b> Premere il pulsante per attivare o disattivare l'impianto di raffreddamento.               |
|  | <b>Climatizzatore manuale:</b> Tasti per il riscaldamento dei sedili                                                      |



» »  in Avvertenze generali a pag. 169



» » pag. 172, » » pag. 174

## Controllo dei livelli

### Capacità di riempimento

#### Capacità del serbatoio del carburante

|                                           |                                   |
|-------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Motori a benzina e diesel</b>          | 40 l, di cui circa 7 l di riserva |
| <b>Motore a gas naturale<sup>a)</sup></b> | circa 11,6 kg                     |

<sup>a)</sup> La capacità dipende dall'efficacia e dalle caratteristiche dei distributori di gas naturale. La capacità indicata si basa su una pressione di carico minima di 200 bar.

#### Capacità del serbatoio del tergicristalli

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Serbatoio del lavacristalli | circa 3 litri |
|-----------------------------|---------------|

### Carburante

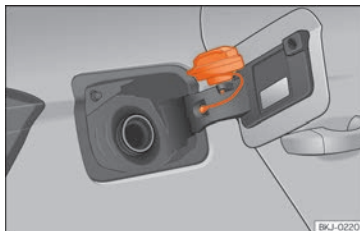


**Fig. 57** Sportellino del serbatoio con all'interno il tappo.

Lo sportellino del serbatoio si apre elettronicamente mediante la chiusura centralizzata e si trova nella parte posteriore destra del veicolo. Il serbatoio del carburante ha una capacità di circa 40 litri.

#### Aprire il tappo del serbatoio del carburante

- Aprire lo sportellino premendo dal lato sinistro.
- Svitare lo sportellino girando a sinistra.
- Collocarlo nello spazio della cerniera dello sportellino aperto »» fig. 57.

#### Chiudere il tappo del serbatoio del carburante

- Avvitare completamente il tappo girando a destra.
- Chiudere la copertura.



»» ⚠ in Rifornimento a pag. 325



»» pag. 325



## Olio

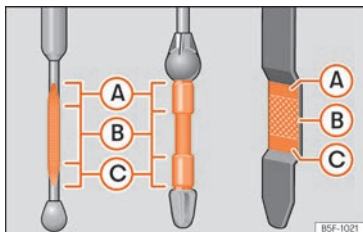


Fig. 58 Asta di misurazione livello olio motore



Fig. 59 Vano motore: tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore.

Il livello dell'olio si misura mediante l'asta situata nel vano motore »  pag. 335.

L'olio deve lasciare la propria traccia tra le zone A e C. Non può mai superare la zona A.

- Zona A: non aggiungere olio.
- Zona B: è possibile aggiungere dell'olio purché il livello permanga in questa zona.
- Zona C: aggiungere dell'olio fino a raggiungere la zona B.

## Aggiunta di olio

- Svitare il tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore.
- Aggiungere l'olio lentamente.
- Al contempo, controllarne il livello per non superarlo.
- Quando il livello raggiunge almeno la zona B, avvitare attentamente il tappo del bocchettone di rifornimento.

## Additivi per l'olio del motore

Non aggiungere alcun tipo di additivo all'olio del motore. I danni causati da tali additivi non sono coperti dalla garanzia.

## Specifiche dell'olio motore

## Motori diesel

| Tipo di motore                                 | Tipo di servizio                             | Specifiche |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------|
| Con filtro antiparticolato (DPF) <sup>a)</sup> | Manutenzione fissa e Manutenzione flessibile | VW 507 00  |

<sup>a)</sup> Solo oli raccomandati, altrimenti si possono produrre danni al motore.

## Se il livello dell'olio motore è troppo basso

Nella propria officina specializzata si potranno ottenere informazioni sull'olio motore veicolo per ciascun veicolo. Utilizzare quest'olio in caso nel caso in cui sia necessario rabboccarlo.

Se l'olio motore raccomandato non è disponibile, in **caso di emergenza** è consentito rabboccare **una volta** un quantitativo massimo di 0,5 l del seguente olio motore fino al prossimo cambio dell'olio:

- Motori a benzina: norma VW 504 00, VW 502 00, VW 508 00, ACEA C3 o API SN.
- Motori diesel: norma VW 507 00, VW 505 01, ACEA C3 o API CK-4.

Per il cambio dell'olio rivolgersi ad un'officina specializzata. »

L'utilizzo di olio motore conforme alla norma VW 504 00 anziché VW 508 00 può aumentare il consumo e le emissioni di CO<sub>2</sub>.

**Castrol** **EDGE** PROFESSIONAL

### Raccomandato da SEAT

SEAT consiglia di utilizzare l'olio originale SEAT per garantire elevate prestazioni dei motori SEAT.



» » » **⚠ in Sostituzione dell'olio motore.**  
a pag. 337



» » » pag. 335

### Liquido di raffreddamento



**Fig. 60** Vano motore: tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

Il serbatoio del liquido di raffreddamento è situato nel vano motore » » » **📖 pag. 335.**

A motore freddo, rabboccare il liquido quando il livello si trova al di sotto di **MIN**.

### Specifica del liquido di raffreddamento

Il circuito di raffreddamento del motore è riempito in fabbrica con una miscela di acqua specificatamente trattata e con almeno il 40% di additivo **G13** (TL-VW 774 J) violaceo. Questa miscela garantisce una protezione dal gelo fino a -25°C [-13°F], e protegge anche dalla corrosione le parti in lega leggera del circuito di raffreddamento del motore. Inoltre impedisce la formazione di calcare ed innalza notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Per proteggere il circuito di raffreddamento del motore, la percentuale di additivo deve sempre essere come minimo del 40%, anche quando il clima è caldo e non è necessaria la protezione antigelo.

Se, per ragioni climatiche, è necessaria una protezione maggiore, è possibile incrementare la percentuale di additivo, ma solo fino al 60%; in caso contrario, si verificherebbe un calo della protezione antigelo e un conseguente peggioramento del raffreddamento.

Quando si rabbocca il liquido di raffreddamento, utilizzare una miscela di **acqua distillata** e almeno 40% di additivo G13 o G12 plus-plus (TL-VW 774 G) (entrambi violacei)

per ottenere una protezione ottimale contro la corrosione » » » **⚠ in Rabboccare il liquido di raffreddamento a pag. 339.** La miscela di G13 con i liquidi di raffreddamento del motore G12 plus (TL-VW 774 F), G12 (colore rosso) o G11 (colore blu-verde) peggiora considerevolmente la protezione contro la corrosione e, perciò, va evitata » » » **⚠ in Rabboccare il liquido di raffreddamento a pag. 339.**



» » » **⚠ in Rabboccare il liquido di raffreddamento a pag. 339**



» » » pag. 338

### Liquido dei freni



**Fig. 61** Vano motore: tappo del serbatoio del liquido dei freni.

Il serbatoio del liquido dei freni è situato nel vano motore » » » **📖 pag. 335.**

Il livello deve essere compreso tra le tacche **MIN** e **MAX**. Se raggiunge un livello inferiore a **MIN**, recarsi presso un Service Center.



» » »  in Sostituzione del liquido dei freni a pag. 340



» » » pag. 339

## Tergicristalli



**Fig. 62** Nel vano motore: tappo del serbatoio del tergicristalli.

Il serbatoio del liquido dei tergicristalli è situato nel vano motore » » »  pag. 335.

Per riempire il serbatoio, utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto tergicristalli raccomandato da SEAT.

In caso di temperature fredde, aggiungere del liquido antigelo per i cristalli.



» » »  in Verificare e rabboccare il livello del serbatoio del tergicristalli a pag. 341



» » » pag. 341

## Batteria

La batteria si trova nel vano motore » » »  pag. 335. Non richiede manutenzione. Il suo stato viene controllato nell'ambito degli intervalli di manutenzione.



» » »  in Avvertenze relative all'uso della batteria a pag. 341



» » » pag. 341

## In casi di emergenza

### Fusibili

#### Posizione dei fusibili



**Fig. 63** Sul cruscotto, lato del conducente: coperchio della scatola dei fusibili.



**Fig. 64** Nel vano motore: coperchio della scatola dei fusibili.

#### Apertura e chiusura della scatola dei fusibili situata sotto la plancia

- Apertura: togliere il coperchio dalla scatola dei fusibili nella direzione indicata dalla freccia »» **fig. 63.**
- Chiusura: chiudere lo sportello premendolo finché scatta.

#### Apertura della scatola dei fusibili nel vano motore

- Aprire il cofano del vano motore.
- Premere le linguette di blocco per sbloccare il coperchio della scatola dei fusibili »» **fig. 64.**
- Estrarre il coperchio verso l'alto.
- Per **montare** il coperchio, posizionarlo sopra la scatola dei fusibili. Premere le linguette verso il basso finché viene emesso un "clac"

#### Differenziazione cromatica dei fusibili situati sotto la plancia

| Colore         | Amperaggio |
|----------------|------------|
| Nero           | 1          |
| Lilla          | 3          |
| Marrone chiaro | 5          |
| Marrone        | 7,5        |
| rosso          | 10         |
| Azzurro        | 15         |

| Colore               | Amperaggio |
|----------------------|------------|
| Giallo               | 20         |
| Bianco o trasparente | 25         |
| Verde                | 30         |
| Arancione            | 40         |



»» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 94



»» pag. 94

#### Sostituzione di un fusibile bruciato

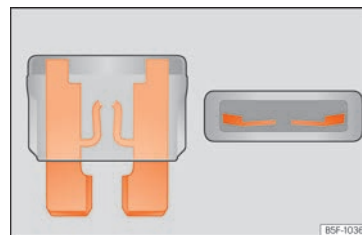


**Fig. 65** Immagine di un fusibile bruciato.

#### Operazioni preliminari

- Spegner il quadro, le luci e tutti i dispositivi elettrici.

- Aprire la scatola dei fusibili corrispondente »  pag. 94.

### Riconoscimento di un fusibile bruciato

I fusibili bruciati si riconoscono dal fatto che la striscia metallica è fusa » **fig. 65.**

- Mediante una lanterna, illuminare il fusibile per verificare se è bruciato.

### Sostituzione di un fusibile

- Estrarre il fusibile.
- Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile avente amperaggio *identico* (stesso colore e stessa incisione) e dimensioni *identiche*.
- Ricollocare la copertura o chiudere il coperchio della scatola dei fusibili.

## Lampadine

### Lampadine ad incandescenza (12 V)

**Avvertenza:** In base al livello di allestimento del veicolo, le luci interne e/o esterne possono essere parzialmente o integralmente a LED. I diodi a LED hanno una vita stimata superiore alla vita del veicolo. In caso di guasto che interessi una luce a LED, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

### Lampadina utilizzata per ciascuna funzione.

| Faro principale alogeno               | Tipo         |
|---------------------------------------|--------------|
| Anabbaglianti                         | H7 Long Life |
| Abbaglianti                           | H7           |
| Luci di posizione / DRL (luce diurna) | W21W         |
| Indicatore di direzione               | PY 21W       |

| Faro principale alogeno con DRL a LED | Tipo              |
|---------------------------------------|-------------------|
| Anabbaglianti                         | H7 Long Life      |
| Abbaglianti                           | H7                |
| Indicatore di direzione               | PY 21W            |
| Luci di posizione / DRL (luce diurna) | LED <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> In caso di guasto del LED, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

| Faro principale full-LED                                                                                                                                       | Tipo |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Non è possibile sostituire nessuna lampada. Tutte le funzioni sono a LED. In caso di guasto del LED, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione. |      |

| Fanale con lampadine <sup>a)</sup> | Sinistro     | Destro       |
|------------------------------------|--------------|--------------|
| Luci dei freni                     | 2 x P21WLL   | 2 x P21WLL   |
| Luci di posizione                  |              |              |
| Luce retronebbia                   | P21 WLL      | –            |
| Luce retromarcia                   | –            | P21 WLL      |
| Indicatore di direzione            | PY 21W NA LL | PY 21W NA LL |

<sup>a)</sup> La tabella corrisponde a un veicolo con guida a destra. A seconda del paese la posizione della luci può variare.

| Fanale a LED <sup>a)</sup> | Sinistro     | Destro       |
|----------------------------|--------------|--------------|
| Luci dei freni             | LED          | LED          |
| Luci di posizione          | LED          | LED          |
| Luce retronebbia           | LED          | –            |
| Luce retromarcia           | –            | P21 WLL      |
| Indicatore di direzione    | PY 21W NA LL | PY 21W NA LL |

<sup>a)</sup> La tabella corrisponde a un veicolo con guida a destra. A seconda del paese la posizione della luci può variare.



» pag. 96

## Procedura in caso di foratura

### Video correlato



Fig. 66 Ruote

### Preparazione

- Arrestare il veicolo su una superficie orizzontale e in un luogo sicuro, il più lontano possibile dal traffico.
- Tirare il freno a mano.
- accendere il lampeggio di emergenza;
- *Cambio manuale*: inserire la 1ª marcia.
- *Cambio automatico*: posizionare la leva selettore in posizione **P**.
- Staccare l'eventuale rimorchio dal veicolo.
- Disporre gli attrezzi di bordo\* » pag. 53 e la ruota di scorta » pag. 350.
- Rispettare le norme vigenti in ciascun Paese (giubbino catarifrangente, triangolo di segnalazione, ecc.).

- Far scendere tutti i passeggeri dal veicolo e mantenerli lontani dalla zona di pericolo (ad es. dietro il guard rail).

### ATTENZIONE

- Tenere presente i passi sopra indicati e proteggere se stessi e gli altri utenti della strada.
- Se si sostituisce la ruota in una strada in pendenza, bloccare la ruota dal lato opposto con una pietra per evitare che il veicolo si muova.

### Riparare un pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici

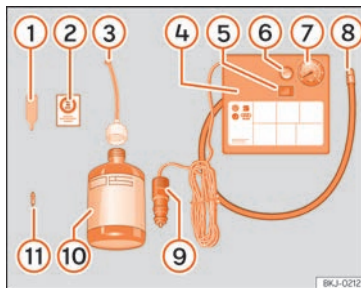


Fig. 67 Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione degli pneumatici si trova sotto la copertura del piano di carico.

### Sigillare lo pneumatico

- Svitare il cappuccio e l'elemento di tenuta della valvola del pneumatico. Utilizzare l'apparato » fig. 67 ① per estrarre l'elemento di tenuta. Collocarlo su una superficie pulita.
- Agitare vigorosamente la bomboletta del sigillante per pneumatici » fig. 67 ⑩.
- Avvitare il tubo di gonfiaggio » fig. 67 ③ alla bomboletta del sigillante. La piombatura della bomboletta si rompe automaticamente.
- Rimuovere il tappo del tubo di riempimento » fig. 67 ③ e avvitare l'estremità aperta del tubo alla valvola dello pneumatico.
- Tenendo la bomboletta capovolta, scaricare l'intero contenuto nello pneumatico.
- Rimuovere la bomboletta dalla valvola.
- Ricollocare l'elemento di tenuta con l'apparato » fig. 67 ① nella valvola del pneumatico.

### Gonfiare lo pneumatico

- Avvitare il tubo di gonfiaggio dello pneumatico del compressore » fig. 67 ⑧ nella valvola dello pneumatico.
- Verificare che la vite di sfianto dell'aria sia chiusa » fig. 67 ⑥.
- Avviare il motore e lasciarlo acceso.

- Collegare il connettore » » fig. 67 ⑨ a una presa elettrica a 12 V del veicolo » » pag. 162.
- Collegare il compressore ad aria con l'interruttore ON/OFF » » fig. 67 ⑤.
- Mantenere il compressore ad aria attivo fino ad arrivare alla pressione di 2,0-2,5 bar [29-36 psi/200-250 kPa]. **8 minuti al massimo.**
- Scollegare il compressore.
- Se non viene raggiunta la pressione indicata, svitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico dalla valvola.
- Muova il veicolo di 10 m affinché il sigillante si distribuisca all'interno del pneumatico.
- Riavvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico del compressore nella valvola.
- Ripetere il processo di gonfiaggio.
- Se neanche in questo modo viene raggiunta la pressione, lo pneumatico è molto deteriorato. Fermarsi e chiedere aiuto a personale specializzato.
- Scollegare il compressore. Svitare il tubo di gonfiaggio pneumatici dalla valvola del pneumatico.
- Quando la pressione di gonfiaggio raggiunge i 2,0-2,5 bar, proseguire la marcia senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- Applicare l'adesivo » » fig. 67 ② sul quadro strumenti, all'interno del campo visivo del conducente.

- Dopo 10 minuti, controllare nuovamente la pressione » » pag. 89.



» » ⚠ in Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)\* a pag. 88



» » pag. 88

## Sostituzione di una ruota

### Video correlato



Fig. 68 Ruote

## Attrezzi di bordo

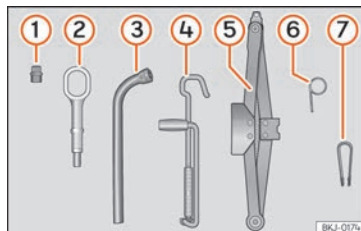


Fig. 69 Nel bagagliaio, sotto la copertura del piano di carico: attrezzi di bordo.

- ① Adattatore per la sicura dei bulloni della ruota\*
- ② Occhiello di traino
- ③ Chiave per le ruote\*
- ④ Manovella del cric
- ⑤ Cric elevatore\*
- ⑥ Gancio estrattore per copricerchi centrali\*
- ⑦ Pinza per i cappucci delle viti delle ruote.



» » ⚠ in Attrezzi del veicolo a pag. 87



» » pag. 87

## Copricerchio centrale di un cerchio in acciaio\*



**Fig. 70** Posizionamento corretto del copricerchio centrale per cerchi in acciaio.

Per poter accedere alle viti delle ruote, occorrerà rimuovere i copricerchi centrali.

### Smontaggio

- Agganciare il gancio in metallo (attrezzi di bordo » **fig. 69 ⑥**) in una delle scanalature del copricerchio centrale.
- Introdurre la chiave della ruota attraverso il gancio, appoggiarla al pneumatico ed estrarre il copricerchio.

### Montaggio

- Collocare il copricerchio centrale sul cerchio. La parte inferiore della sigla "S" dell'emblema di SEAT deve coincidere con la valvola di gonfiaggio » **fig. 70 ①**.

- Premere con forza il copricerchio centrale finché non si sente lo scatto.

### Avvertenza

Sul retro del copricerchio centrale è presente anche un segno di valvola che indica il punto di allineamento corretto.

## Cappucci dei bulloni della ruota\*



**Fig. 71** Ruota: viti della ruota con tappi.

### Estrazione

- Incastrare la pinza di plastica (attrezzo di bordo) sul tappo fino a che non scatta » **fig. 71**.
- Estrarre il tappo con la pinza di plastica.

## Viti della ruota



**Fig. 72** Cambio di una ruota: allentare le viti della ruota.

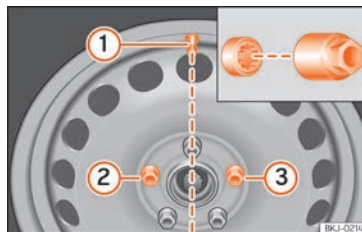


**Fig. 73** Cambio di una ruota: valvola dello pneumatico ① e ubicazione del montaggio della vite antifurto della ruota ② o ③.

Per allentare le viti della ruota, usare unicamente la chiave per le ruote in dotazione con il veicolo.



Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare le viti della ruota di circa un giro.

Se +non si riesce +ad allentare una vite, procedendo con cautela, fare forza con un piede sull'estremità della chiave. Durante questa operazione, appoggiarsi al veicolo e fare attenzione a non perdere l'equilibrio.

### Come allentare le viti delle ruote

- Introdurre fino in fondo la chiave per le ruote nella vite »» fig. 72.
- Sostenere la chiave dall'estremità e ruotare la vite di circa *un giro* in senso antiorario »» ⚠ in **Smontaggio e montaggio della ruota a pag. 56**.

I cappucci proteggono le viti della ruota e, dopo averla sostituita, devono essere montati di nuovo fino in fondo.

### Allentare la vite antifurto

- Prendere l'adattatore per la vite antifurto disponibile tra gli attrezzi di bordo.
- Introdurre fino in fondo l'adattatore nella vite antifurto »» fig. 73.
- Introdurre fino in fondo la chiave per le ruote nell'adattatore.
- Sostenere la chiave dall'estremità e ruotare la vite di circa *un giro* in senso antiorario »» ⚠ in **Smontaggio e montaggio della ruota a pag. 56**.

La **vite antifurto della ruota** è provvista di un cappuccio speciale, il quale è compatibile solo con tale vite antifurto della ruota e non può essere usato con le viti convenzionali.

### Informazioni importanti sulle viti della ruota

I cerchi e le viti delle ruote montati di fabbrica sono stati realizzati dal punto di vista costruttivo per essere usati in modo combinato. Pertanto, se si monta un altro tipo di cerchi si devono usare anche le viti corrispondenti, aventi la lunghezza esatta e la giusta forma della testa. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

In taluni casi non si devono usare nemmeno viti di veicoli della stessa serie.

Nelle ruote con coprimozzi integrali, la vite antifurto della ruota deve essere avvitata nelle posizioni »» fig. 73 ② o ③, prendendo come riferimento la posizione della valvola dello pneumatico ①. In caso contrario, non sarà possibile montare il coprimozzo.

## Sollevare il veicolo

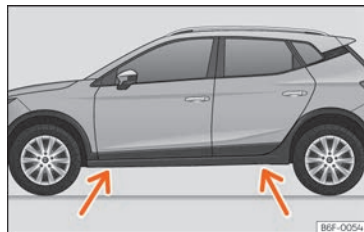


Fig. 74 Punti di appoggio per il cric.

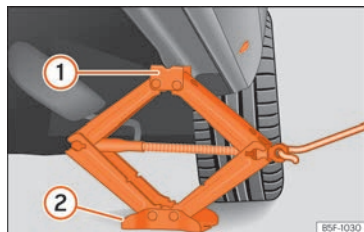


Fig. 75 Posizionamento del cric.

- Appoggiare il cric\* (attrezzo di bordo) su un piano orizzontale. Se necessario, servirsi come base di appoggio di un oggetto piatto e resistente. Se il terreno è liscio (per esempio se è piastrellato), si deve mettere sotto il piede di appoggio del cric una base antisdrucciolo (ad esempio un tappetino di gomma o altro) »» ⚠.

- Individuare nel longherone il punto di appoggio del cric [zona avvallata] più vicino alla ruota da sostituire »» **fig. 74.**
- Ruotare la manovella del cric\*, posto sotto il punto di appoggio del longherone, per alzarlo finché la linguetta ① »» **fig. 75** non avrà raggiunto l'alloggiamento previsto.
- Allineare il cric\* in modo tale che la linguetta ① "si agganci" nell'apposito alloggiamento del longherone e la piastra di base ② resti appoggiata al suolo. La piastra di base ② deve cadere sul lato verticale rispetto al punto di appoggio ①.
- Continuare a ruotare la manovella del cric\* finché la ruota non si sarà sollevata da terra.

### ⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi che il cric\* sia stabile. Se la superficie è scivolosa o molle, il cric\* potrebbe scivolare o sprofondare con conseguente rischio di lesioni.
- Sollevare il veicolo solo con il cric\* fornito di fabbrica. Altri cric, anche se omologati per altri modelli di SEAT, potrebbero scivolare, con il conseguente rischio di lesioni.
- Posizionare il cric\* solo nei punti di appoggio appositi nel longherone ed allinearlo. In caso contrario, il cric\* potrebbe scivolare non avendo abbastanza presa sul veicolo: rischio di lesioni!
- Il veicolo potrebbe alzarsi o abbassarsi automaticamente in seguito a cambiamenti di temperatura o di carico.

### ⓘ AVVISO

**Il veicolo non deve sollevarsi dalla traversa. Posizionare il cric\* solo negli appositi punti di appoggio del longherone. In caso contrario, il veicolo ne risulterà danneggiato.**

## Smontaggio e montaggio della ruota

Dopo aver allentato le viti ed aver sollevato il veicolo con il cric, sostituire la ruota.

### Smontaggio della ruota

- Svitare le viti con l'apposita chiave e successivamente appoggiarle su di una superficie pulita.
- Togliere la ruota »» ⓘ.

### Montaggio della ruota

Quando si monta lo pneumatico con senso di rotazione obbligatorio, rispettare le indicazioni fornite a »» pag. 57.

- Posizionare la ruota.
- Avvitare le viti e stringerle un po' con la chiave.
- Far scendere il veicolo con il cric\* con cautela.

- Serrare a croce i bulloni della ruota servendosi dell'apposita chiave.

Le viti delle ruote devono trovarsi pulite per potersi avvitare facilmente. Controllare lo stato delle superfici di contatto tra ruota e mozzo. Eventuali impurità su queste superfici devono essere rimosse prima di montare la ruota.

### Coppia di serraggio delle viti della ruota

La coppia di serraggio per i bulloni dei cerchi in acciaio e per quelli in lega leggera è di **120 Nm**. Dopo aver sostituito una ruota, far verificare immediatamente la coppia di serraggio con una chiave dinamometrica perfettamente funzionante.

**Prima di verificare** la coppia di serraggio, occorre sostituire le viti della ruota ossidate e difficili da avvitare, nonché pulire le filettature del mozzo della ruota.

Non applicare mai grasso o olio sulle viti della ruota né sulle filettature del mozzo. Le viti potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrate alla coppia corretta.

### ⚠ ATTENZIONE

**Se le viti della ruota vengono serrate in modo inadeguato, potrebbero svitarsi durante la marcia e provocare un incidente, lesioni gravi e la perdita di controllo del veicolo.**

- Usare solo le viti previste per il determinato tipo di cerchio.
- Non utilizzare mai viti di ruote diverse.
- Le viti della ruota e le filettature devono essere pulite, prive di olio e grasso, e devono poter essere avvitate con facilità.
- Per allentare e serrare le viti della ruota, utilizzare solo la chiave per le ruote fornita di serie con il veicolo.
- Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare le viti della ruota di circa un giro.
- Non applicare mai grasso o olio sulle viti della ruota né sulle filettature del mozzo. Le viti potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrate alla coppia corretta.
- Non allentare in nessun caso gli elementi filettati dei cerchi con anelli avvitati.
- Se le viti della ruota sono avvitate a una coppia di serraggio inferiore rispetto a quella prescritta, le viti e i cerchi potrebbero svitarsi durante la marcia. D'altro canto, se la coppia di serraggio è troppo alta può danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

#### ⓘ AVVISO

Durante lo smontaggio/montaggio della ruota, il cerchione può colpire il disco del freno e danneggiarlo. Raccomandiamo pertanto di procedere con molta cautela e di ricorrere eventualmente all'aiuto di una seconda persona.

## Pneumatici con senso di rotazione obbligatorio

Questi pneumatici sono riconoscibili dalle frecce sul loro fianco che ne indicano il senso di rotolamento. È imprescindibile rispettare il senso di rotazione prescritto in fase di montaggio delle ruote, al fine di garantire le proprietà ottimali di questo tipo di pneumatici in termini di aderenza, rumori, usura e aquaplaning.

Se, in via eccezionale, occorre montare la ruota di scorta\* nel senso contrario a quello di rotazione, guidare con prudenza, poiché, in queste condizioni, lo pneumatico non possiede proprietà di marcia ottimali. Ciò è molto importante in caso di suolo bagnato.

Per ripristinare gli pneumatici con battistrada asimmetrico, sostituire quello forato il prima possibile e rimettere il più presto possibile tutte le gomme nel giusto senso di scorrimento.

## Lavori successivi

- *Cerchi in lega*: ricollocare i cappucci delle viti delle ruote.
- *Cerchi in acciaio*: ricollocare il coprizzo della ruota.
- Riporre al proprio posto i vari attrezzi usati per la riparazione.

• Se la ruota sostituita non entra nel vano della ruota di scorta, riporla in modo sicuro nel bagagliaio »  pag. 163.

- Controllare la pressione di gonfiaggio della ruota montata appena possibile.
- Nei veicoli con indicatore di controllo della pressione degli pneumatici, modificare la pressione e memorizzarla »  pag. 349.
- Servendosi di una chiave dinamometrica, controllare appena possibile che la coppia di serraggio delle viti della ruota sia pari a 120 Nm. Fino ad allora, guidare con prudenza.
- Far sostituire al più presto possibile la ruota danneggiata.

## Catene da neve

### Utilizzo

Le catene da neve sono destinate unicamente alle ruote anteriori.

- Dopo aver percorso alcuni metri, controllare ed eventualmente correggerne la posizione, seguendo le istruzioni di montaggio del fabbricante.
- La velocità massima con catene montate è di 50 km/h (30 mph).
- Se esiste il pericolo di restare bloccati pur avendo montato le catene da neve, è consigliabile disattivare la regolazione

antisaltamento delle ruote motrici (ASR) nell'ESC »  pag. 237.

In ambiente invernale le catene da neve migliorano non soltanto la *trazione*, ma anche il comportamento in *frenata*.

L'impiego di catene da neve è consentito per motivi tecnici solo con determinate combinazioni cerchi / pneumatici.

|            |                                      |
|------------|--------------------------------------|
| 195/60 R16 | Catene con anelli di massimo 13,5 mm |
| 205/60 R16 |                                      |
| 205/55 R17 | Catene con anelli di massimo 9 mm    |
| 215/45 R18 |                                      |

Prima di montare le catene da neve, si devono rimuovere eventuali copricerchi e altri elementi decorativi.

Su tratti senza neve, smontare le catene. Le proprietà di marcia peggiorano e gli pneumatici si danneggiano rapidamente in maniera potenzialmente irreparabile.

### **ATTENZIONE**

**Le catene da neve dovranno essere tese in maniera corretta, così come indicato nelle istruzioni del produttore. In questo modo si evita il contatto delle catene con il passaruota.**

## Traino di emergenza del veicolo

### Traino del veicolo

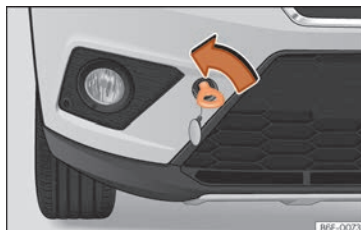


**Fig. 76** Paraurti anteriore destro: occhiello di traino.



**Fig. 77** Paraurti posteriore destro: occhiello di traino.

### Anelli per traino

Fissare l'asta o il cavo agli occhielli.

Gli anelli per traino si trovano sotto la copertura del piano di carico del bagagliaio insieme agli attrezzi del veicolo » pag. 53.

Avvitare l'occhiello nella filettatura » **fig. 76** o » **fig. 77** e serrarlo con la chiave per le ruote.

### Fune / asta di traino

L'asta di traino rappresenta il modo più sicuro di effettuare il traino. La fune di traino si deve usare solo se non si ha a disposizione tale asta.

La fune deve essere elastica per non danneggiare nessuno dei due veicoli. Si consiglia perciò di usare una fune in fibra sintetica o in materiale elastico simile.

Fissare la fune o l'asta soltanto agli appositi ganci o al dispositivo di traino.

### Indicazioni per chi traina

- Cominciare a trainare solo dopo aver fatto tendere la fune.
- Utilizzare la frizione con estrema precauzione quando si mette in marcia il veicolo (con cambio manuale), oppure accelerare delicatamente (con cambio automatico).

## Modalità di guida

Il traino di un veicolo, soprattutto con il cavo di traino, richiede una certa pratica. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le difficoltà che comporta trainare un veicolo. Chi non dispone della necessaria pratica dovrebbe astenersene.

Durante la guida, avere sempre cura di non creare delle trazioni o delle scosse troppo violente. In manovre di traino su strade dissestate sussiste sempre il pericolo che gli elementi di fissaggio vengano sottoposti a sollecitazioni eccessivamente forti.

Il quadro del veicolo trainato deve essere acceso per impedire al volante di bloccarsi e per poter usare le frecce, l'avvisatore acustico, il tergicristallo e l'impianto lavavetri.

Se il veicolo è dotato di cambio manuale, portare la leva in posizione di folle. Se è dotato di cambio automatico, portare la leva su **N**.

Dal momento che a motore spento non funziona neppure il servofreno, si deve premere il pedale con più forza rispetto al solito.

Dal momento che il servosterzo a motore spento non funziona, occorre una forza maggiore per girare il volante.



» » » in Informazioni generali a pag. 91



» » » pag. 91

## Avviamento a traino

Se il motore non si avvia, provare prima ad avviarlo tramite la batteria di un altro veicolo » » » pag. 59. Avviare il motore mediante traino solo se la carica della batteria non funziona. Il suddetto avviamento si ottiene sfruttando il movimento delle ruote.

Si raccomanda di trainare le vetture con **motore a benzina** solo per un tratto *breve*, altrimenti potrebbe penetrare del carburante incombusto nel catalizzatore.

**Se per mettere in moto il motore non ci dovesse essere altra possibilità che far trainare il veicolo:**

- Mettere la 2<sup>a</sup> o la 3<sup>a</sup>.
- Tenere premuto il pedale della frizione.
- Accendere il quadro.
- Quando entrambi i veicoli cominciano a muoversi, lasciare andare il pedale della frizione.
- Appena il motore si è acceso premere il pedale della frizione e togliere la marcia, per non tamponare il veicolo trainante.



» » » in Informazioni generali a pag. 91



» » » pag. 91

## Avviamento di emergenza

### Cavi per l'avviamento d'emergenza

I cavi per l'avviamento di emergenza devono avere una sezione sufficientemente grande.

Se il motore non si mette in moto perché la batteria è scarica, si può utilizzare la batteria di un altro veicolo.

### Cavi per l'avviamento d'emergenza

Per l'avviamento di emergenza occorrono dei **cavi conformi alla norma DIN 72553** (vedi indicazioni del produttore). La loro sezione deve essere di almeno 25 mm<sup>2</sup> nel caso di motore a benzina e di almeno 35 mm<sup>2</sup> per il motore diesel.



### Avvertenza

- Tra i veicoli non deve esserci alcun contatto perché si potrebbe avere un passaggio di corrente già al momento del collegamento dei poli positivi.
- La batteria scarica deve essere collegata correttamente alla rete di bordo.

## Avviamento d'emergenza: descrizione

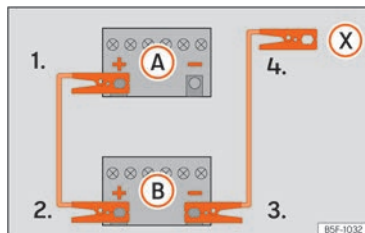


**Fig. 78** Schema elettrico per i veicoli non dotati di sistema Start-Stop.

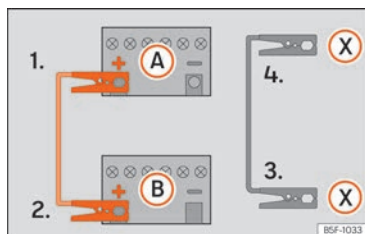


**Fig. 79** Schema elettrico per i veicoli dotati di sistema Start-Stop.

### Presenza di collegamento dei cavi per l'avviamento di emergenza

1. Spegner l'accensione di entrambi i veicoli » » » ⚠.

2. Collegare un'estremità del cavo di emergenza rosso al polo positivo (+) del veicolo con la batteria scarica (A) » » » fig. 78.
3. Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza rosso al polo positivo (+) della batteria che fornisce la corrente (B).
- 4a. *Nei veicoli senza sistema Start/Stop:* collegare un'estremità del cavo nero di emergenza al polo negativo (-) del veicolo che eroga la corrente (B) » » » fig. 78.
- 4b. *Nei veicoli con sistema Start/Stop:* collegare un'estremità del cavo nero di emergenza (X) a un terminale di massa idoneo, a un elemento metallico massiccio avvitato al monoblocco del motore o al monoblocco stesso » » » fig. 79.
5. Collegare l'altra estremità del cavo nero (X), al monoblocco del motore del veicolo con la batteria scarica oppure ad un elemento metallico massiccio annesso al monoblocco e comunque non nelle immediate vicinanze della batteria (A).
6. Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.

### Avviamento

7. Avviare il motore del veicolo che eroga la corrente e lasciarlo al minimo.

8. Accendere poi il motore del veicolo che riceve la corrente e attendere 2 o 3 minuti, finché il motore non inizia a girare.

### Scollegamento dei cavi di emergenza

9. Se gli anabbaglianti sono accesi, prima di scollegare i cavi di emergenza è necessario spegnerli.
10. Sul veicolo il cui motore è stato avviato con i cavi di emergenza si devono accendere il ventilatore del riscaldamento e lo sbrinatori del lunotto, affinché in fase di stacco dei cavi si possano prevenire eventuali picchi di tensione.
11. Lasciare il motore acceso e staccare i cavi nell'ordine inverso rispetto a quello descritto in precedenza.

Quando si collegano le pinze ai poli, assicurarsi che il contatto metallico sia sufficiente.

Se dopo 10 secondi il motore non si avvia, attendere circa 1 minuto e ripetere l'operazione.

### ⚠ ATTENZIONE

- Osservare attentamente le avvertenze quando si effettuano lavori nel vano motore » » » pag. 332, Lavori nel vano motore.
- La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (si veda scritta sulla batteria) di quella scarica: Pericolo di esplosione!

- Non eseguire mai un avviamento se il liquido contenuto nella batteria è congelato: pericolo di esplosione! Una batteria scongelata è altrettanto pericolosa perché potrebbe causare lesioni dovute alla fuoriuscita di acido. Se una batteria si è congelata va sostituita.
- Non avvicinare alcuna fonte di calore alla batteria (ad es. luce non schermata o sigarette accese). Pericolo di esplosione!
- Attenersi alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore dei cavi di avviamento di emergenza.
- Non collegare il cavo negativo direttamente al polo negativo della batteria scarica, perché le scintille che si possono creare potrebbero incendiare il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria: pericolo di esplosione!
- Non allacciare il cavo negativo a parti del circuito del carburante o ai tubi dell'impianto dei freni dell'altro veicolo.
- Non toccare le parti non isolate delle pinze. Inoltre il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente perché potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.
- Non chinarsi sulle batterie. Pericolo di ustioni!

### Avvertenza

Fra i due veicoli non deve esserci alcun contatto perché potrebbe avere luogo un passaggio di corrente in fase di collegamento dei poli positivi.

## Sostituzione delle spazzole

### Sostituzione delle spazzole del tergicristalli

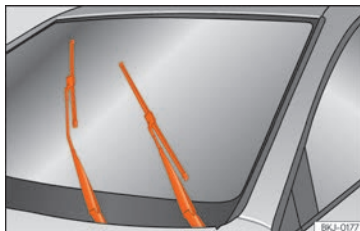


**Fig. 80** Tergicristalli in posizione di manutenzione.

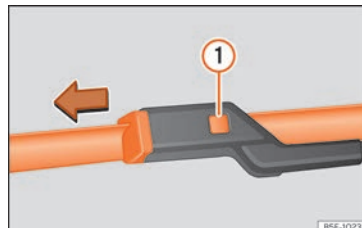


**Fig. 81** Sostituzione della spazzola del tergicristalli.

Per cambiare le spazzole è necessario spostarle dalla posizione a riposo a quella di manutenzione.

Non cambiare le spazzole se non si trovano nella posizione di manutenzione dato che potrebbe saltare la vernice del portellone motore a causa dello sfregamento con il braccio del tergicristallo.

### Posizione di manutenzione (per la sostituzione delle spazzole)

- Controllare che le spazzole non siano ghiacciate.
- Accendere e spegnere il quadro, quindi (dopo circa 9 secondi), spostare la leva del tergicristalli verso il basso (tergitura singola). Le spazzole si posizionano nella posizione di manutenzione »» **fig. 80.**

»

### Smontaggio della spazzola

- Sollevare il braccio del tergicristallo.
- Premere il pulsante di sicurezza ①
- »» **fig. 81.**
- Sganciare la spazzola dal braccio.

### Montaggio della spazzola

- Incastrare la spazzola del tergicristallo fino a sentire un clic.
- Rimettere i bracci del tergicristallo nella loro posizione iniziale.
- Accendere il quadro, spostare la leva del tergicristalli verso il basso (tergiture singola) e spegnere il quadro.



»» ⚠ in Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli e del tergilunotto a pag. 90



»» pag. 90

### Sostituzione della spazzola del tergilunotto

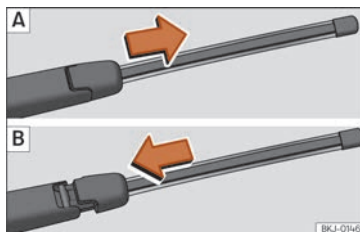


**Fig. 82** Estrarre e posizionare la spazzola del tergilunotto.

### Smontaggio della spazzola

- Sollevare la racchetta del tergilunotto dal lunotto.
- Scorrere l'adattatore della spazzola nella direzione della freccia e rimuovere la spazzola »» **fig. 82 A.**

### Montaggio della spazzola

- Tenere la parte superiore del braccio ben ferma con una mano.
- Posizionare la spazzola come indicato nella figura »» **fig. 82 B** e scorrere l'adattatore fino a quando non si incastra.



»» ⚠ in Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli e del tergilunotto a pag. 90



»» pag. 90



# Sicurezza

## Guida sicura

### Consigli per la guida

#### La sicurezza è sempre la cosa più importante!

Il presente capitolo contiene importanti informazioni, consigli, suggerimenti, e avvertenze importanti che occorre leggere e tenere presenti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri.

#### ATTENZIONE

• Il presente capitolo contiene informazioni importanti sull'uso del veicolo, sia per il conducente che per i passeggeri. Ulteriori informazioni importanti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri si trovano negli altri capitoli del libro di bordo.

• Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nell'eventualità che il veicolo venga ceduto temporaneamente o venduto.

#### Prima di mettere in moto il veicolo

Per la propria sicurezza e quella dei passeggeri, prima di partire si consiglia di osservare quanto segue:

- Accertarsi che le luci e gli indicatori di direzione siano perfettamente funzionanti.
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
- Accertarsi che tutti i cristalli garantiscano una buona visibilità.
- Fissare bene i bagagli che eventualmente si trasportano » pag. 163.
- Accertarsi che non ci siano oggetti a impedire i movimenti nella zona dei pedali.
- Regolare gli specchietti retrovisori, il sedile di guida e il relativo poggiatesta in base alla propria statura.
- Accertarsi che il passeggero del sedile centrale posteriore abbia il poggiatesta in posizione di utilizzo.
- Invitare i passeggeri a regolare i propri poggiatesta in base alla rispettiva statura.
- Proteggere i bambini usando per loro seggiolini adeguati e allacciandoli con le cinture di sicurezza » pag. 82.
- Assumere una corretta posizione a sedere. Ricordare anche ai passeggeri di tenere

una posizione corretta sui sedili » pag. 64.

- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza. Ricordare ai passeggeri di indossare correttamente le cinture » pag. 70.

#### Fattori che influenzano la sicurezza

Il conducente del veicolo è responsabile della propria sicurezza e di quella dei passeggeri. Chi, alla guida di un veicolo, non rispetta le norme di sicurezza, mette a repentaglio anche l'incolumità degli altri automobilisti » , per questo motivo:

- rimanere sempre concentrati sulla guida, senza farsi distrarre dai passeggeri o dal telefono.
- Non guidare mai quando il proprio normale equilibrio psicofisico è alterato (se per esempio si è sotto l'effetto di farmaci, alcool o droghe).
- Rispettare le regole del codice stradale e i limiti di velocità.
- Adeguare la velocità alle condizioni del fondo stradale, al traffico e alle condizioni meteorologiche.
- Fare delle pause ad intervalli di tempo regolari, almeno ogni due ore, durante i viaggi lunghi.

»

- Evitare, se possibile, di guidare quando si è molto stanchi o agitati.

### ⚠ ATTENZIONE

Un'eventuale riduzione del livello di sicurezza comporta un maggior rischio di incidenti e di lesioni.

### Dotazioni di sicurezza

Non mettere mai in gioco la propria sicurezza e quella degli altri passeggeri. In caso di incidente le dotazioni di sicurezza contribuiscono a ridurre considerevolmente i rischi di lesioni alle persone. I seguenti punti comprendono alcune delle dotazioni di sicurezza di cui dispone il veicolo SEAT<sup>1)</sup>:

- cinture di sicurezza a tre punti,
- limitatori di forza delle cinture per i sedili anteriori e per quelli posteriori laterali,
- pretensionatori della cintura per i sedili anteriori e per quelli posteriori,
- airbag frontali,
- airbag laterali negli schienali dei sedili anteriori,
- punti di fissaggio "ISOFIX" per i seggiolini per bambini omologati per il sistema "ISOFIX",

- poggiatesta anteriori regolabili in altezza,
- poggiatesta centrale posteriore con posizione di utilizzo e non utilizzo,
- piantone dello sterzo regolabile.

Queste dotazioni di sicurezza offrono, in caso di incidente, la massima protezione alle persone che si trovano all'interno del veicolo. Tali dotazioni diventano inutili se non si usano nel modo corretto o se si sta seduti in una posizione sbagliata.

**La sicurezza è importante per tutti.**

## Posizione corretta dei passeggeri del veicolo

### Posizione a sedere corretta del conducente

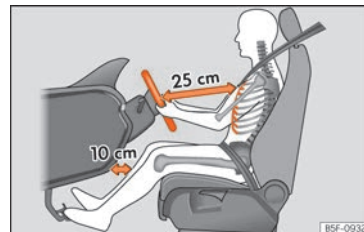


**Fig. 83** La distanza corretta tra il conducente e il volante

<sup>1)</sup> A seconda della versione/del mercato.

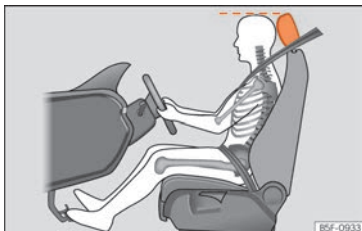


**Fig. 84** Corretto posizionamento del poggiatesta del conducente.

Per una maggiore sicurezza e per ridurre gli effetti di un eventuale incidente, consigliamo al conducente di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Regolare la posizione del volante in modo tale che la distanza tra il volante stesso e il torace sia di almeno 25 cm » **fig. 83.**
- Posizionare il sedile del conducente in modo che si riescano a premere fino in fondo i pedali del freno, della frizione e dell'acceleratore senza distendere completamente le gambe » **⚠.**
- Accertarsi di riuscire ad arrivare con le mani al punto più alto del volante.
- Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa » **fig. 84.**

- Mantenere lo schienale in posizione leggermente inclinata, appoggiandovi la schiena con tutta la sua superficie.
- Indossare correttamente la cintura di sicurezza » **pag. 70.**
- Tenere entrambi i piedi nel vano piedi, in modo da poter avere il controllo del veicolo in qualsiasi momento.

Regolazione del sedile del conducente  
» **pag. 155.**

#### ⚠ ATTENZIONE

- Un sedile di guida posizionato male può costituire un grave rischio per l'incolumità di chi è al volante.
- Posizionare il sedile di guida in modo tale che tra lo sterzo del conducente e il centro del volante ci sia una distanza di almeno 25 cm » **fig. 83.** Se si sta seduti a meno di 25 centimetri di distanza non si può essere protetti con adeguata efficacia dal sistema degli airbag.
- Se per ragioni legate ad una particolare costituzione fisica non si riesce a tenere una distanza di almeno 25 cm dal volante, occorre rivolgersi ad un'officina specializzata, dove potrà essere valutata l'opportunità di apportare delle modifiche al veicolo.
- Mentre si guida entrambe le mani vanno tenute sulla parte esterna del volante (posizione "nove e un quarto"). In questo modo ci sono meno rischi di riportare lesioni in

caso di apertura dell'airbag del conducente.

- Non tenere mai il volante in posizione "ore dodici", né afferrarlo in altro modo non corretto (per esempio al centro). In tali casi, infatti, in caso di apertura dell'airbag del conducente si potrebbero subire lesioni alle braccia, alle mani e alla testa.
- Per ridurre il rischio di subire lesioni in caso di manovre brusche o di incidenti, si deve evitare di tenere eccessivamente inclinato all'indietro lo schienale del sedile. Affinché il sistema degli airbag e le cinture di sicurezza possano adempiere nel modo più efficace alla loro funzione protettiva, è necessario che lo schienale del sedile sia tenuto in posizione eretta e che il conducente indossi correttamente la cintura.
- Posizionare correttamente il poggiatesta in modo che garantisca la massima protezione.

#### Regolazione della posizione del volante

Leggere attentamente le informazioni integrative » **📖 pag. 20**

#### ⚠ ATTENZIONE

- Per non compromettere la sicurezza di guida, regolare la posizione del volante soltanto a veicolo fermo!

»

- Spingere la leva con fermezza verso l'alto in modo che la posizione del volante non si modifichi accidentalmente durante la guida: pericolo di incidente!
- Assicurarsi di poter raggiungere e affermare agevolmente la parte superiore del volante: pericolo di incidente!
- Orientando il volante più verso il proprio volto, si riduce l'effetto protettivo dell'airbag del conducente in caso di incidente. Accertarsi quindi che il volante sia preferibilmente rivolto verso il torace.

### Posizione a sedere corretta del passeggero

Per una maggior sicurezza e per ridurre gli effetti negativi di un eventuale incidente, consigliamo al passeggero sul sedile anteriore di seguire le seguenti indicazioni:

- Far arretrare il più possibile il sedile del passeggero » » » .
- Mantenere lo schienale in posizione leggermente inclinata, appoggiandovi la schiena con tutta la sua superficie.
- Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa » » » pag. 68.
- Tenere entrambi i piedi nel vano piedi antistante il sedile.

- Indossare correttamente la cintura di sicurezza » » » pag. 70.

In casi eccezionali » » » pag. 80 è possibile disattivare l'airbag del passeggero anteriore.

Regolazione del sedile del passeggero » » »  pag. 19.

### ATTENZIONE

- Assumendo una posizione a sedere scorretta, il passeggero sul sedile anteriore espone a gravi rischi la propria incolumità.
- Il sedile va posizionato in modo che tra il torace della persona e la plancia ci sia una distanza di almeno 25 cm. Se si sta seduti a meno di 25 centimetri di distanza non si può essere protetti con adeguata efficacia dal sistema degli airbag.
- Se per ragioni legate ad una particolare costituzione fisica non si riesce a tenere una distanza di almeno 25 cm dal volante, occorre rivolgersi ad un'officina specializzata, dove potrà essere valutata l'opportunità di apportare delle modifiche al veicolo.
- Durante la marcia si devono tenere sempre i piedi nel vano piedi antistante il sedile e mai appoggiati sulla plancia portastrumenti, sui sedili o fuori dal finestrino. Se si assume una posizione a sedere non corretta ci si espone a un rischio più elevato di subire gravi lesioni a seguito di manovre improvvise o di incidenti. In caso di apertura degli airbag, una posizione a sedere non corretta può avere conseguenze fatali.

- Per ridurre il rischio di subire lesioni in caso di manovre brusche o di incidenti si deve evitare di tenere eccessivamente inclinato all'indietro lo schienale del sedile. Affinché il sistema degli airbag e le cinture di sicurezza possano adempiere nel modo più efficace alla loro funzione protettiva, è necessario che lo schienale del sedile sia tenuto in posizione eretta e che il passeggero indossi correttamente la cintura. Più lo schienale è inclinato all'indietro, maggiore è il pericolo derivante dal posizionamento errato della cintura di sicurezza e dalla scorretta posizione a sedere.
- Posizionare correttamente il poggiatesta in modo che questo sia in grado di espletare la massima funzione protettiva.

### Posizione corretta dei passeggeri dei sedili posteriori

Onde prevenire una parte dei rischi derivanti da eventuali manovre brusche o incidenti, i passeggeri seduti sui sedili posteriori devono seguire le seguenti istruzioni:

- Sedersi mantenendo il corpo in posizione eretta.
- Regolare il poggiatesta nella posizione corretta » » » pag. 68.
- Tenere entrambi i piedi all'interno del vano piedi antistante i sedili.

- Indossare correttamente la cintura di sicurezza » pag. 70.
- Adottare per i bambini dei sistemi di protezione adeguati » pag. 82.

### ATTENZIONE

- Assumendo una posizione a sedere scorretta, i passeggeri che occupano i sedili posteriori si espongono al rischio di subire gravi lesioni.
- Posizionare correttamente il poggiatesta in modo che questo sia in grado di espletare la massima funzione protettiva.
- Affinché le cinture di sicurezza possano espletare nel modo più efficace la loro funzione protettiva è necessario che siano allacciate correttamente da tutti i passeggeri e che gli schienali dei sedili si trovino in posizione eretta. Una postura non eretta e la cattiva disposizione del nastro della cintura aumentano per i passeggeri sui sedili posteriori il rischio di eventuali lesioni.

### Esempi di posizioni non corrette

Le cinture di sicurezza possono offrire la loro migliore protezione solo se utilizzate correttamente. L'efficienza delle cinture di sicurezza si riduce notevolmente se si tiene una posizione a sedere non corretta e aumenta il rischio di lesioni in caso di posizionamento scorretto del nastro della cintura di sicurezza. Il condu-

cente del veicolo è responsabile della sicurezza di tutti i passeggeri a bordo e in particolare di quella dei bambini.

- Non si deve mai permettere a nessun passeggero di assumere una posizione a sedere non corretta quando il veicolo è in movimento » .

Nell'elenco che segue sono riportati degli esempi di posizioni errate che potrebbero rappresentare un rischio per l'incolumità dei passeggeri. L'elenco non può certo definirsi completo, tuttavia è utile per rendersi conto dell'importanza della questione.

#### A veicolo in movimento:

- mai stare in piedi all'interno dell'abitacolo,
- mai stare in piedi sui sedili,
- mai stare in ginocchio sui sedili,
- mai inclinare troppo lo schienale all'indietro,
- mai appoggiarsi sulla plancia portastrumenti,
- mai stendersi sui sedili posteriori,
- mai stare seduti sul bordo del sedile,
- mai stare seduti rivolti da un lato,
- mai sporgersi dai finestrini,
- mai tenere i piedi fuori dai finestrini,
- mai appoggiare i piedi sulla plancia anteriore,

- mai appoggiare i piedi sul piano del sedile,
- mai portare qualcuno rannicchiato nel vano piedi,
- mai viaggiare senza indossare la cintura di sicurezza,
- mai portare qualcuno all'interno del bagagliaio.

### ATTENZIONE

- Ogni posizione a sedere scorretta aumenta il rischio di procurarsi gravi lesioni.
- Se si sta seduti in una posizione sbagliata ci si espone al pericolo di subire lesioni mortali in caso di entrata in funzione degli airbag.
- Assumere, prima di partire, la posizione corretta e mantenerla durante la guida. Prima di partire, ricordare ogni volta ai passeggeri di assumere una posizione a sedere corretta e di mantenerla sempre durante il viaggio » pag. 64, Posizione corretta dei passeggeri del veicolo.

## Regolazione corretta dei poggiatesta anteriori

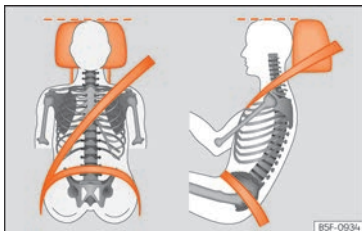


**Fig. 85** Poggiatesta posizionato correttamente, vista frontale e laterale.

Se posizionati correttamente, i poggiatesta svolgono un'importante funzione protettiva, contribuendo a ridurre i rischi di lesioni nella maggior parte dei casi di incidenti.

- Regolare il poggiatesta portandone il bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, almeno all'altezza degli occhi » **fig. 85**.

### ⚠ ATTENZIONE

- Viaggiare senza poggiatesta o con i poggiatesta regolati non correttamente rende più elevato il rischio di lesioni gravi. In caso di incidente, la regolazione scorretta dei poggiatesta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenate brusche o manovre improv-

visi e potrebbe avere conseguenze anche mortali.

- L'altezza del poggiatesta va sempre regolata in base alla statura della persona che occupa il sedile.

## Regolazione corretta dei poggiatesta posteriori

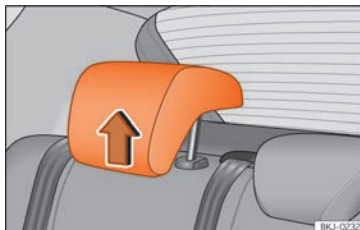


**Fig. 86** Poggiatesta in posizione di utilizzo.



**Fig. 87** Etichetta di avvertimento della posizione del poggiatesta.

Se posizionati correttamente, i poggiatesta posteriori svolgono un'importante funzione protettiva, contribuendo a ridurre i rischi di lesioni nella maggior parte dei casi di incidenti

### Poggiatesta posteriori

- I poggiatesta posteriori possono assumere 2 posizioni: **utilizzo** e **non utilizzo**.
- Una posizione di **utilizzo** (poggiatesta elevato) » **fig. 86**. In questa posizione il poggiatesta agisce come un poggiatesta convenzionale, assumendo, insieme alla cintura di sicurezza, una funzione di protezione per i passeggeri dei sedili posteriori.
- Una posizione di **non utilizzo** (poggiatesta abbassato).
- Per regolare il poggiatesta in posizione di non utilizzo, tirarlo nel senso della freccia

tenendo le parti laterali con entrambe le mani.

### ⚠ ATTENZIONE

- In nessun caso i passeggeri sui sedili posteriori devono viaggiare con i poggiatesta in posizione di non utilizzo. Si veda l'etichetta di avvertimento posta sul vetro del finestrino fisso posteriore laterale »» fig. 87.
- Non invertire il poggiatesta centrale con i due laterali e viceversa. Pericolo di lesioni in caso di incidente!

### ① AVVISO

Seguire le istruzioni sulla regolazione dei poggiatesta »» pag. 155.

## Zona dei pedali

### Pedali

- Accertarsi che i pedali di frizione, freno e acceleratore possano essere sempre premuti a fondo senza impedimento alcuno.
- Accertarsi che i pedali tornino nella posizione iniziale senza impedimento alcuno.
- Accertarsi che i tappetini utilizzati non si sgancino dai loro fermi quando il veicolo è in movimento e che non possano andare ad intralciare la corsa dei pedali »» ⚠.

Vanno utilizzati esclusivamente tappetini che lascino libera la zona dei pedali e che si possano fissare in modo sicuro. Per acquistare i tappetini più adatti ci si può rivolgere a un rivenditore specializzato.

In caso di guasto ad un circuito dei freni, per poter far fermare il veicolo è necessario schiacciare il pedale del freno più a fondo rispetto al solito.

### Indossare calzature adatte

Quando ci si mette al volante bisogna indossare calzature che non impediscano i movimenti dei piedi e che rendano possibile una buona sensibilità sui pedali.

### ⚠ ATTENZIONE

- Se il movimento dei pedali è impedito, nelle situazioni critiche non si può reagire con la necessaria rapidità e si mette in gioco così la propria incolumità.
- Non bisogna mai coprire i tappetini con ulteriori tappetini o altri rivestimenti, in quanto, così facendo, si ridurrebbe lo spazio libero nella zona dei pedali, impedendone parzialmente la corsa, con tutti i rischi che ne conseguono.
- Non si devono mai mettere oggetti nel vano piedi del conducente. Uno degli oggetti potrebbe finire tra i pedali, intralciandone così il movimento. Si rischierebbe così di causare un incidente, perché in una situazione in cui occorresse reagire con rapidità

**non si sarebbe in grado di frenare adeguatamente né di premere il pedale della frizione o quello dell'acceleratore!**

## Cinture di sicurezza

### Perché le cinture di sicurezza?

#### Numero di posti

Il veicolo è dotato di **cinque** posti, due davanti e tre dietro. Ogni posto è dotato di una cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio.

#### ⚠ ATTENZIONE

- All'interno del veicolo non devono mai trovarsi persone in numero superiore a quello dei posti autorizzati.
- Ogni persona che si trova all'interno dell'abitacolo deve indossare la cintura del proprio sedile. Per i bambini bisogna sempre fare uso di un sistema di ritenuta appropriato.

#### Spia di controllo della cintura\*



**Fig. 88** Quadro strumenti: indicazione di sedile posteriore destro occupato e di corrispondente cintura di sicurezza allacciata.



#### Diventa rossa

Il conducente o il passeggero non si sono allacciati la cintura di sicurezza.

Questa spia accesa ricorda al conducente di allacciare la cintura di sicurezza.

Prima di partire occorre:

- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza.
- Invitare i passeggeri ad allacciare correttamente le rispettive cinture di sicurezza.
- Utilizzare per i bambini un sistema di ritenuta adeguato alla loro statura e alla loro età.

Se durante la partenza vengono superati i 25 km/h (15 mph) circa senza aver allacciato la

cintura di sicurezza o se si slaccia durante la marcia, verrà emesso un segnale acustico per alcuni secondi. Lampeggerà inoltre la spia di avvertimento.

La spia si spegnerà quando, con il quadro acceso, il conducente e il passeggero si allacceranno la cintura di sicurezza.

#### Indicazione cinture sedili posteriori allacciate\*

A seconda della versione del modello, all'accensione del quadro strumenti, l'indicatore dello stato delle cinture » **fig. 88** sul display del quadro strumenti informa il conducente se i passeggeri dei posti posteriori hanno allacciato le rispettive cinture di sicurezza. Il simbolo indica che il passeggero in questo posto ha allacciato la "propria" cintura di sicurezza.

Se si allaccia o si slaccia una cintura di sicurezza nei sedili posteriori, l'indicazione dello stato della cintura lampeggia per circa 30 secondi. È possibile nascondere l'indicazione premendo il tasto **0.0/SET** nel quadro strumenti.

Se durante la marcia si slaccia una cintura di sicurezza nei sedili posteriori, il simbolo corrispondente lampeggerà per 30 secondi al massimo. Inoltre, se si circola ad una velocità superiore ai 25 km/h (15 mph), verrà emesso un segnale acustico.



## La funzione protettiva delle cinture di sicurezza



**Fig. 89** I conducenti che hanno la cintura di sicurezza correttamente allacciata non saranno proiettati fuori dal veicolo in caso di frenate repentine.

Le cinture, allacciate correttamente, mantengono i passeggeri nella giusta posizione a sedere. Contribuiscono inoltre ad evitare movimenti incontrollati che potrebbero provocare ferite gravi e riducono il rischio di essere sbalzati fuori dal veicolo in caso di incidente.

In caso di incidente, le cinture di sicurezza assorbono in maniera ottimale l'energia cinetica di cui sono caricati i passeggeri. Per l'assorbimento dell'energia cinetica, inoltre, svolgono un ruolo importante anche la conformazione della parte anteriore del veicolo e gli altri sistemi di sicurezza passiva (come per esempio gli airbag). Ciò permette di assorbire l'energia che si sviluppa in occasione di un

incidente e di ridurre i rischi per l'incolumità delle persone. Perciò le cinture di sicurezza vanno allacciate sempre prima di partire, anche nel caso di un breve tragitto.

Bisogna sempre accertarsi che tutti passeggeri abbiano allacciato correttamente le cinture di sicurezza. Le statistiche sugli incidenti dimostrano inequivocabilmente che le cinture di sicurezza riducono notevolmente i rischi per l'incolumità personale e aumentano le probabilità di sopravvivenza in caso di incidente. Inoltre le cinture di sicurezza, se correttamente allacciate, integrano l'effetto degli airbag, contribuendo così ad elevare il livello di protezione in caso di incidente. Per questo motivo l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio nella maggior parte dei paesi.

Le cinture di sicurezza vanno sempre indossate, anche se il veicolo è munito di airbag. Si pensi per esempio agli airbag frontali: entrano in funzione solo in alcuni casi di collisioni frontali. Gli airbag frontali non entrano in funzione qualora si verificino collisioni frontali e laterali di lieve entità, urti da tergo, ribaltamenti e, più in generale, incidenti che non implicano il superamento del valore previsto dalla centralina per l'attivazione del sistema airbag.

Indossare perciò sempre ed in modo corretto la cintura di sicurezza e accertarsi che anche tutti gli altri passeggeri facciano la stessa cosa prima della partenza.

## Indicazioni di sicurezza importanti per l'utilizzo delle cinture di sicurezza

- Si raccomanda di usare le cinture di sicurezza secondo le modalità illustrate nel presente capitolo.
- Bisogna accertarsi che tutte le cinture siano sempre perfettamente funzionanti e integre.

### ⚠ ATTENZIONE

- Se non si allacciano le cinture nel modo corretto, o se addirittura non le si indossano affatto, si mette in serio pericolo la propria vita. Le cinture di sicurezza proteggono efficacemente solo se usate correttamente.
- Le cinture di sicurezza vanno indossate sempre e prima della partenza, anche in città. Ciò vale anche per tutti i passeggeri, sia per chi è seduto davanti che per chi si trova sui sedili posteriori, altrimenti ci si espone a gravi rischi di lesioni!
- Il corretto andamento del nastro della cintura di sicurezza è di importanza fondamentale, se si vuole che questa svolga al meglio la sua funzione protettiva.
- Con un'unica cintura di sicurezza non devono allacciarsi contemporaneamente due persone, nemmeno se la seconda è un bambino.

»

- Fintanto che il veicolo è in movimento, tutti i passeggeri devono tenere i piedi nel vano piedi antistante il rispettivo sedile.
- Non si deve mai sganciare la cintura di sicurezza quando il veicolo è in movimento, perché si potrebbe rischiare la vita!
- Quando si indossa la cintura di sicurezza bisogna accertarsi che il nastro non sia attorcigliato o torto.
- Il nastro della cintura non deve sovrapporsi ad oggetti fragili (occhiali, penne, ecc.) o particolarmente duri, perché ci si potrebbe ferire.
- Il nastro della cintura non deve essere impigliato o danneggiato, né strisciare contro spigoli vivi.
- La cintura non va mai fatta passare sotto al braccio né indossata in altro modo non corretto.
- Gli indumenti pesanti e aperti (ad esempio: cappotto sopra la felpa) possono compromettere il giusto posizionamento, e dunque il corretto funzionamento, della cintura di sicurezza.
- La feritoia di innesto della linguetta della cintura non deve essere ostruita da carta o altro, perché altrimenti la linguetta non può effettuare lo scatto d'innesto.
- L'andamento della cintura non va mai alterato attraverso l'uso di fibbie, occhietti o simili.
- **Attenzione:** le cinture sfrangiate o parzialmente strappate, così come i riavvolgitori

automatici, gli agganci o altri particolari danneggiati possono causare gravi ferite in caso di incidente. Lo stato delle cinture di sicurezza va controllato periodicamente.

- Dopo un incidente bisogna far sostituire in un'officina specializzata le cinture di sicurezza che sono state più sollecitate e che si sono dilatate. Può essere necessaria una sostituzione anche nel caso in cui i danni non siano visibili esteriormente. Inoltre vanno controllati gli ancoraggi delle cinture.
- Non si deve mai provare a riparare le cinture di sicurezza da sé. Le cinture di sicurezza non vanno mai smontate da sé, né modificate in alcun modo.
- Il nastro della cintura deve restare pulito, poiché se la cintura è molto sporca il riavvolgitore automatico potrebbe non funzionare correttamente.

## Incidenti frontali e leggi fisiche



**Fig. 90** Il conducente che non indossa la cintura di sicurezza viene scaraventato in avanti



**Fig. 91** Se non indossa la cintura, il passeggero seduto sul sedile posteriore viene scagliato in avanti, colpendo il conducente [che invece indossa la cintura]

È facile spiegare in che modo agiscono le leggi fisiche nel caso di un incidente frontale: nel momento in cui il veicolo si mette in movimento si origina, sia nel veicolo sia in coloro

che si trovano all'interno dell'abitacolo, un'energia chiamata "energia cinetica".

La quantità di questa "energia cinetica" accumulata dipende principalmente dalla velocità e dal peso del veicolo e dei passeggeri. All'aumentare la velocità e il peso, aumenta anche la quantità di energia che deve essere "assorbita" in caso di incidente.

La velocità del veicolo costituisce comunque il fattore più importante. Se infatti si raddoppia la velocità, passando per esempio da 25 km/h (15 mph) a 50 km/h (30 mph), la quantità di energia cinetica corrispondente diventa ben quattro volte maggiore!

Poiché nel nostro esempio i passeggeri non indossano le cinture di sicurezza, in caso di collisione, tutta l'energia cinetica accumulata degli occupanti si sprigiona a seguito della collisione contro il muro.

Anche se l'impatto si verificasse solo ad una velocità compresa fra i 30 (19 mph) e i 50 km/h (30 mph), i corpi delle persone a bordo del veicolo potrebbero sviluppare facilmente una massa pari a una tonnellata (1000 kg). A velocità più alte, poi, l'intensità della forza che agisce sui corpi si moltiplica ad un tasso ancora maggiore.

I passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza non formano, per così dire, un "corpo unico" con il veicolo. In caso di impatto frontale, i passeggeri non allacciati tendono a proseguire il moto alla stessa velocità con

cui si muoveva il veicolo prima dell'urto! Questo non avviene soltanto nel caso degli incidenti frontali, ma in tutti i tipi di incidenti e collisioni.

Già a basse velocità di impatto, le forze che agiscono sul corpo raggiungono un'intensità tale da non poter essere contrastate con la semplice forza delle braccia. In caso di urto frontale, i passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza vengono scagliati in avanti e sbattono contro le pareti dell'abitacolo o contro il volante, il cruscotto o il parabrezza » **fig. 90.**

È molto importante che anche i passeggeri che si trovano sui sedili posteriori indossino le cinture, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati pericolosamente all'interno dell'abitacolo. Chi siede sui sedili posteriori senza indossare la cintura mette perciò a repentaglio non solo la propria incolumità, ma anche quella delle persone che gli sono sedute davanti » **fig. 91.**

## Regolazione corretta delle cinture di sicurezza

### Allacciare e slacciare la cintura di sicurezza

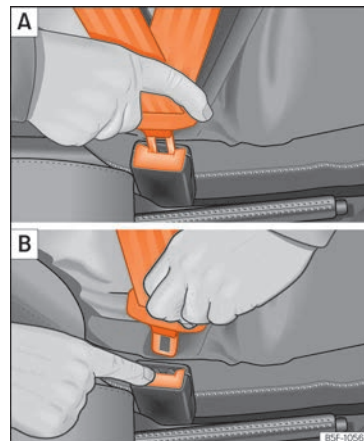


**Fig. 92** Posizionamento e rimozione della chiusura della cintura di sicurezza.

»



**Fig. 93** Posizione del nastro della cintura di sicurezza per donne in stato di gravidanza.

**Leggere attentamente le informazioni integrative** »  pag. 19.

### Allacciare le cinture di sicurezza

Il corretto andamento del nastro della cintura di sicurezza è di importanza fondamentale, se si vuole che questa svolga al meglio la sua funzione protettiva.

- Il sedile e il poggiatesta devono essere posizionati correttamente.
- La cintura, che deve essere afferrata per la linguetta e tirata senza strappi, va fatta passare sul torace e sull'addome.
- Inserire la linguetta della cintura nel bloccetto di aggancio del sedile corrispondente (si deve percepire lo scatto d'innesto) » **fig. 92.**

- Tirare la cintura per assicurarsi che la linguetta sia ben agganciata al bloccetto.

Le cinture di sicurezza sono dotate di un riavvolgitore automatico sul tratto diagonale del nastro. Tirando lentamente il nastro diagonale e quello orizzontale ci si può muovere in assoluta libertà. Tuttavia in caso di frenate improvvise, di percorsi di montagna, di curve e di accelerazioni, il riavvolgitore automatico blocca la cintura.

I riavvolgitori automatici sui sedili anteriori sono dotati di pretensionatore » **pag. 75.**

### Slacciamento delle cinture di sicurezza

- Premere il tasto rosso che si trova nel bloccetto d'aggancio » **fig. 92.** La linguetta scatta all'infuori » .
- Con la mano, facilitare il riavvolgimento della cintura riportando indietro la linguetta e avendo cura di non danneggiare i rivestimenti.

### Posizionamento del nastro della cintura

Per la sicurezza è di grande importanza che la cintura di sicurezza sia allacciata correttamente.

#### **ATTENZIONE**

- Affinché le cinture di sicurezza possano espletare nel modo più efficace la loro funzione protettiva è necessario che siano al-

**lacciate correttamente e che lo schienale del sedile si trovi in posizione eretta.**

- La linguetta non va mai inserita nel bloccetto d'aggancio di un'altra cintura. Se lo si fa, la cintura non potrà agire con la normale efficacia e i rischi di lesioni diventeranno più elevati.
- Non si deve mai sganciare la cintura di sicurezza quando il veicolo è in movimento! In caso contrario ci si espone al rischio di procurarsi delle lesioni gravi se non addirittura letali.
- Un eventuale incidente può avere conseguenze molto gravi se la cintura non è allacciata correttamente.
- Il tratto superiore del nastro deve passare al centro della spalla, non sul collo! La cintura di sicurezza deve aderire bene alla parte superiore del corpo
- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome. La cintura di sicurezza deve aderire bene al bacino. Se necessario si deve tendere un po' la cintura tirandola con la mano.
- Le donne incinte devono indossare la cintura di sicurezza facendola aderire bene al corpo e facendola passare più in basso possibile rispetto al bacino, in modo che non prema sul ventre » **fig. 93.**
- Quando si fissa un sedile per bambini del gruppo 0, 0+ oppure 1, si deve sempre attivare il dispositivo di sicurezza del sedile per bambini » **pag. 82.**

- Leggere le avvertenze ed attenersi alle prescrizioni riportate a » pag. 71.

## Pretensionatori della cintura\*

### Funzionamento dei pretensionatori

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 20

Le cinture di sicurezza, sia quelle dei sedili anteriori che quelle dei sedili posteriori laterali, sono dotate di pretensionatori. I pretensionatori si attivano mediante sensori solo in caso di collisioni frontali e laterali di una certa entità. In questo modo le cinture di sicurezza esercitano una spinta nella direzione opposta a quella in cui si muovono le persone sedute all'interno del veicolo, riducendone lo slancio.

In caso di scontri di lieve entità, di ribaltamento del veicolo o nei casi in cui non agiscono forze di una certa intensità, i pretensionatori non entrano in funzione.

#### Avvertenza

- L'attivazione dei pretensionatori produce una certa quantità di pulviscolo. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

- Per la rottamazione del veicolo o lo smaltimento di singole parti bisogna rispettare le norme di sicurezza in materia. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate, alle quali si consiglia di rivolgersi in caso di necessità.

### Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura

I pretensionatori sono parte integrante delle cinture di sicurezza di cui sono dotati i sedili del veicolo. Se si effettuano dei lavori sui pretensionatori oppure se si smontano o si montano dei componenti del sistema per eseguire riparazioni di altre parti, è possibile danneggiare la cintura. Potrebbe accadere allora che, nel caso di un incidente, i pretensionatori non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

Esistono determinate procedure obbligatorie (note al personale specializzato delle officine) atte a mantenere l'efficienza dei pretensionatori, tutelando la sicurezza delle persone e l'integrità dell'ambiente: queste procedure vanno sempre rispettate.

#### ATTENZIONE

- Con trattamenti non idonei e riparazioni "fai da te" c'è il rischio di danneggiare i pretensionatori a tal punto che questi, o non funzionando più o attivandosi inaspettatamente, potrebbero divenire causa passiva di lesioni gravi o anche mortali.

mente, potrebbero divenire causa passiva di lesioni gravi o anche mortali.

- Le cinture di sicurezza e i pretensionatori (o loro parti) non vanno mai riparati, regolati, montati o smontati autonomamente.
- Non è possibile riparare né i pretensionatori né le cinture (inclusi i relativi riavvolgitori automatici).
- Tutti i lavori sui pretensionatori e sulle cinture di sicurezza, così come lo smontaggio e il rimontaggio di parti del sistema allo scopo di accedere ad altri componenti, vanno fatti eseguire sempre in un'officina specializzata.
- I pretensionatori hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.

## Sistema airbag

### Breve introduzione

#### **Perché è importante allacciare la cintura di sicurezza e adottare una posizione a sedere corretta?**

Se non si indossa la cintura e/o non si sta seduti in modo corretto, gli airbag non potranno offrire il livello di protezione massimo nel caso dovessero entrare in funzione.

Il sistema degli airbag non è sostitutivo delle cinture di sicurezza; esso è piuttosto uno dei componenti che nel loro complesso formano il sistema di sicurezza passiva del veicolo.

Occorre ricordare che il massimo effetto protettivo degli airbag si raggiunge solo quando questi agiscono in combinazione con le cinture di sicurezza e i poggiatesta, a condizione che questi ultimi siano usati correttamente. Le cinture di sicurezza devono sempre essere allacciate, non solo perché è obbligatorio per legge ma anche perché aumentano sensibilmente la sicurezza dei passeggeri

»» pag. 70, Perché le cinture di sicurezza?.

L'airbag si gonfia in millesimi di secondo, pertanto, se al momento in cui entra in funzione non si è seduti correttamente, potrebbe causare ferite mortali. Per questo motivo è essenziale che tutte le persone a bordo mantenga-

no sempre durante la marcia una corretta posizione a sedere.

Quando si verifica un incidente, l'impatto viene preceduto solitamente da una brusca frenata; chi non è allacciato correttamente può allora essere catapultato in avanti, appunto nella zona interessata dallo spiegamento dell'airbag. In questo caso la persona che viene colpita dall'airbag può riportare gravi ferite, che possono risultare anche mortali. Ovviamente tutto ciò vale anche e soprattutto per i bambini.

Mantenere sempre la massima distanza possibile tra se stessi e l'airbag frontale. Ciò favorisce lo spiegamento completo degli airbag frontali, che così possono offrire la massima efficacia protettiva.

I fattori più importanti per l'attivazione degli airbag sono: la tipologia dell'incidente, l'angolo d'impatto e la velocità del veicolo.

In caso di collisione, l'attivazione degli airbag viene determinata sulla base delle caratteristiche di decelerazione rilevate dalla centralina. Se nel corso di una collisione i valori relativi alla decelerazione del veicolo restano al di sotto della soglia dei valori di riferimento programmati nella centralina, gli airbag frontali, laterali e per la testa non si aprono. I danni visibili nel veicolo sinistrato, per quanto possano essere complessi, non sono indizio determinante per l'apertura degli airbag.

#### **⚠ ATTENZIONE**

- Se si indossano le cinture di sicurezza in modo sbagliato o si tiene una posizione a sedere non corretta si rischiano lesioni gravi o anche mortali in caso di incidente.
- Tutti i passeggeri che non sono correttamente allacciati con la cintura, bambini inclusi, rischiano di rimanere feriti gravemente o persino mortalmente in caso di apertura degli airbag. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori. I bambini devono essere sempre allacciati in modo sicuro e adeguato alla loro età e alle loro caratteristiche fisiche.
- Se non si indossa la cintura, ci si sporge lateralmente o in avanti o comunque si assume una posizione non corretta sul sedile, il rischio di subire delle lesioni in caso di incidente aumenta considerevolmente. Tale rischio aumenta ancora di più se, in un caso del genere, si viene colpiti dall'airbag.
- Il rischio di essere feriti dall'airbag nel suo movimento di espansione si riduce indossando correttamente la cintura di sicurezza.
- I sedili anteriori devono essere sempre posizionati correttamente.

#### **Descrizione del sistema airbag**

Leggere attentamente le informazioni informative »»  pag. 21.

Il sistema degli airbag non è sostitutivo delle cinture di sicurezza! Il sistema airbag offre, in combinazione con le cinture di sicurezza, una protezione aggiuntiva per il conducente e il passeggero.

### Il sistema airbag è composto (a seconda della dotazione del veicolo) fondamentalmente da:

- uno strumento elettronico di comando e controllo (centralina),
- airbag frontali per il conducente e il passeggero,
- airbag laterali,
- airbag testa,
- una spia  nel quadro strumenti  
» pag. 81.
- un interruttore a chiave per l'airbag frontale del passeggero,
- una spia di controllo per l'inserimento/disinserimento dell'airbag frontale del passeggero.

L'efficienza del sistema degli airbag viene costantemente monitorata in maniera elettronica. Ogni volta che si accende il quadro, la spia degli airbag si illumina e resta accesa per alcuni secondi (autodiagnosi).

### Il sistema presenta un'anomalia quando la spia di controllo :

- non si illumina quando si accende il quadro  
» pag. 81,
- non si spegne dopo circa 4 secondi dall'accensione del quadro,
- dopo l'accensione del quadro si spegne e si riaccende,
- si illumina o lampeggia durante la marcia.

### Il sistema airbag non si apre:

- a quadro spento,
- in caso di collisioni frontali lievi,
- in caso di collisioni laterali lievi,
- in caso di collisioni da tergo,
- in caso di ribaltamento.

### ATTENZIONE

- **Il massimo effetto protettivo degli airbag e delle cinture di sicurezza si ottiene solo assumendo una posizione a sedere corretta » pag. 64, Posizione corretta dei passeggeri del veicolo.**
- **Nel caso di un'anomalia al sistema degli airbag bisogna recarsi prima possibile in un'officina specializzata per un controllo. Altrimenti esiste il pericolo che gli airbag, in caso di incidente frontale, non funzionino correttamente o non si attivino affatto.**

## Attivazione dell'airbag

Il gonfiaggio degli airbag avviene in una frazione di secondo e ad altissima velocità. Lo spiegamento degli airbag produce una certa quantità di pulviscolo. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

Il sistema airbag è pronto a funzionare solo se il quadro è acceso.

In caso di incidenti speciali, possono attivarsi contemporaneamente vari airbag.

In caso di collisioni frontali e laterali lievi, collisioni posteriori o ribaltamento del veicolo, gli airbag **non si attivano**.

### Fattori di attivazione

Non è possibile generalizzare sulle condizioni che provocano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione. Esistono alcuni fattori che svolgono un ruolo importante, come ad esempio le caratteristiche dell'oggetto con il quale urta il veicolo (duro/morbido), l'angolo di impatto, la velocità del veicolo, ecc.

Risulta decisiva per l'attivazione degli airbag la traiettoria di decelerazione.

La centralina analizza la traiettoria della collisione e attiva il relativo sistema di ritenuta.

Se, durante la collisione, la decelerazione del veicolo originata e misurata resta al di sotto dei valori di riferimento prestabiliti nella

centralina, gli airbag non si attiveranno sebbene il veicolo possa risultare gravemente deformato a causa dell'incidente.

#### In caso di collisioni frontali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag frontale del conducente.
- Airbag frontale del passeggero.

#### In caso di collisioni laterali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag laterale anteriore sul lato dell'incidente.
- Airbag per la testa sul lato dell'incidente.

#### In caso di incidente con attivazione dell'airbag:

- si accendono le luci dell'abitacolo (se l'interruttore per l'illuminazione interna è nella posizione di contatto della porta);
- si collega il lampeggio d'emergenza;
- si sbloccano tutte le porte;
- si interrompe l'alimentazione di combustibile al motore.

## Indicazioni di sicurezza sul sistema airbag

### Airbag frontali

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 21.

#### ATTENZIONE

- Il massimo effetto protettivo degli airbag e delle cinture di sicurezza si ottiene solo assumendo una posizione a sedere corretta »» pag. 64, Posizione corretta dei passeggeri del veicolo.
- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.
- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Sulle coperture dei moduli airbag, inoltre, non vanno fissati oggetti quali ad esempio portabicchieri o supporti per telefoni cellulari.
- Raccomandiamo di non effettuare modifiche di alcun tipo ai componenti del sistema degli airbag.

### Airbag laterali\*

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 23.

#### ATTENZIONE

- Se non si indossano le cinture di sicurezza o se durante la marcia ci si sporge in avanti o si assume una posizione a sedere non corretta, ci si espone a un maggiore rischio per la propria incolumità qualora, in caso di incidente, dovessero entrare in funzione gli airbag laterali.
- Affinché gli airbag laterali possano funzionare nel modo più efficace, i passeggeri devono mantenere sempre durante la marcia la corretta posizione a sedere, che viene imposta dalle cinture di sicurezza.
- Tra le persone che si trovano sui sedili laterali e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta. Per non ostacolare il funzionamento degli airbag, sulle porte non vanno applicati accessori quali, ad esempio, dei portabicchieri.
- Ai ganci appendiabiti presenti nell'abitacolo vanno appesi solo indumenti leggeri. Nelle tasche degli abiti che vengono appesi non devono trovarsi oggetti pesanti o aventi spigoli vivi.
- Bisogna evitare di far gravare sulle zone laterali dei sedili delle pressioni molto elevate, ad esempio non spingervi con forza o non dare colpi, altrimenti il sistema degli



airbag può danneggiarsi. In tale caso gli airbag laterali potrebbero non funzionare!

- Raccomandiamo di non usare coprisedili e foderine sui sedili in cui si trovano gli airbag, a meno che non siano di tipo approvato per il veicolo in questione. Poiché dalla parte laterale esterna del sedile fuoriesce il cuscino d'aria, l'uso di foderine o coprisedili non omologati potrebbe compromettere l'efficacia protettiva degli airbag laterali.

- Se situati in prossimità dei moduli degli airbag laterali, eventuali punti danneggiati del tessuto originale dei sedili o della cucitura vanno fatti immediatamente riparare in un'officina specializzata.

- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.

- Tutti i lavori sugli airbag laterali, o il montaggio e lo smontaggio di alcuni componenti del sistema al fine di effettuare altri lavori di riparazione (per esempio sui sedili anteriori), vanno fatti eseguire in un'officina specializzata, poiché in caso contrario si rischia di danneggiare il sistema degli airbag.

- Raccomandiamo di non effettuare modifiche di alcun tipo ai componenti del sistema degli airbag.

- Il sistema di gestione degli airbag laterali e per la testa viene comandato tramite sensori posti all'interno delle porte anteriori. Per non pregiudicare il corretto funziona-

mento degli airbag laterali o per la testa, non modificare le porte né i loro pannelli (ad es. montando degli altoparlanti in un secondo momento). Un eventuale danneggiamento della porta anteriore può pregiudicare il corretto funzionamento dell'impianto. Tutti i lavori riguardanti la porta anteriore devono essere realizzati in un'officina specializzata.

- In caso di collisione laterale, gli airbag laterali non entrano in funzione se i sensori non misurano correttamente l'aumento della pressione all'interno della porta, vale a dire quando l'aria fuoriesce attraverso le zone che presentano fessure e aperture del pannello della porta.

- Non viaggiare mai con parti dei pannelli interni della porta smontate o con i pannelli non correttamente posizionati.

- Non viaggiare mai con gli altoparlanti dei pannelli della porta smontati, a meno che le cavità degli altoparlanti siano chiuse correttamente.

- Quando all'interno dei pannelli della porta vengono installati altoparlanti ausiliari o un altro impianto, controllare sempre che le fessure siano coperte o ben chiuse.

- Tutti i lavori riguardanti le porte devono essere eseguiti in un'officina specializzata ed autorizzata.

## Airbag per la testa\*

Leggere attentamente le informazioni integrative »» » pag. 23.

### ATTENZIONE

- Affinché gli airbag per la testa possano funzionare nel modo più efficace, i passeggeri devono mantenere sempre durante la marcia la corretta posizione a sedere, che viene imposta dalle cinture di sicurezza.

- Per motivi di sicurezza, occorre obbligatoriamente disattivare l'airbag di testa in quei veicoli equipaggiati con uno schermo di divisione dell'abitacolo. Rivolgersi al servizio tecnico per eseguire questa disattivazione.

- Tra i passeggeri del veicolo e la zona di spiegamento degli airbag per la testa non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti, affinché l'airbag possa svolgere al meglio la sua funzione protettiva. Per questo motivo non si devono mai installare delle tendine parasole in prossimità dei finestrini laterali, a meno che non siano espressamente omologate per il proprio veicolo.

- Ai ganci appendiabiti presenti nell'abitacolo vanno appesi solo indumenti leggeri. Nelle tasche degli abiti che vengono appesi non devono trovarsi oggetti pesanti o aventi spigoli vivi. Per appendere gli abiti non si devono utilizzare grucce.

- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.

- Tutti i lavori sugli airbag per la testa, o il montaggio e lo smontaggio di componenti del sistema al fine di effettuare altri lavori di riparazione (per esempio al rivestimento interno del tetto), vanno fatti eseguire in un'officina specializzata. poiché in caso contrario si rischia di danneggiare il sistema degli airbag.

- Raccomandiamo di non effettuare modifiche di alcun tipo ai componenti del sistema degli airbag.

- Il sistema di gestione degli airbag laterali e per la testa viene comandato tramite sensori posti all'interno delle porte anteriori. Per non pregiudicare il corretto funzionamento degli airbag laterali o per la testa non modificare le porte né i loro pannelli (ad es. montando degli altoparlanti in un secondo momento). Un eventuale danneggiamento della porta anteriore può pregiudicare il corretto funzionamento dell'impianto. Tutti i lavori riguardanti la porta anteriore devono essere realizzati in un'officina specializzata.

## Disattivazione degli airbag

### Attivazione e disattivazione dell'airbag frontale del passeggero\*



**Fig. 94** Interruttore a chiave per l'attivazione e la disattivazione dell'airbag del passeggero.



**Fig. 95** Sulla parte centrale del quadro strumenti: spia della disattivazione degli airbag del passeggero anteriore.

Disinserire l'airbag del passeggero se, in via eccezionale, occorre usare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero sul quale il bambino stia seduto in senso contrario alla direzione di marcia.

SEAT consiglia di montare il seggiolino per bambini sul sedile posteriore, per evitare di dover disattivare l'airbag anteriore lato passeggero.

### Commutatore dell'airbag frontale del passeggero anteriore

Quando l'airbag del sedile del passeggero è **disattivato**, significa che solo l'airbag frontale è disattivato. Tutti gli altri airbag del veicolo rimangono però attivi.

### Disattivare l'airbag frontale lato passeggero

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta del lato passeggero.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella fessura dell'interruttore di disattivazione dell'airbag lato passeggero ►► **fig. 94**. La chiave deve entrare fino ai 3/4 circa della propria lunghezza, fino ad arrivare in fondo.
- Ruotare lentamente la chiave per cambiare la posizione a **OFF**. In caso di difficoltà, assicurarsi di aver inserito la chiave fino in fondo.
- Chiudere la porta del passeggero.

- Verificare se, a quadro acceso, la spia di controllo **OFF**  resta accesa sulla scritta **PASSENGER AIR BAG OFF**  nella parte centrale del quadro strumenti » **fig. 95.**

### Attivare l'airbag frontale lato passeggero

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta del passeggero.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella fessura dell'interruttore di disattivazione dell'airbag lato passeggero » **fig. 94.** L'ingegno deve entrare fino ai 3/4 circa della propria lunghezza, fino ad arrivare in fondo.
- Ruotare lentamente la chiave per cambiare la posizione a **ON**. In caso di difficoltà, assicurarsi di aver inserito la chiave fino in fondo.
- Chiudere la porta del passeggero.
- Verificare se, a quadro acceso, la spia di controllo **OFF**  non resta accesa sulla scritta **PASSENGER AIR BAG OFF**  nella parte centrale del quadro strumenti » **fig. 95.** La spia **ON**  si illumina per circa 60 secondi prima di spegnersi.

### ⚠ ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile dello stato degli airbag [attivato o disattivato].
- Disattivare gli airbag soltanto se l'accensione è disinserita! In caso contrario, potrebbe verificarsi un'avaria nel sistema di disattivazione degli airbag.

- Non dimenticare mai la chiave nel commutatore di disattivazione dell'airbag, poiché potrebbe danneggiarsi o attivare o disattivare l'airbag durante la guida.
- Si consiglia di riattivare il prima possibile gli airbag disattivati, ripristinandone così la funzione protettiva.

### Spie di controllo del sistema airbag



#### Si accende sul quadro strumenti

Anomalia sul sistema degli airbag e sui dispositivi tenditore.  
Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.



#### OFF Si accende sul cruscotto

Airbag frontale lato passeggero disattivato.  
Verificare se l'airbag deve rimanere disattivato.



#### ON Si accende sul cruscotto

Airbag frontale lato passeggero attivato.  
La spia di controllo si spegne automaticamente 60 secondi dopo l'accensione del quadro

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se la spia di controllo del sistema airbag e dei pretensionatori delle cinture  resta accesa o lampeggia, vuol dire che è presente un'anomalia nel sistema airbag e nei pretensionatori delle cinture » **⚠.** Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

Se è stato disattivato l'airbag anteriore lato passeggero, la spia di avvertimento **PASSENGER AIR BAG OFF**  resta accesa sul quadro strumenti per ricordare che l'airbag è disattivato. Se, con l'airbag frontale del passeggero disattivato, questa spia non resta accesa oppure è accesa insieme alla spia di controllo  del quadro strumenti, potrebbe esistere un'anomalia nel sistema airbag » **⚠.** Se la spia di controllo lampeggia significa che esiste un guasto nel sistema di disattivazione dell'airbag » **⚠.** Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

### ⚠ ATTENZIONE

In caso di guasto al sistema airbag e ai pretensionatori delle cinture, essi potrebbero innescarsi con difficoltà, non innescarsi affatto o addirittura innescarsi inaspettatamente.

- Pertanto, i passeggeri corrono il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Far controllare subito il sistema in un'officina specializzata.

»

- Non montare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero o togliere il seggiolino montato! In caso di incidente, infatti, l'airbag frontale del passeggero può aprirsi anche quando il sistema airbag è difettoso.

#### ⓘ AVVISO

Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo o ai passeggeri.

## Trasporto sicuro dei bambini

### Sicurezza dei bambini

#### Introduzione

Per motivi di sicurezza, e in virtù dei risultati delle statistiche relative agli incidenti, si raccomanda che i bambini sotto ai 12 anni viaggino seduti sui sedili posteriori. A seconda dell'età, della statura e del peso, il bambino seduto sui sedili posteriori va assicurato o con il seggiolino apposito oppure con la normale cintura di sicurezza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di installare il seggiolino sul sedile posteriore, dietro il sedile del passeggero o nel posto centrale.

Ovviamente anche i corpi dei bambini sotto-stanno alle forze cinetiche che si sviluppano all'interno dell'abitacolo nel caso di un incidente » pag. 72. Al contrario che negli adulti, nei bambini la struttura muscolare e ossea non è ancora pienamente sviluppata. Per questo i rischi per i bambini sono in genere più elevati.

Per ridurre questo rischio bisogna far viaggiare i bambini sempre su seggiolini appositi!

Si consiglia di utilizzare i sistemi di ritenuta per bambini del Programma di accessori originali SEAT, che comprende sistemi adatti a tutte le

età, contraddistinti dal nome "Peke" (non per tutti i Paesi) (vedere [www.seat.com](http://www.seat.com)).

Tali sistemi sono stati progettati e omologati in conformità alla norma ECE-R44.

SEAT raccomanda di utilizzare i seggiolini per bambini riportati nel sito web con la seguente descrizione:

- Seggiolini per bambini orientati nel senso contrario a quello di marcia (gruppo 0+): ISOFIX e piedino di sostegno (Peke GO Plus + ISOFIX Base [RWF]).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia (gruppo 1): ISOFIX e Top Tether (Peke G1 ISOFIX DUO Plus).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia per il gruppo 2: cintura di sicurezza e ISOFIX (RÖMER KIDFIX XP®).
- Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia per il gruppo 3: con cintura di sicurezza (TAKATA MAXI PLUS®).

Per il montaggio e l'uso dei seggiolini per bambini, attenersi alle disposizioni di legge e alle istruzioni del produttore. Si consiglia di leggere e di tenere sempre conto delle indicazioni riportate a » pag. 83.

Consigliamo di inserire le istruzioni per il montaggio del seggiolino per bambini all'interno del libro di bordo, in modo da avere sempre a portata di mano tutto il materiale informativo.

## Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero

**Leggere attentamente le informazioni integrative** »  pag. 24.

Seguire le indicazioni di sicurezza dei capitoli seguenti:

- Distanza di sicurezza rispetto all'airbag del passeggero » pag. 76.
- Oggetti tra il passeggero e il suo airbag »  in **Airbag frontali** a pag. 78.

L'airbag frontale sul lato del passeggero, se attivato, rappresenta un grave pericolo per un bambino che sia seduto in senso contrario alla direzione di marcia, poiché l'airbag potrebbe colpirlo con una forza tale da provocare lesioni gravi o perfino mortali. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.

Per questo motivo raccomandiamo di sistemare sempre i bambini sui sedili posteriori. È il luogo più sicuro del veicolo. Tramite l'interruttore a chiave è possibile disattivare l'airbag del passeggero » pag. 80. Per i bambini vanno usati dei seggiolini appositi, adeguati alla loro età e alla loro statura » pag. 84.

### **ATTENZIONE**

- Quando il seggiolino è montato sul sedile anteriore del passeggero, nel caso di un in-

cidente il rischio che il bambino possa rimanere ferito gravemente o anche mortalmente è molto più elevato.

- Se l'airbag del sedile anteriore del passeggero si apre può colpire il seggiolino, rivolto nel senso opposto a quello di marcia, dove si trova il bambino e scaraventarlo con violenza contro la porta, o contro la parte interna del tetto oppure contro lo schienale del sedile.
- Quando l'airbag del sedile anteriore lato passeggero è attivo non bisogna mai installare su quel sedile un seggiolino del tipo che viene messo al contrario rispetto al senso di marcia (pericolo mortale!). Se sistemare il bambino sul sedile anteriore lato passeggero dovesse essere inevitabile, ricordarsi sempre di disattivare l'airbag frontale del passeggero » pag. 80. Attivazione e disattivazione dell'airbag frontale del passeggero\*. Se il sedile del passeggero si può regolare in altezza, spostarlo alla sua posizione più arretrata ed alta. Se il sedile è fisso, collocarlo il più indietro possibile.
- Nel caso di versioni prive di interruttore a chiave per lo scollegamento dell'airbag, occorre rivolgersi ad un Service Center per eseguire la disattivazione. Non dimenticare di riattivare l'airbag quando un adulto si sta per sedere nel sedile del passeggero.
- Durante il viaggio, tutti i passeggeri, e i bambini in particolare devono tenere la corretta posizione a sedere e indossare le cinture di sicurezza.

- Bambini e neonati non vanno mai tenuti in grembo, altrimenti si mettono in gioco le loro vite!

- Non si deve mai permettere ai bambini di viaggiare senza essere allacciati correttamente o addirittura di stare in piedi o ingiannocchiati sul sedile. In caso di incidente, il bambino potrebbe essere sballottato con violenza all'interno dell'abitacolo, procurando a se stesso e agli altri lesioni anche mortali.

- Un bambino che assume una posizione a sedere non corretta quando il veicolo è in movimento è maggiormente esposto al rischio di lesioni. Ciò vale soprattutto per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero anteriore; qualora a seguito di un incidente si attivi l'airbag, possono subire lesioni gravi o addirittura mortali.

- Un seggiolino adeguato può salvare la vita del bambino!

- Non lasciare mai un bambino solo sul seggiolino o all'interno del veicolo, dato che, a seconda della stagione dell'anno, il veicolo fermo può raggiungere temperature molto elevate, che a volte possono risultare anche letali.

- I bambini di statura inferiore a 1,50 m non devono usare le normali cinture di sicurezza senza seggiolino, perché in caso di frenata improvvisa o di incidente potrebbero subire lesioni alla zona addominale e al collo.

»

- Il nastro della cintura non deve essere attorcigliato e la cintura di sicurezza deve essere ben allacciata » pag. 70.
- Sistemare un solo bambino per seggiolino » pag. 84, Seggiolini per bambini.
- Quando viene montato un seggiolino per bambini sui sedili posteriori, si raccomanda di attivare la sicura per bambini delle porte » pag. 139.

## Seggiolini per bambini

### Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 23.

#### ATTENZIONE

I bambini a bordo vanno protetti per mezzo di uno speciale sistema di ritenuta adeguato alla loro età, al loro peso e alla loro statura.

- Si raccomanda di leggere attentamente le avvertenze relative all'uso dei seggiolini per bambini e di attenersi scrupolosamente » pag. 83.

#### ATTENZIONE

Gli occhielli di fissaggio sono stati realizzati esclusivamente per seggiolini con sistema "ISOFIX" e Top Tether\*.

- Agli occhielli di fissaggio non vanno mai fissati seggiolini non dotati del sistema "ISOFIX" e Top Tether\*, né cinghie o altri oggetti; in caso contrario, sussiste il pericolo di ferite mortali.
- Accertarsi che il seggiolino rimanga saldamente fissato agli occhielli "ISOFIX" e Top Tether\*.

#### ATTENZIONE

Una installazione incorretta dei sedili di sicurezza aumenta il rischio di lesione in caso di collisione.

- Non legare mai la cinghia di fissaggio ad un gancio del bagagliaio.
- Non legare o assicurare mai bagagli o altri articoli negli ancoraggi inferiori (ISOFIX) o in quelli superiori (Top Tether).

### Suddivisione dei seggiolini in gruppi

Si devono utilizzare solo seggiolini omologati e adatti ai bambini che vi prendono posto.

Per tali seggiolini vige la norma ECE-R 44 o ECE-R 129. ECE-R significa: regolamento della Commissione Economica Europea.

I seggiolini per bambini vengono classificati in 5 gruppi in base al peso corporeo del bambino:

**Gruppo 0:** fino a 10 kg (fino a 9 mesi circa)

**Gruppo 0+:** fino a 13 kg (fino a 18 mesi circa)

**Gruppo 1:** da 9 a 18 kg (fino a 4 anni circa)

**Gruppo 2:** da 15 a 25 kg (fino a 7 anni circa)

**Gruppo 3:** da 22 a 36 kg (più di 7 anni circa)

I seggiolini per bambini omologati secondo la norma ECE-R 44 o ECE-R 129 recano il marchio di controllo ECE-R 44 o ECE-R 129 (una "E" maiuscola cerchiata, con sotto il numero di controllo).

Per il montaggio e l'uso dei seggiolini per bambini, attenersi alle disposizioni di legge e alle istruzioni del produttore.

Consigliamo di inserire le istruzioni per il montaggio del seggiolino per bambini all'interno del libro di bordo, in modo da aver sempre a portata di mano tutto il materiale informativo.

SEAT raccomanda di utilizzare seggiolini per bambini del **Catalogo di Accessori Originali**. Questi seggiolini sono stati scelti e provati per essere utilizzati su veicoli SEAT. Nei concessionari SEAT sarà possibile acquistare il seggiolino adeguato in base al modello e all'età.

## Seggiolini per bambini per categorie di omologazione

I seggiolini per bambini possono essere classificati sotto la categoria di omologazione universale, semiuniversale, specifica per un veicolo (tutte esse conformi al regolamento ECE-R 44) o i-Size (conforme al regolamento ECER 129).

- **Universale:** i seggiolini per bambini con omologazione universale possono essere montati su tutti i veicoli. Non occorre consultare alcun elenco di modelli. Nel caso di omologazione universale per ISOFIX, il seggiolino per bambini deve essere dotato di una cintura aggiuntiva di fissaggio superiore (Top Tether).
- **Semiuniversale:** l'omologazione semiuniversale necessita, oltre ai requisiti standard dell'omologazione universale, di alcuni dispositivi di sicurezza per il fissaggio del seggiolino per bambini che richiedono test supplementari. I seggiolini per bambini con omologazione semiuniversale includono un elenco dei modelli dei veicoli su cui possono essere montati.
- **Specifica per un veicolo:** l'omologazione specifica per un veicolo richiede un test dinamico del seggiolino per bambini per ciascun modello specifico di veicolo. Anche i seggiolini per bambini con omologazione specifica per un veicolo includono un elenco dei modelli dei veicoli su cui possono essere montati.

- **i-Size:** i seggiolini per bambini omologati i-Size dovranno essere conformi ai requisiti previsti dal regolamento ECE-R 129 relativamente al montaggio e alla sicurezza. I produttori di seggiolini per bambini potranno indicare quali sedili sono omologati i-Size per un determinato veicolo.

## Sistemi di fissaggio

A seconda del Paese, vengono utilizzati diversi sistemi di fissaggio per assicurare i seggiolini per bambini.

### Panoramica dei sistemi di fissaggio

- **ISOFIX:** ISOFIX è un sistema di ritenuta omologato che consente un fissaggio rapido e sicuro sul veicolo dei seggiolini per bambini. Il sistema di fissaggio ISOFIX forma un'unione rigida tra il seggiolino per bambini e la carrozzeria.
- Il seggiolino per bambini dispone di due staffe di fissaggio rigide, che vengono denominate connettori. Tali connettori si agganciano agli occhielli ISOFIX situati tra la seduta e lo schienale del sedile posteriore del veicolo (nei posti laterali). I sistemi di fissaggio ISOFIX vengono utilizzati soprattutto in Europa »  pag. 27. A seconda del caso, è possibile che sia necessario completare il fissaggio ISOFIX con una cintura di fissaggio superiore (Top Tether) o un piedino di sostegno.

- **Cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio.** Se possibile, è preferibile fissare i seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX piuttosto anziché con la cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio »  pag. 25.

Fissaggi aggiuntivi:

- **Top Tether:** la cintura di fissaggio superiore viene fatta passare sopra lo schienale del sedile posteriore e viene fissata con un gancio a un punto di ancoraggio. I punti di ancoraggio sono ubicati nella parte posteriore dello schienale del sedile posteriore, sul lato del bagagliaio »  pag. 30. Gli occhielli per il fissaggio della cintura Top Tether sono contrassegnati dal simbolo di un'ancora.
- **Piedino di sostegno:** alcuni seggiolini per bambini poggiano sul pavimento del veicolo con un piedino di sostegno. Il piedino di sostegno evita che il seggiolino per bambini venga catapultato in avanti in caso di collisione. I seggiolini per bambini provvisti di piedino di sostegno dovranno essere utilizzati esclusivamente nel sedile del passeggero e nei posti laterali del sedile posteriore » . Nel caso del montaggio di questo tipo di seggiolini si deve inoltre consultare l'elenco di veicoli autorizzati per questo montaggio, disponibile nelle istruzioni del sistema di ritenuta per bambini.

»

### Sistemi consigliati per fissare i seggiolini per bambini

SEAT consiglia di fissare i seggiolini per bambini nel modo seguente:

- **Seggiolini porta bebè o per bambini orientati nel senso contrario a quello di marcia:** ISOFIX e piedino di sostegno o iSize.
- **Seggiolini per bambini orientati nel senso di marcia:** ISOFIX e Top Tether.

#### **ATTENZIONE**

L'utilizzo non corretto del piedino di sostegno può provocare lesioni gravi o mortali.

- Assicurarsi che il piedino di appoggio sia installato in modo corretto e sicuro.



## In casi di emergenza

### Autoaiuto

### Attrezzatura di emergenza

#### Triangolo catarifrangente\*

In alcuni paesi è obbligatorio l'uso del triangolo catarifrangente in casi di emergenza. Così pure la valigetta dei medicinali e le lampadine di ricambio.

Il triangolo catarifrangente si trova nel cassetto portaoggetti sotto il rivestimento del fondo del bagagliaio.

#### Avvertenza

- Il triangolo catarifrangente non fa parte dell'equipaggiamento di serie del veicolo.
- Il triangolo catarifrangente deve soddisfare i requisiti legali.

#### Valigetta ed estintore\*

La valigetta si trova nel cassetto portaoggetti sotto il rivestimento del fondo del bagagliaio.

L'estintore\* si trova sul tappetino del bagagliaio, attaccato con velcro.

#### Avvertenza

- Sia la valigetta dei medicinali che l'estintore non fanno parte del corredo di serie del veicolo.
- La cassetta di pronto soccorso deve essere conforme alle norme vigenti.
- Controllare la data di scadenza dei prodotti contenuti al suo interno. Se i prodotti sono scaduti occorre acquistare prima possibile una nuova cassetta di pronto soccorso.
- L'estintore deve essere conforme alle norme vigenti.
- Accertarsi che l'estintore sia pronto all'uso. Per questo è necessario controllare periodicamente l'estintore. La data della revisione successiva è riportata sull'etichetta adesiva dell'estintore.
- Prima di inserire qualsiasi accessorio e ricambio, consultare le indicazioni contenute in "Accessori e ricambi" » pag. 323.

#### Attrezzi del veicolo

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 53

A seconda dell'allestimento del veicolo, gli attrezzi di bordo e il kit per la riparazione degli pneumatici\* si trovano sotto la copertura del piano di carico.

La cassetta degli attrezzi di bordo contiene quanto segue.

- Adattatore per la sicura dei bulloni della ruota\*
- Occhiello di traino
- Chiave per le ruote\*
- Cric elevatore\*
- Gancio estrattore per copricerchi integrali\*/pinza per i cappucci delle viti della ruota.

Alcuni degli equipaggiamenti indicati sono disponibili solo per determinati modelli o sono optional disponibili a richiesta.

#### ATTENZIONE

- Si raccomanda di usare il cric, che si trova nel pacchetto di fornitura standard, solo per il proprio veicolo. Non usarlo per sollevare vetture più pesanti o altri carichi. Si rischia altrimenti di ferirsi!
- Usare il cric solo su un fondo ben compatto e livellato.
- Non avviare mai il motore se il veicolo è sollevato: pericolo di incidente!
- Se si devono realizzare lavori sotto il veicolo, questo deve essere bloccato utilizzando mezzi adeguati. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni!

»

**i Avvertenza**

Generalmente, il cric non è oggetto di manutenzione. Se necessario, va ingrassato con grasso universale.

## Riparazione degli pneumatici

### Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)\*

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 52

Con il kit per la riparazione degli pneumatici\* (Tyre Mobility System) si possono riparare danni o forature causate da corpi estranei del diametro massimo di fino a 4 mm circa. **Non estrarre dallo pneumatico eventuali corpi estranei (ad esempio viti o chiodi).**

Una volta introdotto il sigillante nello pneumatico, controllare se manca la pressione dopo circa 10 minuti di marcia.

Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici per riempire un pneumatico esclusivamente quando il veicolo è fermo in un luogo sicuro e soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni necessarie e si dispone del kit adeguato! In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

Il sigillante per pneumatici non deve essere utilizzato nei casi seguenti:

- il cerchio ha riportato dei danni,
- la temperatura esterna è inferiore a -20°C (-4°F),
- il danno è stato provocato da oggetti il cui diametro supera i 4 mm,
- il danno al pneumatico è stato provocato dalla scarsa pressione di gonfiaggio,
- è stata superata la data di scadenza della bomboletta del sigillante.

### ATTENZIONE

L'uso del kit per la riparazione degli pneumatici può essere pericoloso, soprattutto se si esegue sulla banchina. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Fermare il veicolo a una distanza sicura dal traffico per riempire lo pneumatico.
- Assicurarsi che il terreno sia piano e solido.
- Tutti i passeggeri e specialmente i bambini, dovranno essere tenuti a distanza sicura dall'area di lavoro.
- Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.
- Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni da eseguire. In caso con-

trario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

- Il kit per la riparazione degli pneumatici va usato solo in casi di emergenza e solo per poter raggiungere l'officina più vicina.
- Sostituire immediatamente lo pneumatico riparato con il kit.
- Il sigillante può provocare danni alla salute e deve essere rimosso immediatamente se entra in contatto con la pelle.
- Tenere il kit per la riparazione degli pneumatici lontano dalla portata dei bambini.
- Fermare il veicolo, tirare il freno a mano al massimo e inserire una marcia, con cambio manuale, per ridurre il pericolo di un movimento involontario del veicolo.

### ATTENZIONE

Un pneumatico con sigillante non ha le stesse proprietà di rotazione di uno convenzionale.

- Non superare gli 80 km/h (50 mph)!
- Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità.
- Guidare al massimo per 10 minuti a 80 km/h (50 mph) e successivamente controllare lo pneumatico.

### Per il rispetto dell'ambiente

Eliminare il sigillante usato o scaduto, osservando le disposizioni di legge vigenti in materia.

### Avvertenza

- Si può acquistare una nuova bomboletta di sigillante per pneumatici presso i concessionari SEAT.
- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del fabbricante del kit per la riparazione degli pneumatici\*.

### Contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici\*

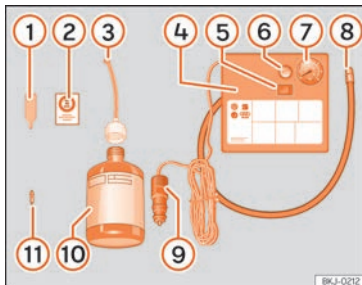


**Fig. 96** Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione degli pneumatici si trova nel sottofondo del bagagliaio. Include i seguenti componenti » **fig. 96:**

- ① Utensile per lo smontaggio degli inserti
- ② Adesivo da applicare sul quadro strumenti, all'interno del campo visivo del conducente, per ricordare la velocità di marcia massima raccomandata "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
- ③ Tubo di riempimento con tappo
- ④ Compressore
- ⑤ Interruttore ON/OFF
- ⑥ Vite di sfiato dell'aria (può anche essere integrata nel tubo di gonfiaggio)
- ⑦ Spia dell'indicatore del sistema di controllo degli pneumatici (può anche essere integrata nel tubo di gonfiaggio).
- ⑧ Tubo per il gonfiaggio degli pneumatici
- ⑨ Connettore a 12 volt
- ⑩ Flacone di sigillante
- ⑪ Inserto valvola di scorta

L'utensile per lo smontaggio degli inserti delle valvole ① presenta nell'estremità inferiore una fessura per l'inserto della valvola. L'inserto della valvola si può avvitare o svitare solo in questo modo. Lo stesso vale anche per il ricambio dello stesso ⑪.

### ATTENZIONE

Quando si gonfia una ruota, il compressore d'aria e il tubo di gonfiaggio possono surriscaldarsi.

- Proteggere le mani e la pelle dai pezzi surriscaldati.
- Non collocare il tubo flessibile caldo e il compressore d'aria caldo su materiale infiammabile.
- Lasciarli raffreddare prima di conservare l'attrezzatura.
- Se non è possibile gonfiare lo pneumatico come minimo fino a 2,0 bar (29 psi / 200 kPa) significa che il danno è eccessivo. Il sigillante non può riparare lo pneumatico. Non proseguire la marcia! Farsi aiutare da personale specializzato.

### AVVISO

Spegnere il compressore d'aria dopo 8 minuti al massimo per evitare che si surriscaldi! Prima di riaccendere il compressore d'aria, lasciarlo raffreddare alcuni minuti.

### Controllo dopo 10 minuti di marcia

Riavvitare il tubo di gonfiaggio » **fig. 96** ⑧ e controllare la pressione sul manometro ⑦. »

### 1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o meno:

- **Fermarsi!** In questo caso, infatti, utilizzando il kit non è stato possibile riparare lo pneumatico in modo adeguato.
- Rivolgersi a personale specializzato » » » ⚠.

### 1,4 bar (20 psi / 140 kPa) o più:

- Correggere di nuovo la pressione portandola al valore giusto.
- Ripartire con cautela per raggiungere l'officina più vicina senza superare gli 80 km/h (50 mph) e sostituire lo pneumatico.

#### ⚠ ATTENZIONE

Circolare con un pneumatico non riparato può essere pericoloso e può provocare incidenti e lesioni.

- Non proseguire la marcia se la pressione del pneumatico è di 1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o inferiore.
- Farsi aiutare da personale specializzato.

## Sostituzione delle spazzole

### Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli e del tergilunotto

Leggere attentamente le informazioni integrative » » » 📖 pag. 61.

Le spazzole del tergicristallo devono essere in condizioni perfette per garantire una buona visibilità. Se le spazzole sono danneggiate devono essere sostituite il più presto possibile.

Le spazzole dei tergicristalli sono dotate di uno strato di grafite. Lo strato di grafite fa sì che l'azione di tergitura sul vetro sia silenziosa. Se lo strato è danneggiato, il rumore prodotto durante la rimozione dell'acqua dal vetro aumenta.

Controllare regolarmente lo stato delle spazzole dei tergicristalli. **Quando le spazzole sfregano sul vetro**, se sono deteriorate devono essere sostituite, mentre se sono solo sporche è sufficiente pulirle » » » ⓘ.

Se non fosse sufficiente, l'angolo di montaggio dei bracci del tergicristallo può essere corretto. In questo caso, si devono far verificare ed eventualmente regolare in un'officina specializzata.

#### ⚠ ATTENZIONE

Mettersi alla guida del veicolo solo se si ha una buona visibilità da tutti i cristalli!

- Pulire regolarmente le spazzole tergicristallo e tutti i cristalli.
- Si consiglia di sostituire le spazzole una o due volte l'anno.

#### ⓘ AVVISO

- Se le spazzole sono deteriorate o sporche possono graffiare il parabrezza.
- Non pulire mai i vetri con carburante, acetone, diluente o liquidi simili. In caso contrario possono danneggiarsi le spazzole.
- Non muovere mai il tergicristallo o il tergilunotto con la mano, perché potrebbero danneggiarsi.
- Per evitare danni al cofano del vano motore e ai bracci portaspazzole del tergicristallo, questi devono essere sollevati solo se si trovano in posizione di manutenzione.

#### ⓘ Avvertenza

- I bracci si possono rimettere in posizione di manutenzione solo quando il cofano del vano motore è completamente chiuso.
- La posizione di manutenzione risulta utile anche in inverno, per tenere ferma sul parabrezza una copertura di protezione contro il ghiaccio.

## Traino ed avviamento del motore mediante traino

### Informazioni generali

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 58.

**Avviamento a traino del motore** significa avviare un veicolo mentre un altro lo tira.

**Traino** significa tirare con un veicolo un altro che non è nella condizione di circolare.

Se il veicolo è dotato del sistema Keyless Access, effettuare il traino solo se il quadro è acceso!

La batteria del veicolo si scarica se il traino viene effettuato con il motore spento e il quadro acceso. A seconda dello stato di carica della batteria, la caduta della tensione può essere così elevata che, anche solo dopo alcuni minuti, non potrà funzionare nessun dispositivo elettrico, come ad esempio il lampeggio di emergenza. Sui veicoli con sistema Keyless Access il volante potrebbe bloccarsi.

### ATTENZIONE

Se manca l'alimentazione elettrica tutti i dispositivi di illuminazione della vettura, come ad esempio le luci dei freni e gli indicatori di direzione, non funzionano. La vettura non deve essere trainata. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente.

### ATTENZIONE

L'avviamento al traino è una manovra delicata e non esclude il rischio di incidenti, ad esempio di tamponamento della vettura trainante.

### AVVISO

Se, a causa di un'anomalia, il cambio non viene lubrificato a sufficienza, la vettura va trainata con le ruote motrici sollevate e possibilmente da un carro attrezzi.

### AVVISO

Il tratto da trainare per avviare il motore non deve superare i 50 m. In caso contrario, esiste il pericolo di danneggiare il catalizzatore.

### Avvertenza

- Ricordarsi di osservare le disposizioni di legge vigenti in materia.
- Accendere il lampeggio d'emergenza di entrambi i veicoli. Osservare comunque le norme di legge previste per questi casi.
- Il cavo di traino non deve essere ritorto. In caso contrario, l'occhiello di traino anteriore potrebbe uscire dal veicolo.

### Indicazioni per l'avviamento a traino

In generale, si dovrebbe evitare di avviare un veicolo a traino. Utilizzare invece l'avviamento di emergenza »  pag. 59.

Per ragioni tecniche **non** è consentito avviare a traino i seguenti veicoli:

- Veicoli con cambio automatico.
- Se la batteria del veicolo è scarica, dato che nei veicoli dotati di sistema di chiusura e avviamento Keyless Access lo sterzo resta bloccato e non è possibile disinserire il freno di stazionamento elettronico né rilasciare il blocco elettronico del piantone dello sterzo, nel caso in cui essi siano inseriti.
- Quando la batteria è scarica, le centraline del motore potrebbero non funzionare correttamente.

**Se, nonostante questo, fosse necessario avviare il veicolo a traino (solo in caso di cambio manuale):**

- Prima della partenza mettere la 2ª o la 3ª marcia.
- Tenere premuto il pedale della frizione.
- Accendere il quadro e il lampeggio d'emergenza.
- Quando i due veicoli sono in movimento, rilasciare il pedale della frizione.

»

- Appena il motore si avvia, premere il pedale della frizione e disinserire la marcia per evitare di urtare il veicolo trainante.

#### Avvertenza

È possibile effettuare l'avviamento a traino solo se il freno di stazionamento elettronico e, nei casi opportuni, il blocco elettronico del piantone dello sterzo sono disinseriti. Qualora il veicolo resti senza corrente o si verifichi un guasto al sistema elettrico, occorrerà, se necessario, accendere il motore servendosi dell'avviamento di emergenza per sbloccare il freno di stazionamento elettronico e il blocco elettronico del piantone dello sterzo.

### Occhiello di traino anteriore

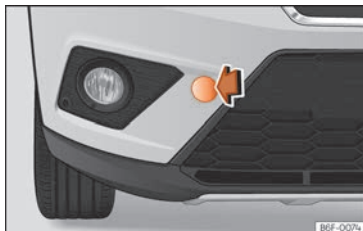


**Fig. 97** Paraurti anteriore destro: estrarre il coperchio.

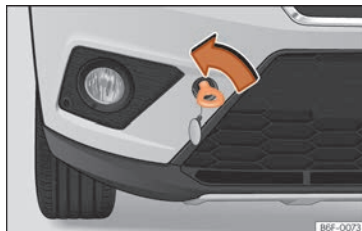


**Fig. 98** Paraurti anteriore destro: occhiello di traino avvitato.

L'occhio di traino anteriore va avvitato alla vettura.

Nella parte destra del paraurti anteriore è presente una copertura con un'apertura su cui avvitare l'occhiello di traino.

- Prendere l'occhiello di traino dal set di attrezzi di bordo.
- Rimuovere la copertura premendo sulla zona destra della stessa fino a sganciarla  
» **fig. 97.**
- Avvitare l'anello fino in fondo verso *sinistra*, nel senso indicato dalla freccia » **fig. 98.**

Una volta utilizzata, svitare l'occhiello di traino e riposizionare la copertura nel paraurti. Riporre l'occhio di traino negli attrezzi di bordo. Si consiglia di tenerlo sempre a bordo del veicolo.

### Occhiello di traino posteriore



**Fig. 99** Paraurti posteriore destro: copertura.



**Fig. 100** Paraurti posteriore destro: occhiello di traino avvitato.

L'occhio di traino posteriore va avvitato all'occorrenza alla vettura.

Nella parte destra del paraurti posteriore è presente una copertura che ricopre un foro avvitato.

- Prendere l'occhiello di traino dal set di attrezzi di bordo » pag. 87.
- Rimuovere la copertura premendo sulla zona destra della stessa fino a sganciarla » fig. 99.
- Avvitare l'occhio di traino fino in fondo alla filettatura » fig. 100 e serrarlo aiutandosi con la chiave della ruota.

Dopo l'uso svitare il gancio di traino e riporlo fra gli altri attrezzi di bordo. Riapplicare la copertura del paraurti. Si consiglia di tenerlo sempre a bordo del veicolo.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Se l'occhiello di traino non è avvitato fino in fondo, potrebbe allentarsi in fase di traino: pericolo di incidenti!
- Qualora la vettura sia dotata di dispositivo di traino si raccomanda di utilizzare funi di traino adatte. Pericolo di incidenti!

#### ⓘ AVVISO

Qualora la vettura sia dotata di dispositivo di traino, si raccomanda di utilizzare soltanto barre di traino speciali per evitare danni al gancio a testa sferica. Si tratta di barre speciali, apposta per dispositivi di traino.

### Traino di vetture con cambio manuale

Trainare una vettura è relativamente semplice.

Seguire le avvertenze » pag. 91.

La vettura può essere trainata sia con un cavo che con una barra di traino. Il traino può inoltre essere effettuato sollevando il retrotreno o l'avantreno. La velocità massima di traino è **50 km/h** (30 mph).

### Traino: cosa fare se la vettura ha il cambio automatico

Non è sempre semplice trainare la vettura.

Seguire le avvertenze » pag. 91.

Si può trainare la vettura con la fune o con la barra di traino. Si raccomanda però di osservare le indicazioni riportate qui di seguito.

- Posizionare la leva selettoria su **N**.
- La velocità massima consentita al traino è di **50 km/h** (30 mph).
- La distanza massima percorribile al traino è di **50 km**. Motivo: a motore fermo, infatti, la pompa dell'olio che lubrifica il cambio non funziona. Percorrendo dunque a velocità sostenuta distanze superiori a quelle indicate, si

rischia di danneggiare il cambio per insufficiente lubrificazione.

Se si fa trainare la vettura da un **carro attrezzi** vanno sollevate le ruote *anteriori*. Motivo: gli alberi di trasmissione si trovano infatti sull'avantreno. Se si traina la vettura con le ruote posteriori sollevate, gli alberi di trasmissione girano *al contrario*. Gli ingranaggi del cambio automatico non riuscirebbero a sostenere dei regimi così elevati e verrebbero danneggiati.

#### ⓘ Avvertenza

- Se non è possibile trainare normalmente il veicolo o se la distanza da percorrere è superiore a 50 km, si dovrà far trasportare il veicolo su un automezzo speciale o su un rimorchio.
- Se si interrompe l'alimentazione di corrente in posizione **P**, la leva selettoria non potrà più muoversi. Per il recupero o lo spostamento della vettura, questa leva deve essere sbloccata mediante il dispositivo di sblocco di emergenza.

## Fusibili e lampadine

### Fusibili

#### Introduzione al tema

Normalmente, un fusibile può essere assegnato a diversi dispositivi. Al contrario, è possibile che a un dispositivo corrispondano diversi fusibili.

Sostituire i fusibili solo dopo aver eliminato la causa del problema. Far controllare l'impianto elettrico qualora un fusibile nuovo si bruciasse dopo poco tempo.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche e gravi ustioni, causando addirittura la morte.

- Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
- Raccomandiamo di non provocare cortocircuiti nell'impianto elettrico.

#### ⚠ ATTENZIONE

L'uso di fusibili non idonei o riparati, così come la realizzazione di un ponte in un circuito senza fusibili, può provocare un incendio e gravi lesioni.

- Non utilizzare fusibili con un valore maggiore. Sostituirli con altri dallo stesso am-

peraggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

- Non riparare mai i fusibili.
- Non sostituire mai i fusibili con barrette metalliche, graffette e oggetti analoghi.

#### ⓘ AVVISO

- Per non danneggiare l'impianto elettrico del veicolo, prima della sostituzione di un fusibile spegnere le luci e il resto di dispositivi elettrici ed estrarre la chiave dal bloccetto di accensione.
- La sostituzione di un fusibile con un altro di amperaggio superiore potrebbe causare danni ad altri componenti dell'impianto elettrico.
- Proteggere la scatola dei fusibili onde evitare l'ingresso di sporcizia o umidità, poiché potrebbero danneggiare l'impianto elettrico.
- Smontare i coperchi delle scatole dei fusibili e rimontarli correttamente per evitare problemi al veicolo.

#### ⓘ Avvertenza

- Un dispositivo elettrico può disporre di più fusibili.
- In alcuni casi, un solo fusibile controlla più dispositivi elettrici.
- Nel veicolo sono presenti altri fusibili oltre a quelli indicati in questo capitolo. Tali

fusibili devono essere sostituiti esclusivamente presso un'officina specializzata.

- Le posizioni non occupate da alcun fusibile non compaiono nelle tabelle.
- Alcuni degli allestimenti rappresentati nelle tabelle sono disponibili solo per determinati modelli o sono optional disponibili su richiesta.
- La tabelle riportate sopra sono aggiornate alla chiusura redazionale e sono soggette a modifiche.

### Dotazione di fusibili, lato sinistro della plancia portastrumenti

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 50

Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

| N° | Dispositivo/Ampere                |    |
|----|-----------------------------------|----|
| 1  | Dispositivo di traino             | 20 |
| 2  | Accendisigari / presa elettrica   | 20 |
| 3  | Amplificatore audio               | 30 |
| 6  | Chiusura centralizzata            | 40 |
| 8  | Ventola riscaldamento/Climatronic | 30 |
| 10 | Dispositivo di traino             | 20 |



| N° | Dispositivo/Ampere                                                                                                            |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 13 | Interruttore delle luci, piantone dello sterzo LSS e SMLS, presa per la diagnosi, sensore di rilevamento pioggia e luminosità | 7,5 |
| 14 | Piantone dello sterzo LSS: interruttore tergicristalli                                                                        | 10  |
| 15 | Familiare                                                                                                                     | 7,5 |
| 16 | Alimentazione luci a destra                                                                                                   | 40  |
| 17 | Alzacristalli porte a destra                                                                                                  | 30  |
| 18 | Tergicristalli                                                                                                                | 30  |
| 19 | Radio, sistema multimediale                                                                                                   | 25  |
| 20 | Sbrinatori del lunotto                                                                                                        | 30  |
| 21 | Centralina SCR                                                                                                                | 30  |
| 23 | Rear View Camera                                                                                                              | 7,5 |
| 24 | Connectivity Box, collegamento sorgenti audio esterne (doppia, USB-Aux IN), amplificatore telefono, display MIB               | 5   |
| 25 | Elettronica piantone dello sterzo (MFL)                                                                                       | 7,5 |
| 26 | Gateway                                                                                                                       | 7,5 |
| 27 | Centralina sospensione attiva                                                                                                 | 7,5 |
| 28 | Sensore DWA                                                                                                                   | 7,5 |
| 29 | Avvisatore acustico DWA                                                                                                       | 7,5 |

| N° | Dispositivo/Ampere                                                                                                                                                                              |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 31 | Centralina climatizzatore 9AA/9AB                                                                                                                                                               | 7,5 |
|    | Centralina Climatronic 9AK                                                                                                                                                                      | 15  |
| 32 | Piantone dello sterzo LSS, senza Kessy                                                                                                                                                          | 7,5 |
| 33 | Alzacristalli porte a sinistra                                                                                                                                                                  | 30  |
| 35 | Alimentazione luci a sinistra                                                                                                                                                                   | 40  |
| 36 | Signal Horn                                                                                                                                                                                     | 20  |
| 37 | Centralina sedili riscaldati                                                                                                                                                                    | 30  |
| 38 | BCM Power C63                                                                                                                                                                                   | 30  |
| 39 | BSD, PDC, MRR                                                                                                                                                                                   | 10  |
| 40 | Interruttore delle luci, presa per la diagnosi, correttore assetto fari, piantone dello sterzo LSS: luci, fari alogeni, interruttore retromarcia, specchietto elettrocromatico, RKA senza radio | 7,5 |
| 41 | Regolazione specchietti retrovisori esterni non ripiegabili                                                                                                                                     | 7,5 |
| 42 | Pedale frizione, relè avviamento, sensore di pressione AA                                                                                                                                       | 7,5 |
| 43 | Bobina relè DWP, servomotore del tergilunotto, bocchette di riscaldamento                                                                                                                       | 15  |
| 44 | Airbag                                                                                                                                                                                          | 7,5 |
| 45 | Faro sinistro Leimo Plus                                                                                                                                                                        | 7,5 |

| N° | Dispositivo/Ampere                             |     |
|----|------------------------------------------------|-----|
| 46 | Faro destro Leimo Plus                         | 7,5 |
| 48 | Blocco piantone dello sterzo, centralina Kessy | 7,5 |
| 49 | Bobina relè SCR                                | 7,5 |
| 53 | Leva cambio automatico, ZSS                    | 7,5 |
| 58 | Doppia pompa dell'acqua                        | 7,5 |
| 59 | Specchietti retrovisori riscaldati             | 10  |
| 60 | Dispositivo di traino                          | 30  |
| 61 | Dispositivo di traino                          | 30  |

## Schema di collegamento dei fusibili nel portafusibili del vano motore

Leggere attentamente le informazioni ingegneristiche »  pag. 50

Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

| N° | Dispositivo/Ampere             |    |
|----|--------------------------------|----|
| 1  | Modulo iniezione motori MPI    | 10 |
|    | Modulo iniezione motori TSI    | 15 |
|    | Modulo iniezione motori diesel | 30 |

»

| N° | Dispositivo/Ampere                                                                                                                                                                                                                                                       |     |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2  | Valvola di dosaggio del carburante (TJ4/T6P/TJ7), pompa di raffreddamento bassa temperatura (TJ4/T6P/TJ7), valvola di regolazione della pressione dell'olio (TJ1), valvola di raffreddamento AGR (TJ1), pompe dell'acqua alta e bassa temperatura (TJ1), bobina relè SCR | 7,5 |
| 3  | Sonde Lambda                                                                                                                                                                                                                                                             | 15  |
| 4  | Relè pompa benzina motore (MPI), centralina sensore (TSI e diesel)                                                                                                                                                                                                       | 15  |
| 5  | Trasduttore di pressione, valvola elettromagnetica EPW, sensore TOG, elettroventola PWM, valvola variatore di fase, valvola serbatoio carboni attivi e valvola di regolazione della pressione dell'olio (TSI)                                                            | 10  |
|    | Bobine di accensione (MPI e TSI)                                                                                                                                                                                                                                         | 20  |
| 6  | Relè candele ad incandescenza, resistenza tubo di aspirazione (diesel)                                                                                                                                                                                                   | 7,5 |
| 7  | Pompa del vuoto (TSI)                                                                                                                                                                                                                                                    | 15  |
| 8  | Iniettori e bobina relè EKP (MPI), valvola di dosaggio del carburante (diesel)                                                                                                                                                                                           | 10  |
| 9  | Sensore servo                                                                                                                                                                                                                                                            | 7,5 |
| 10 | Vref batteria: Gateway, BDM e BCM                                                                                                                                                                                                                                        | 7,5 |
| 14 | Modulo iniezione motore, relè principale motore, ESC                                                                                                                                                                                                                     | 7,5 |

| N° | Dispositivo/Ampere                                                 |     |
|----|--------------------------------------------------------------------|-----|
| 15 | Cambio automatico DQ200 e AQ160                                    | 30  |
| 17 | 50 Diag                                                            | 7,5 |
| 18 | Motorino di avviamento                                             | 30  |
| 20 | ESC (pompa)                                                        | 60  |
|    | ABS (pompa)                                                        | 40  |
| 21 | ESC/ABS (valvole)                                                  | 25  |
| 24 | Elettroventola TH4 senza AA per Paesi con clima temperato          | 30  |
| 25 | Elettroventola TH4 con AA o T5I per Paesi con clima temperato      | 20  |
|    | PTC1                                                               | 40  |
| 26 | Elettroventola TJ1/TJ4/TJ7/T6P o TH4/T5I per Paesi con clima caldo | 50  |
| 27 | Elettroventola TH4 con AA o T5I per Paesi con clima temperato      | 30  |
|    | PTC2                                                               | 40  |
| 28 | PTC3                                                               | 40  |

## Sostituzione delle lampadine

### Avvertenze generali

**Leggere attentamente le informazioni integrative** »  pag. 51

La sostituzione delle lampadine dovrebbe essere effettuata da una persona esperta.

Se si cambiano autonomamente le lampade del vano motore, ricordare che è una zona pericolosa »  **in Indicazioni di sicurezza per i lavori nel vano motore a pag. 333.**

Ovviamente la nuova lampadina deve essere assolutamente identica a quella difettosa da sostituire. Il tipo è indicato sulla base del portalampe.

A seconda dell'allestimento, esistono diversi sistemi di fari e di luci posteriori:

- Faro principale alogeno
- Faro principale full-LED\*
- Faro principale alogeno con luce diurna a LED\*
- Luce posteriore delle lampade
- Luce posteriore con LED\*

### Impianto fari full-LED\*

I fari full-LED implementano tutte le funzioni luminose (luci diurne, posizione, indicatori di

direzione, anabbaglianti, abbaglianti) con diodi elettroluminescenti (LED) come sorgenti luminose.

I fari full-LED sono stati progettati per durare tutta la vita del veicolo e le fonti luminose non sono sostituibili. In caso di guasto del faro, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

### ⚠ ATTENZIONE

- Durante i lavori sul vano motore con motore ancora caldo è richiesta particolare cautela: esiste pericolo di ustioni!
- Le lampadine sono sotto pressione e potrebbero scoppiare, con gravi conseguenze per l'incolumità personale!
- Quanto si effettua la sostituzione di una lampadina, fare attenzione a non ferirsi con le parti taglienti della scatola del proiettore.

### ⓘ AVVISO

- Prima di effettuare lavori di qualsiasi tipo all'impianto elettrico estrarre la chiave di accensione. Pericolo di cortocircuito!
- Prima di sostituire una lampadina spegnere le luci (anche quelle di parcheggio).

### ♻ Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento di lampadine guaste informarsi presso i rivenditori specializzati.

### ⓘ Avvertenza

- A seconda delle condizioni meteorologiche (freddo, umidità) si possono appannare i fari anteriori, i fendinebbia, gli indicatori di direzione e i fanali posteriori. Si tratta di un fenomeno che non pregiudica la durata dei dispositivi di illuminazione della vettura. Accendendo le luci, la zona di proiezione del fascio di luce viene disappannata in poco tempo. Tuttavia, può succedere che all'interno del veicolo i bordi siano ancora appannati.
- Controllare regolarmente il funzionamento di tutti i dispositivi di illuminazione del veicolo, soprattutto di quelli di illuminazione esterna. Ciò è importante non solo per propria sicurezza ma anche per quella degli altri utenti della strada.
- Prima di cominciare la sostituzione procurarsi la lampadina nuova.
- Non toccare il bulbo di vetro della lampadina a mani nude, bensì utilizzare un panno di stoffa o di carta. L'impronta lasciata sulla pelle sul vetro evaporerrebbe a causa del calore sprigionato e ricadrebbe sullo specchio del riflettore, compromettendone il funzionamento.
- In base al livello di allestimento del veicolo, le luci interne e/o esterne possono essere parzialmente o integralmente a LED. I diodi a LED hanno una vita stimata superiore alla vita del veicolo. In caso di guasto di una luce a LED, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

## Sostituzione delle lampadine a incandescenza anteriori

### Lampadina degli abbaglianti

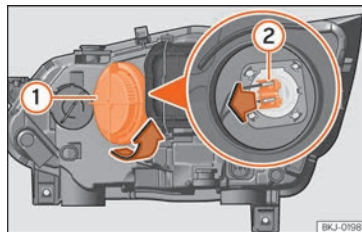


**Fig. 101** Nel vano motore: lampadina per abbaglianti.

- Aprire il cofano del vano motore.
- Ruotare il coperchio (1) verso sinistra ed estrarlo »» fig. 101.
- Estrarre il connettore della lampadina (2) tirando verso l'esterno.
- Estrarre la lampadina tirandola e inserire quella nuova.
- Collocare il connettore della lampadina (2).
- Collocare il coperchio (1) girando verso destra.
- Controllare il funzionamento della lampadina nuova.

## Lampadina degli anabbaglianti

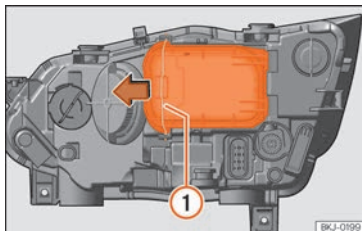


**Fig. 102** Nel vano motore: estrarre il coperchio.

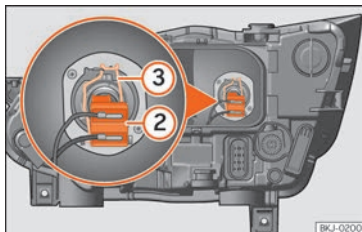


**Fig. 103** Nel vano motore: lampadina degli anabbaglianti.

- Aprire il cofano del vano motore.
- Far scorrere il tirante » **fig. 102** ① nel senso della freccia e sfilare la chiusura.
- Estrarre il connettore della lampadina » **fig. 103** ②.
- Sganciare la molla di ritegno » **fig. 103** ③ premendo verso l'interno e a destra.
- Estrarre la lampadina e collocare la nuova in modo che il saliente di fissaggio del piattino, rimanga nelle sedi di incastro del riflettore.
- Sistemare il connettore.
- Riposizionare il coperchio e chiudere il tirante. Controllare che la guarnizione del coperchio sia posizionata correttamente.
- Controllare il funzionamento della lampadina nuova.

## Indicatore di direzione e luce DRL/di posizione (luce diurna)<sup>1)</sup>

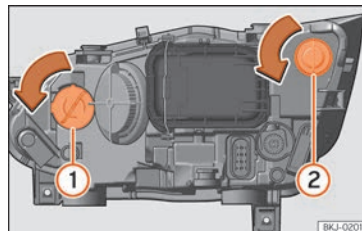


**Fig. 104** Nel vano motore: lampadina dell'indicatore di direzione ① e lampadina della luce DRL (luce diurna) ②.

- Aprire il cofano del vano motore.
- Ruotare il portalamпада » **fig. 104** ① o ② verso sinistra e tirare.
- Estrarre la lampadina premendo sul portalamпада e al tempo stesso ruotandola verso sinistra.
- Per procedere al montaggio agire nel senso opposto.

<sup>1)</sup> Nelle versioni del faro con DRL a LED questa fonte luminosa non può essere sostituita. È progettata per durare tutta la vita del veicolo. In caso di guasto, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

## Lampadina del faro fendinebbia



Fig. 105 Faro fendinebbia: estrarre la griglia

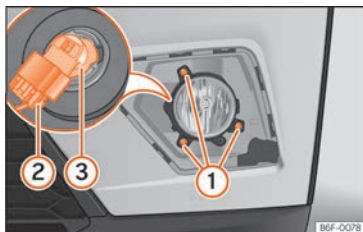


Fig. 106 Faro fendinebbia: smontaggio del supporto lampade

Eseguire le operazioni nella sequenza indicata:

1. Servendosi di un cacciavite, fare leva sulla tacca » » » fig. 105 [freccia]. In seguito staccare le clip situate nel perimetro della griglia, tirando quest'ultima.

2. Rimuovere le 3 viti » » » fig. 106 ① ed estrarre il faro fendinebbia.
3. Estrarre il connettore della lampadina ②.
4. Ruotare il portalamпада ③ verso sinistra e tirare.
5. Estrarre la lampadina premendo su di essa e al tempo stesso ruotandola verso sinistra.
6. Prestando attenzione alla corretta posizione delle guide di fissaggio, sostituire la lampadina premendo su di essa e ruotando verso destra.
7. Per procedere al montaggio del faro agire nel senso opposto.
8. Verificare il funzionamento della lampadina.

## Sostituzione delle lampadine a incandescenza posteriori

## Lampadine posteriori (esterne)

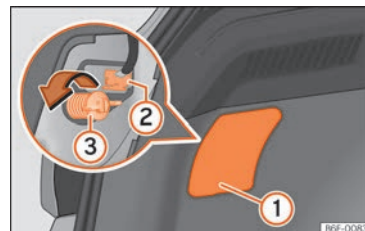


Fig. 107 Bagagliaio: accesso alla vite di fissaggio del fanale di coda.

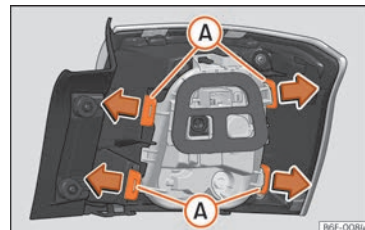


Fig. 108 Linguette di fissaggio nella parte posteriore del fanale di coda.

»

Eseguire le operazioni nella sequenza indicata:

1. Individuare la lampadina guasta.
2. Aprire il portellone posteriore.
3. Estrarre il coperchio facendo leva sulla scanalatura con l'estremità piatta di un cacciavite »» fig. 107 ①.
4. Estrarre il connettore della lampadina ②.
5. Svitare con la mano, o tramite un cacciavite, la vite di fissaggio del fanale ③.
6. Estrarre il fanale dalla carrozzeria, tirandolo verso di sé con cautela, e appoggiarlo su una superficie pulita e liscia.
7. Smontare il portalampada sbloccando le linguette di fissaggio »» fig. 108 ④.
8. Sostituire la lampadina difettosa.
9. Per il montaggio procedere secondo la sequenza inversa e prestare particolare attenzione al giusto posizionamento del portalampade. Le linguette di fissaggio devono incastrarsi con un "clic".

#### ⓘ AVVISO

**Durante lo smontaggio dei fanali di coda procedere con estrema prudenza per evitare di danneggiare i fanali stessi, componenti adiacenti o la vernice.**

#### ⓘ Avvertenza

- Preparare un panno morbido da porre sotto il fanale di coda per evitare che si graffi.
- Nel caso del fanale a LED, è possibile sostituire solo la lampadina dell'indicatore di direzione e della retromarcia.

### Lampadine posteriori (nel portellone posteriore)



**Fig. 109** Portellone posteriore aperto: estrarre il coperchio.

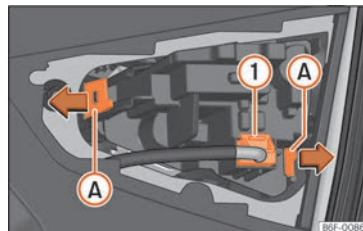


**Fig. 110** Smontare il portalampada.

Eseguire le operazioni nella sequenza indicata:

1. Individuare la lampadina guasta.
2. Aprire il portellone posteriore.
3. Togliere la copertura del portellone nella direzione della freccia »» fig. 109.
4. Estrarre il connettore della lampadina »» fig. 110 ①.
5. Smontare il portalampada sbloccando le linguette di fissaggio ④.
4. Sostituire la lampadina difettosa.
6. Pulire con un panno il bulbo di vetro delle lampadine per eliminare le impronte.
7. Controllare il funzionamento delle lampadine.
8. Per il montaggio procedere secondo la sequenza inversa e prestare particolare attenzione durante il posizionamento del portalampada, verificando che le

linguette di fissaggio siano ben agganciate.

#### **i Avvertenza**

- Nel caso del fanale a LED, è possibile sostituire solo la lampadina dell'indicatore di direzione e della retromarcia.

### **Luce della targa**

#### **i Avvertenza**

Le luci della targa sono a tecnologia LED. I diodi a LED hanno una vita stimata superiore alla vita del veicolo. In caso di guasto di una luce a LED, rivolgersi ad un'officina autorizzata per la sostituzione.

### **Indicatori di direzione laterali**

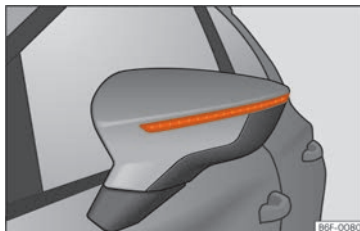


**Fig. 111** Indicatore di direzione integrato nello specchietto retrovisore

Gli indicatori di direzione laterali sono a LED e sono integrati negli specchietti retrovisori.

In caso di guasto, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

### **Luce del freno aggiuntiva**

Tenendo conto delle difficoltà insite nel cambio di questa lampadina, si consiglia di rivolgersi a un Service Center.

## **Sostituzione delle lampadine interne**

### **Luce interna e luci di lettura anteriori**

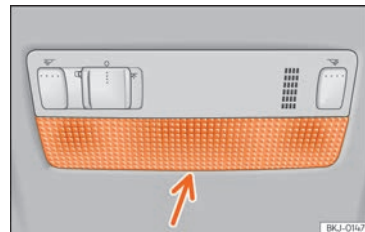


**Fig. 112** Luce di lettura anteriore.

#### **Estrazione del vetro**

- Introdurre un cacciavite dalla parte piatta tra il telaio e il vetro » **fig. 112.**
- Togliere il vetro con molta attenzione, facendo leva per evitare possibili danni.

#### **Sostituzione delle lampade**

- Tirare le lampade verso l'esterno.
- Per estrarre la lampada centrale, sorreggerla e premere da un lato.

»

## Montaggio

- Procedere in maniera inversa premendo leggermente nella zona esterna all'indicatore.
- Collocare prima il vetro con le linguette di fissaggio piccole sopra il telaio dell'interruttore. Successivamente premere nella parte anteriore fino ad incastrare le linguette lunghe nel supporto.

### Avvertenza

**Non è possibile sostituire le fonti luminose delle luci di cortesia a LED. Se la luce non funziona, rivolgersi a un Service Partner.**

## Luce del bagagliaio\*

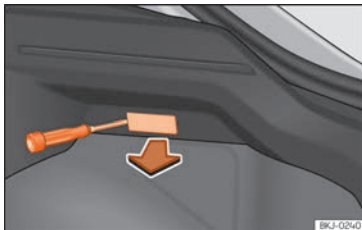


**Fig. 113** Luce del bagagliaio.

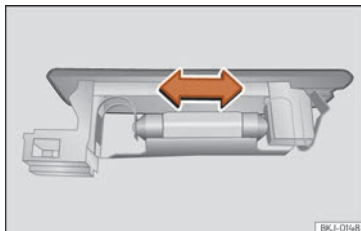


**Fig. 114** Luce del bagagliaio.

- Estrarre il paralume facendo pressione sul bordo della parte interna dello stesso aiutandosi con la parte piana di un cacciavite »» fig. 113.
- Scollegare il cavo.
- Premere lateralmente la lampada ed estrarla dalla sede »» fig. 114.
- Sostituire la lampadina.
- Ricollegare il cavo.
- Rimontare il paralume facendo pressione finché non si incastra.





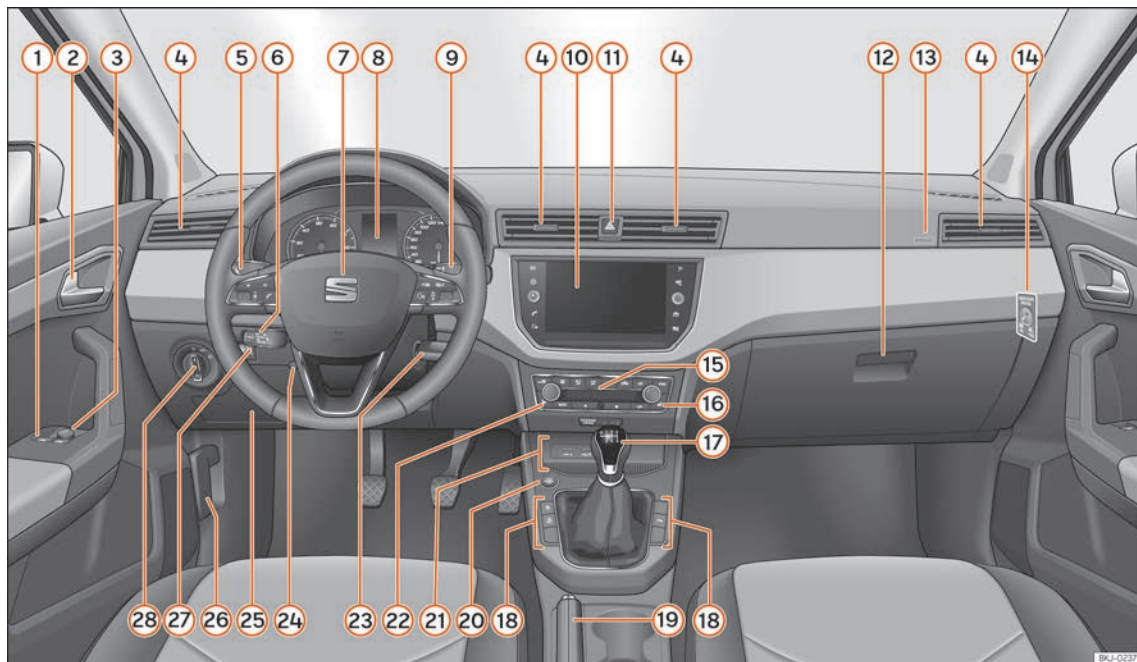


**Fig. 115** Quadro degli strumenti

BKJ-0237

# Comando

## Posto di guida

### Panoramica

|                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|
| ① Comando degli alzacristalli elettrici .....                               | 142 |
| ② Maniglia interna della porta .....                                        |     |
| ③ Comando di regolazione degli specchietti elettrici esterni .....          | 153 |
| ④ Bocchette di ventilazione .....                                           |     |
| ⑤ Leva per:                                                                 |     |
| – Indicatori di direzione/abbaglianti .....                                 | 147 |
| – Regolatore di velocità* .....                                             | 263 |
| ⑥ A seconda dell'equipaggiamento scelto:                                    |     |
| – Leva del regolatore di velocità ....                                      | 263 |
| ⑦ Volante con clacson e                                                     |     |
| – Airbag lato conducente .....                                              | 76  |
| – Comandi per il computer di bordo .....                                    | 121 |
| – Comandi per radio, telefono, navigatore e sistema di comando vocale ..... | 123 |
| – Pulsanti a slitta tiptronic (cambio automatico) .....                     | 247 |

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| ⑧ Quadro strumenti e spie luminose:                                     |     |
| – Strumentazione .....                                                  | 106 |
| – Spie di controllo e avvertimento .....                                | 37  |
| ⑨ Leva per:                                                             |     |
| – Impianto tergilavacristalli .....                                     | 152 |
| – Impianto tergilavalunotto* .....                                      | 152 |
| – Uso dell'indicatore multifunzione* .....                              | 112 |
| ⑩ Sistema Infotainment .....                                            |     |
| ⑪ Lampeggio di emergenza .....                                          | 150 |
| ⑫ In base all'equipaggiamento, caschetto portaoggetti con: .....        | 160 |
| – Lettore CD* e/o scheda SD* .....                                      | 202 |
| ⑬ Airbag per il passeggero anteriore* .....                             | 21  |
| ⑭ Interruttore per la disattivazione dell'airbag lato passeggero* ..... | 80  |
| ⑮ Interruttori per:                                                     |     |
| – Riscaldamento e aerazione .....                                       | 172 |
| – Aria condizionata* .....                                              | 174 |
| – Climatronic* .....                                                    | 176 |
| ⑯ Comando riscaldamento sedile del passeggero* .....                    | 157 |
| ⑰ Leva del cambio                                                       |     |
| – Cambio manuale .....                                                  | 244 |
| – Cambio automatico .....                                               | 244 |

|                                                                                               |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| ⑱ In base all'equipaggiamento, comandi per:                                                   |       |
| – Chiusura centralizzata* .....                                                               | 135   |
| – Pulsante della modalità Start-Stop .....                                                    | 260   |
| – SEAT Drive Profile .....                                                                    | 288   |
| – Sistema di assistenza al parcheggio .....                                                   | 290   |
| – controllo della pressione degli pneumatici* .....                                           | 349   |
| ⑲ Leva del freno a mano .....                                                                 | 234   |
| ⑳ Pulsante di avviamento (sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access) ..... | 231   |
| ㉑ In base all'equipaggiamento:                                                                |       |
| – Porta USB/AUX-IN .....                                                                      | 224   |
| – Connectivity Box/Wireless Charger* .....                                                    | 225   |
| ㉒ Comando riscaldamento sedile del conducente* .....                                          | 157   |
| ㉓ Blocchetto di accensione (veicoli senza Keyless Access) .....                               | 227   |
| ㉔ Leva per la regolazione del piantone dello sterzo* .....                                    | 20    |
| ㉕ Alloggiamento fusibili .....                                                                | 94    |
| ㉖ Leva di sblocco del cofano del vano motore .....                                            | 17    |
| ㉗ Regolazione profondità fari* .....                                                          | 151   |
| ㉘ Interruttore delle luci .....                                                               | 145 » |

**i Avvertenza**

- Alcuni degli strumenti indicati sono disponibili solo per determinati modelli o sono optional disponibili a richiesta
- Nelle vetture con volante a destra\* la disposizione dei comandi è in parte diversa da quella rappresentata nella » pag. 105. I numeri di riferimento dei comandi sono però gli stessi.

## Strumentazione e spie di controllo

### Quadro strumenti

#### Introduzione al tema



BKI-0261

**Fig. 116** Video correlato:  
Cruscotto

Il veicolo può essere equipaggiato con un quadro strumenti analogico o digitale (SEAT Digital Cockpit).

Dopo aver avviato il motore con la batteria a 12 V profondamente scarica o appena sostituita, è possibile che alcune impostazioni del sistema (come l'ora, la data, le impostazioni personalizzate di comfort e le programmazioni) si siano modificate o cancellate. Verificare e correggere le impostazioni quando la batteria sarà sufficientemente carica.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- Non toccare i comandi del quadro strumenti durante la guida.
- Al fine di ridurre il rischio di provocare incidenti e causare lesioni personali, effettuare la regolazione delle indicazioni del display del quadro strumenti e del display del sistema indicatore solo a veicolo fermo.

## Quadro strumenti analogico

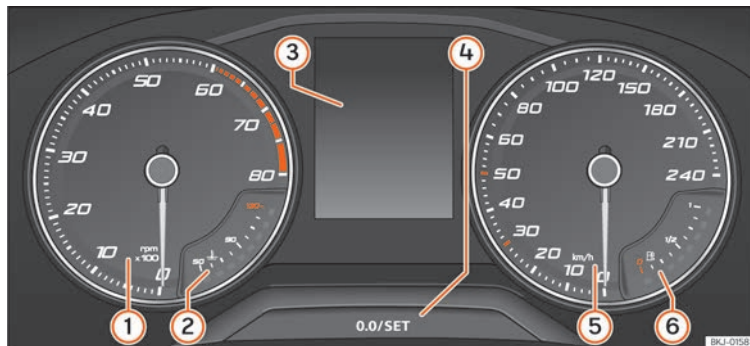


**Fig. 117** Quadro strumenti nel cruscotto.

Spiegazioni sugli strumenti » **fig. 117:**

- ① **Contagiri** (del motore in marcia, in centinaia di giri al minuto) » **pag. 116.**
- ② **Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento del motore**

» **pag. 118** o **indicatore del livello del gas naturale** nei veicoli dotati di motore a gas naturale (CNG) » **pag. 118**

- ③ **Indicazioni sul display** » **pag. 110.**
- ④ **Tasto di regolazione e visualizzazione.**

- ⑤ **Tachimetro.**

- ⑥ **Indicatore del livello del carburante** » **pag. 117.**

## Quadro strumenti digitale (SEAT Digital Cockpit)

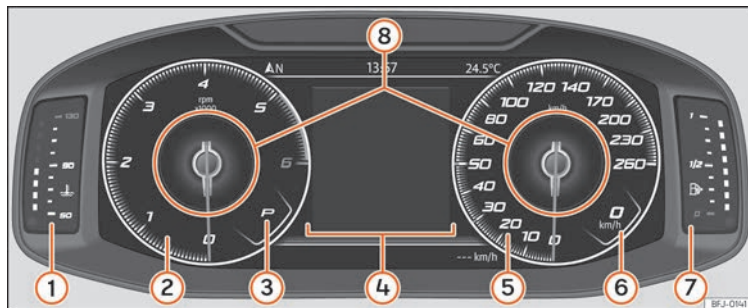


**Fig. 118** SEAT Digital Cockpit nella plancia (visualizzazione classica).

Spiegazioni sugli strumenti:

- ① **Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento del motore**  
» pag. 118.
- ② **Contagiri.** Numero di giri al minuto a motore avviato » pag. 116.
- ③ **Marcia inserita o posizione della leva selettoria selezionata attualmente**
- ④ **Indicazioni sul display** » pag. 110
- ⑤ **Tachimetro**
- ⑥ **Indicatore digitale della velocità**
- ⑦ **Indicatore del livello del carburante**  
» pag. 117.

### ⑧ **Profili di informazione** » pag. 109.

Il SEAT Digital Cockpit è un quadro strumenti digitale con display TFT a colori ad alta risoluzione. Dispone di 3 visualizzazioni accessibili tramite il tasto **VIEW** del volante multifunzione. Selezionando diversi profili informativi, è possibile visualizzare indicazioni aggiuntive rispetto a quelle mostrate dagli strumenti circolari classici, come ad esempio i dati multimediali, di navigazione o di viaggio.

Le 3 visualizzazioni sono:

- Visualizzazione classica

- Digital maps (senza profili di informazione)
- Semicircular watches

In tutte le visualizzazioni, verranno mostrate informazioni sulla schermata relativamente ad audio, telefono, dati di viaggio, stato del veicolo, navigazione<sup>1)</sup> e assistenza alla guida<sup>1)</sup>.

Nella *Visualizzazione classica* e in *Semicircular watches* si ha la possibilità di personalizzare le informazioni che appaiono in **Profili di informazione** » **fig. 118 ⑧**.

<sup>1)</sup> A seconda della versione.

### Profili informativi

Per mezzo dell'opzione **QUADRO STRUMENTI** (tasto del sistema infotainment **CAR** /  > tasto di funzione **Visuale** > **Quadro strumenti**) è possibile selezionare tra le diverse opzioni di visualizzazione delle informazioni che compariranno nel SEAT Digital Cockpit.

### Visualizzazione classica

Le lancette del numero di giri e del tachimetro compaiono a lunghezza intera » **fig. 118**.

### Visualizzazione 1, 2, 3 o AUTOMATICA\*<sup>1)</sup>

Personalizzazione delle informazioni che verranno visualizzate nel SEAT Digital Cockpit. Potranno apparire simultaneamente solo 2 di tali informazioni, ma è l'utente a stabilire quali di esse desidera che siano visualizzate e in quale ordine, e lo farà spostando il dito verticalmente sulle sfere.

In base alla versione, le visualizzazioni potranno essere memorizzate uscendo dal menu o mantenendo premuto il tasto **Visuale** corrispondente.

- **Consumo.** Rappresentazione grafica del consumo attuale e indicazione digitale del consumo medio.

- **Audio.** Indicazione digitale sulla riproduzione audio attuale.

- **Altitudine.** Indicazione digitale dell'altitudine attuale sul livello del mare.

- **Bussola.** Indicazione digitale della bussola.

- **Informazioni sull'arrivo a destinazione.** Indicazione digitale della durata del viaggio residua, della distanza dal luogo di destinazione e dell'ora di arrivo stimata

- **Autonomia.** Indicazione digitale dell'autonomia residua.

- **Durata del viaggio.**

- **Navigazione guidata.**

- **Tragitto.** Indicazione digitale del tragitto percorso.

- **Sistemi di assistenza.** Rappresentazione grafica di diversi sistemi di assistenza.

- **Segnaletica stradale.** Visualizzazione dei segnali stradali rilevati.

- **Navigazione.** Rappresentazione grafica della navigazione per mezzo di frecce.

In base all'allestimento, il numero e il contenuto dei profili informativi selezionabili possono variare.

### Cartina di navigazione nel SEAT Digital Cockpit\*

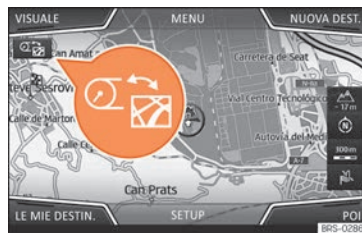


**Fig. 119** Sistema infotainment: tasto di passaggio della cartina

In base all'allestimento, il SEAT Digital Cockpit può mostrare una cartina dettagliata. A questo scopo selezionare l'opzione del menu **Navigazione** nel quadro strumenti » **pag. 112**.

A seconda dell'equipaggiamento, la cartina di navigazione può essere visualizzata solo nel SEAT Digital Cockpit o nel sistema infotainment, oppure in entrambi contemporaneamente. Qualora venga mostrata solo nel sistema infotainment, nel SEAT Digital Cockpit compariranno solo le frecce di manovra.

<sup>1)</sup> Informazioni predefinite in base alla "modalità di guida" selezionata.

### Passaggio della cartina di navigazione

Utilizzando l'apposito tasto » fig. 119, la cartina passa dal sistema infotainment al SEAT Digital Cockpit e viceversa.

Per mezzo della manopola destra del volante multifunzione, all'interno del menu **Navigazione**, si può far passare la cartina al sistema infotainment.

### Indicazioni sul display

#### Possibili indicazioni sul display del quadro strumenti

Nel display del quadro strumenti possono essere visualizzate informazioni diverse a seconda dell'allestimento del veicolo:

- Porte, cofano del vano motore e cofano del bagagliaio aperti
- Messaggi di avvertenza e di informazioni
- Contachilometri
- Orologio » pag. 116
- Indicazioni della radio e del sistema di navigazione
- Indicazioni del telefono
- Temperatura esterna
- Indicazione della bussola
- Posizioni della leva selettoria
- Marcia consigliata » pag. 252

- Indicazione dei dati del viaggio (indicatore multifunzione) e menu per configurare diverse impostazioni » pag. 112

- Indicatore degli intervalli di manutenzione » pag. 119
- Segnale di avvertimento velocità eccessiva » pag. 112
- Avvertimento di velocità eccessiva per i pneumatici da neve

- Indicazione dello stato del sistema Start/Stop » pag. 260

- Indicazione dello stato di gestione attiva dei cilindri (ACT®) » pag. 256

- Guida a basso consumo 

- Lettere distintive del motore (LDM)

- Indicazioni del sistema di assistenza alla guida » pag. 260

- Copyright

#### Porte, cofano del vano motore e cofano del bagagliaio aperti

Dopo aver sbloccato il veicolo e durante la marcia, sul display del quadro strumenti viene visualizzato se una delle porte, il cofano del vano motore o il cofano del bagagliaio sono aperti e in tal caso viene emesso anche un segnale acustico. La rappresentazione varia in funzione della versione del quadro strumenti.

### Posizioni della leva selettoria (cambio a doppia frizione DSG®)

La posizione attuale della leva selettoria compare sia accanto alla leva selettoria stessa che sul display del quadro strumenti. Quando la leva è in posizione **D/S**, oppure in posizione tiptronic, sul display del quadro strumenti viene visualizzata la marcia inserita in ogni momento.

### Indicatore della temperatura esterna

Se la temperatura esterna è inferiore a circa +4 °C (+39 °F), nell'indicatore della temperatura esterna si accende anche il "simbolo del cristallo di ghiaccio" ❄. Questo simbolo rimane acceso finché la temperatura esterna non supera i +6 °C (+43 °F) » .

A veicolo fermo, con il riscaldamento autonomo acceso o quando si circola a velocità molto bassa, la temperatura esterna indicata può risultare leggermente maggiore rispetto a quella reale a causa del calore irradiato dal motore.

Il margine di misurazione è compreso fra -45 °C (-49 °F) e +76 °C (+169 °F).

### Marcia consigliata

Durante la guida, sul display del quadro strumenti può essere visualizzata la marcia consigliata per risparmiare carburante » pag. 252.



## Contachilometri

Il *contachilometri totale* indica i chilometri percorsi complessivamente dal veicolo.

Il *contachilometri parziale (trip)* indica i chilometri percorsi dall'ultimo azzeramento.

*Veicoli con quadro strumenti analogico:*

- Premere brevemente il pulsante **0.0/SET** » **fig. 117** **4** per riportare il contachilometri parziale a 0.
- Mantenendo premuto il pulsante **0.0/SET** **4** per circa 3 secondi verrà visualizzato il valore precedente.

*Veicoli con quadro strumenti digitale:*

- Azzerare il contachilometri parziale per mezzo del sistema infotainment o il volante multifunzione » **pag. 112**.

## Avvertimento di velocità eccessiva per i pneumatici da neve

Se si supera la velocità massima impostata, ciò verrà indicato sul display del quadro strumenti » **pag. 112**.

Nel sistema infotainment si possono effettuare regolazioni per l'avvertimento della velocità eccessiva attraverso del tasto del sistema infotainment **CAR** / **☰** > tasto di funzione **SETUP > Assistenza alla guida** » **pag. 34**.

## Indicazione della bussola

In base all'allestimento, con il quadro acceso viene indicata sul display del quadro strumenti la direzione in cui si sta circolando per mezzo di un simbolo, ad esempio NO per nord-ovest.

Quando il sistema infotainment è acceso e non è attiva la navigazione guidata, compare anche la rappresentazione grafica di una bussola.

## Guida a basso consumo **eco\***

A seconda dell'equipaggiamento, durante la marcia, sul display del quadro strumenti viene visualizzata l'indicazione **eco** quando il veicolo si trova in stato di basso consumo grazie alla gestione attiva dei cilindri (ACT®)\* » **pag. 256**.

## Lettere distintive del motore (LDM)

*Veicoli con quadro strumenti analogico:*

- Accendere il quadro senza avviare il motore.
- Mantenere premuto il pulsante **0.0/SET** » **fig. 117** **4** per più di 15 secondi per visualizzare la sigla del motore del veicolo.

## Copyright

Testo legale sui diritti di proprietà e d'autore del quadro strumenti.

## ⚠ ATTENZIONE

Anche se la temperatura esterna è al di sopra del punto di congelamento, potrebbe esservi presenza di ghiaccio su strade e ponti.

- Il "simbolo del cristallo di ghiaccio" indica un possibile pericolo di gelo.
- A temperature esterne superiori a +4 °C [+39 °F] potrebbe esservi presenza di ghiaccio anche in assenza del "simbolo del cristallo di ghiaccio" acceso.
- Il sensore della temperatura esterna esegue una misurazione orientativa.

## i Avvertenza

- Esistono diversi quadri strumenti, per cui le versioni e le indicazioni sul display possono variare. Nel caso dei display privi di visualizzazione di messaggi informativi o di avvertenza, le segnalazioni al conducente sono effettuate esclusivamente per mezzo delle spie.
- Alcune indicazioni del display del quadro strumenti possono essere nascoste a causa di avvenimenti improvvisi, ad esempio una chiamata in arrivo.
- In base all'equipaggiamento, alcune regolazioni e indicazioni possono essere effettuate o visualizzate anche nel sistema infotainment.
- In presenza di diversi avvertimenti, i simboli corrispondenti si accenderanno in

successione per alcuni secondi. I simboli resteranno accesi finché non ne sarà stata eliminata la causa.

• Se, quando viene acceso il quadro, vengono visualizzati avvertimenti su anomalie esistenti, è possibile che non si possano effettuare regolazioni né mostrare informazioni con le modalità descritte. In questo caso, recarsi in un'officina specializzata per le opportune riparazioni.

## Menu del quadro strumenti

Il numero dei menu e delle indicazioni informative disponibili varia in base al sistema elettronico e all'equipaggiamento del veicolo.

Un'officina specializzata si possono programmare altre funzioni o cambiare quelle esistenti a seconda dell'equipaggiamento del veicolo. SEAT raccomanda di rivolgersi a un concessionario SEAT.

Alcune opzioni del menu possono essere aperte solo a veicolo fermo.

- **Dati di viaggio** » pag. 112
- **Sistemi di assistenza.**
  - Front Assist on/off » pag. 268
  - ACC (solo visualizzazione) » pag. 272
- **Navigazione.**
- **Audio.**

- **Telefono.**
- **Stato del veicolo** » pag. 114

## Menu Service

✓ Valido per veicoli con quadro strumenti digitale (SEAT Digital Cockpit)

Nel menu Service è possibile effettuare diverse impostazioni in base all'allestimento.

### Aprire il menu Service

Per aprire il menu **Service**, selezionare il profilo informativo **Autonomia** all'interno del menu **Dati di viaggio** e mantenere premuto il tasto **OK** del volante multifunzionale per 4 secondi circa; rilasciando il tasto verrà visualizzato il menu **Service**. Ora è possibile navigare normalmente nel menu utilizzando i tasti del volante multifunzione.

### Azzera l'indicatore delle scadenze di manutenzione

Selezionare il menu **Service** e seguire le indicazioni sul display del quadro strumenti.

### Azzerare il cambio dell'olio

Selezionare il menu **Resettable cambio dell'olio** e seguire le istruzioni sul display del quadro strumenti.

### Azzerare i dati di viaggio

Selezionare il menu **Resettable trip** e seguire le indicazioni sul display del quadro strumenti per azzerare il valore desiderato.

### Lettere distintive del motore (LDM)

Selezionare il menu **Lettere distintive del motore**. La sigla motore verrà visualizzata sul display del quadro strumenti, in basso a sinistra.

### Impostare l'ora

Selezionare il menu **Ora** e impostare l'ora corretta ruotando la rotella destra del volante multifunzione.

## Dati di viaggio (indicatore multifunzione)

L'indicatore dei dati di viaggio (indicatore multifunzione) mostra diversi dati di viaggio e valori di consumo.

### Passare da un'indicazione all'altra

*Veicoli senza volante multifunzione:*

- premere il tasto a bilanciere **TRIP** della leva dei tergicristalli » pag. 121.

*Veicoli con volante multifunzione:*

- Girare la rotella destra del volante multifunzione » pag. 122.

### Cambiare memoria (veicoli con quadro strumenti analogico)

Premere il tasto  della leva del tergicristalli o il tasto  del volante multifunzione.

### Cambiare memoria (veicoli con quadro strumenti digitale)

In **Dati di viaggio > Informazioni generali** premere il tasto  del volante multifunzionale per passare tra le 3 memorie<sup>1)</sup>:

**Dalla partenza** La memoria si cancella se si interrompe la marcia per più di 2 ore.

**Dal rifornimento** Visualizzazione e memorizzazione dei dati di viaggio e dei valori di consumo raccolti. La memoria si cancella quando si fa rifornimento.

**Calcolo totale** Questa memoria raccoglie i dati di viaggio, fino a un massimo di 19 ore e 59 minuti o 99 ore e 59 minuti, o fino a un massimo di 1999,9 km o 9999,9 km. La memoria si cancella quando viene superato uno di questi valori massimi (varia in base alla versione del quadro strumenti).

### Cancellare le memorie dei dati di viaggio

- Selezionare la memoria che si desidera cancellare.
- Mantenere premuto il tasto  della leva del tergicristalli o il tasto  del volante multifunzione per 2 secondi.

### Selezione dell'indicatore

Nel sistema infotainment, all'interno del menu delle impostazioni del veicolo è possibile stabilire quali dati di viaggio verranno mostrati »  pag. 34.

**Consumo momentaneo di carburante** Si tratta del consumo attuale espresso in l/100 km del veicolo mentre sta viaggiando ovvero del consumo espresso in litri all'ora (l/h) del veicolo fermo a motore acceso.

**Consumo medio di carburante** Il consumo medio di carburante viene visualizzato dopo aver percorso circa 300 metri.

**Durata del viaggio** Indica le ore (h) e i minuti (min) trascorsi da quando viene collegata l'accensione.

**Autonomia** Distanza approssimativa in km che è possibile ancora percorrere mantenendo lo stesso stile di guida.

**Autonomia AdBlue o Autonomia**  Distanza approssimativa in km che è possibile ancora percorrere con il livello attuale del serbatoio di AdBlue® mantenendo lo stesso stile di guida. L'indicazione compare a partire da un'autonomia inferiore a 2400 km e non può essere disattivata.<sup>2)</sup>

**Tragitto** Distanza percorsa in km dall'inserimento dell'accensione.

**Velocità media** La velocità media viene visualizzata dopo aver percorso circa 100 metri.

**Velocità digitale** Velocità attuale visualizzata in modo digitale.

**Dispositivi comfort** Viene visualizzato un elenco dei sistemi di comfort attivi che comportano un aumento del consumo di energia, ad esempio il climatizzatore. »

<sup>1)</sup> In questo modo, verranno visualizzati simultaneamente sulla schermata i dati: distanza percorsa, consumo medio, velocità media e autonomia.

<sup>2)</sup> Funzione non disponibile per tutti i mercati.

## Impostare un avvertimento di velocità eccessiva

- Selezionare l'indicazione **Avviso di velocità a --- km/h** o **Avviso di velocità a --- mph**.
- Premere il tasto **OK/RESET** della leva del tergicristalli o il tasto **OK** del volante multifunzione per memorizzare la velocità attuale e attivare l'avviso.
- **Attivazione** regolare la velocità desiderata in 5 secondi con il pulsante basculante **TRIP** della leva del tergicristalli o girando la manopola del volante multifunzione. A seguire, premere nuovamente il tasto **OK/RESET** o **OK** o attendere qualche secondo. La velocità resta memorizzata e l'avvertimento attivato.
- **Disattivazione** premere il tasto **OK/RESET** o il tasto **OK**. La velocità memorizzata si cancella.

L'avvertimento può essere impostato per velocità comprese tra 30 km/h (18 mph) e 250 km/h (155 mph).

## Indicazione Temperatura dell'olio

Il motore raggiunge la temperatura d'esercizio quando, in condizioni di guida normali, la temperatura dell'olio si trova tra gli **80°C** e **120°C**. La temperatura dell'olio potrebbe salire se il motore è sottoposto a forti sollecitazioni nonché in presenza di temperature esterne elevate. Ciò non rappresenta un problema fintanto che sul display non vengono visualizzate le spie  o  » **pag. 336**.

## Messaggi di avvertimento e di informazione (Stato del veicolo)

All'accensione del quadro e durante la marcia viene controllata una serie di funzioni e di componenti del veicolo. Le anomalie vengono segnalate sul display del quadro strumenti sotto forma di da simboli di avvertimento rossi o gialli, accompagnati da didascalie esplicative e »  **pag. 37**, in determinati casi, anche da un segnale acustico. La rappresentazione di messaggi e simboli può variare in base alla versione del quadro strumenti.

Le anomalie presenti possono anche essere consultate manualmente. A tal fine aprire il menu **Stato veicolo** o **Veicolo** » **pag. 112**.

### Avvertimento con priorità 1 (in rosso). Il

simbolo lampeggia o si accende (in parte accompagnato da segnali acustici di avvertimento).  **Non proseguire la marcia!** Pericolo! Effettuare un controllo della funzionalità interessata ed eliminare la causa del guasto. In tal caso richiedere l'assistenza di personale specializzato.

### Avvertimento con priorità 2 (in giallo). Il

simbolo lampeggia o si accende (in parte accompagnato da segnali acustici di avvertimento). Problemi di funzionamento o la mancanza di liquidi possono provocare danni al veicolo e guasti. Verifi-

care quanto prima la funzionalità interessata. In tal caso richiedere l'assistenza di personale specializzato.

**Messaggio informativo.** Fornisce informazioni sui processi in corso nel veicolo.

## Avvertenza

- **In base all'equipaggiamento, alcune regolazioni e indicazioni possono essere effettuate o visualizzate anche nel sistema infotainment.**
- **In presenza di diversi avvertimenti, i simboli corrispondenti si accenderanno in successione per alcuni secondi. I simboli resteranno accesi finché non ne sarà stata eliminata la causa.**
- **Se, quando viene acceso il quadro, vengono visualizzati avvertimenti su anomalie esistenti, è possibile che non si possano effettuare regolazioni né mostrare informazioni con le modalità descritte. In questo caso, recarsi in un'officina specializzata per le opportune riparazioni.**

## Riconoscimento della stanchezza del conducente (si raccomanda una pausa)\*



**Fig. 120** Sul display del quadro strumenti: simbolo del riconoscimento della stanchezza del conducente.

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore avvisa il conducente se dal suo stile di guida traspare stanchezza.

### Funzionamento e comandi

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore determina il comportamento di guida del conducente all'inizio di un viaggio e calcola il grado di stanchezza. Ciò viene confrontato costantemente con il comportamento di guida effettivo. Se il dispositivo rileva stanchezza nel conducente, emette un segnale di avvertimento acustico e nel display del quadro strumenti viene visualizzato un simbolo » **fig. 120** con un messaggio di testo com-

plementare. Il messaggio sul display del quadro strumenti viene visualizzato per circa 5 secondi e, se del caso, viene ripetuto. Il sistema memorizza l'ultimo messaggio visualizzato.

Il messaggio del display del quadro strumenti può essere disattivato premendo il tasto **OK/RESET** sulla leva del tergicristalli o il tasto **OK** del volante multifunzione » **pag. 121**.

Attraverso l'indicatore multifunzione » **pag. 112** è possibile visualizzare nuovamente il messaggio sul display del quadro strumenti.

### Condizioni d'uso

Il comportamento di guida verrà calcolato solo per velocità superiori ai 65 km/h (40 mph) e inferiori ai 200 km/h (125 mph).

### Accensione e spegnimento

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore può essere attivato o disattivato nel sistema Easy Connect con il tasto **CAR** / > tasto di funzione **SETUP** » **pag. 34**. Un segnale indica che l'impostazione è attiva.

### Limiti tecnici

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore presenta alcune limitazioni dovute al sistema. In presenza delle seguenti condizioni, il riconoscimento della stanchezza del guidatore può essere limitato o non funzionare:

- A velocità inferiore ai 65 km/h (40 mph).
- A velocità superiori ai 200 km/h (125 mph).
- In tragitti con curve.
- Su strade in cattive condizioni.
- In condizioni climatiche sfavorevoli.
- Con uno stile di guida sportivo.
- In caso di grave distrazione del conducente.

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore verrà riattivato quando il veicolo rimane fermo per più di 15 minuti, se viene disinserita l'accensione o se il conducente ha slacciato la cintura di sicurezza o ha aperto la porta.

In caso di guida a bassa velocità per un lungo intervallo di tempo (inferiore a 65 km/h, 40 mph), il dispositivo ristabilisce automaticamente il calcolo del grado di stanchezza. Guidando ad una velocità più elevata, viene calcolato nuovamente il comportamento di guida.

### **ATTENZIONE**

**Il maggior comfort fornito dal riconoscimento della stanchezza del guidatore non deve indurre a correre alcun rischio. In caso di viaggi lunghi, effettuare pause regolari e sufficienti.**

- Il conducente ha sempre la responsabilità di guidare a pieno delle sue capacità.
- Non guidare mai se si è stanchi.

»

- Il dispositivo non rileva la stanchezza del conducente in ogni situazione. Consultare le informazioni contenute nel paragrafo »» pag. 115, Limiti tecnici.

- In determinate situazioni il sistema può interpretare erroneamente una manovra intenzionale come un segnale di stanchezza del conducente.

- Non viene prodotto alcun avvertimento nel caso si verifichi ciò che è stato definito microsonno!

- Rispettare le indicazioni del quadro strumenti e agire in base ad esse.

#### Avvertenza

- Il riconoscimento della stanchezza del conducente è stato sviluppato solo per la guida in autostrada e su strade ben asfaltate.

- In caso di guasto al dispositivo, rivolgersi ad un'officina specializzata per farlo controllare.

## Ora

### Impostare l'ora nel sistema infotainment

- Premere il tasto del sistema infotainment  / .

- Premere il tasto di funzione **SETUP**.

- Selezionare l'opzione del menu **Ora** e **data** per impostare l'ora »»  pag. 34.

### Impostare l'ora nel quadro strumenti analogico

- Per impostare l'ora (di tutti gli orologi del veicolo), premere il tasto  del quadro strumenti e mantenerlo premuto fino a che non comparirà la relativa schermata **Ora**.

- Rilasciare il tasto . Sul display del quadro strumenti viene visualizzata l'ora e appare contrassegnato il campo delle ore.

- Subito dopo premere il tasto  più volte finché non viene visualizzata l'ora desiderata. Per scorrere velocemente mantenere premuto il tasto .

- Al termine dell'impostazione delle ore, attendere finché il campo dei minuti non apparirà contrassegnato nel display del quadro strumenti.

- Subito dopo premere il tasto  più volte finché non vengono visualizzati i minuti desiderati. Per scorrere velocemente mantenere premuto il tasto .

- Rilasciare il tasto  per concludere la regolazione dell'orologio.

### Impostare l'ora nel SEAT Digital Cockpit

- All'interno del menu **Dati di viaggio** selezionare la funzione **Autonomia** [tasto del sistema infotainment  /  > tasto di funzione **Visuale** > **Dati di viaggio** > **Autonomia**].

- Premere il tasto  del volante multifunzione finché non verrà visualizzato il menu Servi-

ce sul display del quadro strumenti »» pag. 112.

- Selezionare il menu **Ora**.

- Impostare l'ora corretta ruotando la rotella destra del volante multifunzione.

## Contagiri

Il contagiri indica il numero di giri del motore per ogni minuto.

Il contagiri offre, insieme all'assistente cambio marce, la possibilità di utilizzare il motore del veicolo ad un regime di giri adeguato.

L'inizio della zona rossa del contagiri indica il regime massimo in qualsiasi marcia dopo il rodaggio e con il motore caldo. Si consiglia quindi, prima di raggiungere la zona rossa, di passare alla marcia immediatamente superiore, di mettere la leva selettoria nella posizione **D** oppure di togliere il piede dall'acceleratore »» .

Si raccomanda di evitare regimi elevati del motore e di attenersi all'assistente cambio marce. Consultare le informazioni aggiuntive nel »» pag. 252, **Raccomandazione della marcia**.

**ⓘ AVVISO**

- Per non danneggiare il motore, l'ago del contagiri deve restare nella zona rossa solo per un breve periodo di tempo.
- A motore freddo, evitare regimi elevati, non accelerare a pieno gas e non solleccitare troppo il motore.

**🌿 Per il rispetto dell'ambiente**

Per ridurre il consumo di carburante, le emissioni e la rumorosità del veicolo si consiglia di passare relativamente presto alla marcia immediatamente più alta.

**Indicatore del livello del carburante**

**Fig. 121** Quadro strumenti analogico: indicatore del livello del carburante



**Fig. 122** Quadro strumenti digitale: indicatore del livello del carburante.

**Spie di controllo****Si illumina, e inoltre il LED inferiore si illumina di colore rosso**

Serbatoio del carburante, quasi vuoto. È stato raggiunto il livello della riserva del carburante » » ⚠. Fare rifornimento alla prima occasione. Se il livello del carburante è molto basso, il LED inferiore lampeggia in colore rosso.

**Diventa gialla**

Presenza di acqua nel gasolio. Spegnerne il motore e rivolgersi a personale specializzato.

L'indicatore funziona soltanto se il quadro strumenti è acceso.

L'autonomia del livello del carburante viene visualizzata sul display del quadro strumenti.

La capacità del serbatoio della vettura è riportata nella sezione » » 📖 pag. 46.

**⚠ ATTENZIONE**

Se si circola con un livello troppo basso di carburante, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Se il livello del serbatoio del carburante è troppo basso, il motore potrebbe ricevere carburante in modo irregolare, soprattutto in salita o in discesa.
- Lo sterzo e i sistemi di assistenza alla guida e alla frenata non funzionano in caso di funzionamento irregolare del motore o spegnimento a causa di mancanza di carburante o di una sua erogazione irregolare.
- Fare sempre rifornimento quando il carburante raggiunge il livello di un quarto di serbatoio per evitare che il veicolo si fermi a causa della mancanza di carburante.

**ⓘ AVVISO**

Non consumare mai completamente il carburante. Se l'alimentazione di carburante è irregolare, possono verificarsi problemi di combustione e il carburante incombusto potrebbe raggiungere l'impianto di scarico. Ciò potrebbe danneggiare il catalizzatore o il filtro antiparticolato! »

**i Avvertenza**

La freccetta situata nell'indicatore del livello del carburante accanto al simbolo della pompa di carburante indica il lato della vettura su cui si trova lo sportello del serbatoio del carburante.

**Livello di gas naturale (CNG)**

✓ Valido per veicoli dotati di motore a gas naturale CNG



**Fig. 123** Quadro strumenti analogico: Indicatore del livello del gas naturale

**Spia di controllo**

**Si illumina in colore verde**  
»» fig. 123 ①

Il veicolo è alimentato a gas naturale.  
La spia si spegne quando si esaurisce il gas naturale.  
Il motore passa alla modalità di funzionamento a benzina.



**Si illumina, e inoltre il LED inferiore si illumina di colore rosso**

È stato raggiunto il livello della riserva del carburante.  
Se il livello del carburante è molto basso, il LED inferiore lampeggia in colore rosso.

L'indicatore funziona soltanto se il quadro strumenti è acceso.

**Particolarità**

Se si lascia il veicolo parcheggiato a lungo subito dopo aver fatto rifornimento, può accadere che, quando si avvia nuovamente il veicolo, l'indicatore del livello del gas non indichi il livello esatto di quando si è fatto rifornimento. La causa non è da attribuire a un'imprecisione del sistema ma a un calo di pressione nel serbatoio del gas che si verifica, per ragioni tecniche, quando al rifornimento segue una fase di raffreddamento immediato.

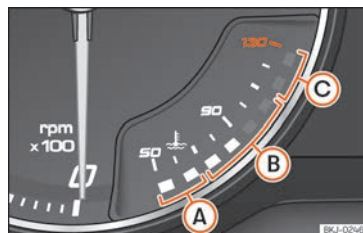
**Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento del motore**

**Fig. 124** Quadro strumenti analogico: indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento



**Fig. 125** Quadro strumenti digitale: indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento

»» fig. 124, »» fig. 125:



- A Temperatura bassa.** Il motore non ha ancora raggiunto la temperatura di esercizio. Finché il motore non ha raggiunto la temperatura di esercizio, evitare i regimi elevati e non sottoporre il motore a sforzi intensi.
- B Temperatura normale.** Se la temperatura esterna è elevata o se si sottopone il motore a grandi sforzi, i LED possono continuare ad illuminarsi e raggiungere la parte superiore. Ciò non deve destare preoccupazione fintanto che non si accende la spia di controllo .
- C Temperatura di avviso.** Se si sottopone il motore a notevoli sollecitazioni, soprattutto con temperature esterne elevate, possono accendersi i LED della temperatura di avviso.

L'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento funziona soltanto a quadro acceso.

#### Spia di controllo e di avvertimento



##### Diventa rossa



##### Non proseguire la marcia!

Livello del liquido di raffreddamento troppo basso, temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta



##### Lampeggia in rosso

Anomalia nell'impianto del liquido di raffreddamento del motore.

- Fermare il veicolo, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore » pag. 338.
- Se la spia di avvertimento non si spegne anche se il livello del liquido di raffreddamento è corretto, rivolgersi a personale specializzato.

#### ⓘ AVVISO

- Per garantire una lunga durata del motore si raccomanda di evitare regimi elevati, di non accelerare a pieno gas e di non sottoporre il motore a grandi sforzi per i primi 15 minuti circa, finché il motore è freddo. Il tempo che il motore impiega per riscaldarsi dipende anche dalla temperatura esterna. In tal caso, orientarsi secondo la temperatura dell'olio del motore\* » pag. 114.
- La presenza di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria del radiatore riduce l'effetto raffreddante del liquido di raffreddamento. Quando la temperatura esterna è elevata, se sottoposto a forti sollecitazioni, il motore potrebbe surriscaldarsi!
- Lo spoiler anteriore contribuisce anche alla corretta distribuzione dell'aria di raffreddamento durante la marcia. Se lo spoiler

ler è danneggiato, si riduce l'azione di raffreddamento e c'è il rischio che il motore si surriscaldi! Farsi aiutare da personale specializzato.

#### Intervalli Service

L'indicazione degli intervalli di manutenzione appare sul display del quadro strumenti e sul sistema infotainment.

Esistono diverse versioni del quadro strumenti e dei sistemi infotainment, per cui le versioni e le indicazioni sul display possono variare.

In SEAT viene fatta una distinzione tra i Service con cambio dell'olio motore (ad esempio, il Service cambio d'olio) e i Service senza cambio dell'olio motore (ad esempio, il Servizio Ispezione).

Nei veicoli con **Service in base al tempo o al chilometraggio** gli intervalli sono già a scadenza fissa.

Nei veicoli con **LongLife Service**, gli intervalli sono a scadenza variabile. Grazie ai progressi della tecnica, i lavori di manutenzione si sono ridotti molto. In virtù della tecnologia impiegata da SEAT, con tale servizio, occorre cambiare l'olio unicamente quando il veicolo lo richiede. Per calcolare questo cambio (massimo 2 anni), si considerano le condizioni di utilizzo del veicolo, oltre allo stile di guida. Il preavvertimento compare per la prima volta »

20 giorni prima della data calcolata per il Service corrispondente. I chilometri restanti indicati si arrotondano sempre a 100 km e il tempo a giorni completi. Il messaggio di Service corrente non può essere consultato fino a 500 km dopo l'ultimo service. Fino ad allora compariranno solo righe nell'indicatore.

### Promemoria di ispezione

Qualche tempo prima che si debba realizzare una manutenzione o un'ispezione appare un **promemoria di manutenzione** quando si accende il quadro.

La cifra visualizzata indica i chilometri che ancora possibile percorre o il tempo che manca alla prossima manutenzione.

### Data di ispezione

Quando **arriva il momento di svolgere una manutenzione** o un'**ispezione**, verrà emesso un segnale acustico all'accensione del quadro e per alcuni secondi potrebbe comparire sul display del quadro strumenti il simbolo della chiave inglese , così come uno dei seguenti messaggi:

- **Service ora!**
- **Far eseguire l'ispezione.**
- **Cambio dell'olio in scadenza!**
- **Cambio dell'olio e ispezione in scadenza!**

### Promemoria di ispezione di serbatoi di gas naturale compresso (CNG)

Quando mancheranno meno di 90 giorni alla revisione dei serbatoi di gas naturale compresso (CNG), all'accensione del quadro strumenti verrà visualizzato un **promemoria di ispezione di serbatoi di gas**, che sarà accompagnato da un segnale acustico.

Mano a mano che si avvicinerà la data del servizio di ispezione dei serbatoi di gas, il messaggio e il segnale acustico si modificheranno di conseguenza.

### Consultare una notifica di manutenzione

A quadro acceso, motore spento e veicolo fermo, è possibile consultare la **notifica di Service** corrente:

*Consultazione della data del Service attuale nel sistema infotainment*

- Premere il tasto del sistema infotainment  / .

- Premere il tasto di funzione **SETUP**  **pag. 34.**

- Selezionare l'opzione del menu **Service** per visualizzare le informazioni sui Service.

*Veicoli con quadro strumenti analogico*

- Mantenere premuto il tasto  **fig. 117 4** per più di 5 secondi per consultare il messaggio di Service.

*Veicoli con quadro strumenti digitale*

- La data del Service può essere consultata solo attraverso il menu Service **» pag. 112.**

### Azzerare l'indicatore degli intervalli Service

Se il Service non è stato eseguito in un concessionario SEAT, è possibile reinizializzare l'indicatore nel modo seguente:

*Veicoli con quadro strumenti analogico*

- Spegner il quadro, premere il tasto  **fig. 117 4** e tenerlo premuto.
- Inserire di nuovo l'accensione.
- Rilasciare il tasto  e premerlo di nuovo nei 20 secondi seguenti.

*Veicoli con quadro strumenti digitale*

- L'indicatore delle scadenze di manutenzione può essere azzerato solo attraverso il menu Service **» pag. 112.**

**No** azzerare l'indicatore tra le scadenze di manutenzione, in caso contrario le indicazioni saranno erronee.

Se si azzerà il service del cambio olio manualmente, l'indicatore delle scadenze di manutenzione passerà a un intervallo di Service fisso, anche nei veicoli con il **Service di cambio olio flessibile**.

**i Avvertenza**

• Il messaggio di Service scomparirà dopo alcuni secondi, quando si avvia il motore o quando si preme il tasto **OK/RESET** sulla leva dell'impianto tergicristalli, o il tasto **OK** del volante multifunzione.

• Nei veicoli con LongLife Service la cui batteria è rimasta scollegata per un lungo periodo di tempo non è possibile calcolare la data del Service successivo. Per questo le indicazioni di service possono indicare calcoli sbagliati. In questo caso, si dovranno tenere presenti gli intervalli di manutenzione massimi permessi » pag. 352.

• Se l'indicatore viene azzerato manualmente, il prossimo intervallo Service verrà indicato come nei veicoli con intervalli Service fissi. Pertanto, si raccomanda di far azzerare l'indicatore degli intervalli Service da un Service Partner SEAT.

• Se viene superato il periodo di 48 mesi per la revisione dei serbatoi di gas naturale compresso (CNG) presso un'officina specializzata, il veicolo non potrà funzionare in tale modalità.

**Uso del quadro strumenti****Introduzione al tema**

Con il quadro acceso, è possibile consultare le diverse funzioni del display navigando tra i menu.

Nei veicoli con volante multifunzione, l'indicatore multifunzione può essere utilizzato solo attraverso i tasti del volante.

Alcune opzioni del menu possono essere consultate a veicolo fermo.

**⚠ ATTENZIONE**

**Le distrazioni sono spesso causa di incidenti.**

- Mai utilizzare i menù del display del quadro strumenti durante la marcia.

**i Avvertenza**

Dopo aver caricato o cambiato la batteria a 12 V, verificare le impostazioni del sistema. In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, è possibile che le impostazioni del sistema non siano più corrette o si siano cancellate.

**Utilizzo tramite la leva dei tergicristalli**

**Fig. 126** Leva dell'impianto tergicristalli tasti di controllo.

In presenza di un avvertimento con priorità 1 » pag. 114, non sarà possibile accedere ad alcun menu. Alcuni avvertimenti possono essere confermati o nascosti con il tasto » **fig. 126 ①**.

**Selezionare un menu o un'indicazione informativa**

- Accendere il quadro.
- Se viene visualizzato un messaggio o il pit-togramma di un veicolo, premere il tasto **①**, se necessario ripetutamente.
- Per visualizzare i menu » pag. 112 o tornare alla selezione dei menu da un menu o da un'indicazione informativa, mantenere premuto il tasto basculante **②**.

»

- Per passare da un menu all'altro premere la parte superiore o inferiore del tasto.
- Per aprire il menu o l'indicazione informativa visualizzata premere il tasto ❶ o attendere alcuni secondi, finché il menu o l'indicazione informativa non si aprirà automaticamente.

### Effettuare impostazioni nei menu

- Nel menu visualizzato premere la parte superiore o inferiore del tasto a bilanciere ❷ finché non verrà marcata l'opzione del menu desiderata. L'opzione appare contrassegnata.
- Premere il tasto ❶ per effettuare le modifiche desiderate. Una marcatura indica che il sistema o funzione in questione è attivato.

### Ritornare alla selezione dei menu

Selezionare l'opzione **Indietro** del menu corrispondente per uscire da quest'ultimo.

#### Avvertenza

Se, quando viene acceso il quadro, vengono visualizzati avvertimenti su anomalie esistenti, è possibile che non si possano effettuare regolazioni né mostrare informazioni con le modalità descritte. In questo caso, recarsi in un'officina specializzata per le opportune riparazioni.

## Uso tramite il volante multifunzione



**Fig. 127** Lato destro del volante multifunzionale: tasti per l'utilizzo dei menu e delle indicazioni informative del quadro strumenti.

In presenza di un avvertimento con priorità 1 » pag. 114, non sarà possibile accedere ad alcun menu. Alcuni avvertimenti possono essere confermati o nascosti con il tasto **OK** del volante multifunzione » **fig. 127**.

### Selezionare un menu o un'indicazione informativa

- Accendere il quadro.
- Se viene visualizzato un messaggio o il pit-togramma di un veicolo, premere il tasto **OK** » **fig. 127**, se necessario ripetutamente.
- Per cambiare menu usare i tasti  o  » **fig. 127**.
- Per aprire il menu o l'indicazione informativa visualizzata premere il tasto **OK** » **fig. 127** o attendere alcuni secondi, finché il menu o

l'indicazione informativa non si aprirà automaticamente.

### Effettuare impostazioni nei menu

- Nel menu visualizzato ruotare la manopola destra del volante multifunzione » **fig. 127** finché non verrà marcata l'opzione del menu desiderata. L'opzione appare contrassegnata.
- Premere il tasto **OK** » **fig. 127** per effettuare le modifiche desiderate. Una marcatura indica che il sistema o funzione in questione è attivato.

### Ritornare alla selezione dei menu

Premere il tasto  o  » **fig. 127**.

#### Avvertenza

Se, quando viene acceso il quadro, vengono visualizzati avvertimenti su anomalie esistenti, è possibile che non si possano effettuare regolazioni né mostrare informazioni con le modalità descritte. In questo caso, recarsi in un'officina specializzata per le opportune riparazioni.

## Spie di controllo e di avvertimento

### Simboli di avvertenza

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 37

Le spie di controllo e di avvertimento indicano avvisi » , anomalie »  o funzioni determinate. Alcune spie di controllo e di avvertimento si accendono quando si accende il quadro e si devono spegnere quando il motore si avvia e restare spente durante la marcia.

A seconda del modello vengono visualizzati sul display del quadro strumenti messaggi di testo aggiuntivi, informativi o di richiesta di azioni » pag. 106, Quadro strumenti.

A seconda dell'allestimento del veicolo è possibile che venga visualizzato un simbolo sul display del quadro strumenti al posto dell'accensione di una spia.

Contestualmente all'accensione di determinate spie di controllo e di avvertimento suona anche un segnale acustico.

### ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arre-

starsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Parcheggiare il veicolo lontano dal traffico e accertarsi che sotto il veicolo non si trovino materiali facilmente infiammabili che potrebbero venire a contatto con il tubo di scarico (ad esempio erba secca, carburante).
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizionare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.
- Prima di aprire il cofano, spegnere il motore e lasciare che si raffreddi.
- In qualsiasi veicolo, il vano motore è una zona pericolosa che può causare gravi lesioni » pag. 332.

### AVVISO

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

## Volante multifunzione\*

### Informazioni generali

Nel volante sono integrati dei moduli multifunzione tramite i quali è possibile controllare le funzioni di audio, telefonia e radionavigazione del veicolo, senza che sia necessario distogliere l'attenzione dalla guida.

Esistono due versioni dei moduli multifunzione:

- **Versione audio, telefono e navigazione con controllo vocale:** per il controllo tramite il volante delle funzioni audio disponibili (radio, CD audio, CD MP3, iPod<sup>®1)</sup>, USB<sup>1)</sup>, SD<sup>1)</sup>) e del sistema Bluetooth<sup>®</sup>.
- **Versione audio, telefono e navigazione senza controllo vocale:** per il controllo tramite il volante delle funzioni audio disponibili (radio, CD audio, CD MP3, iPod<sup>®1)</sup>, USB<sup>1)</sup>, SD<sup>1)</sup>) e del sistema Bluetooth<sup>®</sup>.

<sup>1)</sup> In base all'equipaggiamento del veicolo.

## Uso dell'impianto audio, telefono e navigazione con controllo vocale

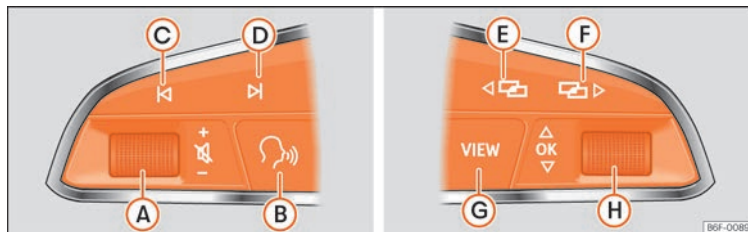


**Fig. 128** Comandi sul volante.

### Valido per veicoli con quadro strumenti analogico

| Tasto                  | Radio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Media (eccetto AUX)                                                                 | AUX                                                                                 | Telefono*                                                                      | Navigazione*                                                                                                                                                                               |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b><br>Ruotare    | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (radio).                                                                                                                                                                                                                                                        | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (media). | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (media). | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità telefono. | Alzare/abbassare il volume delle istruzioni vocali. Non è necessario trovarsi in modalità navigazione, ma deve essere attiva un'istruzione vocale al momento della regolazione del volume. |
| <b>A</b><br>Premere    | Togliere l'audio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Togliere l'audio.                                                                   | Togliere l'audio.                                                                   | Togliere l'audio della chiamata in arrivo.                                     | Togliere l'audio dell'istruzione di navigazione in fase di riproduzione in tale momento.                                                                                                   |
| <b>B</b> <sup>a)</sup> | Attivare/disattivare il controllo vocale.<br>Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio). Con il sistema in modalità telefono, questo tasto non funziona in caso di chiamata in corso. È invece operativo in modalità radio/media (eccetto AUX). |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                                                                                            |

## Strumentazione e spie di controllo

| Tasto                             | Radio                                                                                                                                                                          | Media (eccetto AUX)                                                                                                                                     | AUX            | Telefono*                                                                                                                                                                                                      | Navigazione*                                                                                                                                               |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C</b> / <b>D</b>               | Ricerca emittente precedente/successiva <sup>b)</sup> .                                                                                                                        | <i>Pressione breve:</i> Passare al brano precedente/successivo<br><br><i>Pressione lunga:</i> Scorrimento rapido in avanti/all'indietro <sup>c)</sup> . | Senza funzione | – Nessuna chiamata attiva: funzione radio/media (eccetto AUX)<br><br>– Chiamata attiva: senza funzione                                                                                                         | Senza funzione per le altre modalità (navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).                                                        |
| <b>E</b> / <b>F</b> <sup>a)</sup> | Cambio di menu nel quadro strumenti.<br>Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio). |                                                                                                                                                         |                |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                            |
| <b>G</b>                          | <i>Quadro strumenti a colori:</i> passare al menu precedente.<br><i>Quadro strumenti monocromatico:</i> passare alla funzione precedente.                                      |                                                                                                                                                         |                |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                            |
| <b>H</b><br>Ruotare               | <i>Quadro strumenti a colori:</i> Elenco delle emittenti disponibili (solo se il quadro strumenti si trova nel menu audio).                                                    | <i>Quadro strumenti a colori:</i> brano successivo (solo se il quadro strumenti si trova nel menu audio).                                               | Senza funzione | – Nessuna chiamata attiva: Elenco ultime chiamate.<br><br>– Chiamata attiva: accedere all'elenco delle opzioni di chiamata (chiamata in attesa, riagganciare, disattivare il microfono, numero privato, ecc.). | – Percorso attivo: accedere alla schermata per interrompere la navigazione guidata.<br><br>– Non esiste alcun percorso attivo: elenco ultime destinazioni. |
| <b>H</b><br>Premere               | Agisce sul quadro strumenti o conferma opzioni menu del quadro strumenti a seconda dell'opzione menu                                                                           |                                                                                                                                                         |                |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                            |

<sup>a)</sup> A seconda dell'equipaggiamento del veicolo.

<sup>b)</sup> Questa azione può essere eseguita ogni volta che si ascolta la radio; non è necessario trovarsi in modalità radio-audio.

<sup>c)</sup> Queste azioni possono essere eseguite ogni volta che si ascoltano dei media; non è necessario trovarsi in modalità audio-media.



Valido per veicoli con quadro strumenti digitale (SEAT Digital Cockpit)

| Tasto                             | Radio                                                                                                                                                                                                                                                              | Media (eccetto AUX)                                                                                                                                 | AUX                                                                                 | Telefono*                                                                                                                                                                                                  | Navigazione*                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b><br>Ruotare               | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (radio).                                                                                                                                                                                | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (media).                                                                 | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (media). | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità telefono.                                                                                                                             | Alzare/abbassare il volume delle istruzioni vocali. Non è necessario trovarsi in modalità navigazione, ma deve essere attiva un'istruzione vocale al momento della regolazione del volume.                                                                                    |
| <b>A</b><br>Premere               | Togliere l'audio.                                                                                                                                                                                                                                                  | Togliere l'audio.                                                                                                                                   | Togliere l'audio.                                                                   | Togliere l'audio della chiamata in arrivo.                                                                                                                                                                 | Togliere l'audio dell'istruzione di navigazione in fase di riproduzione in tale momento.                                                                                                                                                                                      |
| <b>B</b> <sup>a)</sup>            | Attivazione/disattivazione del controllo vocale <sup>b)</sup> . Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità, eccetto in caso di chiamata attiva.                                                                                                     |                                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>C</b> / <b>D</b>               | Ricerca emittente precedente/successiva <sup>c)</sup> .                                                                                                                                                                                                            | <i>Pressione breve:</i> Passare al brano precedente/successivo<br><i>Pressione lunga:</i> Scorrimento rapido in avanti/all'indietro <sup>d)</sup> . | Senza funzione                                                                      | – Nessuna chiamata attiva: funzione radio/media (eccetto AUX)<br>– Chiamata attiva: senza funzione                                                                                                         | Senza funzione per le altre modalità (navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).                                                                                                                                                                           |
| <b>E</b> / <b>F</b> <sup>a)</sup> | Cambio del menu del quadro strumenti. <sup>b)</sup>                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>G</b>                          | <i>Pressione breve</i> <sup>b)</sup> : cambiare visualizzazioni <b>Classic Info</b> / <b>Digital Maps</b> / <b>Orologi semicircolari</b> .<br><i>Pressione lunga</i> <sup>b)</sup> : accedere alla visualizzazione di configurazione dei "Profili personalizzati". |                                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>H</b><br>Ruotare               | Elenco di sorgenti disponibili (audio/media).                                                                                                                                                                                                                      | Elenco di sorgenti disponibili (audio/media).                                                                                                       | Senza funzione                                                                      | – Nessuna chiamata attiva: Elenco ultime chiamate.<br>– Chiamata attiva: accedere all'elenco delle opzioni di chiamata (chiamata in attesa, riagganciare, disattivare il microfono, numero privato, ecc.). | Se esiste una cartina nel quadro strumenti digitale: Zoom in/out (con e senza percorso attivo).<br>Se non esiste una cartina nel quadro strumenti digitale: passa la cartina del display del sistema infotainment al quadro strumenti digitale (con e senza percorso attivo). |



## Strumentazione e spie di controllo

| Tasto                                                                                        | Radio          | Media [eccetto AUX] | AUX            | Telefono*      | Navigazione*                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------|----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Premere | Senza funzione | Senza funzione      | Senza funzione | Senza funzione | Auto Zoom/Manual Zoom se la cartina è presente nel quadro strumenti digitale. |

<sup>a)</sup> A seconda dell'equipaggiamento del veicolo.

<sup>b)</sup> Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).

<sup>c)</sup> Questa azione può essere eseguita ogni volta che si ascolta la radio; non è necessario trovarsi in modalità radio-audio.

<sup>d)</sup> Queste azioni possono essere eseguite ogni volta che si ascoltano dei media; non è necessario trovarsi in modalità audio-media.

## Uso dell'impianto audio, telefono e navigazione senza controllo vocale

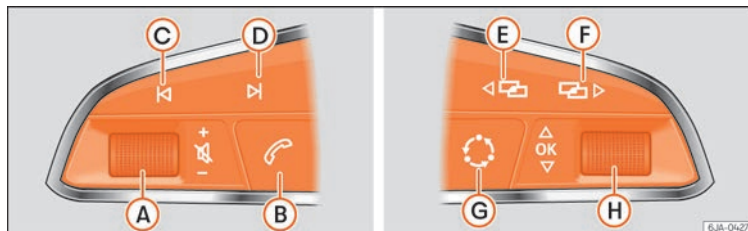


**Fig. 129** Comandi sul volante.

| Tasto                  | Radio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Media (eccetto AUX)                                                                 | AUX                                                                                 | Telefono*                                                                      | Navigazione*                                                                                                                                                                               |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b><br>Ruotare    | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (radio).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (media). | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (media). | Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità telefono. | Alzare/abbassare il volume delle istruzioni vocali. Non è necessario trovarsi in modalità navigazione, ma deve essere attiva un'istruzione vocale al momento della regolazione del volume. |
| <b>A</b><br>Premere    | Togliere l'audio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Togliere l'audio.                                                                   | Togliere l'audio.                                                                   | Togliere l'audio della chiamata in arrivo.                                     | Togliere l'audio dell'istruzione di navigazione in fase di riproduzione in tale momento.                                                                                                   |
| <b>B</b> <sup>a)</sup> | - <i>Chiamata in arrivo</i> : rispondere (pressione breve), rifiutare (pressione lunga).<br>- <i>Chiamata attiva</i> : chiudere chiamata attiva (pressione breve).<br>- <i>Nessuna chiamata attiva/in arrivo</i> : aprire il menu telefono (pressione breve), ripetere l'ultima chiamata attiva (pressione lunga).<br>Queste funzioni possono essere eseguite in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio). |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                                                                                            |

## Strumentazione e spie di controllo

| Tasto                                                                                        | Radio                                                                                                                                                                                                                                             | Media (eccetto AUX)                                                                                                                                          | AUX            | Telefono*                                                                                                                                                                                                             | Navigazione*                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | Ricerca emittente precedente/successiva <sup>b)</sup> .                                                                                                                                                                                           | <p><i>Pressione breve:</i> Passare al brano precedente/successivo</p> <p><i>Pressione lunga:</i> Scorrimento rapido in avanti/all'indietro<sup>c)</sup>.</p> | Senza funzione | <p>– Nessuna chiamata attiva: funzione radio/media (eccetto AUX)</p> <p>– Chiamata attiva: senza funzione</p>                                                                                                         | Senza funzione per le altre modalità (navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).                                                               |
|             | Cambio di menu nel quadro strumenti.<br>Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).                                                                    |                                                                                                                                                              |                |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                   |
|             | Cambia la sorgente audio in modo ciclico: FM/AM – CD – SD – USB – AUX – BT Audio (solo se disponibili).<br>Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio). |                                                                                                                                                              |                |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                   |
| <br>Ruotare | <i>Quadro strumenti a colori:</i><br>Elenco delle emittenti disponibili (solo se il quadro strumenti si trova nel menu audio).                                                                                                                    | <i>Quadro strumenti a colori:</i><br>brano successivo (solo se il quadro strumenti si trova nel menu audio).                                                 | Senza funzione | <p>– Nessuna chiamata attiva: Elenco ultime chiamate.</p> <p>– Chiamata attiva: accedere all'elenco delle opzioni di chiamata (chiamata in attesa, riagganciare, disattivare il microfono, numero privato, ecc.).</p> | <p>– Percorso attivo: accedere alla schermata per interrompere la navigazione guidata.</p> <p>– Non esiste alcun percorso attivo: elenco ultime destinazioni.</p> |
| <br>Premere | Agisce sul quadro strumenti o conferma opzioni menu del quadro strumenti a seconda dell'opzione menu                                                                                                                                              |                                                                                                                                                              |                |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                   |

<sup>a)</sup> A seconda dell'equipaggiamento del veicolo.

<sup>b)</sup> Questa azione può essere eseguita ogni volta che si ascolta la radio; non è necessario trovarsi in modalità radio-audio.

<sup>c)</sup> Queste azioni possono essere eseguite ogni volta che si ascoltano dei media; non è necessario trovarsi in modalità audio-media.

## Apertura e chiusura

### Chiavi

#### Set di chiavi



Fig. 130 Set di chiavi.

A seconda della versione del veicolo, il set di chiavi comprende:

- una chiave con telecomando »» fig. 130 (A)
- una chiave senza telecomando (B),
- un portachiavi di plastica\* (C).

oppure

- due chiavi con telecomando (A)
- un portachiavi di plastica\* (C).

#### Duplicati delle chiavi

In caso di necessità di un duplicato della chiave, occorre rivolgersi ad un Service Center portando con sé il numero di telaio del veicolo.

#### ATTENZIONE

- Un uso improprio delle chiavi del veicolo può essere causa di gravi lesioni.
- Non lasciare soli bambini o persone invadenti all'interno del veicolo, in quanto non in grado di uscire dal veicolo autonomamente in caso di emergenza.
- L'uso incontrollato della chiave da parte di terzi può provocare l'accensione del motore o l'attivazione di dispositivi elettrici (come gli alzacristalli), con conseguente pericolo di incidenti. Le porte del veicolo possono restare bloccate mediante la chiave con telecomando, rendendo difficile il soccorso in caso di emergenza.
- Non lasciare le chiavi all'interno del veicolo. Un uso non autorizzato del veicolo da parte di terzi può essere causa di guasti o di furto dello stesso. Per questo, è opportuno sempre portare con sé le chiavi quando si lascia il veicolo.
- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. In caso contrario potrebbe scattare il bloccasterzo, rendendo impossibile girare il volante.

#### AVVISO

Nella chiave con telecomando si trovano componenti elettronici. Tenere la chiave al riparo da umidità e urti.

#### Telecomando a radiofrequenza\*

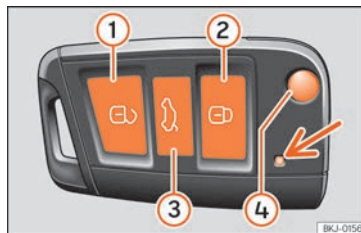


Fig. 131 Tasti della chiave con telecomando.



Fig. 132 Chiave del veicolo con pulsante di allarme.

Il telecomando permette l'apertura e la chiusura a distanza del veicolo.

Con il tasto **4** » » **fig. 131** del telecomando, è possibile sbloccare l'ingegno della chiave.

Sblocco del veicolo **1** » » **fig. 131** **1**.

Tasto di chiusura **2** » » **fig. 131** **2**.

Sblocco del portellone posteriore. Tenere premuto il tasto **3** » » **fig. 131** **3** fino a quando lampeggiano brevemente tutti gli indicatori di direzione. Dopo aver premuto il tasto di sblocco **3**, si hanno 2 minuti per aprire il portellone. Una volta trascorso questo periodo si blocca di nuovo.

Inoltre, la spia della batteria della chiave » » **fig. 131** (freccia) lampeggia.

Il trasmettitore è integrato con le pile all'interno del telecomando. Il ricevitore è situato nell'abitacolo. Il raggio d'azione dipende da diversi fattori. Man mano che si scaricano le pile si riduce la portata.

### Pulsante di allarme\*

Premere il pulsante di allarme solo in caso di emergenza » » **fig. 132** **5**! Una volta premuto il pulsante di allarme, suonerà il clacson del veicolo e si accenderanno brevemente gli indicatori di direzione. Premendo nuovamente il pulsante di allarme, quest'ultimo verrà disinnescato.

### ATTENZIONE

Leggere le avvertenze ed attenersi alle prescrizioni corrispondenti » » **1** in Set di chiavi a pag. 130.

### Avvertenza

- La chiave elettronica ha un campo d'azione limitato, al di fuori del quale il suo uso non produce effetto alcuno.
- Se non risulta possibile aprire o chiudere il veicolo mediante il telecomando, è necessario programmare nuovamente la chiave. In questo caso, si consiglia di rivolgersi a un Service Center.

### Cambio della pila

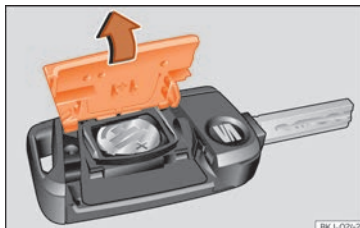


**Fig. 133** Chiave del veicolo: aprire il coperchio del vano della batteria.

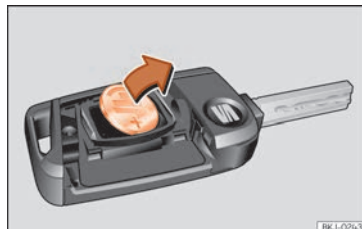


**Fig. 134** Chiave del veicolo: estrarre la batteria.

SEAT consiglia di sostituire la batteria in un'officina specializzata.

La batteria si trova nella parte posteriore della chiave del veicolo, sotto un coperchio.

### Cambio della pila

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo » » **pag. 130**.
- Togliere il coperchio della parte posteriore della chiave del veicolo » » **fig. 133** nella direzione indicata dalla freccia » » **1**.
- Estrarre la batteria dal vano con un oggetto fino adatto » » **fig. 134**.
- Collocare la nuova batteria come illustrato » » **fig. 134** e inserirla nel vano batteria nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia » » **2**.
- Collocare il coperchio come illustrato » » **fig. 133** e inserirlo nel vano batteria nella » »

direzione contraria a quella indicata dalla freccia.

# ① AVVISO

- Se la batteria non viene sostituita correttamente, la chiave del veicolo potrebbe subire danni.
- L'uso di batterie non adatte può danneggiare la chiave del veicolo. Sostituire sempre la batteria scarica con un'altra di uguale voltaggio, dimensioni e specifiche.
- Quando si monta la pila, controlla che la polarità sia corretta.

# ✿ Per il rispetto dell'ambiente

Smaltire le batterie scariche rispettando l'ambiente.

## Sincronizzazione della chiave con telecomando

Se non è possibile aprire o chiudere il veicolo con la chiave con telecomando, questa deve essere nuovamente sincronizzata.

### Con il veicolo aperto:

- Premere il tasto  ② » » fig. 131 del telecomando.
- In seguito, chiudere il veicolo con l'ingegno della chiave **entro un minuto**.

### Con il veicolo chiuso:

- Premere il tasto  ① » » fig. 131 del telecomando.
- In seguito, chiudere il veicolo con l'ingegno della chiave **entro un minuto**.

Se si preme ripetutamente il tasto  al di fuori del raggio d'azione del telecomando, si corre il rischio che non si possa più aprire o chiudere il veicolo per mezzo del telecomando stesso. In questo caso è necessario programmare nuovamente la chiave con telecomando.

È possibile richiedere ulteriori chiavi con telecomando ad un Service Center, nel quale è necessario programmarle.

Si può usare fino ad un massimo di cinque chiavi elettroniche.

## Chiusura centralizzata

### Descrizione

**Leggere attentamente le informazioni integrative » »  pag. 15.**

La chiusura centralizzata permette il bloccaggio e lo sbloccaggio centralizzati di tutte le porte e del portellone posteriore.

La chiusura centralizzata si può attivare con:

- **la chiave**, inserendola nel cilindretto di serratura della porta lato conducente e girandola nel senso di apertura. A seconda della versione del veicolo, si sbloccheranno tutte le porte oppure si sbloccherà solo quella del conducente. Quando si chiude il veicolo con la chiave, tutte le porte vengono bloccate.
- **l'interruttore della chiusura centralizzata » » pag. 135.**
- **il telecomando a radiofrequenza**, con i tasti integrati nella chiave » » pag. 130.

È dotato di diverse funzioni che migliorano le condizioni di sicurezza del veicolo:

- Sistema di sicurezza "Safe"
- Sistema di sblocco selettivo\*
- Sistema di blocco automatico per apertura involontaria
- Sistema di blocco automatico per velocità e sblocco automatico\*
- Sistema di sblocco di sicurezza

### Apertura del veicolo\*

- Premere il tasto  » » fig. 131 del telecomando per sbloccare tutte le porte e il portellone posteriore.

### Chiusura del veicolo\*

- Premere il tasto  » » fig. 131 del telecomando per chiudere tutte le porte e il portellone posteriore o ruotare la chiave

della porta nel senso di chiusura per chiudere tutte le porte e il portellone posteriore.

### ⚠ ATTENZIONE

- Chiudendo da fuori in modo disattento o senza visibilità si può incorrere in schiacciamenti, specialmente se ci sono dei bambini.
- Se il veicolo viene chiuso, non lasciare mai soli bambini all'interno, poiché si rende difficile l'aiuto dall'esterno, se necessario.
- Con le porte bloccate si impedisce qualunque intrusione, per esempio quando si è fermi a un semaforo.

### i Avvertenza

Per motivi di sicurezza, soltanto la portiera del guidatore è dotata di cilindretto.

### Sistema di sicurezza "Safe"\*)

È un dispositivo di sicurezza antifurto che consiste in un doppio bloccaggio delle chiusure delle porte e nella disattivazione del bagagliaio, per rendere difficile che possano essere forzati.

### Attivazione

Il sistema "safe" si attiva quando si chiude il veicolo con la chiave o con il telecomando.

Per attivarlo con la chiave, girare una volta la chiave nel cilindretto serratura della porta nel senso della chiusura.

Per attivarlo con il telecomando, premere una volta il tasto di blocco  del telecomando.

Con il sistema attivato non è possibile l'apertura normale delle porte dall'esterno e neppure dall'interno. Il portellone non si può aprire. Il pulsante della chiusura centralizzata non funziona.

Quando si spegne il quadro, nel display nel quadro strumenti viene indicata l'attivazione del sistema di sicurezza "Safe".

### Disattivazione

Con la chiave, girarla due volte di seguito nella serratura della porta in senso di chiusura.

Con il telecomando, premere il tasto di blocco  del telecomando due volte consecutive in meno di 5 secondi.

Quando si disattiva il "Safe", si disattiva anche il sensore volumetrico dell'allarme.

Con il "Safe" disattivato, si possono aprire le porte dall'interno ma non dall'esterno.

Vedere "Sistema di sblocco selettivo\*\*"

### Stato del "Safe"

Sulla porta del conducente è presente una spia visibile dall'esterno del veicolo attraverso il vetro che mostra lo stato di "Safe".

Il "Safe" è attivato quando la spia luminosa lampeggia. Questa spia lampeggia su tutti i veicoli, a prescindere dal fatto che siano dotati di allarme, fino a quando il veicolo non viene sbloccato.

Ricordare:

**Safe attivato con o senza allarme:** la spia lampeggia continuamente.

**Safe disattivato senza allarme:** la spia rimane spenta.

**Safe disattivato con allarme:** la spia rimane spenta.

### ⚠ ATTENZIONE

Se il sistema di sicurezza "Safe" è attivo, nell'abitacolo non devono rimanere persone perché le porte non si possono aprire né dall'interno né dall'esterno, quindi l'aiuto dall'esterno diventa più difficoltoso. »

\*) Disponibile a seconda del mercato e della versione.

**Pericolo di morte. Le persone rimangono chiuse all'interno e, in caso di emergenza, non possono abbandonare il veicolo.**

## Sistema di sblocco selettivo\*

Questo sistema permette di sbloccare soltanto la porta del guidatore oppure tutto il veicolo.

### Sblocco della porta del conducente

Si effettua con uno sbloccaggio semplice (un solo azionamento). Può essere eseguito con la chiave oppure con il telecomando.

**Con la chiave,** girare una volta la chiave nella serratura della porta nel senso di sbloccaggio. La porta del conducente rimarrà senza "Safe" e sbloccata. Nei veicoli dotati di allarme, vedere il capitolo Allarme antifurto »» pag. 139.

**Con il telecomando,** premere una volta il tasto di sblocco  del telecomando. Si disattiva il "Safe" in tutto il veicolo, si sblocca esclusivamente la porta del guidatore per poter aprirla, si scollega l'allarme e si spegne la spia.

### Sblocco di tutte le portiere e del bagagliaio

Affinché si possano aprire le porte e il bagagliaio, occorre premere due volte consecutive il tasto di sblocco  del telecomando.

Il doppio azionamento del tasto deve avvenire in meno di 5 secondi, per disattivare il "Safe" di tutto il veicolo, sbloccare tutte le portiere e rendere accessibile il bagagliaio. La spia si spegne e nei veicoli equipaggiati con allarme, esso si scollega.

### Sblocco del bagagliaio

Si veda »»  pag. 16.

## Sistema di blocco automatico per apertura involontaria

È un sistema di sicurezza antifurto ed evita che il veicolo per una distrazione rimanga aperto.

Il veicolo si bloccherà automaticamente di nuovo se, una volta sbloccato e trascorsi 30 secondi, non viene aperta nessuna portiera e neppure il portellone posteriore.

## Sistema di blocco automatico per velocità e sblocco automatico\*

È un sistema di sicurezza che previene l'accesso dall'esterno quando il veicolo sta circolando (per esempio quando si ferma ad un semaforo).

### Bloccaggio

Le porte si bloccheranno automaticamente quando viene superata la velocità di 15 km/h (9 mph). Il bagagliaio si bloccherà automaticamente quando viene superata la velocità di 6 km/h (4 mph).

Se il veicolo si arresta e viene aperta qualcuna delle porte o il portellone, una volta ripresa la marcia e oltrepassata la velocità indicata, la porta o il portellone verranno di nuovo bloccati.

### Sblocco

Una volta estratta la chiave dall'accensione, il veicolo tornerà allo stato in cui si trovava prima del blocco automatico.

Dall'interno si può sbloccare e aprire individualmente ognuna delle porte (ad esempio per far scendere un passeggero). Per farlo, basta azionare una volta la maniglia interna della porta.



### ⚠ ATTENZIONE

Con il veicolo in movimento, non vanno azionate le maniglie interne: si aprirebbe la porta.

### i Avvertenza

In caso di incidente, se entrano in funzione gli airbag, si sbloccano tutte le serrature del veicolo, eccetto quella del bagagliaio. È possibile bloccare il veicolo dall'interno con la chiusura centralizzata, dopo aver disinserito e reinserito l'accensione.

### Interruttore della chiusura centralizzata\*



**Fig. 135** Interruttore della chiusura centralizzata.

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 15

Con l'interruttore della chiusura centralizzata è possibile aprire e chiudere dall'interno il veicolo.

L'interruttore della chiusura centralizzata funziona anche con il quadro strumenti spento, eccetto quando il sistema di sicurezza "Safe" è attivato.

Quando si chiude il veicolo con l'interruttore della chiusura centralizzata, si deve tenere presente quanto segue:

- Non è possibile aprire le porte e il portellone posteriore dall'esterno (è una misura di sicurezza, serve ad esempio ad evitare che possa salire in macchina qualcuno quando si è fermi a un semaforo).
- La porta del conducente non può essere bloccata fintanto che si trova aperta. In questo modo si evita di lasciare la chiave all'interno del veicolo.
- Le porte possono essere sbloccate e aperte individualmente dall'interno. A tal fine, si deve tirare la maniglia interna della porta una sola volta.

### ⚠ ATTENZIONE

- Quando il veicolo è chiuso a chiave, bambini o persone invalide possono rimanere bloccati all'interno.
- L'azionamento reiterato della chiusura centralizzata provoca il non funzionamento dell'interruttore di chiusura centralizzata

per alcuni secondi, che potrà essere sbloccato solo nel caso in cui sia rimasto bloccato. Trascorsi alcuni secondi, la chiusura centralizzata torna ad essere operativa.

- Il pulsante della chiusura centralizzata non è operativo quando la vettura è chiusa dall'esterno (con il telecomando o con la chiave).

### Video correlati Keyless Access



**Fig. 136** Comfort



**Fig. 137** Tecnologia

## Sbloccare e bloccare il veicolo con Keyless Access\*

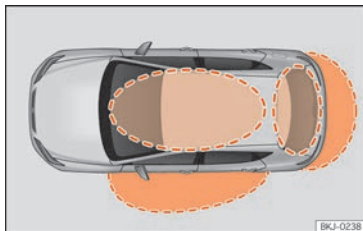


**Fig. 138** Sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access: Zone vicine.

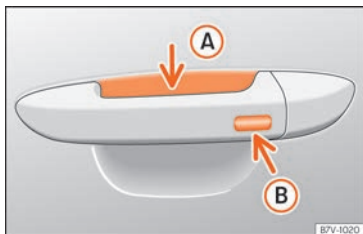


**Fig. 139** Sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access: superficie sensibile **A** di sblocco sulla parte interna della maniglia della porta e superficie sensibile **B** di blocco sulla parte esterna della maniglia.

In base al mercato e alle dotazioni, il veicolo può disporre o meno del sistema Keyless Access.

Keyless Access è un sistema di chiusura e avviamento senza chiave con il quale è possibile sbloccare e bloccare il veicolo senza utilizzare attivamente la chiave dello stesso. A tal fine, occorre soltanto che vi sia una chiave del veicolo valida nell'area di rilevamento corrispondente al tentativo di accesso al veicolo » **fig. 138** e toccare una delle superfici sensibili delle maniglie delle porte » **fig. 139** » **1**.

Il veicolo può essere sbloccato e bloccato solo dalla porta del conducente. Durante l'operazione, la chiave di controllo remoto non deve trovarsi a una distanza superiore a circa 1,5 m dalla maniglia della porta.

La chiave con telecomando può essere tenuta in tasca o, ad esempio, in una valigetta ventiquattrore.

Nei momenti immediatamente successivi alla chiusura non sarà possibile una nuova apertura della porta. In questo modo è possibile accertarsi che le porte siano bloccate correttamente.

Se lo si desidera, quando si sblocca il veicolo è possibile sbloccare solo la porta del conducente, le porte del lato che viene sbloccato o tutto il veicolo. Le regolazioni necessarie possono essere realizzate in veicoli dotati di

sistema di informazione per il conducente » **pag. 34**.

## Informazioni generali

In presenza di una chiave valida in una delle zone prossime » **fig. 138**, il sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access conferisce a tale chiave diritti di accesso non appena si tocca una delle superfici sensibili della maniglia della porta del conducente. In seguito, sono possibili le seguenti funzioni senza dover usare attivamente la chiave del veicolo:

- **Keyless-Entry:** sblocco del veicolo tramite la maniglia della porta del conducente o il *softtouch*/la maniglia del portellone posteriore.
- **Keyless-Exit:** blocco del veicolo tramite il sensore della maniglia della porta del conducente.
- **Press & Drive:** accensione del motore senza chiave, con il pulsante di avviamento » **pag. 231**.

La chiusura centralizzata e il sistema di chiusura funzionano come il sistema *normale* di sblocco e blocco. Cambiano solo i comandi.

Lo sblocco del veicolo viene confermato con un doppio lampeggio degli indicatori di direzione; il blocco, con *uno solo*.

Se si blocca il veicolo e successivamente si chiudono tutte le porte e il portellone

posteriore, e l'ultima chiave utilizzata rimane all'interno del veicolo senza che ve ne siano all'esterno, il veicolo **non** si bloccherà **immediatamente**. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno *quattro volte*. Se non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, il veicolo si bloccherà dopo qualche secondo.

Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, il veicolo tornerà a bloccarsi dopo alcuni secondi.

### Sbloccare e aprire le porte (Keyless-Entry)

- Afferrare la maniglia della porta del conducente. Facendolo si tocca la superficie sensibile » **fig. 139 A** (freccia) della maniglia e si sblocca il veicolo.
- Aprire la porta.

Nei veicoli con apertura selettiva, o con configurazione del sistema infotainment, se si impugna due volte la maniglia della porta si sbloccheranno tutte le porte.

### Nei veicoli senza sistema di sicurezza "Safe": chiudere e bloccare le porte (Keyless-Exit)

- Disinserire l'accensione.
- Chiudere la porta del conducente.
- Toccare *una volta* la superficie sensibile di blocco **B** (freccia) della maniglia della porta

del conducente. La porta della maniglia azionata dovrà essere chiusa.

### Nei veicoli dotati di sistema di sicurezza "Safe": chiudere e bloccare le porte (Keyless-Exit)

- Disinserire l'accensione.
- Chiudere la porta del conducente.
- Toccare *una volta* la superficie sensibile **B** (freccia) della maniglia della porta del conducente. Il veicolo si blocca grazie al sistema di sicurezza "Safe" » **pag. 133**. La porta della maniglia azionata dovrà essere chiusa.
- Toccare *due volte* la superficie sensibile **B** (freccia) della maniglia della porta del conducente per bloccare il veicolo senza attivare il sistema di sicurezza "Safe" » **pag. 133**.

### Sbloccare e bloccare il portellone posteriore

Quando il veicolo è bloccato, il portellone posteriore si sblocca automaticamente durante l'apertura se nella sua zona prossima » **fig. 138** si trova una chiave del veicolo valida.

Aprire o chiudere il portellone posteriore in modo *normale*.

Dopo la chiusura, il portellone posteriore si blocca automaticamente. Se l'intero veicolo è sbloccato, il portellone posteriore **non** si

bloccherà automaticamente dopo la chiusura.

### Cosa succede quando si blocca il veicolo con una seconda chiave

Se all'interno del veicolo è presente una chiave e lo si blocca dall'esterno con una seconda chiave, la chiave che si trova al suo interno viene bloccata per l'avviamento del motore » **pag. 227**. Per abilitare l'avviamento del motore è necessario premere il tasto  della chiave che si trova all'interno del veicolo.

### Disattivazione automatica dei sensori

Se il veicolo non si sblocca né si blocca per un lungo periodo di tempo, i sensori di prossimità delle porte si disattivano automaticamente.

Se, con il veicolo bloccato, si attiva con una frequenza insolitamente elevata una delle superfici sensibili delle maniglie delle porte (ad esempio, a causa dello sfregamento dei rami di un arbusto), tutti i sensori vengono disattivati per un determinato periodo di tempo.

I sensori si riattiveranno:

- Dopo un certo periodo di tempo.
- **OPPURE:** se si sblocca il veicolo con il tasto  della chiave.
- **OPPURE:** se si apre il portellone posteriore.
- **OPPURE:** se si sblocca il veicolo manualmente con la chiave.

## Funzione di disattivazione temporanea del Keyless Access\*

È possibile disattivare lo sblocco del veicolo con Keyless Access (accesso senza chiave) per un ciclo di blocco e sblocco.

- Posizionare la leva selettoria in posizione **P** (in caso di veicolo con cambio automatico), altrimenti il veicolo non può essere bloccato.
- Chiudere la porta.
- Premere il pulsante di chiusura  del telecomando e, nei 5 secondi successivi, toccare una volta la superficie sensibile di blocco della maniglia della porta del conducente » » fig. 139 . Non afferrare la maniglia della porta, altrimenti il veicolo non si bloccherà. È inoltre possibile effettuare la disattivazione se il veicolo viene bloccato tramite la serratura della porta anteriore lato guida.
- Per verificare se la funzione è stata disattivata, attendere almeno 10 secondi, dunque, afferrare e tirare la maniglia della porta. La porta non deve aprirsi.

Il veicolo potrà essere sbloccato la volta successiva solo con il telecomando o con la chiave. Dopo il blocco/sblocco successivo, l'accesso senza chiave (Keyless Access) sarà di nuovo attivo.

## Funzione Comfort

Per **chiudere con la funzione comfort** tutti i finestrini elettrici, mantenere un dito per alcu-

ni secondi sulla superficie sensibile di blocco  (freccia) della maniglia della porta finché non si saranno chiusi i finestrini.

L'**apertura delle porte** quando si tocca la superficie sensibile della maniglia della porta avverrà a seconda delle regolazioni attivate nel sistema Easy Connect con il tasto  /  e i tasti di funzione **SETUP > Apertura e chiusura**.

### AVVISO

Le superfici sensibili delle maniglie delle porte potrebbero essere attivate da un getto d'acqua o vapore a forte pressione nel caso in cui vi sia vicino al veicolo una chiave valida. Se almeno uno dei finestrini dotati di alzacristalli elettrico è aperto e si attiva in modo permanente la superficie sensibile  (freccia) di una delle maniglie, si chiuderanno tutti i finestrini.

### Avvertenza

- Se la batteria del veicolo o della chiave è parzialmente o completamente scarica, è possibile che non si riesca a bloccare o sbloccare il veicolo con il sistema Keyless Access. Il veicolo può essere sbloccato o bloccato manualmente.
- Per poter controllare il blocco corretto del veicolo, la funzione di sblocco resta disattivata per circa 2 secondi.
- Se sul display del quadro strumenti viene visualizzato il messaggio **Keyless difet-**

**toso**, potrebbero verificarsi anomalie nel funzionamento del sistema Keyless Access. Rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un concessionario SEAT.

- A seconda della funzione selezionata nel sistema infotainment per gli specchietti retrovisori, sbloccando il veicolo tramite la superficie sensibile situata sulla maniglia della porta del conducente si apriranno gli specchietti retrovisori esterni e si accenderanno le luci di orientamento.
- Se non è presente alcuna chiave valida nel veicolo o il sistema non la rileva, apparirà un avviso sul display del quadro strumenti. Ciò potrebbe verificarsi se un altro segnale di radiofrequenza interferisce con il segnale della chiave (ad esempio quello di un accessorio per dispositivi mobili) o se la chiave è bloccata da qualche oggetto (ad esempio una valigetta di alluminio).
- Il funzionamento dei sensori delle maniglie delle porte può essere compromesso dalla sporcizia dei sensori, ad esempio se sono ricoperti da uno strato di sale. Se necessario, pulire il veicolo.
- Se il veicolo è dotato di cambio automatico, si potrà bloccare solo se la leva di selezione si trova in posizione **P**.
- Per migliorare la sicurezza del veicolo, il telecomando del sistema è dotato di un sensore di posizione. Qualora il telecomando non rilevi movimenti per un determinato intervallo di tempo, il sistema riterrà che

non si intende aprire il veicolo (ad esempio quando viene lasciato su un tavolo durante la notte), per cui verrà disattivato.

## Sicura per bambini

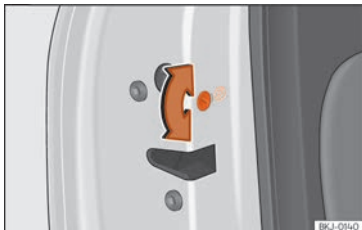


**Fig. 140** Sicura per bambini della porta sinistra.

La sicura per bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. Il suo scopo è di evitare che i bambini aprano inavvertitamente la porta con il veicolo in movimento.

Questa funzione è indipendente dai sistemi elettronici di apertura e chiusura del veicolo. Riguarda esclusivamente le porte posteriori. L'attivazione o disattivazione è esclusivamente meccanica come di seguito descritto:

### Attivazione della sicura per bambini

- Sbloccare la chiusura del veicolo e aprire la porta dove si desidera attivare la sicura per bambini.
- Con la porta aperta, girare con la chiave del veicolo la feritoia in senso antiorario per le porte a sinistra »» **fig. 140** e in senso orario per le porte a destra.

### Disattivazione della sicura per bambini

- Sbloccare la chiusura del veicolo e aprire la porta dove si desidera disattivare la sicura per bambini.
- Con la porta aperta, girare con la chiave del veicolo la feritoia in senso antiorario per le porte a destra e in senso orario per le porte a sinistra »» **fig. 140**.

Quando la sicura per bambini è attivata, la porta può essere aperta soltanto dall'esterno. Per attivare o disattivare la sicura per bambini si deve ruotare la chiave nella fessura della relativa porta quando essa è aperta, come descritto in precedenza.

## Allarme antifurto\*

### Descrizione dell'impianto di allarme antifurto\*

La funzione dell'allarme antifurto è quella di ostacolare eventuali tentativi di scasso o di furto del veicolo. A tale scopo, in caso di tentativo scasso, scatta e comincia ad emettere una serie di segnali acustici e visivi.

L'impianto antifurto si attiva automaticamente quando si chiude il veicolo. Il sistema s'inscrive immediatamente e la spia che si trova sulla porta del conducente assieme agli indicatori di direzione lampeggia per indicare che è stato attivato l'allarme e il sistema di sicurezza di chiusura (doppia chiusura).

Se, inserendo l'allarme, una delle porte o il portellone restano aperti, non saranno compresi nelle zone protette del veicolo. Se la porta o il portellone vengono chiusi successivamente, verranno compresi automaticamente nelle zone protette del veicolo e gli indicatori di direzione lampeggeranno quando si chiudono le porte.

- Gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte aprendo e disattivando l'allarme.
- Gli indicatori di direzione lampeggeranno una volta chiudendo e attivando l'allarme.

»

## Quando scatta l'allarme?

Quando, con il veicolo chiuso, si realizza una delle seguenti azioni in forma non autorizzata.

- Apertura meccanica del veicolo con la chiave senza che si accenda il quadro nei 15 secondi seguenti (in alcuni mercati, come in Olanda, l'allarme si attiva immediatamente).
- Apertura di una porta.
- Apertura del cofano del vano motore.
- Apertura del portellone posteriore.
- Collegamento dell'accensione con la chiave non convalidata.
- Movimenti nell'abitacolo (veicoli con sensore volumetrico).
- Traino del veicolo<sup>1)</sup>.
- Inclinazione del veicolo<sup>1)</sup>.
- Manipolazione impropria dell'allarme.
- Manipolazione della batteria.

In questi casi vengono emessi segnali acustici e luminosi (indicatori di direzione) per circa 30 secondi. Questo ciclo può ripetersi fino a 10 volte, secondo il Paese.

## Apertura manuale di tutte le porte

Nei veicoli senza allarme, quando si apre manualmente la porta del conducente, vengono aperte tutte le porte.

## Disattivazione dell'allarme antifurto

Per disattivare l'allarme antifurto, girare la chiave nel senso di apertura, aprire la porta ed attivare l'accensione oppure premere il tasto di apertura  del telecomando.

Nei veicoli dotati del sistema di allarme antifurto, se si accede al veicolo con la chiave dalla porta del guidatore, si hanno a disposizione 15 secondi dal momento in cui si apre la porta per introdurre la chiave nella serratura di avviamento e mettere in moto.

In caso contrario, scatterà l'allarme per 30 secondi e sarà impossibile mettere in moto il veicolo.

### Avvertenza

- Se il veicolo rimane parcheggiato per lungo tempo, dopo 28 giorni la spia si spegne per evitare che si scarichi la batteria. L'impianto di allarme rimane attivato.
- Se, dopo che l'allarme è cessato, si cerca di entrare in un'altra zona di sicurezza, il segnale di allarme si attiverà nuovamente.
- L'impianto di allarme si può attivare e disattivare con il telecomando a radiofrequenza » pag. 130.
- L'allarme antifurto non si attiva quando si blocca il veicolo dall'interno con il pulsante della chiusura centralizzata .

- Se la batteria del veicolo è parzialmente scarica o scarica, l'allarme antifurto non funziona correttamente.
- L'antifurto rimane attivo anche se la batteria è scollegata o difettosa, se l'allarme è attivato.
- L'allarme scatta anche se, con l'antifurto inserito, viene scollegato uno dei due poli della batteria.

## Antifurto volumetrico e dispositivo antitraino\*

Funzione antifurto o di controllo incorporata nell'impianto di allarme antifurto\*, che rileva tramite ultrasuoni l'accesso non autorizzato all'interno del veicolo.

### Attivazione

- Si collega automaticamente quando si attiva l'allarme antifurto.

<sup>1)</sup> Nei veicoli dotati di dispositivo antitraino

### Disattivazione

- Aprire il veicolo con la chiave in modo manuale o premendo il tasto  del telecomando. Se il veicolo viene aperto meccanicamente e il tempo che trascorre dal momento in cui si apre la porta a quello in cui si introduce la chiave nel quadro è superiore a 15 secondi, scatterà l'allarme.
- Premere due volte il tasto  del telecomando. Verranno disattivati il sensore volumetrico e quello di inclinazione. L'impianto di allarme rimane attivato.

La protezione volumetrica dell'abitacolo e il sistema antiraino si riattiveranno automaticamente alla successiva chiusura del veicolo.

L'antifurto volumetrico e il dispositivo antiraino (comandato dal sensore di inclinazione) si attivano automaticamente insieme all'impianto antifurto. Affinché si attivi, tutte le porte e il portellone posteriore dovranno essere chiusi.

Se si desidera scollegare la protezione volumetrica dell'abitacolo e il sistema antiraino, è necessario farlo ogni volta che si blocca il veicolo, altrimenti si riattiveranno automaticamente.

La protezione volumetrica dell'abitacolo e il sistema antiraino devono essere scollegati se si lasciano animali all'interno del veicolo bloccato (in caso contrario l'allarme verrebbe attivato dai movimenti dell'animale) o

quando, ad esempio, il veicolo viene trasportato o deve essere rimorchiato con un asse sospeso.

### Falsi allarmi

L'antifurto volumetrico funziona correttamente solo se il veicolo è completamente chiuso. Ricordarsi di osservare le disposizioni di legge vigenti in materia.

### Nei seguenti casi si può verificare un falso allarme:

- Finestrini aperti (parzialmente o completamente),
- Movimenti di oggetti all'interno del veicolo, come fogli di carta, oggetti pendenti nello specchietto retrovisore (deodoranti), ecc.

### Avvertenza

- **Se si verifica un blocco con l'allarme attivo senza la funzione di sensore volumetrico, il blocco provocherà l'attivazione dell'allarme con tutte le sue funzioni, esclusa quella del sensore volumetrico. Tale funzione tornerà ad attivarsi alla successiva attivazione dell'allarme, ogni volta che non viene disattivata volontariamente.**
- **L'entrata in funzione dell'allarme a causa del sensore volumetrico verrà segnalata dalla spia lampeggiante sulla porta del conducente all'apertura del veicolo. Il lampeggio è diverso rispetto a quello dell'allarme attivo.**

• **La vibrazione di un telefono cellulare lasciato all'interno del veicolo può provocare l'attivazione della protezione volumetrica dell'abitacolo, dato che i sensori sono sensibili ai movimenti e alle scosse che avvengono all'interno del veicolo.**

• **Se all'attivazione dell'allarme qualche porta o il portellone posteriore è ancora aperto, si attiverà solo l'allarme. Dopo che tutte le porte (incluso il portellone posteriore) sono state chiuse, si attiveranno la protezione volumetrica dell'abitacolo e la protezione antiraino.**

### Disattivare la protezione volumetrica dell'abitacolo e il dispositivo antirimozione\*

Quando il veicolo è bloccato, eventuali movimenti all'interno dell'abitacolo (per esempio di animali) o un'eventuale modifica dell'inclinazione del veicolo (per esempio durante il trasporto) possono far scattare l'allarme. Per evitare che l'allarme scatti senza necessità, si suggerisce di disattivare preventivamente la protezione volumetrica dell'abitacolo e il dispositivo di controllo antirimozione.

- Per disattivare la protezione volumetrica dell'abitacolo e il dispositivo di controllo antirimozione, spegnere il quadro e, mediante il sistema infotainment, selezionare: tasto **CAR** /  > tasto di funzione **SETUP** > »

## Apertura e chiusura > Chiusura centralizzata > Protezione volumetrica dell'abitacolo.

- Bloccando ora il veicolo, la protezione volumetrica dell'abitacolo e il dispositivo di controllo antirimozione rimarranno scollegati fino alla prossima apertura della porta.

Disattivando il dispositivo antiscasso (Safe-lock)\* » pag. 133, la protezione volumetrica dell'abitacolo e il dispositivo di protezione antirimozione verranno disattivati automaticamente.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Descrizione a pag. 133.

## Portellone posteriore

### Apertura e chiusura

Leggere attentamente le informazioni integrative » 📖 pag. 16

### ⚠ ATTENZIONE

- Una chiusura non corretta del portellone posteriore può essere un pericolo.

- Evitare di aprire il bagagliaio con i fendinebbia posteriori o la luce di retromarcia accesi. Si possono danneggiare i fanali.

- Evitare di chiudere il portellone posteriore spingendo con la mano sul lunotto. Il lunotto può rompersi, con conseguente rischio di lesioni.

- Una volta chiuso il portellone posteriore, assicurarsi che resti bloccato; in caso contrario potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia del veicolo.

- Evitare che i bambini giochino nelle vicinanze del veicolo o al suo interno. Il veicolo, a seconda del periodo dell'anno, può riscaldarsi o raffreddarsi molto e può essere causa di lesioni o malattie gravi, o addirittura di morte. Quando non si usa il veicolo, le porte e il portellone posteriore vanno chiusi a chiave.

- Controllare attentamente di aver chiuso in modo corretto il portellone posteriore, in quanto può essere causa di lesioni gravi personali o a terzi. Stare attenti, quando si chiude il portellone, a non ferire nessuno.

- Non guidare mai con il bagagliaio appoggiato o addirittura aperto, in quanto i gas di scarico possono penetrare all'interno del veicolo. Pericolo di intossicazione!

- Se si apre soltanto il bagagliaio, non scordarsi le chiavi all'interno. Il veicolo non si potrà aprire se la chiave rimane all'interno.

## Comandi per i finestrini

### Apertura e chiusura elettrica dei finestrini

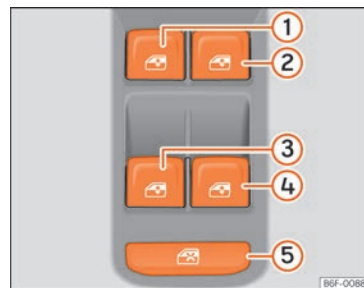


**Fig. 141** Dettaglio della porta del conducente: interruttori dei finestrini anteriori e posteriori.

Leggere attentamente le informazioni integrative » 📖 pag. 18

Gli interruttori ubicati sulla porta lato guida comandano sia i finestrini anteriori che quelli posteriori. Su ogni altra porta c'è un interruttore per il corrispondente finestrino.

Quando si parcheggia o si lascia incustodito il veicolo, si devono sempre chiudere completamente tutti i finestrini » ⚠.

Dopo aver spento il quadro e fintanto che non sia stata estratta la chiave di accensione



né sia stata aperta nessuna delle due porte anteriori, si possono azionare i finestrini per altri 10 minuti circa.

### Interruttore di sicurezza

Mediante l'interruttore di sicurezza

» **fig. 141**  nella porta del conducente si possono disattivare gli alzacristalli delle porte posteriori.

- *Interruttore di sicurezza non premuto*: i tasti delle porte posteriori sono attivati.
- *Interruttore di sicurezza premuto*: i tasti delle porte posteriori sono disattivati. Se i tasti delle porte posteriori sono disattivati, il simbolo del comando di sicurezza  diventerà giallo.

### **ATTENZIONE**

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Set di chiavi a pag. 130.**

- Una modalità d'uso non corretta degli alzacristalli elettrici può essere causa di lesioni.
- Non chiudere mai i finestrini senza prestare attenzione o distrattamente, in quanto possono essere causa di lesioni gravi personali o a terzi. Assicurarsi dunque che la chiusura dei finestrini non possa ferire nessuno.
- Se inavvertitamente viene inserita l'accensione potrebbero azionarsi dispositivi

**elettrici come ad esempio gli alzacristalli, con il rischio di subire contusioni.**

- Le porte del veicolo possono restare bloccate mediante la chiave con telecomando, rendendo difficoltoso il soccorso in caso di emergenza.
- Per questo, è opportuno sempre portare con sé le chiavi quando si lascia il veicolo.
- Gli alzacristalli cessano di funzionare solo se si spegne il quadro o se si apre una delle porte anteriori.
- Se necessario, disattivare gli alzacristalli posteriori tramite l'interruttore di sicurezza. Accertarsi che gli alzacristalli siano effettivamente disattivati.

### **Avvertenza**

Il finestrino si riaprirà immediatamente se la sua chiusura risulta poco scorrevole o viene in qualche modo ostacolata » **pag. 143**. Prima di riprovare a chiudere occorre in tal caso individuare la causa della mancata chiusura.

### **Limitatori di forza dei finestrini**

I limitatori di forza dei finestrini riducono il rischio di lesioni durante la chiusura dei finestrini elettrici.

- Il finestrino arresta la sua corsa e si abbassa immediatamente se in fase di chiusura au-

tomatica incontra scarsa scorrevolezza o un qualche impedimento » .

- Successivamente, verificare perché il finestrino non si chiude prima di riprovare.
- Se si riprova nei 10 secondi successivi e il finestrino si solleva nuovamente con difficoltà o trova un ostacolo, la funzione di sollevamento automatico smetterà di funzionare per 10 secondi.
- Il finestrino si ferma nella posizione in cui si trova se la scarsa scorrevolezza o un qualche ostacolo dovessero ancora impedirne la chiusura.
- Se non si riesce ancora a capire perché il finestrino non si chiude, si può riprovare a chiuderlo tirando il tasto entro i 10 secondi successivi. Il finestrino si chiude con maggiore forza. **Il limitatore di forza a questo punto è disattivato.**

Trascorsi 10 secondi, il finestrino si riapre completamente non appena si aziona un interruttore e il meccanismo automatico di chiusura è di nuovo in funzione.

### **ATTENZIONE**

- Quando ci si allontana dal veicolo, anche solo per poco tempo, si deve sfilare sempre la chiave d'accensione. Non lasciare mai dei bambini da soli a bordo del veicolo.
- Gli alzacristalli cessano di funzionare solo se si spegne il quadro o se si apre una delle porte anteriori.

»

- Non chiudere mai distrattamente o senza prestare attenzione i finestrini, in quanto possono essere causa di gravi lesioni personali o a terzi. Assicurarsi che la chiusura dei finestrini non possa ferire nessuno.
- Non lasciare mai delle persone all'interno dell'abitacolo quando si chiude a chiave dall'esterno il veicolo perché in caso di emergenza i finestrini non si aprono!
- Il limitatore di forza non è in grado di evitare che le dita o altre parti del corpo rimangano schiacciate contro il telaio del finestrino.

## Apertura/chiusura comfort

La funzione apertura/chiusura comfort consente di aprire/chiusura comodamente dall'esterno tutti i finestrini.

### Apertura comfort

- Tenere premuto il tasto  della chiave con telecomando finché tutti i finestrini non hanno raggiunto la posizione desiderata, oppure
- Dapprima sbloccare il veicolo con il tasto  della chiave con telecomando e, in seguito, mantenere la chiave nella serratura della porta del conducente finché tutti i finestrini non hanno raggiunto la posizione desiderata.

### Chiusura comfort

- Tenere premuto il tasto  della chiave con telecomando finché tutti i finestrini si chiudono , oppure
- Tenere ferma la chiave in posizione di chiusura nella serratura della porta del conducente, finché tutti i finestrini non sono chiusi.

### Impostare l'apertura comfort nel sistema Easy Connect\*

- Selezione: tasto  /  > tasto di funzione **SETUP > Apertura e chiusura > Alzacristalli > Apertura comfort**, per scegliere tra tutti i finestrini (**Tutti**), solo quello del conducente (**Conducente**) o nessuno (**Disattivato**).

### ATTENZIONE

- **Non chiudere mai i finestrini distrattamente o senza prestare attenzione. Pericolo!**
- **Per motivi di sicurezza, consigliamo di aprire e chiudere i finestrini con il telecomando da una distanza di 2 metri circa. Quando si chiudono i finestrini, tenere sempre d'occhio il loro movimento per evitare che persone che si trovino nelle vicinanze possano ferirsi. Il movimento di chiusura s'interrompe immediatamente lasciando il tasto.**

## Funzione automatica di sollevamento e abbassamento\*

Questa funzione permette di far sollevare o abbassare un finestrino senza dover tenere premuto per tutto il tempo il tasto relativo.

I tasti  **fig. 141** ①, ②, ③ e ④ hanno due livelli per l'apertura e due per la chiusura dei finestrini. In questo modo è più facile eseguire le operazioni di apertura e chiusura.

### Chiusura automatica del finestrino

- Alzare brevemente l'interruttore del finestrino fino al secondo livello. Il finestrino si chiude del tutto.

### Apertura automatica del finestrino

- Premere brevemente l'interruttore del finestrino fino al secondo livello. Il finestrino si apre del tutto.

### Ripristino dell'apertura e chiusura automatica del finestrino

- Dopo che la batteria è stata scollegata e ricollegata, bisogna ripristinare il funzionamento automatico dei finestrini. Procedere come indicato di seguito.
- Alzare completamente il finestrino tirando l'interruttore dell'alzacristalli.

- Rilasciare l'interruttore e poi tirarlo di nuovo per 1 secondo. Il funzionamento automatico è in questo modo riattivato.

Premendo/sollevando un tasto fino al primo livello, il finestrino corrispondente si apre/chiude fintanto che si tiene il tasto premuto/sollevato. Se si preme o si solleva il tasto fino al secondo livello, si attiva automaticamente il meccanismo di abbassamento o il meccanismo di sollevamento del finestrino. Il finestrino si fermerà se si usa questo tasto durante il movimento di apertura o chiusura del finestrino stesso.

## Per vedere ed essere visti

### Luci

#### Spie di controllo



##### Si accende

Luce di marcia completamente o parzialmente guasta.

Guasto nel sistema della luce di cornering.



##### Si accende

Fanale retronebbia acceso » pag. 147.



##### Si accende

Indicatore di direzione sinistro o destro.  
In caso di guasto a un indicatore di direzione del veicolo, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia.

Lampeggianti di emergenza accesi » pag. 150.



##### Si accende

Indicatori di direzione del rimorchio



##### Si accende

Abbaglianti accesi o lampeggio attivo » pag. 147.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Simboli di avvertenza a pag. 123.**

### Accensione e spegnimento delle luci

**Leggere attentamente le informazioni integrative » 📖 pag. 31**

Il conducente ha sempre e comunque l'obbligo di scegliere la regolazione dei fari e l'illuminazione adeguata.

#### i Avvertenza

- Per l'utilizzo delle luci del veicolo è necessario rispettare le relative disposizioni di legge di ciascun paese.
- Gli anabbaglianti funzionano soltanto con l'accensione inserita. Quando si spegne il quadro, le luci vengono automaticamente commutate a quelle di posizione.
- Se si sfilta la chiave dal quadro di accensione quando le luci sono accese, per alcuni secondi si sente un segnale acustico »

fin tanto che la porta del conducente resta aperta. Esso serve a ricordare che si devono spegnere le luci.

- Per l'uso dei dispositivi d'illuminazione e di segnalazione descritti bisogna attenersi alle disposizioni di legge.

## Gestione automatizzata degli anabbaglianti AUTO\*

La gestione automatizzata degli anabbaglianti costituisce soltanto un aiuto e non in grado di riconoscere tutte le situazioni di guida.

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, le luci del veicolo e l'illuminazione degli strumenti e dei comandi si accendono e si spengono automaticamente nelle seguenti situazioni » » » ⚠ in **Luci diurne** a pag. 146:

| Accensione automatica                                                           | Spegnimento automatico                            |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Il fotosensore rileva l'oscurità, ad esempio quando si attraversa una galleria. | Quando viene rilevata una luminosità sufficiente. |

### Accensione automatica

Il sensore pioggia rileva la pioggia e attiva il tergicristalli.

### Spegnimento automatico

Quando il tergicristalli è rimasto inattivo per alcuni minuti.

## ⚠ ATTENZIONE

Se la strada non è ben illuminata e gli altri conducenti non vedono il veicolo o lo vedono con difficoltà, possono verificarsi incidenti.

- La gestione automatizzata degli anabbaglianti (**AUTO**) determina l'accensione degli anabbaglianti soltanto quando si verificano variazioni di luminosità; non interviene invece, ad esempio, in caso di nebbia.

## Luci diurne

Per le luci diurne sono previste lampade separate, integrate nei fari anteriori. Quando si collegano, le luci diurne si accendono<sup>1)</sup> » » » ⚠.

Le luci diurne si attivano ogni volta che viene inserita l'accensione, se l'interruttore si trova nelle posizioni **O** o in posizione **AUTO** in base al livello di illuminazione esterna.

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, un sensore di luminosità attiva e disattiva automaticamente gli anabbaglianti (compresa l'illuminazione dei comandi e degli strumenti) o le luci diurne in base al livello di illuminazione esterno.

## ⚠ ATTENZIONE

- Non si deve guidare mai solo con le luci diurne se la strada non è sufficientemente illuminata a causa delle condizioni meteorologiche o con scarsa visibilità. Le luci diurne non sono abbastanza potenti per illuminare a sufficienza la strada né per rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri conducenti.
- Nei veicoli con luci posteriori a lampadina, quando si accendono le luci diurne non si accendono i fari posteriori. Un veicolo con i fari posteriori spenti rischia di non essere visto dagli altri conducenti in caso di oscurità, pioggia o condizioni di scarsa visibilità.

<sup>1)</sup> Nei veicoli dotati di luci posteriori a LED si accendono anche le luci di posizione posteriori.

## Fari fendinebbia



**Fig. 142** Plancia portastrumenti: interruttore delle luci.

### Accendere i fari fendinebbia anteriori\*

- Spostare l'interruttore delle luci fino al primo incastro »» **fig. 142 ①**, dalle posizioni  $\rightarrow$  oppure **AUTO**. Si accende la spia  $\rightarrow$  dell'interruttore delle luci.

### Accensione del fanale retronebbia (nei veicoli dotati di fari fendinebbia anteriori)

- Spostare totalmente l'interruttore delle luci **②** dalla posizione  $\rightarrow$  oppure **AUTO**. Si accende la spia  $\rightarrow$  situata sul quadro strumenti.

### Accensione del fanale retronebbia (nei veicoli che non dispongono dei fari fendinebbia anteriori)

- Spostare totalmente l'interruttore delle luci **②** dalla posizione  $\rightarrow$  oppure **AUTO**. Questo tipo di interruttore ha solo una posizione. Si

accende la spia  $\rightarrow$  situata sul quadro strumenti.

## Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti

Leggere attentamente le informazioni integrative »» **pag. 32**

### Luci di parcheggio

- Spegnerne il quadro di accensione e sfilare la chiave dal blocchetto.
- Spingere la leva degli indicatori di direzione verso l'alto (per accendere le luci di parcheggio del lato destro) o verso il basso (per accendere quelle poste sul lato sinistro).

### Funzione comfort degli indicatori di direzione

Per azionare gli indicatori di direzione in modalità comfort, con il quadro acceso spostare la leva verso l'alto o verso il basso fino al punto in cui offre resistenza, quindi rilasciarla. L'indicatore di direzione lampeggia tre volte.

Le frecce comfort si attivano o disattivano nel sistema Easy Connect mediante il tasto **(CAR)** / **☰** e il tasto di funzione **SETUP > Luci > Freccie comfort** »» **pag. 34**.

Per i veicoli che non dispongono del menu corrispondente, la funzione può essere disattivata in un'officina specializzata.

## ⚠ ATTENZIONE

Attenzione! Come dice la parola stessa, gli abbaglianti possono abbagliare gli altri utenti della strada. Si raccomanda pertanto di usarli solo quando si è sicuri di non dare fastidio a nessuno.

## i Avvertenza

- Se sono attive le frecce comfort (tre lampeggi) e tale indicatore viene attivato dalla parte contraria, la parte attiva smette di lampeggiare e lampeggia solo una volta sulla nuova parte selezionata.

- Gli indicatori di direzione funzionano solo a quadro acceso. La spia corrispondente  $\rightarrow$ , posta sul quadro strumenti, lampeggia. Se al veicolo è collegato correttamente un rimorchio, la spia  $\rightarrow$  lampeggia ogni volta che si accendono gli indicatori di direzione. Quando una lampadina facente parte del sistema di lampeggio è difettosa o fulminata, la spia lampeggia a una velocità doppia rispetto a quella normale. Se una lampadina degli indicatori di direzione del rimorchio è guasta, la spia  $\rightarrow$  non si accende. Far sostituire la lampadina.

- Gli abbaglianti si possono accendere soltanto se sono già accesi gli anabbaglianti. Allora la spia  $\rightarrow$  posta sul quadro si accende.

- Il lampeggio fari si effettua tirando la leva verso il volante e funziona anche se le

»

luci sono spente. Allora la spia  posta sul quadro si accende.

- Le luci di parcheggio consistono nell'accensione della luce di posizione e del fanale posteriore che si trovano su uno stesso lato. Le luci di parcheggio si accendono soltanto a quadro spento. Se tale luce è accesa, quando si apre la porta lato conducente entra in funzione un segnale acustico che si interrompe solo nel momento in cui la porta viene chiusa.
- Se si sfilava la chiave dal quadro di accensione quando è ancora acceso un indicatore di direzione, immediatamente scatta un segnale acustico che perdura fintanto che la porta del conducente resta aperta. Questo segnale invita a spegnere gli indicatori di direzione, a meno che non si voglia lasciare la luce di parcheggio intenzionalmente accesa.

## Funzione Coming Home/Leaving Home\*



BKJ-0097

**Fig. 143** Video correlato

La funzione Leaving Home viene controllata da un fotosensore.

Se la funzione Coming Home o Leaving Home è collegata, le luci di posizione e anabbaglianti anteriori, le luci posteriori e la luce della targa si accendono come riferimento.

### Funzione Coming Home

La funzione Coming Home si attiva spegnendo il quadro. Dopo aver aperto la porta del conducente, si accende l'illuminazione Coming Home.

L'illuminazione Coming Home si spegne nei seguenti casi:

- Se, 30 secondi dopo il collegamento, una porta o il portellone posteriore sono aperti.
- Se si mette l'interruttore delle luci nella posizione 0.
- Se si accende il quadro.

### Funzione Leaving Home automatica

La funzione Leaving Home si attiva con l'apertura del veicolo se:

- il comando delle luci si trova nella posizione **AUTO** e
- il fotosensore rileva "oscurità".

L'illuminazione Leaving Home si spegne nei seguenti casi:

- Se trascorre il tempo previsto per il ritardo nello spegnimento dei fari
- Se si chiude nuovamente il veicolo.
- Se si mette l'interruttore delle luci nella posizione 0.
- Se si accende il quadro.

### Avvertenza

- Per attivare la funzione Coming/Leaving Home, la rotellina delle luci deve trovarsi in posizione **AUTO** e il sensore della luce deve aver rilevato oscurità.

## Fari fendinebbia con funzione luce di cornering\*

✓ Non disponibile nei veicoli dotati di fari full-LED e fari fendinebbia a lampadine.

La luce di *cornering* è una funzione aggiuntiva agli anabbaglianti per migliorare l'illuminazione laterale della carreggiata quando si affronta una curva stretta a bassa velocità.

La luce di *cornering* funziona con gli anabbaglianti accesi e si attiva circolando a velocità inferiori a 40 Km/h (25 mph) circa.

### Marcia in avanti

- Se si gira il volante a destra o si accende l'indicatore di direzione destro, si accende progressivamente il faro fendinebbia destro.

- Se si gira il volante a sinistra o si accende l'indicatore di direzione sinistro, si accende progressivamente il faro fendinebbia sinistro.
- Al termine della curva la luce di *cornering* si spegne progressivamente.

### Retromarcia

- Innestando la retromarcia si accendono contemporaneamente i due fari fendinebbia.

### Assetto luci autostradale\*

L'assetto luci autostradale è disponibile nei veicoli equipaggiati con i fari full-LED.

La funzione viene attivata/disattivata con il relativo menu del sistema Easy Connect.

- **Attivazione:** superando i 110 km/h (68 mph) per più di 10 secondi, il cono di luce degli anabbaglianti si alza leggermente per aumentare la distanza di visibilità del conducente.
- **Disattivazione:** portando la velocità del veicolo al di sotto dei 100 km/h (62 mph), il cono di luce degli anabbaglianti torna immediatamente in posizione normale.

### Guida all'estero

Il fascio di luce proiettato dai fari anabbaglianti è asimmetrico: il lato della strada in cui si viaggia è illuminato con maggiore intensità.

Quando un veicolo prodotto per un Paese con guida a destra viaggia in un Paese con guida a sinistra (o viceversa), normalmente è necessario coprire una parte del coprifaro con un adesivo o modificare la regolazione dei fari per non abbagliare gli altri conducenti.

Per questi casi, le norme specificano alcuni valori di luminosità che devono essere rispettati in determinati punti della distribuzione fotometrica. Ciò è conosciuto come "luci turistiche".

La distribuzione fotometrica dei fari alogeni e full-LED consente di rispettare i valori specificati delle "luci turistiche" senza ricorrere a maschere adesive o cambi di regolazione.

#### Avvertenza

**Le "luci turistiche" sono permesse solo per un determinato periodo di tempo. Se si prevede una permanenza lunga in un paese con un senso di marcia differente, sarà necessario recarsi in un centro tecnico autorizzato per cambiare i fari.**

### Correttore assetto dei fari



**Fig. 144** Plancia portastrumenti: Correttore assetto fari

Il correttore assetto fari viene modificata in base al valore del cono di luce emesso, secondo le condizioni di carico del veicolo. In questo modo il conducente gode della miglior visibilità possibile e non abbaglia coloro che circolano in direzione opposta » .

Per poter regolare l'inclinazione dei fari occorre che siano accesi gli anabbaglianti.

Per la regolazione, ruotare il comando

» **fig. 144:**

| Valore | Condizioni di carico <sup>a)</sup> del veicolo |
|--------|------------------------------------------------|
| —      | Sedili anteriori occupati e bagagliaio vuoto   |
| 1      | Tutti i posti occupati e bagagliaio vuoto »    |

| Valore | Condizioni di carico <sup>a)</sup> del veicolo                                                             |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2      | Tutti i posti occupati e bagagliaio pieno. Con rimorchio e carico statico verticale minimo                 |
| 3      | Sedile del conducente occupato e bagagliaio pieno. Guida con rimorchio e carico statico verticale massimo. |

<sup>a)</sup> Se le condizioni di carico del veicolo non corrispondono a nessuno dei valori indicati nella tabella, è possibile selezionare una posizione intermedia.

### Regolazione dinamica dell'assetto dei fari

Il regolatore non è presente nei veicoli dotati di regolazione dinamica della portata dei fari. L'assetto dei fari viene regolato automaticamente all'accensione degli stessi, in base alle condizioni di carico del veicolo.

#### ATTENZIONE

La presenza di oggetti pesanti all'interno del veicolo può far sì che i fari abbagolino e distraggano gli altri conducenti. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Adattare il cono di luce alle condizioni di carico del veicolo, per evitare di abbagliare gli altri conducenti.

### Lampeggio di emergenza

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 32

Il lampeggio di emergenza serve a richiamare l'attenzione degli altri utenti della strada sul proprio veicolo in caso di situazioni di pericolo.

Se il veicolo si ferma:

1. Parcheggiare il veicolo a distanza di sicurezza dalla corsia di scorrimento del traffico.
2. Premere il tasto per accendere i lampeggianti d'emergenza .
3. Spegnerne il motore.
4. Tirare il freno a mano.
5. Inserire la 1ª marcia se il veicolo ha il cambio manuale, o portare la leva selettoria in posizione **P** se si tratta di un veicolo con cambio automatico.
6. Posizionare il triangolo catarifrangente onde richiamare l'attenzione degli altri automobilisti sul proprio veicolo.
7. Quando ci si allontana dal proprio veicolo bisogna sempre portare via la chiave.

Il lampeggio di emergenza consiste nel lampeggio contemporaneo di tutti gli indicatori di direzione del veicolo. In tale caso lampeggiano anche le spie degli indicatori di direzione

 e il diodo integrato nell'interruttore . Il lampeggio d'emergenza funziona anche a quadro d'accensione spento.

#### ATTENZIONE

- La presenza di un veicolo fermo per un guasto può essere causa di incidenti. Quando si è costretti a fermarsi si deve sempre piazzare il triangolo catarifrangente ed attivare il lampeggio di emergenza onde richiamare l'attenzione degli altri automobilisti sul proprio veicolo.
- Il catalizzatore dei gas di scarico può raggiungere temperature molto alte. Per non correre il rischio di provocare un incendio, si deve evitare di parcheggiare vicino a materiali altamente infiammabili, quali ad esempio erba secca o chiazze di benzina.

#### Avvertenza

- Se si tiene acceso a lungo il lampeggio di emergenza si rischia di far scaricare la batteria (anche quando il quadro è spento).
- Per l'uso del lampeggio di emergenza bisogna attenersi alle disposizioni di legge.



## Luci interne

### Illuminazione del quadro strumenti, display e interruttori



**Fig. 145** Video correlato

In base al modello, è possibile regolare l'illuminazione del quadro strumenti e degli interruttori nel sistema Easy Connect, mediante il tasto **CAR** / e il tasto di funzione **SETUP** » pag. 34.

Con il quadro acceso e le luci disattivate, l'illuminazione del quadro strumenti analogico resta attiva in condizioni di luce diurna. L'illuminazione si riduce man mano che la luce esterna diminuisce. In alcuni casi, per esempio attraversando una galleria senza la funzione **AUTO** attiva, l'illuminazione del quadro strumenti si spegne. L'obiettivo di questa funzione è quello di fornire al conducente un'indicazione visiva della necessità di attivazione degli anabbaglianti.

Se la vettura è dotata di quadro strumenti digitale (SEAT Digital Cockpit), nel quadro strumenti verrà visualizzato l'avviso **Accendere le luci**.

### Luci interne e luci di lettura

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 33

#### Luce del bagagliaio

La luce si accende quando il portellone è aperto, anche quando le luci e l'accensione sono scollegate. Di conseguenza, assicurarsi sempre di chiudere bene il bagagliaio.

#### Luci ambientali\*

Le luci ambientali illuminano la zona della console centrale e quella del vano piedi e, a seconda della versione, anche il pannello delle porte anteriori.

Si accenderanno con la massima intensità quando si aprono le porte, mentre l'intensità si ridurrà durante la guida, quando la rotellina delle luci è in posizione o **AUTO**.

Attraverso il menu Easy Connect è possibile regolare l'intensità delle luci ambientali\* e modificare il colore nelle versioni dotate di illuminazione nel pannello delle porte anteriori (tasto **CAR** / e il tasto di funzione **SETUP** » **Luci soffuse** » pag. 34).

#### Avvertenza

**Se una delle porte non è stata chiusa correttamente ed è stata sfilata la chiave di accensione, la luce interna dell'abitacolo si spegne dopo circa 10 minuti se è attivo il**

collegamento elettrico con le porte. Ciò serve a evitare che si scarichi la batteria.

## Per una buona visibilità

### Sbrinatori del lunotto

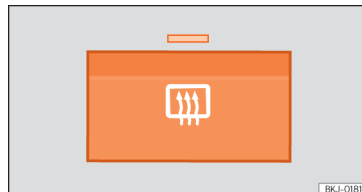


**Fig. 146** Vicino ai comandi del climatizzatore: interruttore del lunotto termico.

Il lunotto termico funziona solo a motore acceso. Quando si attiva, si accende una spia sull'interruttore.

Dopo circa 8 minuti, il lunotto termico si spegne automaticamente.

#### Per il rispetto dell'ambiente

**Il lunotto termico deve essere spento non appena il vetro si è disappannato. Il minor consumo di corrente fa risparmiare carburante.**

»

**i Avvertenza**

Per evitare un possibile deterioramento della batteria, è possibile disabilitare temporaneamente questa funzione. Una volta ripristinate le normali condizioni di funzionamento, si può riattivare questa funzione.

**Alette parasole**

**Fig. 147** Alette parasole lato conducente.

**Possibilità di regolazione delle alette parasole per il conducente e il passeggero:**

- Abbassare l'aletta verso il parabrezza.
- L'aletta parasole può essere staccata dal supporto e orientata verso la porta »» **fig. 147** ①.
- Ruotare l'aletta parasole verso la porta, in senso longitudinale all'indietro.

**Specchietto di cortesia**

Nel parasole ripiegato è presente uno specchietto di cortesia coperto da uno sportellino ②.

**⚠ ATTENZIONE**

Le alette parasole abbassate possono ridurre la visibilità.

- Fissare sempre le alette parasole nei relativi supporti quando non vengono utilizzate.

**Impianti tergicristalli e tergilunotto****Tergicristalli e tergilunotto**

Leggere attentamente le informazioni informative »» **fig. 33**

**⚠ ATTENZIONE**

- Le spazzole dei tergicristalli devono essere in buono stato; se sono consumate o sporche, infatti, non garantiscono una buona visibilità, abbassando così il livello generale di sicurezza.
- L'impianto tergicristalli non va azionato a temperature troppo basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di riscaldamento e aerazione.

Il liquido detergente potrebbe infatti congelarsi e limitare così la visuale attraverso il parabrezza.

- Leggere le avvertenze ed attenersi alle prescrizioni corrispondenti »» **fig. pag. 61.**

**⚠ ATTENZIONE**

Il sensore pioggia\* potrebbe non rilevare correttamente la pioggia e non determinare l'attivazione dei tergicristalli.

- Se necessario, quando l'acqua sul parabrezza riduce la visibilità, attivare i tergicristalli manualmente.

**ⓘ AVVISO**

In caso di gelo, prima di azionare i tergicristalli e il tergilunotto è necessario verificare che le spazzole non siano congelate. Se si aziona il tergicristallo quando le spazzole sono ghiacciate si corre il rischio di danneggiare sia le spazzole che il motorino del tergicristallo!

**i Avvertenza**

- Il tergicristallo e il tergilunotto funzionano soltanto quando il quadro è acceso.
- Il potere calorifero degli ugelli riscaldabili\* viene regolato automaticamente all'accensione del quadro, in funzione della temperatura esterna.
- Nei veicoli dotati di allarme e in determinate versioni, il tergicristalli in posizione

intervalli/sensore pioggia funziona soltanto con il quadro acceso e con il vano motore chiuso.

- Con la funzione tergiture ad intermittenza attivata, gli intervalli variano in base alla velocità di spostamento del veicolo. Quanto più alta è la velocità, più corto è tale intervallo.

- Se, quando è attivo il 1° o il 2° livello di tergiture, ci si ferma, la velocità di movimento del tergicristallo passa automaticamente al livello immediatamente inferiore. Non appena si riparte, i tergicristalli tornano a funzionare secondo la posizione selezionata originariamente.

- Quando si aziona la "funzione automatica spruzzo-tergiture", i tergicristalli si mettono in funzione e si muovono circa cinque secondi dopo, purché il veicolo sia in movimento (funzione gocciolio). Se entro 3 secondi dal termine della funzione gocciolio si aziona nuovamente la funzione lavacristalli, comincia un nuovo ciclo di lavaggio senza che venga effettuata l'ultima tergitura. Per riavere disponibile la funzione "gocciolio", si dovrà scollegare e ricollegare l'accensione.

- Non attaccare adesivi sul parabrezza davanti al sensore di pioggia\*. Potrebbero verificarsi malfunzionamenti o anomalie.

- A seconda della versione del modello, quando si innesta la retromarcia e con il tergicristallo attivo, esso effettua una tergitura.

## Specchietti retrovisori

### Specchietti retrovisori interni

Per poter viaggiare in tutta sicurezza è importante avere una buona visuale dal lunotto posteriore.

#### Specchietto elettrocromico\*

La funzione anti-abbagliamento si attiva ogni volta che viene acceso il quadro strumenti.

Con il dispositivo anti-abbagliamento attivo lo specchio si oscura **automaticamente** a seconda dell'incidenza del fascio di luce che lo colpisce. La funzione anti-abbagliamento viene disattivata, quando viene ingranata la retromarcia.

#### **i** Avvertenza

- L'oscuramento automatico dello specchietto retrovisore funziona senza problemi soltanto se la tendina parasole\* del lunotto è abbassata e se non ci sono oggetti che ostacolano il fascio luminoso.

- Se è necessario attaccare un'etichetta adesiva sul parabrezza, evitare di applicarla davanti ai sensori. In caso contrario potrebbe verificarsi che l'oscuramento automatico dello specchietto retrovisore non funzioni bene o non funzioni del tutto.

### Ripiegamento manuale degli specchietti retrovisori esterni

Gli specchietti retrovisori esterni del veicolo si possono ripiegare. Per farlo, accompagnare la scatola dello specchietto verso il veicolo.

#### **i** Avvertenza

Prima che il veicolo passi attraverso un impianto di lavaggio automatico, è conveniente ripiegare gli specchietti esterni per evitare dei danni.

### Specchietti retrovisori esterni elettrici\*

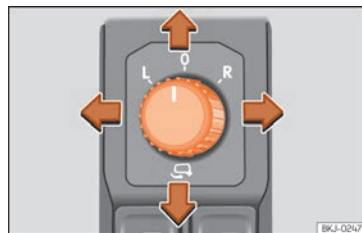


**Fig. 148** Regolazione degli specchietti retrovisori esterni.

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 20 »

Per regolare la posizione degli specchietti esterni si deve fare uso dell'apposita manopola ubicata sul lato interno della porta del conducente.

## Posizione base degli specchietti retrovisori esterni

1. In primo luogo, ruotare la manopola ►►► **fig. 148** portandola nella posizione **L** (**specchietto esterno sinistro**).
2. Quindi, muovendo la manopola, regolare la posizione dello specchietto in modo da ottenere una buona visuale sulla zona retrostante il veicolo.
3. Girare quindi la manopola portandola nella posizione **R** (**specchietto esterno destro**).
4. Quindi, muovendo la manopola, regolare la posizione dello specchietto in modo da ottenere una buona visuale sulla zona retrostante il veicolo ►►► .

## Specchietti retrovisori esterni riscaldabili\*

- Premere l'interruttore di disappannamento  ►►► **fig. 146**
- Gli specchietti si disattiveranno per alcuni minuti per evitare un consumo superfluo della batteria.
- Se fosse necessario, girarla di nuovo per riattivare la funzione.

- Il riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni non si attiva a temperature superiori a +20 °C (+68 °F).

## Ripiegamento elettrico degli specchietti retrovisori esterni\*

- Per far ripiegare su se stessi gli specchietti esterni si deve ruotare la manopola ►►► **fig. 148** portandola nella posizione . Si consiglia di richiudere sempre gli specchietti esterni quando si porta il veicolo all'autolavaggio, altrimenti potrebbero danneggiarsi.

## Riapertura degli specchietti\*

- Per far riaprire gli specchietti esterni bisogna spostare la manopola in posizione **L** o **R** ►►► .

## Ripiegare gli specchietti esterni quando si chiude il veicolo\*

Con il sistema Easy Connect, tasto  /  e i tasti di funzione **SETUP > Specchietti e tergicristalli** è possibile impostare il ripiegamento degli specchietti quando il veicolo è parcheggiato e viene chiuso ►►►  pag. 34.

Quando si chiude il veicolo con il telecomando, gli specchietti retrovisori esterni si piegano automaticamente. Quando si aprono le porte del veicolo con il telecomando, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

## ATTENZIONE

- Le superfici curve (convesse o asferiche) degli specchietti servono ad ampliare il campo visivo. Hanno però l'effetto di far sembrare gli oggetti più piccoli e più lontani. Se si sta per cambiare corsia e si vuole valutare la distanza dei veicoli che seguono, basandosi sull'immagine riflessa da specchi di tale tipo è possibile essere tratti in inganno e così, in certi casi, provocare un incidente!
- Per stimare la distanza dei veicoli che seguono è più opportuno guardare attraverso lo specchietto retrovisore interno.
- Quando si fanno riaprire gli specchietti esterni bisogna stare attenti a non mettere le dita tra lo specchietto e il suo piedino di sostegno, altrimenti si rischia di ferirsi.

## Per il rispetto dell'ambiente

L'impianto di sbrinatori degli specchietti retrovisori esterni va tenuto acceso il tanto che basta ad espletare la sua funzione. Altrimenti si consuma inutilmente carburante.

## Avvertenza

- In caso di mancato funzionamento della regolazione elettrica è possibile posizionare gli specchietti a mano.
- Per i veicoli dotati di specchietti esterni ripiegabili elettricamente: se la posizione degli specchietti viene modificata da un

agente esterno (ad esempio se si va inavvertitamente a colpire qualcosa durante una manovra), essi vanno richiusi del tutto tramite il comando elettrico. Non li si deve assolutamente riposizionare manualmente, altrimenti potrebbero verificarsi delle alterazioni nelle loro funzioni.

- Gli specchietti ripiegabili non funzionano con velocità superiori a 40 km/h [25 mph].

## Sedili e poggiatesta

### Regolare i sedili e i poggiatesta

#### Regolazione dei sedili anteriori

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 19

#### ATTENZIONE

Nel capitolo Viaggiare sicuri sono contenute informazioni importanti, consigli e avvertenze che raccomandiamo di leggere attentamente e seguire, nell'interesse del conducente e di tutti gli altri passeggeri della vettura » pag. 63.

#### ATTENZIONE

- Non si deve regolare mai la posizione del sedile di guida o di quello del passeggero quando il veicolo è in movimento. Nel momento in cui si effettua la regolazione del sedile con il veicolo in marcia, si assume una posizione sbagliata e ci si espone al pericolo di incidenti. Regolare il sedile del conducente o del passeggero solo a veicolo fermo.
- Per ridurre il rischio di subire lesioni in caso di manovre brusche o di incidenti, sia il conducente che il passeggero seduto sul sedile anteriore devono evitare di tenere lo

schienale del rispettivo sedile troppo inclinato all'indietro. Affinché le cinture di sicurezza possano espletare nel modo più efficace la loro funzione protettiva, è necessario che siano allacciate correttamente e che lo schienale del sedile del conducente e quello del passeggero si trovino in posizione eretta. Più lo schienale è inclinato all'indietro, maggiore è il pericolo derivante dal posizionamento errato della cintura di sicurezza!

- La regolazione del sedile in senso longitudinale o in altezza va effettuata sempre con la dovuta prudenza! Se non si effettua l'operazione con la dovuta attenzione, si rischia di ferirsi in modo serio!
- Per spostare il sedile in senso longitudinale, tirare la leva verticalmente e non lateralmente, visto che la forza che si applica in questa direzione potrebbe danneggiarla.

#### Regolazione dei poggiatesta anteriori

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 19

Regolare il poggiatesta »  pag. 19 in modo che la sua estremità superiore si trovi possibilmente allineata con la parte superiore del capo del suo occupante. Se ciò non è possibile, cercare di avvicinarsi il più possibile a questa posizione. »

## ⚠ ATTENZIONE

- Non bisogna mai viaggiare con il poggiatesta smontato altrimenti ci si espone al rischio di subire gravi lesioni.
- Una volta montati, regolare i poggiatesta in base alla statura in modo che garantiscano la massima protezione.
- Seguire le indicazioni di avvertenza » » » ⚠ in Regolazione corretta dei poggiatesta anteriori a pag. 68.

## i Avvertenza

- Per rimontare i poggiatesta, introdurre completamente i tubi nelle relative guide senza premere il tasto.

## Regolazione dei poggiatesta posteriori

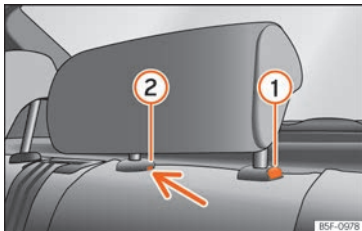


**Fig. 149** Poggiatesta per il sedile posteriore centrale: punto di sblocco.

Quando si trasportano persone nei sedili posteriori, posizionare i poggiatesta dei sedili occupati almeno fino al seguente blocco superiore » » » ⚠.

## Regolazione dei poggiatesta

- Per alzare il poggiatesta, afferrarlo dai lati con entrambe le mani e spingerlo verso l'alto fino a battuta, dove scatta il blocco.
- Per regolare il poggiatesta ad un'altezza inferiore, premere il tasto ① » » » fig. 149 e farlo scorrere verso il basso.

## Smontaggio dei poggiatesta

Per rimuovere il poggiatesta inclinare parzialmente in avanti lo schienale corrispondente.

- Sbloccare lo schienale » » » pag. 158.
- Far scorrere il poggiatesta verso l'alto fino all'arresto.
- Premere il tasto ①, premendo al tempo stesso attraverso il foro della sicura ② con un cacciavite piatto di massimo 5 mm di larghezza e rimuovere il poggiatesta.
- Ribaltare all'indietro lo schienale finché non scatta » » » ⚠.

## Montaggio dei poggiatesta

Per montare i poggiatesta esterni inclinare parzialmente in avanti lo schienale corrispondente.

- Sbloccare lo schienale » » » pag. 158.
- Introdurre le barre del poggiatesta nelle loro guide fino a che non scatta il blocco. Il poggiatesta non deve uscire dallo schienale.
- Ribaltare all'indietro lo schienale finché non scatta » » » ⚠.

## ⚠ ATTENZIONE

- Attenersi alle prescrizioni delle avvertenze generali » » » pag. 68.
- Smontare i poggiatesta posteriori solo se è necessario montare un seggiolino per bambini » » » pag. 82. Una volta rimosso il seggiolino per bambini, montare di nuovo il poggiatesta. Viaggiare senza poggiatesta o con i poggiatesta non correttamente regolati rende più elevato il rischio di gravi lesioni.

## Sedili

## Introduzione

## ⚠ ATTENZIONE

Un uso non adatto delle funzioni dei sedili può provocare gravi lesioni.

- Assumere, prima di partire, la posizione corretta e mantenerla durante la guida.

Questo vale anche per il resto dei passeggeri.

- Tenere mani, dita, piedi e altre parti del corpo lontano dal raggio di funzionamento e regolazione dei sedili.

### Sedili riscaldabili\*



**Fig. 150** Sulla console centrale: regolatore per il riscaldamento dei sedili anteriori. [A]: versione con Climatronic. [B]: versione con climatizzatore manuale.

Le sedute possono essere riscaldate elettricamente se il quadro è acceso. In alcune versioni, può essere riscaldato anche lo schienale.

Non attivare il riscaldamento dei sedili in presenza di una delle seguenti condizioni:

- Il sedile non è occupato.
- Il sedile ha una fodera.
- Sul sedile è montato un seggiolino per bambini.
- La seduta è umida o bagnata.
- La temperatura interna o esterna è superiore a 25 °C (77 °F).

#### Attivazione

Premere il tasto o . Il riscaldamento del sedile è collegato alla massima intensità.

#### Regolazione del livello del riscaldamento

Premere il tasto o più volte, fino ad ottenere l'intensità desiderata.

#### Disattivazione

Premere il tasto o finché non si spengono tutte le spie sul tasto.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le persone che, a causa di medicinali, paralisi o malattie croniche (ad esempio, il diabete), non percepiscono il dolore o la temperatura, o ne hanno una percezione limitata, così come i bambini, utilizzando il riscaldamento dei sedili corrono il rischio di soffrire di scottature alla schiena, ai glutei o alle gambe, per le quali può essere necessario un lungo periodo di recupero e non è garantita una guarigione completa.

Rivolgersi a un medico se si hanno dubbi sul proprio stato di salute.

- Le persone con una percezione limitata del dolore e della temperatura non devono usare mai il riscaldamento del sedile.
- Qualora venga rilevato qualche tipo di anomalia nel controllo della temperatura del dispositivo, farlo revisionare da un'officina specializzata.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se il tessuto del cuscino è bagnato, può compromettere il funzionamento del riscaldamento del sedile, aumentando il rischio di bruciature.

- Controllare che la seduta sia asciutta prima di utilizzare il riscaldamento del sedile.
- Non sedersi con abiti umidi o bagnati.
- Non lasciare oggetti né vestiti umidi o bagnati sul sedile.
- Non versare liquidi sul sedile.

#### ⓘ AVVISO

- Per non danneggiare gli elementi riscaldanti del riscaldamento del sedile, non mettersi in ginocchio sui sedili né sottoporre la seduta o lo schienale a una pressione eccessiva concentrata in un solo punto.

»

- Liquidi, oggetti appuntiti o materiali isolanti (per esempio, una fodera o un seggiolino per bambini) possono danneggiare il riscaldamento del sedile.
- Se si sente qualche odore, disattivare immediatamente il riscaldamento del sedile e farlo revisionare in un'officina specializzata.

#### Per il rispetto dell'ambiente

Mantenere acceso il riscaldamento dei sedili solo il tempo necessario. Altrimenti si consuma inutilmente carburante.

### Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori

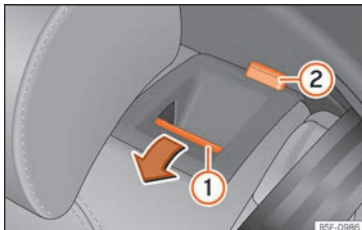


**Fig. 151** Sullo schienale del sedile posteriore: tasto di sblocco ①; tacca rossa ②

### Come ribaltare lo schienale

- Abbassare completamente i poggiatesta posteriori » pag. 155.
- Premere il tasto di sblocco » **fig. 151** ① in avanti e, contemporaneamente, ribaltare lo schienale. Lo schienale posteriore è sbloccato quando si vede la tacca rossa sul tasto ②.

### Ripristino della posizione originaria

- Sollevare e agganciare correttamente lo schienale negli elementi di bloccaggio. Se lo schienale è ben fissato, la tacca rossa del tasto ② non risulta più visibile.

Se i sedili posteriori sono sdoppiabili\*, lo schienale può essere ribaltato in due parti.

#### ATTENZIONE

- Attenzione quando si rimette lo schienale in posizione eretta! Se non si effettua l'operazione con la dovuta attenzione, si rischia di ferirsi in modo serio!
- Sollevando lo schienale fare attenzione a non premere o danneggiare le cinture di sicurezza.
- Una volta sollevato lo schienale, controllare sempre che sia ben fissato in posizione. Per farlo, tirare la cintura di sicurezza centrale o direttamente lo schienale e verificare che la maniglia di azionamento sia in posizione di riposo.
- La cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio funzionerà in modo

adeguato solo se lo schienale del sedile posteriore centrale è correttamente inserito.



## Coprisedili estraibili

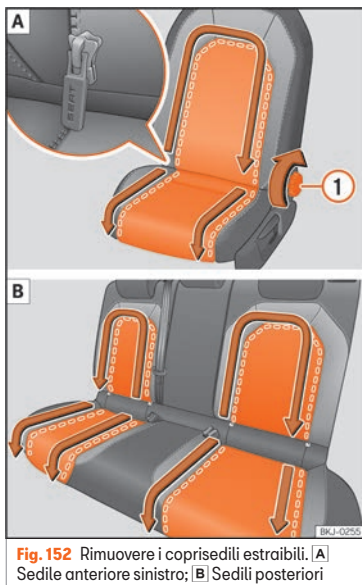


**Fig. 152** Rimuovere i coprisedili estraibili. [A] Sedile anteriore sinistro; [B] Sedili posteriori

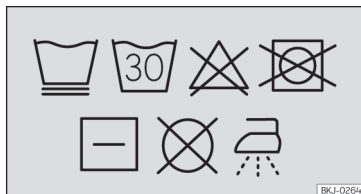


**Fig. 153** Etichetta sui sedili: simboli con istruzioni per il lavaggio

I *seasonal seats* sono sedili con fodere estraibili, reversibili, intercambiabili e lavabili.

### Rimozione del coprisedile

Si raccomanda di collocare i sedili anteriori nella posizione più arretrata per una maggiore facilità di montaggio e smontaggio delle fodere estraibili.

- Inclinare lo schienale all'indietro, finché il tirretto della cerniera non sarà completamente accessibile »» fig. 152 ①<sup>1)</sup>.
- Far scorrere i tirretti della cerniera nella direzione delle frecce »» fig. 152. La fodera intercambiabile resta libera.
- Tirare la fodera per estrarla.
- Riportare il sedile in posizione di guida<sup>1)</sup>.

### Riposizionamento del coprisedile

- Inclinare lo schienale all'indietro, finché il punto di ancoraggio della cerniera non sarà completamente accessibile<sup>1)</sup>.
- Posizionare la fodera estraibile sull'ancoraggio della cerniera (i cuscini sono dotati di 2 ancoraggi).
- Far scorrere i tirretti della cerniera in direzione opposta a quella delle frecce »» fig. 152.
- Inserire il tessuto in eccesso dello schienale nella giunzione tra il cuscino e lo schienale, in modo tale che la fodera intercambiabile resti tesa<sup>1)</sup>.
- Riportare il sedile in posizione di guida<sup>1)</sup>.

### ⓘ AVVISO

#### • Istruzioni per il lavaggio delle fodere estraibili »» fig. 153:

- Lavare i coprisedili a macchina usando un programma delicato, con acqua a 30 °C e separatamente.
- Non candeggiare, centrifugare né lavare a secco.
- Stendere i coprisedili in orizzontale.
- Stirare i coprisedili a vapore, posizionando una tela tra la fodera e il ferro da stiro.
- Evitare il contatto tra il ferro da stiro e le applicazioni in Alcantara.

<sup>1)</sup> Solo nei sedili anteriori.

**i Avvertenza**

- Quando i sedili vengono utilizzati senza le fodere, si raccomanda di lasciare il tiretto nella parte iniziale della cerniera.
- Per la pulizia dei sedili si veda la sezione relativa alla pulizia dei tessuti » pag. 358.

## Trasporto e attrezzatura pratica

### Allestimento pratico

#### Cassetto portaoggetti



**Fig. 154** Lato del passeggero: cassetto portaoggetti.

Per aprire il vano bisogna agire sull'apposita maniglia » **fig. 154**.

Questo vano può contenere documenti in formato A4, una bottiglia d'acqua da 1,5 l, ecc.

In base all'equipaggiamento, il lettore CD può trovarsi nel cassetto portaoggetti. Le istruzioni per l'uso sono riportate nel relativo manuale.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Lo sportellino del vano portaoggetti deve restare sempre chiuso durante la marcia, perché in caso di frenate improvvise o di incidente può essere causa di lesioni.

#### Cassetto portaoggetti sotto i sedili anteriori\*



**Fig. 155** Portaoggetti sotto il sedile anteriore destro.

#### Apertura

- Il vano si apre tirando la maniglia e accompagnandolo con la mano.

#### Chiusura

- Premere il coperchio verso l'interno fino a sentire un "clac", il quale indica la chiusura del cassetto.

### Avvertenza

Il carico massimo che può essere depositato nel cassetto portaoggetti è di 1,5 kg.

### Tasca portaoggetti sul sedile\*

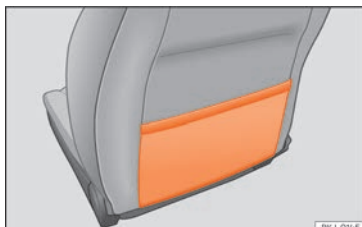


**Fig. 156** Tasca portaoggetti.

Nella parte posteriore dello schienale dei sedili anteriori esiste una tasca portaoggetti.

### Portaoggetti nel pannello della porta anteriore\*

Questo vano portaoggetti può contenere una bottiglia d'acqua da 1,5 litri, ecc.

### Portabevande anteriore\*



**Fig. 157** Portabevande anteriori nella console centrale.

Nella console centrale, sul lato del freno a mano, sono situati due portabevande » **fig. 157.**

### ATTENZIONE

- Non collocare bevande calde nei portabevande. In caso di manovre improvvise, di brusche frenate oppure di incidente, la bevanda si verserebbe e potrebbe provocare delle ustioni!
- Non utilizzare recipienti in materiale rigido (ad esempio: vetro, porcellana), dato che potrebbero provocare lesioni in caso di incidente.
- Mentre si viaggia il portabevande deve rimanere sempre chiuso, per evitare rischi in caso di frenata improvvisa o di incidente.

### Posacenere anteriore\*



**Fig. 158** Posacenere nella console centrale.

### Apertura e chiusura del posacenere

- Per aprire il posacenere, sollevare il coperchio » **fig. 158.**
- Per richiuderlo, abbassare lo sportellino.

### Svuotamento del posacenere

- Estrarre il posacenere e svuotarlo.

### ATTENZIONE

Non mettere mai della carta nel posacenere. La cenere ancora calda può far bruciare la carta e provocare un incendio.

## Presa elettrica



**Fig. 159** Presa elettrica anteriore.

Alla presa a 12 Volt dell'accendisigari possono essere collegati accessori elettrici con un assorbimento di corrente massimo di 120 Watt. Tuttavia se utilizzata a motore fermo la batteria del veicolo comincerà a scaricarsi. Per ulteriori informazioni »» pag. 323.

### ⚠ ATTENZIONE

La presa di corrente e gli accessori inseriti funzionano soltanto con l'accensione inserita oppure col motore in funzione. Attenzione quando si adoperano le prese di corrente o altri accessori elettrici, perché usandoli distrattamente o incautamente ci si può ustionare o si può provocare un incendio. Si tratta di un motivo in più per non lasciare mai dei bambini soli all'interno del veicolo. Pericolo di lesioni!

### ⚠ AVVISO

Per evitare danni alle prese di corrente, utilizzare solo spine adatte.

### i Avvertenza

- Si tenga presente inoltre che se si usano le prese di corrente a motore spento, si scarica la batteria del veicolo.
- Prima di acquistare qualsiasi accessorio, consultare le indicazioni di »» pag. 323.

## Accendisigari\*

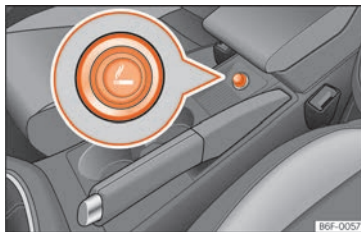


**Fig. 160** Accendisigari.

- Premere il pulsante dell'accendisigari »» **fig. 160** per attivarlo »» ⚠.
- Attendere che l'accendisigari scatti all'infuori.

- Sfilare l'accendisigari ed accendere la sigaretta accostandola alla spirale incandescente.

### ⚠ ATTENZIONE

- Prudenza quando si adopera l'accendisigari, perché usandolo incautamente ci si può ustionare o si può provocare un incendio.
- Si raccomanda di maneggiare l'accendisigari con attenzione! Una distrazione o un uso inappropriato potrebbero provocare ustioni!
- L'accendisigari funziona soltanto con l'accensione inserita oppure col motore in funzione. Si tratta di un motivo in più per non lasciare mai dei bambini soli all'interno del veicolo. Pericolo d'incendio!

## Bagagliaio

### Caricare il bagagliaio

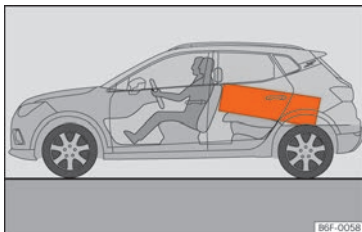


**Fig. 161** Sistemare i carichi pesanti quanto più possibile in avanti.

Tutti i bagagli e gli altri oggetti devono essere collocati nel bagagliaio e fissati in modo che non possano muoversi. Se non si posizionano adeguatamente, gli oggetti che si trovano all'interno del bagagliaio potrebbero, spostando il baricentro del veicolo, alterarne la stabilità e la sicurezza.

- I bagagli vanno disposti in modo omogeneo all'interno del vano loro destinato.
- Gli oggetti più pesanti vanno messi, per quanto possibile, nella zona anteriore del bagagliaio » **fig. 161.**
- Gli oggetti più pesanti vanno messi più in basso possibile sul fondo del bagagliaio.

- Fissare gli oggetti pesanti agli occhielli d'ancoraggio\* » **pag. 165.**
- Assicurare i bagagli agli occhielli\* di ancoraggio utilizzando la rete fermacarica\* o delle cinghie non elastiche.

### ⚠ ATTENZIONE

- All'interno del bagagliaio non devono trovarsi bagagli o oggetti di altro tipo che non siano ben fissati, in quanto potrebbero causare gravi lesioni agli occupanti.
- Tutti gli oggetti vanno sempre messi all'interno del bagagliaio e fissati agli appositi occhielli\* di ancoraggio.
- Gli oggetti che non sono stati posizionati adeguatamente possono essere scagliati in avanti in caso di manovre particolarmente repentine o in caso di incidente e ferire le persone che si trovano all'interno del veicolo o persino persone che viaggiano su altri veicoli. Tale rischio di ferirsi seriamente aumenta ancora di più se qualcuno di questi oggetti viene colpito dall'airbag in fase di apertura. In tal caso questi oggetti possono trasformarsi in veri e propri proiettili mortali!
- Caricare gli oggetti da trasportare sempre nel bagagliaio e fissare i carichi particolarmente pesanti con delle apposite cinghie.
- Non superare mai la massa complessiva consentita né quella autorizzata sui singoli assi. In caso contrario, le caratteristiche di

guida del veicolo possono alterarsi, con il conseguente rischio di incidenti, lesioni o danni al veicolo.

- Ricordare che, quando si trasportano oggetti pesanti, il comportamento su strada del veicolo può cambiare a causa dello spostamento del baricentro: pericolo d'incidente! Adottare pertanto una condotta di guida e una velocità adeguate.
- Non si deve mai lasciare il veicolo incustodito, specialmente quando il portellone posteriore è aperto. Un bambino potrebbe eventualmente entrarci e poi, una volta all'interno, chiudere il portellone. Sarebbe estremamente pericoloso in quanto il bambino resterebbe imprigionato dentro e non sarebbe in grado di liberarsi da solo. Pericolo di morte!
- Evitare che i bambini giochino nelle vicinanze del veicolo o al suo interno. Quando si lascia il veicolo incustodito si devono chiudere a chiave sia le porte che il portellone posteriore. Assicurarsi prima di chiudere a chiave che non ci sia nessuno all'interno del veicolo.
- Tenere presente le istruzioni della » **pag. 63.**

### ⓘ AVVISO

I filamenti dello sbrinatori del lunotto potrebbero essere danneggiati dallo sfregamento di oggetti appoggiati sul ripiano portaoggetti.

»

**i Avvertenza**

- Adeguare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici al carico della vettura. Se necessario, consultare la targhetta adesiva con i valori della pressione applicata nella parte posteriore del telaio della porta anteriore sinistra » pag. 345.
- Il ricambio d'aria all'interno dell'abitacolo aiuta a ridurre l'appannamento dei cristalli. L'aria viziata fuoriesce attraverso le fessure di sfogo che si trovano sui rivestimenti laterali del bagagliaio. Accertarsi che le bocchette di aerazione non siano ostruite.
- Nei negozi di accessori auto sono reperibili le cinghie per il fissaggio dei bagagli che sono adattabili agli occhielli\* di ancoraggio.

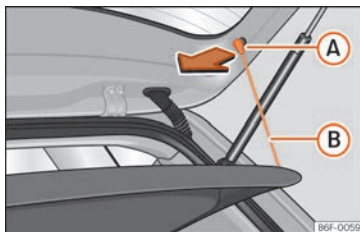
**Pianale del bagagliaio**

**Fig. 162** Nel bagagliaio: smontare e montare il ripiano.

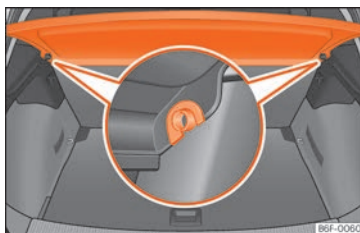


**Fig. 163** Nel bagagliaio: smontare e montare il ripiano.

**Smontaggio**

- Sganciare i tiranti di sostegno » **fig. 162 (A)** dagli alloggiamenti **(A)**.
- Togliere il pianale dai supporti laterali » **fig. 163** tirandolo verso l'alto ed estrarlo.

**Stoccaggio del pianale**

In base all'allestimento, una volta rimosso, il pianale del bagagliaio può essere stoccato sotto il piano variabile del bagagliaio » **pag. 165**.

- Rimuovere il coperchio laterale facendolo scorrere verso l'alto e posizionare il pianale in basso.
- Ricollocare il coperchio laterale.

Per rimuoverlo, procedere nell'ordine inverso.

**Montaggio**

- Inserire la copertura in modo orizzontale facendo coincidere la "mezzaluna" sull'asse dei supporti » **fig. 163** e premendo verso il basso fino a far scattare l'innesto.
- Agganciare i tiranti di sostegno » **fig. 162 (B)** nel portellone posteriore.

**⚠ ATTENZIONE**

**Non lasciare oggetti pesanti o duri appoggiati sul pianale del bagagliaio, in quanto potrebbero mettere in pericolo la sicurezza dei passeggeri in caso di brusche frenate.**

**i AVVISO**

- **Accertarsi prima di chiudere il portellone che il pianale del bagagliaio sia ben montato.**

- Il sovraccarico del portabagagli può provocare un cattivo assetto del pianale del bagagliaio e di conseguenza la deformazione o rottura di esso.
- In caso di sovraccarico nel bagagliaio, si consiglia di rimuovere il pianale portaoggetti.

#### **i Avvertenza**

- Assicurarsi che gli indumenti appoggiati sul pianale portaoggetti non riducano la visibilità attraverso il lunotto posteriore.

### **Occhielli di ancoraggio\***

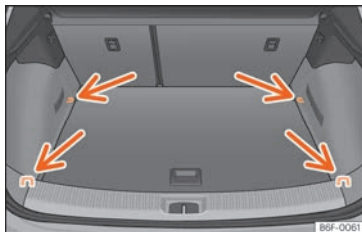


**Fig. 164** Posizione degli occhielli di ancoraggio nel bagagliaio.

All'interno del bagagliaio si possono trovare degli occhielli che servono a fissare i bagagli ed altri oggetti » **fig. 164** (frecce).

- Per fissare agli occhielli di ancoraggio i bagagli e gli altri oggetti, si devono utilizzare sempre delle corde idonee e in buono stato  
» **⚠ in Caricare il bagagliaio a pag. 163.**

*Esempio:* ammettiamo che all'interno dell'abitacolo si trovi un oggetto (non fissato in alcun modo) del peso di 4,5 kg. Se si verifica uno scontro frontale ad una velocità di 50 km/h (31 mph), l'oggetto sviluppa un'energia cinetica pari a ben 20 volte il suo peso. Ciò significa che il peso dell'oggetto in questione corrisponderebbe a circa 90 kg. Non è difficile immaginare quali conseguenze potrebbero aversi se un "proiettile vagante" del genere andasse a colpire una delle persone a bordo. Tale rischio di ferirsi seriamente aumenta ancora di più se qualcuno di questi oggetti viene colpito dall'airbag in fase di apertura.

#### **⚠ ATTENZIONE**

- Se le cinghie fissate agli occhielli di ancoraggio, usate per fissare bagagli od oggetti, sono inadeguate o danneggiate, una frenata improvvisa o un incidente potrebbero provocare conseguenze negative per l'incolumità delle persone a bordo.
- Agli occhielli di ancoraggio non vanno mai fissati seggiolini per bambini.

### **Piano variabile del bagagliaio**

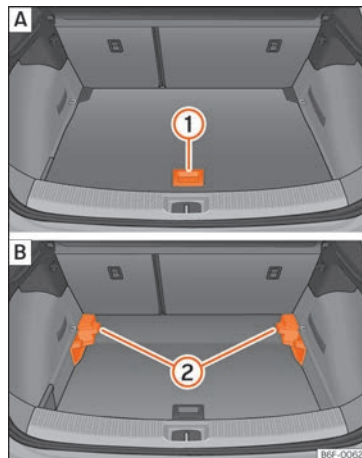


**Fig. 165** Piano variabile del bagagliaio: **A** posizione elevata; **B** posizione bassa.

»

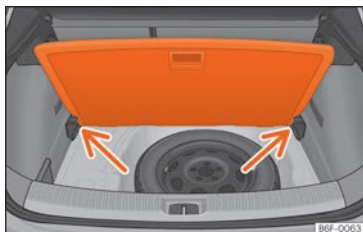


**Fig. 166** Piano variabile del bagagliaio: posizione inclinata.

### Piano variabile in posizione elevata

- Sollevare il piano mediante la maniglia » » **fig. 165** ① e tirarlo all'indietro fino a quando la parte anteriore del piano sarà completamente fuoriuscita rispetto ai supporti ②.
- Far scorrere il piano in avanti attraverso i supporti fino a farlo entrare in contatto con lo schienale dei sedili posteriori, e, successivamente, abbassare il piano con la maniglia ①.

### Piano variabile in posizione abbassata

- Sollevare il piano mediante la maniglia ① e tirarlo all'indietro finché la parte anteriore del piano sarà completamente fuoriuscita rispetto ai supporti ②.
- Far combaciare tale parte anteriore con le fessure inferiori dei supporti e lasciar scorrere il piano in avanti fino a farlo entrare in contatto con lo schienale dei sedili posteriori, ab-

bassando allo stesso tempo il piano con la maniglia ①.

### Piano variabile in posizione inclinata

Il piano variabile in posizione inclinata permette di accedere alla zona della ruota di scorta/kit per la riparazione dei pneumatici.

- Con il piano variabile in posizione elevata, sollevarlo con la maniglia ①, tirarlo e spingere verso lo schienale dei sedili posteriori finché il piano non si piega sulla linea della cerniera e la parte mobile del piano non si appoggia sullo stesso.
- Appoggiare il piano sugli appositi alloggiamenti » » **fig. 166** [freccie].

### ⚠ ATTENZIONE

**In caso di frenata repentina o incidente, potrebbero essere lanciati degli oggetti all'interno dell'abitacolo, provocando lesioni gravi o addirittura mortali.**

- Assicurarsi di fissare sempre gli oggetti, anche quando il piano del bagagliaio è sollevato correttamente.
- **Nello spazio compreso tra il sedile posteriore e il piano del bagagliaio sollevato vanno trasportati esclusivamente oggetti di dimensioni non superiori ai 2/3 dell'altezza del piano.**
- **Nello spazio compreso tra il sedile posteriore e il piano del bagagliaio sollevato**

**vanno trasportati esclusivamente oggetti di peso non superiore a circa 7,5 kg.**

### ① AVVISO

- Il piano variabile del bagagliaio in posizione elevata può reggere un peso massimo di 150 kg.
- In fase di chiusura, non lasciare cadere il piano ma collocarlo con cautela verso il basso. In caso contrario, il rivestimento e il piano del vano bagagli potrebbero subire danni.

### i Avvertenza

**SEAT raccomanda di fissare gli oggetti agli occhielli di ancoraggio per mezzo di cinghie.**

## Portapacchi da tetto\*

### Introduzione al tema

Il tetto del veicolo è stato progettato in modo da ottimizzare l'aerodinamica. Per questo, non è possibile montare né barre trasversali né sistemi portapacchi convenzionali nei gocciaioi del tetto.



Poiché le canaline sono incorporate nel tetto allo scopo di ridurre la resistenza aerodinamica, è possibile utilizzare solo barre trasversali e sistemi portapacchi omologati SEAT.

### Circostanze che richiedono la rimozione delle barre trasverse e del sistema portapacchi

- In caso di mancato utilizzo.
- Quando si lava il veicolo in un tunnel di lavaggio.
- Quando l'altezza del veicolo è superiore all'altezza di passaggio disponibile, ad esempio in alcuni garage.

### ⚠ ATTENZIONE

È bene ricordare che quando si trasportano sul sistema portapacchi oggetti pesanti o ingombranti, il comportamento su strada del veicolo cambia a causa dello spostamento del baricentro e dell'aumento della resistenza aerodinamica.

- Fissare sempre saldamente il carico per mezzo di cinghie o fasce adatte e in buono stato.
- I carichi ingombranti, pesanti, lunghi o piatti hanno un impatto negativo sull'aerodinamica, sul baricentro e sul comportamento su strada del veicolo.
- Evitare frenate repentine e manovre improvvise.

- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

### ⓘ AVVISO

- Smontare le barre trasversali e il sistema portapacchi prima di entrare in un tunnel di lavaggio.
- Si tenga presente anche che, con il montaggio di barre trasversali e di un sistema portapacchi, così come con il carico distribuito sopra, il veicolo risulta molto più alto del normale. Per tale motivo, assicurarsi che l'altezza del veicolo non superi il limite stabilito, ad esempio, per l'ingresso in passaggi sotterranei o in un garage.
- Le barre trasversali, il sistema portapacchi e il carico fissato su di essi non dovranno interferire con l'antenna del tetto né ostacolare l'area della traiettoria del portellone posteriore.
- Quando si apre il portellone posteriore, assicurarsi che non vada ad urtare il carico fissato sul tetto.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Le barre trasversali e il sistema portapacchi provocano un aumento della resistenza aerodinamica, con conseguente incremento del consumo di carburante.

### Fissare le barre trasversali e il sistema portapacchi

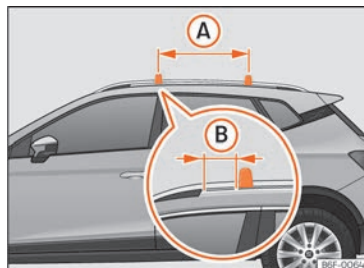


**Fig. 167** Punti di fissaggio delle barre longitudinali per il portapacchi sul tetto.

Le barre trasversali rappresentano la base di una serie di sistemi portapacchi speciali. Per motivi di sicurezza, per il trasporto di bagagli, biciclette, tavole da surf, sci e imbarcazioni sono necessari sistemi specifici. Gli accessori appositi sono disponibili presso i concessionari SEAT.

Fissare sempre le barre trasversali e il sistema portapacchi in modo corretto. Tener sempre presente le istruzioni di montaggio allegate alle barre trasversali e al sistema portapacchi in questione.

Le barre trasversali vanno montate sulle barre laterali del tetto. La distanza tra le barre trasversali » **fig. 167 A** dovrà essere di 75 cm e »

la distanza dalle barre trasversali ai supporti sul tetto (B) dovrà essere di 5 cm.

### ⚠ ATTENZIONE

Un fissaggio e un uso scorretto delle barre trasversali e del sistema portapacchi possono portare al distacco dell'intero sistema dal tetto, con conseguente rischio di incidenti e lesioni.

- Rispettare sempre le istruzioni di montaggio del produttore.
- Utilizzare esclusivamente barre trasversali e sistemi portapacchi in perfetto stato e fissati correttamente.
- Montare sempre le barre trasversali e il sistema portapacchi in modo corretto.
- Prima di iniziare la marcia, verificare sempre lo stato degli elementi filettati e degli attacchi e, se necessario, serrarli nuovamente dopo aver percorso un breve tragitto. Durante i viaggi lunghi, verificare lo stato degli elementi filettati e degli attacchi ad ogni sosta.
- Montare sempre in modo corretto i sistemi portapacchi speciali per ruote, sci, tavole da surf, ecc.
- Non eseguire alcun tipo di modifica o riparazione alle barre trasversali o al sistema portapacchi.

### ⓘ Avvertenza

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio allegate alle barre trasversali e al sistema portapacchi in dotazione e tenerle sempre all'interno del veicolo.

## Caricare il sistema portapacchi

Il carico può essere fissato saldamente solo se le barre trasversali e il sistema portapacchi sono stati montati correttamente »» ⚠.

### Carico massimo consentito sul tetto

Il carico massimo che è consentito trasportare sul tetto è pari a **75 kg**. Questo dato è stato calcolato sommando il peso del sistema portapacchi, delle barre trasversali e del carico distribuiti sopra »» ⚠.

Informarsi sempre sul peso del sistema portapacchi, delle barre trasversali e del carico che si intende trasportare; se necessario, pesare tutti gli elementi. Non superare mai il carico massimo consentito sul tetto.

Se si impiegano barre trasversali e sistemi portapacchi di portata inferiore, ovviamente non si deve fare riferimento al valore del carico massimo consentito per il veicolo. In questo caso il portapacchi può essere caricato solo fino al limite di peso indicato nelle istruzioni di montaggio.

## Distribuzione del carico

Distribuire il carico in modo uniforme e fissarlo correttamente »» ⚠.

### Verificare gli attacchi

Dopo aver montato le barre trasversali e il sistema portapacchi, esaminare gli elementi filettati e gli attacchi dopo aver percorso un breve tragitto e, più avanti, ripetere l'operazione con una certa frequenza.

### ⚠ ATTENZIONE

Superando il carico massimo consentito sul tetto, si possono provocare incidenti e danni notevoli al veicolo.

- Non oltrepassare mai il carico indicato sul tetto, i carichi consentiti sugli assi nonché il peso massimo autorizzato per il veicolo.
- Non oltrepassare mai la portata di carico delle barre trasversali e del sistema portapacchi, nemmeno nel caso in cui il carico fissato sia inferiore al carico massimo consentito sul tetto.
- Fissare sempre gli oggetti pesanti il più avanti possibile e distribuire il carico in modo uniforme.

**⚠ ATTENZIONE**

Se il carico non è fissato correttamente o non lo è affatto, il sistema portapacchi potrebbe cadere provocando incidenti e lesioni.

- Utilizzare sempre cinghie o fasce adatte e in buono stato.
- Fissare il carico correttamente.

**Climatizzazione****Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento****Avvertenze generali**

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 41

**Filtro depuratore**

Il filtro depuratore (ai carboni attivi) riduce notevolmente o trattiene del tutto le impurità dell'aria proveniente dall'esterno (polveri, polline, eccetera).

Per mantenere in piena efficienza l'impianto di climatizzazione, è necessario sostituire il filtro depuratore alle scadenze indicate nel Programma di manutenzione.

Se l'efficacia del filtro diminuisce anzitempo perché si utilizza il veicolo in zone con un alto tasso d'inquinamento, il filtro andrà sostituito con una frequenza maggiore rispetto a quella indicata.

**⚠ ATTENZIONE**

Se la visibilità dai finestrini è ridotta, si aumenta il rischio di subire un incidente con gravi conseguenze.

- Assicurarsi sempre che tutti i finestrini siano privi di ghiaccio e neve e che non siano appannati per poter vedere bene all'esterno.
- La massima potenza calorifica e di sbrinamento rapido dei cristalli si raggiunge quando il motore raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Mettersi in marcia solo quando si ha una buona visibilità.
- Assicurarsi sempre di utilizzare correttamente l'impianto di riscaldamento, di ventilazione, il climatizzatore e lo sbrinatori del lunotto per vedere bene all'esterno.
- Non lasciare mai in funzione il ricircolo dell'aria per un periodo di tempo prolungato. Con l'impianto di raffreddamento scollegato e la modalità di ricircolo dell'aria attiva si possono appannare molto rapidamente i finestrini, con conseguente limitazione della visibilità.
- Scollegare la modalità di ricircolo dell'aria quando non è necessaria.

**⚠ ATTENZIONE**

L'aria viziata aumenta la stanchezza e la perdita di concentrazione del conducente, il che può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non lasciare mai la ventola scollegata per molto tempo, né utilizzare la modalità ricircolo per un periodo prolungato, dato »

che in questo modo l'aria dell'abitacolo non viene rinnovata.

# ① AVVISO

- Se si ha l'impressione che il climatizzatore non funzioni perfettamente, occorre spegnerlo immediatamente premendo il tasto **(A/C)** per evitare ulteriori danni. Bisogna quindi far controllare l'impianto in officina.
- I lavori di riparazione all'impianto di climatizzazione richiedono particolari conoscenze tecniche ed attrezzi speciali. Perciò si consiglia, in caso di problemi all'impianto, di portare il veicolo in officina.

# i Avvertenza

- Se la temperatura e l'umidità dell'aria esterna sono molto elevate, è possibile che dall'evaporatore goccioli dell'acqua di condensa e che questa formi una piccola pozza sotto la vettura. Si tratta in questo caso di un fenomeno normale e non di una perdita!
- Per non compromettere l'efficienza dei sistemi di riscaldamento e raffreddamento e per evitare che i cristalli si appannino, è

necessario che la presa d'aria posta davanti al parabrezza sia sempre sgombra da neve, ghiaccio e foglie.

- L'aria che passando dalle bocchette entra nell'abitacolo viene evacuata attraverso le fessure predisposte situate nel bagagliaio. Pertanto, occorre evitare di ostruire tali fessure con qualsiasi tipo di oggetto.
- L'impianto di climatizzazione agisce con la massima efficacia con i finestrini chiusi. Tuttavia se l'abitacolo si è surriscaldato perché il veicolo è rimasto a lungo esposto al sole, conviene tenere aperti per un breve periodo i finestrini: la temperatura calerà più rapidamente.
- Quando è in funzione il ricircolo è opportuno non fumare, in quanto il fumo potrebbe formare dei depositi sull'evaporatore del climatizzatore e diventare così causa di un cattivo odore difficile poi da eliminare.
- A basse temperature esterne il compressore viene disattivato automaticamente, dato che non può essere attivato nemmeno con il tasto **(AUTO)**.
- È consigliabile attivare l'aria condizionata almeno una volta al mese per lubrificare le guarnizioni del sistema e prevenire la

comparsa di fughe. Se si osserva una diminuzione della potenza di raffreddamento, rivolgersi a un Service Center per controllare l'impianto.

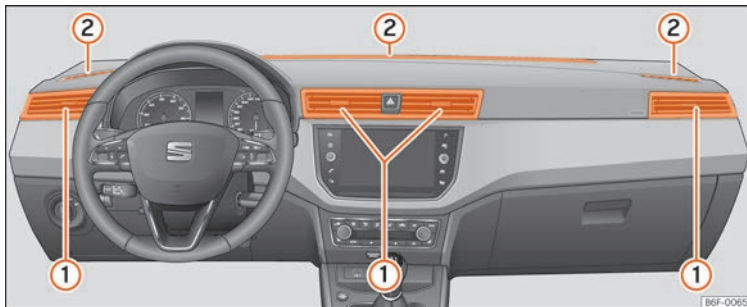
- Per un corretto funzionamento del sistema, non ostruire le griglie situate su entrambi i lati dello schermo.
- Quando si richiede uno sforzo intenso al motore, il compressore si disattiverà momentaneamente.

## Risparmio dell'aria condizionata

Con l'aria condizionata accesa il compressore consuma potenza del motore e influisce sul consumo di carburante. Per limitare l'utilizzo dell'aria condizionata tenere presenti i seguenti consigli.

- Se l'abitacolo si è riscaldato eccessivamente, per un'irradiazione solare intensa, conviene aprire i finestrini o le porte per far uscire l'aria calda.
- Tenere spento il climatizzatore se si viaggia con i finestrini aperti.

## Bocchette di ventilazione



Per garantire il riscaldamento, il raffreddamento e la ventilazione all'interno dell'abitacolo, le bocchette di ventilazione » » fig. 168 ① devono rimanere aperte.

- A seconda della necessità, le bocchette possono essere aperte o chiuse individualmente e si può orientare il flusso d'aria tramite le lamine.

Altre bocchette di ventilazione non regolabili sono presenti nel cruscotto ②, nel vano piedi e nella parte posteriore dell'abitacolo.

### Avvertenza

**Non posizionare mai alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al caldo e al freddo davanti alle bocchette di ventilazione per**

**non deteriorarli o renderli inutilizzabili a causa dell'aria che vi fuoriesce.**

## Ricircolo dell'aria

La funzione di ricircolo dell'aria impedisce la penetrazione di cattivi odori all'interno dell'abitacolo. Essa è particolarmente utile nelle gallerie e quando si è fermi in coda.

Se il flusso d'aria è in posizione di sbrinamento, la sponda di ricircolo sarà sempre aperta (spia spenta).

Se il flusso d'aria passa da qualsiasi posizione a quella di sbrinamento, il ricircolo si disattiva automaticamente.

**Fig. 168** Bocchette di ventilazione.

## Attivazione del ricircolo dell'aria

In qualsiasi posizione del flusso d'aria eccetto in quella di sbrinamento:

- Premendo il tasto , la spia del tasto si accende indicando che è stato attivato il ricircolo dell'aria interna dell'abitacolo.

## Disattivazione del ricircolo dell'aria

In qualsiasi posizione del flusso d'aria eccetto in quella di sbrinamento:

- Ripremendo il tasto , la spia del tasto si spegne indicando che è stata attivata l'immissione di aria dall'esterno.

In posizione di sbrinamento , l'aria che entra nel veicolo proviene sempre dall'esterno. »

### ⚠ ATTENZIONE

Quando la funzione di ricircolo è attiva, nell'abitacolo non entra aria esterna. Inoltre, se il climatizzatore è spento, i vetri possono appannarsi velocemente. È consigliabile pertanto non lasciare attivato il ricircolo dell'aria per periodi lunghi (pericolo di incidente!).

### i Avvertenza

- Quando si aziona il ricircolo dell'aria, si attiva automaticamente il tasto A/C (per evitare che si appannino i finestrini). Se si colloca la manopola della temperatura nella posizione di minima temperatura (zona blu), si azionano automaticamente il ricircolo dell'aria e il tasto A/C.

- Se la funzione non viene disattivata manualmente, si disattiva automaticamente dopo circa 20 min.

## Riscaldamento e ventilazione

### Interruttori

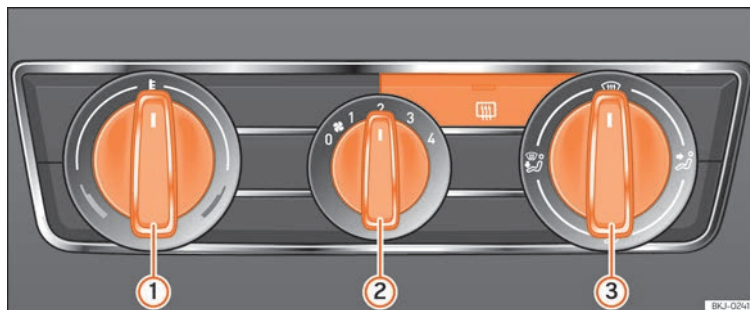


**Fig. 169** Comandi del riscaldamento sulla plancia portastrumenti.

- ① Manopola di regolazione della temperatura » pag. 173.
  - ② Comando del ventilatore. La ventola dell'aria è regolabile su quattro livelli. Quando si viaggia a basse velocità, si consiglia di tenere sempre acceso il ventilatore al livello più basso.
  - ③ Manopola di regolazione della ripartizione del flusso d'aria.
-  Sbrinatori del lunotto.

### Ripartizione aria

Manopola ③ per indirizzare il flusso d'aria.

 – Flusso d'aria verso il parabrezza per il disappannamento.

 – Getto d'aria a mezza altezza.

 – Flusso d'aria verso la zona piedi.

 – Flusso d'aria ripartito tra il parabrezza e la zona piedi.

### ATTENZIONE

• Per la vostra sicurezza è importante che i finestrini non siano appannati o coperti di ghiaccio o neve. Solo in questo modo si può disporre di una buona visibilità. Raccomandiamo pertanto di leggere con attenzione le istruzioni del sistema di riscaldamento e ventilazione, con la funzione di sbrinamento dei cristalli, in modo da apprendere le modalità d'uso.

### Avvertenza

• Attenersi alle prescrizioni delle avvertenze generali » pag. 169.

### Funzioni

#### Aerazione dell'abitacolo

La temperatura impostata per l'abitacolo non deve essere inferiore a quella esterna.

- Ruotare verso sinistra la manopola di regolazione della temperatura » fig. 169 ①.
- Ruotare la manopola della ventola ② posizionandola su uno dei livelli compresi tra 1 e 4.
- Indirizzare il flusso dell'aria nella direzione desiderata servendosi della manopola di regolazione ③.
- Aprire le relative bocchette.

#### Riscaldamento dell'abitacolo

La massima potenza termica, e dunque la massima rapidità nel disappannamento dei cristalli, si ha quando il motore è caldo.

- Ruotare verso destra la manopola di regolazione della temperatura » fig. 169 ① portandola sul livello desiderato.
- Ruotare la manopola della ventola ② posizionandola su uno dei livelli compresi tra 1 e 4.

- Indirizzare il flusso dell'aria nella direzione desiderata servendosi della manopola di regolazione ③.
- Aprire le relative bocchette.

#### Sbrinamento del parabrezza

- Ruotare verso destra la manopola di regolazione della temperatura » fig. 169 ① portandola sul livello di riscaldamento massimo.
- Ruotare la manopola della ventola ② fino al livello 4.
- Con la manopola di regolazione della direzione del flusso d'aria, selezionare .
- Chiudere le bocchette centrali.
- Aprire e orientare le bocchette laterali verso i finestrini.

#### Mantenere disappannati il parabrezza e i finestrini laterali

- Ruotare la manopola della temperatura » fig. 169 ① portandola nel settore del riscaldamento.
- Ruotare la manopola della ventola ② posizionandola su uno dei livelli compresi tra 2 e 3.
- Con la manopola di regolazione della direzione del flusso d'aria, selezionare .
- Chiudere le bocchette centrali.
- Aprire e orientare le bocchette laterali verso i finestrini.

»

Una volta disappannato e come misura preventiva si può scegliere di posizionare la manopola ③ in posizione . Si ha così un maggior comfort evitando che i cristalli si appannino di nuovo.

**Avvertenza**

La temperatura del liquido di raffreddamento del motore deve essere sempre ottimale, affinché il sistema di riscaldamento

funzioni correttamente (eccetto nei veicoli dotati di riscaldamento aggiuntivo\*).

## Climatizzatore manuale\*

### Interruttori



**Fig. 170** Sul cruscotto: i comandi dell'aria condizionata.

- ① Manopola di regolazione della temperatura » pag. 175
- ② Comando del ventilatore. La ventola dell'aria è regolabile su quattro livelli. A velocità bassa si consiglia di porre la ventola come minimo al livello 1 per migliorare l'ingresso di aria fresca.
- ③ Manopola di regolazione della ripartizione del flusso d'aria.
  -  Tasto del ricircolo dell'aria » pag. 171. Quando la funzione è attiva si accende una spia sul tasto.
  -  Sbrinatori del lunotto.

**A/C** Tasto di accensione del climatizzatore » pag. 175. L'aria condizionata funziona solo con il motore e il ventilatore accesi.

**ATTENZIONE**

Per la vostra sicurezza è importante che i finestrini non siano appannati o coperti di ghiaccio o neve. Solo in questo modo si può



disporre di una buona visibilità. Raccomandiamo pertanto di leggere con attenzione le istruzioni del sistema di riscaldamento e ventilazione, con la funzione di sbrinamento dei cristalli, in modo da apprendere le modalità d'uso.

### Avvertenza

**Attenersi alle prescrizioni delle avvertenze generali.**

## Funzioni

### Riscaldamento dell'abitacolo

La massima potenza termica, e dunque la massima rapidità nel disappannamento dei cristalli, si ha quando il motore è caldo.

- Disattivare l'impianto di raffreddamento con il tasto **A/C** » **fig. 170** (si spegne la spia del tasto).
- Per impostare la temperatura desiderata nell'abitacolo bisogna ruotare la manopola di regolazione della temperatura **①**
- Ruotare la manopola della ventola posizionandola su uno dei livelli compresi tra 1 e 4.
- Servendosi della manopola di regolazione della ripartizione del flusso d'aria **③**, orienta-

re il getto nella direzione desiderata:  (verso il parabrezza),  (a mezza altezza),  (verso il vano piedi) e  (verso il parabrezza e contemporaneamente verso il vano piedi).

### Raffreddamento dell'abitacolo

Quando è in funzione, il climatizzatore non soltanto fa calare la temperatura, ma fa anche diminuire il tasso di umidità dell'aria. Ciò contribuisce ad elevare la sensazione di benessere, in particolare quando l'umidità esterna è molto alta. Inoltre in questo modo si evita l'appannamento dei cristalli.

- Attivare l'impianto di raffreddamento con il tasto **A/C** (si accende la spia del tasto).
- Ruotare la manopola fino ad ottenere la temperatura interna desiderata.
- Ruotare la manopola della ventola posizionandola su uno dei livelli compresi tra 1 e 4.
- Servendosi dell'apposita manopola, orientare il getto d'aria nella direzione desiderata:  (verso il parabrezza),  (a mezza altezza),  (verso il vano piedi) e  (verso il parabrezza e contemporaneamente verso il vano piedi).

### Disappannamento del parabrezza

- Con la manopola di regolazione della direzione del flusso d'aria, selezionare .
- Posizionare la manopola del ventilatore su uno dei livelli disponibili, in funzione della velocità con cui si vuole sbrinare il vetro.
- Girare la manopola della temperatura fino a raggiungere il grado di comfort desiderato.
- Chiudere le bocchette centrali.
- Aprire e orientare le bocchette laterali verso i finestrini.

Un eventuale mancato funzionamento del climatizzatore può dipendere dalle seguenti cause:

- il motore è spento,
- il ventilatore è disattivato,
- La temperatura esterna è inferiore a +3 °C (+37 °F).
- il compressore del climatizzatore è stato temporaneamente disattivato a causa di un surriscaldamento del liquido di raffreddamento del motore,
- il fusibile del climatizzatore è difettoso,
- il veicolo presenta un guasto di altro tipo. In questo caso si deve far controllare il condizionatore d'aria in officina.

## Climatronic\*

### Avvertenze generali

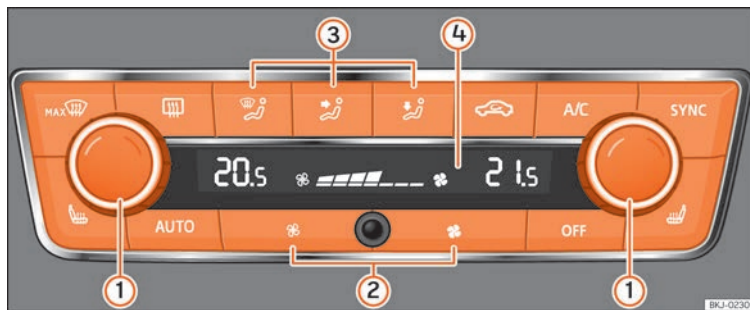


Fig. 171 Climatronic: elementi di comando.

Leggere attentamente le informazioni integrative »» pag. 42

Il Climatronic mantiene automaticamente una temperatura confortevole. Di conseguenza variano automaticamente la temperatura dell'aria che fuoriesce, i livelli dell'aerazione e la ripartizione del flusso dell'aria. Il sistema tiene conto anche dell'irradiazione solare così che non è necessario correggere la regolazione manualmente.

Il **funzionamento automatico** garantisce il massimo comfort in qualsiasi stagione »» pag. 177.

#### Descrizione del Climatronic

Il raffreddamento funziona solamente se vengono soddisfatte le seguenti condizioni:

- il motore è acceso;
- la temperatura esterna è superiore a +2 °C (+36 °F);
- **A/C** accensione.

#### Accensione del Climatronic

Premendo un tasto, ad eccezione del tasto per il ricircolo, si attiverà la funzione corrispondente e verrà acceso il climatizzatore, qualora fosse spento.

#### Spegnimento del Climatronic

- Azzerare la potenza della ventola »» **fig. 171** ② o premere il tasto **OFF**.

Per garantire il raffreddamento del motore quando viene sottoposto a uno sforzo notevole, il compressore dell'aria condizionata si spegne nel caso in cui il liquido di raffreddamento raggiunge una temperatura elevata.

#### Regolazione consigliata per tutte le stagioni

- Regolare la temperatura desiderata; si consiglia una temperatura di +22 °C (+72 °F).
- Premere il tasto **AUTO** »» **fig. 171**.

- Regolare le bocchette affinché il flusso dell'aria sia rivolto leggermente verso l'alto.

## Cambio tra gradi centigradi e gradi Fahrenheit

Le unità di misura dei gradi possono essere regolate mediante il menu del sistema Easy Connect, per mezzo del tasto **(CAR)** /  e dei tasti di funzione **SETUP > Unità > Temperatura**.

## Funzionamento automatico

Il funzionamento automatico serve per mantenere una temperatura costante e disappannare i vetri nell'abitacolo del veicolo.

- Regolare la temperatura tra +16 °C [+64 °F] e +29 °C [+84 °F].
- Regolare le bocchette affinché il flusso dell'aria sia rivolto leggermente verso l'alto.
- Premere il tasto **AUTO**, sul display viene visualizzato **AUTO**.

Il funzionamento automatico viene disattivato premendo i tasti di ripartizione dell'aria oppure aumentando o diminuendo la velocità del ventilatore. Tuttavia la temperatura continua ad essere regolata.

## Regolazione della temperatura

- Quando si accende il quadro, è possibile usare il comando **(1)** >>> **fig. 171** per regolare la temperatura interna desiderata.

La temperatura interna può essere regolata a valori compresi tra +16 °C [+64 °F] e +29 °C [+84 °F]. In questo intervallo, la temperatura si regola automaticamente. Se si seleziona una temperatura inferiore a +16 °C [+64 °F], sullo schermo appare "LO". Se si seleziona una temperatura superiore a +29 °C [+84 °F], sullo schermo appare "HI". Con entrambi i valori limite, il Climatronic funziona a massima potenza di raffreddamento o riscaldamento. La temperatura non si regola.

In caso di diffusione prolungata e irregolare del flusso d'aria dalle bocchette (specialmente nel vano piedi), e di grande differenze di temperatura, ad es. quando si scende dal veicolo, alcune persone sensibili possono raffreddarsi.

## Regolazione della ventola

Il Climatronic regola automaticamente i livelli di aerazione in funzione della temperatura dell'abitacolo. Tuttavia è possibile regolare i livelli di aerazione secondo le proprie esigenze.

- Premere i tasti **(2)** per ridurre o aumentare la velocità della ventola.

Quando si disattiva il ventilatore, si spegne anche il Climatronic.

## Attivare lo sbrinatorio del parabrezza

- Premere il tasto **MAX**  >>> **fig. 171**.

## Spegnimento dello sbrinatorio del parabrezza

- Premere ripetutamente il tasto **MAX**  o **AUTO**.

La regolazione della temperatura è automatica. Dalle bocchette >>> **fig. 168 (2)** fuoriesce un maggiore flusso d'aria.

## ATTENZIONE

Leggere le avvertenze ed attenersi alle prescrizioni di sicurezza >>>  in Avvertenze generali a pag. 169.

## Avvertenza

- Si consiglia di rivolgersi una volta all'anno a un servizio specializzato per la pulizia del sistema Climatronic.
- Nella parte inferiore si trova il sensore della temperatura interna. Non coprirlo né con adesivi, né in altro modo, poiché potrebbe pregiudicare il funzionamento del Climatronic.

# Sistema infotainment

## Introduzione

## Avvertenze di sicurezza

### Indicazioni di sicurezza relative al sistema infotainment

Il traffico odierno impone a chi si trova alla guida di un veicolo di esercitare la massima concentrazione in ogni momento.

Si raccomanda di servirsi delle ampie possibilità di impiego della radio solo quando la situazione del traffico lo consente effettivamente.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Prima di mettersi alla guida, ricordarsi che è fondamentale conoscere bene le differenti funzioni della radio.
- Il volume alto può rappresentare un pericolo sia per la propria persona che per gli altri utenti della strada.
- Regolare il volume in modo tale che sia possibile distinguere i rumori dell'ambiente circostante, quali clacson, sirene ecc.
- Le impostazioni del sistema infotainment devono essere effettuate a veicolo fermo oppure devono essere eseguite dal passeggero.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le distrazioni sono spesso causa di incidenti. L'uso del sistema infotainment con il veicolo in movimento può distogliere il conducente dalla guida.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.
- Regolare il volume in modo tale che non copra i segnali acustici provenienti dall'esterno (ad es. le sirene e gli avvisatori acustici dei veicoli di emergenza)
- Un volume troppo alto può provocare dei danni all'udito, incluso se usato per poco tempo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Quando si cambia la sorgente audio o se ne connette una si possono verificare improvvise variazioni di volume.

- Prima di cambiare la sorgente audio o di connetterne una, si consiglia pertanto di abbassare il volume.

#### ⚠ ATTENZIONE

Le raccomandazioni relative alla guida e ai segnali di traffico mostrate dal sistema di navigazione possono divergere rispetto alla situazione effettiva.

- Ai segnali stradali e alle norme del codice va sempre assegnata la priorità rispetto alle indicazioni vocali e visuali del navigatore.

- Adeguare la velocità e lo stile di guida alle condizioni meteorologiche, di visibilità, della carreggiata e del traffico.

#### ⚠ ATTENZIONE

Collegare, introdurre o rimuovere supporti elettronici quando il veicolo è in movimento può distogliere il conducente dalla guida ed essere così causa di incidenti.

#### ⚠ ATTENZIONE

I cavi di collegamento degli apparecchi esterni possono impedire i movimenti del conducente.

- Disporre i cavi degli apparecchi esterni in modo tale che non disturbino il conducente mentre guida.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se gli apparecchi esterni non sono fissati o non lo sono adeguatamente, possono essere catapultati nell'abitacolo in caso di manovra brusca, di frenata improvvisa o di incidente, causando danni o lesioni.

- Non collocare o fissare mai dispositivi esterni sulle porte, sul parabrezza, sul volante, sulla plancia portastrumenti, sullo schienale dei sedili, al di sopra o vicino la zona contrassegnata con la parola "AIR-BAG" o tra queste zone e i passeggeri. Gli

apparecchi esterni possono provocare lesioni gravi in caso di incidente, specialmente se si aprono gli airbag.

### **ATTENZIONE**

Il bracciolo può inficiare la libertà di movimento del conducente ed essere pertanto causa di incidenti e conseguenti lesioni.

- Quando si viaggia, il bracciolo va tenuto sempre chiuso.

### **ATTENZIONE**

Aprire il case di un lettore CD può essere dannoso per la salute, perché così facendo ci si espone all'azione dei raggi laser (invisibili).

- Far riparare il lettore CD solo da officine specializzate.

### **AVVISO**

L'errato inserimento di un supporto elettronico o l'inserimento di un supporto inadatto può causare danni al sistema infotainment.

- Prima di inserirlo, controllare che la posizione di inserimento sia corretta  
»» pag. 200.
- Non si deve premere troppo, altrimenti il fermo dello slot per le schede di memoria potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
- Usare solo schede di memoria compatibili.

- Quando lo si inserisce nel lettore CD o lo si rimuove da esso, il CD va tenuto sempre in posizione perpendicolare rispetto alla superficie del lettore per evitare che si pieghi o si graffi.

- Se si inserisce un CD nel lettore quando ne è già presente un altro o se ne sta espellendo uno, il lettore CD potrebbe danneggiarsi irreparabilmente. Pertanto attendere sempre che il supporto elettronico venga espulso completamente!

### **AVVISO**

Se un supporto elettronico non è di forma rotonda o presenta dei corpi estranei, il lettore CD potrebbe subire dei danni.

- Si devono utilizzare unicamente CD puliti delle dimensioni standard di 12 cm.
  - Sui supporti elettronici non vanno applicate etichette o adesivi, perché potrebbero staccarsi e danneggiare il lettore. Non si devono utilizzare supporti elettronici stampabili.
  - Strati e stampe potrebbero staccarsi danneggiando il lettore. Le stampe e gli adesivi possono staccarsi e danneggiare il lettore CD.
  - Nel lettore non vanno inseriti né "CD single" da 8 cm né CD di forma non rotonda (shape).
  - Non si devono inserire neppure DVD Plus, Dual Disc e Flip Disc, perché han-

no uno spessore maggiore rispetto ai compact disc normali.

### **AVVISO**

Un volume troppo elevato e le distorsioni del suono potrebbero danneggiare gli altoparlanti del veicolo.

### **Avvertenza**

Ai fini del corretto funzionamento del sistema infotainment è importante che la data e l'ora del veicolo siano impostate correttamente.

## Vista d'insieme dell'apparecchio

### Media System Touch / Media System Colour

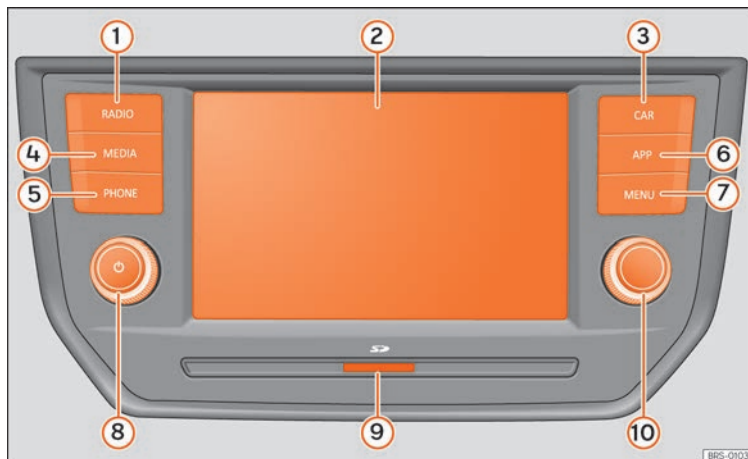


**Fig. 172** Vista d'insieme dei comandi (questa configurazione dipende dalla versione).

- |                                                              |                                                |                                                            |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| ① Modalità Radio (cambio di frequenza)<br>» pag. 198         | ⑤ Modalità Telefono » pag. 218                 | ⑩ Tasti di regolazione (ricerca e selezione)<br>» pag. 182 |
| ② Touchscreen (schermo tattile)<br>» pag. 183                | ⑥ Full Link » pag. 187                         |                                                            |
| ③ Regolazioni del veicolo »  pag. 34,<br>» pag. 217          | ⑦ Selezione del menu principale<br>» pag. 182  |                                                            |
| ④ Modalità Media (cambio delle sorgenti<br>audio) » pag. 200 | ⑧ Volume. Accensione/spegnimento<br>» pag. 182 |                                                            |
|                                                              | ⑨ Slot per schede di memoria » pag. 202        |                                                            |

## Media System Plus / Navi System

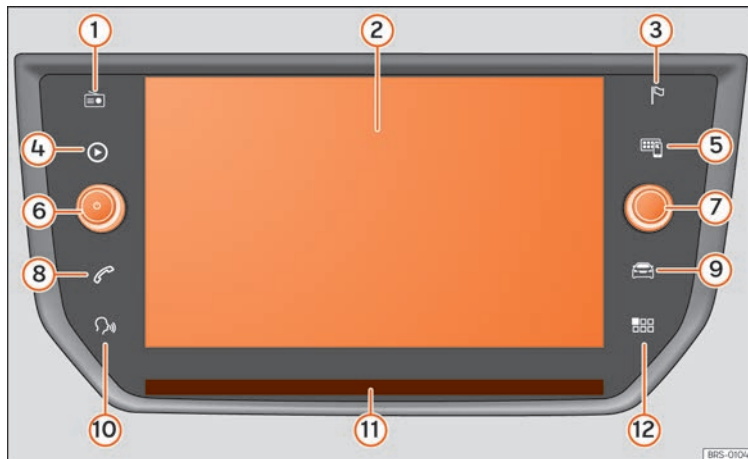


**Fig. 173** Vista d'insieme dei comandi (questa configurazione dipende dalla versione).

- |                                                           |                                                            |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| ① Modalità Radio (cambio di frequenza)<br>» pag. 198      | ⑦ Tasti di regolazione (ricerca e selezione)<br>» pag. 182 |
| ② Touchscreen (schermo tattile)<br>» pag. 183             | ⑧ Modalità Telefono » pag. 218                             |
| ③ Modalità Navigazione » pag. 207                         | ⑨ Regolazioni del veicolo »  pag. 34,<br>» pag. 217        |
| ④ Modalità Media (cambio delle sorgenti audio) » pag. 200 | ⑩ Sistema di comando vocale                                |
| ⑤ Full Link » pag. 187                                    | ⑪ Sensore di avvicinamento » pag. 186                      |
| ⑥ Volume, Accensione/spegnimento<br>» pag. 182            | ⑫ Selezione del menu principale<br>» pag. 182              |

## Indicazioni generali per l'uso

### Introduzione



**Fig. 174** Video correlato

Se le impostazioni vengono modificate, è possibile che le indicazioni sullo schermo siano diverse e che il sistema infotainment si comporti per certe funzioni in maniera discordante rispetto a quanto descritto nelle presenti istruzioni.

### Avvertenza

- Per azionare le funzioni del sistema infotainment è sufficiente premere lievemente sui tasti o brevemente sullo schermo.
- Poiché il software dell'apparecchio può presentare delle differenze a seconda del mercato specifico, è possibile che non siano disponibili tutti i tasti di funzione né tutte le funzioni descritte in questa sede. L'eventuale mancanza di tasti di funzione sullo schermo è quindi un fatto normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.
- A seconda delle disposizioni di legge del paese specifico, quando l'automobile supera una certa velocità, alcune funzioni

dell'apparecchio non sono più selezionabili sullo schermo.

- L'utilizzo di un telefono cellulare all'interno del veicolo può essere causa di interferenze con gli altoparlanti e rumori indesiderati.
- In alcuni Paesi possono esistere limitazioni relativamente all'uso di dispositivi con tecnologia Bluetooth®. Ulteriori informazioni in merito sono disponibili presso le autorità locali.
- In alcuni veicoli con ParkPilot il volume della sorgente audio si riduce automaticamente inserendo la retromarcia. La riduzione dell'audio è impostabile dal menu **Suono > Volume**.

### Schema dei menu

Sullo schermo tattile del sistema infotainment si possono selezionare i vari menu principali.

Premere il tasto del sistema infotainment **MENU** » **fig. 172 (7)**, oppure il tasto **☰** » **fig. 173 (12)** per aprire la panoramica dei menu.

La visualizzazione del menu principale sullo schermo tattile può essere modificata da "mosaico" a "carousel" e viceversa dal menu **Setup/Sistema > Schermo**.

## Manopole e tasti del sistema infotainment

### Manopole

La manopola sinistra **⬅** serve a regolare il volume e ad accendere e spegnere l'impianto.

La manopola destra serve a regolare le funzioni.

### Tasti del sistema infotainment

I tasti dell'apparecchio vengono descritti nel presente manuale con la denominazione "tasto del sistema infotainment" e la loro funzione viene indicata in un rettangolo, ad esempio, tasto del sistema infotainment **MENU**.

I tasti del sistema infotainment si usano premendoli o mantenendoli premuti.

## Accensione e spegnimento

Per accendere o spegnere manualmente il sistema infotainment, premere brevemente la manopola **⬅** » **fig. 172 (8)**, » **fig. 173 (6)**.

All'accensione, il sistema si avvia con l'ultimo volume impostato, sempre che questo non superi il volume di accensione massimo preimpostato. Selezionare **Suono > Volume**.

L'apparecchio si spegnerà automaticamente estraendo la chiave dal quadro o premendo il pulsante di accensione (a seconda



dell'equipaggiamento o del veicolo]. Se si riaccende il sistema infotainment, si spegnerà automaticamente dopo circa 30 minuti (spegnimento ritardato).

## **Avvertenza**

- Il sistema infotainment appartiene al veicolo. Non è possibile usarlo in un'altra automobile.
- Se la batteria è stata scollegata, prima di riaccendere il sistema infotainment, è necessario accendere il quadro.

## Modificare il volume di base

**Alzare o abbassare il volume ed disattivare l'audio**

**Aumento del volume:** girare la manopola di regolazione del volume  in senso orario o ruotare la rotella sinistra del volante multifunzione verso l'alto .

**Abbassamento del volume:** girare la manopola di regolazione del volume  in senso antiorario o ruotare la rotella sinistra del volante multifunzione verso il basso .

Le modifiche al volume sono rese graficamente sullo schermo da una barra. Il volume può essere regolato dai comandi posti sul volante. In tal caso, le modifiche al volume sono rese graficamente da una barra di volume sullo schermo del quadro strumenti.

Alcune delle impostazioni del volume sono preregolabili. Selezionare **Menu > Suono > Volume**.

**Disattivare l'audio del sistema infotainment.**

- Ruotare in senso antiorario la manopola di regolazione del volume  finché sul display appare il simbolo .

Se si disattiva l'audio del sistema infotainment, si arresta la sorgente multimediale in ascolto. Sullo schermo viene visualizzato .

## **Avvertenza**

Qualora si sia alzato di molto il volume di base per ascoltare una determinata sorgente audio, prima di selezionare un'altra sorgente audio lo si deve riabbassare.

## Uso dei tasti di funzione e delle indicazioni sullo schermo



**Fig. 175** Visuale di alcuni dei tasti di funzione dello schermo.

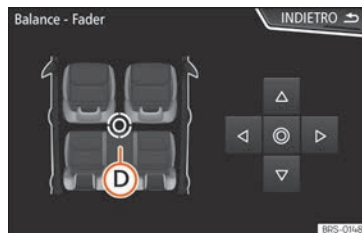


**Fig. 176** Menu delle impostazioni del suono

Il sistema infotainment dispone di uno schermo tattile.

I settori attivi dello schermo, ai quali cioè corrisponde una funzione, sono detti "tasti di funzione". Li si comanda toccando lo schermo **>>**

nel punto corrispondente oppure *tenendolo premuto*.

I tasti di funzione sono rappresentati nelle istruzioni con la denominazione “tasto di funzione” in associazione a un simbolo del tasto posto all'interno di un rettangolo.

Con i tasti di funzione si attivano delle funzioni oppure si accede a dei sottomenu. Nella barra del titolo dei sottomenu appare il menu selezionato » **fig. 175 A** nel momento specifico.

I tasti di funzione non attivi (in grigio) non sono selezionabili.

### Aumentare o ridurre le dimensioni delle immagini visualizzate sullo schermo.

Le dimensioni dell'immagine della cartina di navigazione » **pag. 207** e, ad esempio, delle foto nella visualizzazione delle immagini » **pag. 200** possono essere aumentate o ridotte. A tale scopo, estendere o restringere l'immagine visualizzata nello schermo muovendo 2 dita.

### Vista d'insieme delle indicazioni e dei tasti di funzione

#### Indicazioni e tasti di funzione: azione ed effetto

- A** Nella barra del titolo appare il menu selezionato e, se del caso, altri tasti di funzione.

#### Indicazioni e tasti di funzione: azione ed effetto

- B** Premerlo per aprire un altro menu.
- C** La barra di scorrimento appare a destra e le sue dimensioni dipendono dal numero di voci dell'elenco. Spostare la barra sullo schermo premendo leggermente, senza togliere il dito, vedasi » **pag. 184, Aprire voci degli elenchi e cercare negli stessi**.
- Cursore:** Muovere il cursore sullo schermo premendo leggermente, senza togliere il dito.
- OPPURE:** Premere sul punto dello schermo verso cui si desidera che si sposti il cursore.
- D** **Cursore a croce:** Premere le frecce in alto, in basso, sinistra e destra per modificare il suono a seconda delle preferenze. Si muoverà il cursore **D**.
- OPPURE:** Premere il tasto centrale per spostare il suono stereo al centro dell'abitacolo.
-  Premerlo su alcuni elenchi per avanzare di livello gradualmente.
- INDIETRO**  Premerlo per tornare gradualmente dai sottomenu al menu principale o per annullare le modifiche realizzate.
-  Premendolo si apre una finestra pop-up (finestra delle opzioni) nella quale appaiono le varie opzioni di impostazione.

#### Indicazioni e tasti di funzione: azione ed effetto

-  /  Alcune funzioni o indicazioni sono accompagnate da una casella di controllo e si attivano  o disattivano  premendo su tale casella.
- OK** Premere per confermare un inserimento o una selezione.
- x** Premere per chiudere una finestra pop-up o una finestra di digitazione.
- + / -** Premere per cambiare gradualmente le impostazioni.
-  Muovere il cursore sullo schermo premendo leggermente e senza togliere il dito.

### Aprire voci degli elenchi e cercare negli stessi

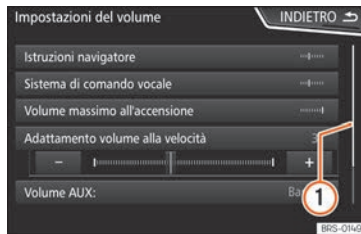


**Fig. 177** Voci di un elenco di un menu di impostazioni.

È possibile attivare le voci degli elenchi premendo direttamente sullo schermo o mediante la manopola di regolazione  
 » fig. 172 ⑩, » fig. 173 ⑦.

### Selezionare le voci di un elenco con la manopola di regolazione e aprirle

- Ruotare la manopola di regolazione per selezionare con un riquadro le voci dell'elenco in successione ed effettuare in tal modo la ricerca.
- Premere la manopola di regolazione per attivare la voce selezionata dall'elenco.

### Ricerca negli elenchi (facendo scorrere lo schermo)

La barra di scorrimento appare a destra e le sue dimensioni dipendono dal numero di voci dell'elenco » fig. 177 ①.

- Toccare leggermente lo schermo al di sopra o al di sotto del cursore.
- **OPPURE:** Posizionare un dito nel punto dello schermo in cui si trova il cursore e poi, senza staccare il dito dallo schermo, spostare il cursore. Raggiunto il punto desiderato, staccare il dito dallo schermo.
- **OPPURE:** Posizionare un dito al centro dello schermo e senza staccarlo muoverlo sullo schermo stesso. Raggiunto il punto desiderato, staccare il dito dallo schermo.

## Finestre di digitazione con tastiera visualizzata sullo schermo



Fig. 178 Finestra di digitazione con tastiera visualizzata sullo schermo

Le finestre di digitazione con tastiera visualizzata sullo schermo servono ad esempio a digitare il nome che si assegna a qualcosa che si memorizza, a scrivere un indirizzo come meta della navigazione oppure a inserire una chiave per la ricerca negli elenchi molto lunghi.

I tasti di funzione menzionati di seguito non sono disponibili in tutti i Paesi né per tutti i temi.

Nei capitoli che seguono sono spiegate solo le funzioni diverse da quelle dello schermo dell'immagine.

Sulla barra superiore dello schermo si trova la riga di immissione con il cursore. In essa appaiono tutti i dati immessi dall'utente.

## Finestre di digitazione per la “composizione libera” di un testo

Nelle maschere di immissione del testo libero è possibile inserire lettere, cifre e caratteri speciali in qualsiasi combinazione.

## Finestre di digitazione per la selezione di dati memorizzati (ad esempio di un indirizzo da utilizzare come destinazione per la navigazione guidata)

Si possono selezionare solo lettere, numeri e caratteri speciali che nella loro combinazione corrispondano, combinati correttamente, ad una delle voci memorizzate.

Ogni volta che si immette un carattere, il navigatore propone, all'interno della riga di immissione, le destinazioni corrispondenti

» fig. 178 ④. Nel caso dei nomi composti, è necessario inserire anche lo spazio bianco.

Nel corso della digitazione, se il numero delle voci in memoria compatibili con quanto si è digitato non è superiore a 99, dietro la riga di immissione apparirà il numero delle voci rimanenti ③. Premendo questo tasto di funzione si accede all'elenco di tali voci.

## Vista generale dei tasti di funzione

### Icona e testo di funzione: azione ed effetto

|                  |                                                |
|------------------|------------------------------------------------|
| Lettere e numeri | Premere per copiarle nella riga di immissione. |
|------------------|------------------------------------------------|

»

## Icona e testo di funzione: azione ed effetto

- |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①          | Premere per modificare la lingua della tastiera. Le lingue della tastiera sono selezionabili dal menu <b>Impostazioni sistema &gt; Lingua</b> .                                                                                                                                                                             |
| ②          | Premere per visualizzare i simboli sulla tastiera.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ③          | Mostra il numero e apre l'elenco delle voci ancora selezionabili sulla base di quanto digitato fino a quel momento.                                                                                                                                                                                                         |
| ④          | Barra di scorrimento, le cui dimensioni dipendono dal numero di voci corrispondenti.                                                                                                                                                                                                                                        |
| ⑤          | Se si tiene premuto, si accede a una finestra pop up contenente i caratteri speciali basati su tale lettera. Per inserire poi il carattere speciale desiderato si deve premere il tasto corrispondente. Alcuni caratteri speciali possono essere resi graficamente anche in altro modo (ad esempio "AE" per "Ä"). Premendo: |
| —          | Premendo: inserimento di uno spazio vuoto.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <X>        | Premendo: cancellazione da destra verso sinistra dei caratteri inseriti nella riga di immissione.<br>Premere per cancellare vari caratteri.                                                                                                                                                                                 |
| INDIETRO ↩ | Premendo: chiusura della finestra di digitazione.                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Sensore di avvicinamento

✓ Valido per: Media System Plus / Navi System

Il sistema infotainment dispone di un sensore di avvicinamento integrato ►►► **fig. 173 ⑪**.

Avvicinando la mano, l'immagine dello schermo passa automaticamente dalla modalità di visualizzazione alla modalità d'uso. Nella modalità d'uso, i tasti di funzione vengono evidenziati automaticamente per agevolare l'uso.

## Indicazioni aggiuntive e opzioni di visualizzazione

Le indicazioni visualizzate sullo schermo possono variare in funzione delle impostazioni e pertanto possono differire da quanto riportato nelle presenti istruzioni.

Nella barra di stato dello schermo possono essere visualizzate, ad esempio, l'ora e la temperatura esterna attuali.

Tutte le indicazioni potranno essere visualizzate solo una volta aver riavviato completamente il sistema infotainment.

## Assistente di configurazione iniziale

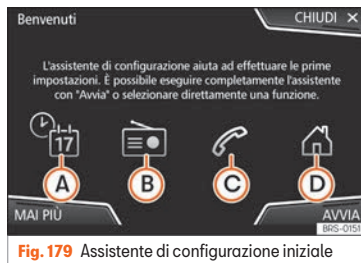


Fig. 179 Assistente di configurazione iniziale

L'assistente di configurazione iniziale funge da guida per la configurazione del sistema infotainment in occasione del primo accesso.

Ogni volta in cui si accende il sistema infotainment, comparirà la schermata iniziale di configurazione ►►► **fig. 179**, a meno che non siano stati configurati tutti i parametri o non sia stato premuto il tasto di funzione **MAI PIÙ**.

## Tasto di funzione: funzione

CHIUDI

Chiude l'assistente di configurazione, dopodiché comparirà il menu principale o l'ultima modalità in cui è stato usato il sistema infotainment. In occasione della successiva connessione del sistema, l'assistente di configurazione verrà riavviato.

Tasto di funzione: funzione

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MAI PIÙ</b>                         | Disattiva la possibilità di configurare il sistema infotainment. Se si desidera effettuare la configurazione iniziale del sistema, occorrerà accedere tramite <b>Impostazioni sistema</b> e selezionare <b>Assistente di configurazione</b> .                                                                       |
| <b>AVVIA</b>                           | Avvia l'assistente di configurazione.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>A</b>                               | Premere per configurare il giorno e l'ora (se si dispone del sistema di navigazione, la configurazione avrà luogo automaticamente mediante GPS).                                                                                                                                                                    |
| <b>B</b>                               | Premere per cercare e memorizzare le emittenti radio che attualmente dispongono della miglior ricezione in tutte le gamme d'onda disponibili (AM, FM e DAB).                                                                                                                                                        |
| <b>C</b>                               | Premere per collegare il telefono cellulare al sistema infotainment.                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>D</b> <sup>a)</sup>                 | Premere per selezionare l'indirizzo principale mediante la posizione attuale o l'inserimento manuale di un indirizzo.                                                                                                                                                                                               |
| <b>PRECEDENTE</b><br><b>SUCCESSIVO</b> | Per passare al precedente o successivo parametro da configurare. Una volta configurato un parametro, l'unico modo per riconfigurarli è selezionandolo dal menu principale, non usando i tasti Precedente/Successivo. A seguito della configurazione di un parametro, su di esso comparirà una spunta di conferma ✓. |

Tasto di funzione: funzione

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TERMINA</b> | Dopo aver impostato uno o più parametri, premere questo tasto, situato nel menu principale dell'assistente, per concludere la configurazione. Se non sono stati impostati tutti i parametri, in occasione della successiva connessione del sistema infotainment si avvierà l'assistente di configurazione iniziale. |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>a)</sup> Valido unicamente per Navi System.

## Connettività

### Trasmissione dati

Tale comunicazione consente la lettura e/o la scrittura di dati.

Nel menu **SETUP > Trasmissione dati per 1e App di SEAT** è presente una casella di controllo per attivare o disattivare questa funzione e un menu a tendina denominato **Comando con app** che regola il livello di interazione delle app sul sistema.

### Full Link\*

#### Descrizione della tecnologia Full Link



Il sistema Full Link dispone di un ambiente che raggruppa le tecnologie che consentono la comunicazione tra il sistema infotainment e i dispositivi mobili:

- MirrorLink®

- Android Auto™
- Apple CarPlay™

### Interfacce

Per accedere al sistema Full Link, premere il tasto **APP** /  o **MENU** /  del sistema infotainment e, successivamente, premere **Full Link**.

Il collegamento con Full Link si esegue tramite interfaccia USB.

### ⚠ ATTENZIONE

Se un terminale mobile non è fissato o non lo è adeguatamente, può essere catapultato nell'abitacolo in caso di incidente, di manovra brusca o di frenata improvvisa, con il rischio di causare lesioni.

- Durante la marcia, i terminali mobili devono sempre essere fissati correttamente al di fuori delle zone di apertura degli airbag o essere conservati in modo sicuro.

### ⚠ ATTENZIONE

Le applicazioni non adeguate o non correttamente eseguite possono provocare danni al veicolo, nonché incidenti e lesioni gravi.

- SEAT raccomanda di usare le App offerte da SEAT per questo veicolo.
- Per poter utilizzare in modo completo le app di SEAT, occorre attivare l'opzione di Setup/Sistema > Trasmissione dati per le App di SEAT.

- Il livello di interazione delle App sul sistema deve essere: **PERMETTERE**.
- Non usare impropriamente il terminale mobile e le sue applicazioni.
- Non modificare le applicazioni.
- Consultare il manuale di istruzioni del terminale mobile.

### ⚠ ATTENZIONE

L'uso di applicazioni in fase di guida può distrarre l'attenzione dal traffico. Le distrazioni sono spesso causa di incidenti.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.

### ⓘ AVVISO

- Tenere il terminale mobile sempre disattivato nei luoghi in cui vigono norme speciali o ne è proibito l'uso. Le radiazioni emesse dal terminale mobile acceso, infatti, potrebbero interferire con apparecchiature mediche e tecnicamente sensibili e causare loro anomalie di funzionamento o danni.
- SEAT declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo determinati dall'uso di applicazioni di cattiva qualità o difettose, dalla programmazione insufficiente delle applicazioni, dalla copertura di rete insufficiente, dalla perdita dei dati durante la trasmissione o dall'uso improprio dei terminali mobili.

### ⓘ Avvertenza

- L'uso della tecnologia Full Link può generare un consumo elevato della tariffa dati 3G/4G.
- SEAT raccomanda di usare il dispositivo collegato a Full Link con un livello di batteria elevato.
- Ai fini dell'uso di Full Link, si raccomanda di configurare correttamente le impostazioni di "Ora e data". Selezionare Menu > Setup/Sistema > Data e ora.
- Le applicazioni di SEAT sono orientate alla comunicazione e all'interazione con il veicolo mediante la connessione Full Link, pertanto la loro funzionalità è correlata alla connessione del dispositivo mobile mediante USB.
- Sul sito [www.seat.com](http://www.seat.com) o presso i concessionari SEAT sono disponibili maggiori informazioni sui requisiti tecnici, i dispositivi compatibili, le applicazioni adatte e la disponibilità.

## Full Link è bloccato?



**Fig. 181** Messaggio sul display del sistema infotainment.

Per sbloccare questa funzione, è necessario acquistare l'accessorio nel proprio concessionario SEAT di fiducia. Altrimenti, quando si seleziona la funzione, apparirà sul display un messaggio come questo »» **fig. 181**.

## Requisiti per il sistema Full Link

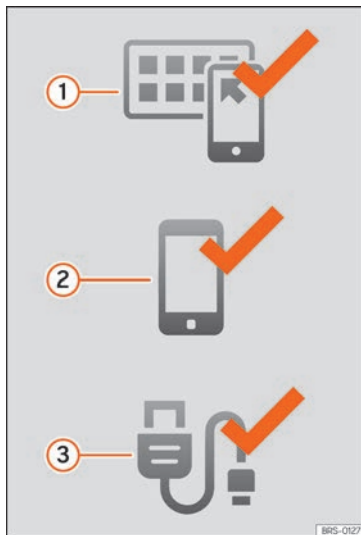


**Fig. 182** Requisiti Full Link

- ① **Full Link Attivato:** Se il veicolo è sprovvisto della funzione Full Link, rivolgersi al Service Partner di fiducia dove potrà essere ottenuta come accessorio.
- ② **Telefono Compatibile.** Consultare i siti web di MirrorLink®, Android Auto™ o Apple

CarPlay™ per verificare che il proprio telefono sia compatibile con il sistema.

### Mirror Link

- Verificare la compatibilità degli smartphone: [www.mirrorlink.com/phones](http://www.mirrorlink.com/phones)
- MirrorLink® 1.1 o successivi
- Sul dispositivo devono essere installate alcune app certificate da SEAT o dal CCC.

### Android Auto

- Verificare la compatibilità degli smartphone. Android Auto™: [www.android.com/auto/](http://www.android.com/auto/)
- Android 5.0 (Lollipop) o successivi
- Installare Android Auto™ App

### Apple CarPlay

- Verificare la compatibilità degli smartphone. Apple CarPlay™: [www.apple.com/ios/carplay/](http://www.apple.com/ios/carplay/)
- iPhone 5 o successivi e iOS 7.1 o successivi
- Attivare l'assistente personale SIRI (controllare le impostazioni del telefono)

- ③ **Cavo USB automobile-telefono collegato:** Usare il cavo USB omologato e fornito dal distributore ufficiale del telefono.

## Attivazione di Full Link

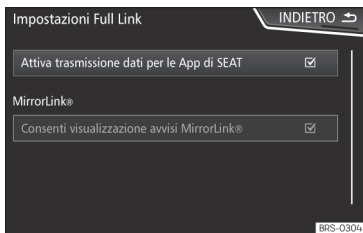


Fig. 183 Impostazioni Full Link



Fig. 184 Menu Full Link

Per collegare lo smartphone al Full Link non è necessaria una connessione dati via Wi-Fi o SIM.

Per usufruire di tutte le funzioni delle applicazioni, sarà necessario disporre di una connessione dati via Wi-Fi o SIM<sup>1)</sup>.

Per usare Full Link, seguire i passi indicati di seguito:

- Accendere il sistema di infotainment
- Collegare lo smartphone alla porta USB del veicolo mediante un cavo USB » pag. 224.
- Nel menu principale delle impostazioni Full Link, selezionare **Attiva trasmissione dati per le App di SEAT** » fig. 183:

Infine, comparirà un messaggio indicante che, in caso di collegamento del dispositivo, avrà inizio il trasferimento dei dati. Attenzione: in una connessione tra il veicolo e il dispositivo mobile vengono trasmessi dei dati. Premere **OK**. Una volta selezionato il dispositivo, è possibile usare la tecnologia compatibile con esso.

### Avvertenza

A seconda del telefono, potrebbe essere necessario sbloccarlo affinché abbia luogo il collegamento.

## Come procedere se non si collega?

### Riavviare il dispositivo mobile

#### Verifica visiva del cavo USB.

Verificare che il cavo USB non sia danneggiato. Verificare che i due connettori (USB/micro USB) non siano danneggiati o deteriorati.

#### Verifica visiva del corretto stato delle porte USB.

Verificare che le porte USB del veicolo e del dispositivo non siano danneggiate e/o deteriorate.

Pulire le porte USB [del dispositivo e del veicolo].

Tentare di stabilire il collegamento con un altro dispositivo mobile compatibile.

Sostituire la porta USB presso un concessionario autorizzato di SEAT.

Riparare o sostituire il dispositivo mobile.

**Tentare di stabilire il collegamento con un altro dispositivo mobile compatibile.**

<sup>1)</sup> L'uso della connessione dati per il trasferimento delle applicazioni dallo smartphone a Full Link potrebbe comportare delle spese aggiuntive. Consultare le tariffe con il proprio operatore.



## Collegamento di dispositivi portatili che supportano le tecnologie MirrorLink®, Android Auto™ e/o Apple CarPlay™



**Fig. 185** Menu Full Link

### Carousel

Quando si accede per la prima volta all'ambiente Full Link vengono mostrate le tecnologie disponibili per collegare il dispositivo portatile.

Una volta collegato il dispositivo mediante USB, il sistema mostrerà le tecnologie disponibili per stabilire il collegamento con il telefono cellulare.

Nel caso di collegamento simultaneo di due dispositivi con sistemi operativi diversi, verrà

offerta la possibilità di selezionare quello con cui effettuare la connessione » **fig. 185**.

### Vista dell'elenco dispositivi

I dispositivi iPhone™ supportano solo Apple CarPlay™.

Esistono dispositivi Android che supportano MirrorLink® e Android Auto™.

Si noti che il dispositivo, una volta collegato, non sarà disponibile come sorgente audio.

### Impostazioni di Full Link

#### Tasto di funzione: funzione

☒ **Attiva trasmissione dati per App di SEAT**: Per consentire lo scambio di informazioni tra il veicolo e le applicazioni autorizzate da SEAT.

### Last Mode

Se la sessione di una tecnologia termina senza che sia stato effettuato uno scollegamento dal sistema Infotainment (semplicemente scollegando il cavo), la volta successiva in cui verrà collegato il dispositivo la sessione inizierà senza che sia necessario che l'utente effettui alcuna azione<sup>1)</sup>.

### Informazioni

Consultare il manuale del dispositivo mobile.

Dipendono dal tipo di tecnologia:

1. Disponibilità in un Paese
2. Applicazioni di terze parti

### Per maggiori informazioni:

#### MirrorLink®:

[www.mirrorlink.com](http://www.mirrorlink.com)

#### Apple CarPlay™:

[www.apple.com/ios/carplay](http://www.apple.com/ios/carplay)

#### Android Auto™:

[www.android.com/auto](http://www.android.com/auto)

### **i** Avvertenza

- Per utilizzare la tecnologia Android Auto™ è necessario scaricare l'applicazione Android Auto™ da Google Play™.
- Potranno essere usate solo le applicazioni compatibili, a seconda della tecnologia collegata.

<sup>1)</sup> A meno che il dispositivo richieda lo sblocco del display per stabilire la connessione.

## MirrorLink®



**Fig. 186** Tasti di funzione nella visualizzazione generale delle applicazioni compatibili.



**Fig. 187** Altri tasti di funzione di MirrorLink.

MirrorLink® è un protocollo che consente la comunicazione tra un dispositivo portatile e il sistema infotainment mediante USB.

Tale protocollo permette di visualizzare e usare i contenuti e le funzioni mostrate nel di-

positivo portatile sullo schermo del sistema infotainment.

Per evitare che il conducente si distraiga, durante la marcia si possono usare solo le applicazioni appositamente adattate »» » **Δ** in **Descrizione della tecnologia Full Link a pag. 188.**

## Requisiti

Per usare MirrorLink® occorre soddisfare i seguenti requisiti:

- Il dispositivo mobile deve essere compatibile con MirrorLink®.
- Il dispositivo mobile deve essere collegato al sistema infotainment mediante USB.
- A seconda del dispositivo mobile usato, su quest'ultimo deve essere installata un'applicazione adeguata per l'uso di MirrorLink®.

## Avviare la connessione

- Per avviare la connessione con il dispositivo mobile basta collegarlo mediante la connessione USB al sistema Infotainment.
- Verrà visualizzata una finestra con la richiesta di accettazione del dispositivo.

## Tasti di funzione e indicazioni possibili

## Tasto di funzione: funzione

Full Link

Per tornare al menu principale di Full Link.

## Tasto di funzione: funzione

CHIUDI APP

Premere per chiudere le applicazioni aperte. Dopodiché premere le applicazioni da chiudere o il tasto di funzione **(Chiudi tutte)** per chiudere tutte le applicazioni aperte.

1 : 1

Premere per passare allo schermo del dispositivo mobile.

SETUP

Per aprire le impostazioni Full Link

»» fig. 187 ①

Premere per tornare al menu principale di MirrorLink®.

»» fig. 187 ②

Premere per visualizzare i tasti di funzione situati all'estremità inferiore o superiore destra dello schermo.

»» fig. 187 Δ / ▽

Permette di nascondere o mostrare i tasti ① e ②.

»» fig. 173 ⑫

## Impostazioni di MirrorLink®

## Tasto di funzione: funzione

☒ **Attiva finestre pop-up di MirrorLink®:** Permette di visualizzare le finestre pop-up di MirrorLink® delle applicazioni che lo supportano.

## Apple CarPlay™ \*

✓ Valido per cellulari iPhone™ compatibili. I cellulari iPhone™ supportano solo Apple CarPlay™

Apple CarPlay™ è un protocollo con cui è possibile far comunicare un cellulare con il sistema Infotainment mediante USB.

Con esso è possibile rappresentare e gestire il cellulare sul display del sistema Infotainment.

### Requisiti

Per usare Apple CarPlay™ è necessario soddisfare i requisiti seguenti:

- Accertarsi che Apple CarPlay™ sia attivo sul dispositivo accedendo a: **Setup > Generali > Limitazioni > CarPlay > ON**.
- Il dispositivo mobile deve essere compatibile con Apple CarPlay™.
- Il dispositivo mobile deve essere collegato al sistema infotainment mediante USB.

### Avviare la connessione

Per avviare la connessione con il dispositivo mobile basta collegarlo mediante la connessione USB al sistema Infotainment.

- Verrà visualizzata una finestra con la richiesta di accettazione del dispositivo.
- Se la sessione viene avviata usando la tecnologia Apple CarPlay™, non sarà possibile

associare un altro dispositivo tramite Bluetooth®. Nel menu principale *Telefono* verrà visualizzato il seguente avviso:

### Per connettere un altro telefono cellulare, scollegare prima Apple CarPlay.

Premendo a lungo il tasto  sarà possibile avviare il "motore" di voce di Apple™.

Per tornare al contenuto base del sistema Infotainment, premere sull'icona **SEAT**.

## Android Auto™ \*

✓ Valido per telefoni cellulari Android compatibili

Android Auto™ è un protocollo che consente la comunicazione tra un dispositivo portatile e il sistema Infotainment mediante USB.

Con esso è possibile rappresentare e gestire il cellulare sul display del sistema Infotainment.

### Requisiti

Per usare Android Auto™ è necessario soddisfare i requisiti seguenti:

- Il dispositivo mobile deve essere compatibile con Android Auto™.
- Il dispositivo mobile deve essere collegato al sistema infotainment mediante USB.

- Sul dispositivo mobile deve essere scaricata e installata l'applicazione di Android Auto™.

### Avviare la connessione

Per avviare la connessione con il dispositivo mobile basta collegarlo mediante la connessione USB al sistema Infotainment e assicurarsi di seguire le istruzioni del dispositivo da associare.

- La prima connessione ad Android Auto™ deve essere effettuata con il veicolo fermo.
- Una volta accettato il messaggio della finestra pop-up emergente relativo all'accettazione della trasmissione dei dati tra il veicolo e il dispositivo, comparirà un messaggio che indica di verificare sul dispositivo mobile le conferme necessarie per collegarlo al sistema infotainment.
- Se la sessione viene avviata usando la tecnologia Android Auto™ tramite USB, il telefono cellulare si collegherà automaticamente tramite Bluetooth® al telefono del sistema infotainment e non sarà possibile associare nessun altro telefono cellulare tramite Bluetooth®.

Premendo a lungo il tasto  sarà possibile avviare il "motore" di voce di Android™.

Per tornare al contenuto base del sistema Infotainment, premere il tasto **Return to SEAT** (tornare a SEAT).

»

**i Avvertenza**

Per alcuni dispositivi mobili è necessario cambiare la modalità di collegamento USB per poter usare Android Auto™.

- Accertarsi che il terminale mobile si trovi in "Modalità di trasmissione di contenuti multimediali (MTP)" prima di collegarlo al sistema infotainment mediante USB.

**i Avvertenza**

Android Auto™ richiede l'uso dei servizi di Google™ e di alcune applicazioni di base del sistema Android.

- Ai fini dell'uso della tecnologia, assicurarsi che essi siano sempre aggiornati all'ultimo livello di servizi di Google™.

**Domande frequenti su Full Link****Qual è il metodo di collegamento?**

Cavo USB.

**Il cavo USB sarà fornito con il veicolo?**

No. Si raccomanda di usare il cavo USB fornito con il dispositivo.

**Si può navigare?**

Tutte le tecnologie Full Link consentono la navigazione se nel proprio Paese è disponibile tale tecnologia e si dispone di un'app per la navigazione.

**In cosa si differenzia un navigatore del sistema Full Link (via telefono) dagli altri navigatori?**

Vantaggi: Aggiornamenti quotidiani.

Svantaggi: consumo di dati, problemi nella ricezione.

**Si possono inviare messaggi vocali?**

Alcune app certificate permettono di rispondere ai messaggi, ma non di inviarli.

**Quali applicazioni saranno visibili durante la guida?**

A seconda della tecnologia:

- per MirrorLink®: le app certificate da SEAT e dal CCC;
- per Android Auto™: le app selezionate da Google™;
- per Apple CarPlay™: le app selezionate da Apple™.

**Dove sono indicate le app compatibili?**

Le applicazioni compatibili sono riportate sui seguenti siti web:

[www.mirrorlink.com/](http://www.mirrorlink.com/)  
[www.android.com/auto/](http://www.android.com/auto/)  
[www.apple.com/ios/carplay/](http://www.apple.com/ios/carplay/)

**Dove posso scaricare le applicazioni?**

Su Google Play™ per Android Auto™ / MirrorLink® e su Apple Store™ per Apple CarPlay™.

**Se il sistema Full Link cessa di funzionare, dove occorre recarsi per ripararlo?**

Se il problema attiene all'automobile, occorrerà recarsi presso il concessionario. Se il problema attiene al dispositivo mobile, occorrerà recarsi presso il fornitore di telefonia mobile.

**WhatsApp sarà certificato?**

La situazione di WhatsApp dipende dalla tecnologia.

**MirrorLink® è disponibile nel mio Paese?**

Sì, MirrorLink® è disponibile in tutti i Paesi e le regioni in cui opera SEAT.

**Quali sono le differenze tra MirrorLink®, Android Auto™ e Apple CarPlay™?**

MirrorLink® non è compatibile con Android Auto™ ed Apple CarPlay™ poiché sono tecnologie diverse. Tutti questi sistemi coesistono su Full Link; tuttavia, Android Auto™ è progettato per telefoni con sistema operativo Android™ mentre Apple CarPlay™ è destinato agli iPhone.

**È possibile installare MirrorLink® in un modello precedente di SEAT?**

No, non è possibile.

**Dove possono essere reperite ulteriori informazioni su Full Link?**

In caso di dubbi, consultare le sezioni *Innovazione/Connettività* del nostro sito web: [www.seat-italia.it](http://www.seat-italia.it) o [www.seat.com](http://www.seat.com), oppure scrivere all'indirizzo e-mail [seat-respond@seat.es](mailto:seat-respond@seat.es).

## SEAT Media Control\*

### Introduzione

✓ Non disponibile per il modello: Media System Touch / Colour



**Fig. 188** Video correlato

L'applicazione **SEAT Media Control**<sup>1)</sup> consente di usare in remoto alcune funzioni parziali in modalità *Radio*, *Media* e *Navigazione*. A seconda del mercato, è possibile scambiare informazioni tra un dispositivo

Le funzioni possono essere gestite integralmente usando un tablet o parzialmente mediante un telefono cellulare.

### Requisiti per il funzionamento:

- Disporre di un tablet o di un telefono cellulare.
- Applicazione disponibile nel dispositivo corrente.
- Connessione WLAN stabilita tra il sistema infotainment e il dispositivo. Selezionare **Menu**

> **Media** > **Setup** > **WLAN** > **Condividere connessione tramite WLAN** > **Configurazione**.

Accertarsi che la trasmissione dati alle applicazioni sia attiva:

- Nel menu **SETUP** > **Trasmissione dati per le App di SEAT** è presente una casella di controllo per attivare o disattivare questa funzione e un menu a tendina denominato **Comando tramite le app** che regola il livello di interazione delle app sul sistema. Selezionare **Menu** > **Setup/Sistema** > **Trasmissione dati dispositivi mobili**.

Sul sito web o presso i concessionari SEAT sono disponibili maggiori informazioni sui requisiti tecnici.

Le funzioni del telefono non rientrano in quelle di questa applicazione.

### Trasmissione dati e funzioni di controllo



**Fig. 189** Menu principale SEAT Media Control

Il **SEAT Media Control** consente di gestire il sistema infotainment da altri posti del veicolo, usando:

- Il telecomando della radio.
- Il telecomando della riproduzione multimediale.

A seconda del mercato e dell'allestimento, è possibile scambiare le seguenti informazioni tra un dispositivo e il sistema infotainment:

- Destinazioni di navigazione.
- Informazioni sul traffico.
- Contenuti dei social network.
- Trasmissione di audio.

»

<sup>1)</sup> La disponibilità dipende dal Paese.

- Indicazione dei dati del veicolo.
- Informazioni specifiche sull'ubicazione, ad esempio POL.

## Hotspot WLAN\*

### Introduzione

✓ Non disponibile per il modello: Media System Touch / Colour

Il sistema infotainment può essere utilizzato per condividere una connessione WLAN con un massimo di 8 dispositivi » pag. 196, **Configurazione per condivisione connessione tramite WLAN.**

Il sistema infotainment può altresì usare l'hotspot WLAN di un dispositivo wireless esterno per far sì che i dispositivi connessi all'hotspot (punto di accesso) (client WLAN) si colleghino a internet » pag. 197, **Configurare l'accesso a Internet.**

### Avvertenza

• **La trasmissione dei dati necessaria può comportare dei costi. In virtù dell'elevato volume di dati scambiati, SEAT raccomanda di usare una tariffa forfettaria di telefonia mobile per la trasmissione dei dati. Gli operatori di telefonia mobile possono fornire maggiori informazioni al riguardo.**

• **Lo scambio di pacchetti di dati internet può comportare costi aggiuntivi a seconda della propria tariffa di telefonia mobile, soprattutto all'estero (addebiti per il roaming, ad esempio).**

### Configurazione per condivisione connessione tramite WLAN

Il sistema infotainment può essere utilizzato per condividere una connessione WLAN con 8 dispositivi wireless.

#### Stabilire la connessione con la rete wireless (WLAN)

- Premere il tasto del sistema infotainment  e quindi premere il menu **Setup** / **Sistema**.
- Attivare la rete wireless (WLAN) nel sistema infotainment premendo il tasto di funzione **WLAN**.
- Attivare la rete wireless (WLAN) sul dispositivo wireless da collegare. A tal fine consultare il manuale di istruzioni del produttore.
- Attivare l'assegnazione del dispositivo di telefonia mobile nel sistema infotainment. A tal fine premere il tasto di funzione **Abilita connessione WLAN** e attivare la casella di controllo.
- Inserire e confermare il codice della rete visualizzato sul dispositivo wireless.

Nel menu **Condividi connessione** è possibile inoltre configurare le seguenti impostazioni:

**Livello di sicurezza:** con la codifica WPA2 si genera automaticamente un codice della rete.

**Codice della rete:** Codice della rete generato automaticamente. Premere il tasto di funzione per cambiare manualmente il codice della rete. Il codice della rete deve avere almeno 8 caratteri e massimo 63.

**SSID:** nome della rete WLAN (massimo 32 caratteri).

**No trasmissione nome rete (SSID):** attivare la casella di controllo per disattivare la visibilità della rete wireless (WLAN).

Si stabilisce la connessione WLAN (wireless). Per terminare la connessione, potrebbe essere necessario inserire altri dati sul dispositivo wireless.

Ripetere questa procedura per collegare altri dispositivi wireless.

## Wi-Fi Protected Setup (WPS)<sup>1)</sup>

Wi-Fi Protected Setup consente di creare una rete wireless locale dotata di codifica in modo semplice e veloce.

- Stabilire la connessione con la rete wireless (WLAN) ►►► pag. 205.
- Premere il tasto WPS sul router WLAN<sup>2)</sup> finché la spia del router non inizierà a lampeggiare.
- **OPPURE:** Mantenere premuto il tasto WLAN sul router WLAN finché la spia WLAN sul router non inizierà a lampeggiare.
- Premere il tasto WPS sul dispositivo WLAN. Si stabilisce la connessione WLAN (wireless).

Ripetere questa procedura per collegare altri dispositivi wireless.

## Configurare l'accesso a Internet

Il sistema infotainment può usare l'hotspot WLAN di un dispositivo wireless esterno per stabilire la connessione a internet.

### Stabilire la connessione con la rete wireless (WLAN)

- Attivare e condividere un hotspot wireless con accesso a Internet sul dispositivo esterno. A tal fine consultare il manuale di istruzioni del produttore.
- Premere il tasto del sistema infotainment  e quindi premere il menu **Setup** / **Sistema**; **OPPURE** accedere alla modalità **Media** o **SEAT Media Control** e premere il menu **SETUP**.
- Premere il menu **WLAN** e quindi accedere a *Setup di accesso a Internet tramite il telefono* e attivare la casella di controllo.
- Premere il tasto di funzione **Cerca** e selezionare nell'elenco il dispositivo wireless desiderato.
- Se necessario, inserire il codice della rete del dispositivo wireless nel sistema infotainment e confermare premendo **OK**.

*Impostazioni manuali:* per inserire manualmente le impostazioni di rete di un dispositivo wireless (WLAN) esterno.

Si stabilisce la connessione WLAN (wireless). Per terminare la connessione, potrebbe esse-

re necessario inserire altri dati sul dispositivo wireless.

### **Avvertenza**

**A causa del gran numero di dispositivi wireless diversi esistenti, non è possibile garantire che tutte le funzioni vengano eseguite senza problema.**

<sup>1)</sup> Questa funzione dipende dal dispositivo e dal Paese in questione.

<sup>2)</sup> Se il router WLAN non è dotato di funzionalità WPS, si dovrà configurare manualmente la rete.

## Modalità di funzionamento

### Radio

#### Video correlato



BRS-Q321

**Fig. 190** Modalità Radio

#### Menu principale Radio



**Fig. 191** Menu principale Radio.



**Fig. 192** Modalità radio: elenco delle emittenti (FM):

Premere il tasto del sistema infotainment **RADIO** / » **fig. 172** **1**, » **fig. 173** **1** per aprire il menu principale **Radio** » **fig. 191**.

#### Tasti di funzione del menu principale Radio

##### Tasto di funzione: funzione

**1** Per cambiare il gruppo di tasti di memoria, spostare il dito sui tasti di memoria da sinistra a destra o viceversa.

**BANDA** Permette di selezionare la banda di frequenza.

**EMITTENTI** Accesso all'elenco delle emittenti radiofoniche momentaneamente ricevute della gamma d'onda.

**MANUALE** Permette la selezione manuale della frequenza

##### Tasto di funzione: funzione

**VISTA** Permette di selezionare le informazioni mostrate sullo schermo. Disponibile solo nella modalità DAB.

**SETUP** Apre il menu di regolazione della banda di frequenza attiva (FM, AM o DAB).

**K/D** Seleziona l'emittente precedente o successiva memorizzata o dell'elenco delle emittenti. Questa impostazione può essere modificata nel menu delle impostazioni della Radio (FM, AM, DAB).

**Da 1 a 18** Tasti di memoria » pag. 199.

**SCAN** Interrompe la riproduzione automatica delle emittenti (visibile unicamente quando la funzione è attiva). Viene attivato all'interno del menu di impostazioni (AM, FM e DAB).

#### Possibili indicazioni e icone

##### Messaggio: Significato

**A** Visualizzazione della frequenza o del nome dell'emittente e, se del caso, del testo radio. Il nome dell'emittente e del testo radio si visualizza solo se si dispone di RDS e a condizione che sia attivo.

**RDS Off** Il servizio dati radio RDS è disattivato.



## Messaggio: Significato

|        |                                                                                                                                        |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TP     | Le informazioni sul traffico possono essere sintonizzate: selezionare <b>Radio</b> > <b>Setup</b> > <b>Notiziari sul traffico</b> .co. |
|        | Non può essere sintonizzata alcuna emittente TP.                                                                                       |
| ☆      | L'emittente radio è memorizzata in un tasto di memoria.                                                                                |
| AF off | La ricerca delle frequenze alternative è disattivata.                                                                                  |

## Avvertenza

- Le bande AM e DAB sono disponibili a seconda del Paese e/o dell'equipaggiamento. Nel caso in cui tali bande non siano disponibili, il testo del tasto di funzione **BANDA** non verrà visualizzato.
- Nei parcheggi sotterranei, nelle gallerie, e nelle aree circondate da edifici molto alti o nelle zone di montagna, la ricezione può risultare disturbata.
- Nel caso dei veicoli dotati di antenne incorporate nel cristallo, non bisogna attaccare sui finestrini pellicole o adesivi contenenti sostanze metalliche, perché potrebbero inficiare la qualità della ricezione.

## Tasti di memoria



**Fig. 193** Menu principale Radio.

Nel menu principale *Radio* possono essere memorizzate le emittenti della gamma d'onda sintonizzata nei tasti di funzione numerati. Questi tasti di funzione sono chiamati "tasti di memoria".

## Funzioni dei tasti di memoria

Selezione delle emittenti mediante i tasti di memoria

Premere il tasto di memoria dell'emittente desiderata.

Le emittenti memorizzate possono essere ascoltate premendo il tasto di memoria corrispondente, qualora se ne riceva il segnale nel luogo in cui ci si trova.

## Funzioni dei tasti di memoria

Modifica del banco di memorie

Passare il dito sullo schermo da destra a sinistra o viceversa.

**OPPURE:** Premere uno dei tasti di funzione **fig. 193 A**

I tasti di memoria vengono mostrati in tre banche di memoria.

Memorizzazione delle emittenti sui tasti di memoria

Mantenere premuto il tasto di memoria desiderato fino ad ascoltare un'emissione; l'emittente resterà memorizzata in questo tasto di memoria. È inoltre possibile salvare memorizzare un'emittente nell'elenco delle memorie.

Memorizzazione dei loghi delle emittenti nei tasti di memoria

È possibile assegnare i loghi delle emittenti a quelle memorizzate sui tasti di memoria. Verrà assegnato automaticamente un logo dalla banca dati se è attivata l'opzione nelle impostazioni avanzate della Radio<sup>a1</sup>. Si potrà inoltre assegnare manualmente un logo da una sorgente di dati esterna (USB o scheda SD).

<sup>a1</sup> Non disponibile per il modello Media System Touch/Colour.

## Media

### Introduzione



**Fig. 194** Video correlato

Nel prosieguo saranno chiamate **“sorgenti multimediali”** le sorgenti audio contenenti file audio su supporti elettronici di vario tipo (CD, schede di memoria, lettore MP3 esterno ecc.). Questi file audio possono essere ascoltati mediante i rispettivi lettori oppure tramite gli ingressi audio del sistema infotainment (lettore CD interno, slot per schede di memoria, presa multimediale AUX-IN, ecc.)

### Diritti d'autore

Di norma, i file audio e video memorizzati sui supporti elettronici sono soggetti alla tutela della proprietà intellettuale secondo le relative leggi nazionali e internazionali. Tener presente le disposizioni di legge!

#### Avvertenza

- Non usare adattatori per le schede di memoria.

- SEAT non si assume alcuna responsabilità per l'usura o la perdita di file dei supporti elettronici.

### Menu principale Media



**Fig. 195** Menu principale Media.

Mediante il menu principale *Media* si possono selezionare e riprodurre diverse sorgenti multimediali.

- Premere il tasto del sistema infotainment **MEDIA** /  » **fig. 172**  » **fig. 173**  per aprire il menu principale *Media* » **fig. 195**.

Si proseguirà la riproduzione dell'ultima sorgente multimediale selezionata e dallo stesso punto.

La sorgente multimediale riprodotto è indicata nell'elenco a tendina visualizzabile pre-

mendo il tasto di funzione **SORGENTE**

» **fig. 195**.

In caso di assenza di sorgenti mediatiche disponibili, viene visualizzato il menu principale *Media*.

### Tasti di funzione del menu principale Media

#### Tasto di funzione: funzione

Indica la sorgente multimediale in fase di riproduzione. Premere per selezionare un'altra sorgente multimediale » **pag. 201**.

**(CD)**: Lettore CD interno » **pag. 202**.

**(SCHEDA SD1)**, **(SCHEDA SD2)\***: Scheda di memoria SD » **pag. 202**.

#### SORGEN-TE

**(USB1)**, **(USB2)\***: Supporto elettronico esterno collegato alla porta USB  » **pag. 203**.

**(AUX)**: Sorgente audio esterna collegata all'impianto mediante la presa multimediale AUX-IN » **pag. 204**.

**(AUDIO BT)\***: Audio Bluetooth® » **pag. 204**.

#### SELEZIONE

Apri l'elenco dei brani. In base al livello, elenco dei brani, cartelle o sorgente.



Cambio del brano in modalità Media o avanzamento/arretramento rapido » **fig. 195**.

| Tasto di funzione: funzione                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Pausa. Il tasto di funzione passa da  a  .                                                                              |
|       | Ripresa della riproduzione. Il tasto di funzione passa da  a  .                                                         |
| SETUP                                                                                 | Apri il menu <b>Impostazioni Media</b> .                                                                                                                                                                                                                                                  |
|       | Per ripetere tutti i brani.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| RIPETE-RE                                                                             | Vengono ripetuti tutti i brani presenti allo stesso livello di memoria di quello riprodotto attualmente. Se nel menu <b>Impostazioni Media</b> è attiva la funzione <input checked="" type="checkbox"/> <b>Mix/Ripeti incluse sottocartelle</b> , si includeranno anche le sottocartelle. |
|       | Per ripetere il brano in fase di riproduzione.                                                                                                                                                                                                                                            |
| RIPETE-RE                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                       | Scansione in ordine casuale.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| MIX  | Vengono inclusi tutti i brani presenti allo stesso livello di memoria di quello riprodotto attualmente. Se nel menu <b>Impostazioni Media</b> è attiva la funzione <input checked="" type="checkbox"/> <b>Mix/Ripeti incluse sottocartelle</b> , si includeranno anche le sottocartelle.  |

## Indicazioni e simboli del menu principale Media

### Messaggio: Significato

|                  |                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | Visualizzazione delle informazioni del nome dell'interprete, dell'album e del titolo della canzone [testo del CD  , tag ID3 per i file audio compressi]. |
| <b>A</b>         | CD audio: visualizzazione delle informazioni dei brani. In caso di mancanza di dati, compare unicamente il testo <b>Brano</b> e il numero corrispondente all'ordine occupato nel supporto elettronico.                                    |
|                  | Visualizzazione della copertina dell'album: se dentro la stessa cartella/album esistono varie copertine, il sistema ne mostrerà solo una.                                                                                                 |
| <b>B</b>         | Il sistema privilegia la visualizzazione delle copertine secondo i seguenti criteri:<br>1° Copertina incorporata nei file.<br>2° Immagine nella cartella dei file.<br>3° Icona predefinita del dispositivo collegato.                     |
| <b>C</b>         | Il tempo di riproduzione trascorso e restante, espresso in minuti e secondi. Per i file audio con tasso di bit variabile (VBR), il tempo restante mostrato può essere diverso.                                                            |
| TP <sup>a)</sup> | La funzione TP è attiva e può essere sintonizzata: selezionare <b>Radio &gt; Setup &gt; Notiziari sul traffico (TP)</b> .                                                                                                                 |

### Messaggio: Significato

|                                                                                   |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nessuna emittente di informazioni sul traffico disponibile: selezionare <b>Radio &gt; Setup &gt; Notiziari sul traffico (TP)</b> . |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>a)</sup> Dipende dal mercato e dall'apparecchio specifico.

### Avvertenza

- Inserendo la sorgente media, la riproduzione non verrà avviata automaticamente e dovrà essere selezionata dall'utente. Estraeandola, non cambierà neppure la sorgente media.

## Cambiare la sorgente multimediale



**Fig. 196** Modalità MEDIA: cambiare sorgente multimediale.

• Nel menu principale *Media* premere ripetutamente il tasto del sistema infotainment **MEDIA** /  » » **fig. 172**  » » **fig. 173**  per cambiare successivamente le sorgenti multimediali disponibili.

• **OPPURE:** Nel menu principale *Media* premere il tasto di funzione **SORGENTE** » » **fig. 196** e selezionare la sorgente multimediale desiderata.

Nella finestra pop-up le sorgenti multimediali non selezionabili risultano disattivate (in grigio).

Quando si seleziona di nuovo una sorgente multimediale già attivata in precedenza, la riproduzione comincia dal punto in cui era stata interrotta.

### Sorgenti di riproduzione multimediale selezionabili facoltativamente

| Tasto di funzione: sorgente multimediale |                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CD</b>                                | Letto CD interno » » pag. 202.                                                                                                          |
| <b>SCHEDA SD1</b>                        | Scheda di memoria SD » » pag. 202.                                                                                                      |
| <b>SCHEDA SD2*</b>                       |                                                                                                                                         |
| <b>USB1</b>                              | Supporto elettronico esterno collegato alla porta USB  |
| <b>USB2*</b>                             | » » pag. 203.                                                                                                                           |
| <b>AUX</b>                               | Sorgente audio esterna connessa alla presa multimediale AUX-IN » » pag. 204.                                                            |

### Tasto di funzione: sorgente multimediale

|                            |                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>AUDIO BT</b>            | Audio Bluetooth® » » pag. 204.                              |
| <b>WLAN*</b> <sup>a)</sup> | Sorgente audio esterna collegata mediante WLAN » » pag. 205 |

<sup>a)</sup> Non disponibile per il modello Media System Touch/Colour.

### Avvertenza

**La sorgente multimediale può essere modificata nella schermata *Elenco dei brani*: Selezionare Media > Visuale.**

### Inserire o estrarre un CD

✓ Valido per il modello: Media System Plus / Navi System

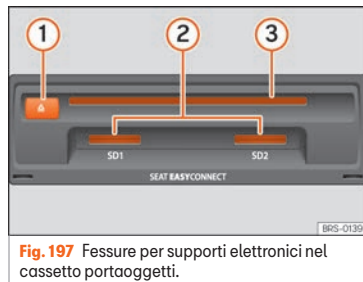


**Fig. 197** Fessure per supporti elettronici nel cassetto portaoggetti.

Il conducente non deve usare l'apparecchio durante la guida. Introdurre o cambiare il supporto elettronico prima di partire!

Il lettore CD è in grado di leggere sia i CD audio che i CD contenenti dati audio.

### Introdurre un CD

- Tenere il CD con il lato delle scritte rivolto verso l'alto.
- Il CD va inserito nell'apposita fessura » » **fig. 197**  fino al punto in cui scatta il meccanismo di auto-introduzione.

### Espulsione dei CD

- Premere il tasto  .
- Il CD inserito viene portato in posizione di espulsione e deve essere prelevato entro 10 secondi circa.

### Inserire o espellere una scheda di memoria

In base al mercato e alle dotazioni, il veicolo può disporre di uno o due slot per schede SD.

### Introduzione di una scheda di memoria

Inserire la scheda di memoria compatibile con l'angolo smussato in avanti e la scritta verso l'alto (i contatti verso il basso) nello slot » » **fig. 197** . Quando è inserita

completamente, la scheda deve compiere uno scatto.

Se non si riuscisse ad introdurre una scheda di memoria nello slot, controllare la posizione di inserimento e la scheda stessa.

## Rimozione della scheda di memoria

Le schede di memoria inserite **devono** essere preparate all'estrazione.

- Nel menu principale *Media*, premere il tasto **SETUP** per aprire il menu **Impostazioni multimediali** o premere il tasto del sistema infotainment **MENU** /  » **fig. 172 7**, » **fig. 173 12**, dopodiché premere **Setup** / **Sistema**, per aprire il menu **Impostazioni sistema**.
- Premere il tasto di funzione **Rimozione sicura**. Compare un menu a tendina con le seguenti opzioni: Scheda SD1, Scheda SD2\*, USB1 e USB2\*. Dopo aver espulso correttamente la scheda di memoria dal sistema, il tasto di funzione si disattiva (diventa grigio).
- Premere sulla scheda inserita nello slot. Così facendo si attiva una molla che fa fa "saltare all'indietro", di modo che la si possa poi rimuovere.
- Rimuovere la scheda di memoria.

## Scheda di memoria non leggibile

Se si inserisce una scheda di memoria i cui dati sono illeggibili, comparirà l'indicazione corrispondente.

## Supporto elettronico esterno collegato alla porta USB

In base al mercato e alle dotazioni, il veicolo può essere dotato di uno o due connettori USB » **pag. 224**.

I file audio di un supporto elettronico esterno collegato alla porta USB  possono essere riprodotti e gestiti mediante il sistema infotainment.

Nel presente manuale, il termine supporti elettronici esterni si riferisce alle schede USB che memorizzano file riproducibili, quali lettori MP3, iPods™ e memorie USB.

Vengono visualizzati e riprodotti solo i file audio di formato compatibile. Altri eventuali file vengono ignorati.

## Avvertenze e limitazioni

La compatibilità con i dispositivi Apple™ e altri lettori multimediali dipende dall'equipaggiamento.

La porta USB  fornisce una tensione di 5 Volt, corrispondente alla tensione convenzionale per l'alimentazione dei dispositivi USB.

In alcuni casi, i dischi rigidi esterni con una capacità superiore ai 32 GB devono essere riformattati al sistema di file FAT32. Per programmi e informazioni al proposito si veda in internet oppure si consultino altre fonti.

Tenere presente altre limitazioni e avvertenze concernenti i requisiti delle sorgenti multimediali.

## Fine della connessione

I supporti elettronici collegati **devono** essere preparati prima di scollegarli ed estrarli.

- Nel menu principale *Media*, premere il tasto **SETUP** per aprire il menu **Impostazioni multimediali** o premere il tasto del sistema infotainment **MENU** /  » **fig. 172 7**, » **fig. 173 12**, dopodiché premere **Setup** / **Sistema**, per aprire il menu **Impostazioni sistema**.
- Premere il tasto di funzione **Rimozione sicura**. Compare un menu a tendina con le seguenti opzioni: Scheda SD1, Scheda SD2\*, USB1 e USB2\*. Dopo aver rimosso correttamente il supporto dati dal sistema, il tasto di funzione diventerà inattivo (colore grigio).
- Ora sarà possibile scollegare il supporto dati.

### Avvertenza

- **Non collegare contemporaneamente un lettore multimediale esterno per la**

»

riproduzione di musica mediante Bluetooth® e attraverso la porta USB ↔ con il sistema infotainment, poiché la riproduzione potrebbe essere limitata.

- Se il lettore esterno è un dispositivo Apple™, non potrà essere collegato simultaneamente mediante USB e Bluetooth®.
- Se il dispositivo collegato non viene riconosciuto, disinserire il collegamento di tutti i dispositivi collegati e ricollegare il dispositivo.
- Non utilizzare mai adattatori per schede di memoria, cavi di prolunga USB, né hub USB!

### Sorgente audio esterna connessa alla presa multimediale AUX-IN

A seconda dell'equipaggiamento e del Paese, può essere presente una presa multimediale AUX-IN » pag. 224.

L'audio della sorgente esterna, che viene riprodotto attraverso gli altoparlanti del veicolo, **non** può essere controllato mediante i comandi del sistema infotainment.

La connessione di una sorgente audio esterna viene indicata mediante il testo **AUX** sullo schermo.

### Connessione di una sorgente audio esterna alla presa multimediale AUX-IN

- Abbassare il volume di base del sistema infotainment.
- Connettere la sorgente audio esterna alla presa multimediale AUX-IN.
- Avviare la riproduzione agendo sul comando relativo della sorgente audio esterna.
- Nella schermata principale MEDIA, premere il tasto di funzione **[SORGENTE]** e selezionare **[AUX]**.

### Collegare una sorgente audio esterna mediante Bluetooth®

Nella modalità Audio Bluetooth® è possibile ascoltare, attraverso gli altoparlanti del veicolo, i file audio in riproduzione su una sorgente audio Bluetooth®, ad esempio, un telefono cellulare (riproduzione audio via Bluetooth®).

#### Condizioni

- La sorgente audio connessa all'impianto tramite Bluetooth® deve supportare il profilo Bluetooth A2DP®.
- Nel menu **Impostazioni Bluetooth** deve essere attiva la funzione **[☒ Audio Bluetooth [A2DP/AVRCP]]**. Selezionare **Telefono > Setup > Bluetooth**.

### Avvio della trasmissione audio Bluetooth®

- Attivare la visibilità Bluetooth® nella sorgente audio Bluetooth® esterna (ad es. un telefono cellulare).
- Abbassare il volume di base del sistema infotainment.
- Nella schermata principale MEDIA, premere il tasto di funzione **[SORGENTE]** e selezionare **[Audio BT]**.
- Premere **[Ricerca nuovo dispositivo]** per collegare una sorgente audio Bluetooth® esterna per la prima volta » pag. 219.
- **OPPURE:** Selezionare una sorgente audio Bluetooth® dall'elenco.
- Per il resto delle operazioni, attenersi alle indicazioni mostrate sul display del sistema infotainment e sullo schermo della sorgente audio Bluetooth®.

È possibile che si debba ancora avviare manualmente la riproduzione nella sorgente audio Bluetooth®.

Al termine della riproduzione della sorgente audio Bluetooth®, il sistema infotainment rimane in modalità Audio Bluetooth®.

### Comandi nel corso della riproduzione

La possibilità o meno di comandare una sorgente audio Bluetooth® direttamente dal sistema infotainment dipende dalla sorgente audio Bluetooth® collegata.

Le funzioni disponibili dipendono dal profilo Bluetooth® AVRCP, la riproduzione può cominciare automaticamente dalla sorgente audio Bluetooth® quando si attiva la modalità audio Bluetooth® e altrettanto automaticamente fermarsi quando si passa a un'altra sorgente audio. Inoltre, mediante il sistema infotainment, è possibile ottenere indicazioni sul brano o cambiare il brano.

Nel caso di alcuni lettori che supportano il profilo Bluetooth® AVRCP, la riproduzione può cominciare automaticamente dalla sorgente audio Bluetooth® quando si attiva la modalità audio Bluetooth® e altrettanto automaticamente fermarsi quando si passa a un'altra sorgente audio. Inoltre, mediante il sistema infotainment, è possibile ottenere indicazioni sul brano o cambiare il brano.

### Avvertenza

- Dato che ormai i tipi e i modelli in commercio di sorgenti audio Bluetooth® sono numerosissimi, è possibile che non tutte le funzioni qui descritte siano eseguibili correttamente.
- Non collegare contemporaneamente un lettore multimediale esterno per la riproduzione di musica mediante Bluetooth® e attraverso la porta USB «<» pag. 203 con il sistema infotainment, poiché la riproduzione potrebbe essere limitata.
- Se il lettore esterno è un dispositivo Apple™, non potrà essere collegato simultaneamente mediante USB e Bluetooth®.

## Collegare una sorgente audio esterna mediante WLAN\*

✓ Non disponibile per il modello: Media System Touch/Colour

WLAN come sorgente audio permette la connessione wireless tra una sorgente audio esterna (ad esempio uno smartphone) e il sistema infotainment.

Per poter usare questa connessione, è necessario che il dispositivo connesso disponga di un'applicazione compatibile (app) con il protocollo di comunicazione UPnP (Universal Plug and Play), affinché l'applicazione fornisca al sistema il contenuto multimediale disponibile.

### Condizioni

- Disporre di un'applicazione compatibile (UPnP) installata sul dispositivo mobile.
- Attivare l'opzione **Abilita connessione WLAN** reperibile nella configurazione della connessione wireless.
- Collegare il dispositivo mobile con il sistema infotainment mediante una password generata dallo sistema stesso. Il collegamento deve essere effettuato dal dispositivo mobile che si desidera collegare al sistema infotainment.

## Avvio della trasmissione audio WLAN

- Abbassare il volume di base del sistema infotainment.
- Avviare l'applicazione UPnP o l'applicazione per la riproduzione della sorgente audio WLAN.
- Nella schermata principale MEDIA, premere il tasto di funzione **(SORGENTE)** e selezionare **(WLAN)**.
- Per il resto delle operazioni, attenersi alle indicazioni mostrate sullo schermo del sistema infotainment e sullo schermo della sorgente audio WLAN.

## Comandi nel corso della riproduzione

L'uso della sorgente audio WLAN mediante il sistema infotainment dipende dalla sorgente audio WLAN collegata e dall'applicazione usata.

### Avvertenza

- Il sistema infotainment non offre una connessione internet, bensì stabilisce solo una connessione wireless locale tra il dispositivo mobile e tale sistema.
- Mediante WLAN è possibile garantire solo la connessione tra il dispositivo e il sistema infotainment, il funzionamento dipende dall'applicazione in sé.

## Immagini

✓ Valido per il modello: Media System Plus / Navi System

Nel menu principale *Immagini*, possono essere visualizzati i file di immagini (ad es. le fotografie), separatamente o in una slideshow.

I file di immagini devono essere salvati in un supporto elettronico compatibile (ad es. un CD o una scheda SD).

- Premere il tasto del sistema infotainment  » **fig. 173**  e, quindi, il tasto di funzione **Immagini**.
- Premere il tasto di funzione **(SORGENTE)** per selezionare la sorgente nella quale sono salvate le immagini specifiche.

| Tasto di funzione: funzione                                                      |                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SORGEN-TE</b>                                                                 | Visualizzazione e selezione della sorgente.                                                                                                                                                         |
| <b>SELEZIONE</b>                                                                 | Aprire l'elenco dei file di immagini.                                                                                                                                                               |
|  | L'immagine visualizzata è stata realizzata mediante la localizzazione GPS e, premendo su questo tasto di funzione, si apre il menu del navigatore per avviare un itinerario verso una destinazione. |

| Tasto di funzione: funzione                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Girare la visuale dell'immagine verso sinistra o verso destra.                                                                                                                                                                                           |
|  | Resetta la visualizzazione dell'immagine.                                                                                                                                                                                                                |
|  | Per interrompere la riproduzione di una slideshow. Il tasto di funzione passa da  a  . |
|  | Per proseguire la riproduzione di una slideshow. Il tasto di funzione passa da  a  .   |
|                                                                                   | Per passare all'immagine <b>PRECEDENTE</b> o <b>SUCCESSIVA</b> .                                                                                                                                                                                         |
|  | Tale funzione può essere utilizzata anche facendo scorrere il dito orizzontalmente sullo schermo.                                                                                                                                                        |
| <b>SETUP</b>                                                                      | Aprire il menu Impostazioni immagini.                                                                                                                                                                                                                    |

### Aumentare o ridurre la visuale

Per aumentare o ridurre la visuale dell'immagine mostrata:

- Ruotare la manopola di regolazione.
- **OPPURE:** Espandere o ridurre con 2 dita l'immagine mostrata sullo schermo.

### Ruotare la visuale/immagine

Per ruotare l'immagine, oltre a usare i tasti appositi ( / ) , è possibile premere un dito sullo schermo (ad es. il pollice) e, continuando a premere, far scorrere un altro dito imitando la forma di un compasso (ad es. l'indice) in senso orario (per ruotare l'immagine verso destra) o in senso antiorario (per ruotare l'immagine verso sinistra). Così facendo, l'immagine ruoterà di 90° rispetto alla posizione attuale.

### Per accedere alla visualizzazione delle immagini

| File immagine | Risoluzione massima    |
|---------------|------------------------|
| BMP           | 4MP                    |
| JPEG          | 4MP (Progressive Mode) |
| JPG           | 64MP                   |
| GIF           | 4MP                    |
| PNG           | 4MP                    |



## Navigazione<sup>1)</sup>

### Introduzione



**Fig. 198** Video correlato

### Informazioni generali

Tutti questi dati consentono al sistema di infotainment di calcolare l'itinerario ottimale.

Come meta della navigazione si può indicare un indirizzo o un punto di interesse, per es. una stazione di servizio o un albergo. Eventualmente, per il calcolo dell'itinerario vengono tenute in considerazione anche i messaggi sul traffico (navigazione guidata dinamica » pag. 215).

Per raggiungere la meta indicata, il navigatore fornisce istruzioni e grafiche sullo schermo dell'impianto di navigazione e su quello del quadro strumenti.

### ⚠ AWISO

**Le istruzioni riprodotte dal navigatore possono non corrispondere alla situazione attuale (ad esempio a causa di dati di navigazione non aggiornati).**

### Indicazioni per la navigazione

Quando il sistema infotainment non è in grado di ricevere i dati dai satelliti GPS (per es. mentre il veicolo sta percorrendo un viale coperto da folte fronde oppure se si trova in un garage sotterraneo) la sessione di navigazione può tuttavia proseguire grazie ai sensori di cui è dotato il veicolo.

### Possibili limiti del sistema di navigazione

Per le zone del supporto dati non digitalizzate o parzialmente digitalizzate, il sistema infotainment cercherà di calcolare il più precisamente possibile il tragitto verso la destinazione prescelta.

### Area di navigazione e attualità dei dati di navigazione

La rete viaria è soggetta a continue modifiche: vengono costruite nuove strade, modificati i nomi delle strade esistenti, cambiati i

numeri civici eccetera. Pertanto, se i dati di navigazione non sono aggiornati, nel corso della navigazione guidata, potrebbero essere commessi errori o imprecisioni.

SEAT raccomanda di effettuare l'aggiornamento periodico dei dati di navigazione. I dati di navigazione attualizzati possono essere acquisiti scaricandoli da [www.seat.com](http://www.seat.com) o presso un concessionario SEAT

### Aggiornare e utilizzare i dati di navigazione di una scheda di memoria

Per poter utilizzare tutte le funzioni del sistema infotainment, si raccomanda di utilizzare la versione aggiornata dei dati di navigazione valida per l'apparecchio in questione. Se si usa una versione obsoleta, possono sorgere errori durante la navigazione.

### Aggiornamento dei dati di navigazione

I dati attuali di navigazione possono essere scaricati da Internet su [www.seat.com](http://www.seat.com) ed essere memorizzati in una scheda SD compatibile con il dispositivo.

»

<sup>1)</sup> Disponibile unicamente per il modello: Navi System

Schede SD idonee sono disponibili presso i concessionari SEAT.

Il procedimento è descritto su Internet in [www.seat.com](http://www.seat.com).

### Utilizzare i dati di navigazione

- Inserire la scheda di memoria »» pag. 202.
- Non estrarre la scheda di memoria durante la verifica. Attendere fino a quando non scomparirà l'indicazione di verifica.

Se la scheda di memoria contiene dati di navigazione validi, comparirà l'avviso: **"La sorgente contiene un database di navigazione valido"**. È quindi possibile iniziare la navigazione con i dati della scheda di memoria. Quando la scheda di memoria non sarà più richiesta dal dispositivo, ne verrà predisposta la rimozione »» pag. 202.

#### Avvertenza

- La scheda di memoria inserita deve essere predisposta per la rimozione »» pag. 202.
- Premere il tasto del sistema infotainment »» fig. 173 (12) e, successivamente, **Setup/Sistema** per accedere al menu **Impostazioni sistema**.
- Senza la scheda SD non è possibile navigare.
- Non rimuovere la scheda di mentre sono in uso i dati di navigazione. La scheda di memoria potrebbe subire dei danni!

- La scheda di memoria di navigazione non può essere utilizzata come memoria per altri file; il sistema di infotainment non riconoscerà i file salvati.
- SEAT consiglia di utilizzare solo schede di memoria originali SEAT per l'uso dei dati di navigazione. L'impiego di altre schede di memoria potrebbe limitare il funzionamento.

### Menu principale Navigazione

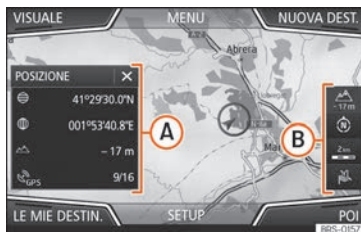


Fig. 199 Il menu principale della navigazione

Dal menu principale *Navigazione* si gestiscono le principali funzioni del navigatore, fra cui la selezione della destinazione (nuova, memorizzata o presente nella lista delle mete cui ci si è già fatti guidare dall'impianto) e la ricerca dei punti di interesse.

### Apertura del menu principale della navigazione

- Premere il tasto  del sistema infotainment »» fig. 173 (3) per aprire l'ultimo menu aperto nella navigazione.

### Tasti di funzione e indicazioni del menu principale Navigazione

#### Tasto di funzione: funzione

**(A)** La finestra supplementare è in fase di visualizzazione »» pag. 213.

**(B)** Indicazioni e tasti di funzione della visualizzazione della cartina »» pag. 214.

**(NUOVA DESTINAZIONE)** Per inserire una nuova destinazione »» pag. 209.

**(PERCORSO)** Quando è in corso una navigazione guidata »» pag. 210.

**(LE MIE DESTIN.)** Per attivare o gestire le destinazioni memorizzate »» pag. 211.

**(POI)** Ricerca di punti di interesse (parcheggi, distributori e ristoranti) in un'area di ricerca determinata »» pag. 212.

**(VISTA)** Modificare la visualizzazione della cartina o disattivare la finestra supplementare e mostrare i POI »» fig. 199 (A) »» pag. 213.

**(SETUP)** Apre il menu **Impostazioni Navigazione** »» fig. 199.

## Nuova destinazione (inserimento della destinazione)



Fig. 200 Schermata di ricerca.

- Nel menu principale *Navigazione* premere il tasto di funzione **[Nuova destinazione]**.
- Premere il tasto di funzione **[Opzioni]** e selezionare il tipo di inserimento della destinazione desiderato (**Ricerca**, **Indirizzo**, **POI lungo il percorso** o **Sulla cartina**).
- Mediante il comando vocale\*, se vengono indicati Località, via e numero, senza interruzioni, e in seguito l'ordine "Avviare Guida", verrà avviato un percorso verso la destinazione specificata.

### Ricerca

Ricerca di indirizzi e punti di interesse (POI), inserendoli mediante la tastiera »» **fig. 200**.

Per le località, i codici di avviamento postale e i punti di interesse occorre inserire i dati

completi. I punti di interesse possono essere ricercati anche per nomi o categorie. Completare il nome della località quando necessario per delimitare la ricerca.

### »» fig. 200

- [A]** Premere per aprire i tasti a cursore [◀, ▶] e muoversi sul testo.

### Sterzo

Dopo aver inserito un Paese o una località, è già possibile iniziare la navigazione verso il centro della località selezionata.

Circondando l'indirizzo di una destinazione è **necessario tenere presente** che ogni dato inserito limita le possibilità di selezione successive. Se per esempio la strada che si cerca ha un codice di avviamento postale **diverso** da quello che si è selezionato, essa non comparirà poi nell'elenco delle strade selezionabili.

### Tasto di funzione: funzione

- [Paese]**: Per selezionare il Paese desiderato.
- [Località]**: Per inserire la località desiderata o il codice postale.
- [Via]**: Per inserire la via desiderata.
- [Numero di casa]**: Per inserire il numero di casa desiderato.
- [Incrocio]**: Per selezionare l'incrocio desiderato.

### Tasto di funzione: funzione

**[Ultime destinazioni]**: Apre il menu **Le mie dest.** »» pag. 211.

**[Avvia]**: Avvia la navigazione guidata verso l'indirizzo selezionato.

### Sulla cartina

- Selezionare la destinazione sulla cartina o inserirla mediante coordinate GPS e confermare con **[OK]**.

### Tasto di funzione: funzione

**[Salva]**: Per memorizzare il punto di interesse selezionato nella memoria destinazioni »» pag. 211.

**[Modifica]**: Per modificare la destinazione o per inserirne un'altra.

**[Opzioni di percorso]**: Per impostare le opzioni di percorso, vedasi **Impostazioni Navigazione > Opzioni di percorso**.

**[Avvia]**: Avvio della navigazione guidata verso il punto di interesse selezionato.

## Dopo aver avviato la navigazione guidata



**Fig. 201** Calcolo dell'itinerario.

Dopo l'avvio dell'indicazione della navigazione guidata viene calcolato l'itinerario fino alla prima destinazione.

Il calcolo viene effettuato a seconda dei dati selezionati nel menu **Opzioni di percorso**.

Dopo l'avvio di una sessione di navigazione guidata, se è attiva l'impostazione relativa, vengono proposti tre **percorsi alternativi** » **fig. 201**. Questi 3 percorsi corrispondono alle opzioni di percorso selezionabili: *Economico*, *Più rapido* e *Più breve*.

### Criteri di calcolo: Significato

**Percorso blu:** Percorso più economico, viene calcolato secondo criteri economici.

### Criteri di calcolo: Significato

**Percorso rosso:** Percorso più rapido, incluso qualora sia necessaria una deviazione per giungere alla destinazione programmata.

**Percorso arancione:** Percorso più breve, ma non necessariamente il più rapido, per giungere alla destinazione programmata. Il percorso può includere tratti poco convenzionali, quali, ad esempio, strade secondarie.

- Selezionare il percorso desiderato premendo.

Dopo che il percorso è stato calcolato, il navigatore inizia a fornire istruzioni vocali. Prima di ogni svolta si ricevono fino a 3 istruzioni.

- Per riascoltare l'ultima indicazione vocale emessa dal navigatore, occorre premere la manopola di regolazione » **fig. 173** ⑦.

Una volta giunti a destinazione, il raggiungimento della "meta" viene segnalato da un messaggio vocale.

Se la meta programmata non è raggiungibile con esattezza, perché si trova in una zona non cartografata sul supporto elettronico, il conducente riceve un messaggio vocale che lo avvisa di esser giunto "in prossimità della destinazione".

Durante la **navigazione dinamica** il navigatore richiama l'attenzione del conducente sui problemi di viabilità segnalati che si trovano lungo il percorso. Qualora ricalcoli il percorso

a causa di un problema di viabilità, il navigatore emette un'ulteriore istruzione vocale.

Il volume delle istruzioni vocali emesse dal navigatore può essere regolato durante l'ascolto di uno di questi messaggi ruotando la manopola ⑥ » **fig. 173** ⑥.

Per le altre impostazioni sulle istruzioni vocali per la guida selezionare **Navigazione > Setup > Istruzioni del navigatore**.

### Avvertenza

- Se si mancasse di effettuare una delle svolte indicate dal navigatore e non ci fosse la possibilità di fare subito inversione e di tornare indietro, procedere sulla strada che si sta percorrendo.
- L'affidabilità delle segnalazioni emesse dal sistema infotainment dipende dall'esattezza dei dati di navigazione disponibili e dalla precisione delle informazioni trasmesse sui problemi di viabilità.

### Percorso

Dal menu principale della **navigazione**, premere il tasto di funzione **(Percorso)**.

Il tasto di funzione **(Percorso)** appare solo se è attiva una navigazione attiva.

### Tasto di funzione: funzione

**Interrompi navigazione**: La navigazione guidata in corso viene interrotta.

**Inser. destinazione**: Per inserire una destinazione o una tappa nuova ► pag. 209.

**Coda davanti**: Per escludere un tratto (da 0,2 a 10 km di lunghezza) dal percorso in corso, ad es. per evitare una coda. Per annullare l'esclusione, premere il tasto di funzione **Percorso** e quindi **Togli la coda**.

**Itinerar. programmato**: Visualizzazione delle informazioni sul percorso in corso.

## Le mie destinazioni (memoria destinazioni)

Nel menu **Le mie dest.** è possibile selezionare le destinazioni salvate.

- Premere il tasto di funzione **Le mie dest.** nel menu principale **Navigazione**.

- Selezionare il tasto di funzione desiderato:

**Salva posizione**, **Percorsi**, **Destinazioni**, **Ultime destinazioni** o **Indirizzo principale**.

### Salva posizione

- Premendo il tasto di funzione **Salva posizione**, la posizione attuale del veicolo viene salvata come **Destinazione bandierina** nella memoria destinazioni.

- Contrassegnare la **Destinazione bandierina** nella memoria destinazioni.
- Premere il tasto di funzione **Salva**.

Nella finestra di digitazione seguente, è possibile modificare il nome. Premere il tasto di funzione **Salva** per memorizzare la destinazione.

### Percorsi

Nella modalità **Percorso** possono essere definite varie destinazioni (destinazione finale e tappe).

Il **punto di partenza** di un percorso è sempre la posizione attuale del veicolo calcolata dal sistema infotainment. La **destinazione** corrisponde al punto finale del percorso. Le **tappe** sono le mete intermedie raggiunte prima di giungere alla destinazione finale.

- Nel menu principale **Navigazione** premere il tasto di funzione **Le mie destin.**
- Premere il tasto di funzione **Percorsi**. Compariranno i percorsi salvati precedentemente.

Nel caso in cui non vi sia alcun percorso salvato o si desidera crearne uno nuovo, premere il tasto di funzione **Nuovo perc.**, seguire le indicazioni come nel caso di un percorso nuovo e infine premere **Salva**.

Premendo su un percorso salvato compariranno i seguenti tasti di funzione:

### Tasto di funzione: funzione

**Elimina**: Per eliminare un percorso salvato.

**Modifica**: Per modificare e salvare un percorso.

**Avvia**: Per avviare la navigazione guidata.

## Tasti di funzione e indicazioni del menu Nuovo perc. o Modifica percorso

### Tasti di funzione o indicazione: funzione o significato

|  |                                              |
|--|----------------------------------------------|
|  | Tappa.                                       |
|  | Destinazione.                                |
|  | Ora prevista per l'arrivo alla destinazione. |
|  | Distanza calcolata dalla destinazione.       |
|  | Durata del viaggio.                          |
|  | Distanza dalla prossima tappa.               |

### Premere sulla destinazione per visualizzare i tasti di funzione.

|  |                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Cancellare la destinazione.                                                                                                           |
|  | Per avviare la navigazione diretta verso la destinazione selezionata. Le destinazioni precedenti a quella selezionata vengono omesse. |
|  | Per aprire la visuale dettagliata della destinazione specifica.                                                                       |

## Tasti di funzione disponibili.

|                                                                                  |                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nuova dest.</b>                                                               | Per aggiungere una destinazione nuova all'itinerario.                                                                         |
| <b>Destinazioni</b>                                                              | Per aggiungere all'itinerario una nuova destinazione da <b>Le mie dest...</b>                                                 |
| <b>Bagagli e scomparti</b>                                                       | Per memorizzare l'itinerario creato nella memoria itinerari.                                                                  |
| <b>Avvia</b>                                                                     | Per avviare la navigazione guidata.                                                                                           |
| <b>Calcolare</b>                                                                 | Per aggiornare la distanza calcolata e l'ora prevista per l'arrivo. <sup>a)</sup>                                             |
| <b>Stop</b>                                                                      | Per interrompere la navigazione guidata. <sup>b)</sup>                                                                        |
|  | Per spostare una tappa o la destinazione in un'altra posizione dell'elenco. Premere e trascinare per muovere la destinazione. |

<sup>a)</sup> Questo tasto di funzione appare solo se è attiva una navigazione attiva e se è stata aggiunta una destinazione all'itinerario.

<sup>b)</sup> Questo tasto di funzione appare solo se è attiva una navigazione attiva.

## lista delle ultime destinazioni

Visualizzazione delle destinazioni per le quali è già stata avviata una navigazione.

## Le mie destinazioni

- Premere il tasto di funzione Opzioni e selezionare il tasto di funzione desiderato.

## Tasto di funzione: funzione

**(Memoria destinazioni):** Visualizzazione delle destinazioni salvate manualmente e delle vCard importate » pag. 216, **Importare vCard** (biglietti da visita digitali).

**(Preferiti):** Visualizzazione delle destinazioni salvate come preferite.

**(Contatti):** Visualizzazione delle voci della rubrica correlate a un indirizzo salvato (indirizzo postale).

## Indirizzo principale

Come indirizzo principale può essere memorizzato sempre un solo indirizzo o una sola posizione. L'indirizzo principale memorizzato può essere successivamente modificato o sovrascritto.

Verrà avviata una navigazione guidata verso l'indirizzo principale memorizzato, se presente.

È possibile assegnare un indirizzo come indirizzo principale, qualora non sia stato ancora memorizzato.

## Assegnare l'indirizzo principale per la prima volta:

**(Posizione):** Premere per memorizzare la posizione attuale come indirizzo principale.

**(Indirizzo):** Premere per inserire manualmente l'indirizzo principale.

## Modificare l'indirizzo principale:

L'indirizzo principale può essere modificato dal menu **Impostazioni Navigazione > Gestione della memoria**.

## Punti di interesse (POI)

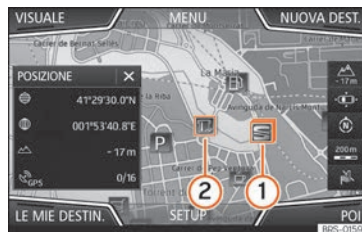


**Fig. 202** Punti di interesse sulla cartina.

I punti di interesse memorizzati nella memoria dei dati di navigazione sono suddivisi in diverse categorie. Ad ogni categoria è abbinato un simbolo per la visualizzazione sulla cartina.

Se è stata importata una banca dati dei punti di interesse personali nel sistema

infotainment » pag. 216, **Importare Personale POI**, viene mostrata anche la categoria **Personal POI**.

Nel menu **Impostazioni della cartina** è possibile impostare le categorie di punti di interesse da mostrare sulla cartina. È possibile selezionare fino a 10 categorie di punti di interesse.

### Selezionare un punto di interesse nella cartina

#### Tasto di funzione: funzione

- ① In questa zona sono presenti vari punti di interesse. Premere il simbolo per aprire l'elenco dei punti di interesse.
- ② Unico punto di interesse in questa zona. Premere il simbolo per aprire la visualizzazione dettagliata del punto di interesse.

### Ricerca rapida di un punto di interesse

Nel menu principale *Navigazione*, premere il tasto di funzione **POI**, dopodiché compariranno le tre categorie principali; mediante la tastiera della nuova destinazione, inserire il nome del punto di interesse da cercare o **Nei pressi**, premendo all'interno della cartina » **tab. a pag. 214**.

## Visuale

Nel menu principale *Navigazione* premere il tasto di funzione **Visuale**.

#### Tasto di funzione: funzione

|                                                                                      |                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2D  | Visualizzazione della cartina in due dimensioni (convenzionale).                                                                                                  |
|                                                                                      | Visualizzazione della cartina in tre dimensioni (prospettiva aerea o dall'alto).                                                                                  |
| 3D  | Anche gli edifici vengono mostrati in tre dimensioni. Le attrazioni turistiche e gli edifici noti vengono visualizzati a colori e associati a delle informazioni. |
|     | Per mostrare la destinazione sulla cartina.                                                                                                                       |
|     | Per mostrare sulla cartina la distanza percorsa.                                                                                                                  |
| Auto/Giorno/Notte                                                                    | Per passare dal formato diurno al notturno.                                                                                                                       |
| Finestra supplementare                                                               | Premere per visualizzare la finestra supplementare » <b>pag. 213</b> .                                                                                            |
| POI                                                                                  | Mostra punti di interesse sulla cartina                                                                                                                           |

<sup>a)</sup> Questo tasto di funzione appare solo se è attiva una navigazione attiva.

## Finestra supplementare



**Fig. 203** Finestra supplementare visualizzata.

Nella finestra supplementare » **fig. 203 A** possono comparire le informazioni descritte di seguito:

- Premere sul nome della finestra supplementare per selezionare un'opzione di visualizzazione.

#### Tasto di funzione: funzione

- Audio**: Indicazione sulla sorgente audio selezionata.
- Bussola**: Mostra una bussola con la direzione di marcia attuale e con l'indicazione della posizione attuale del veicolo (nome della via).
- Manovre**: Viene mostrato l'elenco delle manovre, i punti di interesse o i TMC più vicini sul percorso e, premendo su di essi, si ottengono informazioni aggiuntive.

»

**Tasto di funzione: funzione**

**Percorsi frequenti**<sup>a)</sup>: Informazioni sui percorsi più frequenti dell'utente.

**Posizione**: posizione attuale del veicolo mediante le coordinate e stato GPS (ricezione via satellite).

<sup>a)</sup> Questo tasto di funzione compare unicamente senza navigazione guidata attiva o con una navigazione predittiva attiva.

Per chiudere la finestra supplementare, premere il tasto di funzione .

In qualsiasi momento della navigazione, se si preme all'interno della cartina, comparirà un menu pop-up con le seguenti possibili funzioni:

**Tasto di funzione: funzione**

**Nome della via o coordinate**: Mostra i dettagli inerenti al punto selezionato sulla cartina.

Solo in caso di selezione di un'icona sulla cartina:

**POI**: Nome del punto di interesse (quando sulla cartina ne compare solo uno).

**Gruppo di POI**: Più POI (quando sulla cartina vengono selezionati diversi POI raggruppati).

**Preferito**: Nome del preferito.

**Casa**: Indirizzo principale.

**Avvia navigazione**: Avvia direttamente la navigazione.

**Aggiungi tappa**: Unicamente con il percorso attivo.

**Tasto di funzione: funzione**

**Nei pressi**: Entra nel menu di ricerca ma unicamente nelle vicinanze del punto selezionato sulla cartina.

**Start modal. demo** (unicamente con la modalità demo attiva).

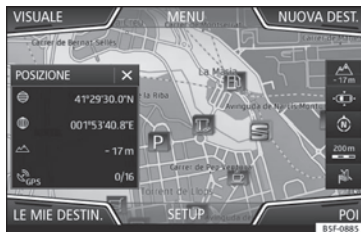
**Visualizzazione della cartina**

**Fig. 204** Indicazioni e tasti di funzione nella visualizzazione della cartina.

**Tasti di funzione e indicazioni nella visualizzazione della cartina.**

Per attivare i tasti di funzione  e , premere il tasto di funzione .

**Tasto di funzione: funzione**

Per selezionare automaticamente la scala. Se la funzione è attiva, il simbolo appare in blu.

**Tasto di funzione: funzione**

Indicazione dell'altitudine attuale.



Visualizzazione della scala della cartina. Per modificare la scala della cartina, ruotare la manopola di regolazione o unire/separare le dita sullo schermo tattile.



È possibile disattivare l'audio, ripetere l'ultima istruzione vocale o modificare il volume delle istruzioni vocali.



Per modificare l'orientamento della cartina (orientamento a nord o nel senso di marcia). Questa funzione è disponibile solo nella visualizzazione in 2D.



Per collocare la posizione del veicolo al centro della cartina.



Per collocare la destinazione al centro della cartina. Il tasto di funzione compare unicamente selezionando **Mostra destinazione sulla cartina** o **Mostra distanza sulla cartina** ►► pag. 213.



Ingrandisce lievemente la visualizzazione della cartina (zoom). Dopo alcuni secondi, riappare automaticamente l'ultima scala selezionata.

**Segn. stradale**: A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, appare la segnaletica stradale memorizzata nei dati di navigazione. Selezionare **Navigazione > Setup > Cartina > Visualizzazione segnaletica stradale**.



## Messaggi sul traffico e navigazione guidata dinamica (TRAFFIC)



Fig. 205 Messaggi sul traffico

Quando capta il segnale di almeno un'emittente di informazioni sul traffico, il sistema infotainment riceve continuamente messaggi sul traffico (TMC/TMCpro). L'emittente che si ascolta non è necessariamente quella delle informazioni sul traffico.

### Elenco dei messaggi sul traffico disponibili

- Premere il tasto del sistema infotainment » **fig. 173** e, successivamente, il tasto di funzione **TRAFFICO**.

### Navigazione dinamica

Affinché la navigazione guidata dinamica funzioni, deve essere attiva la **Navigazione dinamica** nelle opzioni di percorso.

Se, nel corso di una navigazione dinamica, viene ricevuto un messaggio sul traffico che incide sul percorso in atto, verrà cercato un percorso alternativo se il sistema infotainment calcola che è possibile risparmiare tempo.

### Messaggi sul traffico sulla cartina (selezione)

#### Simbolo: Significato

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | : rallentamenti                 |
|  | : coda                          |
|  | : incidente                     |
|  | : fondo scivoloso (gelo o neve) |
|  | : fondo scivoloso               |
|  | : pericolo                      |
|  | : lavori                        |
|  | : forte vento                   |
|  | : strada chiusa al traffico     |

Nel corso della navigazione guidata, i problemi di viabilità che **non incidono** sul percorso calcolato appaiono in grigio.

## Navigazione predittiva

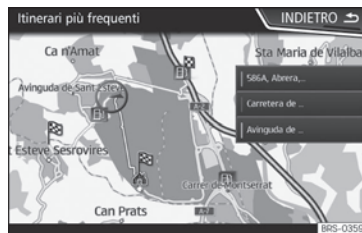


Fig. 206 Navigazione predittiva

Attivando la navigazione predittiva, il sistema rileva e memorizza in modo impercettibile per l'utente i percorsi abituali senza che sia un percorso attivo verso la destinazione. Questa funzione non dispone di istruzioni del navigatore a meno che l'utente senta la necessità di ascoltarle premendo la manopola di regolazione » **fig. 173** .

- Nella schermata principale del menu di navigazione, premere sulla finestra pop-up il tasto **Percorsi frequenti**. Per visualizzare i percorsi abituali, premere il tasto **Mostra sulla cartina** » **fig. 206**.

## Importare vCard (biglietti da visita digitali)

### Importare le vCard nella memoria destinazioni

- Inserire il supporto elettronico contenente le vCard salvate o collegarlo con il sistema infotainment » pag. 200.
- Premere il tasto di funzione **SETUP** nel menu principale **Navigazione**.
- Premere il tasto di funzione **Importa destinazioni** nel menu **Impostazioni navigazione**.
- Selezionare il supporto dati con le vCard salvate nell'elenco.
- Premere **Importare tutte le vCard di questa cartella**.
- Confermare l'avviso di importazione con il tasto di funzione **OK**.

Le vCard salvate vengono inserite nella memoria destinazioni » pag. 211 e potranno venire utilizzate per la navigazione.

### Avvertenza

Si può importare solo un indirizzo per ciascuna vCard. Nel caso delle vCard contenenti vari indirizzi, si importa solo quello principale.

## Importare Personal POI

### Importare i Personal POI a una memoria dei punti di interesse

- Inserire il supporto elettronico contenente i Personal POI salvati o collegarlo con il sistema infotainment » pag. 200.
- Premere il tasto **F** del sistema infotainment » fig. 173 ③ e, successivamente, selezionare **Impostazioni**.
- Premere nel menu **Impostazioni** il tasto di funzione **Gestione memoria**.
- Premere **Aggiorna i miei POI** e, in seguito, premere **Aggiorna** e **Successivo** per importare i Personal POI.
- Confermare l'avviso di importazione con il tasto di funzione **OK**.

I Personal POI salvati sono ora contenuti nella memoria dei punti di interesse » pag. 212 e possono essere usati per la navigazione.

I Personal POI salvati possono essere cancellati nel menu **Impostazioni Navigazione > Gestione della memoria**.

## Navigazione con immagini



Fig. 207 Menu principale Immagini.

### Selezionare un'immagine e avviare la navigazione guidata

Attenersi ai requisiti e ai formati di immagine compatibili.

- Inserire il supporto elettronico contenente le immagini salvate o collegarlo con il sistema infotainment.
- Premere il tasto del sistema infotainment » fig. 173 ⑫ e, quindi, selezionare **Immagini**.
- Premere il tasto di funzione **SORGENTE** » fig. 207 e selezionare il supporto elettronico contenente le immagini memorizzate.
- Selezionare l'immagine desiderata.
- Se l'immagine visualizzata è stata effettuata mediante localizzazione GPS, apparirà il tasto di funzione **?**. Premerlo per avviare una navigazione guidata.

## Navigazione guidata in modalità Demo

Se nel menu **Impostazioni Navigazione** è attiva la modalità Demo, dopo aver avviato la navigazione guidata si apre una finestra pop up supplementare.

- Se si preme il tasto di funzione **[Modalità demo]** si dà inizio ad una navigazione guidata "virtuale" alla destinazione programmata.
- Se si preme il tasto di funzione **[Normale]**, si avvia la navigazione guidata "reale".

## Menu Veicolo

### Introduzione all'utilizzo del menu [Veicolo]

Premendo il tasto del sistema infotainment **[CAR]** /  » **fig. 172 ③**, » **fig. 173 ⑨** sarà possibile accedere al menu principale con le seguenti opzioni:

- VISTA
- MINIPAYER, nell'angolo superiore destro (modalità Radio o Media).

- PRECEDENTE-AVANTI (per cambiare schermata)
- SETUP »  pag. 34

Con il tasto di funzione **Visuale** è possibile accedere alle seguenti informazioni:

#### Quadro strumenti

Premendo il tasto **[Quadro strumenti]** è possibile scegliere tra le diverse opzioni di visualizzazione e personalizzare le informazioni che compariranno nel quadro strumenti digitale (Digital Cockpit) » **pag. 108**:

- **Visualizzazione automatica:** informazioni predefinite in base alla *modalità di guida* selezionata.
- **Visualizzazione classica:** le lancette del numero di giri e del tachimetro compaiono a lunghezza intera.
- **Visualizzazioni 1, 2, 3:** è possibile personalizzare le informazioni che compariranno nel quadro strumenti digitale. Potranno apparire simultaneamente solo 2 di tali informazioni, ma è l'utente a stabilire quali di esse desidera che siano visualizzate e in quale ordine, e lo farà spostando il dito verticalmente sulle sfere. In base alla versione, le **visualizzazioni** potranno essere memorizzate

uscendo dal menu o mantenendo premuto il tasto **[Visuale]** corrispondente.

#### Dispositivi elettrici

Premendo il tasto di funzione **Disp. di consumo**, si accede alle informazioni relative allo stato dei principali dispositivi comfort del veicolo. Viene visualizzato mediante una barra indicatrice del consumo in l/h [gal/h]<sup>1)</sup>.

#### Dati di viaggio

Il computer di bordo è dotato di 3 memorie che operano automaticamente. In tali memorie è possibile visualizzare la distanza percorsa, la velocità media, il consumo medio e l'autonomia del veicolo.

#### Ecotrainer\*

Se si dispone dell'equipaggiamento corrispondente, l'ECOTRAINER fornisce informazioni sullo stile di guida personale. Le informazioni sullo stile di guida vengono valutate e mostrate solo quando si circola con la marcia in avanti.

#### Stato del veicolo

Premendo il tasto di funzione **Stato del veicolo** si accede alle informazioni riguardanti i messaggi sullo **Stato del veicolo** e »

<sup>1)</sup> Per i veicoli a gas [CNG], le unità sono misurate in kg/h.

sul **Sistema Start/Stop**. Verranno riportati i messaggi di Stato del veicolo, che inoltre verranno esplicati sul tasto corrispondente.

## Telefono

### Informazioni generali



**Fig. 208** Video correlato

Le funzioni del telefono descritte di seguito possono essere usate mediante il sistema infotainment in presenza di un telefono cellulare connesso mediante Bluetooth®  
» pag. 220.

Affinché il telefono cellulare possa connettersi con il sistema infotainment, deve disporre della **funzione Bluetooth®**.

In assenza di un telefono cellulare connesso con il sistema infotainment, il sistema di gestione del telefono non sarà disponibile.

Le indicazioni dei menu del telefono visualizzate sullo schermo dipendono dal telefono cellulare utilizzato. È possibile che esistano differenze.

Utilizzare unicamente dispositivi Bluetooth® compatibili. Per ulteriori informazioni sui prodotti Bluetooth®, rivolgersi al concessionario SEAT di fiducia o consultare le informazioni su internet.

Tenere presente il manuale di istruzioni del telefono cellulare e del produttore degli accessori.

Se viene rilevato un comportamento anomalo tra il telefono e il sistema infotainment, spegnere e riaccendere il telefono cellulare.

#### ⚠ ATTENZIONE

Si devono sempre considerare le disposizioni generali, obbligatorie, legali e specifiche del Paese per l'uso di telefoni cellulari nei veicoli.

#### ⚠ ATTENZIONE

Parlare al telefono e utilizzarne il sistema di gestione a veicolo in movimento può distogliere il conducente dalla guida ed essere così causa di incidenti.

- Al volante, comportarsi sempre in maniera attenta e responsabile.
- Regolare il volume in modo tale che non copra i segnali acustici provenienti dall'esterno (ad es. le sirene e gli avvisatori acustici dei veicoli di emergenza)
- Quando ci si trova in zone non raggiunte dal segnale oppure talvolta all'interno di un garage, in un sottopassaggio o in galleria,

può succedere che cada la linea o che non si possano effettuare chiamate, neanche al numero di emergenza.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se il telefono cellulare non è fissato o non lo è adeguatamente, può essere catapultato nell'abitacolo in caso di incidente, di manovra brusca o di frenata improvvisa, con il rischio di causare lesioni.

- Durante la marcia, il telefono cellulare deve essere fissato correttamente al di fuori delle zone di apertura degli airbag.

#### ⚠ ATTENZIONE

I telefoni mobili accesi possono influire e alterare il funzionamento dei pacemaker se posizionati direttamente al di sopra di quest'ultimi.

- Pertanto, in virtù di tale influenza, deve essere mantenuta una distanza di circa 20 centimetri tra le antenne del telefono cellulare e il pacemaker.
- Non tenere un telefono cellulare acceso nelle immediate vicinanze del pacemaker, ad esempio nel taschino della camicia o della giacca.
- Se si sospettano delle interferenze, spegnere immediatamente il telefono.

### ⓘ AVVISO

La guida ad alta velocità, le cattive condizioni meteorologiche e della carreggiata, nonché l'intensità della ricezione della rete, possono avere delle ripercussioni sulla qualità dell'audio delle chiamate telefoniche effettuate nel veicolo.

### ⓘ Avvertenza

- In alcuni Paesi possono esistere limitazioni relativamente all'uso di dispositivi con tecnologia Bluetooth®. Ulteriori informazioni in merito sono disponibili presso le autorità locali.
- Se si desidera collegare il sistema di gestione del telefono a un dispositivo mediante la tecnologia Bluetooth®, consultare le avvertenze di sicurezza nel relativo manuale di istruzioni. Utilizzare unicamente prodotti Bluetooth® compatibili.

### Luoghi soggetti a norme speciali

Spegnere il telefono cellulare e la funzione Bluetooth® in luoghi a rischio di esplosione. Nella maggior parte dei casi, questi luoghi sono segnalati, ma non sempre in modo chiaro » » » **⚠ in Informazioni generali a pag. 218.** Per questo motivo riportiamo qui di seguito alcuni esempi di zone a rischio:

- zone in cui si trovano tubature e serbatoi contenenti sostanze chimiche;
- Le sottocoperte di barche e traghetti.
- Aree in cui si trovano veicoli a gas liquido (propano, butano ecc.).
- luoghi in cui l'aria contiene sostanze chimiche o polveri di vario genere (farina, polvere, pulviscolo metallico ecc.);
- ogni luogo in cui si deve spegnere il motore.

### ⚠ ATTENZIONE

**Spegnere il telefono cellulare in luoghi soggetti al rischio di esplosioni! Dopo che è stata disattivata la connessione Bluetooth® con il sistema di gestione del telefono, il telefono cellulare cerca automaticamente una rete di telefonia mobile alla quale collegarsi.**

### ⓘ AVVISO

Nei luoghi dove vigono norme particolari e in cui l'uso di telefoni mobili è vietato, il telefono e il sistema di gestione del telefono vanno tenuti sempre spenti. Le radiazioni emesse dal telefono cellulare acceso, infatti, potrebbero interferire con apparecchiature mediche e tecnicamente sensibili e causare loro anomalie di funzionamento o danni.

### Bluetooth®

La tecnologia Bluetooth® consente di collegare un telefono cellulare al sistema di gestione del telefono del veicolo. Per usare il sistema di gestione del telefono con un telefono cellulare con tecnologia Bluetooth®, è necessario che vengano prima collegati tra loro.

Se era già stata stabilita una connessione in precedenza, alcuni telefoni mobili con tecnologia Bluetooth® vengono rilevati e attivati automaticamente all'accensione del quadro. Ai fini della suddetta connessione, il telefono deve essere acceso con la funzione Bluetooth® attivata e non deve avere nessun altro collegamento Bluetooth® attivo con altri dispositivi.

I collegamenti Bluetooth® sono gratuiti.

Bluetooth® è un marchio registrato della Bluetooth® SIG, Inc.

### Profili Bluetooth®

Quando un telefono cellulare è collegato al sistema di gestione del telefono, ha luogo uno scambio di dati mediante uno dei profili Bluetooth®.

- **Profilo viva voce (HFP):** Quando viene collegato un telefono cellulare al dispositivo di gestione dei telefoni con il HFP, è possibile »

gestire le chiamate attraverso al sistema infotainment.

- **Profilo audio (A2DP):** Questo profilo consente la trasmissione di audio al sistema infotainment con qualità stereo. Questa funzione può richiedere il collegamento di altri profili supplementari per la gestione e il controllo della riproduzione audio.

- **profilo di download della rubrica (PBAP):** Consente di scaricare i contatti della rubrica del telefono cellulare sul sistema infotainment.

- **Profilo di messaggistica (MAP):**<sup>1)</sup> Consente il download e la sincronizzazione di messaggi di testo (SMS) dal telefono cellulare al sistema infotainment.

#### Avvertenza

Per evitare che vengano trasmessi tramite l'altoparlante, i toni dei tasti e di avviso del telefono cellulare devono essere disattivati. Se necessario, scollegare l'auricolare del telefono cellulare che si desidera collegare al sistema.

## Associare e collegare un telefono cellulare con il sistema infotainment

Per poter usare un telefono cellulare mediante il sistema infotainment, è necessario vincolare **una volta** entrambi i dispositivi.

Per motivi di sicurezza, si raccomanda di effettuare il collegamento a veicolo spento. In alcuni Paesi non è possibile effettuare il collegamento con il veicolo in moto.

### Condizioni

È necessario effettuare le seguenti regolazioni nel telefono cellulare e nel sistema infotainment:

- L'accensione è inserita.
- La **funzione Bluetooth®** del telefono cellulare e del sistema infotainment deve essere attiva, così come la visibilità.
- Il **blocco tasti** del telefono cellulare deve essere disattivato.

Tenere presente le istruzioni per l'uso del telefono cellulare.

Durante la procedura di collegamento è necessario inserire dati attraverso la tastiera del telefono cellulare.

## Avviare l'associazione del telefono cellulare

- Assicurarsi che la funzione Bluetooth® del dispositivo mobile sia attiva e visibile.

- Premere il tasto del sistema infotainment

**PHONE** /  >>> **fig. 172 ⑤**, >>> **fig. 173 ⑧**.

- Premere il tasto di funzione **Cerca telefono** e, quindi, **Risultati**.

### OPPURE:

- Premere il tasto del sistema infotainment

**PHONE** /  >>> **fig. 172 ⑤**, >>> **fig. 173 ⑧**

- Premere il tasto di funzione **Impostazioni**.

- Premere il tasto di funzione **Seleziona telefono** e, quindi, **Risultati**.

### OPPURE:

- Premere il tasto del sistema infotainment

**PHONE** /  >>> **fig. 172 ⑤**, >>> **fig. 173 ⑧**

- Premere il tasto di funzione **Impostazioni**.

- Premere il tasto di funzione **Bluetooth**.

- Premere il tasto di funzione **Ricerca dispositivi** e, quindi, **Risultati**.

Il nome della funzione Bluetooth® del sistema infotainment verrà indicato sulla schermata principale **Telefono** e potrà essere modificato attraverso il menu **Impostazioni Bluetooth**

<sup>1)</sup> Non disponibile per il modello Media System Touch/Colour.

Il processo di ricerca può durare fino a 1 minuto. Il sistema aggiornerà dinamicamente sullo schermo il nome dei dispositivi Bluetooth® rilevati.

Una volta terminata la ricerca, sullo schermo, appaiono i nomi dei dispositivi Bluetooth® trovati.

- Selezionare nel sistema infotainment il dispositivo Bluetooth® che si desidera collegare. In determinate circostanze è possibile che per concludere il collegamento tra i dispositivi, sia necessario introdurre dati aggiuntivi nel telefono cellulare e nel sistema infotainment.
- Inserire e confermare attraverso il telefono cellulare il codice PIN, come indicato nel display del sistema infotainment.
- Se si ricevono altre richieste di associazione di profili Bluetooth® sul telefono cellulare, assicurarsi di rispondere.

### OPPURE:

- Confrontare il codice PIN mostrato sullo schermo del sistema infotainment con quello che appare sul telefono cellulare. Se coincide, occorrerà confermare su **entrambi** i dispositivi.

Una volta terminato correttamente l'accoppiamento, compare il menu principale *Telefono*. La rubrica dei contatti, gli elenchi delle chiamate e i messaggi SMS salvati sul telefono cellulare verranno caricati una volta accettate tutte le richieste sul telefono stesso.

La durata del download dipende dal volume di dati memorizzato sul telefono cellulare. Al termine del download, i dati sono disponibili sul sistema infotainment.

### Associazione e collegamento dei telefoni mobili

Al sistema infotainment è possibile associare fino a un massimo di 20 telefoni cellulari, tuttavia il numero di collegamenti simultanei è variabile:

- Media System Touch / Colour: un telefono collegato al profilo viva voce e un altro al profilo audio Bluetooth®.
- Media System Plus / Navi System: contemporaneamente due telefoni cellulari collegati al profilo viva voce, di cui uno collegato anche al profilo audio Bluetooth®.

All'accensione del sistema infotainment, verrà stabilito automaticamente il collegamento con l'ultimo telefono cellulare collegato. Se è impossibile stabilire il collegamento con tale telefono cellulare, il sistema di gestione del telefono cerca di stabilire automaticamente un collegamento con quello successivo presente nell'elenco dei dispositivi accoppiati.

La portata **massima** della connessione Bluetooth® è di circa **10 metri**. Se si supera tale distanza, la connessione Bluetooth® attiva verrà interrotta. La connessione si ristabilisce **au-**

**tomaticamente** appena si rileva nuovamente il dispositivo nella portata del Bluetooth®

### ⚠ ATTENZIONE

**Non effettuare l'associazione e il collegamento del telefono cellulare durante la guida. Sussiste il pericolo di incidente!**

### i Avvertenza

- È possibile che occorra confermare la trasmissione dei dati della rubrica e dei messaggi di testo SMS nel telefono cellulare.
- Verificare che sul telefono cellulare non ci sia alcuna richiesta in attesa di accettazione. In tal caso, alcune funzioni del menu *Telefono* potrebbero essere bloccate.

## Menu principale Telefono



**Fig. 209** Menu principale Telefono (visuale dello schermo da 8").

### Assegnazione di un profilo utente

I dati della rubrica, i registri delle chiamate e i tasti per le chiamate rapide memorizzati vengono assegnati a un profilo utente e rimangono salvati nel sistema di gestione del telefono. Queste informazioni saranno disponibili ogniqualvolta il telefono cellulare viene collegato al sistema di gestione del telefono.

Dopo il primo collegamento, possono trascorrere alcuni minuti perché i dati della rubrica del telefono cellulare collegato siano disponibili nel sistema infotainment. Ricollegando il telefono cellulare (ad es. in occasione del prossimo viaggio), la rubrica si aggiornerà automaticamente.

Se, in fase di collegamento, sono state modificate delle voci della rubrica del telefono cellulare, è possibile avviare un aggiorna-

mento manuale dei dati della rubrica, dal menu **Impostazioni profilo utente**.

Il dispositivo per la gestione dei telefoni permette di memorizzare un massimo di 4 profili utente per telefoni mobili. Se si desidera collegare un ulteriore telefono cellulare, verrà sostituito automaticamente il profilo utente meno recente.

### Tasti di funzione del sistema di gestione del telefono.

- Premere il tasto del sistema infotainment **PHONE** / » **fig. 172** (5), » **fig. 173** (8) per accedere menu principale *Telefono*.

### Tasto di funzione: funzione

|                    |                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①                  | Nome del telefono cellulare collegato. Premere sull'icona a sinistra per collegare o associare un altro telefono cellulare.                                                                                                         |
| ②                  | Tasti per le chiamate rapide, ai quali possono essere assegnati numeri di telefono della rubrica.                                                                                                                                   |
| ③                  | Per passare all'altro telefono collegato al profilo viva voce. Questo tasto sarà visibile in caso di collegamento simultaneo di 2 telefoni come viva voce. Il profilo utente attivo corrisponde al telefono visibile sullo schermo. |
| <b>COMPORRE N°</b> | Per aprire la tastiera numerica e digitare un numero di telefono » <b>pag. 223</b> .                                                                                                                                                |

### Tasto di funzione: funzione

|                         |                                                                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CONTATTI</b>         | Per aprire la rubrica del telefono cellulare collegato.                                   |
| <b>SMS<sup>a)</sup></b> | Per aprire il menu dei messaggi di testo (SMS).                                           |
| <b>CHIAMATE</b>         | Per aprire i registri delle chiamate del telefono cellulare collegato » <b>pag. 224</b> . |
| <b>SETUP</b>            | Per aprire il menu <b>Impostazioni telefono</b> .                                         |

<sup>a)</sup> Non disponibile per il modello Media System Touch/Colour.

## Indicazioni e simboli del sistema di gestione del telefono



**Fig. 210** Chiamata in corso.



## Messaggio: Significato » fig. 210

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nome dell'operatore telefonico della rete di telefonia mobile (fornitore) al quale è collegato il telefono cellulare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Visualizzazione del numero di telefono o del nome memorizzato. Può apparire la foto eventualmente assegnata al nome della rubrica. selezionare <b>Telefono</b> > <b>Setup</b> > <b>Profilo utente</b> > <b>Vedere immagini contatti</b> *.                                                                                                                                                                                |
|  | Premere per <b>rispondere</b> a una chiamata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                  | Premere <b>per terminare</b> una chiamata                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>OPPURE:</b> Premere per <b>rifiutare</b> una chiamata in arrivo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Premere per mettere in mute o riattivare il segnale di chiamata durante una chiamata in arrivo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Premere per disattivare il microfono durante una chiamata attiva e per riattivarlo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Con questo pulsante la chiamata in corso viene trattenuta. Mentre la chiamata è trattenuta, l'interlocutore telefonico non sentirà alcuna conversazione. Per riattivarla premere il pulsante accetta  . Per riagganciare premere il pulsante rifiuta  . |
|  | Premere per aggiungere un partecipante alla chiamata attiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Stato di carica di un telefono cellulare collegato mediante il "Profilo viva voce" (HFP) Bluetooth®.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## Messaggio: Significato » fig. 210

|                                                                                   |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|  | Intensità del segnale di copertura di telefonia mobile ricevuto. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|

## Menu Inserire numero di telefono

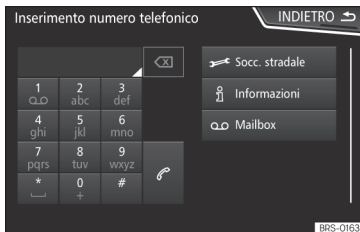


**Fig. 211** Menu Inserire numero di telefono.

## Aprire il menu Inserire numero di telefono

Nel menu principale *Telefono* premere il tasto di funzione **(CHAMA NUM.)**.

## Funzioni disponibili

|                                    |                                                                                                                                             |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Inserire numero di telefono</b> | Inserire un numero di telefono con la tastiera.                                                                                             |
|                                    | Premere il tasto di funzione  per effettuare una chiamata. |

## Funzioni disponibili

|                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Selezionare un contatto dall'elenco</b>                                                                                   | Inserire le lettere iniziali del contatto cercato con la tastiera. Nell'elenco dei contatti, appaiono le voci disponibili.<br><br>Per effettuare la chiamata, selezionare il contatto desiderato dall'elenco dei contatti.                                                                |
| <b>Inserire il prefisso del Paese</b>                                                                                        | Per i prefissi internazionali, al posto delle due cifre iniziali (ad esempio "00") si può utilizzare il segno "+".<br><br>Premere il tasto di funzione  per circa 2 secondi per aggiornare il segno +. |
| <b>Chiamata al soccorso stradale</b>      | Premere il tasto di funzione per ricevere assistenza in caso di guasto. A tal fine è a disposizione la rete di Concessionari SEAT con il Servizio Mobile.                                                                                                                                 |
| <b>Chiamata al servizio informazioni</b>  | Premere il tasto di funzione per ottenere informazioni su SEAT e sui servizi aggiuntivi contrattati relativi al traffico e ai viaggi.                                                                                                                                                     |

»

## Funzioni disponibili

## Chiamare la segreteria telefonica ☎

Premere il tasto di funzione **☎ Mailbox** per effettuare la chiamata.

**OPPURE:** Premere il tasto di funzione **1** per circa 2 secondi per effettuare la chiamata.

Se il numero della segreteria telefonica non è stato ancora memorizzato, inserirlo e confermare con **OK**.

**i** Avvertenza

- Le chiamate di assistenza e informazione possono comportare un costo aggiuntivo alla spesa telefonica.
- I servizi di assistenza e informazione potrebbero non funzionare correttamente, ad esempio nel caso in cui il veicolo e l'operatore del telefono cellulare collegato siano di diversi Paesi. Nel caso in cui non sia possibile utilizzare questi servizi mettersi in contatto con un'officina autorizzata SEAT.

## Menu Chiamate (registri chiamate)

Possibili visualizzazioni nel menu Chiamate

## Messaggio: Significato



**Senza risposta:** Indica i numeri delle chiamate senza risposta.



**Effettuate:** Indica i numeri chiamati nel telefono cellulare e nel sistema di gestione del telefono del sistema infotainment-



**Ricevute:** Indica i numeri delle chiamate ricevute nel telefono cellulare e nel sistema di gestione del telefono del sistema infotainment-

**i** Avvertenza

La disponibilità dei registri chiamate dipende dal telefono cellulare utilizzato.

## Multimedia

## Porta USB/AUX-IN



**Fig. 212** Console centrale: porta USB/AUX-IN.

In base al mercato e alle dotazioni, il veicolo può disporre di vari tipi di collegamento USB/AUX-IN.

La porta USB/AUX-IN si trova nella zona del portaoggetti della console centrale anteriore » **fig. 212**.

La descrizione d'uso si trova a » **pag. 200**.

## Connectivity Box\* / Wireless Charger\*



**Fig. 213** Video correlato



**Fig. 214** Console centrale: Connectivity Box

La Connectivity Box è dotata di diverse funzioni utili per l'uso del dispositivo mobile.

Si tratta della *"Ricarica wireless / Wireless Charger"* e dell'*"Amplificatore del segnale / Mobile Signal Amplifier"*.

Il Wireless Charger è dotato unicamente della funzione di *"Ricarica wireless / Wireless Charger"*.

### **"Ricarica wireless / Wireless Charger"**

La *"Ricarica wireless / Wireless Charger"* permette di ricaricare in modalità wireless i telefoni mobili con tecnologia Qi<sup>1)</sup>.

Per ricaricare il telefono cellulare in modalità wireless:

- Collocare il dispositivo mobile con tecnologia Qi<sup>1)</sup> al centro della base dell'alloggiamento con lo schermo rivolto verso l'alto » **fig. 214.**

Accertarsi che non vi siano oggetti tra la base dell'alloggiamento e il telefono cellulare.

Il telefono cellulare inizierà a ricaricarsi automaticamente. Per sapere se il dispositivo mobile è compatibile con la tecnologia Qi, consultare il manuale d'uso del telefono cellulare o il sito web di SEAT.

### **"Amplificatore del segnale / Mobile Signal Amplifier"**

L'*"Amplificatore del segnale / Mobile Signal Amplifier"* consente di ridurre le radiazioni nel veicolo e di disporre di una migliore ricezione.

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di accoppiare la radio e il dispositivo mobile mediante Bluetooth® e collocare il telefono cellulare nella base della Connectivity Box al fine di ottenere il miglioramento della ricezione senza dover utilizzare il telefono cellulare.

Per stabilire un collegamento con l'antenna esterna del veicolo:

- Collocare il dispositivo mobile al centro della base dell'alloggiamento con lo schermo rivolto verso l'alto » **fig. 214.**

Accertarsi che non vi siano oggetti tra la base dell'alloggiamento e il telefono cellulare.

Il telefono cellulare potrà usare automaticamente la funzione dell'antenna esterna.

### **⚠ ATTENZIONE**

**La ricarica wireless potrebbe indurre un surriscaldamento del telefono cellulare, pertanto, al momento dell'estrazione, prestare attenzione alla temperatura del dispositivo ed estrarlo con attenzione.**

### **i Avvertenza**

- **Ai fini di un funzionamento ottimale, il dispositivo mobile deve essere compatibile** »

<sup>1)</sup> La tecnologia Qi consente di ricaricare il telefono cellulare in modalità wireless.

con lo standard di interfaccia Qi per la ricarica wireless mediante induzione.

- Se il telefono cellulare è dotato di custodia o di fodero protettivo, ciò potrebbe ostacolare le funzioni della Connectivity Box.
- Tra la base e il dispositivo mobile non deve esserci alcun oggetto metallico in grado di influenzare la ricarica wireless o il collegamento con l'antenna esterna.
- Il tempo di ricarica e la temperatura variano in base al dispositivo utilizzato.
- Onde evitare malfunzionamenti, accertarsi che il telefono cellulare sia collocato correttamente nella base.
- La capacità massima di ricarica è pari a 5 W.
- La tecnologia Qi non consente di ricaricare contemporaneamente più di un dispositivo mobile.
- Non è possibile garantire una miglior qualità della trasmissione qualora vi sia più di un telefono cellulare nella base.
- Affinché il dispositivo si ricarichi correttamente in modalità wireless, si consiglia di mantenere il motore in marcia.
- Quando un telefono con tecnologia Qi si collega mediante USB, la ricarica avrà luogo mediante il mezzo specificato dal produttore di ciascun dispositivo mobile.

## Guida

### Avviamento e guida

### Avviamento e spegnimento del motore

#### Posizioni della chiave di accensione

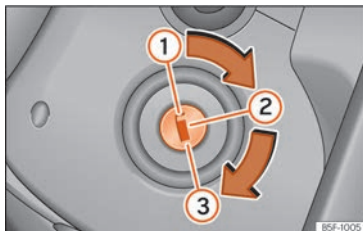


**Fig. 215** Posizioni della chiave di accensione.

Leggere attentamente le informazioni integrative »» pag. 31

#### Quadro spento, bloccasterzo

In questa posizione »» **fig. 215 ①** sia il motore che il quadro sono spenti e si può inserire il bloccasterzo.

Per **inserire il bloccasterzo** si deve ruotare leggermente il volante, facendo sì che si blocchi con uno scatto; la chiave di accensione deve essere sfilata. Si consiglia di inserire sempre il bloccasterzo quando ci si allontana dal veicolo. In questo modo si riduce la probabilità di furto del veicolo »» ⚠.

#### Accensione del quadro o dell'impianto di preincandescenza

Girare la chiave portandola in questa posizione e rilasciarla **②**. Se non è possibile girarla, o se gira con molta difficoltà, dalla posizione **①** alla posizione **②**, ruotare il volante da un lato all'altro per sbloccarlo.

#### Avviamento

Il motore si avvia quando si gira la chiave portandola in questa posizione **③**. Allo stesso tempo vengono disattivati temporaneamente i principali dispositivi elettrici.

Quando si desidera mettere in moto il veicolo, bisogna riportare prima la chiave nella posizione **①**. Il **blocco delle accensioni in serie** impedisce l'avviamento a motore già acceso prevenendo così possibili danni al motorino d'avviamento.

#### ⚠ ATTENZIONE

- La chiave di accensione va sfilata dal bloccetto sempre e soltanto a veicolo fermo.

mo! In caso contrario può inserirsi il bloccasterzo. Pericolo di incidenti!

- Se ci si allontana dalla vettura, anche solo per un breve lasso di tempo, estrarre sempre la chiave di accensione. Questa precauzione risulta ancora più importante quando a bordo rimangono dei bambini oppure delle persone disabili. Essi potrebbero infatti avviare il motore o azionare la strumentazione elettrica (per esempio gli alzacristalli), con il conseguente rischio di infortuni.
- Un uso inadeguato delle chiavi può dare luogo all'accensione del motore o all'attivazione di dispositivi elettrici, come ad esempio degli alzacristalli, e causare così degli infortuni gravi.

#### ① AVVISO

Il motorino d'avviamento può essere messo in funzione solo quando il motore è spento [posizione della chiave di accensione **③**].

#### Accendere il motore a benzina

Il motore può essere acceso solo usando una chiave originale SEAT correttamente codificata per il proprio veicolo.

- Posizionare la leva del cambio sulla folle, quindi premere a fondo il pedale della frizione e tenerlo premuto. In questo modo si facilita il compito del motorino di

avviamento, che si trova a dover sollecitare soltanto il motore.

- Girare la chiave di accensione fino alla posizione di avviamento » **fig. 215 (3)**.
- Non appena il motore si accende, lasciare la chiave: il motorino d'avviamento non deve continuare a girare.

Se il motore è molto caldo può essere necessario accelerare leggermente dopo l'avviamento.

Avviato a freddo, il motore può essere per breve tempo alquanto rumoroso, perché nella compensazione idraulica del gioco delle valvole deve ancora formarsi la necessaria pressione dell'olio. Ciò è del tutto normale e non deve destare preoccupazione.

Se il motore non si avvia entro 10 secondi, interrompere l'operazione e riprovare dopo circa mezzo minuto. Se anche al secondo tentativo il motore non si avvia, può darsi che si sia bruciato il fusibile della pompa del carburante » **pag. 94, Fusibili**.

### **ATTENZIONE**

- **Non si deve mai mettere in moto il motore, né tenerlo acceso in ambienti chiusi o poco ventilati. Uno dei gas di scarico del motore, il monossido di carbonio, è un gas inodore, incolore e potentemente tossico. Se inalato, il monossido di carbonio può causare svenimento o morte per asfissia.**

- **Non si deve mai lasciare incustodito il veicolo con il motore acceso.**

- **Non usare mai "spray per accensione a motore freddo", tali prodotti, infatti, potrebbero esplodere o mandare fuori giri il motore, mettendo in pericolo le persone che sono accanto al veicolo.**

### **AVVISO**

- Quando il motore è ancora freddo, per non danneggiarlo è opportuno evitare di viaggiare ad un alto numero di giri, di accelerare a tutto gas e in generale di sollecitarlo troppo.
- Se il motore non si accende e si ricorre all'avviamento a traino o si spinge il veicolo per far accendere il motore, si deve evitare di far percorrere al veicolo più di 50 metri. In caso contrario, il carburante incombusto potrebbe giungere al catalizzatore e danneggiarlo.
- Prima di ricorrere all'avviamento a traino, o di spingere il veicolo, si può tentare di avviare il motore servendosi della batteria di un altro veicolo. Attenersi alle indicazioni della »  **pag. 59, Avviamento di emergenza.**

### **Per il rispetto dell'ambiente**

Non far scaldare il motore a veicolo fermo. Partire subito guidando piano. In questo modo il motore raggiunge prima la tempe-

ratura d'esercizio ottimale, riducendo tra l'altro le emissioni di sostanze nocive.

### **Avvertenza**

L'avvio dei motori a gas naturale (CNG) avviene sempre a benzina, dato che il funzionamento a gas è possibile solo a una determinata temperatura di esercizio. Una volta raggiunta la temperatura adeguata, il motore passa automaticamente al funzionamento a gas naturale.

## **Accendere il motore diesel**

Il motore può essere acceso solo usando una chiave originale SEAT correttamente codificata per il proprio veicolo.

- Posizionare la leva del cambio sulla folle, quindi premere a fondo il pedale della frizione e tenerlo premuto. In questo modo si facilita il compito del motorino di avviamento, che si trova a dover sollecitare soltanto il motore.
- Girare la chiave fino alla posizione » **fig. 215 (2)**. La spia  si accenderà nel caso di preincandescenza del motore.
- Quando la spia si spegne, mettere in moto girando la chiave nella posizione **(3)**, senza dare gas.

- Quando il motore si è acceso, rilasciare la chiave di accensione. Il motorino di avviamento non deve continuare a girare.

Avviato a freddo, il motore può essere per breve tempo alquanto rumoroso, perché nella compensazione idraulica del gioco delle valvole deve ancora formarsi la necessaria pressione dell'olio. Ciò è del tutto normale e non deve destare preoccupazione.

In caso di problemi di avviamento vedere »  pag. 59.

### Impianto di preincandescenza dei motori diesel

Durante la preincandescenza non devono essere inseriti utilizzatori che assorbano molta corrente per non scaricare inutilmente la batteria.

Avviare il motore subito dopo che la spia di preincandescenza si è spenta.

### Avviamento del motore diesel dopo essere rimasto senza carburante

Se il serbatoio del carburante è rimasto completamente a secco, una volta effettuato il rifornimento l'avviamento dei veicoli diesel può richiedere più tempo del solito arrivando fino a un minuto. Ciò dipende dal fatto che il siste-

ma di alimentazione deve prima espellere l'aria che si trova al suo interno.

#### **ATTENZIONE**

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Accendere il motore a benzina a pag. 228.**

#### **AVVISO**

- Quando il motore è ancora freddo, per non danneggiarlo è opportuno evitare di viaggiare ad un alto numero di giri, di accelerare a tutto gas e in generale di sollecitarlo troppo.
- Se il motore non si accende e si ricorre all'avviamento a traino o si spinge il veicolo per far accendere il motore, si deve evitare di far percorrere al veicolo più di 50 metri. In caso contrario, il carburante incombusto potrebbe giungere al filtro antiparticolato e danneggiarlo.
- Prima di ricorrere all'avviamento a traino o di spingere il veicolo si può tentare di avviare il motore servendosi della batteria di un altro veicolo. Attenersi alle indicazioni della »  pag. 59, Avviamento di emergenza.

#### **Per il rispetto dell'ambiente**

**Non far scaldare il motore a veicolo fermo. Partire subito. In questo modo il motore raggiunge prima la temperatura d'esercizio ottimale, riducendo tra l'altro le emissioni di sostanze nocive.**

### Immobilizer elettronico "SAFE"<sup>1)</sup>

L'immobilizer impedisce la messa in moto del veicolo da parte di persone non autorizzate.

Nella chiave si trova un chip che disattiva automaticamente l'immobilizer non appena si infila la chiave d'accensione nel blocchetto d'avviamento.

L'immobilizer si attiva automaticamente nell'istante in cui si sfilta la chiave dal blocchetto di avviamento.

Perciò il motore può essere messo in moto solo per mezzo di una chiave originale SEAT adeguatamente codificata.

Se sul display del quadro strumenti compare il messaggio\*: **SAFE**, non è possibile mettere in moto la vettura.

La messa in moto riesce infatti soltanto se si adopera una chiave originale SEAT correttamente codificata.

»

<sup>1)</sup> Disponibile a seconda del mercato

**i Avvertenza**

Solo se si è in possesso di una chiave originale SEAT si è sicuri che il veicolo funzioni correttamente.

**Spegnimento del motore****Spegnimento del motore**

- Fermare il veicolo.
- Girare la chiave fino alla posizione »» fig. 215 ①.

**Blocco del volante**

Nei veicoli con cambio automatico, la chiave di accensione può essere estratta solo se la leva selettoria si trova in posizione P<sup>1)</sup>.

- Estrarre la chiave di accensione dalla posizione »» fig. 215 ① »» ⚠.
- Girare il volante fino allo scatto.

Il bloccasterzo attivato evita un possibile furto del veicolo.

Nei 10 minuti successivi allo spegnimento del motore il ventilatore può continuare a funzionare, anche se il quadro strumenti è spento. È anche possibile che si riaccenda dopo un po' di tempo se la temperatura del liquido di raf-

freddamento sale per l'accumulo di calore sotto il vano motore o se, con il motore caldo, la temperatura nel vano motore aumenta per effetto dell'irradiazione solare.

**⚠ ATTENZIONE**

- Non si deve mai spegnere il motore quando il veicolo è ancora in movimento.
- Il servofreno funziona infatti soltanto a motore acceso. Quando il motore è spento, sul pedale del freno è necessario esercitare una pressione molto maggiore rispetto al normale. Dal momento che a quel punto non si può più frenare con l'efficacia consueta, ci si espone a un rischio più elevato di causare un incidente e di subire gravi lesioni.
- Quando si sfilta dal blocchetto la chiave di accensione, è possibile che si inserisca subito il bloccasterzo. In tale caso diventa praticamente impossibile effettuare qualsiasi manovra. Pericolo di incidente!
- Il servosterzo non funziona con il motore spento ed è necessaria una forza maggiore per girare il volante.
- Se si estrae la chiave del blocchetto di accensione, potrebbe attivarsi il bloccasterzo e lo sterzo del veicolo cesserebbe di funzionare.

**ⓘ AVVISO**

- Dopo che il motore è stato sottoposto a forti sollecitazioni per un lungo periodo di tempo, allo spegnimento si ha un notevole accumulo di calore nel vano motore, ed il rischio che il motore si danneggi è molto elevato! Si consiglia perciò di far girare il motore al minimo per 2 minuti circa prima di spegnerlo.
- Se fermandosi il sistema Start-/Stop\* spegne il motore, l'accensione rimane inserita. Prima di scendere dal veicolo, assicurarsi che l'accensione non sia inserita, o si scaricherebbe la batteria.

<sup>1)</sup> In funzione del Paese.



## Pulsante di avviamento\*



**Fig. 216** Nella parte inferiore della console centrale: pulsante di avviamento.



**Fig. 217** A destra del piantone dello sterzo: avviamento di emergenza.

Il motore del veicolo si accende con un pulsante di avviamento (Press & Drive). Per questo scopo, una chiave valida del veicolo deve trovarsi dentro l'abitacolo nell'area dei sedili anteriori o posteriori.

Aprendo la porta del conducente **quando si scende dal veicolo**, se il quadro è spento, si attiva il blocco elettronico del piantone dello sterzo.

### Accensione e spegnimento manuale del quadro

Premere brevemente per una volta il pulsante di avviamento, senza azionare il pedale del freno o della frizione » .

Sia nei veicoli dotati di cambio manuale che in quelli dotati di cambio automatico, il testo del pulsante di avviamento

(START ENGINE STOP) lampeggia simulando un battito cardiaco quando il sistema è pronto per l'accensione e lo spegnimento del quadro.

### Spegnimento automatico del quadro

Se il conducente si allontana dal veicolo portando con sé la chiave di accensione e lasciando il quadro acceso, il quadro non si spegne automaticamente. Il quadro si spegne automaticamente premendo il tasto di blocco del telecomando  o manualmente, premendo la superficie sensibile della maniglia della porta » **fig. 139**

### Funzione avvio di emergenza

Se non viene rilevata nessuna chiave nell'abitacolo, sarà necessario effettuare un avviamento di emergenza. Sul display del quadro

strumenti apparirà un'indicazione relativa. Ciò può verificarsi quando, ad esempio, la batteria a bottone della chiave del veicolo è quasi o completamente scarica:

- Subito dopo aver premuto il pulsante di avviamento, mantenere la chiave del veicolo vicino alla parte destra del rivestimento del piantone dello sterzo » **fig. 217**, il più vicino possibile al logo Kessy.
- Il quadro si accende e, se del caso, il motore si avvia automaticamente.

### Scollagamento di emergenza

Se il motore non si spegne dopo aver premuto brevemente il pulsante di avviamento, occorrerà effettuare una disattivazione di emergenza:

- Premere il pulsante di avviamento due volte entro 3 secondi o premerlo una volta per più di 1 secondo » .
- Il motore si spegne automaticamente.

### Funzione per rimettere in moto il motore

Se una volta arrestato il motore non si rileva nessuna chiave valida all'interno del veicolo, si avranno a disposizione solo 5 secondi per rimetterlo in moto. Apparirà un'avvertenza relativa sul display del quadro strumenti. »

Trascorso questo tempo non si potrà tornare a mettere in marcia il motore se non è presente una chiave valida all'interno del veicolo.

### Spegnimento automatico del quadro nei veicoli dotati di sistema Start/Stop

Il quadro del veicolo si spegne automaticamente quando il veicolo è fermo e lo spegnimento automatico del motore è attivo se:

- la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata,
- il conducente non preme alcun pedale,
- viene aperta la porta del conducente.

Dopo lo spegnimento automatico, se le luci anabbaglianti  sono accese, le luci di posizione resteranno accese per circa 30 minuti (se la batteria è sufficientemente carica). Se il conducente blocca il veicolo o spegne manualmente le luci, le luci di posizione si spengono.

### ATTENZIONE

Qualsiasi movimento accidentale del veicolo può provocare gravi lesioni.

- Al momento dell'accensione, **non** premere il pedale del freno o della frizione, altrimenti il motore potrebbe avviarsi immediatamente.

### ATTENZIONE

Se si utilizzano le chiavi del veicolo in modo negligente o senza prestare la dovuta attenzione, si possono provocare incidenti o gravi lesioni.

- Quando si sale a bordo del veicolo, non lasciare mai chiavi all'interno. In caso contrario, un bambino o una persona non autorizzata potrebbe bloccare il veicolo, o accendere il motore o il quadro, azionando così le attrezzature elettriche (ad esempio, gli alzacristalli).

### Avvertenza

- Prima di scendere dal veicolo, spegnere sempre il quadro manualmente e, nei casi opportuni, osservare le indicazioni del display del quadro strumenti.
- Se il veicolo resta fermo con il quadro acceso per un tempo prolungato, la batteria potrebbe scaricarsi e il motore potrebbe non accendersi.
- Sui veicoli con motore diesel, il motore può tardare ad accendersi se deve essere preriscaldato.
- Se durante la fase STOP si preme il pulsante **START ENGINE STOP**, il quadro si disattiva e il pulsante lampeggia.
- Se sul display del quadro strumenti viene visualizzato il messaggio "Sistema Start/Stop disattivato: Avviare il motore manualmente", il pulsante **START ENGINE STOP** lampeggerà.

## Avvio del motore

✓ Vale per le vetture: con pulsante di avviamento

| Passo | Accendere il motore con il pulsante di avviamento »» pag. 231.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Premere il pedale del freno e mantenerlo premuto fino al termine del passo 5.<br><b>Sui veicoli con cambio manuale:</b> premere a fondo la frizione e mantenerla premuta fino all'accensione del motore.                                                                                                        |
| 2.    | Posizionare la leva del cambio in folle o la leva selettoria in posizione <b>P</b> o <b>N</b> .                                                                                                                                                                                                                 |
| 3.    | Premere brevemente il pulsante di avviamento »» <b>fig. 216</b> senza azionare l'acceleratore. Affinché il motore possa accendersi, nel veicolo deve esserci una chiave valida.<br>Dopo l'avvio del motore, la luce del pulsante <b>START ENGINE STOP</b> diviene fissa; ciò indica che il motore si è avviato. |
| 4.    | Se il motore non si avvia, interrompere l'operazione e ripeterla dopo 1 minuto circa. Se necessario, effettuare un avviamento di emergenza »» pag. 231.                                                                                                                                                         |
| 5.    | Disinserire il freno a mano prima di partire »» pag. 235.                                                                                                                                                                                                                                                       |

### ATTENZIONE

Mai scendere dal veicolo lasciando il motore acceso, soprattutto con una marcia o un rapporto di marce inserito. Il veicolo potrebbe mettersi in moto improvvisamente o

potrebbe verificarsi un evento tale da provocare danni, incendi o lesioni gravi.

## ⚠ ATTENZIONE

Gli spray per l'avviamento a motore freddo potrebbero esplodere o mandare fuori giri il motore.

- Mai utilizzare spray per l'avviamento a motore freddo.

## ⓘ AVVISO

- Il motorino d'avviamento o il motore potrebbero subire danni se durante la marcia si cerca di avviare il motore o se si avvia di nuovo subito dopo lo spegnimento.
- Se il motore è freddo, evitare regimi elevati del motore, eccessive sollecitazioni e accelerazioni brusche.
- Non accendere il motore mentre si spinge o si traina il veicolo. In caso contrario, il carburante incombusto potrebbe giungere al catalizzatore e danneggiarlo.

## ⓘ Avvertenza

- Non attendere che il motore si scaldi con il veicolo fermo; se la visibilità dai finestrini è buona, partire subito. In questo modo, il motore raggiunge prima la temperatura di servizio e si riducono le emissioni.
- In questa fase vengono disattivati temporaneamente gli strumenti e i dispositivi che assorbono molta corrente elettrica.

- Quando si avvia a motore freddo, la rumorosità può aumentare per qualche momento. Ciò è del tutto normale e non deve destare preoccupazione.
- Quando la temperatura esterna è inferiore a +5°C (+41°F), se il motore è diesel e se il riscaldatore supplementare di funzionamento con combustibile è attivato, sotto il veicolo può generarsi del fumo.

## Spegnimento del motore

✓ Vale per le vetture: con pulsante di avviamento

| Passo | Spegnere il motore con il pulsante di avviamento »» pag. 231.                                                                                                                                       |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Fermare completamente il veicolo »» ⚠.                                                                                                                                                              |
| 2.    | Premere il freno e mantenerlo premuto fino all'esecuzione del passo 4.                                                                                                                              |
| 3.    | Se il veicolo è dotato di cambio automatico, portare la leva selettoria in posizione P.                                                                                                             |
| 4.    | Inserire il freno a mano »» pag. 235.                                                                                                                                                               |
| 5.    | Premere brevemente il pulsante di avviamento »» fig. 216. Il pulsante (START ENGINE STOP) lampeggia nuovamente. Se il motore non si spegne, effettuare una disattivazione di emergenza »» pag. 231. |
| 6.    | Se il veicolo è dotato di cambio manuale, inserire la 1ª o la retromarcia.                                                                                                                          |

## ⚠ ATTENZIONE

Mai spegnere il motore mentre il veicolo è in movimento. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo, con conseguenti incidenti e lesioni gravi.

- Con il quadro dei comandi spento gli airbag e i pretensionatori non sono attivi.
- Il servofreno funziona infatti soltanto a motore acceso. Pertanto, a motore spento occorre premere il pedale del freno con più forza per frenare il veicolo.
- Si tenga comunque presente che se il motore è spento il servosterzo non funziona. A motore spento, occorre applicare più forza per girare il volante.
- Se si disattiva il quadro, potrebbe attivarsi il blocco del piantone dello sterzo e si potrebbe perdere il controllo del veicolo.

## ⓘ AVVISO

Se il motore viene sottoposto a forti sollecitazioni per un tempo prolungato, può surriscaldarsi dopo lo spegnimento. Per evitare danni al motore, prima di spegnerlo, far girare il motore al minimo per circa 2 minuti in folle.

## ⓘ Avvertenza

Dopo aver spento il motore, la ventola del radiatore potrebbe continuare a funzionare nel vano motore per alcuni minuti, anche se »

il quadro strumenti è spento. La ventola del radiatore si disattiva automaticamente.

## Funzione “My Beat”

Nei veicoli dotati di chiave comfort esiste la funzione “My Beat”. Tale funzione offre un'indicazione aggiuntiva sul sistema di avviamento del veicolo.

Quando si accede al veicolo, ad esempio tramite l'apertura delle porte con telecomando, il pulsante **(START ENGINE STOP)** lampeggia, richiamando l'attenzione sul tasto corrispondente al sistema di avviamento.

Con l'attivazione/disattivazione del quadro, la luce del pulsante **(START ENGINE STOP)** lampeggia. Con il quadro spento, trascorsi alcuni secondi, il pulsante **(START ENGINE STOP)** smette di lampeggiare e si spegne.

A motore acceso, la luce del pulsante **(START ENGINE STOP)** resta fissa, indicando che il motore è in marcia. Il tempo che trascorre dal momento in cui l'utente accende il motore mediante il tasto **(START ENGINE STOP)** e quello in cui la luce smette di lampeggiare e diventa fissa dipenderà dalle caratteristiche di ciascuna motorizzazione. Se si ferma il motore azionando il pulsante **(START ENGINE STOP)**, la luce ricomincia a lampeggiare.

Nei veicoli con sistema Start/Stop, la funzione “My Beat” offre anche informazioni aggiuntive:

- Quando il motore si ferma durante la fase di Stop, la luce del tasto **(START ENGINE STOP)** rimane fissa perché, anche se il motore non è acceso, il sistema Start/Stop è attivo.
- Quando il motore non può essere riacceso con il sistema Start/Stop, ►►► pag. 260, e deve essere avviato manualmente, il pulsante **(START ENGINE STOP)** lampeggerà, indicando questo stato.

## Frenare e parcheggiare

### Effetto frenante e spazio di frenata

Per avere un buon effetto frenante è importante che le **pastiglie dei freni** non siano consumate. Tale usura è strettamente legata alle condizioni di impiego del veicolo e allo stile di guida individuale. Qualora il veicolo sia utilizzato spesso nel traffico cittadino e per percorrere brevi tragitti o nel caso in cui il conducente abbia uno stile di guida decisamente sportivo, si consiglia di far controllare lo spessore delle pastiglie dei freni nei centri di Assistenza con maggiore frequenza rispetto a quanto indicato nel Programma di manutenzione.

Quando si guida con i **freni bagnati**, come per esempio quando si attraversa una pozza o un corso d'acqua, in caso di forti piogge o dopo il lavaggio del veicolo, l'efficacia dei freni si riduce a causa dell'umidità o del gelo invernale che si depositano sui dischi: in questi casi i freni devono prima essere “asciugati” effettuando apposite e ripetute frenate.

### ⚠ ATTENZIONE

Se lo spazio di frenata è troppo lungo o l'impianto dei freni non funziona alla perfezione aumenta il rischio di causare un incidente.

- Le pastiglie del freno raggiungono il loro normale livello di attrito solo dopo i primi 200 chilometri (124 miglia). Questa capacità di frenata, leggermente ridotta, può essere compensata premendo con forza maggiore il freno, raccomandazione valida anche quando è necessario anticipare il cambio delle pastiglie.
- L'effetto frenante può essere ritardato se i freni sono bagnati o gelati o se il manto stradale è stato cosparso di sale.
- Sui tratti di strada in salita o discesa i freni subiscono una maggiore sollecitazione e, di conseguenza, si riscaldano più rapidamente. Prima di affrontare un tratto in forte pendenza, diminuire la velocità e scalare di una marcia o portare la leva selettoria in una posizione corrispondente ad un rapporto più basso. In questo caso, si può

sfruttare l'effetto frenante del motore e ridurre le sollecitazioni sui freni.

- Non esercitare mai una leggera e costante pressione sui freni perché in questo modo si produce un "effetto levigante" sulle pastiglie. Una pressione costante sui freni dà luogo al surriscaldamento dei freni e ad un conseguente aumento dello spazio di frenata. Si raccomanda pertanto di frenare ad intervalli.

- Non mettere mai in movimento il veicolo a motore spento. Lo spazio di frenata aumenta sensibilmente quando il servofreno è disattivato.

- Un liquido dei freni troppo vecchio e con minore viscosità può causare, in caso di forti sollecitazioni dei freni, la formazione di bolle di vapore nel circuito frenante. Questo di conseguenza riduce l'effetto frenante.

- Spoiler anteriori non di serie o danneggiati possono ridurre l'afflusso di aria ai freni, causando così il surriscaldamento dei freni stessi. Prima di acquistare degli accessori occorre osservare le avvertenze corrispondenti » pag. 323, Modifiche tecniche.

- Un eventuale guasto ad uno degli impianti frenanti aumenta notevolmente lo spazio di frenata! Recarsi al più presto in un'officina specializzata e usare il veicolo solo se strettamente necessario.

## Spie di controllo

### (!) Diventa rossa

Livello del liquido dei freni troppo basso » pag. 339, o guasto nell'impianto frenante.

⚠ Non rimettersi in marcia!

### (P) Diventa rossa

Freno a mano tirato » pag. 235.

Non appena si disinserisce il freno a mano, la spia si spegne.

### (🔧) Diventa gialla

Pastiglie del freno anteriori usurate.

## ⚠ ATTENZIONE

- Se la spia dell'impianto dei freni non si spegne o si accende durante la marcia, significa che il livello del liquido dei freni è troppo basso e può comportare un pericolo d'incidente » pag. 339, Liquido dei freni. Fermare il veicolo e non ripartire. Farsi aiutare da personale specializzato.

- L'accensione contemporanea della spia dell'ABS (🔧) e della spia dell'impianto freni (🔧) può segnalare un guasto nella funzione di regolazione dell'ABS. In questo caso le ruote posteriori possono bloccarsi facilmente. Ciò può anche provocare un pericoloso sbandamento e la conseguente perdita di controllo del veicolo. Spegnerne il mo-

tore e farsi aiutare da personale specializzato.

## Freno a mano

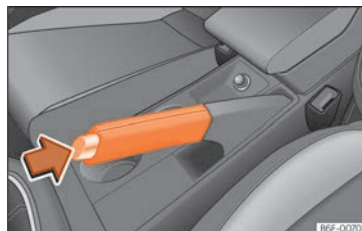


**Fig. 218** Il freno a mano, ubicato tra i due sedili anteriori.

Tirando il freno a mano si impedisce che il veicolo si sposti quando non deve. Quando ci si allontana dal veicolo o si parcheggia si deve azionare sempre il freno a mano.

### Inserimento del freno a mano

– Tirare con decisione la leva del freno a mano verso l'alto » **fig. 218**.

### Disinserimento del freno a mano

– Tenendo premuto (nella direzione indicata dalla freccia » **fig. 218**) il tasto di sblocco, spostare prima la leva leggermente verso l'alto e poi abbassarla del tutto » **⚠**.

La leva del freno a mano va abbassata sempre *fino in fondo* per evitare di viaggiare poi con il freno tirato »» » ⚠.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non bisogna mai servirsi del freno a mano per fermare la corsa del veicolo, in quanto lo spazio di frenata è molto più lungo perché in questo caso vengono frenate solo le ruote dell'asse posteriore. Pericolo di incidenti!
- Se si disinserisce solo parzialmente il freno a mano, i freni posteriori potrebbero surriscaldarsi e compromettere il funzionamento dell'intero impianto dei freni: pericolo d'incidente! Ciò logorerebbe poi anche le pastiglie dei freni posteriori.

### ⓘ AVVISO

Ogni volta, prima di allontanarsi dal veicolo, si deve innanzitutto tirare il freno a mano. Inserire quindi la 1ª marcia. Nelle vetture con cambio automatico, portare la leva del cambio in posizione P.

## Parcheggio

Dopo che si è parcheggiato si deve sempre tirare il freno a mano.

Quando si parcheggia, effettuare le seguenti operazioni:

- Fermare il veicolo con il freno a pedale.
- Tirare il freno a mano.
- Inserire la 1ª marcia.
- Spegner il motore e sfilare la chiave di accensione dal blocchetto. Poi inserire il bloccasterzo (per farlo, ruotare leggermente il volante in un senso o nell'altro).
- Non lasciare mai la chiave all'interno del veicolo »» » ⚠.

### Avvertenze supplementari per il parcheggio del veicolo su tratti in pendenza

Orientare le ruote verso il margine della strada o in posizione tale che, se il veicolo si mette in movimento, si diriga verso il marciapiede.

- Se il veicolo è parcheggiato in una strada in **discesa**, girare il volante verso destra in modo che le ruote anteriori siano rivolte verso il *bordo del marciapiede*.
- Se il veicolo è parcheggiato in una strada in **salita**, girare il volante verso sinistra in modo che le ruote anteriori siano rivolte in senso opposto al *bordo del marciapiede*.
- Ricordarsi sempre di fare tutto il necessario per evitare che il veicolo parcheggiato possa muoversi; quindi tirare il freno a mano e mettere la 1ª.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non lasciare il veicolo incustodito senza aver provveduto a far tutto quello che è necessario per ridurre il rischio di lesioni.
- Non parcheggiare mai il veicolo a contatto con l'erba secca, sterpaglie, chiazze di carburante o altri materiali facilmente infiammabili perché, se la marmitta è molto calda, questi materiali potrebbero incendiarsi.
- Se il veicolo è stato chiuso dall'esterno non devono rimanere persone a bordo, perché, dato che dall'interno non si possono più aprire né le porte né i finestrini, queste persone non potrebbero più uscire dal veicolo. Inoltre, quando le porte sono chiuse il soccorso dall'esterno è reso molto difficoltoso.
- Non si devono mai lasciare bambini da soli a bordo, perché potrebbero disinserire il freno a mano oppure cambiare la posizione della leva selettoria, facendo così mettere in movimento il veicolo.
- In estate, la temperatura nell'abitacolo di un veicolo parcheggiato al sole può raggiungere un livello talmente elevato da causare anche la morte delle persone o degli animali rimasti all'interno.

## Sistemi di frenata e stabilizzazione

### Spie di controllo



#### Si accende

Anomalia nell'ESC, o disconnessione causata dal sistema.  
Si illumina anche se c'è un guasto all'ABS, poiché l'ESC interagisce con l'ABS.



#### Lampeggia

ESC o ASR attivi.



#### Si accende

Anomalia nell'ASR, o disconnessione causata dal sistema.



#### Lampeggia

ASR attivo.



#### Si accende

ASR disattivato manualmente.

Oppure: ESC in modalità Sport.



#### Si accende »» pag. 240

Anomalia nell'ABS o non funziona.

Le spie si accendono simultaneamente all'accensione del quadro e si devono spegnere dopo circa 2 secondi, che corrispondono al tempo necessario per il controllo del funzionamento.

### Controllo elettronico della stabilità (ESC)\*

Questo controllo elettronico della stabilità riduce il rischio di derapare e migliora la stabilità del veicolo.

Il controllo elettronico della stabilità (ESC) comprende il bloccaggio elettronico del differenziale (EDS) ed il controllo elettronico della trazione (ASR), detto anche antislittamento. L'ESC funziona in combinazione con l'ABS. In caso di anomalie in uno dei due sistemi, si accende sia la spia dell'ESC che quella dell'ABS. Include anche l'assistente di frenata (HBA).

L'ESC si attiva automaticamente all'accensione del motore.

L'ESC è sempre attivo, non è possibile disattivarlo. Con il sistema Easy Connect, è possibile solo disattivare l'ASR o selezionare la modalità Sport.

L'ASR si può disattivare in quei casi in cui si vuole che le ruote slittino »» pag. 238.

Ad esempio:

- quando si viaggia con le catene da neve,
- quando si procede sulla neve alta o su un terreno particolarmente molle,
- quando si tenta di liberare il veicolo impannatato andando più volte avanti e indietro.

Subito dopo si deve però riattivare l'ASR, premendo di nuovo il tasto corrispondente.

### Controllo elettronico della stabilità (ESC)\*

L'ESC riduce il rischio di sbandate grazie al bloccaggio di singole ruote.

Sulla base dell'angolo di sterzata e della velocità del veicolo viene determinata la direzione desiderata dal conducente e confrontata con il comportamento effettivo del veicolo. In caso di irregolarità, per esempio al principio di una sbandata del veicolo, l'ESC frena automaticamente la ruota corretta.

In questo modo il veicolo riacquista stabilità. In caso di sovrasterzata (derapata del retrotreno), il sistema agisce sulla ruota anteriore esterna rispetto alla curva.

### Spia di controllo

Esistono due spie che informano sul sistema di controllo elettronico della stabilità. La spia  fornisce informazioni sul funzionamento e la spia  sullo stato di disattivazione.

»

Se la spia  rimane accesa dopo l'avviamento del motore, l'impianto potrebbe essersi disinserito automaticamente per motivi tecnici. In questo caso si può riattivare l'ESC spegnendo e riaccendendo il quadro. Lo spegnimento della spia segnala che il sistema è di nuovo attivo.

### ⚠ ATTENZIONE

- Il controllo elettronico della stabilità (ESC), pur essendo molto utile, non è certo in grado di garantire al veicolo prestazioni superiori ai limiti imposti dalle leggi della fisica. Ciò va tenuto in considerazione soprattutto quando il fondo stradale è liscio e bagnato oppure quando si traina un rimorchio.
- La guida deve sempre essere adeguata alle condizioni del fondo stradale ed alla situazione del traffico. L'accresciuto livello di sicurezza dell'ESC non deve indurre ad essere meno prudenti!

### ⓘ AVVISO

- Per garantire il perfetto funzionamento dell'ESC occorre che su tutte e quattro le ruote siano montati gli stessi pneumatici. Eventuali differenze nella circonferenza di rotolamento potrebbero infatti causare una riduzione della potenza del motore.
- Eventuali modifiche apportate al veicolo (per esempio modifiche al motore, all'impianto dei freni, all'avantreno/retrotreno o

**l'uso di un'altra combinazione di ruote/pneumatici) possono influenzare il funzionamento dei sistemi ABS, EDS, ESC e ASR.**

## Regolazione antislittamento delle ruote motrici (ASR)

La regolazione antislittamento impedisce che le ruote motrici girino a vuoto durante l'accelerazione.

### Descrizione e funzionamento della regolazione antislittamento in fase di accelerazione (ASR)

Il sistema ASR impedisce alle ruote motrici di girare a vuoto in fase di accelerazione, riducendo la potenza del motore.

Su un fondo stradale difficile l'ASR agevola notevolmente il movimento iniziale del veicolo, la sua accelerazione e il superamento di tratti in salita; in situazioni particolarmente avverse rende possibili queste operazioni altrimenti non eseguibili.

L'ASR si inserisce automaticamente non appena si avvia il motore. Se necessario, può essere inserito o disinserito mediante il sistema Easy Connect\*.

Quando l'ASR è disinserito, si accende la spia . Il TCS dovrebbe normalmente rimanere sempre inserito. Solamente in occasioni parti-

colari, ossia quando si vuole che le ruote girino a vuoto, potrà essere disinserito mediante il menu del sistema Easy Connect, per mezzo del tasto  /  e del tasto di funzione **SETUP > Sistema ESC**, ad esempio:

- Con ruota di scorta a ingombro ridotto.
- Con catene da neve.
- Quando si procede su neve fresca o fondo cedevole.
- Quando si deve liberare il veicolo impantanato "muovendolo avanti e indietro".

Non appena le condizioni di guida si sono normalizzate consigliamo di reinserire il TCS.

### Spia di controllo

Esistono tre spie che forniscono informazioni sul controllo di trazione:  (per veicoli dotati di M-ABS),  (per veicoli dotati di ESC) e .

Se il sistema è disattivato o guasto, allora la spia  o  rimane accesa. Si accende anche in presenza di un guasto all'ABS, in quanto l'ASR funziona in combinazione con l'ABS. Per ulteriori informazioni, vedere » pag. 239.

### ⚠ ATTENZIONE

- L'ASR comunque non è in grado di oltrepassare i limiti imposti dalle leggi fisiche. Ciò va tenuto in considerazione soprattutto quando il fondo stradale è liscio e bagnato oppure quando si traina un rimorchio.



- La guida deve sempre essere adeguata alle condizioni del fondo stradale ed alla situazione del traffico. L'accresciuto livello di sicurezza dell'ASR non deve indurre tuttavia ad essere meno prudenti!

### ⓘ AVVISO

- Per garantire il perfetto funzionamento dell'ASR occorre che su tutte e quattro le ruote siano montati gli stessi pneumatici. Eventuali differenze nella circonferenza di rotolamento potrebbero infatti causare una riduzione della potenza del motore.
- Eventuali modifiche apportate al veicolo (per esempio modifiche al motore, all'impianto dei freni, all'avantreno/retrotreno o l'uso di un'altra combinazione di ruote/pneumatici) possono incidere sul funzionamento dell'ABS e dell'ASR.

### Attivare/disattivare l'ESC e l'ASR\*

L'ESC viene collegato automaticamente all'avvio del motore, funziona solo con il motore in marcia e comprende i sistemi ABS, EDS e ASR.

La funzione ASR e l'ESC dovranno essere disattivati solo in situazioni in cui non si ottiene sufficiente trazione, come:

- Quando si circola su alti strati di neve o su strade dissestate.

- Per "liberare" il veicolo se rimane impantanato.

In seguito, inserire nuovamente la funzione ASR e l'ESC.

A seconda delle finiture e delle versioni, esiste la possibilità di disattivare solo l'ASR o di attivare l'ESC in modalità Sport.

### ESC in modalità "Sport"

La modalità Sport viene attivata dal menu del sistema Easy Connect »  pag. 34. Gli interventi dell'ESC per dare stabilità al veicolo ed eseguire la regolazione antislittamento (ASR) sono limitati.

Si accende la spia di controllo . Nei veicoli con sistema di informazione per il conducente\* viene visualizzata l'indicazione per il conducente **Controllo di stabilità (ESC): sport. Attenzione! Stabilità limitata.**

### Disattivare la modalità "Sport" dell'ESC

Mediante il menu del sistema Easy Connect »  pag. 34. La spia  si spegne. Nei veicoli con sistema di informazione per il conducente\* viene visualizzata l'indicazione per il conducente **Controllo di stabilità (ESC): on.**

### Disattivazione dell'ASR

La regolazione antislittamento (ASR) viene disattivata dal menu del sistema Easy Connect »  pag. 34. La regolazione antislittamento rimane disattivata.

Si accende la spia di controllo . Nei veicoli con sistema di informazione per il conducente\* viene visualizzata l'indicazione per il conducente **ASR disattivato.**

### Attivazione dell'ASR

La regolazione antislittamento (ASR) viene attivata dal menu del sistema Easy Connect »  pag. 34. La regolazione antislittamento rimane attivata.

La spia  si spegne. Nei veicoli con sistema di informazione per il conducente\* viene visualizzata l'indicazione per il conducente **ASR attivato.**

- Attivare o disattivare la funzione ASR o l'ESC nel sistema Easy Connect mediante il tasto  /  e i tasti di funzione **SETUP > Sistema ESC.**

### ⚠ ATTENZIONE

**Si raccomanda di non disattivare l'ESC Sport se ciò può essere motivo di pericolo per sé e per gli altri utenti della strada: rischio di derapata!**

- Con l'ESC in modalità Sport, la funzione di stabilizzazione è limitata in modo da

»

**permettere una guida più sportiva. Le ruote motrici potrebbero slittare e il veicolo potrebbe derapare.**

#### **Avvertenza**

**Quando viene disattivato il sistema ASR o viene selezionata la modalità sportiva dell'ESC, si disattiva anche il regolatore della velocità\*.**

### **Bloccaggio elettronico del differenziale (EDS)\***

L'EDS funziona assieme al sistema ABS nei veicoli dotati di controllo elettronico della stabilità (ESC)\*.

Su un fondo stradale difficile l'EDS agevola notevolmente il movimento iniziale del veicolo, la sua accelerazione e il superamento di tratti in salita; in situazioni particolarmente avverse rende possibili queste operazioni altrimenti non eseguibili.

L'EDS sorveglia il numero di giri delle ruote motrici per mezzo dei sensori dell'ABS.

Un'eventuale differenza di circa 100 giri/min nel numero di giri delle ruote motrici, dovuta alla scivolosità parziale del fondo stradale, viene compensata fino ad una velocità di 80 km/h (50 mph) mediante la frenatura della ruota che gira a vuoto e la conseguente

trasmissione della forza all'altra ruota motrice attraverso il differenziale.

Per impedire che il disco della ruota frenata si surriscaldi, l'EDS si disattiva automaticamente quando la sollecitazione è particolarmente forte. A questo punto il veicolo funziona normalmente, con le stesse caratteristiche di un veicolo privo di EDS. Per questo motivo la disattivazione dell'EDS non viene segnalata.

L'EDS si riattiva automaticamente, non appena il freno si è raffreddato.

#### **Spia di controllo**

Un eventuale guasto all'EDS viene segnalato dall'accensione della spia dell'ESC . Si consiglia in tale caso di recarsi quanto prima in officina.

#### **ATTENZIONE**

- **Su fondo stradale sdruciolevole, per esempio su ghiaccio e neve, si deve accelerare con cautela. Le ruote motrici infatti, nonostante la presenza del dispositivo EDS, potrebbero girare a vuoto, compromettendo così la sicurezza di marcia.**
- **La guida deve essere sempre adeguata alle condizioni del fondo stradale e alla situazione del traffico. L'accresciuto livello di sicurezza fornito dall'EDS non deve indurre ad essere meno prudenti.**

#### **AVVISO**

**Eventuali modifiche apportate al veicolo (per esempio al motore, all'impianto dei freni, all'avantreno/retrotreno o l'uso di un'altra combinazione di ruote/pneumatici) possono influenzare il funzionamento dell'EDS »» pag. 323.**

### **Sistema antibloccaggio (ABS)**

Il sistema antibloccaggio (ABS) impedisce il bloccaggio delle ruote in frenata e contribuisce ad accrescere notevolmente la sicurezza attiva durante la guida.

#### **Funzionamento dell'ABS**

Se una delle ruote raggiunge una velocità periferica troppo bassa rispetto alla velocità del veicolo, tende a bloccarsi. Per evitarlo, viene diminuita la pressione del freno su tale ruota. Questo intervento regolativo dell'impianto è accompagnato sia da **pulsazioni nel movimento del pedale del freno** che da rumori. In questo modo il conducente viene informato del fatto che le ruote tendono a bloccarsi e che l'ABS sta compiendo un intervento di regolazione. Per sfruttare al meglio la funzione dell'ABS in una tale circostanza occorre tenere premuto il pedale del freno e non "pompare".

Se si effettua una frenata a fondo su un manto stradale sdruciolevole, il veicolo rimane comunque manovrabile poiché le ruote non si bloccano.

Tuttavia non si deve credere che l'ABS possa ridurre lo spazio di frenata in ogni circostanza. Lo spazio di frenata può persino risultare maggiore se si frena su un fondo ghiaccio o su un fondo liscio coperto di neve fresca.

### Casi in cui si è in presenza di un'anomalia al sistema ABS:

- La spia  non si illumina quando si accende il quadro strumenti.
- La spia si accende e non si spegne neanche dopo che sono trascorsi alcuni secondi.
- La spia di controllo si accende durante la marcia.

In questi casi l'impianto dei freni continua a funzionare senza tuttavia poter utilizzare il sistema ABS. Si consiglia in tale caso di recarsi quanto prima in officina.

In caso di anomalia dell'ABS si accende anche la spia di controllo dell'ESC\* e quella della pressione degli pneumatici.

### Guasto all'impianto dei freni

Se con la spia dell'ABS  si accende anche la spia dei freni , significa che il guasto non è circoscrivibile al solo ABS ma riguarda l'impianto frenante in generale » .

### ⚠ ATTENZIONE

- L'ABS non è in grado di andare oltre i limiti posti dalla fisica: un manto stradale liscio o bagnato rappresenta un pericolo anche se si è dotati di ABS. Se l'ABS è attivo, la velocità deve essere immediatamente adeguata alle condizioni del fondo stradale e del traffico. La maggiore sicurezza offerta da questo sistema non deve indurre a correre rischi maggiori mettendo in pericolo l'incolumità propria e altrui.
- L'efficacia dell'ABS dipende anche dalle condizioni degli pneumatici » pag. 344.
- Eventuali modifiche al telaio o all'impianto dei freni possono pregiudicare fortemente il corretto funzionamento dell'ABS.

### ⚠ ATTENZIONE

- Prima di aprire il cofano del vano motore, si devono leggere e seguire le avvertenze » pag. 332, Lavori nel vano motore.
- Se si accendono sia la spia dei freni  che quella dell'ABS , fermarsi subito e controllare il livello del liquido dei freni nel serbatoio » pag. 339, Liquido dei freni. Se il livello del liquido dei freni si trova al di sotto del segno "MIN", fermare il veicolo, dato che sussiste il pericolo di incidente. Farsi aiutare da personale specializzato.
- Se il livello del liquido dei freni è regolare, l'anomalia può essere stata causata da un guasto al sistema ABS. In questo caso le ruote posteriori possono bloccarsi facil-

mente. Ciò può anche provocare un pericoloso sbandamento e la conseguente perdita di controllo del veicolo. Spegner il motore e farsi aiutare da personale specializzato.

### Assistente idraulico di frenata\*

L'assistente idraulico di frenata è presente soltanto nei veicoli dotati di ESC.

In una situazione di emergenza la maggior parte degli automobilisti frena tempestivamente ma non con la pressione massima. In questo modo non si fa che allungare lo spazio di frenata.

In questo momento entra in funzione l'assistente idraulico di frenata. Se si aziona il pedale del freno rapidamente, l'assistente interpreta questa azione come una situazione di emergenza. Nel giro di pochissimo tempo l'assistente potenzia al massimo la pressione di frenata per attivare più rapidamente ed efficacemente l'ABS, riducendo così lo spazio di frenata.

Non si deve diminuire la pressione sul pedale del freno perché, non appena lo si rilascia, l'assistente si disattiva automaticamente. »

### Accensione automatica delle luci di emergenza

Automaticamente verrà segnalata una frenata di emergenza o brusca con il lampeggiamento delle luci del freno. Se la frenata di emergenza continua fino all'arresto del veicolo, in questo momento si attiveranno le luci di emergenza o "warning", mentre le luci del freno rimangono accese. Le luci di emergenza si spengono automaticamente quando si riprende la marcia oppure premendo il pulsante.

#### ATTENZIONE

- Il rischio di incidenti è maggiore quando si procede a velocità molto elevata, quando non si tiene la dovuta distanza dal veicolo che precede e quando il fondo stradale è sdruciolevole o bagnato. Questo rischio non può essere ridotto nemmeno dall'assistente di frenata e il pericolo di incidenti nelle situazioni descritte persiste.
- L'assistente di frenata non è in grado di andare oltre i limiti posti dalla fisica: un manto stradale liscio o bagnato rappresenta un pericolo anche se si è dotati di assistente di frenata! Si raccomanda quindi di procedere sempre ad una velocità adeguata alle condizioni del fondo stradale e del traffico. La maggiore sicurezza offerta da questo sistema non deve indurre a correre rischi maggiori mettendo in pericolo l'incolumità propria e altrui.

### Gestione elettronica della coppia motrice (XDS)\*

Quando si percorre una curva, il differenziale dell'asse motore permette alla ruota esterna di girare ad una velocità maggiore rispetto a quella interna. In questo modo la ruota che gira a maggior velocità (esterna) riceve meno coppia motrice rispetto a quella interna. Questo può causare a volte lo slittamento della ruota interna a causa della eccessiva coppia che viene trasmessa in alcune occasioni. Invece la ruota esterna riceve una coppia inferiore a quella che potrebbe trasmettere. Questo effetto provoca la perdita globale dell'aderenza laterale dell'avantreno, che si trasforma in sottosterzata o "allargamento" della traiettoria.

Il sistema XDS è capace, tramite i sensori ed i segnali dell'ESC, di rilevare e correggere questo effetto.

Il sistema XDS, tramite l'ESC, frenerà le ruote interne e bilancerà l'eccesso di coppia motrice nella ruota motrice interna. Ciò permetterà di seguire la traiettoria disegnata dal conducente con maggiore precisione.

Il sistema XDS interagisce con l'ESC ed è sempre attivo, anche se il controllo di trazione ASR è scollegato o l'ESC è in modalità Sport.

### Sistema di frenata anti collisione multipla\*

Il sistema di frenata anti collisione multipla può aiutare il conducente in caso di incidente, intervenendo con una frenata che blocca il movimento incontrollato del veicolo che potrebbe a sua volta causare altre collisioni.

Il sistema di frenata anti collisione funziona in caso di incidente frontale, laterale e posteriore, quando il sistema di controllo della centralina airbag accerta il livello di attivazione e l'incidente avviene a una velocità superiore a 10 km/h (6 mph). L'ESC frena automaticamente il veicolo, purché durante l'incidente non siano stati danneggiati l'ESC stesso, l'impianto idraulico del freno e la rete di bordo.

Durante un incidente, le seguenti azioni controllano la frenata automatica:

- Quando il conducente preme l'acceleratore, non si verifica la frenata automatica.
- Quando la pressione della frenata causata dalla pressione sul pedale del freno è superiore alla pressione di frenata del sistema, il veicolo frenerà manualmente.
- Se è presente un'anomalia nell'ESC, il sistema di frenata anti collisione multipla non sarà in funzione.

## Servofreno

Il servofreno fa aumentare la pressione esercitata dal conducente sul pedale del freno. Funziona soltanto **a motore avviato**.

Nel caso in cui il servofreno non sia in funzione, ad esempio quando il veicolo viene trainato oppure quando il servofreno stesso è guasto, la pressione da esercitare sul pedale dei freni è notevolmente maggiore rispetto alla norma.

### ⚠ ATTENZIONE

**Lo spazio di frenata può allungarsi a causa di fattori esterni.**

- Non mettere mai in movimento il veicolo a motore spento. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente. Lo spazio di frenata aumenta sensibilmente quando il servofreno è disattivato.
- Quando il servofreno non è in funzione, ad esempio se il veicolo viene trainato, è necessario esercitare sul pedale del freno una pressione molto maggiore rispetto alla norma.

## Sistema di assistenza all'avviamento in pendenza\*



BKJ-0099

Fig. 219 Video correlato

La funzione è presente soltanto nei veicoli dotati di ESC.

Il sistema di assistenza all'avviamento in pendenza aiuta il conducente a iniziare la partenza in salita a veicolo fermo.

Il sistema mantiene la pressione dei freni per circa 2 secondi dopo che il conducente ha rilasciato il pedale del freno, permettendogli di partire senza che il veicolo arretri. Questi 2 secondi danno tempo al conducente di rilasciare il pedale della frizione e accelerare senza che il veicolo si muova e senza necessità di utilizzare il freno a mano; in tal modo, l'avviamento è più facile, comodo e sicuro.

Le condizioni per il suo corretto funzionamento sono:

- trovarsi su una rampa,
- porta del conducente chiusa,
- veicolo completamente fermo,
- motore acceso e freno premuto,

- inoltre, aver inserito la marcia o trovarsi con il cambio in folle per i veicoli con cambio manuale, e con la leva selettoria nelle posizioni **S**, **D** o **R** per i veicoli con cambio automatico.

Il sistema è attivato anche nelle salite in retromarcia.

### ⚠ ATTENZIONE

- Se non si mette in marcia il veicolo subito dopo aver tolto il piede dal pedale del freno, il veicolo potrebbe cominciare a retrocedere in determinate circostanze. Premere il pedale del freno o tirare subito il freno a mano.
- Se il motore si spegne, premere il pedale del freno o tirare subito il freno a mano.
- Se, circolando in fila in salita, si desidera evitare che il veicolo si sposti involontariamente all'indietro nelle fasi di partenza, mantenere premuto il pedale del freno per alcuni secondi prima di mettersi in movimento.

### i Avvertenza

Può informarsi presso il Servizio Assistenza o in un'officina specializzata se il veicolo è dotato di questo sistema.

## Cambio manuale

### Guida con cambio manuale

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 40

Determinati modelli possono prevedere un cambio manuale a 6 velocità il cui schema viene rappresentato sulla leva del cambio.

La retromarcia deve essere inserita solo a veicolo fermo. A motore acceso, al fine di proteggere il cambio, aspettare circa 6 secondi tenendo premuto a fondo il pedale della frizione prima di mettere la retromarcia.

Con il quadro acceso, fintanto che la retromarcia è inserita restano accese le relative luci.

#### ATTENZIONE

- Quando il motore è acceso ed è stata inserita una marcia, non appena si solleva il piede dal pedale della frizione il veicolo si mette in movimento.
- Non si deve inserire mai la retromarcia mentre il veicolo è in movimento. Altrimenti, c'è il rischio di incidenti.

#### Avvertenza

- Mentre si viaggia non bisogna tenere appoggiata la mano sulla leva del cambio, perché la pressione si trasmette alle for-

celle del cambio e può col tempo accelerarne l'usura.

- Quando si cambia marcia premere a fondo il pedale della frizione perché altrimenti si accelera il processo di usura o si rischia addirittura di danneggiare la frizione.
- Non tenere fermo il veicolo su un tratto in salita facendo "slittare" la frizione. Infatti ciò ne accelera l'usura e potrebbe anche causare dei danni alla frizione stessa.
- Non lasciare il piede appoggiato sul pedale della frizione; anche se la pressione può sembrare nulla, può accelerare l'usura del disco della frizione. Utilizzare il poggiatesta quando non si devono cambiare le marce.

## Cambio automatico/cambio automatico DSG\*

### Introduzione

Il veicolo è equipaggiato con un cambio manuale a regolazione elettronica. La trasmissione di forza tra il motore e il cambio avviene tramite due frizioni indipendenti. Esse sostituiscono il convertitore di coppia del cambio automatico convenzionale e consentono di accelerare senza avvertire minimamente gli strappi derivanti dal cambio di rapporto.

Al conducente è comunque garantita la possibilità di intervenire *manualmente* nella scelta del rapporto per mezzo del **tiptronic** »» pag. 247, Inserire le marce in modalità tiptronic\*.

### Spie di controllo



#### Diventa verde

Non viene premuto il freno. Premere il pedale del freno per selezionare un rapporto.



#### Lampeggia in verde

Il tasto di blocco della leva selettoria non è inserito. Si impedisce l'avanzamento del veicolo. Inserire il blocco della leva selettoria.

### Posizioni della leva selettoria

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 40

La posizione selezionata viene evidenziata sul display del quadro strumenti. Inoltre, nel display verrà visualizzata la marcia inserita se la leva selettoria si trova nelle posizioni M, D, E e S del cambio manuale.

## P – Blocco per il parcheggio

Con la leva in questa posizione, le ruote motrici sono bloccate. La leva va posizionata su P soltanto a veicolo *fermo* » » » ⚠.

Per inserire e disinserire la posizione P, premere il tasto di bloccaggio nell'impugnatura della leva selettoria e contemporaneamente, il pedale del freno.

## R – Retromarcia

La retromarcia va inserita soltanto a veicolo *fermo* e con il motore al minimo » » » ⚠.

Per collocare la leva selettoria in posizione R, tenere premuto il tasto di blocco e contemporaneamente il pedale del freno. Con l'accensione inserita, le luci della retromarcia si accendono quando la leva selettoria si trova in posizione R.

## N – Folle (minimo)

Se la leva selettoria si trova in questa posizione, il cambio è in folle.

## D/S – Marcia in avanti

La leva selettoria in posizione D/S permette l'utilizzo del cambio in modalità normale (D) o sportiva (S). Per selezionare la modalità sportiva S, spostare indietro la leva selettoria. Spostandola nuovamente si tornerà alla mo-

dalità normale D. Nel display del quadro strumenti verrà visualizzata la modalità di guida selezionata.

Nella **modalità normale** (D), il cambio seleziona automaticamente il rapporto di trasmissione ottimale. Ciò dipende dal carico del motore, dalla velocità di marcia e dal programma di regolazione dinamica (DRP).

In determinate circostanze (ad esempio traffico intenso, fermate frequenti, ecc.), al fine di migliorare il comfort il veicolo può avviare la marcia con il rapporto di trasmissione D2<sup>1)</sup>.

La **modalità sport** (S) viene selezionata se si desidera uno stile di guida sportivo. La potenza del motore viene così sfruttata appieno. In fase di accelerazione sono percepibili i cambi di rapporto.

Per portare la leva selettoria da N a D/S, occorre premere il pedale del freno, a vettura ferma o ad una velocità inferiore a 3 km/h (2 mph) » » » ⚠.

In determinate circostanze (per esempio, su strade di montagna) può risultare vantaggioso passare provvisoriamente alla modalità tiptronic » » » pag. 247 per adattare *manualmente* il rapporto di trasmissione alle condizioni di guida.

## ⚠ ATTENZIONE

- A veicolo fermo, assicurarsi di non premere erroneamente il pedale dell'acceleratore. Il veicolo in questo caso si metterebbe subito in movimento, eventualmente anche con il freno di stazionamento azionato, con il rischio di causare incidenti.
- Non spostare mai la leva selettoria nelle posizioni R o P durante la marcia. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente.
- Con il motore in moto e la leva selettoria in qualsiasi posizione (tranne che in posizione P), mantenere il veicolo fermo premendo il pedale del freno, dal momento che nemmeno al minimo si interrompe completamente la trasmissione di forza (il veicolo "tende ad avanzare"). Se la leva si trova in una posizione di marcia non si deve assolutamente accelerare. Il veicolo in questo caso si metterebbe subito in movimento, eventualmente anche con il freno di stazionamento azionato, con il rischio di causare incidenti.
- Mentre si seleziona una marcia, con il veicolo fermo e il motore acceso, non si deve accelerare. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente.
- Non si deve mai lasciare il veicolo incustodito con il motore acceso e la marcia inserita. Nel caso in cui si debba lasciare il veicolo a motore acceso, azionare il freno a »

<sup>1)</sup> Valido per il motore 1.6 MPI 81 kW automatico.

mano e portare la leva selettoria nella posizione di parcheggio [P].

- Prima di aprire o far aprire il cofano del vano motore e di effettuare lavori a motore acceso, portare la leva selettoria in posizione P e azionare il freno a mano, per evitare il rischio di un incidente. Seguire sempre le avvertenze » pag. 332, Lavori nel vano motore.

#### Avvertenza

- Se durante la marcia si porta per errore la leva selettoria in posizione N, togliere il piede dall'acceleratore e attendere che il motore sia al minimo, prima di reinserire le marce D o S.
- Se si interrompe l'alimentazione di corrente in posizione P, la leva selettoria non potrà più muoversi. In tal caso è possibile ricorrere allo sblocco di emergenza »  pag. 40.

## Blocco della leva selettoria



**Fig. 220** Blocco della leva selettoria.

Il bloccaggio della leva selettoria impedisce che venga selezionata per errore una posizione di marcia e che quindi il veicolo venga messo in movimento involontariamente.

Il bloccaggio della leva selettoria si disinserisce nel modo seguente:

- Accendere il quadro.
- Premere il pedale del freno e allo stesso tempo mantenere premuto il tasto di blocco nel senso indicato dalla freccia » **fig. 220.**

### Bloccaggio automatico della leva selettoria

Con il quadro acceso, la leva selettoria è bloccata nelle posizioni P e N. Per sbloccarla, premere il pedale del freno e, contemporaneamente, premere il tasto di blocco se la le-

va selettoria si trova in posizione P. Come promemoria al conducente, se la leva si trova in posizione P o N, nel display verrà visualizzata la seguente indicazione:

**Prima di inserire una posizione di marcia a veicolo fermo premere il freno.**

È possibile attivare il bloccaggio della leva solo quando il veicolo è fermo o si sta muovendo a velocità inferiori ai 5 km/h (3 mph). A velocità superiori a 5 km/h (3 mph), si annulla automaticamente il bloccaggio della leva in posizione N.

Spostando velocemente la leva selettoria passando per la posizione N (per esempio da R a D) il bloccaggio non avviene. Ciò permette, ad esempio, di aiutare un veicolo rimasto bloccato "bilanciandolo". Se la leva selettoria resta per più di 2 secondi in posizione N senza che il pedale del freno sia premuto, si attiva il dispositivo di bloccaggio.

### Tasto di bloccaggio

Il tasto di bloccaggio nell'impugnatura della leva selettoria impedisce di selezionare per errore alcune posizioni della leva. Per sbloccare la leva selettoria basta premere il tasto.

### Bloccaggio della chiave di accensione

Dopo aver spento il quadro strumenti, si può estrarre la chiave di accensione soltanto se



la leva selettoria si trova in posizione P. La leva selettoria rimane bloccata nella posizione P fino a che non si reinserisce la chiave.

### Avvertenza

• Se il blocco della leva selettoria non scatta, è presente un'anomalia. La trasmissione rimane interrotta per evitare che il veicolo si muova accidentalmente. Procedere come indicato in seguito, per far sì che il blocco della leva selettoria scatti nuovamente:

- Con cambio a 6 marce: premere il pedale del freno e rilasciarlo nuovamente.
- Con cambio a 7 marce: azionare il pedale del freno. Porre la leva selettoria in posizione P o N e, in seguito, ingranare una marcia.
- Se, nonostante sia stata inserita la marcia, il veicolo non si muove, procedere nel modo seguente:
  - Quando il veicolo non si muove nella direzione desiderata, è possibile che il rapporto di marce non sia stato ingranato correttamente dal sistema. Premere il pedale del freno e ingranare nuovamente il rapporto di marce.
  - Se il veicolo continua tuttavia a non muoversi nella direzione desiderata, esiste un guasto nel sistema. Richiedere l'aiuto di personale specializzato e far controllare il sistema.

## Inserire le marce in modalità tiptronic\*

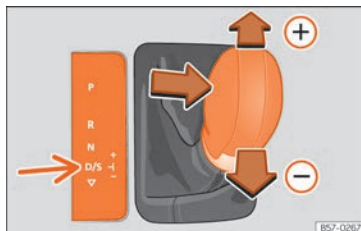


**Fig. 221** Console centrale: cambio del rapporto di marcia con tiptronic.



**Fig. 222** Volante: leve per il cambio automatico.

Il tiptronic consente al conducente di cambiare le marce anche manualmente.

## Cambio manuale con la leva selettoria

È possibile passare in modalità tiptronic sia a veicolo fermo che durante la marcia.

- Per passare alla modalità tiptronic, premere la leva selettoria spostandola dalla posizione D/S verso destra. Non appena si effettua il cambio, nel display del quadro strumenti verrà visualizzato che la leva selettoria è in posizione M (ad esempio, M4 significa che è inserita la 4ª marcia).
- Tirare la leva selettoria in avanti (+) per inserire una marcia superiore » **fig. 221**.
- Tirare la leva selettoria all'indietro (-) per inserire una marcia inferiore.
- Per uscire dalla modalità Tiptronic spostare la leva selettoria verso sinistra.

## Cambio manuale con le leve a bilanciere del cambio\*

Le leve a bilanciere del cambio possono essere utilizzate con la leva selettoria in posizione D/S o M.

- Premere la leva a bilanciere del cambio (+) per inserire una marcia superiore » **fig. 222**.
- Premere la leva a bilanciere del cambio (-) per inserire una marcia inferiore.
- Per uscire dalla modalità Tiptronic tirare la leva destra verso il volante per 1 secondo »

circa o spostare la leva selettoria verso sinistra.

- Se, con la leva selettoria in posizione D/S, non viene azionata alcuna leva a bilanciere per un breve intervallo di tempo, la gestione del cambio passa nuovamente in modalità automatica. Per cambiare marcia manualmente in modo permanente attraverso le leve a bilanciere, spostare la leva selettoria dalla posizione D/S verso destra.

In fase di accelerazione il cambio passa al rapporto successivo solo qualche istante prima che venga raggiunto il numero massimo di giri consentito.

In scalata, il cambio automatico inserisce il rapporto inferiore solo quando non è più possibile un fuorigiri del motore.

Azionando il dispositivo kick-down, il cambio inserisce un rapporto inferiore, in base a velocità e regime del motore.

## Consigli per la guida

I passaggi da un rapporto a un altro avvengono automaticamente.

Il motore si ferma se la leva selettoria è in posizione P o N. A basse temperature (inferiori a -10 °C), il motore si ferma solo se la leva selettoria è in posizione P.

## Partenza

- Tenere premuto il pedale del freno.
- Premere il tasto di blocco (nell'impugnatura della leva selettoria), portare la leva selettoria nella posizione desiderata, per esempio **D** » pag. 244, e rilasciare il tasto.
- Attendere brevemente finché il cambio non avrà cambiato rapporto (si avverte una lieve scossa).
- Togliere il piede dal pedale del freno ed accelerare » .

## Soste brevi

- In caso di brevi fermate, ad esempio ai semafori, trattenere il veicolo mantenendo premuto il pedale del freno. Non premere il pedale dell'acceleratore.

## Fermarsi/parcheggiare

Aperto il portellone del conducente con la leva selettoria in posizione P, il veicolo potrebbe muoversi. L'indicazione per il conducente sarà:  **Cambio: leva selettoria in posizione di marcia!** Inoltre, verrà emesso un segnale acustico.

- Premere e tenere premuto il pedale del freno » .
- Tirare il freno a mano.
- Portare la leva selettoria in posizione P.

## Fermate in salita

- Premere *sempre* con fermezza il pedale del freno per evitare che il veicolo "indietreggi"; innestare il freno a mano »  **Non** aumentare il regime del motore (premendo l'acceleratore) se è inserita una marcia per evitare che il veicolo "rotoli in discesa", » .

## Partenza in salita

- Tirare il freno a mano.
- Dopo aver inserito un rapporto di marcia, accelerare gradatamente staccando contemporaneamente il freno a mano.

**Guida in discesa:** in determinate circostanze (ad esempio, su strade di montagna, o se si traina un rimorchio) può risultare vantaggioso utilizzare temporaneamente il programma del cambio manuale per selezionare manualmente il rapporto di trasmissione adeguato in base alle condizioni di guida » .

Quando si parcheggia in piano, è sufficiente portare la leva selettoria in posizione P. In salita si deve prima inserire il freno di stazionamento e, quindi, posizionare la leva selettoria su P. In tal modo si evita di caricare eccessivamente il meccanismo di bloccaggio, rendendo così più facile togliere la leva selettoria dalla posizione P.

**⚠ ATTENZIONE**

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » »  in Posizioni della leva selettoria a pag. 245.

- Non si deve frenare troppo spesso o troppo a lungo se questo non è necessario, perché i freni si usurano. Frenando costantemente, i freni si riscaldano. Ciò causa una riduzione notevole della forza frenante, l'aumento dello spazio di frenata o un guasto dell'impianto dei freni.

- Se ci si deve fermare su una strada in pendenza, premere il pedale del freno o tirare il freno a mano, per evitare che il veicolo si muova.

**ⓘ AVVISIO**

- Quando si ferma il veicolo in salita, non cercare di evitare che retroceda inserendo una marcia e premendo l'acceleratore. Si potrebbe surriscaldare e danneggiare il cambio automatico. Tirare il freno a mano o tenere premuto il pedale del freno per evitare che il veicolo retroceda.

- Evitare assolutamente di muovere il veicolo a motore spento con la leva selettoria in posizione N: non essendo lubrificato, il cambio automatico potrebbe infatti riportare danni.

- In determinate situazioni di guida o condizioni del traffico, ad esempio, con continue fermate, il cambio può riscaldarsi e danneggiarsi sia se il veicolo "si arresta"

per un tempo prolungato, sia se è in coda con continue partenze e fermate! Se si illumina la spia , fermare il veicolo non appena possibile e attendere il raffreddamento del cambio » » pag. 252.

**Dispositivo kick-down**

Il kick-down è un dispositivo che consente la massima accelerazione.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, oltre il punto di resistenza, il cambio inserisce automaticamente un rapporto inferiore, in base a velocità e regime del motore. Il passaggio al rapporto superiore avviene solo una volta che il motore ha raggiunto il regime massimo previsto.

**⚠ ATTENZIONE**

Azionando il dispositivo kick-down su fondo stradale scivoloso le ruote motrici potrebbero slittare, compromettendo la stabilità di marcia.

**Programma launch-control**

✓ Vale per le vetture: con launch-control/DSG a 6 velocità con motore diesel con potenza superiore a 125 kW e motore a benzina con potenza superiore a 140 kW.

Il programma launch-control consente accelerazioni ai massimi livelli.

Attenzione: il motore deve avere raggiunto la temperatura di esercizio e il volante non deve essere girato.

Il numero di giri del motore previsto dal programma launch-control è diverso a seconda se il veicolo ha un motore a benzina o diesel. Per utilizzare il launch-control è necessario disattivare la regolazione antislittamento (ASR) attraverso il menu del sistema Easy Connect » »  pag. 34. La spia  rimarrà accesa o lampeggerà lentamente se il veicolo possiede o meno il sistema di informazione per il conducente\*.

Nei veicoli con sistema informativo per il conducente, l'indicazione di disattivazione viene visualizzata nel quadro strumenti, con l'accensione della spia ESC e il testo **Controllo di stabilità disattivato** (temporaneamente).

»

- A motore avviato, disattivare il controllo di trazione (ASR)<sup>1)</sup>.
- Spostare la leva selettoria nella posizione "S" o tiptronic, oppure selezionare la modalità di guida **sport** del SEAT Drive Profile\* » pag. 288.
- Con il piede sinistro premere con decisione il pedale del freno e tenerlo per almeno 1 secondo in questa posizione.
- Con il piede destro premere il pedale dell'acceleratore fino in fondo o fino alla soglia del kick-down. Il motore si stabilizza ad un regime di circa **3.200** giri/min (motore benzina) o di circa **2.000** giri/min (motore diesel).
- Togliere il piede sinistro dal freno.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni del traffico.**
- **Utilizzare il programma launch-control solo quando le condizioni del traffico e del fondo stradale lo consentano e quando non vengano messi in pericolo altri utenti della strada.**

• **Accertarsi che l'ESC rimanga attivato. Si tenga presente che se l'ASR e l'ESC sono disattivati, le ruote motrici potrebbero slittare provocando uno sbandamento in coda del veicolo. Pericolo di incidenti!**

• **Dopo la partenza, disattivare nuovamente la modalità "sport" dell'ESC premendo brevemente il tasto OFF.**

### ⓘ Avvertenza

• **È possibile che, utilizzando il programma launch-control, la temperatura del cambio aumenti considerevolmente. In tal caso, il programma potrebbe rimanere fuori servizio per alcuni minuti. Dopo la fase di raffreddamento, sarà possibile utilizzare nuovamente il programma.**

• **Accelerando con il programma launch-control, tutte le parti del veicolo vengono sottoposte a un grande sforzo. Ciò può essere causa di una maggiore usura.**

### Assistente di discesa\*

Il dispositivo di assistenza in discesa aiuta il conducente nei tratti in discesa.

Quando la leva selettoria si trova nelle posizioni D/S, premendo il pedale del freno si attiva l'assistente di discesa. Il cambio automatico inserisce automaticamente una marcia più corta, adatta alla pendenza. Nei limiti della fisica e della tecnica di propulsione, l'assistente di discesa cerca di mantenere la velocità alla quale si circolava al momento della frenata. Può tuttavia essere necessario rallentare ulteriormente la velocità del veicolo agendo sul pedale del freno. Dal momento che l'assistente di discesa può effettuare una riduzione solo fino alla 3ª marcia, è possibile che su pendenze più pronunciate sia necessario passare alla modalità tiptronic. In tal caso, ridurre manualmente nella modalità tiptronic fino alla 2ª o alla 1ª marcia per sfruttare la forza frenante del motore e scaricare i freni.

Non appena la strada si fa meno ripida o il pedale dell'acceleratore viene premuto, la funzione di assistenza in discesa viene disattivata automaticamente.

Nelle vetture dotate di un regolatore di velocità\* » pag. 263, l'attivazione di questo comporta automaticamente l'attivazione del dispositivo di assistenza in discesa.

<sup>1)</sup> Veicoli senza sistema di informazione per il conducente: la spia lampeggia lentamente / Veicoli con sistema di informazione per il conducente: la spia rimane accesa.

**⚠ ATTENZIONE**

Neppure l'assistente di discesa può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica. Perciò non è possibile mantenere costante la velocità in ogni situazione. Si raccomanda pertanto di tenersi sempre pronti a frenare!

**Modalità di inerzia**

La modalità di inerzia permette di sfruttare l'energia cinetica del veicolo e percorrere alcuni tratti senza fare uso dell'acceleratore. Consente di risparmiare carburante. Utilizzare la modalità di inerzia per "lasciar correre" il veicolo con anticipo, ad esempio, prima di entrare in un centro abitato.

**Attivazione della modalità di inerzia**

Attenzione: leva selettoria in posizione D, pendenza inferiore al 12 %.

- Selezionare una volta, nel SEAT Drive Profile\*, la modalità **Eco** » pag. 288.
- Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

Verrà visualizzata l'indicazione per il conducente **Inerzia**. A velocità superiori ai 20 km/h (12 mph), il cambio si disinnesta automaticamente e il veicolo girerà liberamente, senza l'effetto della forza frenante del

motore. Mentre il veicolo corre, il motore gira al minimo.

**Interrompere la modalità di inerzia**

- Premere il pedale del freno o dell'acceleratore.

Per sfruttare nuovamente la forza frenante e l'interruzione del flusso di carburante durante la fase di rilascio, basta premere brevemente il pedale del freno.

L'applicazione combinata della **modalità di inerzia** (= tratti prolungati con meno energia) e dell'**interruzione del flusso di carburante durante la fase di rilascio** (= tratti più brevi senza consumo di carburante) permette di ridurre il consumo di carburante e le emissioni.

**⚠ ATTENZIONE**

- Se è stata attivata la modalità di inerzia, tenere presente che nel momento in cui ci si avvicina ad un ostacolo e si rilascia l'acceleratore, il veicolo non rallenta normalmente: pericolo di incidente!
- Utilizzando la modalità di inerzia in discesa, il veicolo può aumentare la sua velocità: pericolo di incidente!
- Se il veicolo viene utilizzato da terzi, informare riguardo la modalità di inerzia.

**i Avvertenza**

- La modalità di inerzia è disponibile solo nella modalità di guida eco (SEAT Drive Profile\*).
- L'indicazione per il conducente **Inerzia** viene visualizzata solo con il consumo attuale. Nella modalità di inerzia non vengono visualizzate le marce (ad esempio comparirà "E" invece di "E7").
- C pendenze superiori al 15 %, la modalità di inerzia verrà disattivata provvisoriamente in modo automatico.

**Programma di emergenza**

In caso di guasto al sistema è previsto un programma di emergenza.

Se il display del quadro strumenti indica tutte le posizioni della leva selettoria su sfondo chiaro, significa che vi sono anomalie nel sistema e si attiverà il programma di emergenza del cambio automatico. Con il programma di emergenza tuttavia è possibile guidare il veicolo, anche se a velocità ridotta e non in tutte le marce. In alcuni è possibile **non poter guidare in retromarcia**.

**❗ AVVISO**

Se il cambio funziona con il programma di emergenza, rivolgersi ad un'officina specializzata perché venga riparato il guasto.

## Avvertenze sul display del quadro strumenti

### Frizione

- ⚠ **Frizione surriscaldata! Fermare il veicolo!**

La frizione si è surriscaldata e potrebbe essere danneggiata. Fermarsi ed attendere che si raffreddi il cambio con il motore in moto (al minimo) e la leva selettoria in posizione P. Una volta spenti la spia e l'indicazione per il conducente, recarsi al più presto in un'officina specializzata per sistemare il guasto. Se la spia e l'indicazione per il conducente non si spengono, non proseguire la marcia. Farsi aiutare da personale specializzato.

### Anomalie nel cambio

- ⚠ **Cambio: anomalia! Fermarsi e posizionare la leva in posizione P**

È presente un'anomalia nel cambio. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e non proseguire la marcia. Farsi aiutare da personale specializzato.

- ⚠ **Cambio: anomalia nel sistema! È possibile proseguire la marcia**

Recarsi al più presto in un'officina specializzata per sistemare il guasto.

- ⚠ **Cambio: anomalia nel sistema! È possibile proseguire con alcune**

**limitazioni. Retromarcia disattivata**

Recarsi presso un'officina specializzata e far riparare il guasto.

- ⚠ **Cambio: anomalia nel sistema! È possibile proseguire in posizione D fino allo spegnimento del motore**

Portare il veicolo lontano dal traffico e fermarsi in un luogo sicuro. Farsi aiutare da personale specializzato.

- ⚠ **Cambio: surriscaldato. Adattare la guida in conformità**

Proseguire la marcia con moderazione. Una volta spenta la spia, si potrà guidare normalmente.

- ⚠ **Cambio: premere il pedale del freno e inserire nuovamente una marcia**

Se il caso si è verificato a causa dell'elevata temperatura del cambio, l'indicazione per il conducente verrà visualizzata nuovamente quando il cambio si sarà raffreddato.

## Raccomandazione della marcia

### Selezionare la marcia ottimale

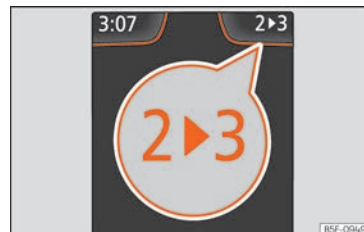


**Fig. 223** Quadro strumenti: Assistente cambio marce (cambio manuale).

A seconda dell'allestimento del veicolo, durante la guida sul display del quadro strumenti può essere visualizzata la marcia consigliata per risparmiare carburante.

A tal fine, nelle vetture con *cambio automatico*, la leva selettoria deve trovarsi in posizione tiptronic » pag. 247.

Se è ingranata la marcia ottimale, non verrà visualizzata alcuna marcia consigliata, bensì la marcia innestata al momento.

| Indicazione  | Significato                                      |
|--------------|--------------------------------------------------|
| <b>3</b>     | Viene selezionata la marcia ottimale.            |
| <b>4 ► 5</b> | Si consiglia di passare ad una marcia superiore. |
| <b>2 ► 1</b> | Si consiglia di passare ad una marcia inferiore. |

### Informazioni sulla “pulizia” del filtro antiparticolato

La regolazione dell'impianto del gas di scari-co rileva come il filtro antiparticolato sia quasi saturo e contribuisce alla sua autopulizia consigliando la marcia ottimale da adottare. A tal fine, in via eccezionale, potrebbe rendersi necessario circolare ad un regime del motore elevato.

#### ATTENZIONE

La raccomandazione della marcia è da considerarsi come una funzione ausiliaria che in nessun caso può sostituire il giudizio del conducente.

- Spetta al conducente scegliere la marcia corretta in base alle circostanze (ad es., durante un sorpasso, in discesa o in salita o se si guida con rimorchio).

#### Per il rispetto dell'ambiente

La selezione della marcia ottimale aiuta a ridurre il consumo di carburante.

#### Avvertenza

L'indicazione della marcia consigliata si spegne premendo il pedale della frizione nei veicoli con cambio manuale o rimuovendo la leva selettoria dalla posizione tip-tronic nei veicoli con cambio automatico.

## Sterzo

### Informazioni relative alla guida del veicolo

Il servosterzo elettromeccanico ha la funzione di aumentare la maneggevolezza del veicolo in fase di sterzata.

Il servosterzo elettromeccanico si adatta elettronicamente in base alla velocità del veicolo, alla coppia di rotazione e all'angolo di rotazione.

Anche in caso di guasto del servosterzo o a motore spento (per esempio durante il traino) la vettura mantiene del tutto la propria capacità sterzante, a condizione che la chiave continui ad essere inserita nel blocchetto di avviamento. La forza da applicare per sterzare tuttavia è molto maggiore.

### Blocco meccanico dello sterzo

Per ostacolare il furto del veicolo, andrebbe sempre attivato il bloccasterzo prima di abbandonare il veicolo.

Il piantone dello sterzo si blocca quando, a veicolo fermo, si estrae la chiave dal blocchetto di accensione.

### Attivazione del bloccasterzo

- Parcheggiare la vettura ►►► pag. 234.
- Estrarre la chiave di accensione.
- Ruotare leggermente il volante finché si sente lo scatto del bloccasterzo.

### Disattivazione del bloccasterzo

- Ruotare leggermente il volante per disinnescare il blocco.
- Inserire la chiave nel blocchetto di accensione.
- Mantenere il volante in questa posizione e accendere il quadro.

### Sterzo intelligente

Lo sterzo intelligente assiste il conducente in situazioni critiche. Raccomanda il senso di rotazione del volante per effettuare una manovra di correzione (controsterzata), causando una lieve rotazione del volante nella direzione corretta per evitare uno sbandamento ►►► ⚠. »

**⚠ ATTENZIONE**

Se il servosterzo non funziona, è necessario esercitare più forza per girare il volante. Ciò si ripercuote considerevolmente sulla sicurezza del veicolo.

- Il servosterzo funziona solo a motore acceso.
- Non lasciare mai che il veicolo avanzi a motore spento.
- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione mentre il veicolo è in movimento. Potrebbe attivarsi il bloccasterzo e lo sterzo del veicolo cesserebbe di funzionare.

**⚠ ATTENZIONE**

Lo sterzo intelligente assiste il conducente, assieme all'ESC, nel controllo della direzione del veicolo in situazioni di marcia critiche. Tuttavia, spetta al conducente controllare costantemente la direzione del veicolo. Lo sterzo intelligente non agisce in tal senso.

**i Avvertenza**

Il quadro del veicolo trainato deve essere acceso per impedire al volante di bloccarsi e per poter usare gli indicatori di direzione, l'avvisatore acustico, il tergicristallo e l'impianto lavacrystalli.

**Spia di controllo****⚠ Diventa rossa**

Lo sterzo elettromeccanico è guasto.

**Non proseguire la marcia** e arrestare il veicolo il prima possibile e in modo sicuro. Recarsi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare lo sterzo.

**⚠ Diventa gialla**

Il funzionamento dello sterzo elettromeccanico è limitato.

Recarsi immediatamente a un'officina specializzata e far revisionare lo sterzo.

Se la spia di avvertimento gialla non si accende di nuovo dopo aver riacceso il motore e aver percorso un breve tragitto, **non** è necessario recarsi ad un'officina specializzata.

*Oppure:* La batteria a 12 V era scollegata ed è stata ricollegata.  
Percorrere un breve tragitto a 15-20 km/h (9-12 mph).

**⚠! Lampeggia in giallo**

Il piantone dello sterzo è teso.  
Girare il volante leggermente verso entrambi i lati.

*Oppure:* Il piantone dello sterzo non si sblocca o non si blocca.

Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione e riaccendere il quadro. Se necessario, tenere presenti i messaggi che appaiono sul display del quadro strumenti.

**Non proseguire la marcia se** il piantone dello sterzo continua ad essere bloccato dopo aver acceso il quadro. Farsi aiutare da personale specializzato.

La spia si illumina per alcuni istanti quando si accende il quadro. Deve spegnersi subito dopo l'accensione del motore.

**⚠ ATTENZIONE**

**Se si ignorano le spie di avvertimento accese e i messaggi corrispondenti, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, potrebbe subire danni e potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.**

- Non ignorare mai le spie di avvertimento né i messaggi.
- Fermare il veicolo appena possibile e in condizioni di sicurezza.



## Rodaggio e guida economica

### Rodaggio del motore

Per i primi 1500 chilometri (900 miglia) i motori nuovi devono essere sottoposti a rodaggio.

#### Fino a 1.000 chilometri (600 miglia)

- Non viaggiare ad una velocità superiore ai 2/3 di quella massima.
- Non premere fino in fondo il pedale dell'acceleratore.
- Evitare i regimi elevati.
- Non trainare rimorchi.

#### Da 1.000 chilometri (600 miglia) a 1.500 chilometri (900 miglia)

- Passare *gradualmente* alle velocità e ai regimi massimi.

Durante le prime ore d'esercizio l'attrito interno del motore è maggiore perché il funzionamento di vari componenti mobili non è ancora armonizzato.

### Per il rispetto dell'ambiente

Un rodaggio accurato del motore ne aumenta la durata, riducendo allo stesso tempo il consumo di olio.

### Rodaggio degli pneumatici e delle pastiglie del freno

Gli pneumatici nuovi vanno rodati con cautela nei primi 500 chilometri (300 miglia), mentre le pastiglie dei freni nei primi 200 km (125 miglia).

Il ridotto effetto frenante delle pastiglie nuove nei primi 200 chilometri (125 miglia) può essere compensato esercitando una maggiore pressione sul pedale del freno. Se si frena a fondo con pastiglie nuove, lo spazio di frenata può risultare maggiore di quello effettivo dopo il rodaggio.

### ATTENZIONE

- I pneumatici nuovi vanno rodati, perché non hanno ancora la massima aderenza su strada. Sussiste il pericolo di incidente. Pertanto, guidare con la necessaria prudenza nei primi 500 chilometri (300 miglia).
- Le pastiglie dei freni nuove si devono "assestare", pertanto raggiungono l'attrito ottimale solo dopo i primi 200 chilometri (125 miglia). Questo effetto frenante leggermente ridotto può essere tuttavia compensato, esercitando una maggiore pressione sul pedale del freno.

### Compatibilità ambientale

La tutela dell'ambiente svolge un ruolo decisivo nelle varie fasi di progettazione, scelta dei materiali e produzione della sua nuova SEAT.

#### Misure volte a favorire il riciclaggio.

- Giunzioni delle varie parti concepite in modo da semplificarne lo smontaggio.
- Smontaggio semplice grazie alla costruzione modulare.
- Accresciuta purezza dei materiali.
- Denominazione dei componenti in materiale sintetico ed elastomeri in base alle norme ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629.

#### Scelta dei materiali

- Impiego di materiali riciclabili.
- Utilizzo di plastiche simili in uno stesso insieme nel caso in cui i relativi componenti non siano facilmente separabili.
- Impiego di materiali provenienti da fonti rinnovabili e/o riciclati.
- Riduzione dei componenti volatili, incluso l'odore, nei materiali sintetici.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi.

#### Divieto di impiego di materiali pesanti

**quali** cadmio, piombo, mercurio, cromo esavalente, fatte salve le eccezioni previste dalla »

legge [Allegato II della Direttiva 2000/53/CE sui veicoli fuori uso].

### Produzione

- Riduzione della quantità di solventi contenuti nelle cere protettive per cavità.
- Impiego di una pellicola plastica protettiva durante il trasporto dei veicoli.
- Impiego di adesivi privi di solventi.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi nei sistemi di raffreddamento.
- Riciclaggio e recupero energetico dai rifiuti (CDR).
- Aumento della qualità delle acque di scarico.
- Impiego di sistemi di recupero del calore residuo (recuperatori termici, ruote entalpi-che, ecc.).
- Impiego di vernici a base d'acqua.

### Guida economica e rispettosa dell'ambiente

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura del motore, dei freni e degli pneumatici dipendono in gran misura dallo stile di guida. Uno stile di guida orientato al risparmio può far ridurre facilmente i consumi del 10-15%. In seguito le diamo dei consigli

per ridurre sia l'impatto ambientale che i costi personali legati all'uso del veicolo.

### Gestione attiva dei cilindri (ACT®)\*

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, la gestione attiva dei cilindri (ACT®) può disattivare automaticamente alcuni cilindri del motore se la situazione di marcia non richiede grande potenza. Durante la disattivazione, non viene iniettato carburante nei cilindri in questione, permettendo così di ridurre il consumo totale di carburante. Il numero di cilindri attivi può essere visualizzato sul display del quadro strumenti » pag. 110.

### Guidare cercando di prevedere le situazioni critiche

In fase di accelerazione si consuma più carburante. Se si guida cercando di prevedere le situazioni critiche, si deve frenare meno e, pertanto, accelerare anche meno. Se possibile, mantenere il veicolo con una **marcia inserita**, ad esempio, se c'è un semaforo rosso. L'azione frenante del motore consente di ridurre l'usura dei freni e degli pneumatici, mentre il consumo di carburante e le emissioni di gas di scarico si azzerano (grazie all'interruzione del flusso di carburante durante la fase di rilascio).

### Usare il cambio in modo oculato

Un modo efficace per risparmiare carburante è quello di passare *appena possibile* alla

marcia superiore. Raggiungendo con ogni rapporto il massimo numero di giri si consuma inutilmente carburante.

**Cambio manuale:** passare al più presto possibile dal primo al secondo rapporto. Si raccomanda, sempre che sia possibile, di passare a una marcia superiore quando si raggiungono i 2000 giri. Seguire le istruzioni dell'"Assistente cambio marce" che appaiono sul quadro strumenti » pag. 252.

### Evitare di dare tutto gas

Si consiglia di non guidare fino a raggiungere la velocità massima consentita dal veicolo. Alle alte velocità il consumo di carburante, l'emissione di sostanze nocive e la rumorosità aumentano in misura più che proporzionale. Ad una riduzione della velocità corrisponde una riduzione del consumo di carburante.

### Evitare il funzionamento a regime minimo

Negli ingorghi, ai passaggi a livello e ai semafori, dove la luce rossa rimane accesa per un tempo abbastanza lungo, è opportuno spegnere il motore. Già dopo 30-40 secondi di pausa a motore spento il risparmio di carburante è maggiore del consumo che si ha per riaccenderlo.

A regime minimo il motore ha bisogno di molto tempo per raggiungere la temperatura d'esercizio. In questa fase di riscaldamento però le emissioni dei gas di scarico e l'usura del

motore sono notevoli. Per questo motivo il veicolo dovrebbe essere messo in funzione subito dopo l'avviamento. In questo modo, si evita un regime di giri elevato.

### Manutenzione periodica

I lavori di manutenzione periodica garantiscono che, prima di iniziare un viaggio, non si consumi più carburante del necessario. Il buono stato del veicolo infatti non influisce soltanto sulla sicurezza di marcia e sul valore commerciale del veicolo, ma anche sul **consumo di carburante**.

Un motore con una cattiva messa a punto può consumare anche il 10 % in più del normale!

### Evitare tragitti brevi

Per ridurre il consumo e l'emissione di gas inquinanti, il motore e l'impianto di depurazione dei gas di scarico devono aver raggiunto la **temperatura di servizio** ottimale.

Con il motore freddo, il consumo di carburante è proporzionalmente molto superiore. Il motore non si riscalda e il consumo non si normalizza fino a quando non sono stati percorsi circa *quattro* chilometri. Ecco perché i percorsi brevi andrebbero assolutamente evitati.

### Controllare la pressione degli pneumatici

Si consiglia di mantenere la pressione degli pneumatici idonea per risparmiare carburante. Già con una pressione di un bar inferiore (14,5 psi/100 kPa), il consumo di carburante può aumentare del 5%. Il maggiore attrito cui sono sottoposti gli pneumatici non abbastanza gonfi li porta a **deteriorarsi più rapidamente** e a dare peggiori risultati in termini di prestazioni.

Controllare la pressione di gonfiaggio soltanto quando gli pneumatici sono **freddi**.

Non guidare durante tutto l'anno con gli **pneumatici invernali** perché questo aumenta il consumo di carburante del 10%.

### Evitare peso non necessario

Dato che **ogni chilogrammo** in più comporta un maggior consumo di carburante, vale la pena, di tanto in tanto, dare un'occhiata nel bagagliaio ed eliminare quanto non è necessario portarsi in giro.

Spesso si lascia per comodità il portapacchi montato sul tetto, persino quando questo non serve più. In questo modo però aumenta l'attrito dell'aria. Con il portapacchi vuoto, montato sul tetto, e alla velocità di 100-120 km/h (62-75 mph) si consuma già il 12% di carburante in più.

### Risparmiare corrente

Il motore aziona l'alternatore, producendo elettricità; per questo, con la necessità di elettricità aumenta anche il consumo di carburante. Per questo motivo, occorre scollegare i dispositivi elettrici quando non sono necessari. I dispositivi che consumano molto sono, ad esempio, la ventola ad alta velocità, il riscaldamento del lunotto posteriore o il riscaldamento dei sedili\*.

#### Avvertenza

- Se il veicolo dispone del sistema **Start-Stop**, si consiglia di non disattivare questa funzione.
- Si consiglia di **chiudere i finestrini** in caso di guida a oltre 60 km/h (37 mph).
- Durante la guida non si deve lasciare il piede appoggiato **sul pedale della frizione**. La pressione può infatti far scivolare il disco, consumando in questo modo più carburante e potendo bruciare i materiali d'attrito del disco, il che causerebbe un guasto grave.
- In una pendenza non far lavorare la frizione per mantenere il veicolo, fare uso del freno a pedale o a mano per partire. Il consumo sarà minore e si eviteranno danni al disco della frizione.
- Usare il freno motore nelle discese ingrando la marcia che meglio si adatta alla situazione. Il consumo sarà "minimo" e i freni non soffriranno.

## Gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico

### Introduzione al tema

#### ⚠ ATTENZIONE

- L'impianto di depurazione dei gas di scarico (catalizzatore o filtro antiparticolato) raggiunge temperature molto elevate; per questo motivo si raccomanda di non posteggiare il veicolo a contatto con materiali infiammabili (ad esempio sterpaglie o zone limitrofe a boschi). Pericolo di incendio!
- Non utilizzare conservanti per il sottosacca nella zona dell'impianto di scarico: rischio di causare incidenti!

### Spie di controllo



#### Si accende

Anomalia nell'impianto di controllo dei gas di scarico. (per esempio un guasto alla sonda Lambda). In questi casi è opportuno procedere lentamente e recarsi alla più vicina officina.



#### Lampeggia

Problemi di combustione che possono danneggiare il catalizzatore. In questi casi è opportuno procedere lentamente e recarsi alla più vicina officina.



#### Si accende

Filtro antiparticolato ostruito » pag. 259.



#### EPC Si accende

Anomalia nel sistema di gestione del motore a benzina. Recarsi quanto prima presso un'officina specializzata per far controllare il motore.

Quando si accende il quadro, la spia EPC (Electronic Power Control) si accende mentre viene controllato il funzionamento del sistema. Deve spegnersi subito dopo l'accensione del motore.



#### Si accende

Impianto di preincandescenza dei motori diesel. L'impianto di preincandescenza del motore è stato attivato. Quando la spia si spegne si può subito mettere in moto il motore.



#### Lampeggia

Anomalia nel sistema di gestione del motore diesel. Recarsi quanto prima presso un'officina specializzata per far controllare il motore.



#### Avvertenza

Se restano accese le spie di controllo , EPC o potrebbero prodursi anomalie nel motore, un maggior consumo di carburante e una possibile perdita di potenza del motore.

### Catalizzatore

#### Per allungare la durata del catalizzatore

- Usare esclusivamente benzina senza piombo, dato che questo materiale danneggia il catalizzatore.
- Evitare di esaurire il carburante.
- Durante il cambio o il rabbocco dell'olio del motore non superare la quantità necessaria » pag. 337, **Rabbocco del livello dell'olio motore**.
- Non trainare il veicolo, ricorrere solo ad un avviamento di emergenza » pag. 59.

Se durante la guida si avvertono delle mancate accensioni nei cilindri o una riduzione della potenza del motore o comunque un suo funzionamento non del tutto regolare, ridurre immediatamente la velocità e far controllare al più presto il veicolo in officina. Di norma queste anomalie vengono segnalate dall'accensione della spia dei gas di scarico » pag. 258. In questo caso il carburante incomposto potrebbe penetrare nell'impianto

dei gas di scarico, per poi essere espulso nell'atmosfera. Inoltre il catalizzatore potrebbe subire dei danni a causa del surriscaldamento.

### ❶ AVVISO

**Non consumare completamente il carburante contenuto nel serbatoio perché l'irregolarità dell'alimentazione può dar luogo a mancate accensioni. Il carburante incompleto così accumulatosi entra nell'impianto di scarico surriscaldando e danneggiando il catalizzatore.**

### ✿ Per il rispetto dell'ambiente

Anche se l'impianto di depurazione dei gas di scarico funziona perfettamente, in determinate circostanze si può avvertire un odore sulfureo proveniente dallo scarico. Ciò dipende dalla percentuale di zolfo contenuta nel carburante. In questo caso consigliamo di provare un carburante di un'altra marca.

## Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato filtra praticamente tutte le particelle di fuliggine presenti nell'impianto di scarico. Durante la guida normale, il filtro si pulisce da sé. Il filtro antiparticolato si rigenera automaticamente senza che la spia  lo indichi. È possibile notarlo perché aumenta il

regime del motore al minimo e viene emesso un certo odore.

Se non è possibile effettuare la depurazione automatica del filtro (per esempio, se si percorrono sempre tragitti brevi), si verifica un accumulo di fuliggine e si accende la spia  del filtro antiparticolato.

Agevolare la pulizia automatica del filtro guidando nel modo seguente:

- Procedere per circa 15 minuti ad una velocità minima di 60 km/h (37 mph) in 4<sup>a</sup> o 5<sup>a</sup> (cambio automatico: marcia S).
- Mantenere il regime del motore a circa 2000 giri/min.

L'aumento di temperatura fa sì che bruci la fuliggine del filtro. Una volta conclusa la pulizia, la spia si disattiva. Se la spia non si disattiva, rivolgersi immediatamente ad un'officina specializzata che ripari il guasto.

## Consigli per la guida

### Viaggi all'estero

Istruzioni aggiuntive per i viaggi all'estero:

- Con i veicoli a benzina dotati di catalizzatore assicurarsi di poter rifornirsi, durante il viaggio, di benzina senza piombo. Vedi il capitolo » pag. 327, Carburante. Presso gli au-

tomobile club è possibile informarsi sulla rete di stazioni di servizio nelle quali è possibile fare rifornimento di benzina senza piombo.

- È possibile che in alcuni Paesi il modello della propria vettura non sia commercializzato; i centri di Assistenza potrebbero pertanto non disporre di alcuni ricambi o essere in grado di eseguire soltanto riparazioni limitate.

I distributori SEAT e i relativi importatori saranno lieti di fornire informazioni sulle operazioni di tipo tecnico da realizzare sul veicolo, sulla manutenzione necessaria e sulle possibilità di riparazione.

## Guado di strade inondate

Per evitare di danneggiare il veicolo al guado, ad esempio, una strada inondata tenere presente quanto segue:

- L'acqua non deve mai superare il bordo inferiore della carrozzeria.
- Circolare a passo d'uomo.

### ⚠ ATTENZIONE

**Dopo aver percorso tratti coperti d'acqua, fango, melma, ecc. è possibile che la risposta in frenata sia ritardata perché i dischi e le pastiglie sono bagnati. La piena efficacia dei freni si recupera eseguendo delle frenate prudenti per far asciugare i dischi e le pastiglie.**

»

**ⓘ AVVISO**

- Quando si guadano zone inondate, si possono danneggiare gravemente alcuni componenti del veicolo quali il motore, la trasmissione, il telaio o l'impianto elettrico.
- Quando si effettua un guado, disattivare il sistema Start/Stop\* » pag. 260.

**ⓘ Avvertenza**

- Comprovare la profondità dell'acqua prima di attraversare la strada.
- Non fermarsi per alcun motivo in acqua, non inserire la retromarcia e non arrestare il motore.
- Tenere presente che i veicoli che circolano in direzione opposta provocano onde che possono superare l'altezza dell'acqua massima tollerata per il veicolo.
- Evitare di attraversare guadi di acqua salata (possibili danni da corrosione).

## Sistemi di assistenza per il conducente

### Sistema Start/Stop\*

#### Spie di controllo

##### Si accende

Il sistema Start/Stop è disponibile, lo spegnimento automatico del motore è attivo.

##### Si accende

Il sistema Start/Stop non è disponibile.

#### Indicazioni al conducente sul display del quadro strumenti

##### **Sistema Start/Stop disattivo. Avviare il motore manualmente**

Questa indicazione per il conducente viene visualizzata quando non vengono rispettate alcune condizioni durante la fase di arresto e il sistema Start/Stop **non** può riavviare il motore. Il motore dovrà essere riavviato manualmente.

##### **Sistema Start/Stop: Anomalia! Funzione non disponibile**

È presente un'anomalia nel sistema Start/Stop. Rivolgersi immediatamente ad un'officina per riparare il guasto.

#### Descrizione e funzionamento



[BKJ-0097]

**Fig. 224** Video correlato

Il sistema Start/Stop aiuta a risparmiare carburante e a ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub>.

Nella modalità di arresto/avvio, il motore si spegne automaticamente quando il veicolo si ferma o si trova in fase di arresto, come ad esempio ad un semaforo. L'accensione rimane inserita durante la fermata. Quando sarà richiesto, il motore si rimetterà in moto automaticamente. In questa situazione, la luce del pulsante **START ENGINE STOP** resta fissa<sup>1)</sup>.

Non appena si inserisce l'accensione, il sistema Start/Stop si attiva automaticamente.

Nel sistema Easy Connect sono reperibili ulteriori informazioni sul sistema Start/Stop:

<sup>1)</sup> Solo nei veicoli con Keyless Access.

premendo il tasto  /  nel menu **Stato del veicolo**.

## Veicoli con cambio manuale

- Prima che il veicolo si fermi o quando è fermo, mettere il cambio in folle e rilasciare il pedale della frizione. Il motore si ferma. Sul display del quadro strumenti viene visualizzata la spia . Il motore può spegnersi prima che venga fermato il veicolo in fase di decelerazione (a 7 km/h).
- Una volta premuto il pedale della frizione, il motore si avvia nuovamente. La spia si spegne.

## Veicoli con cambio automatico

- Frenare fino a che il veicolo si ferma e mantenere il piede sul pedale del freno. Il motore si ferma. Sul display viene visualizzata la spia . Il motore può spegnersi prima che venga fermato il veicolo in fase di decelerazione (a 7 km/h o 2 km/h a seconda del cambio del veicolo).
- Una volta rilasciato il pedale del freno, il motore si avvia nuovamente. La spia si spegne.

## Requisiti di base per la modalità arresto/avvio

- La porta del conducente deve essere chiusa.

- Il conducente deve tenere allacciata la cintura di sicurezza.
- Il cofano del motore deve essere chiuso.
- Il motore ha raggiunto una temperatura d'esercizio minima.
- Controllare che non sia inserita la retromarcia.
- Il veicolo non si trova in una pendenza accentuata.

Il sistema può interrompere la modalità arresto/avvio normale per diverse ragioni.

## Il motore non si ferma

Prima dell'arresto, il sistema verifica che siano rispettate determinate condizioni. Il motore **non** si spegne, ad esempio, nei seguenti casi:

- Il motore non ha ancora raggiunto la temperatura minima per la modalità arresto/avvio.
- Non è stata ancora raggiunta la temperatura interna selezionata dal climatizzatore.
- La temperatura interna è troppo alta/bassa.
- Tasto di funzione sbrinatorio attivo  **pag. 41.**
- Il sistema di assistenza per il parcheggio\* è attivo.
- La batteria è molto scarica.

- Il volante è ruotato, o lo si sta ruotando.
- Se c'è il rischio di appannamento.
- Dopo aver inserito la retromarcia.
- In caso di pendenza significativa.

Nel display del quadro strumenti viene visualizzata l'indicazione ; inoltre, nel sistema di informazione per il conducente\*, **START STOP** .

## Il motore si avvia autonomamente

Durante un arresto, la modalità arresto/avvio normale può essere interrotta se si verifica una delle seguenti situazioni. Il motore si rimette in moto senza alcun intervento del conducente.

- La temperatura interna è diversa da quella indicata nel climatizzatore.
- Tasto di funzione sbrinatorio attivo  **pag. 41.**
- Il freno è stato premuto ripetutamente.
- La batteria è troppo scarica.
- Consumo elettrico elevato.

## Informazioni aggiuntive sul cambio automatico

Il motore si spegne con la leva selettoria in posizione P, D, N e S, come in modalità tiptronic. Con la leva selettoria in posizione P, il motore rimane spento anche quando si rilascia il pedale del freno. Affinché il motore si rimetta »

in moto, premere l'acceleratore, o ingranare un'altra marcia e rilasciare il freno.

Posizionando la leva selettoria su R durante la fermata, il motore si rimetterà in moto.

Passare da D a P per evitare che il motore si rimetta accidentalmente in moto passando per la posizione R.

### Informazioni aggiuntive relative a veicoli con Adaptive Cruise Control (ACC)

Nei veicoli con ACC il motore viene riavviato in determinate circostanze se il sensore radar rileva che il veicolo che precede riprende la marcia.

### ATTENZIONE

- Non spegnere mai il motore quando il veicolo è ancora in movimento. Non sarà garantito il completo funzionamento del servofreno e del servosterzo. Potrà essere richiesta una forza maggiore per manovrare il volante o per frenare. Dato che in quel modo non si può né sterzare né frenare con gli effetti consueti, ci si espone al rischio di causare un incidente e di subire gravi lesioni.
- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. In caso contrario potrebbe scattare il bloccasterzo, rendendo impossibile manovrare il veicolo.

- Per evitare lesioni, assicurarsi che il sistema Start/Stop sia disattivato quando si lavora nel vano motore »» pag. 262.

### AVVISO

Il sistema Start/Stop dovrà sempre essere scollegato quando si guadagnano zone inondate »» pag. 262.

### Avvertenza

- Nei veicoli dotati di cambio automatico, lo stesso conducente può controllare se il motore deve fermarsi o meno riducendo o aumentando la forza frenante applicata. Se il pedale del freno viene premuto dolcemente a veicolo fermo, ad esempio, in coda con frequenti fermate e partenze, il motore non si spegnerà. Il motore si fermerà non appena verrà premuto con decisione il pedale del freno.
- Nei veicoli con cambio manuale, si dovrà tenere premuto il pedale del freno durante le soste per assicurarsi che il veicolo non si muova.
- Nei veicoli con cambio manuale, se il motore "si spegne", è possibile riavviarlo immediatamente premendo il pedale della frizione.
- Se in un veicolo con cambio automatico si colloca la leva selettoria in posizione D, N o S dopo aver inserito la retromarcia, è necessario guidare ad una velocità superiore

ai 10 km/h (6 mph) perché il sistema sia nuovamente in grado di arrestare il motore.

### Attivare/Disattivare manualmente il sistema Start/Stop



**Fig. 225** Console centrale: tasto del sistema Start/Stop.

Se non si desidera utilizzare il sistema, è possibile disattivarlo manualmente.

- Per disattivare/attivare manualmente il sistema Start/Stop, premere il tasto  »» **fig. 225.**

Il simbolo del tasto  rimane illuminato in giallo quando il sistema è disattivato e sul display del quadro strumenti appare il seguente messaggio:

**Sistema Start/Stop disattivato**



**i Avvertenza**

Il sistema si avvia automaticamente ogni volta che si spegne volontariamente il motore durante la sosta. Il motore si riavvia automaticamente.

## Regolatore di velocità (GRA)\*

### Spia di controllo



**Diventa verde**

Il regolatore di velocità (GRA) è inserito e attivo.

**OPPURE:** il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) è inserito e attivo.

**OPPURE:** il limitatore di velocità è inserito e attivo.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Simboli di avvertenza a pag. 123.

### Uso del regolatore di velocità



**Fig. 226** Display del quadro strumenti: indicazioni sullo stato del GRA.

**Leggere attentamente le informazioni integrative »** pag. 38

Il regolatore di velocità (GRA) mantiene costante la velocità programmata a partire da 20 km/h (15 mph).

Il GRA riduce la velocità del veicolo solo quando il conducente smette di accelerare, non a causa dell'intervento attivo dei freni » ⚠.

**Visualizzazione sul display del GRA**

Stato **fig. 226:**

- A** GRA temporaneamente scollegato. La velocità programmata compare in cifre piccole o di colore scuro.
- B** Errore di sistema. Rivolgersi a un'officina specializzata.
- C** GRA collegato. La memoria di velocità è vuota.
- D** Il GRA è attivo. La velocità programmata compare in cifre grandi.

### Innestare la marcia in modalità GRA

Il GRA decelera non appena si preme la frizione, intervenendo nuovamente una volta cambiata la marcia.

### Scendere pendenze con il GRA

Se il GRA non può mantenere costate la velocità del veicolo su tratti in discesa, frenare il veicolo con il pedale del freno e scalare la marcia se necessario.

### Scollegamento automatico

La regolazione GRA si scollega automaticamente o si interrompe temporaneamente:

- Se il sistema rileva un guasto che potrebbe influenzare il funzionamento del GRA.
- Se in un determinato intervallo di tempo si mantiene premuto l'acceleratore, circolando a una velocità superiore a quella programmata.

»

- Se intervengono i sistemi di regolazione dinamica della marcia (ad esempio, l'ASR o l'ESC).
- Se si preme il pedale del freno.
- Se scoppia l'airbag.
- Se la leva selettoria del cambio a doppia frizione DSG® viene rimossa dalla posizione D/S.

### ⚠ ATTENZIONE

Se non è possibile circolare a una velocità costante mantenendo la distanza di sicurezza, l'uso del regolatore di velocità può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Non utilizzare il GRA con traffico intenso, se la distanza di sicurezza è insufficiente, su tratti con rampe, molte curve o scivolosi (neve, gelo, pioggia e pietrisco), né su strade inondate.
- Non utilizzare mai il GRA per attraversare campi o su strade non pavimentate.
- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.
- Per evitare che la velocità si regoli inaspettatamente, disattivare il regolatore di velocità al termine di ogni utilizzo.
- In alcuni casi può essere pericoloso ripristinare la velocità precedentemente memorizzata, perché questa può risultare troppo elevata in rapporto alle condizioni

meteorologiche, del manto stradale e del traffico.

- Se si circola in discesa, il regolatore non può mantenere costante la velocità. Il peso stesso del veicolo, infatti, potrebbe far aumentare la velocità. Scalare di marcia e/o frenare con il freno a pedale.

## Limitatore di velocità

### Spia di controllo



**Diventa verde**

Il limitatore di velocità è inserito e attivo.



**Lampeggia in verde**

È stata superata la velocità programmata del limitatore di velocità.



**Si accende**

Il regolatore automatico della distanza [ACC] o il limitatore di velocità sono attivi.

Quando si collega l'accensione, si accendono brevemente alcune spie di controllo e di avvertimento per verificare determinate funzioni. Dopo alcuni secondi si spengono.

### ⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »» ⚠ in Simboli di avvertenza a pag. 123.

### Indicazioni sul display



**Fig. 227** Sul display del quadro strumenti: indicazioni dello stato del limitatore di velocità.

Il limitatore di velocità aiuta a non superare una velocità programmata individualmente a partire dai 30 km/h (19 mph) circa in un tragitto in cui si circola con la marcia in avanti »» ⚠

**Indicazioni del limitatore di velocità sul display »» fig. 227:**

- A** Il limitatore di velocità è attivo. Viene visualizzata l'ultima velocità programmata a grandi cifre.

- B Il limitatore di velocità non è attivo. Viene visualizzata l'ultima velocità programmata in cifre piccole o di colore scuro.
- C Il limitatore di velocità è disinserito. Viene visualizzato il chilometraggio totale.

### ATTENZIONE

Dopo l'uso, disinserire sempre il limitatore di velocità per evitare che la velocità possa regolarsi inavvertitamente.

- Il limitatore di velocità non esime il conducente dall'obbligo di circolare alla velocità adeguata. Non circolare a velocità elevata a meno che sia necessario.

- Utilizzare il limitatore di velocità in condizioni climatiche avverse è pericoloso e può provocare incidenti gravi, ad esempio in caso di aquaplaning, neve, ghiaccio, presenza di foglie sulla carreggiata, ecc. Ricorrere al limitatore di velocità solo nei casi in cui le condizioni del fondo stradale e climatiche lo consentono.

- Nei tratti in discesa, il limitatore di velocità non può svolgere il proprio compito. Il peso stesso del veicolo, infatti, potrebbe far aumentare la velocità. In questo caso scalare di marcia e/o frenare con il freno a pedale.

### Avvertenza

- Esistono diverse versioni del quadro strumenti, per cui la visualizzazione delle indicazioni nel display può variare.
- Se allo spegnimento del quadro erano inseriti il regolatore di velocità (GRA), l'Adaptive Cruise Control (ACC) o il limitatore di velocità, il regolatore di velocità o l'Adaptive Cruise Control si inseriranno automaticamente alla riaccensione del quadro. Non verrà però memorizzata alcuna velocità. L'ultima velocità programmata del limitatore di velocità resterà in memoria.

## Usare il limitatore di velocità

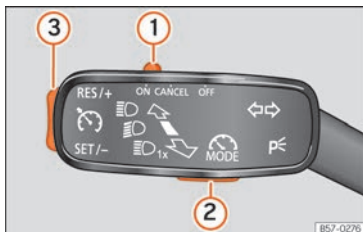


**Fig. 228** A sinistra del piantone dello sterzo: comando e tasti per l'uso del regolatore di velocità.

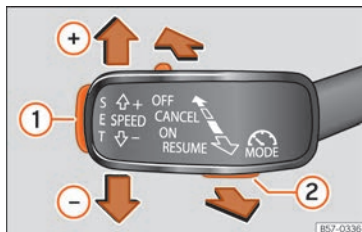


**Fig. 229** A sinistra del piantone dello sterzo: terza leva per utilizzare il regolatore di velocità. »

| Funzione                                                                                                                                        | Posizione della leva degli indicatori di direzione<br>»» fig. 228<br>o della terza leva »» fig. 229                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Effetto                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inserire il regolatore di velocità                                                                                                              | Spostare il comando ❶ in posizione <b>ON</b> e premere il tasto ❷ della leva degli indicatori di direzione o spostare in avanti la terza leva e premere il tasto ❷.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Il sistema si inserisce. È memorizzata l'ultima velocità programmata del limitatore di velocità. Non viene tuttavia effettuata la regolazione                                               |
| Passare dal limitatore di velocità al regolatore di velocità (GRA) o all'Adaptive Cruise Control (ACC) (con il limitatore di velocità inserito) | Premere il tasto ❷ della leva degli indicatori di direzione o il tasto ❷ della terza leva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Si passa dal limitatore di velocità al GRA o all'Adaptive Cruise Control (ACC)                                                                                                              |
| Attivare il limitatore di velocità                                                                                                              | Premere il tasto ❸ della leva degli indicatori di direzione o il tasto <b>SET</b> ❶ della terza leva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | La velocità attuale viene memorizzata come velocità massima e si attiva il limitatore                                                                                                       |
| Disattivare temporaneamente la limitazione di velocità                                                                                          | Porre il comando ❶ della leva degli indicatori di direzione in posizione <b>CANCEL</b> o la terza leva in posizione <b>CANCEL</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | La regolazione si disattiva temporaneamente. La velocità resta programmata.                                                                                                                 |
| Disattivare temporaneamente la limitazione di velocità premendo a fondo l'acceleratore (kick-down)                                              | Premere l'acceleratore a fondo, oltrepassando il punto di resistenza (ad esempio, per sorpassare un altro veicolo). Il limitatore si disattiva temporaneamente al superamento della velocità programmata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | La regolazione si disattiva temporaneamente. La velocità resta programmata. La regolazione si riattiva automaticamente non appena si circola a una velocità inferiore a quella programmata. |
| Riattivare la regolazione del limitatore di velocità                                                                                            | Premere il tasto ❸ della leva degli indicatori di direzione in posizione o porre la terza leva in posizione <b>RESUME</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | La velocità viene limitata a quella programmata non appena la velocità a cui si circola è inferiore alla velocità programmata come massima.                                                 |
| Aumentare la velocità programmata del limitatore                                                                                                | <p>Premere brevemente il tasto ❸ della leva degli indicatori di direzione nella zona <b>RES/+</b> o porre la terza leva in posizione <b>RESUME</b> per aumentare la velocità a piccoli intervalli di 1 km/h (1 mph) e programmarla.</p> <p>Premere <b>SPEED+</b> della terza leva per aumentare la velocità a intervalli di 10 km/h (5 mph) e programmarla.</p> <p>Mantenere premuto il tasto ❸ della leva degli indicatori di direzione nella zona <b>RES/+</b> o <b>SPEED+</b> per aumentare in modo progressivo la velocità a piccoli intervalli di 10 km/h (5 mph) e programmarla.</p> | La velocità viene limitata al valore programmato                                                                                                                                            |

| Funzione                                         | Posizione della leva degli indicatori di direzione<br>»» fig. 228<br>o della terza leva »» fig. 229                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Effetto                                          |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Diminuire la velocità programmata del limitatore | <p>Premere brevemente il tasto ③ della leva degli indicatori di direzione nella zona <b>SET/-</b> o premere <b>SET</b> ① sulla terza leva per diminuire la velocità a piccoli intervalli di 1 km/h (1 mph) e programmarla.</p> <p>Premere <b>SPEED-</b> della terza leva per diminuire la velocità a intervalli di 10 km/h (5 mph) e programmarla.</p> <p>Mantenere premuto il tasto ③ della leva degli indicatori di direzione nella zona <b>SET/-</b> o <b>SPEED-</b> per diminuire in modo progressivo la velocità a piccoli intervalli di 10 km/h (5 mph) e programmarla.</p> | La velocità viene limitata al valore programmato |
| Disattivare il limitatore di velocità            | Spostare il comando ① della leva degli indicatori di direzione in posizione <b>OFF</b> o collocare la terza leva in posizione <b>OFF</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Il sistema si disinserisce.                      |

I valori riportati nella tabella tra parentesi, in mph, vengono visualizzati solamente nei quadri strumenti con indicazioni in miglia.

### Scendere pendenze con il limitatore di velocità

Se si supera la velocità programmata del limitatore di velocità quando si circola in discesa, dopo poco la spia di avvertimento e di controllo ⚡ »» pag. 264 lampeggia e potrebbe essere emesso un avviso acustico. In questo caso azionare il pedale del freno e, nei casi opportuni, scalare di marcia.

### Disattivazione temporanea

Se si desidera disattivare temporaneamente il limitatore di velocità, ad esempio per sorpassare un altro veicolo, porre il comando

»» fig. 228 ① della leva degli indicatori di direzione in posizione **CANCEL**, porre la terza leva nel punto di pressione **CANCEL** o premere il tasto ② di qualsiasi leva.

Al termine del sorpasso è possibile attivare il limitatore di velocità alla velocità programmata in precedenza premendo il tasto ③ della leva degli indicatori di direzione nella zona **RES/+** o posizionando la terza leva nel punto di pressione **RESUME**.

### Disattivare temporaneamente premendo a fondo l'acceleratore (kick-down)

Se si preme il pedale a fondo (kick-down) e si supera la velocità programmata per desiderio del conducente, la regolazione si disattiva temporaneamente.

Per confermare la disattivazione viene emesso un segnale acustico. Quando la regolazione è disattivata, la spia di avvertimento e di controllo lampeggia ⚡.

Quando si smette di premere a fondo l'acceleratore e la velocità si riduce al di sotto del valore programmato, la regolazione si riattiva. La spia di controllo ⚡ si accende e resta accesa.

### Scollegamento automatico

La regolazione del limitatore di velocità si disinserisce automaticamente:

- Quando il sistema rileva un guasto che potrebbe influenzare negativamente il funzionamento del limitatore.
- Se scoppia l'airbag.

»

**ⓘ AVVISO**

In caso di disattivazione automatica per errori del sistema, per motivi di sicurezza il limitatore si disinserisce completamente solo quando il conducente cessa di premere l'acceleratore in un determinato momento o scollega volontariamente il sistema.

## Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist).\*

### Introduzione all'argomento



**Fig. 230** Sul display del quadro strumenti: indicazioni di preavvertimento.

Lo scopo del sistema di assistenza alla frenata di emergenza è quello di evitare collisioni frontali contro alcuni oggetti che si trovano

sulla traiettoria del veicolo o ridurre al minimo le loro conseguenze.

Nell'ambito delle limitazioni imposte dalle condizioni ambientali e dal sistema stesso, la funzione agisce in modo graduale a seconda della criticità della situazione. Avvisa innanzitutto il conducente e, qualora quest'ultimo non reagisca o la sua reazione sia insufficiente, attiva una frenata d'emergenza autonoma.

La funzione ha la finalità di contribuire ad evitare le seguenti situazioni:

- Urti contro veicoli parcheggiati o che circolano nella stessa corsia e nella stessa direzione di marcia.
- Investimenti di pedoni che attraversano perpendicolarmente la traiettoria del veicolo o che circolano nella stessa corsia e nella stessa direzione di marcia.

È possibile che non si attivi in altre situazioni di pericolo.

La funzione Front Assist è attiva in un intervallo di velocità compreso tra 4 km/h [2,5 mph] e 250 km/h [156 mph]. A seconda della velocità, delle condizioni di guida e del comportamento del conducente, alcune delle sottofunzioni descritte di seguito vengono omesse per ottimizzare le prestazioni complessive del sistema.

**Il Front Assist è una funzione di assistenza alla guida che non può sostituire in nessun caso l'attenzione del conducente.**

### Avvertimento della distanza di sicurezza

Se il sistema rileva una situazione di pericolo dovuta all'eccessiva vicinanza al veicolo che precede, avviserà il conducente mediante un'indicazione sul display del quadro strumenti .

Il momento dell'avvertimento varia in funzione del comportamento del conducente e della situazione del traffico.

### Preavvertimento (avvertimento anticipato)

Se il sistema rileva un pericolo di collisione con il veicolo che precede, avverte il conducente tramite un segnale acustico e un'indicazione sul display del quadro strumenti

» **fig. 230.**

Il momento dell'avviso varia in funzione della situazione del traffico e del comportamento del conducente. Allo stesso tempo, il veicolo viene preparato ad una possibile frenata di emergenza » .

### Avvertimento critico

Se il conducente non reagisce al preavvertimento [avvertimento anticipato], il sistema può intervenire attivamente sui freni e causare una breve frenata per avvertire il

conducente del pericolo imminente di collisione.

### Frenata automatica

Se il conducente non reagisce all'avvertimento critico, il sistema può avviare la frenata di emergenza autonoma mediante un aumento progressivo dell'intensità di frenata, a seconda della criticità della situazione.

### Assistenza alla frenata di emergenza del conducente

Il sistema può rilevare che, in caso di collisione imminente, il conducente non sta attivando il freno con la forza sufficiente per evitarla. In questo caso, l'intensità della frenata verrà aumentata automaticamente.

A causa di determinate condizioni di guida e delle limitazioni operative, in alcuni casi il sistema non può impedire la collisione, sebbene sia in grado di ridurre significativamente le conseguenze grazie alla riduzione della velocità e dell'energia dell'impatto.

#### **ATTENZIONE**

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »»**  in Simboli di avvertenza a pag. 123.

#### **ATTENZIONE**

**Il sistema Front Assist non può ovviare ai limiti imposti dalle leggi fisiche né sostituire**

**il conducente nel mantenere il controllo del veicolo e reagire ad una possibile situazione di emergenza.**

#### **ATTENZIONE**

**A seguito di un avviso di emergenza del Front Assist, prestare immediatamente attenzione alla situazione e cercare di evitare la collisione frenando o schivando l'ostacolo, a seconda della necessità.**

- Se il Front Assist non funziona come descritto nel presente capitolo (ad esempio se interviene varie volte in modo non necessario), scollegarlo.
- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Il Front Assist non può evitare da solo incidenti e gravi lesioni.
- In situazioni di marcia complesse, il Front Assist può emettere eccezionalmente degli avvertimenti e intervenire sui freni senza che sia necessario, come ad esempio nel caso delle isole spartitraffico.
- Se il funzionamento del Front Assist è limitato, ad esempio, a causa della sporcizia o della regolazione non corretta del sensore radar, il sistema potrebbe emettere avvertimenti non necessari e intervenire sui freni in modo inopportuno.
- Il Front Assist non interviene in caso di animali o veicoli che incrociano o si avvicinano

nano in direzione opposta nella stessa corsia di circolazione.

- Il Front Assist non interviene in caso di pedoni che circolano in direzione opposta nella stessa corsia di circolazione.
- Il conducente deve sempre essere preparato a riprendere il controllo del veicolo.

#### **Avvertenza**

- Quando il Front Assist è attivato, le indicazioni sul display del quadro strumenti di altre funzioni possono restare nascoste (ad esempio, una chiamata in arrivo).
- Quando il Front Assist provoca una frenata, il pedale del freno oppone "maggiore resistenza"
- Gli interventi automatici sui freni del Front Assist possono essere interrotti premendo la frizione o l'acceleratore, o muovendo il volante.
- Il Front Assist può decelerare il veicolo fino a fermarlo completamente. Tuttavia, il sistema dei freni non trattiene il veicolo in modo permanente. Premere il pedale del freno!
- Se il Front Assist non funziona come descritto nel presente capitolo (ad esempio se interviene varie volte in modo non necessario), scollegarlo. Rivolgersi a un'officina specializzata per una verifica del sistema. SEAT raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.

## Sensore radar



**Fig. 231** Sul paraurti anteriore: sensore radar.

Sul paraurti anteriore è montato un sensore radar che rileva la situazione del traffico  
»» **fig. 231** ①.

La visibilità del sensore radar può diminuire a causa di sporcizia, come fango o neve, o in seguito a fenomeni ambientali, come pioggia o nebbia. In tal caso, il Front Assist non funziona. Sul display del quadro strumenti compare il messaggio: **Front Assist: Visuale sensore ostacolata!** Se necessario, pulire il sensore radar »» ①.

Quando il sensore radar tornerà a funzionare correttamente, verrà ripristinata automaticamente la funzionalità del Front Assist. Il messaggio scomparirà dal display del quadro strumenti.

Il funzionamento del Front Assist può essere influenzato dal forte riflesso contrario del se-

gnale del radar. Ciò si può verificare, ad esempio, in un luogo chiuso, come una rimessa interrata, o a causa della presenza di oggetti metallici (ad esempio binari sulla carreggiata o cantieri stradali).

La zona situata di fronte e attorno al sensore radar non dovrà essere coperta con adesivi, fari aggiuntivi o componenti simili, poiché ciò potrebbe influire negativamente sul funzionamento del Front Assist.

Riparazioni improprie della parte anteriore del veicolo o modifiche strutturali, ad esempio un abbassamento delle sospensioni, potrebbero influire sul funzionamento del Front Assist. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.

### ⓘ AVVISO

Se si ha l'impressione che il sensore radar sia guasto o che abbia perso la regolazione, disattivare il Front Assist. In questo modo verranno evitate possibili situazioni di pericolo causate da un funzionamento improprio del sistema. In questo caso, farlo riparare.

- Il sensore può perdere la regolazione se riceve colpi, ad esempio durante una manovra di parcheggio. Questo può compromettere l'efficienza del sistema o provocarne la disattivazione.
- Per la riparazione del sensore radar sono richieste particolari conoscenze e attrezzature speciali. Per questo motivo, si racco-

manda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.

- Una targa o un portatarga nella parte anteriore di dimensioni superiori allo spazio destinato alla targa o una targa mal posizionata possono causare un malfunzionamento del radar.
- Rimuovere la neve con una spazzola e il ghiaccio con uno spray antigelo privo di solventi.

## Uso del sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)



**Fig. 232** Sul display del quadro strumenti: indicazione di Front Assist disattivato.

Il sistema di vigilanza Front Assist viene attivato ogni volta che si accende il quadro.

Quando il Front Assist è disattivato, lo sono anche la funzione di preavvertimento



(avvertimento anticipato) e l'avvertenza della distanza.

SEAT consiglia di lasciare il Front Assist sempre attivato. Danni non coperti dalla garanzia » pag. 271, **Disattivare temporaneamente il Front Assist nelle seguenti situazioni.**

### Attivare e disattivare il Front Assist

Con il quadro acceso, il Front Assist può essere attivato o disattivato nel sistema Easy Connect per mezzo del tasto  /  e dei tasti di funzione **SETUP > Assistenza alla guida** »  pag. 34.

Quando il Front Assist è disattivato, il quadro strumenti ne comunicherà lo stato con il seguente indicatore  » **fig. 232.**

### Attivare o disattivare il preavvertimento (avvertimento anticipato)

Il preavvertimento (avvertimento anticipato) può essere attivato o disattivato nel sistema Easy Connect mediante il tasto  /  e i tasti di funzione **SETUP > Assistenza alla guida** »  pag. 34.

Il sistema mantiene la regolazione impostata la volta successiva in cui viene acceso il quadro.

SEAT consiglia di mantenere il preavvertimento sempre attivato.

A seconda del sistema infotainment presente sul veicolo, la funzione di preavvertimento può essere adattata come segue:

- Anticipato
- Medio
- Ritardato
- Disattivato

SEAT raccomanda di circolare con la funzione in modalità "Medio".

### Attivare e disattivare l'avvertenza della distanza

Se si supera la distanza di sicurezza rispetto al veicolo che precede, sul display del quadro strumenti viene visualizzato un avvertimento in merito . In tal caso, aumentare la distanza di sicurezza.

L'avvertenza della distanza può essere attivata o disattivata nel sistema Easy Connect mediante il tasto  /  e i tasti di funzione **SETUP > Assistenza alla guida** »  pag. 34.

Il sistema mantiene la regolazione impostata la volta successiva in cui viene acceso il quadro.

SEAT consiglia di mantenere l'avvertenza della distanza sempre attivata.

## Disattivare temporaneamente il Front Assist nelle seguenti situazioni

Nelle seguenti situazioni è consigliabile disattivare il Front Assist a causa delle sue limitazioni:

- Quando si deve trainare il veicolo.
- Quando il veicolo si trova su un banco di prova a rulli.
- Quando il sensore radar è guasto.
- Se il sensore radar riceve un colpo violento, ad esempio in caso di tamponamento.
- Se interviene diverse volte in modo non necessario.
- Se si copre temporaneamente il sensore radar con un accessorio, come ad esempio un faro aggiuntivo o un oggetto simile.
- Quando il veicolo deve essere caricato su un camion, un traghetto o un treno.

## Limitazioni del sistema

Il Front Assist presenta alcune limitazioni fisiche inerenti al sistema. Così, ad esempio, in determinate circostanze, alcune reazioni del sistema possono risultare inopportune dal punto di vista del conducente. È pertanto necessario essere sempre pronti a intervenire nel caso in cui ciò fosse necessario. »

**Le seguenti condizioni possono far sì che il Front Assist non reagisca o lo faccia troppo tardi:**

- Durante i primi istanti di guida dopo aver acceso il quadro, a causa dell'autocalibrazione iniziale del sistema.
- Quando si affrontano curve strette o traiettorie complesse.
- Se si preme a fondo l'acceleratore.
- Se il Front Assist è disattivato o guasto.
- Se è stato disattivato l'ASR o è stato attivato l'ESC manualmente in modalità **Sport** »» pag. 239.
- Se l'ESC è in fase di regolazione.
- Se diverse luci di arresto del veicolo o del rimorchio collegato elettricamente sono guaste.
- Se il sensore radar è sporco o coperto.
- In presenza di oggetti di metallo, come ad esempio binari sulla carreggiata o piastre di cantieri stradali.
- Se il veicolo circola in retromarcia.
- In caso di forte accelerazione del veicolo.
- In caso di nevicata o forte pioggia.
- In caso di veicoli stretti, come ad esempio le motociclette.
- In caso di veicoli che circolano non allineati.
- In caso di veicoli che si incrociano.

- In caso di veicoli che si avvicinano in senso opposto.
- Il carico e gli accessori speciali di altri veicoli che sporgono lateralmente, posteriormente e anteriormente.

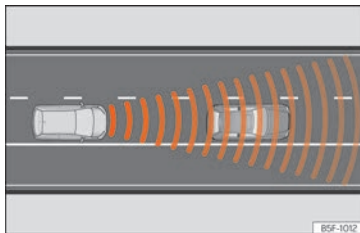
## Adaptive Cruise Control ACC (sistema di regolazione automatica della velocità) \*

### Introduzione al tema



BKJ-0099

Fig. 233 Video correlato



BSF-1012

Fig. 234 Zona di rilevamento.

Il sistema di regolazione automatica della velocità [ACC] è un **ampliamento della funzione di regolazione della velocità del veicolo (GRA)** »» ⚠.

La funzione ACC permette al conducente di programmare una velocità di crociera compresa tra i 30 e i 210 km/h (18 e 130 mph) e di selezionare la distanza desiderata rispetto al veicolo che precede.

L'ACC adatterà costantemente la velocità di crociera del veicolo, mantenendo una distanza di sicurezza a seconda della velocità.

Quando il veicolo si posiziona dietro ad un altro, la funzione ACC riduce la velocità sino ad uniformarla a quella del veicolo che precede e mantiene la distanza impostata tra i due veicoli. Se il veicolo che precede accelera, anche la funzione ACC accelera la vettura fino a raggiungere, senza superarla, la velocità programmata.

Se il veicolo è dotato di cambio automatico, l'ACC può frenarlo **fino a fermarlo completamente** nel caso in cui un veicolo che precede si fermi.

Se il fondo stradale è bagnato si raccomanda di aumentare la distanza.

### Richiesta di intervento da parte del conducente

Durante la marcia, l'ACC è soggetto a determinate limitazioni inerenti al sistema. Ciò

significa che, in alcune circostanze, il conducente dovrà regolare lui stesso la velocità e la distanza rispetto ad altri veicoli.

In questo caso, sul display del quadro strumenti *gli verrà indicato di intervenire* premendo il freno e verrà emessa una segnalazione acustica » pag. 273.

### ⚠ ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente dell'ACC può superare i limiti stessi del sistema o le leggi della fisica. Se viene utilizzato con negligenza o in modo involontario, può essere causa di incidenti e gravi lesioni. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Non utilizzare l'ACC in caso di scarsa visibilità, su tratti ripidi, con molte curve o scivolosi, ad esempio in caso di neve, ghiaccio, pioggia o ghiaia, oppure quando si percorrono strade inondate.
- Non utilizzare mai l'ACC per attraversare campi o su strade non pavimentate. L'ACC può essere utilizzato solo su strade asfaltate.
- L'ACC non interviene quando ci si avvicina a un ostacolo fisso, come ad esempio la parte finale di una coda di vetture, un vei-

colo in panne o un veicolo fermo di fronte a un semaforo.

- L'ACC interviene in caso di presenza di persone solo se è dotato del sistema di rilevamento dei pedoni. Il sistema, inoltre, non interviene in caso di animali o veicoli che incrociano o si avvicinano in direzione opposta nella stessa corsia di circolazione.
- Se l'ACC non riduce la velocità in modo sufficiente, frenare il veicolo immediatamente con il pedale del freno.
- In caso di guida con ruota di scorta, la funzione ACC potrebbe disattivarsi automaticamente durante il percorso. Disattivare il sistema prima della partenza.
- Se il veicolo continua a spostarsi in modo involontario dopo la richiesta di intervento del conducente, fermare il veicolo premendo sul pedale del freno.
- Se sul display del quadro strumenti viene richiesto l'intervento del conducente, quest'ultimo dovrà regolare la distanza.
- Il conducente deve essere pronto ad accelerare o frenare in qualsiasi momento.

### ⚠ AVVISO

Se si ha l'impressione che il sensore radar sia guasto, disattivare l'ACC. In tal modo si eviteranno possibili danni. In questo caso, farlo riparare.

- Per la riparazione del sensore radar sono richieste particolari conoscenze e attrez-

zature speciali. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.

### ⓘ Avvertenza

- Se l'ACC non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo prima che sia stato esaminato da un'officina specializzata. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.
- La velocità massima con l'ACC attivato è limitata a 210 km/h (130 mph).
- Quando l'ACC è attivato, è possibile che si avvertano dei rumori durante la frenata automatica provocati dall'impianto frenante.

## Simboli sul display del quadro strumenti e spie di controllo



La riduzione di velocità da parte dell'ACC per mantenere la distanza rispetto al veicolo precedente non è sufficiente.

Frenare! premere il pedale del freno! Richiesta di intervento da parte del conducente.

»

**L'ACC non è attualmente disponibile.<sup>a)</sup>**

A veicolo fermo spegnere il motore, quindi riavviarlo. Eseguire un controllo visivo del sensore radar » **fig. 236** [verificare la presenza di sporco, ghiaccio o segni evidenti di colpi ricevuti]. Se continua a non funzionare, rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare il sistema.

<sup>a)</sup> Il simbolo è colorato nel quadro strumenti con display a colori.

**Il sistema ACC è attivo.**

Non viene rilevato alcun veicolo precedente. Viene mantenuta costante la velocità programmata.

**Se il simbolo è di colore bianco: il sistema ACC è attivo.**

È stato rilevato un veicolo che precede. L'ACC regola la velocità e la distanza rispetto al veicolo precedente.

**Se il simbolo è di colore grigio: l'ACC è inattivo (Standby)**

Il sistema è attivo, ma non sta effettuando regolazioni.

**La spia diventa verde.**

Il sistema ACC è attivo.

Quando si accende il quadro, si accendono brevemente alcune spie di controllo e di av-

vertimento per verificare determinate funzioni. Dopo alcuni secondi si spengono.

**ATTENZIONE**

**Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »**  **in Simboli di avvertenza a pag. 123.**

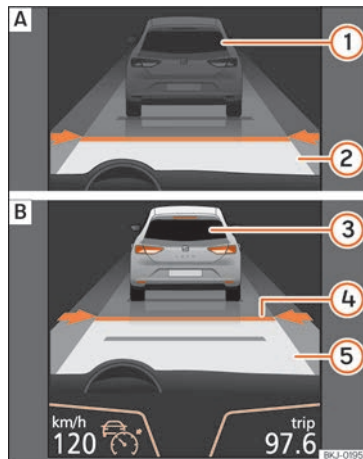
**Indicazioni sul display**

**Fig. 235** Sul display del quadro strumenti: (A) ACC inattivo (Standby). (B) ACC attivo.

**Indicazioni sul display » fig. 235:**

- 1 Veicolo che precede rilevato. L'ACC non è attivo e non regola la velocità.
- 2 Distanza rispetto al veicolo che precede. L'ACC non è attivo e non regola la distanza.
- 3 Veicolo che precede rilevato. L'ACC è attivo e regola la velocità.
- 4 Livello di distanza 2 programmato dal conducente.
- 5 L'ACC è attivo e regola la distanza in funzione della velocità.

**Avvertenza**

Quando l'ACC è attivato, le indicazioni sul display del quadro strumenti possono restare nascoste in seguito all'avviso di altre funzioni, ad esempio, una chiamata in arrivo.

## Sensore radar



Fig. 236 Sul paraurti anteriore: sensore radar.

Sul paraurti anteriore è montato un sensore radar che rileva la situazione del traffico

» fig. 236 ①.

La visibilità del sensore radar può diminuire a causa di sporcizia, come fango o neve, o in seguito a fenomeni ambientali, come pioggia o nebbia. In tal caso, il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) non funziona. Sul display del quadro strumenti compare il messaggio: **ACC: Visuale sensore ostacolata!** Se necessario, pulire il sensore radar » ①.

Quando il sensore radar tornerà a funzionare correttamente, verrà ripristinata automaticamente la funzionalità dell'ACC. Il messaggio sul display del quadro strumenti si spegnerà e l'ACC potrà riattivarsi.

Il funzionamento dell'ACC può essere influenzato dal forte riflesso contrario del segnale del radar. Ciò si può verificare, ad esempio, in un luogo chiuso, come una rimessa interrata, o a causa della presenza di oggetti metallici (ad esempio binari sulla carreggiata o cantieri stradali).

La zona situata di fronte e attorno al sensore radar non dovrà essere coperta con adesivi, fari aggiuntivi o componenti simili, poiché ciò potrebbe influire negativamente sul funzionamento dell'ACC.

Riparazioni improprie della parte anteriore del veicolo o modifiche strutturali, ad esempio un abbassamento delle sospensioni, potrebbero influire sul funzionamento dell'ACC. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario ufficiale SEAT.

### ⓘ AVVISO

**Se si ha l'impressione che il sensore radar sia guasto o che abbia perso la regolazione, disattivare l'ACC. In tal modo si eviteranno possibili danni. In questo caso, farlo riparare.**

- Il sensore può perdere la regolazione se riceve colpi, ad esempio durante una manovra di parcheggio. Questo può compromettere l'efficienza del sistema o provocarne la disattivazione.

- Per la riparazione del sensore radar sono richieste particolari conoscenze e attrezzature speciali. Per questo motivo, si racco-

**manda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.**

- Rimuovere la neve con una spazzola e il ghiaccio con uno spray antigelo privo di solventi.

## Utilizzo dell'Adaptive Cruise Control ACC (sistema di regolazione automatica della velocità)

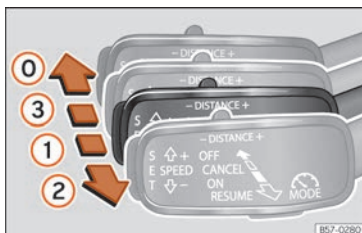


**Fig. 237** A sinistra del piantone dello sterzo: terza leva per utilizzare il sistema di regolazione automatica della velocità.

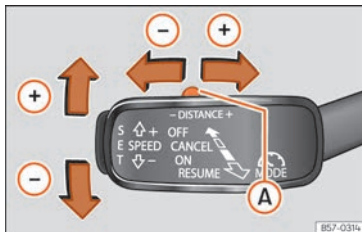


**Fig. 238** A sinistra del piantone dello sterzo: terza leva per utilizzare il sistema di regolazione automatica della velocità.

Quando il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) è attivato, sul quadro

strumenti si accende la spia di controllo verde (☺) e sul display vengono indicati la velocità programmata e lo stato dell'ACC » **fig. 235**.

### Quali regolazioni possono essere impostate nell'ACC?

- Programmare la velocità » **pag. 276**.
- Programmare il livello di distanza » **pag. 276**.
- Collegare e attivare l'ACC » **pag. 276**.
- Scollegare e disattivare l'ACC » **pag. 277**.
- Regolare il livello di distanza preimpostato all'avvio della guida » **pag. 277**.
- Regolare il profilo di guida » **pag. 277**.
- Condizioni in cui l'ACC non reagisce » **pag. 277**.

### Memorizzare la velocità

Per programmare la velocità, sollevare o abbassare la terza leva situata nella posizione **1** fino a visualizzare sul display del quadro strumenti la velocità desiderata. La velocità viene regolata secondo intervalli di 10 km/h (6 mph).

Una volta iniziata la marcia, se si desidera stabilire la velocità attuale come velocità di crociera del veicolo e attivare l'ACC, premere il tasto **SET** » **fig. 238**. Se si desidera aumentare o ridurre la velocità in intervalli di 1 km/h (0,6 mph), collocare la leva in posizione **2**

» **fig. 237** o premere il tasto **SET** rispettivamente.

La velocità programmata può essere modificata con il veicolo sia fermo che in marcia, a seconda della preferenza. Qualsiasi modifica della velocità programmata verrà visualizzata nella parte inferiore sinistra del display del quadro strumenti » **fig. 235**.

### Programmare il livello di distanza

Per aumentare o ridurre il livello di distanza, premere il tasto doppio verso destra o sinistra » **fig. 238 A**.

Sul display del quadro strumenti viene modificato il livello di distanza selezionato. È possibile scegliere tra 5 livelli di distanza. SEAT raccomanda il livello 3. La distanza programmata può essere modificata con il veicolo sia fermo che in marcia, a seconda della preferenza » **Δ**.

### Collegare e attivare l'ACC

Per collegare e attivare l'ACC occorre tenere presente la posizione della leva selettore del cambio, la velocità del veicolo e la posizione della terza leva dell'ACC.

- Nei veicoli con cambio manuale, la leva selettore del cambio può trovarsi in qualsiasi marcia tranne la prima e si deve circolare ad una velocità superiore a circa 30 km/h. Nei

veicoli con cambio automatico, la leva selettore del cambio deve trovarsi in posizione **D** o **S**.

- Per attivare l'ACC, con la terza leva situata in posizione ①, occorre premere il tasto **SET** o collocare la terza leva dell'ACC in posizione ② » **fig. 237**. In questo momento, l'immagine dell'ACC sul display del quadro strumenti passerà alla modalità *Attiva* » **fig. 235**.

Quando la funzione ACC è attiva, il veicolo circola alla velocità e alla distanza rispetto al veicolo che precede programmate. È possibile modificare in qualsiasi momento sia la distanza che la velocità.

## Scollegare e disattivare l'ACC

Per scollegare l'ACC, collocare la leva in posizione ③ » **fig. 237** fino all'arresto. In questo momento compare il testo **ACC disattivato** e la funzione è completamente disattivata.

Se non si desidera scollegare l'ACC, ma solo disattivarlo temporaneamente (Standby), collocare la terza leva in posizione ③ » **fig. 237** o premere il pedale del freno.

La modalità inattiva (Standby) si imposta anche se viene aperta la porta del conducente a veicolo fermo.

## Regolare il livello di distanza preimpostato all'avvio della guida

Su fondo bagnato occorre mantenere dal veicolo che precede una distanza maggiore che su fondo asciutto.

È possibile preselezionare le seguenti distanze:

- Molto corta
- Corta
- Media
- Lunga
- Molto lunga

Nel sistema Easy Connect è possibile regolare il livello di distanza, che dovrà essere regolato attivando l'ACC tramite il tasto **CAR** /  e i tasti di funzione **SETUP > Assistenza alla guida** »  **pag. 34**.

## Regolare il profilo di guida

Nei veicoli con *SEAT Drive Profile*, il profilo di guida selezionato può influire sul comportamento dell'accelerazione e della frenata dell'ACC » **pag. 288**.

Anche nei veicoli senza *SEAT Drive Profile* è possibile influire sul comportamento dell'ACC selezionando nel sistema Easy Connect uno dei seguenti profili di guida:

- Normal
- Sport

- Eco
- Comfort

In questo caso, occorre accedere alle impostazioni dell'ACC mediante il tasto **CAR** /  e i tasti di funzione **SETUP > Assistenza alla guida > ACC** »  **pag. 34**.

## Le seguenti condizioni possono far sì che l'ACC non reagisca:

- Se l'acceleratore è premuto.
- Se non è stata inserita alcuna marcia.
- Se l'ESC è in fase di regolazione.
- Se il conducente non ha la cintura di sicurezza allacciata.
- Se diverse luci di arresto del veicolo o del rimorchio collegato elettricamente sono guaste.
- Se il veicolo circola in retromarcia.
- Se si circola a oltre 210 km/h (130 mph).

## Messaggi al conducente

### **ACC non disponibile**

Il sistema non può continuare a garantire un rilevamento sicuro dei veicoli, per cui si disattiva. Il sensore ha perso la regolazione o è danneggiato. Recarsi presso un'officina specializzata e far riparare il guasto.

»

### **ACC e Front Assist: al momento non disponibili. Visuale sensore ostacolata**

Questa indicazione per il conducente viene visualizzata se la visibilità del sensore radar è ridotta a causa, ad esempio, di foglie, neve, nebbia fitta o sporcizia. Pulire il sensore

»» **fig. 236.**

### **ACC: al momento non disponibile. Pendenza eccessiva**

È stata superata la pendenza massima della carreggiata, per cui non può essere garantito il funzionamento sicuro dell'ACC. L'ACC non può essere attivato.

### **ACC: disponibile solo nelle posizioni D, S o M**

Selezionare la posizione della leva selettore D, S o M.

### **ACC: freno di stazionamento azionato**

L'ACC si disattiva se si aziona il freno di stazionamento. L'ACC torna disponibile dopo aver rilasciato il freno di stazionamento.

### **ACC: attualmente non disponibile. Intervento controllo stabilità**

L'indicazione per il conducente viene visualizzata quando il controllo elettronico della stabilità (ESC) inizia la regolazione. In questo caso l'ACC viene disattivato automaticamente.

### **ACC: Intervenire!**

L'indicazione per il conducente viene visualizzata se, mettendosi in movimento su una leggera pendenza, il veicolo si sposta all'indietro nonostante sia stato attivato l'ACC. Premere il freno per evitare che il veicolo possa muoversi/urtare un altro veicolo.

### **ACC: limite di velocità**

L'indicazione per il conducente viene visualizzata su veicoli con cambio manuale se la velocità attuale è troppo bassa per la modalità ACC.

La velocità che si desidera memorizzare deve essere pari ad almeno 30 km/h (18 mph). Il regolatore di velocità si disattiva a velocità inferiori a 20 km/h (12 mph).

### **ACC: disponibile a partire dalla 2ª marcia**

L'ACC è operativo a partire dalla 2ª marcia (cambio manuale).

### **ACC: regime motore**

Questa indicazione per il conducente viene visualizzata se, quando l'ACC fa accelerare o frenare il veicolo, il conducente non passa alla marcia superiore o a quella inferiore in tempo, il che implica superare o non raggiungere il regime ammissibile del motore. L'ACC si disinserisce. Viene azionato un avvisatore acustico.

### **ACC: frizione premuta**

Veicoli con cambio manuale: premendo il pedale della frizione per un tempo prolungato, si esce dalla regolazione.

### **Porta aperta**

Veicoli con cambio automatico: con il veicolo fermo e la porta aperta l'ACC non può essere attivato.

### **ATTENZIONE**

Esiste un pericolo di tamponamento quando si supera la distanza minima rispetto al veicolo precedente e la differenza di velocità tra entrambi i veicoli è tale da rendere insufficiente la riduzione della velocità da parte dell'ACC. In questo caso è necessario azionare immediatamente il pedale del freno.

- È possibile che l'ACC non riesca a rilevare correttamente tutte le situazioni.
- “Posizionare” il piede sull'acceleratore può far sì che l'ACC non intervenga per frenare. L'accelerazione del conducente ha la priorità rispetto all'intervento del regolatore di velocità o del controllo della velocità di crociera.
- Tenersi sempre pronti a frenare il veicolo in qualsiasi momento.
- Osservare le normative del Paese corrispondente in merito alla distanza minima obbligatoria rispetto al veicolo precedente.



- È pericoloso attivare la regolazione e ripristinare la velocità programmata se le condizioni del manto stradale, del traffico e meteorologiche non lo consentono. Pericolo di incidenti!

#### Avvertenza

- La velocità programmata viene cancellata spegnendo il veicolo o l'ACC.
- Quando si disattiva la regolazione anti-slittamento in accelerazione (ASR) oppure si attiva l'ESC in modalità Sport\* (»  pag. 34), l'ACC si disattiva automaticamente.
- Sui veicoli con sistema Start/Stop, il motore si spegne automaticamente durante la fase di arresto dell'ACC e si riavvia automaticamente per riprendere il viaggio.

### Funzione per evitare sorpassi sulla destra



**Fig. 239** Sul display del quadro strumenti: ACC attivo, veicolo rilevato sulla sinistra

Il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) possiede una funzione per evitare sorpassi sulla destra a determinate velocità.

Se sulla sinistra del veicolo si trova un altro veicolo che circola ad una velocità inferiore, esso viene visualizzato sul display multifunzioni » **fig. 239**.

Per evitare un sorpasso sulla destra, il sistema rallenta il veicolo delicatamente e, a seconda della velocità, evita il sorpasso. Il conducente può interrompere l'intervento del sistema in qualsiasi momento premendo il pedale dell'acceleratore. A bassa velocità la funzione non è attiva ai fini di un maggior comfort in caso di incolonnamenti o traffico urbano.

### Disattivare temporaneamente l'Adaptive Cruise Control ACC (sistema di regolazione automatica della velocità) in determinate situazioni

Nelle seguenti situazioni dovrà essere disattivato il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) a causa delle limitazioni del sistema » :

- In caso di manovre di cambio corsia, in curve strette, in rotatorie, nelle corsie autostradali di accelerazione e decelerazione o in tratti sottoposti a lavori stradali, al fine di evitare che si produca un'accelerazione involontaria per raggiungere la velocità programmata.
- Quando si attraversa una galleria, poiché il suo funzionamento potrebbe esserne influenzato.
- In strade a più corsie, quando altri veicoli viaggiano a una velocità più bassa sulla corsia di sorpasso. In tal caso, si sorpasserebbero sulla destra veicoli che circolano più lentamente su altre corsie.
- In caso di pioggia intensa, neve o nebbia fitta, il veicolo precedente potrebbe non essere rilevato correttamente o, in determinate circostanze, non essere rilevato affatto. »

**⚠ ATTENZIONE**

Se l'ACC non viene disattivato nelle situazioni indicate, possono verificarsi incidenti e gravi lesioni.

- Disattivare sempre l'ACC nelle situazioni critiche.

**i Avvertenza**

Se l'ACC non viene disattivato nelle situazioni indicate, possono essere commesse infrazioni legali.

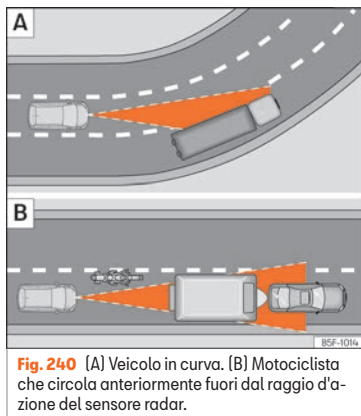
**Situazioni di marcia speciali**

**Fig. 240** (A) Veicolo in curva. (B) Motociclista che circola anteriormente fuori dal raggio d'azione del sensore radar.

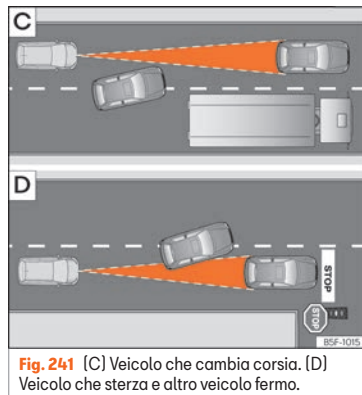


**Fig. 241** (C) Veicolo che cambia corsia. (D) Veicolo che sterza e altro veicolo fermo.

Il sistema di regolazione automatica della velocità (ACC) presenta alcune limitazioni fisiche inerenti al sistema. Ad esempio, alcune reazioni dell'ACC, in determinate circostanze, possono risultare inaspettate o inopportune dal punto di vista del conducente. È pertanto necessario essere sempre pronti a intervenire nel caso in cui ciò fosse necessario.

Le seguenti situazioni del traffico, ad esempio, richiedono la massima attenzione:

**Inizio della marcia dopo una fase di arresto (solo veicoli con cambio automatico)**

Dopo una fase di arresto, l'ACC può avviare la marcia automaticamente non appena il

veicolo che precede si rimette in movimento  
»»

Quando l'ACC arresta il veicolo (ad es. in caso di incolonnamenti), sul display del quadro strumenti verrà visualizzato l'avviso **ACC pronto per la messa in marcia**. Se il veicolo che precede si rimette in marcia, l'ACC agirà analogamente in modo automatico.

Se il veicolo che precede non si rimette in marcia, il veicolo può rimanere fermo a tempo indeterminato nello stato **ACC pronto per la messa in marcia** se si aziona la terza leva ripetutamente verso la posizione »» **fig. 237** o si preme il pedale del freno. Se sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio **Premere il pedale del freno**, premere il pedale del freno; in caso contrario, verrà emesso un avviso acustico e l'ACC passerà in modalità inattiva (Standby). In tale momento, la vettura potrebbe iniziare a muoversi verso il veicolo fermo che precede  
»» .

### Sorpassi

Quando si accende l'indicatore di direzione per iniziare una manovra di sorpasso, l'ACC accelera il veicolo automaticamente e riduce così la distanza rispetto al veicolo precedente.

Quando si passa alla corsia di sorpasso, se l'ACC non rileva alcun veicolo precedente,

accelera fino a raggiungere la velocità programmata e la mantiene costante.

L'accelerazione del sistema può essere interrotta in ogni momento premendo il freno o spingendo all'indietro la terza leva  
»» **pag. 276**.

### Nelle curve

Quando si entra o si esce da una curva, il sensore radar potrebbe smettere di rilevare il veicolo che circola anteriormente o reagire ad un veicolo situato nella corsia contigua  
»» **fig. 240 A**. In tali situazioni è possibile che il veicolo freni anche se non necessario o cessi di reagire in base al veicolo che precede. In questo caso, il conducente deve intervenire accelerando o interrompendo il processo di frenata premendo il pedale del freno o spingendo all'indietro la terza leva »» **pag. 276**.

### In galleria

All'interno di gallerie, la funzione del sensore radar può essere limitata. Scollegare l'ACC in galleria.

### Veicoli stretti o che circolano non allineati

Il sensore radar può rilevare veicoli stretti o che circolano non allineati solo quando entrano nel suo raggio di azione »» **fig. 240 B**. Questo vale in particolare per veicoli stretti come, ad esempio, le motociclette. In questi casi, se necessario, frenare.

### Veicoli con carichi e accessori speciali

Il carico e gli accessori speciali di altri veicoli che sporgono lateralmente, posteriormente o anteriormente potrebbero restare fuori dal raggio dell'ACC.

Scollegare l'ACC quando si circola dietro a veicoli con carichi o accessori speciali o si sorpassano tali veicoli. In questi casi, se necessario, frenare.

### Quando altri veicoli subentrano nella propria corsia

I veicoli che cambiano corsia a breve distanza dal veicolo potranno essere rilevati solo quando entrano nel raggio di azione dei sensori. Di conseguenza, l'ACC tarderà a reagire  
»» **fig. 241 C**. In questi casi, se necessario, frenare.

### Veicoli fermi

L'ACC non rileva durante la marcia gli oggetti fissi, come la parte finale di una coda o veicoli in panne.

Se un veicolo rilevato dall'ACC effettua una svolta o si sposta, e di fronte ad esso si trova un veicolo fermo, l'ACC non reagirà  
»» **fig. 241 D**. In questi casi, se necessario, frenare. »

### Veicoli che circolano nel senso opposto e veicoli che si incrociano

L'ACC non interviene in caso di veicoli che si avvicinano dalla direzione opposta né veicoli che si incrociano.

### Oggetti metallici

Oggetti metallici, quali, ad esempio i binari presenti sulla carreggiata o le piastre utilizzate da cantieri stradali, possono confondere il sensore radar e provocare reazioni errate dell'ACC.

### Fattori che possono influenzare il funzionamento del sensore radar

Se il funzionamento del sensore radar dovesse essere influenzato negativamente da fenomeni come pioggia intensa, nebbia, neve o fango, l'ACC si disattiverà temporaneamente. Sul display del quadro strumenti appare un messaggio relativo. Se necessario, pulire il sensore radar » **fig. 236**.

Quando il sensore radar tornerà a funzionare correttamente, verrà ripristinata automaticamente la funzionalità dell'ACC. Il messaggio sul display del quadro strumenti si spegnerà e l'ACC potrà riattivarsi.

In caso di forte riflesso contrario del segnale del radar, ad esempio in una rimessa interrata, il funzionamento dell'ACC potrebbe essere influenzato negativamente.

### Guida con rimorchio

Quando si circola con un rimorchio, l'azione di regolazione dell'ACC presenta una minore dinamicità.

### Freni surriscaldati

Se i freni si scaldano eccessivamente, ad esempio dopo una brusca frenata o in caso di discese lunghe e molto ripide, l'ACC potrebbe disattivarsi temporaneamente. Sul display del quadro strumenti appare un messaggio relativo. In questo caso, non potrà essere attivato il regolatore automatico della distanza.

Una volta che la temperatura si è abbassata in modo sufficiente, si potrà tornare ad attivare il regolatore automatico della distanza. Il messaggio scomparirà dal display del quadro strumenti. Se il messaggio **ACC non disponibile** resta acceso per un tempo prolungato, significa che è presente un guasto. Rivolgersi a un'officina specializzata. Si raccomanda di rivolgersi a un concessionario SEAT.

### ATTENZIONE

**Se si ignora l'avviso Premere il pedale del freno, il veicolo potrebbe iniziare involontariamente a muoversi, tamponando il veicolo che precede. In ogni caso, prima di ripartire, controllare che la strada sia libera. È possibile che il sensore radar non rilevi ostacoli che potrebbero trovarsi sul per-**

**corso. Ciò può provocare un incidente e gravi lesioni. Se necessario, premere il freno.**

## Assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)\*

### Introduzione al tema

L'assistente angolo cieco (BSD) aiuta a rilevare la situazione del traffico dietro al veicolo.

L'assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) integrato assiste il conducente quando esce in retromarcia da un parcheggio in batteria e durante le manovre.

L'assistente angolo cieco non è stato sviluppato per la guida su strade sconnesse.

### ATTENZIONE

La tecnologia intelligente che include l'assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. Se l'assistente angolo cieco o l'assistente di uscita dal parcheggio viene utilizzato con negligenza o involontariamente, si possono verificare incidenti o gravi lesioni. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

- Mantenere sempre le mani sul volante per essere pronti a intervenire sullo sterzo in qualsiasi momento.
- Prestare attenzione alle spie di controllo che si accendono sugli specchietti retrovisori esterni e sul display del quadro strumenti, e agire a seconda di quanto indicato da esse.
- L'assistente angolo cieco potrebbe reagire di fronte a costruzioni speciali ai lati, come ad esempio lastre di protezione elevate o disallineate. In tal caso, potrebbero essere indicati avvertimenti erranei.
- Non utilizzare mai l'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio su strade sconnesse. L'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio non è stato previsto per l'uso su strade sconnesse.
- Prestare sempre attenzione alla zona circostante al veicolo.
- Non utilizzare mai l'assistente angolo cieco né l'assistente di uscita dal parcheggio se i sensori del radar sono sporchi.
- Sotto i raggi solari, le spie di controllo degli specchietti retrovisori esterni potrebbero vedersi in modo limitato.

### AVVISO

- I sensori radar del paraurti posteriore possono essere danneggiati o spostati se ricevono un colpo, ad esempio durante il parcheggio o l'uscita dal parcheggio. Di

conseguenza, il sistema può disattivarsi automaticamente o il suo funzionamento può essere compromesso.

- Per garantire il corretto funzionamento dei sensori radar, mantenere il paraurti posteriore libero da neve o gelo e non coprirlo.
- Il paraurti posteriore dovrà essere verniciato solo con le vernici autorizzate da SEAT. Se si utilizzano altre vernici, l'assistente angolo cieco potrebbe funzionare in modo limitato o non corretto.

### Avvertenza

Se l'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo e rivolgersi a un'officina specializzata.

## Spie di controllo

Spia di controllo sugli specchietti retrovisori esterni:



### Si accende

Si accende una volta brevemente: l'assistente angolo cieco è attivato e pronto a funzionare.

Si accende: l'assistente angolo cieco rileva un veicolo nell'angolo cieco.

»

**Lampeggia**

È stato rilevato un veicolo nell'angolo cieco e inoltre è stato attivato l'indicatore di direzione nel senso del veicolo rilevato »» » ⚠.

Quando si collega l'accensione, si accendono brevemente alcune spie di controllo e di avvertimento per verificare determinate funzioni. Dopo alcuni secondi si spengono.

Se non è presente alcuna indicazione da parte della spia di controllo sullo specchietto retrovisore esterno, significa che in questo momento l'assistente angolo cieco non rileva nessun altro veicolo nelle vicinanze »» » ⚠.

Quando l'anabbagliante è acceso, l'intensità con cui si accendono le spie di controllo sugli specchietti retrovisori esterni si attenua (modalità notturna).

**⚠ ATTENZIONE**

Se si ignorano le spie di avvertimento accese e i messaggi corrispondenti, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, e potrebbero verificarsi incidenti e lesioni gravi.

- Non ignorare mai le spie di avvertimento né i messaggi.
- Eseguire le operazioni necessarie.

**AVVISO**

Se le spie di controllo accese e i messaggi corrispondenti vengono ignorati, possono verificarsi danni al veicolo.

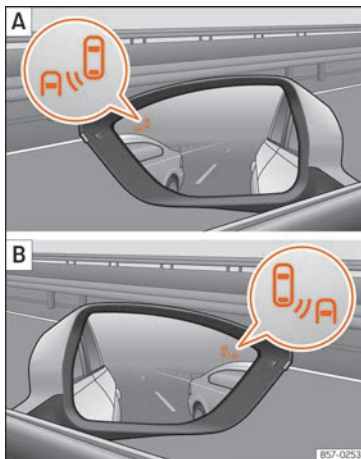
**Assistente angolo cieco (BSD)**

**Fig. 242** Sugli specchietti retrovisori esterni: indicazione dell'assistente angolo cieco.



**Fig. 243** Vista complessiva posteriore del veicolo: zone dei sensori radar.

L'assistente angolo cieco vigila l'area situata dietro al veicolo tramite alcuni sensori radar »» » **fig. 243**. Pertanto, il sistema misura la distanza e la differenza di velocità rispetto ad altri veicoli. L'assistente angolo cieco non funziona a velocità inferiori a circa 15 km/h (9 mph). Il sistema informa il conducente mediante segnali ottici sugli specchietti retrovisori esterni.

**Indicazione sullo specchietto retrovisore esterno**

La spia di controllo [immagine ingrandita] comunica sullo specchietto retrovisore esterno corrispondente »» » **fig. 242** la situazione del traffico, se viene considerata critica. La spia di controllo dello specchietto retrovisore esterno sinistro informa sulla situazione del traffico sul lato sinistro del veicolo, e la spia di controllo dello specchietto retrovisore

esterno destro sulla situazione del traffico sul lato destro.

In caso di finestrini oscurati o con lastre oscuranti montate in un secondo momento, le indicazioni dello specchietto retrovisore esterno potrebbero non essere percepite con chiarezza o correttamente.

Mantenere puliti gli specchietti retrovisori esterni, rimuovendo neve o ghiaccio, e non coprirli con adesivi o elementi simili.

### Sensori radar

I sensori radar si trovano alla sinistra e alla destra dietro al paraurti posteriore e non sono visibili da fuori »» fig. 243. I sensori sorvegliano la zona dell'angolo cieco, così come il traffico presente nella parte posteriore del veicolo »» fig. 244, »» fig. 245. La zona ai lati del veicolo si estende un po' più in là della larghezza di una corsia.

L'ampiezza di una corsia non viene individuata individualmente, ma è prefissata nel sistema. Se si circola su corsie strette o in mezzo a due corsie, le indicazioni potrebbero essere erranee. Il veicolo potrebbe inoltre rilevare veicoli che circolano sulla corsia successiva a quella adiacente (se presente) oppure oggetti fissi, come lastre di protezione, e mostrare un'indicazione erranea.

## Situazioni di marcia

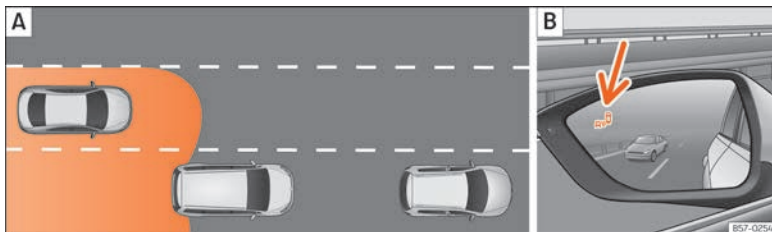


**Fig. 244** Rappresentazione schematica: **[A]** Situazione in un sorpasso con traffico sulla parte posteriore. **[B]** Indicazione dell'assistente angolo cieco sullo specchietto retrovisore esterno sinistro.

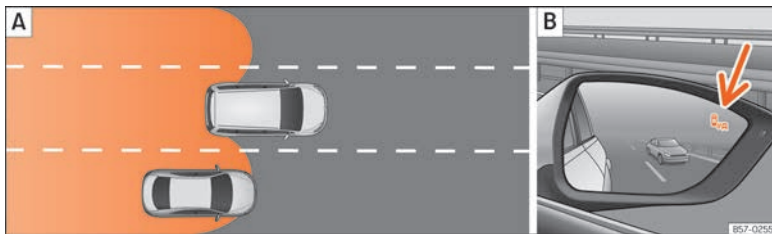


**Fig. 245** Rappresentazione schematica: **[A]** Situazione in un sorpasso e incorporamento successivo alla corsia destra. **[B]** Indicazione dell'assistente angolo cieco sullo specchietto retrovisore esterno destro.

Nelle seguenti situazioni viene mostrata un'indicazione sullo specchietto retrovisore esterno » » » **fig. 244 [B]** (freccia) o » » » **fig. 245 [B]** (freccia):

- Quando si viene sorpassati da un altro veicolo » » » **fig. 244 [A]**.
- Quando si sorpassa un altro veicolo » » » **fig. 245 [A]** con una differenza di velocità di circa 10 km/h (6 mph). Se il sorpasso è note-

volmente più rapido, non viene fornita alcuna indicazione.

Più sarà elevata la velocità con cui si avvicina un veicolo, prima verrà mostrata l'indicazione sullo specchietto retrovisore esterno, poiché l'assistente angolo cieco prende in considerazione la differenza di velocità rispetto ad altri veicoli. Ecco perché, nonostante la distanza rispetto a un altro veicolo sia identica, l'in-

dicazione verrà mostrata in alcuni casi prima e in altri più tardi.

#### Limitazioni fisiche e inerenti al sistema

In determinate situazioni di marcia è possibile che l'assistente angolo cieco non interpreti correttamente la situazione del traffico. Ad esempio nelle situazioni seguenti:

- in curve strette;



- in caso di corsie di ampiezza diversa;
- in cima alle salite;
- in caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli;
- in caso di costruzioni speciali ai lati, come ad esempio lastre di protezione alte o disallineate.

### Assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)



**Fig. 246** Rappresentazione schematica dell'assistente di uscita dal parcheggio: zona vigilata attorno al veicolo che sta uscendo dal parcheggio.

L'assistente di uscita dal parcheggio controlla con i sensori radar situati sul paraurti posteriore ►► **fig. 243** il traffico in senso trasversale dalla situata dietro il veicolo quando si esce in retromarcia da un parcheggio in batteria o durante manovre, ad esempio in situazioni di cattiva visibilità.

Quando il sistema rileva un utente della strada che si avvicina alla parte posteriore del veicolo ►► **fig. 246**, viene emesso un segnale acustico.

Oltre al segnale acustico, se il veicolo è dotato di assistente di parcheggio, il conducente viene informato tramite un segnale visivo che compare sul display della radio. Tale segnale viene mostrato con una fascia rossa nella parte posteriore dell'immagine del veicolo nel display della radio. La fascia mostra il lato del veicolo a cui si avvicina il traffico in senso trasversale.<sup>1)</sup>

#### Intervento automatico sui freni per ridurre i danni

Se l'assistente di uscita dal parcheggio rileva un utente della strada che si avvicina alla parte posteriore del veicolo senza che il conducente prema il freno, il sistema effettua un intervento automatico sui freni.

Il sistema di uscita dal parcheggio assiste il conducente intervenendo automaticamente sui freni per ridurre i danni. L'intervento automatico sui freni ha luogo se si circola in retromarcia a una velocità di circa 1-12 km/h (1-7 mph). Dopo aver rilevato che il veicolo è fermo, il sistema lo mantiene fermo per circa 2 secondi.

Dopo un intervento automatico sui freni per ridurre i danni, devono trascorrere 10 secondi circa prima che il sistema possa effettuare un altro intervento automatico sui freni.

L'intervento automatico sui freni può essere interrotto premendo con forza il pedale dell'acceleratore o il pedale del freno, riprendendo così il controllo del veicolo.

#### ⚠ ATTENZIONE

**La tecnologia intelligente che include l'assistente di uscita dal parcheggio non può superare i limiti imposti dalle leggi della fisica e funziona unicamente entro i limiti del sistema. La funzione di assistenza del sistema di parcheggio assistito non deve indurre a correre alcun rischio. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.**

- Non utilizzare mai il sistema quando la visibilità è limitata o in situazioni di traffico ►►

<sup>1)</sup> Solo in caso di veicolo equipaggiato con sistema di parcheggio.

complicate, ad esempio in strade molto transitate o per attraversare varie corsie.

- Tenere sempre sotto controllo la zona circostante al veicolo, poiché di frequente il sistema non rileva con sicurezza, ad esempio, biciclette o pedoni.
- L'assistente di uscita dal parcheggio non frena sempre da solo il veicolo fino ad arrestarlo completamente.

## Uso dell'assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)

### Attivare e disattivare l'assistente angolo cieco (BSD) con assistente di uscita dal parcheggio (RCTA)

L'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio può essere attivato e disattivato accedendo al menu **Assistenti** del display del quadro strumenti tramite i comandi sul volante. Nel caso in cui il veicolo sia dotato di telecamera multifunzione, è possibile accedere anche tramite il tasto dei sistemi di assistenza alla guida situato sulla leva degli abbaglianti.

Aprire il menu **Assistenti**

- ☐ Ang. cieco
- ☐ Exit Assist

Se la casella di controllo del quadro strumenti è contrassegnata ☒, la funzione si attiverà automaticamente quando si accende il quadro.

Non appena l'assistente angolo cieco sarà pronto a funzionare, si accenderà brevemente l'indicazione sugli specchietti retrovisori esterni come conferma.

L'ultima regolazione effettuata sul sistema resterà attiva al momento della riaccensione del quadro.

Se l'assistente angolo cieco si è disattivato automaticamente, il sistema potrà essere riavviato solo dopo aver spento e riacceso il quadro.

### Disattivazione automatica dell'assistente angolo cieco (BSD)

I sensori radar dell'assistente angolo cieco con assistente di uscita dal parcheggio si scollegano automaticamente quando, tra altre cose, viene rilevato che uno dei sensori è coperto in modo permanente. Ciò può avvenire ad esempio se davanti ai sensori è presente uno strato di ghiaccio o neve.

Sul display del quadro strumenti appare un messaggio corrispondente.

### Guida con rimorchio

L'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio si disattivano automa-

ticamente e non possono essere attivati se il gancio per rimorchio montato di serie è collegato elettricamente ad un rimorchio o dispositivo simile.

Non appena il conducente parte con un rimorchio collegato elettricamente al veicolo, appare un messaggio sul display del quadro strumenti che indica che l'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio sono disattivati. Una volta sganciato il rimorchio dal veicolo, se si desidera utilizzare l'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio, sarà necessario attivarli di nuovo nel menu corrispondente.

Se il gancio per rimorchio non è installato di serie, l'assistente angolo cieco e l'assistente di uscita dal parcheggio dovranno essere disattivati manualmente quando si circola con rimorchio.

## Modalità di guida SEAT (SEAT Drive Profile)\*

### Introduzione

Il SEAT Drive Profile permette al conducente di scegliere tra quattro profili o modalità, **Normal**, **Sport**, **Eco** e **Individual**, che variano il comportamento delle differenti funzioni del veicolo, fornendo diverse esperienze di guida.

Il profilo **Individual** può essere configurato in base alle preferenze personali. Gli altri profili sono fissi.

## Descrizione

In base all'equipaggiamento del veicolo, il SEAT Drive Profile può agire sulle seguenti funzioni:

### Motore

In base al profilo selezionato, il motore risponde in modo più pronto o più elastico ai movimenti dell'acceleratore. Inoltre, selezionando la modalità **Eco**, si attiva automaticamente la funzione start-stop.

Nei veicoli a trasmissione automatica, si modificano i punti di cambio marcia, spostandoli a regimi del motore inferiori o superiori. Inoltre, la modalità **Eco** attiva la funzione di sfruttamento dell'inerzia, che permette di ridurre ulteriormente il consumo.

Nei veicoli con cambio manuale, la modalità **Eco** varia le indicazioni per il cambio del rapporto che vengono visualizzate nel quadro strumenti, favorendo, in questo modo, una guida più efficiente.

### Sospensione "Dual Ride"

La sospensione "Dual Ride" regola la sospensione in modo confortevole nei profili **Eco** e

**Normal**, adatta, ad esempio, per l'uso quotidiano, mentre offre una sospensione più sportiva nel profilo **Sport**, più adeguata per uno stile di guida sportivo. Il profilo **Individual** consente di scegliere due regolazioni della sospensione, **Normal** o **Sport**, a seconda delle preferenze personali.

In caso di guasto della sospensione "Dual Ride", sul display del quadro strumenti verrà visualizzato il messaggio **Guasto: regolazione degli ammortizzatori**.

### Sterzo

Il servosterzo si irrigidisce in modalità **Sport** per permettere una guida più sportiva.

### Climatizzazione

Nei veicoli dotati di Climatronic, questo può funzionare in modalità **eco**, con un consumo molto contenuto.

### Adaptive cruise control (ACC)

A seconda del profilo di guida attivo, varia il gradiente di accelerazione e di frenata del sistema di regolazione automatica della velocità » pag. 272.

## Impostazione della modalità di guida



**Fig. 247** Nei pressi della leva del cambio: tasto **MODE**.

È possibile scegliere tra **Normal**, **Sport**, **Eco** e **Individual**.

La modalità desiderata può essere selezionata, sia premendo più volte il pulsante **MODE** » fig. 247, sia mediante il touchscreen, nel menu che si apre quando si preme tale pulsante.

Un'icona nel display del sistema Easy Connect informa riguardo la modalità attivata.

L'illuminazione del pulsante **MODE** rimane gialla se è attiva una modalità diversa da **Normal**.

»

| Profilo di guida | Caratteristiche                                                                                                                                                                  |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Normal</b>    | Fornisce una sensazione di guida equilibrata, rendendolo adatto all'uso quotidiano.                                                                                              |
| <b>Sport</b>     | Dona al veicolo un atteggiamento globale dinamico, che permette una guida più sportiva.                                                                                          |
| <b>Eco</b>       | Abbassa notevolmente i consumi del veicolo, promuovendo uno stile di guida voltato al risparmio energetico e rispettoso dell'ambiente.                                           |
| <b>Singolo</b>   | Permette di variare alcune configurazioni premendo il pulsante <b>Impostazioni del profilo</b> . Le funzioni che si possono regolare dipendono dall'equipaggiamento del veicolo. |

### ⚠ ATTENZIONE

Utilizzando il SEAT Drive Profile, prestare attenzione alla circolazione; in caso contrario si corre il rischio di essere coinvolti in incidenti o di provarli.

### ⓘ Avvertenza

• Spegnendo il veicolo, questo manterrà il profilo di guida selezionato al momento della disattivazione del quadro. Tuttavia, alla riaccensione, il motore e il cambio si avvieranno di default in regolazione Normal. Affinché il motore e il cambio tornino

nella posizione desiderata, selezionare nuovamente il profilo di guida corrispondente sul display o premendo ripetutamente il tasto del sistema Easy Connect.

- La velocità e lo stile di guida devono adattarsi sempre alle condizioni di visibilità, climatiche e al traffico.
- Durante la guida con rimorchio è consigliabile non utilizzare il profilo Eco.

### Kick-down

Il kick-down è un dispositivo che consente la massima accelerazione.

Se nel SEAT Drive Profile\* è stata selezionata la modalità **Eco\*** » pag. 289 e si preme il pedale dell'acceleratore abbassando il punto di resistenza, la potenza del motore si regolerà automaticamente, di modo che il veicolo acceleri al massimo.

### ⚠ ATTENZIONE

Azionando il dispositivo kick-down su fondo stradale scivoloso le ruote motrici potrebbero slittare, compromettendo la stabilità di marcia.

## Assistente di parcheggio (Park Assist)\*

### Introduzione al tema

L'assistente di parcheggio è una funzione supplementare del ParkPilot » pag. 299 e aiuta il conducente a:

- trovare uno spazio adeguato per parcheggiare,
- selezionare una modalità di parcheggio,
- parcheggiare in retromarcia in linea o a pettine in uno spazio adeguato,
- parcheggiare con la marcia in avanti in linea o a pettine in uno spazio adeguato,
- uscire da un parcheggio in linea con la marcia in avanti.

Nei veicoli dotati di assistente di parcheggio e radio di fabbrica, viene rappresentata la zona anteriore, posteriore e laterale e viene visualizzata la posizione degli ostacoli rispetto al veicolo.

L'assistente di parcheggio è soggetto a determinate limitazioni inerenti al sistema e il suo utilizzo richiede particolare attenzione da parte del conducente » ⚠.

**⚠ ATTENZIONE**

La tecnologia di cui è dotato l'assistente di parcheggio comporta una serie di limitazioni inerenti al sistema stesso e all'utilizzo di sensori ad ultrasuoni. L'uso dell'assistente di parcheggio non dovrà mai indurre a correre rischi che possano compromettere la sicurezza. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Qualsiasi movimento accidentale del veicolo può provocare gravi lesioni.
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Determinate superfici di oggetti e indumenti non riflettono i segnali dei sensori ad ultrasuoni. Il sistema non può rilevare, o non rileva correttamente, i suddetti oggetti e le persone che indossano tali indumenti.
- I segnali dei sensori ad ultrasuoni possono essere compromessi da fonti sonore esterne. In determinate circostanze, ciò potrebbe impedire il rilevamento di persone o oggetti.
- I sensori a ultrasuoni hanno delle zone morte, all'interno delle quali l'eventuale presenza di persone o oggetti non viene segnalata.
- Tenere sempre sotto controllo l'area attorno al veicolo, dato che i sensori ad ultrasuoni non sono sempre in grado di rilevare i bambini piccoli, gli animali e alcuni oggetti.

**⚠ ATTENZIONE**

Le rotazioni rapide del volante in fase di entrata o uscita da un parcheggio con l'assistente possono causare lesioni gravi.

- Durante le manovre di entrata o uscita da un parcheggio, non afferrare il volante fino a che ciò venga richiesto dal sistema. In caso contrario il sistema verrà disattivato durante la manovra e si interromperà la procedura di parcheggio.

**ⓘ AVVISO**

- In determinate circostanze, i sensori ad ultrasuoni non sono in grado di rilevare oggetti che potrebbero danneggiare il veicolo, come, ad esempio, timoni di rimorchi, paletti, recinzioni, pali o alberi di piccole dimensioni, così come un portellone posteriore aperto o in apertura.
- Determinati accessori montati successivamente sul veicolo, come un portabiciclette, possono pregiudicare il funzionamento dell'assistente di parcheggio, con la conseguenza di possibili danni.
- L'assistente di parcheggio prende come riferimento i veicoli parcheggiati, i marciapiedi e altri oggetti. Assicurarsi che né gli pneumatici, né i cerchi vengano danneggiati in fase di parcheggio. Se fosse necessario, interrompere opportunamente la manovra di parcheggio per evitare danni al veicolo.

• I sensori radar ad ultrasuoni del paraurti possono essere danneggiati o spostati se ricevono un colpo, ad esempio durante il parcheggio o l'uscita dal parcheggio.

• Se si utilizzano dispositivi ad alta pressione o a vapore per pulire i sensori ad ultrasuoni, non dirigerli direttamente su questi ultimi se non per breve tempo e mantenere sempre una distanza superiore ai 10 cm.

• Una targa o un portatarga nella parte anteriore di dimensioni superiori allo spazio destinato alla targa, o una targa curva o deformata, possono comportare che:

- si verifichino rilevazioni erranee,
- i sensori perdano visibilità.
- la manovra di parcheggio venga interrotta o eseguita erroneamente.

• In caso di guasto di uno dei sensori ad ultrasuoni, la zona corrispondente a tale gruppo di sensori (anteriore e posteriore) verrà disattivata e non potrà essere riattivata fino alla risoluzione del guasto. Si potrà così continuare ad utilizzare i sensori dell'altro paraurti con tutta normalità. Nel caso in cui si verifichi un guasto nel sistema, rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un concessionario SEAT.

**ⓘ Avvertenza**

- Per garantire il corretto funzionamento del sistema, mantenere puliti i sensori ad ultrasuoni del paraurti, liberi da neve e

»

ghiaccio, e non coprirli con adesivi o altri oggetti.

- Determinate fonti di rumore, come ad esempio l'asfalto rugoso o il pavé, o rumori di altri veicoli, possono indurre l'assistente di parcheggio o il ParkPilot ad emettere avvertimenti errati.

- Per familiarizzare con il sistema e con le sue funzioni, SEAT consiglia di impratichirsi con l'uso dell'assistente di parcheggio in un luogo non molto trafficato o in un parcheggio.

## Descrizione dell'assistente di parcheggio



**Fig. 248** Sulla console centrale: tasto per inserire l'assistente di parcheggio

I componenti dell'assistente di parcheggio sono i sensori ad ultrasuoni situati nel paraurti anteriore e posteriore, il tasto **P** » **fig. 248**

per inserire e disinserire il sistema e le indicazioni del display del quadro strumenti.

## Conclusione anticipata o interruzione automatica delle manovre di entrata o uscita dal parcheggio

L'assistente di parcheggio interrompe le manovre di entrata o uscita dal parcheggio quando si verifica uno dei seguenti casi:

- Si preme il tasto **P**.
- Si supera una velocità di circa 7 km/h (4 mph).
- Il conducente afferra il volante.
- La manovra di parcheggio non termina entro circa 6 minuti dall'attivazione dello sterzo automatico.
- È presente un guasto nel sistema (il sistema non è disponibile temporaneamente).
- Si disattiva l'ASR.
- L'ASR o l'ESC realizzano un intervento di regolazione.
- Viene aperta la porta del conducente.

Per riavviare la manovra è necessario che non si verifichi nessuno di questi casi e occorre premere nuovamente il tasto **P**.

## Particolarità

L'assistente di parcheggio è soggetto a determinate limitazioni inerenti al sistema. Per questo motivo, ad esempio, non è possibile

utilizzarlo per parcheggiare o uscire da parcheggi in curve strette.

Durante il parcheggio e l'uscita dal parcheggio viene emesso un breve segnale che chiede al conducente di innestare la retromarcia o una marcia in avanti (a seconda del caso). Nelle manovre successive, l'assistente indica al conducente il cambio di marcia al più tardi quando si attiva il segnale acustico continuo (oggetto presente a  $\leq 30$  cm) nel Park Pilot.

Quando l'assistente di parcheggio gira il volante a veicolo fermo, nel display del quadro strumenti compare anche il simbolo . Tenere premuto il pedale del freno mentre il simbolo resta visibile sul quadro strumenti affinché le ruote girino con il veicolo fermo. In questo modo il sistema richiederà meno manovre per completare il parcheggio.

## Guida con rimorchio

L'assistente di parcheggio non può essere attivato se il dispositivo per rimorchio montato di fabbrica » **pag. 310** è collegato elettricamente a un rimorchio.

## Dopo il cambio di una ruota

Se, dopo aver effettuato il cambio di una ruota, il veicolo cessa di parcheggiare o uscire dai parcheggi correttamente, è possibile che la circonferenza della nuova ruota sia diversa e che il sistema debba adattarsi ad essa. Tale adattamento è automatico e avviene durante

la marcia. Sterzare lentamente, in entrambe le direzioni e a bassa velocità [20 km/h

[12 mph]] per alcuni minuti può contribuire al suddetto processo di adattamento »» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 291.

## Selezionare una modalità di parcheggio

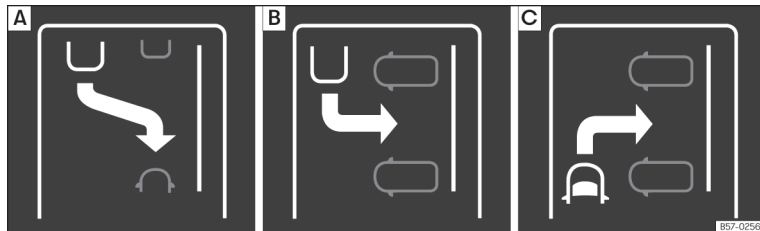


**Fig. 249** Quadro generale delle visualizzazioni ridotte per le modalità di parcheggio: **[A]** Parcheggio in linea in retromarcia. **[B]** Parcheggio a pettine in retromarcia. **[C]** Parcheggio a pettine con la marcia in avanti.



**Fig. 250** Sul display del quadro strumenti: visualizzazione dell'assistente di parcheggio con visualizzazione ridotta.

### Selezionare una modalità di parcheggio con l'assistente di parcheggio dopo essere passati davanti allo spazio

Dopo aver attivato l'assistente di parcheggio, quando viene rilevato uno spazio di parcheggio nel display del quadro strumenti compare una modalità di parcheggio. L'assistente di parcheggio seleziona automaticamente la modalità di parcheggio. La modalità selezionata viene visualizzata sul display del quadro strumenti »» **fig. 250**. Viene mostrata anche la visualizzazione ridotta delle altre modalità di parcheggio possibili »» **fig. 249**. Se la modalità selezionata dal sistema non corrisponde a quella desiderata, si può selezionare

un'altra modalità premendo nuovamente il tasto **P** »» **fig. 248**.

|    | Azione                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Si devono rispettare le condizioni necessarie per parcheggiare con l'assistente di parcheggio »» <b>pag. 296</b> .                                                                                                                                                                   |
|    | Premere il tasto <b>P</b> .                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2. | Quando il sistema è inserito, si accende la spia integrata nel tasto <b>P</b> . Inoltre, nel display del quadro strumenti viene visualizzata la modalità di parcheggio selezionata e nella visualizzazione ridotta viene visualizzata un'altra modalità di parcheggio selezionabile. |

»

|    | Azione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. | Attivare l'indicatore di direzione corrispondente al lato sul quale si sta per parcheggiare. Sul display del quadro strumenti compare il lato corrispondente della strada. Se non viene attivato l'indicatore di direzione, l'impostazione predefinita prevede che il parcheggio venga effettuato sul lato destro nel senso di marcia. |
| 4. | Se necessario, premere nuovamente il tasto <b>P</b> per passare alla successiva modalità di parcheggio.<br><br>Dopo aver visualizzato tutte le modalità di parcheggio possibili, se si preme nuovamente il tasto <b>P</b> , il sistema si disattiva.                                                                                   |
| 5. | Se necessario, premere nuovamente il tasto <b>P</b> per riattivare il sistema.                                                                                                                                                                                                                                                         |

|    | Azione                                                                                                                                                                            |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. | Seguire le indicazioni riportate nel display del quadro strumenti, senza smettere di prestare attenzione al traffico, e passare con il veicolo accanto allo spazio di parcheggio. |

**Caso speciale di spazio di parcheggio a pettine per parcheggiare in avanti senza essere passati davanti allo spazio**

|    | Azione                                                                                                    |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Si devono rispettare le condizioni necessarie per parcheggiare con l'assistente di parcheggio » pag. 296. |

|    | Azione                                                                                                                                                                                                            |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. | Dirigersi con la marcia in avanti verso lo spazio di parcheggio, senza smettere di prestare attenzione al traffico, e fermare il veicolo.                                                                         |
|    | Premere il tasto <b>P</b> una volta.                                                                                                                                                                              |
| 3. | Quando il sistema è inserito, si accende la spia integrata nel tasto <b>P</b> . Inoltre, nel display del quadro strumenti viene visualizzata la modalità di parcheggio selezionata senza visualizzazione ridotta. |
| 4. | Rilasciare il volante »  in Introduzione al tema a pag. 291.                                                                   |



## Parccheggiare con l'assistente di parcheggio

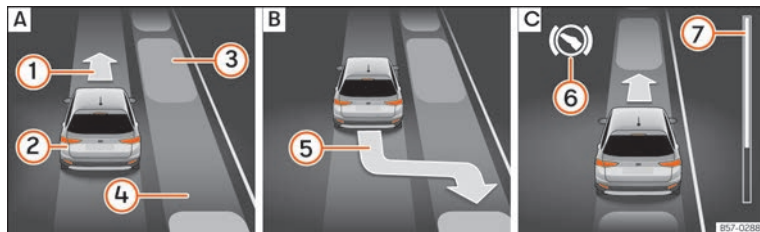


**Fig. 251** Sul display del quadro strumenti: parcheggiare in linea [A] Cercare uno spazio di parcheggio. [B] Posizione di parcheggio. [C] Manovra.

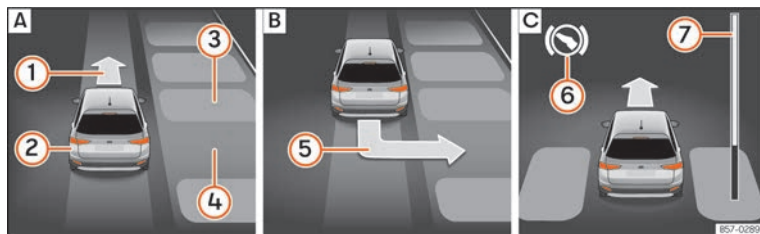


**Fig. 252** Sul display del quadro strumenti: parcheggiare a pettine. [A] Cercare uno spazio di parcheggio. [B] Posizione di parcheggio. [C] Manovrare.

Legenda della **fig. 251** e **fig. 252**:

- ① Indicazione di circolare con la marcia in avanti
- ② Proprio veicolo
- ③ Veicolo parcheggiato
- ④ Spazio di parcheggio rilevato
- ⑤ Indicazione di parcheggio
- ⑥ Indicazione di premere il pedale del freno.

⑦ Barra di avanzamento

### Barre di avanzamento

La barra di avanzamento » **fig. 251** ⑦ e » **fig. 252** ⑦ mostra simbolicamente nel display del quadro strumenti la distanza relativa ancora da percorrere. Maggiore è la distanza, maggiore sarà il riempimento della barra di avanzamento. Circolando con la marcia in avanti, il contenuto della

barra di avanzamento diminuisce verso l'alto, e circolando in retromarcia, diminuisce verso il basso.

»

### Condizioni necessarie per parcheggiare con l'assistente di parcheggio.

| Nel caso di spazi di parcheggio in linea                                                                        | Nel caso di spazi di parcheggio a pettine                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La regolazione antipattinamento in accelerazione (ASR) deve essere attiva ►► pag. 239.                          |                                                                                                     |
| Quando si passa accanto allo spazio di parcheggio non oltrepassare i <b>40 km/h [25 mph]</b> circa.             | Quando si passa accanto allo spazio di parcheggio non oltrepassare i <b>20 km/h [12 mph]</b> circa. |
| Quando si passa accanto allo spazio di parcheggio, mantenere una distanza compresa tra <b>0,5 e 2,0 metri</b> . |                                                                                                     |
| Lunghezza dello spazio: <b>lunghezza del veicolo + 0,8 metri</b>                                                | Larghezza dello spazio: <b>larghezza del veicolo + 0,8 metri</b>                                    |
| Quando si parcheggia non oltrepassare i <b>7 km/h [4 mph]</b> circa.                                            |                                                                                                     |

### Parcheggio

|    | Eseguire le operazioni che seguono:                                                                                                                                        |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Si devono rispettare le condizioni necessarie per parcheggiare con l'assistente di parcheggio ►► pag. 296 e deve essere selezionata la modalità di parcheggio ►► pag. 293. |

|    | Eseguire le operazioni che seguono:                                                                                                                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. | Nella visualizzazione del display del quadro strumenti controllare se lo spazio è stato rilevato come "idoneo" ed è stata raggiunta la posizione corretta per parcheggiare ►► fig. 251 [B] o ►► fig. 252 [B]. |
|    | Lo spazio sarà stato considerato "idoneo" se nel display del quadro strumenti compare l'indicazione di parcheggio ⑤.                                                                                          |
| 3. | Fermare il veicolo e, dopo una breve pausa, innestare la retromarcia.                                                                                                                                         |
| 4. | Rilasciare il volante ►► ⚠ in Introduzione al tema a pag. 291.                                                                                                                                                |
|    | Considerare il seguente messaggio: <b>Sterzo autom. att. Prestare attenzione all'ambiente circostante.</b>                                                                                                    |
|    | Mentre si presta attenzione all'ambiente circostante accelerare con precauzione, al massimo fino ai 7 km/h [4 mph].                                                                                           |
| 5. | Durante la manovra di parcheggio, il sistema prende il controllo <b>esclusivamente</b> dello sterzo. <b>Il conducente deve accelerare, utilizzare la frizione se necessario, cambiare marcia e frenare.</b>   |

|    | Eseguire le operazioni che seguono:                                                                                                                                               |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Retrocedere finché non si sentirà il segnale continuo del ParkPilot.                                                                                                              |
|    | <b>OPPURE:</b> retrocedere finché nel display del quadro strumenti non comparirà l'indicazione di spostarsi con la marcia in avanti ►► fig. 251 [C] o ►► fig. 252 [C].            |
| 6. | <b>OPPURE:</b> retrocedere finché nel display del quadro strumenti non comparirà il messaggio <b>Park Assist concluso</b> .                                                       |
|    | La barra di avanzamento ⑦ indica la distanza che si deve percorrere ►► pag. 295.                                                                                                  |
| 7. | Premere il pedale del freno finché l'assistente di parcheggio non avrà terminato di sterzare                                                                                      |
|    | <b>OPPURE:</b> finché non si spegnerà il simbolo ⑧ nel display del quadro strumenti.                                                                                              |
| 8. | Mettere la prima.                                                                                                                                                                 |
|    | Spostarsi con la marcia in avanti finché non si sentirà il segnale continuo del ParkPilot.                                                                                        |
|    | <b>OPPURE:</b> spostarsi con la marcia in avanti finché nel display del quadro strumenti non comparirà l'indicazione di spostarsi in retromarcia.                                 |
| 9. | L'assistente di parcheggio dirige il veicolo con la marcia in avanti o in retromarcia fino a posizionarlo al centro dello spazio di parcheggio ►► fig. 251 [C] o ►► fig. 252 [C]. |

|     | Eseguire le operazioni che seguono:                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. | Per ottenere un risultato ottimale, attendere al termine di ciascuna manovra che l'assistente di parcheggio abbia concluso la sterzata.<br><br>La manovra di parcheggio termina quando compare il relativo messaggio sul display del quadro strumenti ed eventualmente quando viene emesso un segnale acustico. |

### **i Avvertenza**

Se, durante il parcheggio, la manovra viene conclusa prematuramente, è possibile che il risultato non sia ottimale.

### **Uscire da un parcheggio con l'assistente di parcheggio (solo in caso di spazi di parcheggio in linea)**

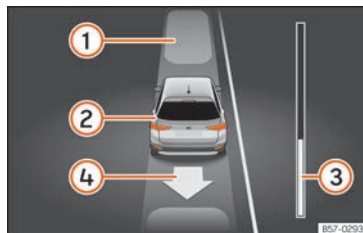


**Fig. 253** Sul display del quadro strumenti: uscire da un parcheggio in linea.

Legenda della **fig. 253**:

- ① Veicolo parcheggiato
- ② Veicolo proprio con la retromarcia inserita
- ③ Barra di avanzamento per indicare la distanza ancora da percorrere
- ④ Indicazione della manovra proposta per uscire dal parcheggio

### **Condizioni necessarie per uscire da un parcheggio con l'assistente di parcheggio**

- Solo per spazi di parcheggio in linea
- La regolazione antipattinamento in accelerazione (ASR) deve essere attiva » pag. 239.
- Lunghezza dello spazio: **lunghezza del veicolo + 0,5 metri**
- Quando si esce da un parcheggio non oltrepassare una velocità di **7 km/h (4 mph)** circa.

### **Uscire da un parcheggio**

Eseguire le operazioni che seguono:

|    | Nel caso di spazi di parcheggio in linea                                                                             |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Si devono rispettare le condizioni necessarie per uscire da un parcheggio con l'assistente di parcheggio » pag. 297. |
| 2. | Avviare il motore » pag. 227.                                                                                        |

|    | Nel caso di spazi di parcheggio in linea                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. | Premere il tasto <b>P</b> » <b>fig. 248</b> .<br><br>Quando il sistema è inserito, si accende la spia integrata nel tasto <b>P</b> .                                                                                                                                                                                                   |
| 4. | Attivare l'indicatore di direzione corrispondente al lato dal quale si deve uscire dal parcheggio.                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5. | Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione <b>R</b> .<br><br>Rilasciare il volante » <b>Δ in Introduzione al tema a pag. 291</b> .<br><br>Considerare il seguente messaggio: <b>Sterzo autom. att. Prestare attenzione all'ambiente circostante.</b>                                                        |
| 6. | Mentre si presta attenzione all'ambiente circostante accelerare con precauzione, al massimo fino a 7 km/h (4 mph).<br><br>Durante l'uscita da un parcheggio, il sistema prende il controllo <b>esclusivamente</b> dello sterzo. <b>Il conducente deve accelerare, utilizzare la frizione se necessario, cambiare marcia e frenare.</b> |

»

|    | Nel caso di spazi di parcheggio in linea                                                                                                                                                         |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. | Retrocedere finché non si sentirà il segnale continuo del ParkPilot.                                                                                                                             |
|    | <b>OPPURE:</b> spostarsi in retromarcia finché nel display del quadro strumenti non comparirà l'indicazione di spostarsi con la marcia in avanti.                                                |
|    | La barra di avanzamento » fig. 253 ③ indica la distanza che si deve percorrere » pag. 295.                                                                                                       |
| 8. | Premere il pedale del freno finché l'assistente di parcheggio non avrà terminato di sterzare.                                                                                                    |
|    | <b>OPPURE:</b> premere il pedale del freno finché non si spegnerà il simbolo  nel display del quadro strumenti. |
| 9. | Spostarsi con la marcia in avanti finché non si sentirà il segnale continuo del ParkPilot.                                                                                                       |
|    | <b>OPPURE:</b> spostarsi con la marcia in avanti finché nel display del quadro strumenti non comparirà l'indicazione di spostarsi in retromarcia.                                                |
|    | L'assistente di parcheggio dirige il veicolo con la marcia in avanti o in retromarcia finché non sarà possibile uscire dallo spazio di parcheggio.                                               |

|     | Nel caso di spazi di parcheggio in linea                                                                                                                                         |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. | Il veicolo può uscire dallo spazio di parcheggio quando compare il relativo messaggio sul display del quadro strumenti ed eventualmente quando viene emesso un segnale acustico. |
|     | Prendere il controllo dello sterzo con l'angolo di sterzata regolato dall'assistente di parcheggio.                                                                              |
| 11. | Tenendo conto del traffico, uscire dallo spazio di parcheggio.                                                                                                                   |

### Intervento automatico dell'assistente di parcheggio sui freni

L'assistente di parcheggio aiuta il conducente, intervenendo automaticamente sui freni in determinati casi.

Il conducente ha sempre la responsabilità di frenare in tempo » .

### Intervento automatico sui freni per evitare di superare la velocità consentita

Per evitare di superare la velocità consentita di circa 7 km/h [4 mph] quando si parcheggia e si esce da un parcheggio, può essere effettuato un intervento automatico sui freni. In seguito all'intervento automatico sui freni si può continuare con le manovre per parcheggiare o uscire dal parcheggio.

Viene effettuato un solo intervento automatico sui freni per ciascun tentativo di entrata o uscita da un parcheggio. Se si superano nuovamente i 7 km/h [4 mph] circa, l'operazione corrispondente si interrompe.

### Intervento automatico sui freni per ridurre i danni

In base a determinate condizioni, l'assistente di parcheggio può frenare automaticamente il veicolo in presenza di un ostacolo, azionando e mantenendo azionato brevemente il pedale del freno » . Successivamente, il conducente deve premere il pedale del freno.

Un intervento automatico sui freni per ridurre i danni causa il termine della manovra di parcheggio.

### ATTENZIONE

**L'intervento automatico sui freni dell'assistente di parcheggio non dovrà indurre a correre rischi che possano compromettere la sicurezza. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.**

- L'assistente di parcheggio è soggetto a determinate limitazioni inerenti al sistema. È possibile che in alcune situazioni l'intervento automatico sui freni funzioni in modo limitato o non funzioni affatto.
- Tenersi sempre pronti a frenare il veicolo.

- L'intervento automatico sui freni termina dopo 1,5 secondi circa. Dopodiché, sarà il conducente a dover frenare il veicolo.

## Sistemi di assistenza al parcheggio e alla manovra (Park Pilot)

### Introduzione al tema

In base all'equipaggiamento del veicolo, esistono diversi sistemi di assistenza che agevolano il parcheggio e la manovra:

- **Assistenza per il parcheggio plus.** Assiste il conducente visivamente e acusticamente durante le manovre e il parcheggio, segnalando gli ostacoli rilevati *davanti e dietro* il veicolo » pag. 300.
- **Sistema di assistenza posteriore per il parcheggio.** È un assistente acustico e visivo che avverte della presenza di ostacoli situati *dietro* il veicolo » pag. 305.

### ⚠ ATTENZIONE

- Prestare sempre attenzione, anche guardando direttamente, al traffico e ai dintorni del veicolo. I sistemi di assistenza non sostituiscono l'attenzione del conducente. Quando si entra o si esce da un parcheggio,

o durante manovre simili, la responsabilità è sempre del conducente.

- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- I sensori a ultrasuoni hanno delle zone morte, all'interno delle quali l'eventuale presenza di persone o oggetti non viene segnalata. Prestare molta attenzione a bambini ed animali.
- Mantenere sempre il controllo visivo dei dintorni del veicolo: aiutarsi con gli specchietti retrovisori.

### ⓘ AVVISO

Le funzioni afferenti all'assistenza per il parcheggio possono essere compromesse da diversi fattori che possono provocare dei danni al veicolo o nelle sue vicinanze:

- In alcune circostanze, il sistema non rileva e non indica alcuni oggetti:
  - Oggetti come catene, timoni dei rimorchi, barre, paletti, recinti o alberi di piccole dimensioni.
  - Oggetti che si trovano al di sopra dei sensori, come le sporgenze di una parete.
  - Oggetti con superfici o strutture determinate, come recinzioni a maglia metallica, o neve in polvere.
- Determinate superfici di oggetti e indumenti non riflettono i segnali dei sensori ad

ultrasuoni. Il sistema non può rilevare correttamente i suddetti oggetti né le persone che indossano tali indumenti.

- I segnali dei sensori ad ultrasuoni possono essere compromessi da fonti sonore esterne. In determinate circostanze, ciò potrebbe impedire il rilevamento di persone o oggetti.
- Si raccomanda di usare particolare attenzione, in quanto è possibile che il sistema in un primo momento rilevi la presenza di un ostacolo e che questo poi, in fase di avvicinamento, sfugga ai sensori perché troppo basso. In certe circostanze, non vengono rilevati oggetti, quali bordi stradali, che potrebbero danneggiare la parte inferiore del veicolo.
- Se il primo avvertimento dell'assistenza per il parcheggio viene ignorato, il veicolo potrebbe essere gravemente danneggiato.
- Gli urti o i danni alla griglia del radiatore, al paraurti, al passaruota e nel sottoscocca, possono modificare l'orientamento dei sensori. Ciò può compromettere il funzionamento dell'assistenza per il parcheggio. In questo caso si deve far controllare il funzionamento in un'officina specializzata.
- Una targa o un portatarga nella parte anteriore di dimensioni superiori allo spazio destinato alla targa, o una targa curvata o deformata, possono comportare che:
  - si verifichino rilevazioni erranee,
  - i sensori perdano visibilità.

»

**i Avvertenza**

- In determinate situazioni, il sistema può avvertire la presenza di un ostacolo anche se non ve ne sono nell'area di rilevazione; ad esempio,
  - su asfalto rugoso, pavimentato o con erba molto alta,
  - in presenza di fonti esterne di ultrasuoni, come i veicoli della nettezza urbana o altri veicoli dotati di sistemi a ultrasuoni,
  - in caso di acquazzoni, nevicate intense, grandine o gas di scarico densi,
  - se la targa non è perfettamente fissata alla superficie del paraurti,
  - in caso di variazioni della pendenza.
- Per garantire il corretto funzionamento del sistema, mantenere puliti i sensori ad ultrasuoni, liberi da neve e ghiaccio, e non coprirli con adesivi o altri oggetti.
- Se si utilizzano dispositivi ad alta pressione o a vapore per pulire i sensori ad ultrasuoni, non dirigerli direttamente su questi ultimi per lungo tempo e mantenere sempre una distanza superiore ai 10 cm.
- Determinati accessori montati successivamente sul veicolo, come un portabici-clette, possono pregiudicare il funzionamento dell'assistenza per il parcheggio.
- Determinati accessori montati nella parte anteriore del veicolo, come ad esempio un portatarga pubblicitario, possono pre-

giudicare il funzionamento dell'assistenza per il parcheggio.

- Per familiarizzare con il sistema, si raccomanda di fare pratica parcheggiando in un'area o in un parcheggio senza traffico. Le condizioni meteorologiche e di luminosità devono essere buone.
- È possibile modificare il volume e il tono dei segnali, così come le indicazioni » pag. 306.
- In veicoli senza sistema infotainment, è possibile far modificare tali parametri rivolgendosi a un Centro Service ufficiale o a un'officina specializzata.
- Tenere presente le indicazioni per la guida con rimorchio » pag. 307.
- La visualizzazione sul display del sistema Easy Connect avviene con un leggero ritardo.

## Assistenza per il parcheggio plus\*

### Descrizione

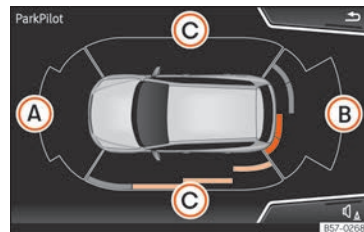


**Fig. 254** Area rappresentata.

L'assistenza per il parcheggio plus assiste il conducente, avvisandolo visivamente e acusticamente durante le manovre e il parcheggio degli ostacoli rilevati davanti e dietro il veicolo.

Sui paraurti anteriore e posteriore sono integrati dei sensori ad ultrasuoni. Quando rilevano un ostacolo, lo indicano mediante segnali acustici e visivi nel sistema Easy Connect.

In caso di pericolo di urto nella zona anteriore o posteriore viene emesso un segnale acustico. È possibile distinguere se l'ostacolo si trova sul lato anteriore o posteriore della vettura selezionando diverse frequenze sonore nell'Easy Connect.

Prestare particolare attenzione che i sensori non siano coperti da adesivi, residui o simili che potrebbero compromettere il funzionamento del sistema. Indicazioni per la pulizia » pag. 357.

La portata approssimativa dei sensori è di:

- A 1,20 m
- B 1,60 m
- C 0,90 m

Man mano che ci si avvicina all'ostacolo, diminuirà l'intervallo di tempo fra i segnali acustici. Quando ci si troverà a circa 0,30 m il segnale diventerà costante: non avanzare (o retrocedere)!

Se si mantiene la distanza dall'ostacolo, il volume dell'avviso diminuirà dopo circa 4 secondi (non viene modificato il tono del segnale costante).

Per poter visualizzare l'intero perimetro del veicolo, bisogna spostarlo per alcuni metri in avanti o indietro. In questo modo vengono scansionate le zone mancanti e viene mostrata la presenza di ostacoli nelle zone laterali del veicolo » fig. 254 C.

### Particolarità del ParkPilot con visualizzazione periferica

Nelle seguenti situazioni si nasconde automaticamente la zona scansionata sulla parte laterale del veicolo:

- Quando si apre una porta del veicolo.
- Quando l'ASR è scollegato.
- Quando l'ASR o l'ESC operano un intervento di regolazione.
- Se il veicolo resta fermo per più di 3 minuti circa.

### Uso dell'assistenza per il parcheggio



**Fig. 255** Console centrale: tasto dell'assistenza per il parcheggio (in base alla versione).

### Attivazione manuale dell'assistenza per il parcheggio

- Premere una volta il tasto **P**.

### Disattivazione manuale dell'assistenza per il parcheggio

- Premere di nuovo il tasto **P**.

### Disattivazione manuale della visualizzazione dell'assistenza per il parcheggio (i segnali acustici rimangono attivi).

- Premere un tasto del menu principale del sistema Infotainment in dotazione.

- **OPPURE:** Premere il tasto di funzione

**INDIETRO** ➡

### Attivazione automatica dell'assistenza per il parcheggio.

- Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione **R**.
- **OPPURE:** se, dalla parte anteriore, il veicolo si avvicina a un ostacolo che si trova nella traiettoria a una velocità inferiore a 15 km/h (9 mph) » pag. 302. L'ostacolo viene rilevato a partire da una distanza di circa 95 cm se è attiva l'attivazione automatica nel sistema Infotainment. Viene mostrata una visualizzazione ridotta.
- **OPPURE:** il veicolo si muove all'indietro.

### Disattivazione automatica dell'assistenza per il parcheggio.

- Posizionare la leva selettoria su **P**.
- **OPPURE:** accelerare a oltre circa 15 km/h (9 mph) a marcia avanti.

### Eliminazione temporanea del suono dell'assistenza per il parcheggio.

- Premere il tasto di funzione **🔊**.

»

**Passaggio dalla visualizzazione ridotta alla modalità a schermo intero.**

- Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione **R**.
- **OPPURE:** premere il tasto del veicolo della visualizzazione ridotta.

**Se necessario, passare all'immagine della telecamera posteriore (Rear View Camera "RVC")**

- Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione **R**.
- **OPPURE:** Premere il tasto di funzione **RVC**.

All'attivazione del sistema, si udirà un breve segnale di conferma e si illuminerà in giallo il simbolo sul tasto.

## Attivazione automatica

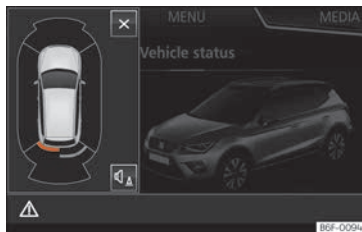


**Fig. 256** Indicazione in miniatura dell'attivazione automatica

Quando l'**assistenza per il parcheggio Plus** si collega automaticamente, sul lato sinistro del display si visualizzerà una miniatura del veicolo e dei segmenti » **fig. 256**.

L'attivazione automatica ha luogo avvicinandosi lentamente a un ostacolo situato davanti al veicolo. Funziona solo quando si riduce per la prima volta la velocità al di sotto dei 15 km/h (9 mph) circa.

Se l'assistenza al parcheggio viene disattivata attraverso il tasto **P<sub>+</sub>**, per riattivarla automaticamente occorrerà eseguire una delle seguenti azioni:

- Disinserire e reinserire l'accensione.
- **OPPURE:** accelerare al di sopra dei 15 km/h (9 mph), per poi riportarla al di sotto di questo limite.

- **OPPURE:** portare la leva selettoria in posizione **P** e spostarla nuovamente da questa posizione.
- **OPPURE:** attivare e disattivare l'attivazione automatica nel menu del sistema Easy Connect.

L'attivazione automatica con l'indicazione in miniatura dell'assistenza al parcheggio può essere attivata e disattivata nel menu del sistema Easy Connect » **pag. 34:**

- Accendere il quadro.
- Selezione: tasto del sistema infotainment **CAR** > tasto di funzione **SETUP** > **Parcheggio e manovre**.
- Selezionare l'opzione **Attivazione automatica**. Quando la casella di verifica del tasto di funzione è attiva ☒, la funzione è attivata.

Se il sistema si è attivato automaticamente, verrà emesso un segnale acustico solo quando gli ostacoli nella zona anteriore si trovano ad una distanza inferiore a 50 cm.

### ⓘ AVVISO

**L'assistenza per il parcheggio si attiva automaticamente solo se si circola molto lentamente. Se lo stile di guida non viene adattato alle circostanze, possono provocarsi incidenti e lesioni gravi.**



## Segmenti dell'indicazione grafica



**Fig. 257** Visualizzazione di assistenza per il parcheggio sul display del sistema Easy Connect.

Grazie ai segmenti che circondano il veicolo è possibile stimare la distanza dall'ostacolo.

L'indicazione ottica dei segmenti funziona come segue:

**Segmenti bianchi:** si visualizzano quando l'ostacolo si trova a oltre 30 cm di distanza dal veicolo, se è al di fuori della traiettoria del veicolo o il senso della marcia è contrario alla posizione dell'ostacolo stesso, nonché quando è attivato il freno di stazionamento elettronico.

**Segmenti gialli:** si visualizzano quando vengono rilevati ostacoli all'interno della traiettoria del veicolo posti ad oltre 30 cm di distanza da esso.

**Segmenti rossi:** si visualizzano quando gli ostacoli si trovano a meno di 30 cm dal veicolo.

Inoltre, con i dispositivi Media System Plus, Navi System o Navi System Plus, una scia gialla segnerà la traiettoria prevista del veicolo a seconda dell'angolo di sterzata del volante.

A condizione che l'ostacolo si trovi nel senso di marcia del veicolo, verrà emesso il segnale acustico corrispondente.

Man mano che la distanza fra il veicolo e l'ostacolo diminuisce, i segmenti si avvicinano al veicolo. Avvicinandosi al penultimo segmento, si arriva alla zona di collisione. Nella zona di collisione gli ostacoli sono rappresentati in rosso, anche quelli al di fuori della traiettoria. Non avanzare (o retrocedere) » » » **in Introduzione al tema a pag. 299, » » »** **in Introduzione al tema a pag. 299!**

## Impostare le indicazioni e i segnali acustici

Le indicazioni e i segnali acustici vengono impostati nel sistema Easy Connect\*.

### Attivazione automatica

☒ **on** – si attiva l'opzione di **Attivazione automatica** » » » pag. 302.

☐ **off** – si disattiva l'opzione **Attivazione automatica** » » » pag. 302.

### Volume anteriore\*

Volume nella parte anteriore e laterale.

### Impostazioni/acutezza del suono anteriore\*

Frequenza (tono) del suono nella parte anteriore.

### Volume posteriore\*

Volume nella parte posteriore.

### Impostazioni/acutezza del suono posteriore\*

Frequenza (tono) del suono nella parte posteriore.

### Abbassamento del volume

Con l'assistenza per il parcheggio inserita, si ridurrà il volume della sorgente audio/video attiva a diversa intensità, in base all'opzione scelta.

## Messaggi di errore

Se, con l'assistenza per il parcheggio attivo o durante la sua attivazione, sul quadro strumenti appare un messaggio che indica la presenza di un errore ad essa relativo,

»

significa che è presente un'anomalia nel sistema.

Se l'anomalia non scompare prima di spegnere il quadro, quando si attiverà nuovamente l'assistenza per il parcheggio ingranando la retromarcia, non verrà indicata acusticamente l'esistenza di un guasto.

Se è presente un guasto nell'assistenza per il parcheggio, nel quadro strumenti viene visualizzato un messaggio che segnala un errore nell'assistenza per il parcheggio.

Se uno dei sensori presenta un guasto, nel display del sistema Easy Connect viene visualizzato il simbolo  davanti/dietro il veicolo. In caso di guasto ad uno dei sensori posteriori, verranno visualizzati solo gli ostacoli presenti nell'area **(A)** » » fig. 254. In caso di guasto ad uno dei sensori anteriori, verranno visualizzati solo gli ostacoli presenti nell'area **(B)**.

Recarsi al più presto in un'officina specializzata per sistemare il guasto.

## Guida con rimorchio

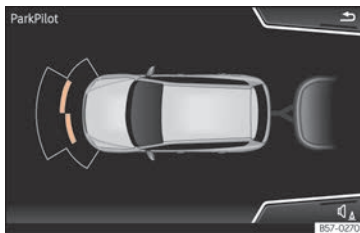


**Fig. 258** Visualizzazione del sistema di controllo per il parcheggio sul display con rimorchio agganciato.

Nei veicoli con dispositivo di traino montato di fabbrica, quando il rimorchio è collegato elettricamente, i sensori posteriori per l'assistenza per il parcheggio non si attiveranno ingranando la retromarcia, ponendo la leva selettoria in posizione **R** o premendo il tasto **P<sub>ma</sub>**.

La distanza rispetto a possibili ostacoli nella parte posteriore e laterale del veicolo non verrà visualizzata sul display né verrà indicata mediante segnali acustici.

Sul display del sistema Easy Connect verranno visualizzati solo gli oggetti rilevati nella parte anteriore e verrà nascosta la visualizzazione della traiettoria.

## Funzione di frenata durante la manovra\*

✓ Valido solo con il Sistema di assistenza per il parcheggio Plus

La funzione di frenata di emergenza serve per ridurre al minimo il danno causato da possibili collisioni.

In base all'equipaggiamento, se il sistema di controllo per il parcheggio è attivo, la funzione di frenata durante la manovra attiva la frenata di emergenza quando viene rilevato un ostacolo con pericolo di collisione nella traiettoria, in qualsiasi direzione di marcia.

La funzione non effettuerà la frenata se il sistema di controllo per il parcheggio è stato attivato automaticamente. Ai fini dell'azionamento, la velocità di manovra deve essere compresa tra 2,5 e 10 km/h (1,5-6 mph) per la zona anteriore e tra 1,5 e 10 km/h (1-6 mph) per la zona posteriore.

In seguito a un intervento, la funzione di frenata durante la manovra resta disattivata nella stessa direzione di marcia per 5 metri. La funzione si riattiva una volta cambiata la marcia o la posizione della leva selettoria. Si applicano le limitazioni del sistema di controllo per il parcheggio.

La funzione di frenata durante la manovra viene regolata nel sistema Easy Connect con il tasto **CAR** > tasto di funzione **SETUP** > **Parcheggio e manovre**.

- ☒ **on** – consente l'uso della funzione di frenata durante la manovra.
- ☐ **off** – non consente l'uso della funzione di frenata durante la manovra.

### Sospensione temporale della frenata di emergenza

- Quando si disattiva la funzione con il tasto della **Frenata durante la manovra** che compare sul display del **Sistema di assistenza per il parcheggio** del sistema Easy Connect.
- Quando si apre una delle porte del veicolo, il bagagliaio o il cofano.

## Assistenza per il parcheggio posteriore\*

### Descrizione

L'**assistenza per il parcheggio posteriore** è un dispositivo di assistenza acustico e ottico che avvisa su ostacoli presenti *dietro* al veicolo.

Sul paraurti posteriore sono integrati dei sensori. Quando rilevano un ostacolo, lo indicano mediante segnali acustici e visivi nel sistema Easy Connect.

Assicurarsi che i sensori non siano coperti da adesivi, residui, sporcizia o elementi simili, dato che in tal caso il funzionamento del siste-

ma potrebbe essere compromesso. Indicazioni per la pulizia »» pag. 357.

La portata approssimativa dei sensori posteriori è di:

Zona laterale: 0,60 m

Zona centrale: 1,60 m

### Disattivazione automatica dell'assistenza per il parcheggio.

- Posizionare la leva selettoria su **P**.
- **OPPURE**: accelerare a oltre circa 15 km/h (9 mph) a marcia avanti.

### Eliminazione temporanea del suono dell'assistenza per il parcheggio.

- Premere il tasto di funzione

### Passaggio dalla visualizzazione ridotta alla modalità a schermo intero.

- Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione **R**.
- **OPPURE**: premere il tasto del veicolo della visualizzazione ridotta.

Man mano che ci si avvicina all'ostacolo, diminuirà l'intervallo di tempo fra i segnali acustici. Quando ci si troverà a circa 0,30 m il segnale diventerà costante: non avanzare (o retrocedere) »» **in Introduzione al tema a pag. 299**, »» **in Introduzione al tema a pag. 299!**

Se si mantiene la distanza dall'ostacolo, il volume dell'avviso diminuirà dopo circa 4 secondi (non viene modificato il tono del segnale costante).

## Uso dell'assistenza per il parcheggio

### Attivazione dell'assistenza per il parcheggio

- Ingranare la retromarcia (nel cambio manuale) o portare la leva selettoria nella posizione **R** (nel cambio automatico).

### Disattivazione dell'assistenza per il parcheggio

- Portare la leva selettoria sulla posizione **P**, **N** o **D** (nel cambio automatico) o togliere la retromarcia (nel cambio manuale).

Se si colloca la leva in posizione **N** o **D**, il sistema resterà attivo per circa 8 secondi, dopodiché si spegnerà. In questo lasso di tempo, l'assistenza per il parcheggio si disattiverà se:

- la leva selettoria viene posizionata in **P**
- **OPPURE**, il veicolo accelera in avanti a oltre 15 km/h (9 mph).

»

**Disattivazione manuale della visualizzazione dell'assistenza per il parcheggio (i segnali acustici rimangono attivi).**

- Premere un tasto del menu principale del sistema Infotainment in dotazione.
- **OPPURE:** Premere il tasto di funzione **[INDIETRO]**.

**Eliminazione temporanea del suono dell'assistenza per il parcheggio.**

- Premere il tasto di funzione **[MUTUA]**.

**Passaggio dalla visualizzazione ridotta alla modalità a schermo intero se è presente la telecamera posteriore (Rear View Camera "RVC")**

- Premere il tasto del veicolo della visualizzazione ridotta.

**Se necessario, passare all'immagine della telecamera posteriore (Rear View Camera "RVC")**

- Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione **R**.
- **OPPURE:** premere il tasto di funzione **RVC**.

## Segmenti dell'indicazione grafica

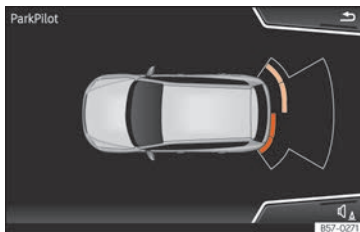


**Fig. 259** Visualizzazione di assistenza per il parcheggio sul display del sistema Easy Connect.

Grazie ai segmenti nella parte posteriore del veicolo è possibile stimare la distanza dagli ostacoli.

L'indicazione ottica dei segmenti funziona come segue:

**Segmenti bianchi:** si visualizzano quando l'ostacolo si trova a oltre 30 cm di distanza dal veicolo o se il senso della marcia è contrario alla posizione dell'ostacolo stesso, nonché quando è attivato il freno di stazionamento elettronico.

**Segmenti gialli:** si visualizzano quando vengono rilevati ostacoli all'interno della traiettoria del veicolo posti ad oltre 30 cm di distanza da esso.

**Segmenti rossi:** si visualizzano quando gli ostacoli si trovano a meno di 30 cm dal veicolo.

A condizione che l'ostacolo si trovi nel senso di marcia del veicolo, verrà emesso il segnale acustico corrispondente.

Man mano che la distanza fra il veicolo e l'ostacolo diminuisce, i segmenti si avvicinano al veicolo. Avvicinandosi al penultimo segmento, si arriva alla zona di collisione. Nella zona di collisione gli ostacoli sono rappresentati in rosso (anche quelli al di fuori della traiettoria). Non continuare a retrocedere » » » **⚠ in Introduzione al tema a pag. 299, » » » ⓘ in Introduzione al tema a pag. 299!**

## Impostare le indicazioni e i segnali acustici

Le indicazioni e i segnali acustici vengono impostati nel sistema Easy Connect\*.

### Volume posteriore\*

Volume nella parte posteriore.

### Impostazioni/acutezza del suono posteriore\*

Frequenza (tono) del suono nella parte posteriore.

### Abbassamento del volume

Con l'assistenza per il parcheggio inserita, si ridurrà il volume della sorgente audio/video attiva a diversa intensità, in base all'opzione scelta.

### Messaggi di errore

Se, con l'assistenza per il parcheggio attivo o durante la sua attivazione, sul quadro strumenti appare un messaggio che indica la presenza di un errore ad essa relativo, significa che è presente un'anomalia nel sistema.

Se l'anomalia scompare prima di spegnere il quadro, quando si attiverà nuovamente l'assistenza per il parcheggio ingranando la retromarcia non verrà indicata acusticamente l'esistenza di un guasto.

Nel caso in cui un sensore sia guasto, nel display dell'Easy Connect viene mostrato il simbolo .

Recarsi al più presto in un'officina specializzata per sistemare il guasto.

### Dispositivo di traino

Nei veicoli con dispositivo di traino montato di fabbrica, quando il rimorchio è collegato elettricamente, l'assistenza per il parcheggio non si attiverà né ingranando la retromarcia

(cambio manuale), né portando la leva selettiva in posizione **R** (cambio automatico).

## Assistente alla retromarcia "Rear View Camera"\*

### Avvertenze di utilizzo e sicurezza



Fig. 260 Video correlato

#### ATTENZIONE

- L'assistente della retromarcia non permette di calcolare con precisione la distanza alla quale si trovano gli ostacoli (persone, veicoli, ecc.) né può annullare i limiti stessi del sistema, pertanto potrebbe provocare incidenti o gravi lesioni se utilizzato con negligenza o senza l'attenzione adeguata. Il conducente deve controllare sempre l'ambiente circostante per garantire una guida sicura.
- L'obiettivo della telecamera aumenta e distorce il campo visivo, e gli oggetti possono essere visualizzati sul display in modo diverso dalla realtà o con scarsa precisio-

ne. Anche la percezione delle distanze risulta distorta per lo stesso motivo.

- A causa della risoluzione del display o di condizioni di luce insufficienti, alcuni oggetti potrebbero non essere visualizzati o essere visualizzati con poca chiarezza. Prestare particolare attenzione a recinti, paletti, inferriate o alberi di piccole dimensioni, che potrebbero danneggiare il veicolo senza essere rilevati sul display.

- L'assistente alla retromarcia presenta zone morte in cui non possono essere rappresentati persone o oggetti (bambini piccoli, animali e alcuni oggetti potrebbero non essere rilevati sul campo visivo). Mantenere sempre sotto controllo la zona attorno al veicolo.

- Mantenere pulito l'obiettivo della telecamera, eliminare neve o ghiaccio e non coprirlo.

- Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada. Controllare sempre la manovra di parcheggio e la zona attorno al veicolo. Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

- Non distrarsi osservando le immagini visualizzate sul display.

- Le immagini dell'assistente alla retromarcia sul display sono bidimensionali. Per la mancanza di profondità spaziale, gli oggetti che fuoriescono o le buche sul manto

»

stradale, ad esempio, potrebbero essere rilevati con difficoltà o non essere rilevati affatto.

- Il carico del veicolo modifica la rappresentazione delle linee di riferimento proiettate. La larghezza che queste rappresentano diminuisce con il livello di carico del veicolo. Prestare particolare attenzione alla zona attorno al veicolo quando l'interno o il vano bagagli sono estremamente carichi.

- Nelle seguenti situazioni gli oggetti o gli altri veicoli sembrano più vicini o più lontani sul display rispetto alla realtà. Prestare particolare attenzione:

- Se si passa da una superficie piana a una in pendenza.
- Se si passa da una superficie in pendenza a una piana.
- Se il veicolo è caricato eccessivamente nella parte posteriore.
- Se il veicolo si avvicina a oggetti che non si trovano sulla superficie del terreno o che non sono appoggiati a terra. Tali oggetti possono restare fuori dall'angolo di ripresa della telecamera quando si circola in retromarcia.

#### **Avvertenza**

- È importante prestare particolare attenzione soprattutto quando il conducente non ha familiarità con il sistema.

- L'assistente alla retromarcia non sarà disponibile se il portellone posteriore del veicolo è aperto.

### Istruzioni per l'uso

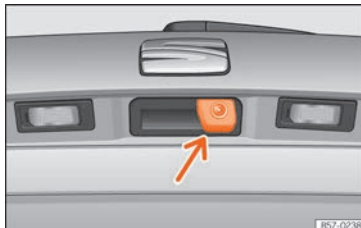


**Fig. 261** Sulla maniglia del portellone posteriore: posizione della telecamera dell'assistente alla retromarcia.

Una telecamera integrata nel paraurti posteriore assiste il conducente quando parcheggia in retromarcia o effettua manovre

» **fig. 261.** L'immagine della telecamera viene visualizzata insieme ad alcune linee di riferimento proiettate dal sistema sul display del sistema Infotainment. Sulla parte inferiore del display viene visualizzata una parte del paraurti che servirà come riferimento per l'utente.

### Regolazioni dell'assistente alla retromarcia:

L'assistente alla retromarcia offre all'utente la possibilità di regolare la *brillantezza*, il *contrasto* e il *colore* dell'immagine.

Per eseguire tali regolazioni:

- Fermare il veicolo in un luogo sicuro.
- Attivare il freno di stazionamento.
- Accendere il quadro.
- Se necessario, accendere il sistema Infotainment.
- Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione **R**.
- Premere il tasto di funzione  che compare sulla parte destra dell'immagine.
- Eseguire le regolazioni desiderate nel menu premendo i tasti di funzione  $-/+$ , o muovendo il tasto mobile corrispondente.

### Condizioni necessarie per parcheggiare ed effettuare manovre con l'assistente alla retromarcia

Nei casi seguenti il sistema non deve essere utilizzato:

- Se non viene visualizzata un'immagine nitida o se questa è distorta, ad esempio in caso di scarsa visibilità o se l'obiettivo è sporco.

- Se la zona situata dietro al veicolo viene visualizzata con poca chiarezza o in modo incompleto.
- Se il veicolo è caricato eccessivamente nella parte posteriore.
- Se la posizione o l'angolo di montaggio della telecamera sono cambiati, ad esempio dopo un impatto sulla parte posteriore. Rivolgersi ad un'officina specializzata per una verifica del sistema.

### Imparare ad usare il sistema

Per imparare ad usare il sistema, le linee di riferimento e le sue funzioni, SEAT consiglia di esercitarsi parcheggiando ed effettuando manovre con l'assistente alla retromarcia in un luogo senza molto traffico o in un parcheggio in presenza di buone condizioni meteorologiche e di visibilità.

### Pulizia della lente della telecamera

Mantenere la lente della telecamera pulita e priva di neve e ghiaccio:

- Inumidire l'obiettivo con un comune detergente per vetri a base di alcool e pulirlo quindi con un panno asciutto.
- Rimuovere la neve con una spazzola.
- Rimuovere il ghiaccio con uno spray anti-ghiaccio.

### ⚠ AWISO

- **Mai utilizzare un prodotto protettivo abrasivo per pulire la lente della telecamera.**
- **Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dall'obiettivo della telecamera. In caso contrario si rischia di danneggiare l'obiettivo.**

### Parcheggiare ed effettuare manovre con l'assistente alla retromarcia

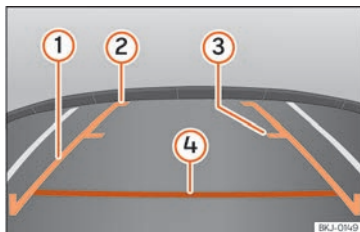


**Fig. 262** Visualizzazione sul display del sistema Infotainment. linee di riferimento.

### Inserimento e disinserimento del sistema

- L'assistente alla retromarcia si attiva quando si accende il quadro o il motore, inserendo la retromarcia (cambio manuale) o portando

la leva selettore del cambio in posizione **R** (cambio automatico).

- Il sistema si disattiva 8 secondi dopo che la retromarcia è stata disinserita (cambio manuale) o che la leva selettore del cambio è stata portata in posizione diversa da **R** (cambio automatico). Il sistema si disattiverà inoltre in modo immediato dopo lo spegnimento del quadro.
- Quando si supera la velocità di 15 km/h (9 mph) con la retromarcia inserita, la telecamera non emette più immagini.

In associazione al sistema di assistenza per il parcheggio plus » pag. 300, l'immagine della telecamera non si mostrerà più in modo immediato disinserendo la retromarcia o rimuovendo la leva selettore dalla posizione **R**, e si mostreranno, dunque, le informazioni grafiche fornite dal sistema di assistenza per il parcheggio.

In associazione a tale sistema, esiste altresì la possibilità di nascondere l'immagine dell'assistente alla retromarcia:

- premendo sul display uno dei tasti del sistema Infotainment.
- **OPPURE:** premendo sul veicolo in miniatura che compare sul lato sinistro del display (si visualizzerà la modalità a schermo intero del sistema grafico dell'assistenza per il parcheggio plus).

»

Per visualizzare nuovamente l'immagine dell'assistente alla retromarcia:

- disinserire la retromarcia o spostare la leva selettoria e reinserire la retromarcia e riposizionare la leva selettoria sulla posizione **R**.
- **OPPURE:** premere il tasto di funzione **RVC**<sup>1)</sup>

### Significato delle linee di riferimento

» fig. 262

- ① **Linee laterali:** prolungamento del veicolo (all'incirca la larghezza del veicolo più gli specchietti retrovisori) sulla superficie del manto stradale.
- ② **Fine delle linee laterali:** la zona in verde termina circa 2 m dopo il veicolo sulla superficie del manto stradale.
- ③ **Linea intermedia:** indica una distanza sul manto stradale di circa 1 m dietro il veicolo.
- ④ **Linea orizzontale rossa:** indica una distanza di sicurezza di circa 40 cm per la parte posteriore del veicolo sulla superficie del manto stradale.

### Manovra di parcheggio

- Posizionare il veicolo di fronte a una zona delimitata per il parcheggio e inserire la retromarcia (cambio manuale) o portare la leva selettoria in posizione **R** (cambio automatico).
- Retrocedere lentamente e ruotare il volante in modo che le linee di riferimento laterali conducano alla zona delimitata per il parcheggio.
- Orientare il veicolo verso la zona delimitata per il parcheggio in modo tale che le linee di riferimento laterali siano parallele ad essa.

## Dispositivo di traino

### Dispositivo di traino per rimorchio\*

#### Introduzione

Il dispositivo di traino di fabbrica o della gamma di accessori originali SEAT del quale è munito il veicolo è conforme a tutte le specifiche tecniche e a tutte le disposizioni legali nazionali per il servizio a traino.

Il veicolo è dotato di un connettore a 13 poli per il collegamento elettrico fra il veicolo e il rimorchio. Nei rimorchi dotati di un **connettore a 7 poli**, è possibile utilizzare l'adattatore corrispondente disponibile come accessorio originale SEAT.

Il carico statico massimo del rimorchio è di **55 kg**.

#### ⚠ ATTENZIONE

- **Prima di viaggiare con la sfera smontabile collocata, verificare che essa sia correttamente alloggiata e fissata nel proprio alloggiamento.**

<sup>1)</sup> AVVERTENZA: il tasto di funzione **RVC** (Rear View Camera) sarà in funzione e disponibile solo quando è inserita la retromarcia o la leva selettoria è in posizione **R**.



- Se la sfera smontabile non è correttamente collocata e fissata, non va usata.
- Non utilizzare il dispositivo di traino nel caso in cui dovesse essere danneggiato o privo di alcuni pezzi.
- Non apportare modifiche o riparazioni al dispositivo di traino.
- Non sganciare mai la sfera smontabile con il rimorchio al traino.

## ① AVVISO

Maneggiare la sfera smontabile con attenzione onde evitare danno alla vernice del paraurti.

## i Avvertenza

Trainare il veicolo per mezzo della sfera smontabile » pag. 92.

## Descrizione

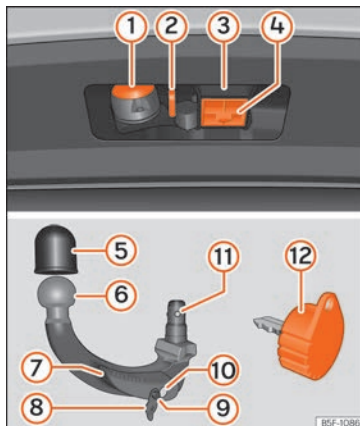


**Fig. 263** Supporto del dispositivo di traino / sfera smontabile / chiave

- ① Connessione a spina a 13 contatti
- ② Occhiello di sicurezza
- ③ Alloggiamento gancio
- ④ Tappo alloggiamento gancio
- ⑤ Coperchio di protezione della sfera
- ⑥ Sfera smontabile
- ⑦ Leva della chiusura a scatto posteriore
- ⑧ Coperchio della serratura
- ⑨ Perno di sblocco
- ⑩ Serratura
- ⑪ Sfere di bloccaggio
- ⑫ Chiave

## i Avvertenza

In caso di perdita della chiave, rivolgersi a un'officina specializzata.

A seconda del Paese o della versione, la sfera smontabile del dispositivo di traino si trova:

- sotto il piano di carico del bagagliaio,

Il gancio a testa sferica si monta e si smonta a mano.

Il dispositivo di gancio viene fornito con chiave.

Legenda » **fig. 263**

## Collocazione nella predisposizione

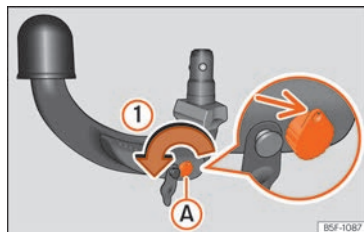


Fig. 264 Passaggio 1

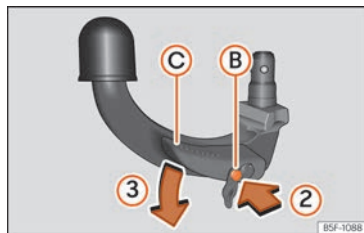


Fig. 265 Passaggio 2

Prima di procedere al montaggio, inserire la testa sferica nella predisposizione seguendo i due passaggi seguenti.

## Passaggio 1

- Girare la chiave nel senso della freccia ① finché la parte bucata raggiunge la sua posizione superiore »» fig. 264 [freccia].

## Passaggio 2

- Afferrare la sfera smontabile sotto il coperchio di protezione.
- Premere il perno di sblocco (B) nel senso della freccia ② e, al contempo, spingere fino in fondo la leva (C) nel senso della freccia ③ »» fig. 265.

La leva rimane bloccata in questa posizione.

## Predisposizione

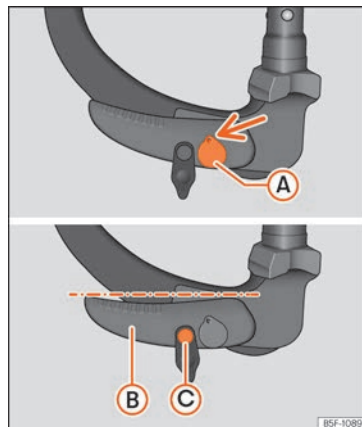


Fig. 266 Predisposizione: posizione della leva e perno di sblocco

## Predisposizione regolata correttamente

- La chiave (A) »» fig. 266 è nella posizione di sblocco (la parte bucata della chiave è rivolta verso l'alto).
- La leva (B) »» fig. 266 è in posizione inferiore.
- Il perno di sblocco può essere mosso (C) »» fig. 266.

La sfera smontabile regolata in questo modo è pronta per l'installazione.

**① AVVISO**

La chiave non può essere estratta né girata nella predisposizione.

**Montare la sfera smontabile - Passaggio 1**

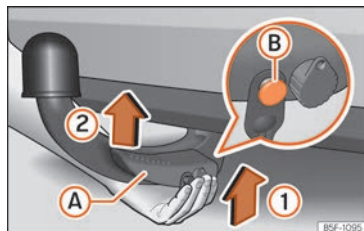


**Fig. 267** Collocare la sfera smontabile / perno di sblocco in funzione

**Collocare la sfera smontabile**

- Estrarre il tappo di alloggiamento del gancio (4) » fig. 263 verso il basso.
- Porre la sfera smontabile in predisposizione » pag. 312.
- Sostenere la sfera smontabile dal basso » fig. 267 e incastrarla nell'alloggiamento

del gancio seguendo il senso della freccia (1) finché non si sente scattare il blocco » ⚠.

La leva (A) gira automaticamente nel senso della freccia (2) verso l'alto e il perno di sblocco (B) si muove verso l'esterno (la parte rossa e verde è visibile) » ⚠.

Se la leva (A) non gira automaticamente e il perno di sblocco (B) non si muove verso l'esterno, occorrerà estrarre la sfera smontabile girando a fondo la leva verso il basso dalla cavità dell'alloggiamento e pulire sia le superfici di appoggio della sfera smontabile sia la cavità.

**⚠ ATTENZIONE**

- In fase di fissaggio della sfera smontabile, per evitare di schiacciarsi le dita, le mani devono rimanere fuori dalla portata della rotazione della leva.
- Non tentare mai di tirare con forza la leva di comando verso l'alto per girare la chiave. La sfera smontabile non si fisserebbe correttamente!

**Montare la sfera smontabile - Passaggio 2**

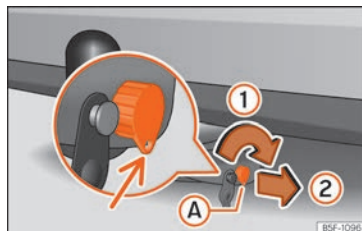


**Fig. 268** Bloccare la serratura

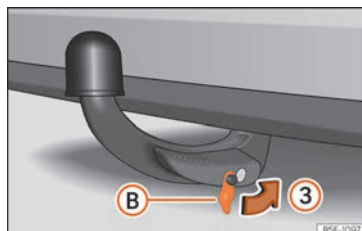


**Fig. 269** Collocare il coperchio sulla serratura

Non saltare il primo passaggio » pag. 313, **Montare la sfera smontabile - Passaggio 1!**

- Girare la chiave (A) nel senso della freccia (1) finché la parte bucata della chiave non raggiunge la sua posizione inferiore » fig. 268.

- Estrarre la chiave nel senso della freccia **(2)**.
- Collocare il coperchio **(B)** nella serratura nel senso della freccia **(3)** » **fig. 269** » **!**.
- Verificare il corretto fissaggio della sfera smontabile » **pag. 314**, **Verificare il corretto fissaggio**.

#### ① AVVISO

- Dopo aver estratto la chiave, collocare sempre il coperchio sulla chiusura della leva di comando. Se la serratura si sporca, non sarà possibile inserire la chiave.
- Mantenere sempre pulita la cavità di alloggiamento del dispositivo di gancio di traino. La sporcizia impedisce il fissaggio sicuro della sfera smontabile!
- Se la sfera smontabile è smontata, collocare sempre il tappo nell'alloggiamento del gancio.

#### Verificare il corretto fissaggio

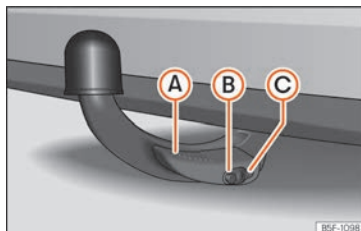


**Fig. 270** Sfera smontabile fissata correttamente

Prima di usare la sfera smontabile, assicurarsi che sia fissata correttamente.

#### Sfera smontabile fissata correttamente

- La sfera smontabile non si distacca dalla cavità dell'alloggiamento dopo una forte "scossa".
- La leva **(A)** » **fig. 270** è totalmente sollevata.
- Il perno di sblocco **(B)** » **fig. 270** fuoriesce completamente (la parte rossa e verde è visibile).
- La chiave è rimossa.
- Il coperchio **(C)** » **fig. 270** è collocato sulla serratura.

#### ⚠ ATTENZIONE

- In fase di estrazione della sfera smontabile, per evitare di schiacciarsi le dita, le mani devono rimanere fuori dalla portata della rotazione della leva.
- Il dispositivo di traino deve essere usato solamente se la sfera smontabile è stata bloccata correttamente!

## Togliere la sfera smontabile - Passaggio 1

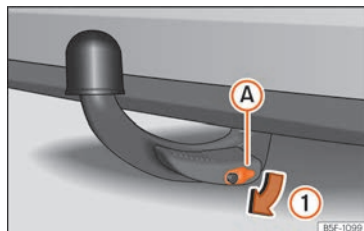


Fig. 271 Ritirare il coperchio della serratura.

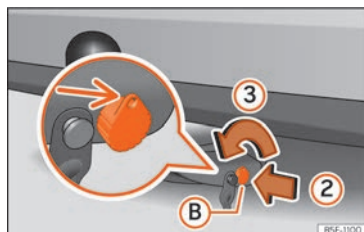


Fig. 272 Sbloccare la serratura

- Estrarre il coperchio **A** della serratura nel senso della freccia **1** » fig. 271.
- Inserire la chiave **B** nella serratura nel senso della freccia **2** » fig. 272.

- Girare la chiave nel senso della freccia **3** di modo che la parte bucata della chiave sia rivolta verso l'alto.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non sganciare mai la sfera smontabile con il rimorchio al traino.**

### i Avvertenza

**Prima di estrarre la sfera smontabile, si raccomanda di collocare il coperchio di protezione sulla testa sferica.**

## Togliere la sfera smontabile - Passaggio 2

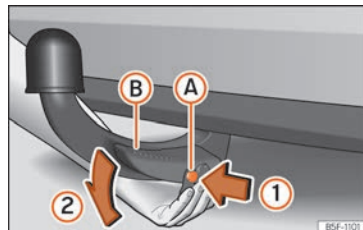


Fig. 273 Estrarre la sfera smontabile

Non saltare il primo passaggio » pag. 315, Togliere la sfera smontabile - Passaggio 1!

## Liberare la sfera smontabile

- Afferrare la sfera smontabile dal basso.
- Premere fino in fondo il perno di sblocco **A** nel senso della freccia **1** e, al contempo, spingere fino in fondo la leva **B** nel senso della freccia **2**.

In questa posizione, la sfera smontabile è sganciata e cade liberamente verso il basso. Se la sfera non cade quando la si rilascia, occorrerà esercitare pressione dall'alto con l'altra mano.

La sfera smontabile si aggancia al contempo nella predisposizione e, quindi, è pronta per essere inserita nuovamente nell'alloggiamento del gancio » **!**

- Collocare il coperchio **4** » fig. 263 nell'alloggiamento corrispondente.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non lasciare mai la sfera smontabile libera nel bagagliaio. In caso di frenata brusca, potrebbe causare danni nel bagagliaio e mettere a rischio la sicurezza dei passeggeri!**

### ⓘ AVVISO

- Se si mantiene fissa la leva e non si spinge verso il basso fino in fondo dopo aver smontato la sfera smontabile, essa continuerà ad essere posizionata verso l'alto e non si aggancerà nella predisposizione. La »

sfera smontabile deve essere collocata in questa posizione prima del montaggio seguente.

- Mantenere la sfera smontabile nella predisposizione con la chiave inserita nella scatola mentre viene posizionata verso il basso, nel verso opposto alla chiave inserita. Rischio di danneggiamento della chiave!
- Non esercitare una pressione eccessiva nel manipolare la leva (ad es. non salirvi sopra)!

#### Avvertenza

Eliminare la sporcizia dalla sfera smontabile prima di riporla con gli attrezzi di bordo.

## Funzionamento e conservazione

Chiudere la cavità dell'alloggiamento con il coperchio affinché non vi penetri la sporcizia.

Prima di agganciare un rimorchio, controllare sempre la testa sferica e applicare del grasso lubrificante adeguato, se necessario.

Usare il coperchio di protezione per conservare la sfera smontabile e proteggere così il bagagliaio dalla sporcizia.

In caso di sporcizia, pulire le superfici della cavità di alloggiamento e trattarle con un prodotto per la conservazione adeguato.

#### AVVISIO

La zona superiore dell'alloggiamento del gancio è provvista di grasso lubrificante. Verificare che il grasso sia ancora presente.

## Guida con rimorchio

### Accorgimenti da prendere quando si traina un rimorchio

Questo veicolo, se adeguatamente allestito, può essere utilizzato per il traino di un rimorchio.

Se il dispositivo di traino invece è stato **montato in un secondo momento** » pag. 321.

#### Connettore

Il collegamento elettrico tra il veicolo ed il rimorchio è assicurato da un connettore a 13 poli.

Nel caso in cui il rimorchio disponga di un **connettore a 7 poli** si dovrà utilizzare un cavo adattatore. Potrà essere acquistato presso un qualsiasi Service Center.

#### Carico rimorchiabile e carico statico verticale

Non superare il massimo carico rimorchiabile autorizzato. Quanto più si rinuncia a sfruttare

completamente il carico rimorchiabile, tanto maggiori sono le pendenze stradali che si possono superare in salita.

I carichi rimorchiabili indicati sono validi solamente per **altitudini** fino a 1000 m sopra il livello del mare. Ad altitudini maggiori l'aria è più rarefatta e perciò diminuisce la potenza del motore e con essa la capacità di superare le salite e di conseguenza si riduce anche il carico massimo rimorchiabile. Il limite massimo per la massa del treno va pertanto diminuito del 10 % per ogni 1000 m di altitudine o frazione di essi. La massa del treno è composta dal peso effettivo del veicolo carico e dal peso effettivo del rimorchio carico. Si consiglia di sfruttare al massimo, ma di non superare, il **carico statico verticale** massimo sul gancio a testa sferica del dispositivo di traino.

I dati relativi al **carico rimorchiabile** e al **carico statico verticale**, indicati sulla targhetta del tipo del dispositivo di traino, si riferiscono esclusivamente al collaudo del dispositivo stesso. I valori specifici del veicolo sono generalmente *inferiori* a questi valori e sono riportati nei documenti del veicolo o in » pag. 366, **Specifiche tecniche**.

#### Distribuzione del carico sul rimorchio

Distribuire il carico in modo che gli oggetti più pesanti si trovino il più vicino possibile all'asse. Fissare il carico in modo che non si sposti durante il trasporto.

## Pressione degli pneumatici

I valori della pressione massima degli pneumatici consentita sono indicati sulla targhetta adesiva situata sulla parte posteriore del telaio della porta anteriore sinistra. La pressione degli pneumatici del rimorchio deve seguire le indicazioni della casa costruttrice.

## Specchietti retrovisori esterni

Se con gli specchietti retrovisori di serie non si riescono a vedere i veicoli che seguono, si devono montare degli specchietti esterni supplementari. Montare gli specchietti retrovisori esterni in modo da poterli orientare liberamente. Orientarli quindi in modo tale da avere sempre un campo di visibilità sufficiente.

## Cavo di traino

Utilizzare sempre un cavo di traino tra il veicolo e il rimorchio » pag. 317.

## Luci posteriori del rimorchio

Le luci posteriori del rimorchio dovranno essere conformi alle disposizioni di legge corrispondenti » pag. 317.

### ATTENZIONE

**Non trasportare mai persone su un rimorchio. Pericolo di lesioni o di morte!**

### Avvertenza

- Se si usa spesso il veicolo per il traino di rimorchi, si consiglia di farlo controllare in officina con maggior frequenza, anche fra una scadenza di controllo e l'altra.
- Informarsi anche se nel proprio paese vigono speciali norme che regolamentano l'uso dei rimorchi.

## Agganciare e collegare il rimorchio

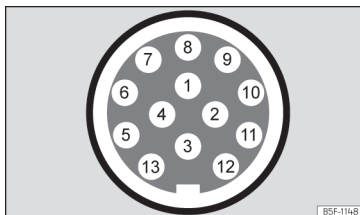


**Fig. 274** Rappresentazione schematica: assegnazione dei pin della presa di corrente del rimorchio.

### Legenda della rappresentazione schematica » fig. 274:

| Pin | Significato                      |
|-----|----------------------------------|
| 1   | indicatore di direzione sinistro |
| 2   | Retronebbia                      |

### Legenda della rappresentazione schematica » fig. 274:

| Pin | Significato                    |
|-----|--------------------------------|
| 3   | Massa, pin 1, 2, 4 a 8         |
| 4   | indicatore di direzione destro |
| 5   | Fanale posteriore destro       |
| 6   | Luci dei freni                 |
| 7   | Fanale posteriore sinistro     |
| 8   | Luci retromarcia               |
| 9   | Positivo permanente            |
| 10  | Cavo senza carica positiva     |
| 11  | Massa, pin 10                  |
| 12  | Senza assegnazione             |
| 13  | Massa, pin 9                   |

## Presenza di corrente del rimorchio

Il collegamento elettrico fra veicolo e rimorchio avviene attraverso una presa elettrica a 13 poli. Se il sistema rileva che è stato collegato elettricamente un rimorchio, i dispositivi del rimorchio vengono alimentati attraverso il collegamento elettrico.

Il pin 9 è costantemente positivo. Può così funzionare, ad esempio, l'illuminazione interna del rimorchio. Il pin 10 riceve tensione solo quando il motore è acceso. Il cavo di ricarica »

(pin 10) consente di ricaricare, ad esempio, la batteria di una roulotte.

I pin 9 e 10 non dovranno essere collegati tra sé per evitare di scaricare o danneggiare la batteria del veicolo.

I cavi di massa, pin 3, pin 11 e pin 13, non dovranno mai essere collegati tra sé per non sovraccaricare l'impianto elettrico.

Se il rimorchio è dotato di un **connettore a 7 contatti**, dovrà essere utilizzato un cavo adattatore adeguato. In questo caso, la funzione del pin 10 non sarà disponibile.

### Consumo elettrico massimo del rimorchio

|                                          |          |
|------------------------------------------|----------|
| Luci di arresto (totale)                 | 84 Watt  |
| Indicatore di direzione, su ciascun lato | 42 Watt  |
| Luci di posizione (totale)               | 100 Watt |
| Luci posteriori (totale)                 | 42 Watt  |
| Retronebbia                              | 42 Watt  |
| Non superare mai i valori indicati!      |          |

#### Avvertenza

- Se le luci posteriori del rimorchio non sono collegate correttamente, si potrebbero verificare danni ai circuiti elettronici del veicolo.
- Se il rimorchio consuma una quantità eccessiva di energia elettrica, si potrebbero

verificare danni ai circuiti elettronici del veicolo.

- Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio direttamente ai connettori elettrici dei gruppi ottici posteriori o ad altre fonti di alimentazione. Utilizzare soltanto i connettori previsti per l'alimentazione elettrica del rimorchio.

### Testa sferica del dispositivo di traino\*

Alla testa sferica del dispositivo di traino sono allegate delle istruzioni per il montaggio e lo smontaggio.

#### ATTENZIONE

La testa sferica deve essere fissata all'interno del bagagliaio per evitare che possa provocare danni fisici alle persone.

#### Avvertenza

- Le vigenti norme di legge vietano l'uso della testa sferica quando si viaggia senza rimorchio perché può ostacolare la lettura del numero di targa.

### Guida con rimorchio

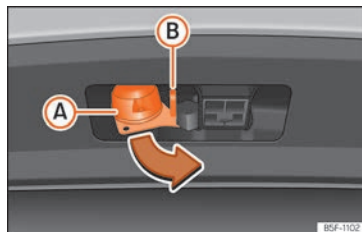


**Fig. 275** Girare il connettore a 13 poli

#### Prima di avviare la marcia

- Afferrare il connettore a 13 poli dalla parte **(A)** ed estrarlo nel senso della freccia **>>> fig. 275.**
- Ritirare il coperchio di protezione **(5)** **>>> fig. 263** sollevandolo.

#### Dopo l'avvio della marcia.

- Afferrare il connettore a 13 poli dalla parte **(A)** e inserirlo nel senso contrario alla freccia **>>> fig. 275.**
- Collocare il coperchio di protezione **(5)** **>>> fig. 263** sulla testa sferica.

#### Occhio di sicurezza

L'occhio di sicurezza **(B)** **>>> fig. 275** serve per agganciare il cavo di fissaggio del rimorchio.



Quando è agganciato all'occhiello di sicurezza, il cavo di fissaggio deve **flettersi** in base alle posizioni del rimorchio rispetto al veicolo (ad es. in curve pronunciate, retromarcia ecc.).

### Fari

È possibile che, con il rimorchio agganciato, la parte frontale del veicolo si sollevi e che la luce abbagli gli altri veicoli.

Pertanto, occorre adattare l'altezza dei fari con la rispettiva rotella di regolazione della profondità » pag. 149<sup>1)</sup>.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non usare mai l'occhiello di sicurezza per il traino!
- Adattare la velocità di guida alle condizioni del fondo stradale e del traffico.
- Gli interventi relativi all'impianto elettrico devono essere svolti esclusivamente presso un'officina specializzata.
- Non collegare mai direttamente l'impianto elettrico del rimorchio ai connettori elettrici delle luci posteriori o ad altre fonti di corrente.
- Dopo aver agganciato il rimorchio e aver collegato la presa, occorre verificare il funzionamento delle luci posteriori del rimorchio.

### i Avvertenza

- Se si verifica un guasto nell'illuminazione del rimorchio, verificare i fusibili nella scatola dei fusibili del cruscotto »  pag. 50.
- Il contatto tra il cavo di fissaggio e l'occhiello di sicurezza potrebbe generare un guasto meccanico a carico della protezione della superficie dell'occhiello. Tale guasto non comporta alcuna limitazione nel funzionamento dell'occhiello né alcuna anomalia, ed è escluso dalla garanzia.
- In fase di aggancio e sgancio del rimorchio, tirare il freno a mano del veicolo che traina.

- Il rimorchio si collega elettricamente al veicolo che traina per mezzo del proprio connettore.
- L'impianto elettrico del veicolo e del rimorchio è predisposto per tale funzionamento.
- Il veicolo è bloccato mediante la chiave di accensione e l'impianto antifurto è attivo.

### ⓘ AVVISO

Per ragioni tecniche, i rimorchi con luci posteriori a LED non sono integrati nell'impianto antifurto.

### Consigli per la guida

La guida di un veicolo con rimorchio richiede particolare prudenza.

### Distribuzione del peso

Quando il veicolo trattore è vuoto e il rimorchio completamente pieno, la massa complessiva del treno è distribuita in modo poco razionale. Se comunque si è costretti a viaggiare in queste condizioni, è consigliabile procedere molto lentamente. »

### Impianto antifurto

Quando il veicolo è bloccato, l'allarme si attiva se viene interrotto il collegamento elettrico tra il veicolo e il rimorchio.

Prima di agganciare o sganciare un rimorchio, disinserire sempre l'allarme antifurto » pag. 139.

### Condizioni per l'integrazione di un rimorchio nell'impianto antifurto.

- Il veicolo è dotato di fabbrica di un impianto antifurto e di un dispositivo di traino.

<sup>1)</sup> Non valido per veicoli con fari Full LED.

## Velocità

Aumentando la velocità diminuisce la stabilità del treno. In condizioni stradali e atmosferiche sfavorevoli (specialmente se c'è vento forte) è opportuno quindi non arrivare a viaggiare alla velocità massima consentita per legge. Ciò vale specialmente per i tratti particolarmente in discesa.

Ridurre immediatamente la velocità non appena si avverte il benché minimo **sbando** del rimorchio. Non tentare assolutamente di "stirare" il treno accelerando.

**Frenate improvvise** Se il rimorchio ha **freni ad inerzia**, frenare *dapprima in modo lieve* e poi con decisione. Si eviteranno così eventuali strappi dovuti al bloccaggio delle ruote del rimorchio. Prima di affrontare una discesa, scalare di marcia, in modo da sfruttare la forza frenante del motore.

## Surriscaldamento

Qualora si debba affrontare una salita lunga con una marcia bassa, e quindi ad un regime di giri molto elevato, occorre tenere d'occhio l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento » pag. 118.

## Stabilizzazione del treno

La stabilizzazione del treno è una funzione aggiuntiva del sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC).

Se la stabilizzazione del treno rileva che il rimorchio è soggetto a oscillazioni, interviene automaticamente insieme allo sterzo intelligente per ridurre tale fenomeno.

### Requisiti per la stabilizzazione del treno

- Il veicolo è dotato di fabbrica di un dispositivo di traino o un dispositivo compatibile è stato aggiunto in un secondo momento.
- L'ESC e l'ASR sono attivi. Nel quadro strumenti non è accesa la spia di controllo  o .
- Il rimorchio è collegato elettricamente al veicolo trainante tramite la presa elettrica per il rimorchio.
- Se si circola a una velocità superiore a circa 60 km/h (37 mph).
- Se si utilizza il carico verticale massimo tecnicamente ammissibile sul giunto.
- Il rimorchio dispone di un timone rigido.
- Se il rimorchio dispone di freno, deve trattarsi di un freno a inerzia meccanico.

### ATTENZIONE

La maggior sicurezza garantita dalla stabilizzazione del treno non dovrà indurre a

correre rischi che pregiudichino la sicurezza.

- **Adegua**re sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- **Accelerare con cautela** quando il fondo stradale è scivoloso.
- **Non accelerare** durante la regolazione di un sistema.

### ATTENZIONE

La stabilizzazione del treno potrebbe non intervenire adeguatamente in tutte le condizioni di marcia.

- Se l'ESC è disattivato, lo è anche la stabilizzazione del treno.
- In ogni caso, il sistema di stabilizzazione non rileva i rimorchi leggeri e poco stabili, pertanto non è in grado di provvedere alla loro stabilizzazione.
- Se si circola su fondi stradali scivolosi e con poca aderenza, il rimorchio può oscillare, anche con il sistema di stabilizzazione.
- I rimorchi con centro di gravità elevato possono capovolgersi anche senza aver mostrato oscillazioni in precedenza.
- Se non si sta trainando un rimorchio, però un connettore è collegato alla presa elettrica per il rimorchio (ad esempio, se si trasporta un portabiciclette con le luci), in condizioni estreme di marcia possono verificarsi automaticamente frenate brusche.

## Montaggio successivo di un dispositivo di traino\*

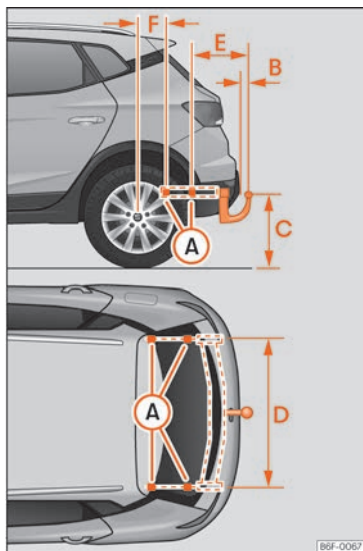


**Fig. 276** Punti di ancoraggio per il dispositivo di traino.

Il montaggio successivo di un gancio di traino va eseguito secondo le indicazioni del produttore.

I punti di ancoraggio **A** del gancio di traino si trovano sulla parte inferiore del veicolo.

La distanza tra il centro della testa sferica e il suolo non dovrà mai essere inferiore alla quota indicata, con il veicolo a pieno carico, compreso il carico statico massimo.

### Quota per l'ancoraggio del gancio di traino

|          |                                                 |
|----------|-------------------------------------------------|
| <b>B</b> | 65 mm (minimo)                                  |
| <b>C</b> | da 350 mm a 420 mm [veicolo con carico massimo] |
| <b>D</b> | 1.033 mm                                        |
| <b>E</b> | 322 mm                                          |
| <b>F</b> | 338 mm                                          |

### Montaggio del gancio di traino

- Guidare con il gancio di traino comporta uno sforzo aggiuntivo per il veicolo. Prima di montare un dispositivo di traino si consiglia di rivolgersi ad un Service Center per verificare se sul proprio veicolo sono necessarie delle modifiche all'impianto di raffreddamento.
- Osservare le relative norme di legge in vigore nel proprio paese (p. es. il montaggio separato di una spia luminosa).
- È necessario smontare e rimontare parti del veicolo, come ad esempio il paraurti posteriore. Si devono inoltre serrare con una chiave dinamometrica le viti di fissaggio del gancio di traino e collegare una presa di corrente al-

l'impianto elettrico del veicolo. Per eseguire questo lavoro occorrono specifiche conoscenze tecniche e attrezzi adeguati.

- Nella figura sono riportati i dati relativi alle quote e ai punti di ancoraggio da rispettare durante il montaggio successivo del gancio di traino.

### ⚠ ATTENZIONE

**Far effettuare il montaggio successivo del gancio di traino in un'officina specializzata.**

- Un gancio di traino installato non correttamente può essere causa di incidenti.
- Anche per la propria sicurezza si consiglia di seguire le istruzioni per il montaggio allegate dal produttore del dispositivo di traino.

### ⓘ AVVISO

- Se non si allaccia correttamente la presa di corrente possono insorgere dei danni all'impianto elettrico del veicolo.

### i Avvertenza

- Per l'installazione di un gancio di traino, SEAT consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata. Rivolgersi al proprio concessionario SEAT se dovessero essere necessarie ulteriori modifiche al veicolo.
- A causa del particolare disegno dello scarico nelle versioni sportive, non è consigliabile il montaggio di un gancio del traino »

convenzionale. Consultare il Service Center.

## Consigli e assistenza

### Accessori e modifiche tecniche

### Accessori e modifiche tecniche

#### Accessori, sostituzione di pezzi e modifiche

Il veicolo garantisce standard di sicurezza attiva e passiva molto elevati.

Prima di acquistare accessori o ricambi e prima di apportare delle modifiche tecniche è opportuno farsi consigliare dal personale del Service Center SEAT.

I centri Service SEAT sono a disposizione per fornire informazioni su accessori e ricambi riguardanti funzionalità, aspetti legislativi e raccomandazioni della Casa.

Si consiglia di usare esclusivamente **Accessori Omologati SEAT®** e **Ricambi Omologati SEAT®**. L'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità del prodotto sono state testate dalla SEAT. I Service Center SEAT provvederanno naturalmente anche ad effettuare il montaggio a regola d'arte dei pezzi.

Nonostante il costante monitoraggio del mercato la SEAT non è in grado di valutare o garantire l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di prodotti **non approvati dalla SEAT** eventualmente utilizzati, neppure nei casi in cui sia stato effettuato un collaudo da parte di un istituto di certificazione di prodotti tecnici legalmente riconosciuto o sia stata concessa un'autorizzazione da parte di un ente pubblico.

Gli **strumenti installati in un secondo momento**, aventi influenza diretta sul controllo del veicolo da parte del conducente, come ad esempio l'impianto di regolazione della velocità o gli ammortizzatori a controllo elettronico, devono recare una **e** (marchio di omologazione dell'Unione Europea) ed essere approvati dalla SEAT per il veicolo specifico.

Gli **strumenti elettrici aggiuntivi** non aventi influenza diretta sul controllo del veicolo, come ad esempio frigoriferi, computer o ventilatori, devono recare il contrassegno **CE** (dichiarazione di conformità del costruttore nell'Unione Europea).

#### ATTENZIONE

Gli accessori, come ad esempio supporti per telefoni o per bibite, non devono essere collocati sulle zone di copertura o nel raggio d'azione degli airbag. Diversamente, esiste il pericolo di lesione in caso di apertura dell'airbag.

### Modifiche tecniche

Se si apportano delle modifiche tecniche si devono rispettare le direttive fissate dalla nostra Casa costruttrice. Gli interventi effettuati sui componenti elettrici e sul software relativo possono causare anomalie di funzionamento. Dato che i componenti elettrici sono collegati in rete, è possibile che tali anomalie causino errori di funzionamento anche in sistemi non direttamente interessati. Ciò potrebbe compromettere notevolmente la sicurezza di esercizio, causare un aumento dell'usura di alcuni componenti e portare ad una revoca dell'omologazione del proprio veicolo.

I Service Center SEAT non si assumono alcuna responsabilità per i danni derivanti da modifiche non appropriate. Consigliamo, pertanto, di far effettuare tutti i lavori presso i Service Center SEAT e di usare solo **Ricambi Originali SEAT®**.

#### ATTENZIONE

Lavori o modifiche apportate al veicolo, che non siano stati effettuati a regola d'arte, possono causare problemi di funzionamento, con conseguente pericolo di incidente.

## Radiotelefoni e apparecchiature per uso professionale

### Apparecchi ricetrasmittenti fissi

In genere l'installazione a posteriori di apparecchi ricetrasmittenti è possibile previo rilascio di un'apposita autorizzazione. SEAT autorizza il montaggio nel veicolo di apparecchi ricetrasmittenti a condizione che:

- L'antenna sia installata a regola d'arte.
- L'antenna sia montata all'esterno dell'abitacolo (utilizzando cavi schermati e un adattatore per antenna privo di riflessione),
- La potenza effettiva di trasmissione alla base dell'antenna non sia superiore a 10 W.

Presso i Centri Service SEAT o i rivenditori autorizzati si possono ottenere informazioni sull'installazione e sull'uso di apparecchi ricetrasmittenti di potenza superiore.

### Apparecchi ricetrasmittenti mobili

Quando si utilizzano telefoni cellulari o apparecchi ricetrasmittenti, si possono verificare dei disturbi agli strumenti elettronici del veicolo. Le cause potrebbero essere:

- Mancanza di un'antenna esterna.
- Installazione non corretta dell'antenna esterna.
- Potenza di trasmissione superiore a 10 W.

Per questi motivi gli apparecchi ricetrasmittenti mobili o i telefoni cellulari non dotati di antenna esterna o con antenna esterna non installata correttamente *non vanno utilizzati all'interno dell'abitacolo* » » ⚠.

Ricordare inoltre che la portata ottimale dell'apparecchio si ottiene soltanto con un'antenna esterna.

### Apparecchiature per uso professionale

L'installazione a posteriori di apparecchi per uso privato o professionale è permessa a condizione che questi non pregiudichino il controllo del veicolo da parte del conducente ed abbiano un marchio CE. Gli apparecchi montati a posteriori che possono influire sul controllo del veicolo da parte del conducente devono avere un'omologazione specifica per il veicolo ed essere provvisti di contrassegno e.

### ⚠ ATTENZIONE

**I telefoni mobili o gli apparecchi ricetrasmittenti non dotati di antenna esterna o con l'antenna esterna non montata correttamente possono provocare danni alla salute a causa dei forti campi elettromagnetici cui danno origine.**

diziona la licenza e può condurre, sotto determinate circostanze, al ritiro della patente.

- Prima di usare telefoni mobili o apparecchi ricetrasmittenti bisogna consultare le relative istruzioni per l'uso.

### ⓘ Avvertenza

- L'ulteriore montaggio di apparecchi elettrici o elettronici in questo veicolo ne con-

# Controlli e rabbocchi periodici

## Rifornimento

### Rifornimento

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 46

La prima interruzione del flusso di carburante nella pistola di erogazione, usata correttamente, segnala che il serbatoio è "pieno". Un ulteriore riempimento del serbatoio ridurrebbe lo spazio vuoto destinato ad un'eventuale espansione della massa del carburante. In caso di aumento di temperatura, il carburante potrebbe traboccare.

Il giusto tipo di carburante per il veicolo è indicato sull'etichetta applicata nella parte interna dello sportellino.

### Veicoli con motore a gas naturale e ibridi

Ogni 6 mesi si dovrà circolare con benzina fino all'accensione della spia di controllo  e il serbatoio dovrà essere riempito di nuovo. Ciò è necessario al fine di garantire il corretto funzionamento del sistema e la qualità del carburante necessari per la circolazione a benzina.

### ⚠ ATTENZIONE

- Il carburante è facilmente infiammabile e può causare ustioni e lesioni di altro tipo.
  - Tenere lontane le fiamme e non fumare quando si fa rifornimento o si riempie di carburante una tanica di riserva. Pericolo di esplosione!
  - Osservare le norme di legge che regolano l'uso delle taniche di riserva.
  - Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non tenere a bordo taniche di riserva. Se dovesse verificarsi un incidente infatti la tanica potrebbe rompersi, lasciando fuoriuscire il carburante.
- Se comunque, in casi eccezionali, si è costretti a trasportare una tanica di carburante, è consigliabile attenersi alle seguenti istruzioni:
  - Non riempire mai di carburante la tanica sopra il veicolo o al suo interno. Durante il riempimento si formano delle cariche elettrostatiche che possono infiammare i vapori del carburante. Pericolo di esplosione! Mettere a terra la tanica quando la si vuole riempire.
  - La pistola di erogazione va inserita quanto più possibile dentro il foro della tanica.
  - Se la tanica è di metallo la pistola durante il riempimento deve stare a contatto con la tanica. In questo modo si evita la formazione di cariche statiche.

- Evitare assolutamente di versare carburante all'interno del veicolo o nel bagagliaio. I vapori di carburante sono esplosivi. Pericolo di morte.

### ⓘ AVVISO

- Eliminare immediatamente il carburante venuto eventualmente a contatto con la vernice del veicolo.
- Evitare di esaurire il carburante! Si potrebbero infatti verificare delle mancate accensioni nel motore in seguito all'afflusso irregolare di carburante. Come conseguenza di ciò potrebbe penetrare del carburante incombusto nell'impianto di scarico e danneggiare il catalizzatore!
- Qualora la vettura dotata di motore diesel dovesse rimanere completamente senza carburante, una volta effettuato il rifornimento, tenere acceso il quadro per almeno 30 secondi prima di avviare il motore. L'avviamento del motore può in questi casi essere più lungo del previsto e durare anche un minuto. Ciò dipende dal fatto che l'impianto del carburante deve prima espellere l'aria prima di avviarsi.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Non riempire eccessivamente il serbatoio perché il carburante, che riscaldandosi si espande, potrebbe fuoriuscire dal serbatoio.

»

**Avvertenza**

Non è disponibile alcun meccanismo di emergenza per sbloccare lo sportellino del serbatoio. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

**Rifornimento di gas naturale**

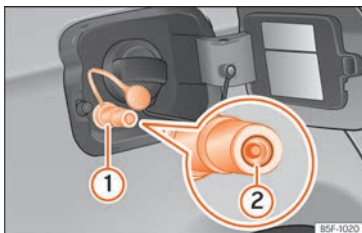


**Fig. 277** Sportellino del serbatoio aperto: bocchettone di rifornimento del gas ①, anello di tenuta del bocchettone di rifornimento ②.

**Prima** di effettuare il rifornimento, spegnere il motore, il quadro, il telefono cellulare e il riscaldamento indipendente » » » ⚠.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso del distributore di gas naturale.

Il veicolo non è predisposto al rifornimento di gas naturale liquefatto (GNL) » » » ⚠. Prima di fare rifornimento di gas naturale, occorre as-

sicurarsi che si stia selezionando il tipo di gas corretto » » » pag. 329.

**Apertura del serbatoio del carburante**

Il bocchettone di rifornimento del gas naturale si trova dietro lo sportellino del serbatoio, vicino a quello della benzina.

- Sbloccare il veicolo con la chiave o mediante il pulsante della chiusura centralizzata situato sulla porta del conducente » » » pag. 135.
- Premere sulla parte posteriore dello sportellino per aprirlo.

**Rifornimento di carburante**

**Particolarità:** se la temperatura ambiente è molto alta, la protezione contro il surriscaldamento del distributore di gas naturale potrebbe disattivarlo automaticamente.

- Togliere il tappo del bocchettone di rifornimento del gas » » » fig. 277 ①.
- Inserire l'erogatore nel bocchettone di rifornimento del gas.
- Il serbatoio del carburante è pieno, quando il compressore del distributore interrompe automaticamente il rifornimento.
- Se si desidera terminare il rifornimento prima, premere l'apposito tasto di blocco del distributore.

**Chiusura del serbatoio del carburante**

- Controllare che l'anello di tenuta ② del bocchettone di rifornimento del gas non sia rimasto incastrato nell'erogatore. In tal caso, collocarlo nuovamente nel bocchettone di rifornimento.
- E chiudere bene il tappo.
- Chiudere lo sportellino del serbatoio del carburante premendolo fino allo scatto.

**ATTENZIONE**

Il gas naturale è altamente esplosivo e facilmente infiammabile. Un uso errato del gas naturale può provocare incidenti, ustioni gravi e altre lesioni.

- Prima di erogare il gas naturale, incastrare correttamente il bocchettone di riempimento. Nel caso in cui si avverta odore di gas, interrompere immediatamente il rifornimento.

**ATTENZIONE**

Il veicolo non è predisposto per utilizzare gas naturale liquefatto (GNL). Non si può in nessun caso fare rifornimento di gas liquefatto. Il GNL può provocare l'esplosione del serbatoio di gas naturale e causare gravi lesioni.

**Avvertenza**

- È possibile che gli erogatori dei distributori di gas naturale possano variare



nell'uso. Qualora non se ne conosca il funzionamento, rivolgersi al personale qualificato della stazione di servizio in cui si effettua il rifornimento.

- I rumori durante il rifornimento sono normali, non costituiscono un indizio della presenza di danni all'impianto.
- L'impianto di gas naturale del veicolo è preparato sia per il rifornimento mediante compressore piccolo (rifornimento lento) che mediante compressore grande (rifornimento veloce) delle stazioni di servizio di gas naturale.

## Carburante

### Identificazione dei carburanti<sup>1)</sup>

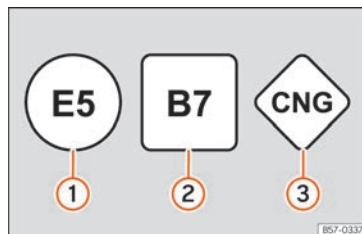


**Fig. 278** Identificazione dei carburanti in base alla Direttiva dell'Unione europea (UE) 2014/94

I carburanti sono identificati per mezzo di diversi simboli. In base al carburante, i diversi simboli sono situati nell'erogatore e nello sportellino del serbatoio. Questa identificazione serve per evitare confusioni al momento della selezione del carburante.

- 1) Benzina** con etanolo (la "E" sta per **E**tanolo). Il numero indica la percentuale di etanolo nel carburante. "E5" significa, ad

esempio, una percentuale di etanolo pari a max. 5%.

- 2) Diesel** con biodiesel (la "B" sta per **B**iodiesel). Il numero indica la percentuale di biodiesel nel carburante. "B7" significa, ad esempio, una percentuale di biodiesel pari a max. 7%.
- 3) Gas naturale:** "CNG" significa **C**ompressed **N**atural **G**as (gas naturale compresso).

### Tipo di benzina

✓ Riguarda solo i veicoli: con motore a benzina

I tipi di benzina da usare sono riportati sulla parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante.

Il veicolo è dotato di catalizzatore e può essere rifornito soltanto con **benzina senza piombo**. La benzina deve essere conforme alla norma EN 228 ed essere **priva di zolfo**. È possibile fare rifornimento di carburanti con una percentuale di etanolo del 10% [E10]<sup>2)</sup>. I diversi tipi di benzina si differenziano per mezzo degli **indici di ottano (ROZ)** o dell'**Anti-Knock Index (AKI)**.

»

<sup>1)</sup> A seconda del paese

<sup>2)</sup> Rispettare le normative del Paese in cui si circola.

I seguenti testi rispecchiano le informazioni riportate dai corrispondenti adesivi sullo sportellino del serbatoio del carburante (esempi):

### **Benzina super senza piombo a 95 ottani o benzina normale a 91 ottani (come minimo)**

Si raccomanda di rifornire benzina super a 95 ottani (91 AKI). In mancanza: benzina normale a 91 ottani (87 AKI) (con una lieve perdita di potenza).

### **Benzina super senza piombo a 95 ottani (come minimo)**

Si deve utilizzare come minimo benzina super a 95 ottani (91 AKI).

In mancanza di benzina super si potrà rifornire, se *necessario*, benzina normale a 91 ottani (87 AKI). Viaggiare però a medio regime e non sollecitare troppo il motore. Fare rifornimento al più presto possibile con il tipo di benzina previsto per la sua vettura.

### **Benzina super plus senza piombo a 98 ottani o benzina super a 95 ottani (come minimo)**

Si raccomanda di rifornire benzina super plus a 98 ottani (93 AKI). In mancanza: benzina su-

per a 95 ottani (91 AKI) (con una lieve perdita di potenza).

In mancanza di benzina super si potrà rifornire, se *necessario*, benzina normale a 91 ottani (87 AKI). Viaggiare però a medio regime e non sollecitare troppo il motore. Fare rifornimento al più presto possibile con il tipo di benzina previsto per la sua vettura.

#### **ⓘ AVVISO**

- Non deve essere fatto rifornimento con carburanti ad alta percentuale di etanolo, E30 - E100. Ciò danneggia l'impianto di alimentazione. Eccezione: veicoli con motore Totalflex » pag. 328, Carburante con etanolo.
- Anche un solo rifornimento di carburante contenente piombo e altri additivi metallici causa una riduzione permanente dell'efficienza del catalizzatore.
- Si dovranno utilizzare esclusivamente additivi per la benzina testati da SEAT. I prodotti in cui sono presenti sostanze che aumentano il numero di ottani o antidetonanti possono contenere additivi metallici in grado di causare danni significativi al motore e al catalizzatore. Non si devono utilizzare prodotti di questo tipo.
- Non si devono utilizzare carburanti identificati come metalliferi dal distributore. I

**carburanti LRP (lead replacement petrol)** contengono elevate concentrazioni di additivi metallici. Pericolo di danneggiare il motore!

- Se si procede a regimi elevati o si sollecita eccessivamente il motore dopo aver fatto rifornimento con benzina a basso numero di ottani, si rischia di danneggiare il motore.

#### **ⓘ Avvertenza**

- Nel veicolo è possibile utilizzare benzina con un numero di ottani superiore a quello richiesto dal motore.
- Nei Paesi in cui non sono disponibili combustibili senza zolfo è anche possibile rifornire carburanti a basso tenore di zolfo.

## **Carburante con etanolo**

✓ Riguarda solo i veicoli: con motore Totalflex

I veicoli con motore Totalflex<sup>1)</sup> sono riconoscibili grazie all'adesivo sullo sportellino del serbatoio del carburante con la dicitura "Benzina/etanolo".

I veicoli con motore Totalflex possono funzionare sia con benzina senza piombo (95 ottani/91 AKI) in conformità alla Risoluzione ANP n.

<sup>1)</sup> Si tratta di motorizzazioni offerte solo in determinati mercati.

57, sia con carburanti con qualsiasi percentuale elevata di etanolo. Il rifornimento del veicolo avviene in modo identico rispetto alla benzina.

Considerare anche ►►► pag. 327, Tipo di benzina

### Avvertenza

SEAT raccomanda di effettuare un pieno del serbatoio esclusivamente con benzina ogni 10.000 km per ridurre le impurità che possano essersi accumulate nel motore a causa dell'impiego di carburante con etanolo E100.

## Gasolio

✓ Riguarda solo i veicoli: con motore diesel

Controllare i dati riportati sul lato interno dello sportellino del serbatoio.

Si raccomanda di utilizzare **gasolio** conforme alla norma EN 590.

A basse temperature, il gasolio può addensarsi e rendere difficoltoso l'avviamento o il funzionamento del motore. Per poter continuare a utilizzare il veicolo con normalità, il gasolio in vendita presso le stazioni di servizio viene offerto, in base alla stagione dell'anno, con migliori proprietà di fluidità a freddo. Consultare il responsabile del distributore per sapere se il gasolio di cui dispone è adatto

per l'uso in inverno e se è sufficiente per le temperature attuali e dei giorni successivi.

### AVVISO

- Non utilizzare carburanti FAME (biodiesel), benzina, olio per riscaldamento, altri combustibili o additivi fluidificanti, giacché possono causare danni significativi all'impianto di alimentazione e al motore.
- Se è stato effettuato un rifornimento di carburante errato, non avviare il motore in nessun caso. Pericolo di danneggiamento dell'impianto di alimentazione e del motore! Farsi aiutare da personale specializzato.

## Gas naturale

✓ Riguarda solo i veicoli: con motore a gas naturale

Il gas naturale, tra le varie forme, può essere compresso o liquefatto.

### Utilizzo di gas naturale compresso (GNC)

I veicoli con motore a gas naturale devono essere alimentati solo con **CNG** (in inglese **Compressed Natural Gas**), o **CNG** con una miscela di **biometano** se conforme alla Normativa EN 16723-2.

Non si devono rifornire carburanti quali gas naturale liquefatto GNL (in inglese LNG = **Liquefied Natural Gas**), gas di petrolio liquefatto GPL (in inglese LPG = **Liquefied Petro-**

**leum Gas**) o itano (una miscela di idrogeno e metano) ►►► .

Per questo motivo, nei veicoli a gas naturale si può utilizzare esclusivamente gas naturale compresso (GNC).

### Qualità del gas naturale e consumo

Il gas naturale si divide nei gruppi H ed L a seconda delle proprietà.

Il gas di tipo H ha un potere calorifico maggiore e una minore quantità di azoto e diossido di carbonio rispetto al tipo L. Quanto maggiore è il potere calorifico del gas naturale, minore è il suo consumo.

Tuttavia, il potere calorifico e la proporzione di azoto e diossido di carbonio possono oscillare in base alla qualità del gas. Per questo motivo, il consumo può variare nonostante si faccia uso di un solo tipo di gas.

La gestione del motore si adatta automaticamente al gas naturale usato in funzione della qualità. Per questo motivo nel serbatoio del gas si possono mischiare gas di diversa qualità, facendo rifornimento prima che il serbatoio si sia svuotato del tutto.

Sul display del quadro strumenti viene visualizzata la qualità del gas naturale ►►► pag. 112.

### Gas naturale e sicurezza

Se si nota odore di gas o si sospetta che ci possa essere una fuga ►►► .

»

- Arrestare immediatamente il veicolo.
- Disinserire l'accensione.
- Aprire le porte per far circolare opportunamente l'aria nel veicolo.
- Spegnerne immediatamente eventuali sigarette accese.
- Allontanare dal veicolo o scollegare ogni oggetto in grado di provocare scintille o un incendio.
- Se l'odore di gas persiste, non proseguire!
- Farsi aiutare da personale specializzato. Far riparare il guasto.

### Controlli periodici dell'impianto di gas naturale

Agenti esterni possono danneggiare e corrodere i serbatoi di gas naturale. Le pareti dei serbatoi di gas si indeboliscono in caso di deformazioni, danni o corrosione e, conseguentemente, i serbatoi potrebbero scoppiare e causare lesioni gravi o mortali. Pertanto, il proprietario del veicolo deve assolutamente commissionare ad un'officina specializzata la revisione (verifica visiva) **dell'impianto a gas al massimo ogni 4 anni**, e la sostituzione dei serbatoi di gas naturale prima del termine della loro vita utile. Rivolgersi a un concessionario SEAT o a un'officina specializzata per ottenere informazioni sulla vita utile dei serbatoi di gas.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se si ignora l'odore di gas nel veicolo o durante il rifornimento, si possono subire lesioni gravi.

- Eseguire le operazioni necessarie.
- Abbandonare la zona di pericolo.
- Se necessario, avvisare il servizio di soccorso.

#### ⚠ ATTENZIONE

Il veicolo non è idoneo all'uso di gas naturale liquefatto (GNL) o gas di petrolio liquefatto (GPL), per cui in nessun caso si deve fare rifornimento con GNL o GPL. Il gas liquefatto può provocare un'esplosione dei serbatoi di gas naturale e causare gravi lesioni!

#### ⚠ ATTENZIONE

I serbatoi danneggiati, con tracce di corrosione o ossidazione, possono scoppiare e causare lesioni gravi o mortali.

- Far revisionare (controllo visivo) i serbatoi di gas naturale al massimo ogni 4 anni.
- I serbatoi di gas naturale hanno una vita utile limitata. Commissionare quando necessario la sostituzione dei serbatoi di gas. Rivolgersi ai concessionari SEAT o a un'officina specializzata per ottenere ulteriori informazioni al riguardo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Qualora il sottoscocca del veicolo tocchi il suolo o in caso di collisione per tamponamento, i serbatoi di gas naturale potrebbero danneggiarsi.

- Verificare se si sente odore di gas.
- Se si sente odore di gas, recarsi immediatamente ad un'officina specializzata e commissionare una revisione dell'impianto a gas naturale.

#### Avvertenza

Far revisionare periodicamente l'impianto di gas naturale da un'officina specializzata secondo il Programma di manutenzione.

**AdBlue®**

### Informazioni su AdBlue®



**Fig. 279** Video correlato

Il consumo di AdBlue® dipende dallo stile personale di guida, dalla temperatura d'esercizio

del sistema e dalla temperatura ambiente presente al momento dell'uso del veicolo.

AdBlue® si congela a partire da una temperatura di -11°C [+13°F]. L'impianto dispone di elementi termici che ne garantiscono il funzionamento anche a basse temperature.

La capacità del serbatoio di AdBlue® è di circa 10,4 litri.

Il serbatoio di AdBlue® non deve mai restare vuoto. A partire da un'autonomia inferiore a 2400 km, nel display del quadro strumenti appare un segnale che indica la necessità di rifornimento di AdBlue® » pag. 331. Se questo segnale viene ignorato, successivamente non sarà più possibile avviare il motore. Se il segnale non viene visualizzato, non occorre rifornirsi di AdBlue®.

AdBlue® è un marchio registrato dell'Associazione tedesca dell'Industria dell'Automobile (VDA) ed è noto anche come AUS32 o DEF (Diesel Exhaust Fluid).

#### ❶ AVVISO

**Un rifornimento eccessivo di AdBlue® potrebbe causare danni all'impianto del deposito.**

### Rifornimento di AdBlue®

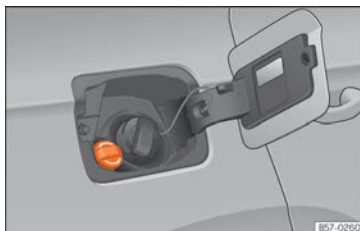


**Fig. 280** Tappo di rabbocco del serbatoio di AdBlue.

#### Operazioni che precedono il rifornimento

Parcheggiare il veicolo in piano. Se il veicolo non è in piano - ad esempio, si trova su una pendenza o con una ruota sul marciapiede - l'indicatore potrebbe non rilevare correttamente il livello di riempimento.

Se è stato visualizzato un messaggio sul livello di AdBlue® nel display del quadro strumenti, **rifornire almeno della quantità minima necessaria (circa 5 litri)**. Introducendo anche solo questa quantità, il veicolo rileverà l'avvenuto rifornimento di AdBlue® e sarà possibile avviare nuovamente il motore. La quantità massima di rifornimento è di 11 litri.

Disinserire l'accensione. Se il quadro non viene spento durante il rifornimento, nel display del quadro strumenti potrebbe continuare ad

apparire il segnale che indica la necessità di rifornimento.

#### Fare rifornimento con un flacone di ricarica

**Utilizzare unicamente AdBlue® conforme alla norma ISO 22241-1. Utilizzare solo confezioni originali.**

- Aprire lo sportellino del serbatoio » **fig. 280**.
- Svitare il tappo del bocchettone del serbatoio in senso antiorario.
- Tenere presenti le indicazioni e le informazioni della casa di produzione della ricarica.
- Controllare la scadenza.
- Svitare il tappo del flacone di ricarica.
- Introdurre in senso verticale il collo del flacone nell'imboccatura del serbatoio e avvitare il flacone in senso orario.
- Premere il flacone di ricarica contro l'imboccatura e mantenerlo in questa posizione.
- Svuotarlo completamente nel serbatoio di AdBlue®. Non schiacciare né rompere il flacone!
- Svitare il flacone in senso antiorario ed estrarlo verso l'alto con cautela » **❶**.
- Il serbatoio di AdBlue® sarà pieno quando dal flacone non uscirà più liquido.
- Avvitare il tappo del serbatoio in senso orario fino a che non si aggancia.

- Chiudere lo sportellino.

### Operazioni che precedono la partenza

- Dopo aver effettuato il rifornimento, accendere **solamente** il quadro.
- Lasciarlo acceso per almeno 30 secondi, affinché il sistema rilevi il rifornimento.
- Non avviare il motore prima che siano passati 30 secondi!

### Rifornimento di AdBlue mediante erogatore

Valido per veicoli con riduzione catalitica selettiva.

- Aprire il coperchio del bocchettone di rifornimento del deposito
- Ruotare verso sinistra il tappo del bocchettone di riempimento dell'SCR » **fig. 280**.
- Versare AdBlue finché la pistola di riempimento non si blocca per la prima volta.
- Chiudere il tubo dell'SCR ruotandolo in senso orario finché non si sente un clic.

### ATTENZIONE

AdBlue® dovrà essere conservato unicamente nella confezione originale e in un luogo sicuro.

- Mai conservare AdBlue® in contenitori alimentari vuoti, bottiglie o recipienti simili, dato che potrebbe essere scambiato per altri prodotti.

- Conservare AdBlue® sempre al di fuori della portata dei bambini.

### AVVISO

- Durante il rifornimento, l'impugnatura della pistola di riempimento deve essere allineata verso il basso. In caso contrario, il beccuccio non si collegherà automaticamente.
- Non tentare di versare ulteriore additivo dopo che la pistola si è arrestata per la prima volta. Il serbatoio dell'AdBlue potrebbe riempirsi eccessivamente ed espellere AdBlue all'esterno.
- Utilizzare unicamente AdBlue® conforme alla norma ISO 22241-1. Utilizzare solo confezioni originali.
- Mai mescolare AdBlue® con acqua, carburante o additivi. Qualsiasi danno causato da operazioni simili non è coperto da garanzia.
- Mai versare AdBlue® nel serbatoio del gasolio! Ciò potrebbe danneggiare il motore!
- Non trasportare il flacone di ricarica costantemente all'interno del veicolo. Se si verificasse una perdita (a causa di variazioni di temperatura o di difetti del flacone), AdBlue® potrebbe danneggiare gli interni del veicolo.

### Per il rispetto dell'ambiente

Smaltire il flacone di ricarica nel rispetto dell'ambiente.

### Avvertenza

Presso il concessionario SEAT, è possibile acquistare ricariche adeguate di AdBlue®.

## Lavori nel vano motore

### Indicazioni di sicurezza per i lavori nel vano motore

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 17

Prima di eseguire qualsiasi intervento al motore o nel motore:

1. Spegner il motore e sfilare la chiave di accensione.
2. Tirare il freno a mano.
3. Posizionare la leva del cambio in folle o la leva selettiva su P.
4. Far raffreddare il motore.
5. Tenere i bambini lontano dal veicolo.
6. Aprire il cofano del vano motore »  pag. 17.

Nel vano motore eseguire personalmente solo quei lavori con cui si ha già la necessaria dimestichezza e per i quali si dispone di attrezzi adatti. In caso contrario è preferibile affidare questi lavori ad un'officina specializzata.

Tutti i liquidi e i materiali necessari per il funzionamento di un veicolo, come ad esempio i liquidi di raffreddamento e gli oli motore, ma anche le candele e le batterie, sono sottoposti ad un continuo processo di perfezionamento. La SEAT tiene costantemente informati i propri Service Center riguardo ai più recenti sviluppi. Si consiglia pertanto di rivolgersi ad un Service Center per il cambio dei liquidi e dei materiali necessari al funzionamento del veicolo. Seguire le avvertenze » pag. 323. Ricordarsi sempre che il vano motore rappresenta una zona pericolosa » ⚠.

### ⚠ ATTENZIONE

**Durante i lavori sul motore o nel vano motore, come ad esempio in occasione del rabbocco dei liquidi, sussiste il pericolo di lesioni, scottature, incidenti e persino incendi.**

- Non aprire mai il cofano in caso di fuoriuscita di vapore o liquido di raffreddamento dal vano motore. Pericolo di ustioni! Attendere piuttosto che il vapore o il liquido di raffreddamento smettano di fuoriuscire e,

**dopo aver fatto raffreddare il motore, aprire il cofano.**

- Spegner il motore e sfilare la chiave dal quadro.
- Tirare il freno a mano e mettere la leva del cambio in folle oppure la leva selettoria su P.
- Tenere i bambini lontano dal veicolo.
- Non toccare le parti roventi del motore. Pericolo di ustioni!
- Non versare mai dei liquidi sul motore o sull'impianto dei gas di scarico quando sono caldi. Pericolo di incendio!
- Evitare i cortocircuiti nell'impianto elettrico, soprattutto nei punti di avviamento di emergenza » ⚠ pag. 60. La batteria può esplodere!
- Non toccare mai il ventilatore del radiatore. Infatti questo, in seguito ad una variazione termica, può mettersi in funzione automaticamente anche quando il motore è spento e la chiave di accensione sfilata.
- Non coprire mai il motore con materiali isolanti aggiuntivi, come ad esempio un telo. Pericolo di incendio!
- Non aprire mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento fintanto che il motore è ancora caldo. L'impianto di raffreddamento si trova sotto pressione a causa dell'alta temperatura del liquido.
- Per proteggere il viso, le mani e le braccia dal vapore e dal liquido di raffreddamento bollente, coprire il tappo del serbatoio con un grosso straccio pesante prima di aprirlo.

- Non dimenticare oggetti nel vano motore, come stracci o attrezzi.
- Se si devono effettuare dei lavori sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi. Il cric da solo non è sufficiente per sostenerlo. Pericolo di lesioni!
- Se si devono effettuare dei controlli in fase di accensione o a motore acceso, bisogna fare particolare attenzione alle parti rotanti (ad esempio alla cinghia poli-V, all'alternatore e al ventilatore del radiatore) nonché all'impianto di accensione ad alta tensione. Seguire inoltre le istruzioni elencate qui di seguito:
  - Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
  - Evitare assolutamente di impigliarsi con indumenti, gioielli o capelli lunghi nelle parti rotanti del motore. Pericolo di morte. Togliere quindi gli eventuali gioielli, tirarsi su i capelli e indossare indumenti aderenti al corpo.
  - Evitare sempre di premere sull'acceleratore con una marcia innestata. Il veicolo si può muovere anche con il freno a mano tirato. Pericolo di morte.

»

- Se si rendono necessari dei lavori al sistema del carburante o all'impianto elettrico, occorre seguire inoltre le istruzioni seguenti:

- Staccare sempre la batteria dalla rete di bordo. Per poterlo fare si deve prima disattivare la chiusura centralizzata perché altrimenti scatta l'allarme.
- Durante i lavori non si deve fumare.
- Non lavorare mai in prossimità di fiamme libere.
- Tenere sempre un estintore a portata di mano.

### **ATTENZIONE**

Se il cofano non è chiuso correttamente, può aprirsi improvvisamente durante la guida togliendo visibilità al conducente. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Una volta chiusi il cofano motore, verificare se l'elemento di blocco si è ben incastrato nel corpo portaserratura. Il cofano dovrà rimanere a filo con le parti adiacenti della carrozzeria.
- Se durante la guida si nota che il cofano non è chiuso correttamente, fermarsi immediatamente e chiuderlo bene.
- Aprire e chiudere il cofano del vano motore solamente quando nessuno si trova all'interno del raggio di manovra.

### **AVVISO**

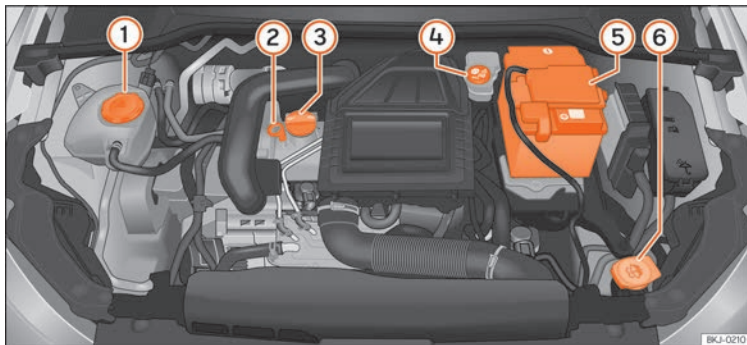
Prima di rabboccare un liquido, assicurarsi di avere scelto quello giusto. Un errore infatti, oltre a provocare anomalie nel funzionamento, potrebbe creare seri danni al motore!

### **Per il rispetto dell'ambiente**

I liquidi che fuoriescono dal veicolo sono nocivi all'ambiente. Controllare quindi il suolo sottostante il veicolo ad intervalli di tempo regolari. Se si constatano macchie di olio o di altri liquidi, si deve portare il veicolo in officina per un controllo.



## Verifica dei livelli



Periodicamente devono essere controllati i differenti livelli dei liquidi del veicolo. Assicurarsi sempre di utilizzare il liquido corretto, altrimenti si danneggerebbe gravemente il motore.

- ① Serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento
- ② Aste di misurazione del livello dell'olio del motore
- ③ Foro di immissione dell'olio motore
- ④ Serbatoio del liquido dei freni
- ⑤ Batteria del veicolo
- ⑥ Serbatoio del tergicristalli

Il controllo del livello dei liquidi e l'eventuale rabbocco vengono realizzati nei componenti sopracitati. Queste operazioni vengono descritte a » pag. 332.

### Rappresentazione tabellare dei dati

Per ulteriori spiegazioni, informazioni ed eventuali limitazioni relative ai dati tecnici si veda » pag. 366.

#### **Avvertenza**

**La disposizione dei componenti può variare a seconda del motore.**

**Fig. 281** Figura di orientamento della posizione degli elementi.

## Olio motore

### Informazioni generali

Il motore viene riempito in fabbrica con uno speciale olio multigrado utilizzabile in tutte le stagioni.

L'uso di un olio di qualità è una premessa per il corretto funzionamento del motore e per la sua durata. Usare dunque soltanto oli che rispondano alle specifiche delle norme VW, quando sia necessario il rabbocco o la sostituzione.

Per il cambio dell'olio si raccomanda di osservare il Programma di manutenzione e di »

rivolgersi ad un Service Center o ad un'officina specializzata.

### Se il livello dell'olio motore è troppo basso

Nell'officina specializzata sarà possibile ottenere informazioni sull'olio motore adeguato per ciascun veicolo. Utilizzare quest'olio in caso nel caso in cui sia necessario rabboccarlo.

Se l'olio motore raccomandato non è disponibile, in caso di emergenza è consentito rabboccare una volta un quantitativo massimo di 0,5 l del seguente olio motore fino al prossimo cambio dell'olio:

- Valido per veicoli con motore a benzina: norma VW 504 00, VW 502 00, VW 508 00, ACEA C o API SN.

### Veicoli con filtro antiparticolato per motori diesel\*

Nei veicoli diesel con filtro antiparticolato è consentito esclusivamente l'utilizzo del VW 507 00, un olio con bassa formazione di cenere. L'uso di un altro tipo di olio provocherebbe una maggiore accumulazione di fuligine e ridurrebbe la vita del DPF. Per questo:

- Evitare di mescolare questi oli con altri.
- Solo in casi eccezionali, se il livello dell'olio motore è troppo basso » pag. 336 e non è disponibile l'olio previsto per la vettura, è consentito effettuare un solo rabbocco con olio

di tipo VW 506 00, VW 506 01, VW 505 00, VW 505 01, ACEA B3 o ACEA B4 (fino a 0,5 l) » pag. 47.

### Avvertenza

**Prima di partire per un lungo viaggio si raccomanda di acquistare e portare a bordo olio motore rispondente alla relativa specifica VW. In tal modo, in caso di necessità, per eventuali rabbocchi si dispone sempre dell'olio motore corretto.**

### Spia di avvertimento

#### Diventa rossa

**Non proseguire la marcia!**  
Pressione dell'olio motore troppo bassa.

Se la spia lampeggia e si sente un triplice segnale acustico, si deve spegnere il motore e controllare il livello dell'olio. Se necessario, rabboccare » pag. 337.

Se la spia lampeggia nonostante il livello dell'olio sia corretto, non proseguire. Il motore non deve girare neppure al minimo. Farsi aiutare da personale specializzato.

#### Diventa gialla

Verificare al più presto il livello dell'olio motore. Aggiungere olio alla prima occasione » pag. 337.



### Lampeggia in giallo

Guasto del sensore del livello dell'olio. Rivolgersi ad un'officina specializzata per farlo controllare. Per sicurezza consigliamo di controllare nel frattempo il livello dell'olio ad ogni rifornimento.

### Controllo del livello dell'olio motore

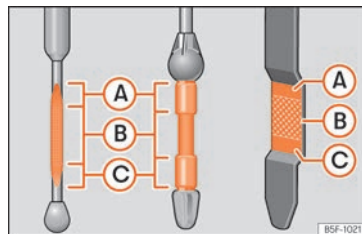


Fig. 282 Asta di misurazione livello olio motore

**Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 47**

### Controllare il livello dell'olio motore

- Parcheggiare il veicolo in posizione orizzontale.
- Fare funzionare brevemente il motore a minimo quando si trova a temperatura di servizio e in seguito spegnerlo.

- Attendere 2 minuti circa.
- Estrarre l'astina di misurazione dell'olio. Pulire l'astina di controllo con un panno pulito e reinserirla nella guida fino in fondo.
- In seguito, estrarla di nuovo e controllare il livello dell'olio. Se necessario, rabboccare dell'olio.

Il consumo d'olio può arrivare a 0,5 l ogni 1000 km, a seconda dello stile di guida e delle condizioni di impiego. Nei primi 5000 km il consumo d'olio può essere leggermente maggiore. Per questo motivo il livello dell'olio motore deve essere controllato a intervalli regolari (consigliamo di farlo ad ogni rifornimento di carburante e prima di lunghi viaggi).

### ⚠ ATTENZIONE

I lavori al motore o nel vano motore si devono realizzare con molta prudenza.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro nel vano motore è opportuno leggere le relative avvertenze » pag. 332.

### ⓘ AVVISO

Se il livello dell'olio si trova al di sopra della zona » fig. 282 Ⓐ, non avviare il motore. Pericolo di danni al motore e al catalizzatore! Informare il Service Center.

## Rabbocco del livello dell'olio motore

**Leggere attentamente le informazioni integrative »**  pag. 47

Prima di aprire il cofano del vano motore, si devono leggere e seguire le avvertenze » ⚠ in Indicazioni di sicurezza per i lavori nel vano motore a pag. 332.

L'ubicazione del bocchettone di rifornimento dell'olio è mostrata nell'immagine corrispondente del vano motore » pag. 335.

Specifiche dell'olio motore »  pag. 47.

### ⚠ ATTENZIONE

L'olio è altamente infiammabile! Durante il rabbocco fare attenzione a non far gocciolare dell'olio sulle parti roventi del motore.

### ⓘ AVVISO

Se il livello dell'olio si trova al di sopra della zona » fig. 282 Ⓐ, non avviare il motore. Pericolo di danni al motore e al catalizzatore! Rivolgersi presso un'officina specializzata.

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Il livello dell'olio non deve superare assolutamente il settore » fig. 282 Ⓐ. L'olio in eccesso potrebbe essere aspirato attraverso lo sfiato del basamento ed essere liberato

nell'atmosfera attraverso l'impianto di scarico.

## Sostituzione dell'olio motore.

**Leggere attentamente le informazioni integrative »**  pag. 47

L'olio motore viene sostituito nell'ambito dei lavori di manutenzione ordinaria.

Per il cambio dell'olio si consiglia perciò di rivolgersi ad un Service Center.

La frequenza da osservare per il cambio dell'olio è riportata nel Programma di manutenzione.

### ⚠ ATTENZIONE

Eseguire da sé il cambio dell'olio solo se si hanno sufficienti conoscenze tecniche.

- Prima di aprire il cofano del vano motore, si devono leggere e seguire le avvertenze » pag. 332, Indicazioni di sicurezza per i lavori nel vano motore.
- Prima far raffreddare il motore. L'olio bollente può causare ustioni.
- Indossare occhiali protettivi per prevenire eventuali irritazioni agli occhi causate da spruzzi d'olio.
- Tenere le braccia in posizione orizzontale quando si svita il tappo di scarico dell'olio »

con le dita, in modo da impedire che, fuoriuscendo, l'olio scenda lungo il braccio.

- Pulire bene le parti del corpo venute a contatto con l'olio motore.
- L'olio è una sostanza tossica! Tenere l'olio motore fuori dalla portata dei bambini.

#### ① AVVISO

Non aggiungere all'olio motore alcun additivo lubrificante. Pericolo di danni al motore! I danni provocati da tali additivi non sono coperti da garanzia.

#### ✿ Per il rispetto dell'ambiente

- Date le difficoltà legate allo smaltimento dell'olio e data la necessità di disporre di adeguate conoscenze tecniche e di attrezzi speciali, si consiglia di rivolgersi ad un Service Center per effettuare il cambio dell'olio e del filtro.
- Non gettare mai l'olio esausto nei condotti fognari o nell'ambiente.
- Per la raccolta dell'olio esausto usare un recipiente apposito di una capienza tale da poter contenere tutto l'olio contenuto nella coppa.

## Impianto di raffreddamento

### Rabboccare il liquido di raffreddamento

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 48

Rabboccare il liquido di raffreddamento quando il livello scende al di sotto della tacca MIN (minimo).

### Controllo del livello del liquido di raffreddamento

- Parcheggiare il veicolo in posizione orizzontale.
- Disinserire l'accensione.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento nell'apposito serbatoio di compensazione. Con il motore a freddo, il livello del liquido di raffreddamento deve rimanere tra le tacche. A motore caldo può anche trovarsi leggermente al di sopra della tacca superiore.

### Rabbocco del liquido di raffreddamento

- Far raffreddare il motore.
- Coprire il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento con un panno e svitarlo verso sinistra con attenzione » .

– Aggiungere liquidi di raffreddamento solo se nel serbatoio di compensazione è rimasto del liquido di raffreddamento; in caso contrario si potrebbe **danneggiare il motore**. Se non vi è liquido di raffreddamento nel serbatoio di compensazione, non proseguire la marcia. Rivolgersi a personale specializzato » .

- Se vi sono dei resti di liquido di raffreddamento nel serbatoio di compensazione, rabboccare fino alla tacca superiore.
- Rabboccare il liquido di raffreddamento finché il livello non sarà stabile.
- Avvitare il tappo correttamente.

Una perdita di liquido di raffreddamento è indice di problemi di tenuta nel circuito. Rivolgersi immediatamente ad un'officina specializzata per una verifica dell'impianto di raffreddamento. Se l'impianto di raffreddamento non perde, la diminuzione del livello è da attribuire al suo surriscaldamento fino al punto di ebollizione, con conseguente fuoriuscita del liquido.

### ATTENZIONE

- Se, a causa di un guasto, si fosse costretti a fermarsi, si deve lasciare il veicolo a una distanza di sicurezza rispetto al flusso del traffico. Spegnerne il motore, accendere il lampeggio d'emergenza e disporre i triangoli catarifrangenti.

- Si raccomanda di non aprire mai il cofano del vano motore in caso di fuoriuscita di vapore o liquido di raffreddamento. Pericolo di ustioni! Attendere che il vapore o il liquido di raffreddamento smettano di fuoriuscire.

- Il vano motore rappresenta sempre una zona pericolosa! Prima di svolgere qualsiasi operazione nel vano motore, si deve spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Leggere le avvertenze ed attenersi alle prescrizioni corrispondenti » pag. 332.

### ⚠ ATTENZIONE

- L'impianto di raffreddamento è sotto pressione! Non aprire il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento fintanto che il motore è ancora caldo: rischio di bruciature!

- Il liquido di raffreddamento ed il suo additivo sono nocivi per la salute. Conservare l'additivo esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso, fuori dalla portata dei bambini. In caso contrario sussiste il pericolo di avvelenamento.

- Se vengono effettuati lavori nel vano motore, tenere presente che, anche se l'accensione non è inserita, la ventola del radiatore può entrare in funzione automaticamente, sussiste, perciò, il pericolo di lesioni.

### ⚠ ATTENZIONE

Se nel sistema di raffreddamento non vi è liquido di raffreddamento sufficiente, il motore potrebbe subire un guasto e, di conseguenza, provocare gravi lesioni.

- Occorre accertarsi che la percentuale di additivo sia quella corretta, in relazione alla temperatura ambiente minima prevista laddove si utilizzerà il veicolo.

- Quando la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento può congelarsi e il veicolo rimanere fermo. Dal momento che, in un caso simile, non funzionerebbe il riscaldamento, i passeggeri non sufficientemente coperti potrebbero morire di freddo.

### ⓘ AVVISO

Non rabboccare il liquido di raffreddamento se nel serbatoio di compensazione non ve n'è più! Potrebbe entrare aria nell'impianto di raffreddamento. In tal caso, non proseguire la marcia. Farsi aiutare da personale specializzato. Si rischia altrimenti di danneggiare il motore!

### ⓘ AVVISO

Gli additivi originali non devono mai essere mescolati ai liquidi di raffreddamento non approvati dalla SEAT. Altrimenti si corre il rischio di provocare danni gravi al motore e al suo impianto di raffreddamento.

- Se il liquido nel serbatoio di compensazione non è di colore violaceo ma, ad esempio, marrone, è probabile che l'additivo G13 sia stato mescolato con un liquido di raffreddamento non adatto. In questo caso il liquido di raffreddamento va sostituito al più presto! In caso contrario possono manifestarsi gravi anomalie di funzionamento o danni al motore!

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido di raffreddamento e i suoi additivi possono contaminare l'ambiente. Nel caso di fuoriuscita di qualche liquido operativo, sarà necessario raccoglierlo e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

## Liquido dei freni

### Controllo del livello liquido dei freni

Leggere attentamente le informazioni informative »  pag. 48

L'ubicazione del serbatoio del liquido dei freni è mostrata nell'immagine corrispondente del vano motore » pag. 335. Il serbatoio del liquido dei freni si riconosce facilmente dal tappo giallo-nero.

»

Un calo irrilevante del livello si ha in seguito all'usura delle pastiglie dei freni ed alla loro conseguente autoregistrazione.

Se il livello del liquido invece scende nel giro di poco tempo in misura ragguardevole, o comunque al di sotto del contrassegno "MIN", ciò potrebbe indicare una perdita nell'impianto frenante. Non appena il liquido dei freni scende al di sotto del livello minimo, le spie nel quadro strumenti segnalano immediatamente l'irregolarità »» pag. 123

### **ATTENZIONE**

**Prima di aprire il cofano del vano motore e di verificare il liquido dei freni, si devono leggere e seguire le avvertenze »» pag. 332.**

## Sostituzione del liquido dei freni

La frequenza da osservare per il cambio del liquido dei freni è riportata nel Programma di manutenzione.

Per il cambio del liquido dei freni si consiglia di rivolgersi ad un Service Center.

Prima di aprire il cofano del vano motore, si devono leggere le avvertenze »»  **in Indicazioni di sicurezza per i lavori nel vano motore a pag. 332** del capitolo "Avvertenze di sicurezza per i lavori nel vano motore".

Il liquido dei freni ha proprietà igroscopiche, quindi con il tempo assorbe umidità dall'aria circostante. La presenza eccessiva di acqua nel liquido dei freni a lungo termine può provocare danni da corrosione all'impianto dei freni. Di conseguenza si abbassa anche considerevolmente il punto di ebollizione del liquido dei freni, con possibile formazione di bolle a seguito di forti sollecitazioni dei freni e riduzione dell'effetto frenante.

Assicurarsi di utilizzare il liquido dei freni adeguato. Utilizzare esclusivamente un liquido dei freni conforme allo standard VW 501 14.

Il liquido dei freni conforme allo standard VW 501 14 è acquistabile presso qualsiasi concessionario SEAT o Service Center SEAT. Se non è reperibile, utilizzare esclusivamente un liquido dei freni di alta qualità conforme ai requisiti dello standard DIN ISO 4925 CLASS 4 o dello standard statunitense FMVSS 116 DOT 4.

L'uso di un liquido dei freni diverso o non di alta qualità può pregiudicare il funzionamento dell'impianto frenante e ridurne l'efficacia. Non utilizzare un liquido dei freni sul cui contenitore non è indicata la conformità allo standard VW 501 14, DIN ISO 4925 CLASS 4 o allo standard statunitense FMVSS 116 DOT 4.

### **ATTENZIONE**

**Il liquido dei freni è una sostanza tossica! La diminuzione di viscosità di un liquido troppo**

**vecchio può compromettere l'efficacia dei freni.**

- **Prima di aprire il cofano del vano motore e di verificare il liquido dei freni, si devono leggere e seguire le avvertenze »» pag. 332.**

- **Conservare il liquido freni esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso, fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di intossicazione!**

- **Eseguire il cambio del liquido dei freni in base alle previsioni riportate sul Programma di manutenzione. Se il liquido è troppo vecchio può causare, in caso di forti sollecitazioni dei freni, la formazione di bolle nell'impianto dei freni. In questo modo si riduce l'efficacia della frenata e di conseguenza anche la sicurezza su strada. Sussiste il pericolo di incidente.**

### **AVVISO**

**Il liquido dei freni è aggressivo contro la vernice del veicolo. Eliminarlo subito quando ne viene a contatto.**

### **Per il rispetto dell'ambiente**

**Le pastiglie e il liquido dei freni devono essere raccolti e smaltiti a norma di legge. I Service Center SEAT dispongono delle attrezzature e del personale qualificato per una corretta raccolta e gestione di questi residui.**

## Serbatoio tergicristalli

### Verificare e rabboccare il livello del serbatoio del tergicristalli

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 49

L'impianto **lavacristalli** riceve il liquido dall'apposito serbatoio situato nel vano motore. Ha una capacità di circa 3 litri.

Il serbatoio è situato nel vano motore.

Non è sufficiente dell'acqua pulita per detergere a fondo i cristalli. Si consiglia quindi di aggiungere sempre all'acqua del detergente per vetri. Sul mercato esistono prodotti per cristalli omologati con alto potere detergente e antigelo, che pertanto si possono usare tutto l'anno. Raccomandiamo di osservare le istruzioni per la miscelazione riportate sull'etichetta.

### ATTENZIONE

I lavori al motore o nel vano motore si devono realizzare con molta prudenza.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro nel vano motore è opportuno leggere le relative avvertenze »» pag. 332.

### AVVISO

- Non aggiungere mai all'acqua per il lavaggio dei cristalli additivi antigelo per l'impianto di raffreddamento o simili.
- Adoperare solo ed esclusivamente detergente per vetri di qualità riconosciuta, diluito con acqua secondo il rapporto di miscelazione prescritto. Altri detergenti o acqua saponata possono otturare i microfori degli ugelli con getto a ventaglio.

## Batteria del veicolo

### Avvertenze relative all'uso della batteria

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 49

|                                                                                   |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Proteggere gli occhi!                                                                  |
|  | L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Indossare guanti e occhiali protettivi! |
|  | Sono proibiti: il fuoco, le scintille, la luce non schermata e il fumo!                |
|  | Quando la batteria è sotto carica si forma una miscela di gas altamente esplosiva!     |
|  | Non lasciare avvicinare mai dei bambini alla batteria e al relativo acido.             |

### ATTENZIONE

Quando si effettuano lavori alla batteria o all'impianto elettrico sussiste il pericolo di lesioni, ustioni da acido, infortuni e incendi.

- Proteggere gli occhi! L'acido o le particelle contenenti piombo non devono entrare in contatto con gli occhi, con la pelle o con gli indumenti.
- L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Indossare guanti e occhiali protettivi. Non inclinare la batteria perché l'acido potrebbe gocciolare dai fori che permettono la fuoriuscita dei gas prodotti nella batteria.
- Lavare subito e per alcuni minuti gli occhi colpiti da eventuali spruzzi di acido, usando abbondante acqua pulita. Dopodiché consultare immediatamente un medico. Neutralizzare immediatamente gli spruzzi di acido sulla pelle o sugli indumenti con acqua saponata e risciacquare abbondantemente. Se è stato ingerito dell'acido, consultare immediatamente un medico.
- Sono proibiti: il fuoco, le scintille, la luce non schermata e il fumo. Evitare la formazione di scintille quando si maneggiano i cavi e gli apparecchi elettrici o in caso di scariche elettrostatiche. Non mettere mai in cortocircuito i poli della batteria. Pericolo di lesioni per via di scintille cariche d'energia.
- Quando la batteria è sotto carica si forma una miscela di gas altamente

esplosiva. Ricaricare la batteria solo in locali ben aerati.

- Non lasciare avvicinare mai dei bambini alla batteria e al relativo acido.
- Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sull'impianto elettrico, arrestare il motore e spegnere il quadro e tutti i dispositivi elettrici. Staccare il cavo negativo dalla batteria. Quando si cambia una lampadina è sufficiente spegnerla prima di procedere alla sostituzione.
- Prima di scollegare la batteria disattivare l'impianto di allarme antifurto, aprendo le serrature del veicolo! In caso contrario scatta l'allarme.
- Quando si stacca la batteria dalla rete di bordo, si deve scollegare prima il cavo negativo e poi quello positivo.
- Prima di ricollegare la batteria, spegnere tutti i dispositivi elettrici. Riallacciare prima il cavo positivo e poi quello negativo. Prestare attenzione a non scambiare i cavi tra di loro perché c'è il rischio che prendano fuoco!
- Non mettere mai sotto carica una batteria congelata o scongelata. Pericolo di esplosione e di lesioni! Una volta congelata, una batteria non può più essere riutilizzata. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0 °C (+32 °F).
- Assicurarsi che i tubi di uscita dei gas siano sempre ben fissati alla batteria.

- **Non usare batterie danneggiate. Pericolo di esplosione! Sostituire subito le batterie danneggiate.**

### **AVVISO**

- Non staccare mai la batteria con il quadro o il motore acceso perché si possono danneggiare dei componenti elettronici o l'impianto elettrico.
- Non esporre la batteria per lungo tempo alla luce del giorno, per preservarla dagli effetti negativi dei raggi ultravioletti.
- Se il veicolo non verrà usato per un lungo periodo durante l'inverno, è consigliabile proteggere la batteria dal gelo, onde evitare che "si congeli", diventando poi inservibile.

### **Spia di avvertimento**

#### **Si accende**

Funzionamento anomalo dell'alternatore.

La spia si accende all'accensione del quadro. Deve spegnersi subito dopo l'accensione del motore.

L'accensione della spia  mentre il veicolo è in movimento segnala che l'alternatore non carica più la batteria. In tal caso recarsi immediatamente alla più vicina officina.

Per evitare che la batteria si scarichi, si raccomanda di spegnere tutti i dispositivi elettrici non strettamente necessari.

### **Controllo del livello dell'elettrolito della batteria**

Il livello dell'acido deve essere controllato periodicamente, specialmente quando si percorrono molti chilometri o quando il veicolo circola in paesi dal clima caldo oppure quando la batteria è stata utilizzata già da diversi anni.

- Aprire il cofano del vano motore e sollevare la calotta che protegge la parte anteriore della batteria »»  **in Indicazioni di sicurezza per i lavori nel vano motore a pag. 333** »»  **in Avvertenze relative all'uso della batteria a pag. 341.** Nei veicoli con la batteria sotto la ruota di scorta, aprire il portellone e sollevare il rivestimento del pavimento. La batteria si trova vicino alla ruota di scorta.
- Verificare il colore della finestrella circolare situata sul lato superiore della batteria.
- Eliminare le bollicine d'aria presenti eventualmente nella finestrella, battendovi prudentemente con le dita.



Per conoscere la posizione della batteria si veda la figura relativa nel vano motore  
» pag. 335.

La finestrina circolare ("occhio magico") cambia colore in rapporto al livello di carica o al livello dell'elettrolito della batteria.

Si distinguono due colori:

- Nero: stato della carica corretto.
- Trasparente/giallo chiaro: sostituire la batteria. Rivolgersi a un'officina specializzata.

### Carica o sostituzione della batteria

La batteria non richiede manutenzione ma viene ciononostante controllata regolarmente nell'ambito dei regolari interventi di manutenzione. Per eseguire dei lavori alla batteria del veicolo occorrono specifiche conoscenze tecniche.

Se si usa il veicolo spesso per brevi tragitti e lo si lascia per lunghi periodi inutilizzato, è consigliabile far controllare la batteria da un'officina specializzata anche fra una scadenza di manutenzione e un'altra.

Se si hanno dei problemi di avviamento perché la batteria non è sufficientemente carica, l'anomalia può anche essere dovuta ad un imperfetto funzionamento della batteria stessa. In questo caso si consiglia di rivolgersi ad un Service Center per verificare lo stato della

batteria ed effettuare l'eventuale ricarica o sostituzione.

### Ricarica della batteria

La ricarica di una batteria deve essere effettuata da un'officina specializzata, perché l'avanzato livello tecnologico, che caratterizza questo tipo di batteria, esige l'impiego di un limitatore di tensione.

### Sostituzione della batteria

La batteria utilizzata per il veicolo è stata concepita espressamente per il tipo di alloggiamento previsto ed è dotata di speciali dispositivi di sicurezza.

Le batterie originali SEAT soddisfano i requisiti di manutenzione, prestazione e sicurezza del veicolo.



### Per il rispetto dell'ambiente

**Le batterie contengono sostanze tossiche, come per esempio l'acido solforico e il piombo. Per questo devono essere smaltite in conformità alle norme vigenti in materia e non essere assolutamente gettate fra i rifiuti domestici.**



### ATTENZIONE

- Si raccomanda di utilizzare esclusivamente un tipo di batteria che non richieda manutenzione, che sia resistente ai cicli di scarica e conforme alle norme T 825 06 e VW 7 50 73. Tale norma non deve essere antecedente all'agosto 2001.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro alle batterie occorre leggere ed osservare le avvertenze »  in Avvertenze relative all'uso della batteria a pag. 341.

## Ruote

### Ruote e pneumatici

#### Osservazioni generali

- Se sul veicolo sono montati **pneumatici nuovi**, guidare con particolare cautela durante i primi 500 km.
- Salire su marciapiedi o simili solo a velocità minima e possibilmente a con le ruote perpendicolari all'ostacolo.
- Controllare di tanto in tanto che gli pneumatici non siano danneggiati (fori, tagli, crepe o protuberanze). Estrarre eventuali corpi estranei dal battistrada.
- Far sostituire cerchi e pneumatici danneggiati prima possibile.
- Evitare che gli pneumatici vengano a contatto con olio, grasso e carburante.
- Sostituire al più presto i cappucci parapolvere delle valvole eventualmente andati persi.
- Contrassegnare le ruote prima di smontarle in modo da conservare inalterato il senso di rotazione anche dopo il rimontaggio.
- Conservare le ruote o gli pneumatici smontati in luogo fresco e asciutto, possibilmente al buio.

#### Pneumatici nuovi

L'**aderenza** degli pneumatici nuovi non è quella ottimale; le gomme nuove perciò devono essere "rodiate" a velocità moderata e con una guida prudente per i primi 500 km. In questo modo anche la durata degli pneumatici sarà superiore.

L'**altezza del battistrada** degli pneumatici nuovi può variare a seconda della marca e del modello a causa delle differenti caratteristiche costruttive e di conformazione.

#### Pneumatici a profilo ribassato

Gli pneumatici a profilo ribassato offrono, rispetto ad altre combinazioni cerchio-pneumatico, un battistrada più ampio e un maggior diametro del cerchio con una minore altezza del fianco del pneumatico. Ne risulta un comportamento di marcia più agile. Tuttavia, su strade e percorsi a fondo irregolare possono comportare una riduzione del comfort e un aumento dei rumori di rotolamento.

Gli pneumatici a profilo ribassato possono deteriorarsi più rapidamente rispetto a quelli standard, ad esempio a causa di forti colpi, buche, tombini e bordi di marciapiedi. Per questo motivo è di particolare importanza mantenere la pressione corretta del pneumatico » pag. 345.

Per evitare di danneggiare pneumatici e cerchi, guidare con particolare attenzione su strade a fondo irregolare.

Effettuare una verifica visiva delle ruote ogni 3.000 km per individuare eventuali danni, ad esempio schiacciamento o crepe sui fianchi degli pneumatici, così come deformazioni o crepe sui cerchioni.

Se gli pneumatici o i cerchioni sono stati sottoposti a forte urto o sono stati danneggiati, occorre farli esaminare ed eventualmente sostituire da un'officina specializzata.

Gli pneumatici a profilo ribassato possono essere soggetti a usura più rapidamente rispetto a quelli standard.

#### Danni non visibili

Spesso i danni agli pneumatici ed ai cerchi non si notano subito. Delle **vibrazioni** insolite o la tendenza del veicolo a **tirare da un lato**, possono derivare da danni agli pneumatici. Se vi è il sospetto che una ruota sia danneggiata ridurre immediatamente la velocità. Controllare che gli pneumatici non siano danneggiati. Se non ci sono danni visibili all'esterno, procedere a velocità moderata e guidando con prudenza fino all'officina specializzata più vicina per far controllare il veicolo.

#### Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

i pneumatici, che devono essere montati secondo un senso di rotolamento determinato, recano sul loro fianco delle frecce. Il senso di

rotolamento previsto deve essere assolutamente rispettato. In questo modo è garantito il comportamento ottimale degli pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, aderenza, rumorosità e usura.

### Accessori aggiunti posteriormente

I Service Center SEAT dispongono delle informazioni attuali sulla gamma di pneumatici, cerchi e copricerchi, diversi da quelli in dotazione, che è possibile montare in un secondo tempo.

#### ⚠ ATTENZIONE

- L'aderenza degli pneumatici nuovi raggiunge i valori ottimali solo dopo i primi 500 chilometri. In questa fase bisogna quindi guidare con la dovuta prudenza. Pericolo di incidente!
- Non guidare mai con pneumatici danneggiati. Sussiste il pericolo di incidente.
- Se durante la guida si avvertono delle vibrazioni insolite o se il veicolo tende a tirare da un lato, occorre fermarsi subito e accertarsi che gli pneumatici non siano danneggiati.

## Controllo della pressione degli pneumatici

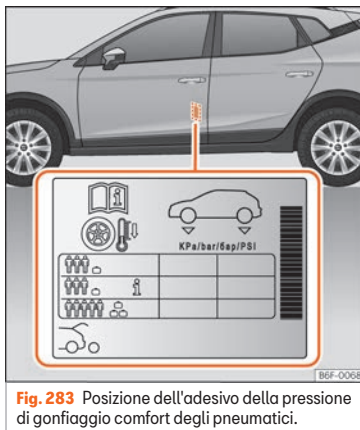


**Fig. 283** Posizione dell'adesivo della pressione di gonfiaggio comfort degli pneumatici.

I valori della pressione di gonfiaggio degli pneumatici sono riportati sulla targhetta adesiva attaccata sulla parte posteriore del telaio della porta anteriore sinistra » **fig. 283.**

1. Per conoscere la pressione raccomandata (per gli pneumatici estivi) è sufficiente leggere i dati sulla targhetta adesiva.
2. Controllare la pressione soltanto quando gli pneumatici sono freddi. Non ridurre la pressione degli pneumatici quando sono

caldi, anche se risulta un po' più alta del normale.

3. Adeguare la pressione dei pneumatici al carico.

### Pressione degli pneumatici

Alle alte velocità la pressione degli pneumatici è particolarmente importante. Per questo motivo la si deve controllare almeno una volta al mese nonché prima di un lungo viaggio.

A seconda del veicolo, è possibile adattare a mezzo carico la pressione di gonfiaggio degli pneumatici per aumentare il comfort di guida (pressione di gonfiaggio "comfort") Quando si circola con la pressione di gonfiaggio comfort, il consumo di carburante può aumentare leggermente.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Una pressione troppo bassa può provocare lo scoppio dello pneumatico. Pericolo di incidente!**

- Se si viaggia per lunghi tratti ad alta velocità, il processo di deformazione dello pneumatico è più rapido quando la pressione è troppo bassa. Il conseguente surriscaldamento del pneumatico può provocare un distacco parziale del battistrada o addirittura lo scoppio del pneumatico. Si raccomanda di gonfiare sempre i pneumatici alla pressione prescritta.

- Una pressione troppo alta o troppo bassa accorcia la durata degli pneumatici e va a »

scapito delle prestazioni del veicolo. Pericolo di incidente!

#### Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione insufficiente nei pneumatici aumenta il consumo di carburante.

### Durata di vita degli pneumatici



**Fig. 284** Indicatori di usura del battistrada.

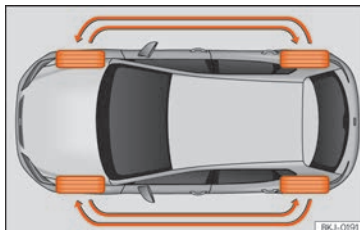


**Fig. 285** Schema per la sostituzione delle ruote.

La durata degli pneumatici dipende dalla pressione con cui sono stati gonfiati, dallo stile di guida e dal fatto che siano stati montati correttamente o meno.

#### Indicatori di usura

Nelle scanalature del battistrada di un pneumatico originale si trovano degli "indicatori di usura" » **fig. 284** disposti trasversalmente rispetto al senso di rotolamento e aventi uno spessore di 1,6 mm. Questi indicatori sono distribuiti sul battistrada ad intervalli di spazio regolari; il loro numero varia da 6 a 8 a seconda della marca. La posizione degli indicatori di usura è segnalata da appositi contrasegni (ad esempio le lettere "TWI" o da altri simboli). Quando lo spessore del battistrada, misurato nelle scanalature accanto agli indicatori di usura, è di 1,6 mm, significa che è stato raggiunto il valore minimo consentito dalla legge. I pneumatici vanno quindi sostituiti.

In alcuni paesi possono vigere altri valori » **Δ**.

#### Pressione degli pneumatici

Una pressione scorretta può provocare lo scoppio dello pneumatico. Pericolo di incidente! Perciò se ne dovrebbe controllare la pressione almeno una volta al mese » **pag. 345**.

#### Modalità di guida

La velocità elevata in curva, le accelerazioni e le frenate brusche accelerano l'usura degli pneumatici.

#### Scambio delle ruote

Se gli pneumatici delle ruote anteriori sono notevolmente più consumati di quelli posteriori, è consigliabile invertirne la posizione, come illustrato nella figura » **fig. 285**. In questo modo gli pneumatici avranno all'incirca la stessa durata.

#### Equilibratura delle ruote

Le ruote di un veicolo nuovo sono già equilibrate. Con l'uso del veicolo può crearsi tuttavia uno squilibrio, dovuto a diversi fattori, che si manifesta attraverso delle vibrazioni dello sterzo.

In tal caso si consiglia di far riequilibrare le ruote, anche perché lo squilibrio accelera l'usura dello sterzo, delle sospensioni e degli

pneumatici. L'equilibratura si deve tuttavia effettuare ogniqualvolta che si monta un pneumatico nuovo.

## Problemi di assetto

Un'errata messa a punto del telaio, oltre a causare una più rapida usura degli pneumatici, riduce anche la sicurezza di marcia. Se si constata una forte usura degli pneumatici è consigliabile far controllare la geometria delle ruote in un Service Center.

### ⚠ ATTENZIONE

**Lo scoppio di un pneumatico durante la marcia può causare un incidente!**

- Gli pneumatici devono essere sostituiti quando viene indicato dagli indicatori di usura » pag. 346. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente. L'aderenza degli pneumatici consumati è sensibilmente peggiore quando si viaggia ad alta velocità su una strada bagnata. Il veicolo inoltre tenderà a "pattinare" (aquaplaning).
- Se si viaggia per lunghi tratti ad alta velocità, il processo di deformazione dello pneumatico è più rapido quando la pressione è troppo bassa. Si ha un eccessivo surriscaldamento. Ciò può provocare un distacco parziale del battistrada o addirittura lo scoppio dello pneumatico stesso. Pericolo di incidente! Si raccomanda di gonfiare sempre i pneumatici alla pressione prescritta.

- **In caso di forte usura è opportuno portare il veicolo presso un Service Center per un controllo del telaio.**
- **Evitare inoltre che sostanze chimiche, come p. es. olio, carburante o liquido dei freni, entrino in contatto con gli pneumatici.**
- **Far sostituire subito le ruote o gli pneumatici difettosi!**



### Per il rispetto dell'ambiente

**Una pressione insufficiente nei pneumatici aumenta il consumo di carburante.**

## Pneumatici e cerchi nuovi

Gli pneumatici e i cerchi nuovi vanno rodati.

I pneumatici e i cerchi rappresentano dei componenti costruttivi importanti. Quelli autorizzati dalla SEAT sono stati selezionati appositamente per un determinato tipo di veicolo e contribuiscono a garantire una buona tenuta di strada e una notevole sicurezza di marcia » ⚠.

Non sostituire i pneumatici singolarmente ma quantomeno a coppia (asse anteriore / posteriore). Conoscere i dati tecnici degli pneumatici ne facilita la scelta. Sul fianco degli pneumatici è riportata una scritta che indica il tipo di pneumatico, ad esempio:

**195/55 R16 91V**

Il suo significato, nel dettaglio, è il seguente:

- 195 larghezza del pneumatico in mm
- 55 rapporto altezza / larghezza in %
- R sigla del tipo di carcassa, in questo caso Radiale
- 16 diametro del cerchio in pollici
- 91 codice della portata
- V sigla della velocità

Su alcuni pneumatici si trova indicato anche:

- indicatore della direzione di rotolamento
- "Reinforced" (sui pneumatici rinforzati).

Anche la data di fabbricazione è riportata sul fianco dello pneumatico (in taluni casi solo sul lato esterno).

"DOT ... 1116 ..." significa, ad esempio, che lo pneumatico è stato fabbricato nella settimana 11 dell'anno 2016.

Si consiglia di affidarsi ad un Service Center per tutti quei lavori che interessano gli pneumatici o i cerchi. Questo è dotato di tutti gli attrezzi speciali e dei pezzi di ricambio necessari, nonché di personale altamente specializzato, ed è altresì in grado di smaltire gli pneumatici nel rispetto dell'ambiente.

I Service Center dispongono delle più recenti informazioni sulle possibilità di montaggio di pneumatici, cerchi e coprimozzi.



### ⚠ **ATTENZIONE**

- Si consiglia di impiegare esclusivamente cerchi e pneumatici omologati dalla SEAT appositamente per il proprio veicolo. In caso contrario si possono avere ripercussioni negative sulla sicurezza stradale. Pericolo di incidente!
- Pneumatici che siano più vecchi di sei anni vanno utilizzati solo in caso di emergenza e guidando con la dovuta cautela.
- Non utilizzare pneumatici usati dei quali non si conosce la "storia".
- Se si montano dei coprimozzi, bisogna assicurarsi che i freni ricevano la necessaria ventilazione.
- Su tutte e quattro le ruote devono essere montati pneumatici radiali dello stesso tipo, della stessa misura (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di battistrada.

### ♻ **Per il rispetto dell'ambiente**

Lo smaltimento degli pneumatici usati deve essere eseguito nel rispetto delle norme vigenti in materia.

### **i Avvertenza**

- Occorre rivolgersi a un Centro di Assistenza SEAT per sapere se è possibile montare cerchi o pneumatici di dimensioni diverse rispetto a quelli montati originariamente da SEAT, oltre alle combinazioni per-

messe tra l'asse anteriore (asse 1) e l'asse posteriore (asse 2).

- Per motivi tecnici normalmente non è possibile usare cerchi di altri veicoli. In alcuni casi questo vale persino per cerchi di veicoli dello stesso modello. L'uso di pneumatici o cerchi non omologati dalla SEAT può rendere il veicolo non idoneo alla circolazione.
- La ruota di scorta diversa da quelle montate sul veicolo (p. es. con pneumatici da neve) deve essere usata solo in caso di panne e per breve tempo, procedendo con la dovuta prudenza. La ruota di scorta deve essere sostituita il più presto possibile con una normale.

### **Viti delle ruote**

Le viti e i cerchi sono stati realizzati per un uso combinato. Ogni volta che si monta un altro tipo di cerchi si devono quindi usare anche le viti relative, aventi la lunghezza esatta e la giusta forma della calotta. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

In taluni casi non si devono usare nemmeno viti di veicoli della stessa serie » pag. 323.

### ⚠ **ATTENZIONE**

Se non vengono montate correttamente, le viti delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia. Pericolo di incidente!

- Le viti devono essere pulite e scorrevoli. Non trattarle mai con olio o grasso.
- Usare solo le viti previste per un determinato tipo di cerchio.
- Le viti delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia se sono avvitate ad una coppia di serraggio insufficiente. Pericolo di incidente! Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

### **i AVVISO**

La coppia di serraggio delle viti dei cerchi in acciaio e di quelli in lega è pari a 120 Nm.

## Indicatore di controllo degli pneumatici\*



**Fig. 286** Console centrale: tasto del sistema di controllo degli pneumatici.

### Spia di controllo

#### (!) Si accende

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici molto inferiore al valore impostato dal guidatore » » » ⚠.

*Oppure:* Anomalia nell'indicatore di pressione degli pneumatici.

Il sistema di controllo degli pneumatici confronta i giri e, quindi, il diametro del battistrada di ogni ruota con l'ausilio dell'ESC. Se varia il diametro del battistrada di una ruota, lo indica attraverso l'indicatore di controllo degli pneumatici (!). Il diametro del battistrada di un pneumatico varia quando:

- La pressione del pneumatico è insufficiente.

- La struttura del pneumatico presenta deficienze.
- Il livello di carico del veicolo è squilibrato.
- Le ruote di un asse supportano più carico (ad esempio, in guida con rimorchio oppure in ripide salite o discese).
- Il veicolo ha montate le catene da neve.
- E' montata la ruota di scorta.
- E' stata sostituita una ruota di un asse.

### Sistema di controllo della pressione degli pneumatici

Dopo aver modificato la pressione degli pneumatici o aver cambiato una o più ruote, occorre memorizzare la nuova pressione di gonfiaggio nel sistema Easy Connect premendo il tasto **CAR** / e il tasto di funzione **SETUP** » » » pag. 34.

Nei veicoli sprovvisti di impianto radio, mantenere premuto il tasto (!) **SET** » » » **fig. 286** con il quadro acceso finché non viene emesso un segnale acustico.

Se le ruote vengono sottoposte ad un carico eccessivo (ad esempio, durante la guida con rimorchio o in caso di carico eccessivo) occorrerà aumentare la pressione dello pneumatico in base ai valori raccomandati in caso di carico totale (vedere la targhetta adesiva sulla parte posteriore del telaio della porta anteriore sinistra). Se viene premuto il tasto del sistema di controllo degli pneumatici si

potrà confermare il nuovo valore della pressione.

### ⚠ ATTENZIONE

- Quando si accende la spia controllo degli pneumatici, immediatamente occorre ridurre la velocità ed evitare qualsiasi sterzata o frenata brusca. Fermarsi al più presto e controllare la pressione e lo stato degli pneumatici.
- Il guidatore è responsabile di mantenere la corretta pressione degli pneumatici. Quindi occorre controllare regolarmente la pressione.
- In determinate circostanze (ad esempio in guida sportiva, in condizioni invernali o su strade non asfaltate) potrebbe accadere che la spia controllo degli pneumatici funzioni con ritardo oppure non funzioni.

### Avvertenza

Se la batteria viene scollegata si accende la spia gialla (!) una volta inserita l'accensione. Dopo un breve percorso dovrà spegnersi.

## Ruota di scorta (ruota di emergenza)\*

### Ubicazione e uso della ruota di scorta

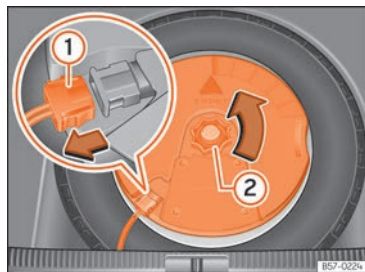


**Fig. 287** Nel bagagliaio: smontare il subwoofer.

Il ruotino di scorta si trova sotto il piano di carico del bagagliaio ed è fissato con una rotella.

### Uso del ruotino di scorta

La ruota di scorta va usata solo in caso di foratura o perdita di pressione fino a raggiungimento dell'officina più vicina. Pertanto va sostituito al più presto con una ruota di dimensioni normali.

L'uso del ruotino prevede alcune limitazioni. La ruota di scorta è stata progettata apposi-

tamente per questo veicolo, pertanto non deve essere scambiata con quello di un altro veicolo.

Non montare pneumatici di dimensioni normali o pneumatici da neve sul cerchio del ruotino di scorta.

### Catene da neve

Per motivi tecnici non è permesso usare le catene da neve sulla ruota di scorta.

Se però si deve guidare con le catene da neve e si fora una delle ruote anteriori, eseguire una sostituzione e montare la ruota di scorta al posto di una delle ruote posteriori. Montare le catene da neve sulla ruota posteriore smontata che andrà a sostituire la ruota anteriore forata.

### Estrazione della ruota di scorta nei veicoli dotati di sistema Beats Audio® [6 altoparlanti + 1 subwoofer]\*

Togliere il piano di carico (tappeto) del subwoofer come segue:

- Sollevare il tappetino per estrarlo.
- Scollegare il cavo dell'altoparlante *subwoofer* » **fig. 287 ①**.
- Ruotare la rotella di fissaggio in senso antiorario ②.
- Rimuovere l'altoparlante *subwoofer* e la ruota di scorta.

• Quando si monta nuovamente la ruota di scorta, posizionare l'altoparlante *subwoofer* seguendo il senso della freccia e con l'indicazione "FRONT" rivolta in avanti.

• Ricollegare il cavo dell'altoparlante e girare con forza la manopola in senso orario per fissare saldamente l'insieme del *subwoofer*.

### Estrazione della ruota di emergenza da 16" (senza subwoofer)

- Rimuovere il piano variabile del bagagliaio per accedere alla ruota e agli utensili » **pag. 165**.
- Rilasciare la cinghia che assicura la cassetta premendo la fibbia.
- Rimuovere la cassetta degli attrezzi.
- Ruotare la rotella di fissaggio in senso antiorario e rimuoverla.
- Premere l'estremità filettata, ruotarla di 90° in senso orario o antiorario e rimuoverla.
- Rimuovere la ruota di scorta tirandola dalla parte anteriore.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Dopo aver montato la ruota di scorta, verificare la pressione degli pneumatici non appena possibile. Altrimenti c'è il rischio di provocare un incidente. La pressione di gonfiaggio è indicata nella parte posteriore del telaio della porta anteriore sinistra.**



- **Non circolare con la ruota di scorta a più di 80 km/h (50 mph): pericolo di incidente!**
- **Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità: pericolo di incidente!**
- **Non usare più di un ruotino di scorta su un veicolo. Pericolo di incidente!**
- **Non montare pneumatici di dimensioni normali o pneumatici da neve sul cerchio della ruota di scorta.**

## Manutenzione invernale

### Pneumatici da neve

Il comportamento su strada del veicolo in condizioni climatiche invernali migliora notevolmente con l'impiego di pneumatici da neve. I pneumatici estivi non garantiscono la stessa tenuta su ghiaccio e neve a causa delle caratteristiche costruttive (larghezza, miscela, disegno del battistrada).

La **pressione di gonfiaggio degli pneumatici** da neve va aumentata di 0,2 bar (2,9 psi/20 kPa) rispetto a quella degli pneumatici estivi (vedere la targhetta adesiva sulla parte posteriore del telaio della porta anteriore sinistra).

Impiegare gli pneumatici da neve su tutte e quattro le ruote.

**Le misure previste per gli pneumatici da neve** omologati sono riportate sui documenti ufficiali del veicolo. Impiegare esclusivamente pneumatici da neve cinturati. Tutti gli pneumatici riportati sui documenti ufficiali del veicolo riguardano anche gli pneumatici da neve.

I pneumatici da neve perdono le loro qualità invernali se il battistrada è consumato fino ad uno spessore di 4 mm.

A seconda della loro sigla di velocità » pag. 347, **Pneumatici e cerchi nuovi** per gli pneumatici da neve valgono i **limiti di velocità** indicati qui di seguito: » ⚠

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Q | max. 160 km/h (99 mph)  |
| S | max. 180 km/h (112 mph) |
| T | max. 190 km/h (118 mph) |
| H | max. 210 km/h (130 mph) |

In alcuni paesi i veicoli che sono in grado di superare la velocità massima prevista per gli pneumatici da neve devono avere un'apposita etichetta adesiva nel campo visivo del conducente. Questi adesivi sono disponibili presso i Service Center. Attenersi alle disposizioni di legge di ogni paese.

Non lasciare gli pneumatici da neve montati più del necessario, perché su strade sgombre da neve e ghiaccio gli pneumatici estivi forniscono delle prestazioni migliori.

In caso di foratura di una gomma si devono tenere presenti le avvertenze relative alla ruota di scorta » pag. 347, **Pneumatici e cerchi nuovi**.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non si deve superare la velocità massima prevista per gli pneumatici da neve. In caso contrario verranno danneggiati, con il conseguente pericolo di incidente.**

### 🌿 Per il rispetto dell'ambiente

**Rimontare per tempo gli pneumatici estivi. La loro rumorosità è minore, l'usura è più lenta e i consumi di carburante minori.**

# Manutenzione

## Service

### Scadenze di manutenzione

#### Interventi di manutenzione e Programma Service digitale

##### Registro degli interventi di manutenzione svolti ("Programma Service digitale")

Il concessionario SEAT o l'officina specializzata le riceve le ricevute del Service in un sistema centrale. Grazie a questa documentazione trasparente dello storico del Service è possibile tenere traccia in qualsiasi momento degli interventi di manutenzione svolti. A seguito di ogni intervento, SEAT raccomanda di richiedere una ricevuta del Service che riporti tutti i lavori registrati nel sistema.

Ad ogni nuovo Service si provvederà a sostituire la ricevuta con una aggiornata.

**Il Programma Service digitale non è disponibile in alcuni mercati. In tal caso il suo concessionario SEAT la informerà sulla documentazione degli interventi di manutenzione.**

#### Interventi di manutenzione

Nel Programma Service digitale vengono documentate le seguenti informazioni da parte del suo concessionario SEAT o officina specializzata:

- Quando è stato svolto ciascun Service.
- Se è stata consigliata una determinata riparazione, ad esempio la necessità di effettuare a breve una sostituzione delle pastiglie.
- Se il cliente ha formulato particolari richieste di manutenzione. Il Responsabile Clienti le annoterà nell'ordine di lavoro.
- I componenti o liquidi che sono stati sostituiti.
- La data del prossimo Service.

La garanzia di mobilità LongLife è valida fino alla successiva ispezione. Queste informazioni vengono documentate in tutte le ispezioni svolte.

La tipologia e il volume degli interventi di manutenzione possono variare da un veicolo all'altro. In un'officina specializzata potrà informarsi sugli interventi specifici per il veicolo in questione.

#### ATTENZIONE

**Se gli interventi non vengono realizzati correttamente o non vengono realizzati affatto e se non vengono rispettati gli intervalli di manutenzione, il veicolo potrebbe fermarsi**

nel traffico, con la possibilità di causare incidenti e mettere in pericolo l'incolumità delle persone.

- Per lo svolgimento degli interventi di manutenzione, rivolgersi a un concessionario SEAT o a un'officina specializzata autorizzata.

#### AVVISO

**SEAT declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo causati da interventi insufficienti o da una disponibilità ridotta dei componenti.**

#### Avvertenza

**L'esecuzione periodica degli interventi di manutenzione non contribuisce solo a preservare il valore del veicolo, bensì anche a garantirne il buon funzionamento e favorire la sicurezza stradale. Per questo motivo si raccomanda che i lavori vengano svolti in conformità alle linee guida di SEAT.**

#### Manutenzione fissa o Manutenzione flessibile

Gli interventi si differenziano in **servizio cambio olio** e **ispezione**. L'indicatore delle scadenze di manutenzione del display del quadro strumenti funge da promemoria della necessità di svolgere il prossimo service.

In base alle dotazioni, alla motorizzazione e alle condizioni d'uso del veicolo, per il Servizio cambio olio si applicherà la **Manutenzione fissa** o la **Manutenzione flessibile**.

### Come sapere il tipo di servizio necessario per il proprio veicolo

- Consultare le seguenti tabelle:

| Servizio cambio olio <sup>a)</sup> |                  |                                                        |
|------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------|
| N° PR                              | Tipo di servizio | Scadenza di manutenzione                               |
| Q11                                | Fisso            | Ogni <b>5000 km</b> o dopo <b>1 anno<sup>b)</sup></b>  |
| Q12                                |                  | Ogni <b>7500 km</b> o dopo <b>1 anno<sup>b)</sup></b>  |
| Q13                                |                  | Ogni <b>10000 km</b> o dopo <b>1 anno<sup>b)</sup></b> |
| Q14                                |                  | Ogni <b>15000 km</b> o dopo <b>1 anno<sup>b)</sup></b> |
| Q16                                | Flessibile       | In base all'indicatore delle scadenze di manutenzione  |

<sup>a)</sup> I dati si basano su condizioni d'uso normali.

<sup>b)</sup> A seconda di ciò che si verifica prima

| Servizio di ispezione <sup>a)</sup>                   |
|-------------------------------------------------------|
| In base all'indicatore delle scadenze di manutenzione |

<sup>a)</sup> I dati si basano su condizioni d'uso normali.

Osservare le informazioni relative alle specifiche dell'olio motore in base alla norma VW »  pag. 47.

### Particolarità della Manutenzione flessibile

In caso di **Manutenzione flessibile** si deve svolgere un Servizio cambio olio solo il veicolo lo necessita. Per calcolare quando è necessario effettuarlo si tiene conto delle specifiche condizioni d'uso e dello stile di guida personale. Un componente importante della Manutenzione flessibile è l'uso di olio a lunga durata (LongLife) anziché dell'olio motore convenzionale.

Osservare le informazioni relative alle specifiche dell'olio motore in base alla norma VW »  pag. 47.

**Se non si desidera la Manutenzione flessibile, è possibile ricorrere alla Manutenzione fissa, che tuttavia può comportare costi più elevati.** Il Responsabile Clienti sarà lieto di offrirle consulenza su questo aspetto.

### Indicatore delle scadenze di manutenzione

In SEAT, le date dei service sono indicate per mezzo dell'indicatore delle scadenze di manutenzione del quadro strumenti » pag. 119 o nel menu **Impostazioni del veicolo** del sistema infotainment »  pag. 34. L'indicatore delle scadenze di manutenzione segnala solo le date dei service nei quali si deve

effettuare un cambio olio motore o un'ispezione. Quando arriverà il momento di svolgere il service corrispondente, sarà possibile eseguire anche altri interventi aggiuntivi necessari, ad esempio la sostituzione del liquido dei freni o delle candele.

### Informazioni sulle condizioni d'uso

Gli intervalli e gli interventi di manutenzione prescritti si basano in generale su **condizioni d'uso normali**.

Se invece il veicolo viene utilizzato in **condizioni d'uso gravose**, sarà necessario realizzare alcuni dei lavori prima della scadenza dell'intervallo o incluso tra gli intervalli di servizio indicati.

### Condizioni d'uso gravose sono, tra le altre:

- L'uso di carburante con un alto contenuto di zolfo.
- Percorrere costantemente brevi tragitti.
- Lasciare il motore al minimo per molto tempo, per esempio nel caso dei taxi.
- L'uso del veicolo in zone o strade con molta polvere.
- Il traino frequente di un rimorchio (a seconda dell'equipaggiamento).
- L'uso predominante del veicolo in situazioni di traffico intenso con fermate intermittenti, ad esempio in città.

- L'uso del veicolo principalmente d'inverno.

Ciò vale in particolare per i seguenti componenti (a seconda dell'equipaggiamento):

- Filtro antipolvere e antipolline
- Filtro antiallergeni Air Care
- Filtro dell'aria
- Cinghia dentata
- Filtro antiparticolato
- Olio motore

**Il Responsabile Clienti della sua officina specializzata sarà lieto di fornire l'aiuto necessario** per chiarire se le condizioni d'impiego del veicolo esigono tali lavori anche tra un'ispezione e l'altra.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se gli interventi non vengono realizzati correttamente o non vengono realizzati affatto e se non vengono rispettati gli intervalli di manutenzione, il veicolo potrebbe fermarsi nel traffico, con la possibilità di causare incidenti e mettere in pericolo l'incolumità delle persone.

- Per lo svolgimento degli interventi di manutenzione rivolgersi a un concessionario SEAT autorizzato o a un'officina specializzata.

#### ⌚ AWISO

SEAT declina ogni responsabilità correlata a danni al veicolo causati da interventi insufficienti o da una disponibilità ridotta dei componenti.

### Interventi di manutenzione

Gli interventi di manutenzione comprendono tutti i **lavori di manutenzione** che sono necessari per garantire la sicurezza stradale e il buon funzionamento del veicolo (**in base alle condizioni d'uso e dell'equipaggiamento del veicolo**, ad esempio di motore, del cambio o di liquidi). I lavori di manutenzione si dividono in *lavori di ispezione* e *lavori di revisione*. Consultare informazioni dettagliate sui lavori necessari per il veicolo in questione presso:

- Un concessionario SEAT
- Un'officina specializzata

Per motivi tecnici (sviluppo permanente dei componenti), gli interventi di manutenzione possono variare. Il suo concessionario SEAT o officina specializzata riceve sempre informazioni su qualsiasi modifica in modo puntuale.

## Offerte di servizi supplementari

### Ricambi omologati

I ricambi originali SEAT sono stati costruiti appositamente per i propri veicoli e testati anche dal punto di vista della sicurezza. Questi ricambi corrispondono per quanto concerne la fattura, i criteri di misura ed il materiale, esattamente alle direttive della Casa. I ricambi omologati SEAT sono stati costruiti appositamente per questo veicolo. Si consiglia pertanto di usare i ricambi originali SEAT. La SEAT non si assume alcuna responsabilità per eventuali pecche riguardanti l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di ricambi non originali.

### I ricambi originali di rotazione

Se si attiene alle prescrizioni del fabbricante, i ricambi originali di rotazione costituiscono un ulteriore servizio a Sua disposizione che Le offre la possibilità di sostituire gruppi completi, fra cui i principali sono: motore alleggerito, scatola del cambio, testata cilindri, centraline, elementi elettrici, ecc.

Questi particolari sono, naturalmente, **omologati** ed essendo paragonabili a quelli nuovi

di fabbrica, anch'essi sono coperti dalla garanzia dei Ricambi omologati.

### Accessori originali

Si consiglia di acquistare solo accessori originali SEAT o accessori approvati SEAT. Questi prodotti sono stati appositamente studiati per garantire la massima affidabilità, sicurezza e idoneità. La SEAT non si assume alcuna responsabilità per eventuali pecche riguardanti l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di ricambi non originali.

### Servizio Mobilità SEAT (SEAT Service Mobility)

Dal momento in cui si acquista la sua nuova SEAT, sarà possibile usufruire dei vantaggi e delle coperture del servizio Mobilità SEAT.

Nel corso dei primi due mesi successivi all'acquisto, il nuovo veicolo SEAT è coperto automaticamente dal servizio Mobilità SEAT senza costi aggiuntivi.

Per continuare a usufruirne, si potrà ampliare il servizio Mobilità SEAT, a condizione che siano stati eseguiti i Servizi di Ispezione o Manutenzione raccomandati presso un Service Partner SEAT.

Qualora il veicolo SEAT resti in panne a causa di un guasto o di un incidente, i nostri servizi di assistenza lo aiuteranno a rimettersi sempre in movimento.

Si prega di considerare che il servizio Mobilità varia in base al Paese in cui è stato venduto il veicolo. Per ulteriori informazioni consultare un concessionario SEAT o il sito web di SEAT del proprio Paese.

## Garanzia

### Garanzia di funzionamento senza guasti

I veicoli nuovi di fabbrica acquistati presso i Centri Autorizzati SEAT sono coperti da garanzia contro eventuali difetti o guasti. Per maggiori dettagli sulle condizioni e sui termini della garanzia consultare il contratto di acquisto o la documentazione supplementare fornita dal centro Service. Per ulteriori informazioni rivolgersi a un Centro Autorizzato SEAT.

## Cura periodica

### Pulizia e cura

#### Informazioni generali

Una cura regolare ed appropriata serve a mantenere il valore del veicolo. Essa può inoltre costituire uno dei presupposti per salvaguardare i diritti di garanzia in caso di eventuali danni da corrosione e di difetti della vernice.

Le officine specializzate dispongono dei necessari prodotti per la cura. Raccomandiamo di osservare le indicazioni per l'uso riportate sulla confezione.

#### ATTENZIONE

- Se usati in maniera impropria, i prodotti possono essere dannosi per la salute.
- Conservare sempre i prodotti in un luogo sicuro, al di fuori della portata dei bambini. Pericolo di intossicazione!

#### Per il rispetto dell'ambiente

- Quando si acquistano prodotti per la cura della vettura conviene dare la preferenza a quelli ecologici.
- I residui di prodotti per la cura del veicolo non vanno gettati fra i rifiuti domestici.

## Lavaggio del veicolo

Quanto più a lungo rimangano sulla carrozzeria sostanze quali, ad esempio, resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali o sali antigelo, tanto maggiore saranno i danni che potranno causare alla superficie. Le alte temperature, causate ad esempio dai raggi solari, ne intensificano l'effetto dannoso.

Prima di effettuare il lavaggio, bagnare abbondantemente con acqua per togliere gli accumuli di sporcizia.

Per rimuovere sporcizia persistente, tra cui escrementi di insetti o resine vegetali, si consiglia di utilizzare acqua abbondante e un panno in microfibra.

Lavare anche il sottoscocca al termine del periodo invernale in cui sulle strade viene sparso sale antigelo.

### Idropultrici ad alta pressione

Attenersi strettamente alle istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura ad alta pressione. Soprattutto per quanto riguarda la pressione e la distanza dal veicolo da mantenere per l'applicazione del getto d'acqua. Non orientare il getto direttamente verso le guarnizioni di finestrini laterali, porte, coperture o del tetto panoramico\*; lo stesso dicasi per pneumatici, tubi flessibili in gomma, materiale fonoassorbente, sensori\* o obiettivi di teleca-

mere\*. Rispettare una distanza minima di 40 cm.

Non rimuovere neve e ghiaccio utilizzando idropultrici ad alta pressione.

Non usare ugelli a getto circolare o frese pulitrici.

La temperatura dell'acqua non deve essere superiore a 60 °C.

### Autolavaggi

Bagnare il veicolo prima di iniziare il lavaggio.

Accertarsi che i finestrini e il tetto panoramico\* siano chiusi e i tergicristalli siano disattivati. Osservare le indicazioni dell'operatore dell'autolavaggio, in particolare se il veicolo è dotato di parti annesse.

Privilegiare gli autolavaggi senza spazzole.

### Lavare a mano

Pulire il veicolo, partendo dall'alto verso il basso, con una spugna morbida o una spazzola apposita. Utilizzare prodotti detergenti privi di solventi.

### Lavare a mano veicoli con vernice opaca

Per evitare di danneggiare il veicolo durante il lavaggio, per prima cosa rimuovere la polvere e gli accumuli di sporcizia. Per rimuovere resti di insetti, macchie di grasso e impronte

digitali si consiglia di utilizzare un prodotto specifico per vernice opaca.

Applicare il prodotto utilizzando un panno in microfibra. Evitare di applicare una pressione eccessiva per non danneggiare la superficie della vernice.

Risciacquare con acqua abbondante. Dopodiché pulire il veicolo con un detergente neutro e un panno morbido in microfibra.

Risciacquare nuovamente con acqua abbondante, quindi lasciare asciugare il veicolo all'aria. Rimuovere i possibili residui di acqua con un panno di cuoio.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Lavare il veicolo solo a quadro spento o in base alle specifiche dell'operatore dell'autolavaggio. Pericolo di incidenti!**
- **Quando si puliscono il sottoscocca o l'interno dei passaruota proteggersi da parti di metallo appuntite o taglienti. Pericolo di taglio!**
- **Dopo aver effettuato la pulizia è possibile che l'effetto frenante sia ritardato a causa dell'umidità o, in inverno, al ghiaccio formatosi su dischi o pastiglie dei freni. Pericolo di incidenti! In questi casi i freni devono prima essere asciugati effettuando apposite e ripetute frenate.**

## ⓘ AVVISO

- Quando si lava il veicolo in un impianto automatico, si raccomanda di ripiegare gli specchietti retrovisori esterni per evitare che possano riportare danni. Gli specchietti retrovisori esterni con apertura elettrica\* devono essere aperti e chiusi solo elettricamente!
- Non lavare il veicolo se è esposto a un intenso irraggiamento solare. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Non servirsi di spugne per rimuovere i resti degli insetti, né di spugne da cucina con superficie abrasiva o simili. Pericolo di danneggiare la superficie!
- Parti del veicolo con vernice opaca:
  - Non utilizzare prodotti lucidanti né cere solide. Pericolo di danneggiare la superficie!
  - Mai selezionare programmi di lavaggio che prevedano l'applicazione di cera, in quanto potrebbero rovinare l'aspetto della vernice opaca.
  - Non applicare adesivi o pannelli magnetici sulle parti verniciate in colore opaco, in quanto la loro rimozione potrebbe danneggiare la vernice.

## 🌸 Per il rispetto dell'ambiente

Lavare il veicolo solo in luoghi creati a questo scopo. Tali luoghi sono attrezzati per evitare che l'acqua utilizzata per la pulizia,

che può essere contaminata con olio, passi nel canale di scolo.

## Indicazioni per la pulizia e la cura

Per la pulizia e la cura dei singoli componenti del veicolo è possibile consultare le seguenti tabelle, il cui contenuto deve essere inteso esclusivamente a titolo di raccomandazione. Rivolgersi a un'officina specializzata in caso di domande particolari o di componenti non menzionati. Attenersi alle relative note » » ⚠ in Fare particolare attenzione a... a pag. 361.

## Pulizia delle parti esterne

### Spazzole del tergicristalli

| Problema  | Soluzione                                  |
|-----------|--------------------------------------------|
| Sporcizia | Panno morbido con detergente per cristalli |

### Fari/gruppi ottici posteriori

| Problema  | Soluzione                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia | Spugna morbida imbevuta di soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> |

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Sensori/obiettivi delle telecamere

| Problema      | Soluzione                                                                                                                                 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia     | Sensori: panno morbido con un detergente privo di solventi<br>Obiettivi delle telecamere: panno morbido con un detergente privo di alcol. |
| Neve/ghiaccio | Spazzola manuale/aerosol antighiaccio privo di solventi                                                                                   |

## Ruote

| Problema                       | Soluzione                                   |
|--------------------------------|---------------------------------------------|
| Sale antigelo                  | Acqua                                       |
| Polvere di abrasione dei freni | Prodotto di pulizia speciale privo di acido |

## Terminali di scarico

| Problema      | Soluzione                                                   |
|---------------|-------------------------------------------------------------|
| Sale antigelo | Acqua, eventualmente detergente idoneo per acciaio affinato |

## Mascherine/modanature

| Problema  | Soluzione                                                                                      |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia | Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> , eventualmente detergente idoneo per acciaio affinato |

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

»

## Vernice

| Problema                                                                                         | Soluzione                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Danni alla vernice                                                                               | Consultare il codice cromatico della vernice presso un concessionario e ritoccare con un pennarello apposito                                                  |
| Carburante fuoriuscito                                                                           | Sciogliere immediatamente con acqua                                                                                                                           |
| Accumulo di ruggine ambientale                                                                   | Applicare un prodotto per la rimozione della ruggine ambientale, dopodiché trattare con cera solida. In caso di dubbio rivolgersi a un'officina specializzata |
| Ruggine                                                                                          | Far rimuovere da un'officina specializzata                                                                                                                    |
| L'acqua non forma perle sulla vernice pulita                                                     | Trattare con cera solida (almeno 2 volte all'anno)                                                                                                            |
| Mancanza di lucentezza nonostante il trattamento/vernice poco appariscente                       | Trattare con un lucido idoneo, dopodiché applicare un prodotto protettivo per vernice se il lucido utilizzato non contiene ingredienti specifici.             |
| Accumuli, ad esempio di resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali o sali antigelo | Bagnare immediatamente con acqua e rimuovere con un panno in microfibra                                                                                       |

| Problema                                                                 | Soluzione                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia a base di grasso, ad esempio prodotti cosmetici o crema solare | Rimuovere immediatamente con una soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> e un panno morbido |

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in fibra di carbonio

| Problema  | Soluzione                                               |
|-----------|---------------------------------------------------------|
| Sporcizia | Pulire in modo analogo alle parti verniciate » pag. 356 |

## Pannelli decorativi

| Problema  | Soluzione                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia | Spugna morbida imbevuta di soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> |

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Pulizia degli interni

### Cristalli

| Problema  | Soluzione                                                            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia | Applicare detergente per cristalli, dopodiché asciugare con un panno |

## Mascherine/modanature

| Problema  | Soluzione                               |
|-----------|-----------------------------------------|
| Sporcizia | Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> |

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in plastica

| Problema              | Soluzione                                                                                         |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia             | Panno umido                                                                                       |
| Sporcizia persistente | Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> , eventualmente detergente per plastica privo di solventi |

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Display/quadro strumenti

| Problema  | Soluzione                                                    |
|-----------|--------------------------------------------------------------|
| Sporcizia | Panno morbido con detergente per display a cristalli liquidi |

## Pannelli di comando

| Problema  | Soluzione                                                                             |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia | Pennello morbido, dopodiché panno morbido con soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> |

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua



## Cinture di sicurezza

| Problema  | Soluzione                                                                        |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia | Soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> , lasciando asciugare prima di avvolgere |

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Tessuti, similpelle, Alcantara

| Problema                                                                                             | Soluzione                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Particelle di sporcizia con adesione superficiale                                                    | Aspirapolvere                                                                                                                                                                                    |
| Sporcizia a base d'acqua, ad esempio caffè, tè, sangue, ecc.                                         | Panno assorbente e soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>                                                                                                                                       |
| Sporcizia a base di grasso, ad esempio olio, cosmetici, ecc.                                         | Applicare una soluzione saponata neutra <sup>a1</sup> . Assorbire le particelle di grasso e vernice, applicando ripetutamente un panno assorbente ed eventualmente trattare in seguito con acqua |
| Sporcizia particolare, ad esempio inchiostro, smalto per unghie, vernice a dispersione, bitume, ecc. | Smacchiatore speciale; applicare ripetutamente del materiale assorbente ed eventualmente trattare in seguito con soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>                                         |

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Pelle naturale

| Problema                                                                                             | Soluzione                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia recente                                                                                    | Panno di cotone con soluzione saponata neutra <sup>a1</sup>                                                                                                             |
| Sporcizia a base d'acqua, ad esempio caffè, tè, sangue, ecc.                                         | Macchie recenti: panno assorbente<br>Macchie secche: smacchiatore idoneo per il cuoio                                                                                   |
| Sporcizia a base di grasso, ad esempio olio, cosmetici, ecc.                                         | Macchie recenti: panno assorbente e smacchiatore idoneo per il cuoio<br>Macchie secche: solvente aerosol per grasso                                                     |
| Sporcizia particolare, ad esempio inchiostro, smalto per unghie, vernice a dispersione, bitume, ecc. | Smacchiatore idoneo per il cuoio                                                                                                                                        |
| Trattamento protettivo                                                                               | Applicare periodicamente una crema protettiva contro i raggi del sole che abbia effetto impregnante, eventualmente utilizzare una crema protettiva del colore opportuno |

<sup>a1</sup> Soluzione saponata neutra: al massimo due cucchiaini da cucina in 1 litro d'acqua

## Parti in fibra di carbonio

| Problema  | Soluzione                                     |
|-----------|-----------------------------------------------|
| Sporcizia | Pulire in modo analogo alle parti in plastica |

## Fare particolare attenzione a...

## Fari/gruppi ottici posteriori

- In nessun caso pulire i fari/gruppi ottici posteriori con un panno o una spugna secca.
- Non utilizzare prodotti detergenti contenenti alcol. Pericolo di formazione di crepe!

## Ruote

- Non utilizzare un lucido per vernice o altri prodotti abrasivi.
- Se è stato danneggiato lo strato protettivo della vernice del cerchione, ad esempio a causa di impatti di pietre, graffi, ecc., si dovrà riparare immediatamente il danno.

## Obiettivi delle telecamere

- Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dall'obiettivo. Pericolo di formazione di crepe sull'obiettivo!
- Per pulire l'obiettivo delle telecamere non utilizzare mai prodotti detergenti abrasivi o contenenti alcol. Pericolo di graffi e di formazione di crepe!

## Cristalli

- Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti retrovisori esterni, usare un apposito raschietto di plastica. Per evitare di graffiare le superfici, si consiglia di non muovere il raschietto avanti e indietro ma di procedere solo in una direzione.

- Non togliere mai la neve o il ghiaccio dai vetri o dagli specchietti retrovisori con acqua tiepida o calda. Pericolo di formazione di crepe sui vetri!
- Per evitare di danneggiare il lunotto termico, non applicare etichette adesive sui filamenti dello sbrinatori.

### Mascherine/modanature

- Non utilizzare prodotti trattanti né detergenti a base di cromo.

### Vernice

- Prima dell'applicazione di lucido o prodotti protettivi è necessario fare in modo che il veicolo sia privo di sporcizia e polvere. Pericolo di graffi!
- Non applicare lucido o prodotti protettivi se il veicolo è esposto a una intenso irraggiamento solare. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Gli accumuli di ruggine ambientale non devono essere rimossi tramite lucidatura. Pericolo di danneggiare la vernice!
- Eliminare immediatamente i prodotti cosmetici e la crema solare. Pericolo di danneggiare la vernice!

### Display/quadro strumenti

- I display, il quadro strumenti e la mascherina che lo circonda non devono essere puliti a secco. Pericolo di graffi!

- Accertarsi che il quadro strumenti sia spento e si sia raffreddato prima di pulirlo.
- Accertarsi che tra il quadro strumenti e la mascherina non penetrino liquidi. Pericolo di danni!

### Pannelli di comando

- Accertarsi che nei pannelli di comando non penetrino liquidi. Pericolo di danni!

### Cinture di sicurezza

- Non smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Le cinture di sicurezza e i loro componenti non devono essere mai puliti con prodotti chimici e non devono entrare in contatto con liquidi con proprietà caustiche, solventi e oggetti affilati o appuntiti. Pericolo di danneggiare il tessuto!
- Rivolgersi ad un'officina specializzata per la sostituzione di cinture di sicurezza che presentino danni al tessuto, alle giunture, al meccanismo di riavvolgimento o al moschettone.

### Tessuti/similpelle/Alcantara

- La similpelle/Alcantara non deve mai essere trattata con prodotti per la cura del cuoio, solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- In caso di macchie resistenti, per la loro rimozione rivolgersi a un'officina specializzata. Sarà così possibile evitare danni.

- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso pulitori a vapore, spazzole, spugne dure, ecc.
- Per asciugare i sedili non attivare i sedili riscaldabili\*.
- Gli oggetti appuntiti dei vestiti, quali cerniere, rivetti presenti sul tessuto o cinture, possono danneggiare la superficie.
- Le chiusure in velcro aperte, ad esempio dei capi d'abbigliamento, possono rovinare la tappezzeria del sedile. Assicurarsi che le chiusure in velcro siano chiuse.

### Pelle naturale

- La pelle non deve mai essere trattata con solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- Gli oggetti appuntiti dei vestiti, quali cerniere, rivetti presenti sul tessuto o cinture, possono danneggiare la superficie.
- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso pulitori a vapore, spazzole, spugne dure, ecc.
- Per asciugare i sedili non attivare i sedili riscaldabili\*.
- Per evitare che i rivestimenti in pelle possano sbiadirsi, si raccomanda di non lasciare il veicolo in pieno sole per lunghi periodi. Nel caso in cui non sia possibile fare diversamente, coprire le parti in pelle per proteggerle dall'esposizione diretta al sole.

### **ATTENZIONE**

Il parabrezza non deve essere trattato con agenti impermeabili. Con condizioni di poca visibilità come per esempio con umidità, oscurità o quando il sole si trova nel suo punto più basso, si può produrre un abbagliamento intenso. Pericolo di incidenti! Il corretto scorrimento delle spazzole sul parabrezza può inoltre essere compromesso.

### **Avvertenza**

- I resti di insetti possono essere rimossi, con maggiore facilità, da una vernice sottoposta recentemente a trattamento protettivo.
- L'applicazione periodica di trattamenti protettivi può evitare la formazione di ruggine ambientale.

### **Ritiro della vettura dalla circolazione**

Se si intende lasciare il veicolo fermo durante un periodo di tempo prolungato, rivolgersi a un'officina specializzata, dove verranno fornite informazioni sulle misure necessarie, quali prodotti antiossidanti, Service e stoccaggio.

Tenere conto anche delle indicazioni relative alla batteria del veicolo » pag. 341.

## Informazioni per l'utente

### Informazioni per l'utente

### Registrazione di dati di eventi (Event Data Recorder)

#### Descrizione e funzionamento

Il veicolo è dotato di un dispositivo per la registrazione di dati di eventi (EDR).

La funzione dell'EDR è registrare dati in caso di un incidente lieve o grave. Tali dati contribuiscono ad analizzare il comportamento di diversi sistemi del veicolo.

Durante un lasso di tempo limitato (generalmente per 10 secondi o meno), l'EDR registra dati dinamici della guida e dati dei sistemi di ritenuta, quali:

- Funzionamento di diversi sistemi del veicolo.
- Cinture di sicurezza allacciate o meno da parte del conducente e dei passeggeri.
- Entità della pressione esercitata sul pedale del freno o sull'acceleratore.
- Velocità del veicolo.

Questi dati aiutano a comprendere meglio le circostanze in cui ha avuto luogo l'incidente.

Inoltre, vengono registrati dati dei sistemi di assistenza alla guida, tra cui, ad esempio: inattività o operatività dei sistemi ed eventuale impatto della loro azione sul comportamento dinamico del veicolo, deviandone la traiettoria nelle situazioni sopra descritte mediante l'accelerazione o la decelerazione.

A seconda dell'allestimento del veicolo, vengono registrati dati afferenti ai seguenti sistemi:

- Sistema di regolazione automatica della velocità (ACC).
- Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist).
- Sistema di assistenza per il parcheggio (Park Pilot).

I dati dell'EDR non vengono registrati in condizioni normali, bensì esclusivamente in casi particolari di incidenti.

Non viene registrato alcun dato audio o video della zona interna o circostante il veicolo. Dati personali quali nome, età o sesso non vengono mai registrati. Tuttavia, è possibile che terzi (come ad esempio le autorità giudiziarie) possano mettere in relazione il contenuto dell'EDR con altre fonti di dati e creare un riferimento personale nel contesto delle indagini sugli incidenti.

Per leggere i dati dell'EDR occorre disporre dell'accesso, previsto legalmente, all'interfaccia ODB ("On-Board-Diagnose") del veicolo, il quale deve essere acceso.

SEAT può accedere ai dati EDR solo dietro consenso del proprietario (o del noleggiatore in caso di "leasing"). Sono ammesse eccezioni se previste per legge o ai sensi dei contratti stipulati.

In virtù dei requisiti legali afferenti ai prodotti correlati alla sicurezza, SEAT potrà usare i dati EDR per indagini sul campo e per migliorare la qualità dei sistemi del veicolo. I dati usati nell'ambito di eventuali indagini saranno trattati in modo anonimo, ovvero senza far riferimento al veicolo né al suo proprietario o noleggiatore.

### Altre informazioni di interesse

#### Riciclo di apparecchi elettrici o elettronici

Tutti gli apparecchi elettrici o elettronici (A.E.E.) non montati in modo permanente sulla vettura devono recare il seguente simbolo stampato in modo indelebile:



Questo simbolo indica che gli A.E.E. non devono essere gettati tra i rifiuti indifferenziati, bensì tra quelli della raccolta differenziata.

## Informazioni sulla Direttiva dell'Unione Europea 2014/53/UE

### Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il veicolo dispone di diverse apparecchiature radio. I produttori dichiarano, per i casi previsti dalla legge, che le proprie apparecchiature sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito web:

[www.seat.com/generalinfo](http://www.seat.com/generalinfo)



### Tabella di corrispondenza

La tabella di corrispondenza serve a creare un collegamento tra, da una parte, la denominazione dell'apparecchiatura nella dichiarazione di conformità e, dall'altra, il relativo equipaggiamento e la terminologia usata nel libro di bordo.

| Equipaggiamento del veicolo               | Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Chiave con telecomando (veicolo)          | FS09, FS12A, FS12P, FS1477, FS94                                 |
| Telecomando (riscaldamento autonomo)      | Trasmittente STH SEAT - 50000914<br>Telestart                    |
| Riscaldamento autonomo                    | 50000864 / D208L VW<br>Telestart                                 |
| Bluetooth                                 | MIB2 Entry<br>MIB Standard 2<br>MIB2 Main-Unit<br>A580 / A270    |
| Hotspot WLAN                              | MIB2 Main-Unit<br>A580 / A270                                    |
| Sistema Keyless Access                    | MQB-B B                                                          |
| Sensori radar per i sistemi di assistenza | ARS4-B<br>MRRevo14F<br>BSD3.0                                    |
| Centralina principale                     | 5WK50254<br>5WK50474                                             |

| Equipaggiamento del veicolo                  | Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità                                                                                             |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sistemi infotainment                         | MIB2 Entry<br>MIB Standard 2<br>MIB2 Main-Unit<br>A580 / A270                                                                                                |
| Funzione di ricarica wireless                | WCH-183<br>WCH-185<br>5G0.980.611                                                                                                                            |
| Collegamento all'antenna esterna del veicolo | UMTS/GSM-MMC<br>UMTS/GSM-MMC-AG2                                                                                                                             |
| Quadro strumenti                             | eNSF<br>Immobilizer integrated in dashboard module instrument cluster                                                                                        |
| Antenna                                      | AM/FM Antenna Base<br>Antenne MQB27 Small/Big family<br>Antenne KSA Small Fam III<br>5Q0.035.507 Roof Antenna<br>GNSS Antenna VAG 720166002<br>8S7.035.503.B |



| Equipaggiamento del veicolo | Nome dell'apparecchiatura secondo la dichiarazione di conformità                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Booster antenna             | 6F0.035.225<br>6F9.035.225<br>3V5.035.577.A<br>7N0.035.552.J<br>7N0.035.552.K<br>7N0.035.552.Q<br>5F4.035.225<br>5F4.035.225.A<br>5F4.035.225.B<br>5F9.035.225<br>5F9.035.225.A<br>5F9.035.225.B<br>575.035.225<br>575.035.225.A<br>575.035.225.B |

### Indirizzi dei produttori

In generale, in base alla Direttiva 2014/53/UE, tutti i principali componenti devono essere muniti dell'indirizzo del produttore.

Qui di seguito elenchiamo, per i casi previsti dalla legge, gli indirizzi dei produttori di quei componenti che, a causa delle loro dimensioni o della loro conformazione, non possono essere dotati di adesivo:

| Apparecchiature radio montate nel veicolo | Indirizzi dei produttori                                                     |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Chiave con telecomando                    | Hella KGaA Hueck & Co.<br>Rixbecker Straße 75<br>59552 Lippstadt,<br>GERMANY |

| Apparecchiature radio montate nel veicolo | Indirizzi dei produttori                                                                         |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Telecomando (riscaldamento autonomo)      | Digades gmbH<br>Äußere Weberstraße 20<br>02763 Zittau, GERMANY                                   |
|                                           | Webasto Thermo & Comfort SE<br>Friedrichshafener Str. 9<br>82205 Gilching, GERMANY               |
| Sensori radar per i sistemi di assistenza | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH<br>Peter-Dornier-Straße 10<br>88131 Lindau, GERMANY |
|                                           | Robert Bosch GmbH<br>Postfach 16 61<br>71226 Leonberg, GERMANY                                   |

### Bande di frequenza, potenze di trasmissione

| Apparecchiatura radio <sup>a)</sup> | Banda di frequenza | Potenza di trasmissione massima | Valido per i modelli |
|-------------------------------------|--------------------|---------------------------------|----------------------|
| Chiave con telecomando (veicolo)    | 433,05-434,78 MHz  | 10 mW (ERP)                     | Tutti i modelli SEAT |
|                                     | 433,05-434,79 MHz  | 10 mW                           |                      |
|                                     | 868,0-868,6 MHz    | 25 mW                           |                      |
|                                     | 434,42 MHz         | 32 µW                           |                      |

## Informazioni per l'utente

| Apparecchiatura radio <sup>a)</sup>          | Banda di frequenza           | Potenza di trasmissione massima | Valido per i modelli                 |
|----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| Telecomando (riscaldamento autonomo)         | 868,7-869,2 MHz [869,0 MHz]  | 0,24 mW, / -6,3 dBm e.r.p.      | Ateca                                |
|                                              | 868,0-868,6 MHz [868,3 MHz]  | 3,1 mW, / 4,8 dBm e.r.p.        | Alhambra                             |
| Riscaldamento autonomo                       | 868,0-868,6 MHz [868,3 MHz]  | 23,5 mW, / 13,7 dBm e.r.p.      | Alhambra                             |
|                                              | 868,7-869,2 MHz [869,0 MHz]  | 23,5 mW, / 13,7 dBm e.r.p.      | Ateca                                |
| Bluetooth                                    | 2402-2480 MHz                | 6 dBm                           | Tutti i modelli SEAT                 |
|                                              | 2400-2483,5 MHz              | 10 dBm                          |                                      |
| Hotspot WLAN                                 | 2400-2483,5 MHz              | 10 dBm                          | Leon e Ateca                         |
| Collegamento all'antenna esterna del veicolo | GSM 900: 880-915 MHz         | 33 dBm                          | Ibiza, Arona, Leon, Ateca e Alhambra |
|                                              | GSM 1800: 1710-1785 MHz      | 30 dBm                          |                                      |
|                                              | WCDMA FDD I: 1920-1980 MHz   | 24 dBm                          |                                      |
|                                              | WCDMA FDD III: 1710-1785 MHz | 24 dBm                          |                                      |
| Keyless Access                               | 434,42 MHz                   | 32 µW                           | Ibiza, Arona, Toledo, Leon e Ateca   |
| Sensori radar per i sistemi di assistenza    | 76 GHz-77 GHz                | 28,2 dBm                        | Toledo, Leon e Alhambra              |
|                                              |                              | 35,0 dBm                        | Ibiza, Arona e Ateca                 |
|                                              | 24050-24250 MHz              | 20 dBm                          | Arona, Ateca e Alhambra              |
| Funzione di ricarica wireless                | 110-120 kHz                  | 10 W                            | Ibiza, Arona, Leon e Ateca           |
| Quadro strumenti                             | 125 kHz                      | 40 dBµA/m                       | Tutti i modelli SEAT                 |

<sup>a)</sup> In alcuni Paesi europei, l'uso o l'autorizzazione all'uso della tecnologia radio possono essere soggetti a restrizioni, essere consentiti solo con requisiti supplementari oppure essere vietati.

## Dati tecnici

### Specifiche tecniche

### Nozioni importanti

#### Importante

I dati riportati nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità rispetto ai dati contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Le indicazioni fornite in questo manuale sono valide per i modelli base consegnati in Spagna.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli (specie se dotati di particolari optional), per veicoli speciali o destinati ad altri paesi possono differire da quelli effettivi.

#### Abbreviazioni utilizzate in questo capitolo sui dati tecnici

|                 |                                                                                               |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| kW              | kilowatt, unità di misura della potenza del motore                                            |
| CV              | cavalli vapore, unità di misura (obsoleta) della potenza del motore                           |
| giri/min, 1/min | numero di giri del motore al minuto                                                           |
| Nm              | newton al metro, unità di misura della coppia motrice                                         |
| NC              | numero di cetano, unità di misura che indica il grado di infiammabilità del gasolio           |
| NOR             | numero ottanico research, unità di misura che determina il potere antidetonante della benzina |

#### Dati distintivi del veicolo



**Fig. 288** Numero di telaio.

#### Numero di telaio

Il numero di telaio si trova nell'Easy Connect e sotto il parabrezza dal lato del conducente » **fig. 288**. Inoltre il numero di telaio si trova anche nel vano motore, sul lato destro. Il numero è stampato sul longherone superiore, parzialmente coperto.

#### Numero di telaio nell'Easy Connect

- Selezione: tasto **CAR** / > tasto di funzione **SETUP > Service > Numero di telaio**.

#### Targhetta di identificazione

La targhetta del modello si trova sul montante posteriore della porta anteriore destra. I veicoli destinati all'esportazione in alcuni determinati paesi non sono dotati di tale targhetta.

#### Sigla

La sigla distintiva del motore è consultabile dal quadro strumenti quando il motore è spento e il quadro acceso.

- Mantenere premuto il tasto **0.0/SET** sul quadro strumenti per più di 15 secondi.



## Dati sul consumo di carburante

### Consumo di carburante

I valori dei consumi omologati derivano dalle misurazioni effettuate o supervisionate da laboratori certificati della CE, in conformità alla legislazione di volta in volta vigente (per ulteriori informazioni, consultare l'Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea sul sito EUR-Lex: © Unione Europea, <http://eur-lex.europa.eu/>) e fanno riferimento alle caratteristiche del veicolo indicate.

I valori dei consumi di carburante e delle emissioni di CO<sub>2</sub> possono essere consultati nella documentazione consegnata all'acquirente del veicolo al momento dell'acquisto.

Il consumo di combustibile e le emissioni di CO<sub>2</sub> dipendono dalla dotazione e dagli optional di ciascun singolo veicolo, così come dallo stile di guida, dalle condizioni del fondo stradale, dalle condizioni del traffico, dalle condizioni ambientali, dal carico e dal numero di passeggeri.

### Avvertenza

**In situazioni reali, e tenendo presente i fattori sopracitati, si possono registrare consumi diversi rispetto a quelli calcolati in base alla normativa europea vigente.**

### Masse

Il valore della massa a vuoto si riferisce al modello base con il serbatoio riempito al 90 % e senza optional. Il valore indicato include il conducente, il cui peso è stato quantificato in 75 kg (valore medio).

La massa a vuoto è maggiore in determinati modelli e quando il veicolo dispone di optional oppure quando si montano ulteriori accessori » .

### ATTENZIONE

- **Ricordare che, quando si trasportano oggetti pesanti, il comportamento su strada del veicolo può cambiare a causa dello spostamento del baricentro: pericolo d'incidente! Adottare pertanto una condotta di guida e una velocità adeguate.**
- **Non superare mai la massa complessiva consentita né quella sui singoli assi. In caso contrario, le proprietà di marcia del veicolo potrebbero modificarsi, con conseguente rischio di incidenti e lesioni ai passeggeri e al veicolo.**

## Guida con traino

### Carichi rimorchiabili

I valori approvati dalla Casa costruttrice relativamente ai carichi rimorchiabili e ai carichi statici verticali sono stati fissati in seguito ad approfonditi collaudi eseguiti sulla base di precisi criteri. I dati dei carichi rimorchiabili si riferiscono ai veicoli immatricolati nella UE e di norma fino ad una velocità massima di 80 km/h [50 mph] (eccezionalmente anche 100 km/h [62 mph]). Per i veicoli destinati ad altri paesi i valori possono essere diversi. In ogni caso fanno testo i dati contenuti nei documenti ufficiali del veicolo » .

### Carico statico verticale

Il carico statico verticale *massimo* ammesso per il timone del rimorchio sulla testa sferica del gancio di traino non deve superare i **55 kg**.

Si consiglia di sfruttare sempre il carico statico verticale massimo, al fine di aumentare la sicurezza di marcia. Un carico statico verticale insufficiente può avere ripercussioni negative sul comportamento del treno.

Se non si può rispettare il carico statico verticale massimo (ad es. nel caso di rimorchi monoasse vuoti e leggeri o di rimorchi a doppio asse in tandem con un interasse inferiore a 1,0 m), è obbligatorio comunque che esso »

sia almeno pari al 4% del carico rimorchiabile effettivo.

### **ATTENZIONE**

- Per ragioni di sicurezza non viaggiare a più di 80 km/h (50 mph). Questa regola si dovrebbe rispettare anche in Paesi in cui vigono norme meno restrittive.
- I carichi rimorchiabili e il carico statico verticale non devono mai essere superiori ai limiti massimi consentiti. Se si supera il peso autorizzato, le caratteristiche di guida del veicolo possono alterarsi, con il conseguente rischio di incidenti, lesioni ai passeggeri o danni materiali al veicolo.

## Ruote

### Pressione degli pneumatici e viti delle ruote

#### Pressione degli pneumatici

La targhetta adesiva con i valori della pressione di gonfiaggio è applicata nella parte posteriore del telaio della porta anteriore sinistra. Questi valori di pressione fanno riferimento a pneumatici freddi. Non ridurre la pressione degli pneumatici quando sono caldi, anche se risulta un po' più alta del normale » .

La pressione di gonfiaggio degli pneumatici da neve è la stessa di quelli estivi più 0,2 bar (2,9 psi/20 kPa).

#### Viti delle ruote

Dopo aver sostituito una ruota far controllare prima possibile la **coppia di serraggio** delle viti della ruota per mezzo di una chiave dinamometrica » . La coppia di serraggio delle viti dei cerchi in acciaio e quelli in lega è di 120 Nm.

### **ATTENZIONE**

- Si consiglia di controllare almeno una volta al mese la pressione degli pneumatici. Alle alte velocità la pressione degli pneumatici è particolarmente importante. Se la pressione è troppo bassa o troppo alta si rischia infatti di provocare un incidente.
- Le viti delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia se sono avvitate ad una coppia di serraggio insufficiente. Pericolo di incidente! Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

### **Avvertenza**

Per le necessarie informazioni sulle dimensioni delle ruote, degli pneumatici e delle catene da neve si consiglia di rivolgersi ad un Service Center.

## Dati del motore

### Motori a benzina

|                                                             | 1.0 TSI Start/Stop                                         |                           |                           |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Potenza in kW (CV) a 1/min                                  | 70 (95)/5.000-5.500                                        | 85 (115)/5.000-5.500      |                           |
| Coppia motore massima (Nm a 1/min)                          | 175/2.000-3.500                                            | 200/2.000-3.500           |                           |
| N. di cilindri/cilindrata (in cm³)                          | 3/999                                                      | 3/999                     |                           |
| Carburante                                                  | Super 95/Normale 91 (con una lieve perdita di potenza) ROZ |                           |                           |
| Cambio                                                      | manuale                                                    | manuale                   | DSG                       |
| Velocità massima (km/h)                                     | 173 (IV)                                                   | 182 (V)                   | 182 (VI)                  |
| Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)                            | 7,4                                                        | 6,6                       | 6,7                       |
| Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)                           | 11,4                                                       | 9,8                       | 10,0                      |
| Peso massimo ammesso (kg)                                   | 1.615-1.700 <sup>a)</sup>                                  | 1.625-1.710 <sup>a)</sup> | 1.655-1.740 <sup>a)</sup> |
| Massa durante la marcia (con conducente) (kg)               | 1.180                                                      | 1.189                     | 1.212                     |
| Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)                     | 850                                                        | 860                       | 890                       |
| Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)                    | 815-900 <sup>b)</sup>                                      | 815-900 <sup>b)</sup>     | 815-900 <sup>b)</sup>     |
| Carico rimorchiabile senza freno (kg)                       | 590                                                        | 590                       | 600                       |
| Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg) | 1.100                                                      | 1.200                     | 1.200                     |
| Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg) | 1.000                                                      | 1.100                     | 1.100                     |

<sup>a)</sup> Varia a seconda dell'equipaggiamento.

<sup>b)</sup> Varia a seconda della molla posteriore.

## Motori a benzina

|                                                             | 1.5 TSI Evo Start-Stop                                     | 1.6 MPI                   |                           |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Potenza in kW (CV) a 1/min                                  | 110 (150)/5.000-6.000                                      | 81 (110)/5.800            |                           |
| Coppia motore massima [Nm a 1/min]                          | 250/1.500-3.500                                            | 155/3.800-4.000           |                           |
| N. di cilindri/cilindrata (in cm³)                          | 4/1.498                                                    | 4/1.598                   |                           |
| Carburante                                                  | Super 95/Normale 91 (con una lieve perdita di potenza) ROZ |                           |                           |
| Cambio                                                      | manuale                                                    | manuale                   | automatico                |
| Velocità massima (km/h)                                     | 205 (V)                                                    | 181 (IV)                  | 181 (IV)                  |
| Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)                            | 5,8                                                        | 7,1                       | 7,3                       |
| Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)                           | 8,3                                                        | 11,1                      | 11,5                      |
| Peso massimo ammesso (kg)                                   | 1.665-1.750 <sup>a)</sup>                                  | 1.595-1.680 <sup>a)</sup> | 1.635-1.720 <sup>a)</sup> |
| Massa durante la marcia (con conducente) (kg)               | 1.222                                                      | 1.156                     | 1.194                     |
| Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)                     | 900                                                        | 830                       | 870                       |
| Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)                    | 815-900 <sup>b)</sup>                                      | 815-900 <sup>b)</sup>     | 815-900 <sup>b)</sup>     |
| Carico rimorchiabile senza freno (kg)                       | 610                                                        | 570                       | 590                       |
| Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg) | 1.200                                                      | 1.200                     | 1.200                     |
| Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg) | 1.200                                                      | 1.100                     | 1.100                     |

<sup>a)</sup> Varia a seconda dell'equipaggiamento.

<sup>b)</sup> Varia a seconda della molla posteriore.

## Motori a benzina/gas naturale

|                                                             | 1.0 TGI Start/Stop                                         |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Potenza in kW (CV) a 1/min                                  | 66 (90)/4.500-5.800                                        |
| Coppia motore massima (Nm a 1/min)                          | 160/1.900-3.500                                            |
| N. di cilindri/cilindrata (in cm <sup>3</sup> )             | 3/999                                                      |
| Carburante                                                  | CNG                                                        |
|                                                             | Super 95/Normale 91 (con una lieve perdita di potenza) ROZ |
| Cambio                                                      | manuale                                                    |
| Velocità massima (km/h)                                     | 169 [4]                                                    |
| Accelerazione da 0 a 80 km/h [s]                            | 8,6                                                        |
| Accelerazione da 0 a 100 km/h [s]                           | 13,2                                                       |
| Peso massimo ammesso (kg)                                   | 1.700                                                      |
| Massa durante la marcia (con conducente) (kg)               | 1.301                                                      |
| Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)                     | a)                                                         |
| Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)                    | a)                                                         |
| Carico rimorchiabile senza freno (kg)                       | 650                                                        |
| Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg) | a)                                                         |
| Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg) | a)                                                         |

a) Dati non disponibili al momento della stesura di questa edizione.

## Motori diesel

|                                                             | 1.6 TDI CR Start/Stop                       |                           |                           |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Potenza in kW (CV) a 1/min                                  | 70 (95)/2.750-4.600                         |                           | 85 (115)/3.250-4.000      |
| Coppia motore massima (Nm a 1/min)                          | 250/1.500-2.600                             |                           | 250/1.500-3.200           |
| N. di cilindri/cilindrata (in cm <sup>3</sup> )             | 4/1.598                                     |                           | 4/1.598                   |
| Carburante                                                  | Gasolio secondo la norma EN 590, min. 51 NC |                           |                           |
| Cambio                                                      | manuale                                     | DSG                       | manuale                   |
| Velocità massima (km/h)                                     | 172 (5)                                     | 174 (6)                   | 185 (5)                   |
| Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)                            | 7,9                                         | 8,4                       | 7,1                       |
| Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)                           | 11,9                                        | 12,8                      | 10,3                      |
| Peso massimo ammesso (kg)                                   | 1.715-1.800 <sup>a)</sup>                   | 1.745-1.830 <sup>a)</sup> | 1.725-1.810 <sup>a)</sup> |
| Massa durante la marcia (con conducente) (kg)               | 1.297                                       | 1.320                     | 1.303                     |
| Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)                     | 950                                         | 980                       | 960                       |
| Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)                    | 815-900 <sup>b)</sup>                       | 815-900 <sup>b)</sup>     | 815-900 <sup>b)</sup>     |
| Carico rimorchiabile senza freno (kg)                       | 640                                         | 660                       | 650                       |
| Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg) | 1.200                                       | 1.200                     | 1.200                     |
| Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg) | 1.200                                       | 1.100                     | 1.200                     |

<sup>a)</sup> Varia a seconda dell'equipaggiamento.

<sup>b)</sup> Varia a seconda della molla posteriore.

## Dati del veicolo

### Dimensioni

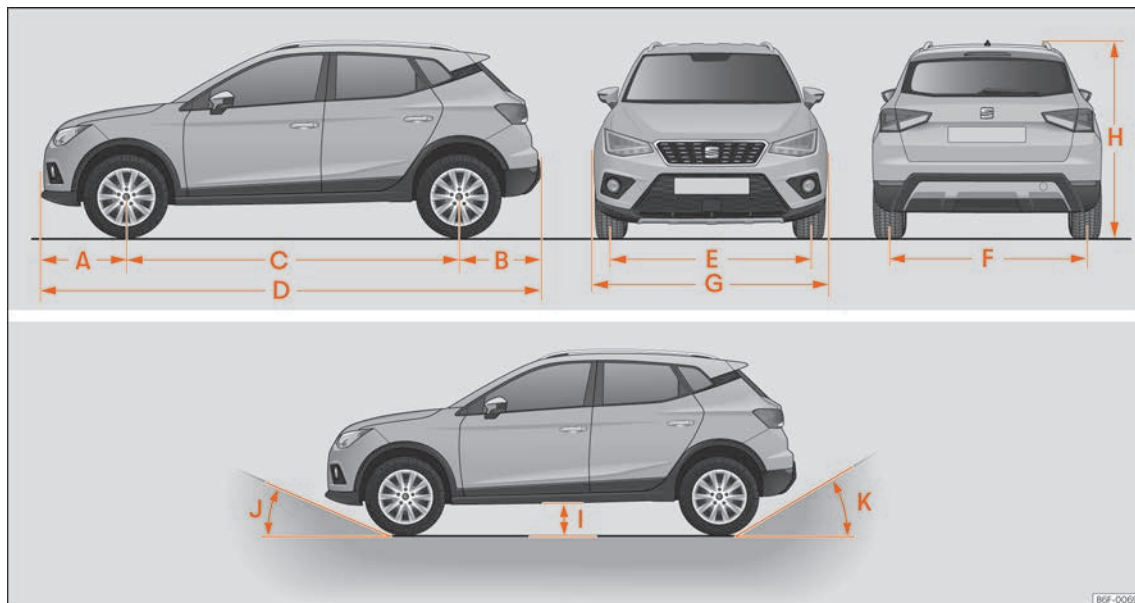


**Fig. 289** Dimensioni e angoli.

»

| »» fig. 289 |                                                         | ARONA               |
|-------------|---------------------------------------------------------|---------------------|
| A           | Sbalzi frontali (mm)                                    | 803                 |
| B           | Sbalzi posteriori (mm)                                  | 769                 |
| C           | Passo (mm)                                              | 2.566               |
| D           | Lunghezza (mm)                                          | 4.138               |
| E           | Carreggiata <sup>a)</sup> anteriore (mm)                | 1.503               |
| F           | Carreggiata <sup>a)</sup> posteriore (mm)               | 1.486               |
| G           | Larghezza (mm)                                          | 1.780               |
| H           | Altezza con massa a vuoto (mm)                          | 1.552 <sup>b)</sup> |
| I           | Distanza dal suolo tra gli assi (mm)                    | 190                 |
| J           | Angolo della sporgenza anteriore limitata dal paraurti  | massimo 20,1°       |
| K:          | Angolo della sporgenza posteriore limitata dal paraurti | massimo 29,5°       |
|             | Diametro di sterzata (m)                                | 11,0                |

<sup>a)</sup> Questo dato varia in funzione del tipo di cerchio.

<sup>b)</sup> Dimensioni fino ai mancorrenti.



# Indice alfabetico

## A

|                                       |         |                                                         |          |                                                                      |          |
|---------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------|----------|
| ABS .....                             | 240     | Airbag frontali .....                                   | 21       | frizione .....                                                       | 252      |
| spia di controllo .....               | 241     | indicazioni di sicurezza .....                          | 78       | sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist) ..... | 269      |
| ACC .....                             | 272     | Airbag laterali .....                                   |          | Anomalie di funzionamento causa telefono cellulare .....             | 182      |
| sensore radar .....                   | 275     | descrizione .....                                       | 23       | Antenna esterna .....                                                | 324      |
| Accendere e spegnere il quadro .....  | 31, 227 | indicazioni di sicurezza .....                          | 78       | Antifurto volumetrico e dispositivo antitraino .....                 |          |
| Accendere il motore .....             |         | Airbag per la testa .....                               |          | Attivazione .....                                                    | 140      |
| benzina .....                         | 227     | descrizione .....                                       | 23       | Apertura .....                                                       | 130      |
| diesel .....                          | 228     | indicazioni di sicurezza .....                          | 23       | cofano .....                                                         | 17       |
| Accendisigari .....                   | 162     | Alcantara: pulire .....                                 | 359      | finestrini .....                                                     | 142      |
| Accensione .....                      | 227     | Alette parasole .....                                   | 152      | sportellino del serbatoio .....                                      | 325, 326 |
| Accensione delle luci .....           | 145     | Allarme antifurto .....                                 | 139      | Apertura di emergenza .....                                          |          |
| Accensione del veicolo .....          | 31      | antifurto volumetrico e dispositivo antirimozione ..... | 141      | portellone posteriore .....                                          | 17       |
| Accessori .....                       | 323     | disattivazione .....                                    | 140      | Apertura e chiusura .....                                            |          |
| Acqua del tergicristalli .....        |         | Allestimenti .....                                      | 323      | con il tasto della chiusura centralizzata .....                      | 135      |
| quantità di rifornimento .....        | 341     | Alternatore .....                                       |          | con telecomando .....                                                | 130      |
| rabboccare .....                      | 341     | spia di avvertimento .....                              | 342      | nel cilindretto della serratura .....                                | 15       |
| verificare .....                      | 341     | Alzacristalli elettrici .....                           | 18, 142  | portellone posteriore .....                                          | 142      |
| AdBlue .....                          |         | apertura e chiusura comfort .....                       | 144      | Apertura selettiva .....                                             | 134      |
| capacità del serbatoio .....          | 330     | Alzare il veicolo .....                                 | 55       | App .....                                                            |          |
| informazioni .....                    | 330     | Ambiente .....                                          |          | SEAT Media Control .....                                             | 195      |
| quantità minima di riempimento .....  | 330     | compatibilità ambientale .....                          | 255      | Apple CarPlay™ .....                                                 | 191, 193 |
| rifornimento .....                    | 331     | guida ecologica .....                                   | 256      | Aprire e chiudere .....                                              | 130      |
| specifici .....                       | 331     | Ampliare .....                                          |          | cofano .....                                                         | 17       |
| Aerazione .....                       | 173     | il bagagliaio .....                                     | 158      | con il tasto della chiusura centralizzata .....                      | 135      |
| Airbag .....                          | 76      | Amplificatore del segnale .....                         | 225      | con telecomando .....                                                | 130      |
| descrizione .....                     | 76      | Android Auto™ .....                                     | 191, 193 | finestrini .....                                                     | 142      |
| Airbag frontale del passeggero .....  |         | Anelli per traino .....                                 | 58       | nel cilindretto della serratura .....                                | 15       |
| disattivazione .....                  | 22      | Anomalia di funzionamento .....                         |          | portellone posteriore .....                                          | 16, 142  |
| Airbag frontale lato passeggero ..... |         | assistente di parcheggio (Park Assist) .....            | 290      | sportellino del serbatoio .....                                      | 46, 326  |
| spia di controllo .....               | 81      | catalizzatore .....                                     | 258      | Aquaplaning .....                                                    | 347      |
|                                       |         | filtro antiparticolato .....                            | 259      | Aria condizionata .....                                              |          |
|                                       |         | Anomalia nel funzionamento .....                        |          | interuttori .....                                                    | 174      |
|                                       |         | cambio .....                                            | 252      |                                                                      |          |
|                                       |         | controllo adattivo della velocità .....                 | 273      |                                                                      |          |

|                                                     |          |                                                     |          |                                                      |               |
|-----------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|---------------|
| ASR .....                                           | 238      | Assistenza per il parcheggio                        |          | Azionamento di emergenza                             |               |
| spia di controllo .....                             | 238      | anomalia .....                                      | 303, 307 | leva selettoria .....                                | 40            |
| Assistente alla retromarcia .....                   | 307      | assistenza per il parcheggio plus .....             | 300      | porta del passeggero .....                           | 16            |
| display .....                                       | 308      | assistenza per il parcheggio posteriore .....       | 305      |                                                      |               |
| istruzioni per l'uso .....                          | 308      | attivazione automatica .....                        | 302      | <b>B</b>                                             |               |
| parcheggio .....                                    | 309      | dispositivo di traino .....                         | 307      | Bagagli .....                                        | 163           |
| particolarità .....                                 | 308      | frenata durante la manovra .....                    | 304      | Bagagliaio .....                                     | 16, 163       |
| Assistente angolo cieco (BSD) .....                 | 283      | guida con rimorchio .....                           | 304      | luce del bagagliaio .....                            | 151           |
| anomalia nel funzionamento .....                    | 283      | impostare le indicazioni e i segnali acustici ..... | 303, 306 | piano variabile del bagagliaio .....                 | 165           |
| funzionamento .....                                 | 284      | indicazione grafica .....                           | 303, 306 | riporre il pianale .....                             | 164           |
| indicazione sullo specchietto retrovisore           |          | segnalatore dei dintorni del veicolo .....          | 300      | sbloccaggio di emergenza .....                       | 17            |
| esterno .....                                       | 284      | sensori e telecamera: pulire .....                  | 357      | Batteria del veicolo .....                           | 49, 341       |
| rimorchio .....                                     | 288      | vedasi Assistente di parcheggio (Park Assist) ..... | 290      | avviamento assistito .....                           | 59            |
| situazioni di marcia .....                          | 286      | Assistenza per il parcheggio posteriore .....       | 305      | carica .....                                         | 343           |
| spie di controllo .....                             | 283      | attrezzi del veicolo .....                          | 53       | funzionamento in inverno .....                       | 341           |
| Assistente cambio marce .....                       | 252      | Attrezzi del veicolo                                |          | livello dell'elettrolito .....                       | 342           |
| Assistente di discesa .....                         | 250      | alloggiamento .....                                 | 87       | sganciare e agganciare .....                         | 121, 341      |
| Assistente di frenata .....                         | 237      | Autolavaggio .....                                  | 356      | sostituzione .....                                   | 343           |
| Assistente di parcheggio (Park Assist) .....        | 290      | AUX-IN .....                                        | 224      | Benzina                                              |               |
| anomalia di funzionamento .....                     | 290      | sorgente audio esterna .....                        | 204      | additivi .....                                       | 327           |
| conclusione anticipata .....                        | 292      | Avvertenze di sicurezza                             |          | fare rifornimento .....                              | 327           |
| condizioni per parcheggiare .....                   | 295      | temperatura del liquido di raffreddamento .....     | 338      | Biodiesel .....                                      | 329           |
| condizioni per uscire da un parcheggio .....        | 297      | Avvertimento di velocità eccessiva .....            | 114      | Bloccaggio elettronico del differenziale .....       | 237, 239, 240 |
| intervento automatica .....                         | 292      | Avviamento .....                                    | 31, 228  | spia di controllo .....                              | 240           |
| intervento automatico sui freni .....               | 298      | dopo essere rimasti senza carburante .....          | 229      | Bloccare e sbloccare                                 |               |
| parcheggiare a pettine .....                        | 295      | Avviamento assistito .....                          | 59       | con Keyless Access .....                             | 136           |
| parcheggiare in linea .....                         | 295      | Avviamento a traino .....                           | 59       | nel cilindretto della serratura .....                | 15            |
| uscire da un parcheggio (solo da spazi di           |          | Avviamento a traino del motore .....                | 91       | Bloccchetto di accensione .....                      | 227           |
| parcheggio in linea) .....                          | 297      | Avviamento del motore mediante traino .....         | 91       | vedere Pulsante di avviamento .....                  | 231           |
| Assistente di uscita dal parcheggio                 |          | Avviamento di emergenza .....                       | 59       | Bloccchetto di avviamento .....                      | 31            |
| (RCTA) .....                                        | 283, 287 | descrizione .....                                   | 60       | Blocco della leva selettoria .....                   | 246           |
| Spia di controllo .....                             | 283      | Avvisatore acustico .....                           | 105      | Blocco di emergenza della porta del passeggero ..... | 16            |
| Assistente idraulico di frenata                     |          |                                                     |          |                                                      |               |
| accensione automatica delle luci di emergenza ..... | 241      |                                                     |          |                                                      |               |

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Blocco e sblocco                          |     |
| con il tasto della chiusura centralizzata | 135 |
| Bluetooth®                                |     |
| collegare sorgente audio                  | 204 |
| Bocchette di ventilazione                 | 171 |
| BSD                                       |     |
| vedere Assistente angolo cieco (BSD)      | 283 |
| Bulloni della ruota                       |     |
| cappucci                                  | 54  |

## C

|                                                |          |                                       |         |                                           |         |
|------------------------------------------------|----------|---------------------------------------|---------|-------------------------------------------|---------|
| Cambio automatico                              | 244      | Cambio marce                          |         | Chiave di accensione                      | 227     |
| assistente di discesa                          | 250      | cambio manuale                        | 244     | Chiavi                                    |         |
| Blocco della leva selettoria                   | 246      | ingranare le marce (cambio manuale)   | 244     | Cambio della pila                         | 131     |
| consigli per la guida                          | 248      | Capacità                              |         | chiave del veicolo                        | 130     |
| dispositivo kick-down                          | 249      | serbatoio del gas naturale            | 326     | chiave di riserva                         | 130     |
| posizioni della leva selettoria                | 244      | serbatoio di AdBlue                   | 330     | sbloccare e bloccare                      | 15, 130 |
| programma di emergenza                         | 251      | Carburante                            | 46, 327 | sincronizzazione                          | 132     |
| programma launch-control                       | 249      | benzina                               | 327     | Chiudere                                  | 130     |
| sbloccaggio di emergenza della leva selettoria | 40       | consumo                               | 367     | cofano                                    | 18      |
| spia di controllo                              | 244      | diesel                                | 329     | Finestrini                                | 142     |
| tiptronic                                      | 244, 247 | etanolo                               | 328     | Chiusura                                  | 130     |
| volante con pulsanti a slitta del cambio       | 247      | gas naturale                          | 329     | finestrini                                | 142     |
| Cambio della pila                              |          | identificazione                       | 327     | Chiusura centralizzata                    | 132     |
| della chiave del veicolo                       | 131      | indicatore del livello del carburante | 117     | allarme antifurto                         | 139     |
| Cambio delle marce                             | 40       | risparmio                             | 256     | alzacrystalli                             | 144     |
| automatico                                     | 40       | Caricamento della batteria            | 59      | blocco di emergenza                       | 16      |
| kick-down                                      | 290      | Caricare il bagagliaio                | 163     | chiave con telecomando                    | 130     |
| manuale                                        | 40       | Caricare il veicolo                   |         | Keyless Access                            | 136     |
| Cambio DSG                                     |          | bagagliaio                            | 16      | Sistema di blocco automatico per apertura |         |
| vedi Cambio automatico                         | 244      | occhielli di ancoraggio               | 165     | involontaria                              | 134     |
| Cambio manuale                                 | 244      | sistema portapacchi                   | 168     | sistema di blocco automatico per velocità | 134     |
|                                                |          | Carichi rimorchiabili                 | 367     | sistema di sblocco automatico             | 134     |
|                                                |          | Carico sul tetto                      | 168     | Sistema di sblocco selettivo              | 134     |
|                                                |          | dati tecnici                          | 168     | sistema di sicurezza Safe                 | 132     |
|                                                |          | Cassetto portaoggetti                 | 160     | tasto della chiusura centralizzata        | 135     |
|                                                |          | Catalizzatore                         | 258     | Cicalino                                  | 147     |
|                                                |          | anomalia di funzionamento             | 258     | Cilindretto della porta                   | 15      |
|                                                |          | Catene da neve                        | 57      | Cinture di sicurezza                      | 70      |
|                                                |          | Cavi d'emergenza                      | 59      | finalità                                  | 70, 76  |
|                                                |          | Cavo di traino                        | 317     | funzione protettiva                       | 71      |
|                                                |          | Cellulare                             | 324     | indicazioni di sicurezza                  | 71      |
|                                                |          | Cerchi                                |         | non allacciate                            | 72      |
|                                                |          | sostituzione di una ruota             | 53      | regolazione                               | 19, 73  |
|                                                |          | Chiave con telecomando                |         | spia di controllo                         | 70      |
|                                                |          | sbloccare e bloccare                  | 130     |                                           |         |

|                                               |          |                                            |               |                                              |          |
|-----------------------------------------------|----------|--------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------|----------|
| Circuito di raffreddamento                    |          | Consiglio ambientale                       |               | Dati del veicolo                             | 373      |
| rabboccare il liquido di raffreddamento       | 338      | fare rifornimento                          | 325           | Dati di viaggio                              | 112      |
| verificare il liquido di raffreddamento       | 338      | Console centrale                           | 13            | Dati sulle emissioni                         | 367      |
| Clacson                                       | 105      | Consumo di carburante                      | 256           | Dati tecnici                                 |          |
| Climatizzatore                                |          | perché il consumo aumenta?                 | 258           | carico sul tetto                             | 168      |
| climatizzatore manuale                        | 44       | Consumo medio                              | 108           | Diesel                                       |          |
| Climatizzatore manuale                        | 174      | Contachilometri                            | 108           | filtro antiparticolato                       | 259      |
| Climatizzazione                               | 41       | complessivo                                | 107, 108      | Dimensioni                                   | 373      |
| avvertenze generali                           | 169      | parziale                                   | 107, 108      | Disattivazione dei cilindri                  |          |
| Climatronic                                   | 176      | Contachilometri parziale                   | 112           | vedere Gestione attiva dei cilindri (ACT)    | 110      |
| Climatronic                                   | 42       | Contagiri                                  | 107, 108, 116 | Disattivazione dell'airbag frontale          | 80       |
| avvertenze generali                           | 169      | Controllo adattivo della velocità          |               | Disattivazione dell'airbag frontale del pas- |          |
| Funzionamento automatico                      | 177      | anomalia nel funzionamento                 | 273           | seggero                                      | 22       |
| interruttori                                  | 176      | situazioni di marcia speciali              | 280           | Display                                      | 107      |
| Regolazione della temperatura                 | 177      | Controllo dei livelli                      | 46            | Display della radio: pulire                  | 358      |
| regolazione della ventola                     | 177      | Controllo elettronico della stabilità      |               | Display del quadro strumenti                 | 108, 110 |
| sbrinamento del parabrezza                    | 177      | (ESC)                                      | 237, 239      | Dispositivo antirimozione                    | 141      |
| Cofano del vano motore                        | 332, 335 | Coppia di serraggio                        |               | Dispositivo di traino                        |          |
| apertura                                      | 17       | viti della ruota                           | 56            | montaggio posteriore                         | 321      |
| chiusura                                      | 18       | Coppie di serraggio delle viti delle ruote | 368           | Testa sferica                                | 318      |
| Collocazione del nastro della cintura         |          | Copricerchio centrale                      | 54            | Dispositivo di traino per rimorchio          | 310      |
| cinture di sicurezza                          | 19       | Coprizzo della ruota                       |               | descrizione                                  | 311      |
| nel caso di donne in gravidanza               | 19       | togliere                                   | 54            | funzionamento e conservazione                | 316      |
| Comandi per i finestrini                      | 18, 142  | Corrente                                   | 162           | Distanza di frenata                          | 234      |
| Comandi sul volante                           | 123      | Correttore assetto fari                    | 149           | Dotazioni di sicurezza                       | 64       |
| Coming Home                                   | 148      | Correttore dinamico assetto fari           | 149           | DSG                                          | 244      |
| Comunicazione tra il sistema infotainment e i |          | Cric                                       | 53            | Duplicati delle chiavi                       | 130      |
| dispositivi mobili                            | 187      | punti di collocazione                      | 55            |                                              |          |
| Conducente                                    |          | Cruise control                             | 263           | <b>E</b>                                     |          |
| vedi Posizione corretta                       | 64, 66   | Cruschetto                                 | 37            | E10                                          |          |
| Connectivity Box                              | 225      | Cura del veicolo                           | 355           | vedi Etanolo (carburante)                    | 328      |
| Connettività                                  | 187      | posizione di manutenzione delle spazzole   | 61            | Easy Connect                                 | 34       |
| Full Link                                     | 187      |                                            |               | EDS                                          | 240      |
| hotspot WLAN                                  | 196      | <b>D</b>                                   |               | Elementi da tenere in considerazione prima   |          |
| SEAT Media Control                            | 195      | Dati del motore                            | 369, 370      | di mettere in moto il veicolo                | 63       |

|                                                |     |                                              |                                               |          |
|------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------|
| Elementi di copertura degli airbag .....       | 21  | Fare rifornimento                            | Full Link .....                               | 187      |
| Elettrolito .....                              | 342 | Aprire lo sportellino del serbatoio .....    | collegamento .....                            | 191      |
| Emergenze .....                                | 87  | gas naturale .....                           | impostazioni .....                            | 191      |
| attrezzi del veicolo .....                     | 87  | indicatore del livello del carburante .....  | Funzionamento in inverno                      |          |
| Cavi d'emergenza .....                         | 59  | indicatore del serbatoio del gas .....       | Batteria .....                                | 341      |
| estintore .....                                | 87  | spia di controllo .....                      | catene da neve .....                          | 57       |
| foratura .....                                 | 52  | Fari                                         | diesel .....                                  | 329      |
| fusibili .....                                 | 50  | fari fendinebbia .....                       | pneumatici .....                              | 351      |
| lampadine .....                                | 51  | viaggi all'estero .....                      | Funzione automatica di sollevamento e ab-     |          |
| lampeggio di emergenza .....                   | 150 | Fari fendinebbia con funzione luce di corne- | bassamento                                    |          |
| programma di emergenza del cambio au-          |     | ring .....                                   | Alzacristalli elettrici .....                 | 144      |
| tomatico .....                                 | 251 | Fattori che influenzano negativamente la si- | Funzione Coming Home .....                    | 148      |
| Ruota di scorta .....                          | 350 | curezza .....                                | Funzione di assistente di discesa .....       | 250      |
| sostituire la batteria .....                   | 343 | Fessure di sfizio .....                      | Funzione Leaving Home .....                   | 148      |
| sostituzione di una ruota .....                | 53  | Filtro antiparticolato                       | Fusibili .....                                | 50, 94   |
| sostituzione di un fusibile bruciato .....     | 50  | anomalia di funzionamento .....              | differenziazione cromatica .....              | 50       |
| traino di emergenza del veicolo .....          | 58  | Filtro antipolvere e antipolline .....       | Operazioni preliminari per la sostituzione .. | 50       |
| Triangolo catarifrangente .....                | 87  | Filtro depuratore .....                      | Riconoscimento di fusibili bruciati .....     | 51       |
| valigetta .....                                | 87  | Finestrini                                   | scatola dei fusibili .....                    | 94       |
| Equilibratura delle ruote .....                | 346 | elettrici .....                              | sostituire .....                              | 50       |
| ESC                                            |     | Foratura                                     |                                               |          |
| controllo elettronico della stabilità .....    | 237 | procedura .....                              |                                               |          |
| modalità Sport .....                           | 239 | Frenare                                      |                                               |          |
| sistema di frenata anti collisione multipla .. | 242 | assistente di frenata .....                  |                                               |          |
| Estintore .....                                | 87  | Freni .....                                  |                                               |          |
| Etanolo [carburante] .....                     | 328 | liquido dei freni .....                      |                                               |          |
| Event Data Recorder .....                      | 362 | pastiglie nuove dei freni .....              |                                               |          |
| <b>F</b>                                       |     | Freno a mano .....                           |                                               |          |
| Fanale retronebbia                             |     | spia .....                                   |                                               |          |
| spia di controllo .....                        | 145 | Frizione (spia) .....                        |                                               |          |
| Fanali di coda esterni                         |     | Front Assist                                 |                                               |          |
| smontaggio del fanale posteriore .....         | 99  | indicazioni sul display .....                |                                               |          |
| Fanali di coda nel portellone posteriore       |     | vedi anche Sistema di assistenza alla fre-   |                                               |          |
| smontaggio del portalampada .....              | 100 | nata di emergenza .....                      |                                               |          |
|                                                |     |                                              | <b>G</b>                                      |          |
|                                                |     |                                              | Gamma d'onda                                  |          |
|                                                |     |                                              | AM .....                                      | 198      |
|                                                |     |                                              | cambiare .....                                | 198      |
|                                                |     |                                              | DAB .....                                     | 198      |
|                                                |     |                                              | FM .....                                      | 198      |
|                                                |     |                                              | Garanzia .....                                | 355      |
|                                                |     |                                              | Gas naturale .....                            | 329      |
|                                                |     |                                              | fare rifornimento .....                       | 326, 329 |
|                                                |     |                                              | GNL .....                                     | 326      |
|                                                |     |                                              | indicatore del livello di carburante .....    | 118      |
|                                                |     |                                              | odore .....                                   | 329      |
|                                                |     |                                              | particolarità .....                           | 326      |
|                                                |     |                                              | tappo del serbatoio del carburante .....      | 326      |

|                                            |                    |                                             |         |                                                                     |          |
|--------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------|----------|
| Gasolio                                    |                    | Immobilizer elettronico                     | 15, 229 | Indicatori di direzione del rimorchio                               |          |
| fare rifornimento                          | 329                | Impianto antifurto                          |         | spia                                                                | 147      |
| filtro antiparticolato                     | 259                | disattivazione                              | 140     | Indicazioni di sicurezza                                            |          |
| Gestione attiva dei cilindri (ACT)         |                    | rimorchio                                   | 319     | airbag frontali                                                     | 78       |
| indicazione dello stato                    | 110                | Impianto di allarme                         | 139     | airbag laterali                                                     | 78       |
| Gestione automatizzata degli anabbaglianti | 146                | Impianto di controllo dei gas di scarico    |         | airbag per la testa                                                 | 23       |
| Gestione del motore                        | 258                | spia di controllo                           | 258     | pretensionatori della cintura                                       | 75       |
| spia di controllo                          | 258                | Impianto di depurazione dei gas di scarico  |         | utilizzo dei seggiolini per bambini                                 | 24, 83   |
| Gestione elettronica della coppia motrice  |                    | catalizzatore                               | 258     | utilizzo delle cinture di sicurezza                                 | 71       |
| (XDS)                                      | 242                | filtro antiparticolato                      | 259     | Indicazioni sul display                                             | 112      |
| GRA                                        | 38                 | Impianto di depurazione dei gas di scarico  |         | ACT                                                                 | 256      |
| Guado di strade inondate                   | 259                | (diesel)                                    | 330     | avvertimento di velocità eccessiva                                  | 111      |
| Guasto al motore                           |                    | Impianto di preincandescenza                | 229     | contachilometri                                                     | 111      |
| spia di controllo                          | 258                | spia di controllo                           | 258     | ECO                                                                 | 111      |
| Guasto del bloccaggio del differenziale    |                    | Impianto di raffreddamento                  |         | indicazione della bussola                                           | 111      |
| (EDS)                                      |                    | rabboccare il liquido di raffreddamento     | 338     | intervalli Service                                                  | 119      |
| spia di controllo                          | 240                | verificare il liquido di raffreddamento     | 338     | lettere distintive del motore                                       | 111      |
| Guida                                      |                    | Impianto frenante                           |         | limitatore di velocità                                              | 264      |
| con rimorchio                              | 310, 316, 318, 319 | spia di avvertimento                        | 235     | marcia consigliata                                                  | 110      |
| con traino                                 | 367                | Imposta                                     |         | messaggi di avvertimento e di informazio-<br>ne                     | 114      |
| economica                                  | 256                | menu Veicolo                                | 34      | ora                                                                 | 116      |
| guado                                      | 259                | Impostare                                   |         | porte, cofano del vano motore e cofano<br>del bagagliaio aperti     | 110      |
| sicura                                     | 63                 | ora                                         | 116     | posizioni della leva selettoria                                     | 110, 244 |
| viaggi all'estero                          | 149, 259           | Incidenti frontali e relative leggi fisiche | 72      | quadro strumenti                                                    | 110      |
| Guida sicura                               | 63                 | Indicatore degli intervalli di manutenzione | 112     | SEAT Drive Profile                                                  | 288      |
|                                            |                    | Indicatore dei dati di viaggio              | 112     | Sistema di assistenza alla frenata di emer-<br>genza (Front Assist) | 268      |
|                                            |                    | Indicatore della temperatura                |         | sistema di regolazione automatica della<br>velocità                 | 274      |
|                                            |                    | del liquido di raffreddamento del motore    | 118     | stato di gestione attiva dei cilindri (ACT)                         | 110      |
|                                            |                    | esterna                                     | 110     | temperatura esterna                                                 | 110      |
|                                            |                    | Indicatore delle scadenze di manutenzione   | 353     | Indice di cetano (carburante diesel)                                | 329      |
|                                            |                    | Indicatore del livello del carburante       | 117     |                                                                     |          |
|                                            |                    | spia di controllo                           | 117     |                                                                     |          |
|                                            |                    | Indicatore multifunzione                    | 112     |                                                                     |          |
|                                            |                    | Indicatori di direzione                     |         |                                                                     |          |
|                                            |                    | spia                                        | 147     |                                                                     |          |

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Interruttore                    |          |
| lampeggio di emergenza .....    | 150      |
| Interruttore a chiave .....     | 80       |
| Interruttore delle luci .....   | 31       |
| Intervali di manutenzione ..... | 335      |
| intervalli Service .....        | 119      |
| ISOFIX .....                    | 27, 29   |
| Ispezione .....                 | 335, 352 |
| Istruzioni del navigatore ..... | 210      |

## K

|                                               |        |
|-----------------------------------------------|--------|
| Keyless-Entry                                 |        |
| vedere Keyless Access .....                   | 136    |
| Keyless-Exit                                  |        |
| vedere Keyless Access .....                   | 136    |
| Keyless Access                                |        |
| avvio del motore .....                        | 232    |
| Keyless-Entry .....                           | 136    |
| Keyless-Exit .....                            | 136    |
| particolarità .....                           | 138    |
| Press & Drive .....                           | 231    |
| sbloccare e bloccare il veicolo .....         | 136    |
| Kick-down                                     |        |
| cambio automatico .....                       | 249    |
| cambio manuale .....                          | 290    |
| Kit per la riparazione degli pneumatici ..... | 52, 88 |
| componenti .....                              | 89     |
| ermetizzazione di un pneumatico .....         | 89     |
| gonfiaggio di un pneumatico .....             | 89     |
| Kit per la riparazione dei pneumatici         |        |
| controllo dopo 10 minuti di marcia .....      | 89     |

## L

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Lampadina del faro fendinebbia ..... | 99 |
|--------------------------------------|----|

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| Lampadine                                |         |
| sostituzione di una lampadina .....      | 96      |
| Lampadine fuse                           |         |
| sostituzione di una lampadina .....      | 96      |
| Lampadine interne .....                  | 101     |
| Lampeggianti di emergenza .....          | 32      |
| Lampeggio di emergenza .....             | 150     |
| Launch-control (cambio automatico) ..... | 249     |
| Lavacristalli .....                      | 152     |
| Lavaggio del veicolo                     |         |
| sensori .....                            | 290     |
| Lavare il veicolo                        |         |
| cura esterna del veicolo .....           | 356     |
| idropultrici ad alta pressione .....     | 356     |
| Lavori di riparazione .....              | 323     |
| Leaving Home .....                       | 148     |
| Lettere distintive del motore            |         |
| visualizzare .....                       | 112     |
| Leva degli abbaglianti .....             | 147     |
| Leva degli indicatori di direzione ..... | 32, 147 |
| Leva del cambio .....                    | 40      |
| Leva selettoria (cambio automatico)      |         |
| anomalia nel funzionamento .....         | 246     |
| posizioni .....                          | 244     |
| sbloccaggio di emergenza .....           | 40      |
| Limitatore di forza                      |         |
| finestrini .....                         | 143     |
| Limitatore di velocità .....             | 264     |
| indicazione sul display .....            | 264     |
| spia di controllo .....                  | 264     |
| usare .....                              | 265     |
| Liquido antigelo .....                   | 48      |
| Liquido dei freni .....                  | 48, 339 |
| sostituzione .....                       | 340     |

|                                                  |         |
|--------------------------------------------------|---------|
| Liquido di raffreddamento                        |         |
| verificare il livello .....                      | 338     |
| Liquido di raffreddamento del motore .....       | 48      |
| G12 plus-plus .....                              | 48      |
| G13 .....                                        | 48      |
| indicatore della temperatura .....               | 118     |
| specifiche .....                                 | 48      |
| spia di avvertimento .....                       | 118     |
| spia di controllo .....                          | 118     |
| verificare il livello .....                      | 338     |
| Luce ambientale .....                            | 151     |
| Luci .....                                       | 31, 145 |
| abbaglianti .....                                | 32      |
| assetto luci autostradale .....                  | 149     |
| AUTO .....                                       | 146     |
| coming home .....                                | 148     |
| correttore assetto fari .....                    | 149     |
| fari fendinebbia .....                           | 147     |
| fendinebbia con funzione luce di cornering ..... | 148     |
| illuminazione degli strumenti .....              | 151     |
| illuminazione dei comandi .....                  | 151     |
| interruttore delle luci .....                    | 145     |
| leaving home .....                               | 148     |
| leva degli abbaglianti .....                     | 147     |
| leva degli indicatori di direzione .....         | 147     |
| luce del bagagliaio .....                        | 102     |
| luce del freno aggiuntiva .....                  | 101     |
| luce della targa .....                           | 101     |
| luce di curva .....                              | 148     |
| luce interna e luci di lettura anteriori .....   | 101     |
| luci di lettura .....                            | 151     |
| luci di parcheggio .....                         | 147     |
| luci diurne .....                                | 146     |
| luci interne .....                               | 151     |

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| sostituzione di una lampadina .....       | 96  |
| spie di controllo e di avvertimento ..... | 145 |
| Lunotto termico .....                     | 45  |

## M

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Maniglia della porta .....                        | 15  |
| Maniglia interna della porta .....                | 105 |
| Manopole .....                                    | 182 |
| Manutenzione                                      |     |
| vedi Service .....                                | 352 |
| Marcia consigliata .....                          | 252 |
| Marcia inserita .....                             | 40  |
| Masse .....                                       | 367 |
| Media                                             |     |
| cambiare la sorgente multimediale .....           | 201 |
| diritti d'autore .....                            | 200 |
| indicazioni e simboli .....                       | 201 |
| menu principale .....                             | 200 |
| modalità di riproduzione .....                    | 200 |
| sorgenti di riproduzione .....                    | 202 |
| Menu Service                                      |     |
| azzerare il cambio dell'olio .....                | 112 |
| azzerare Trip .....                               | 112 |
| indicatore degli intervalli di manutenzione ..... | 112 |
| lettere distintive del motore .....               | 112 |
| ora .....                                         | 112 |
| MirrorLink .....                                  | 192 |
| Modalità di guida .....                           | 289 |
| Modalità di inerzia .....                         | 251 |
| Modalità Sport .....                              | 239 |
| Modifiche tecniche .....                          | 323 |
| Motore                                            |     |
| avviamento assistito .....                        | 59  |
| rodaggio .....                                    | 255 |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| rumori .....                             | 233 |
| sistema Start/Stop .....                 | 260 |
| Motore e accensione                      |     |
| avvio del motore .....                   | 232 |
| avvio del motore con Press & Drive ..... | 232 |
| My Beat .....                            | 234 |
| preriscaldamento del motore .....        | 232 |
| spegnimento automatico del quadro .....  | 231 |
| spegnimento del motore .....             | 233 |
| Multimedia .....                         | 224 |
| My Beat .....                            | 234 |

## N

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Navigazione .....                             | 207 |
| cambiare visuale .....                        | 213 |
| finestra supplementare .....                  | 213 |
| importare vCard .....                         | 216 |
| indicazioni e simboli .....                   | 208 |
| inserimento della destinazione .....          | 209 |
| istruzioni del navigatore .....               | 210 |
| le mie destinazioni .....                     | 211 |
| menu principale .....                         | 208 |
| messaggi sul traffico (TRAFFIC) .....         | 215 |
| navigazione con immagini .....                | 216 |
| navigazione predittiva .....                  | 215 |
| percorso .....                                | 210 |
| punti di interesse (POI) .....                | 212 |
| selezionare la destinazione .....             | 209 |
| Notifica di manutenzione: consultazione ..... | 120 |
| Numero di ottani [benzina] .....              | 327 |
| Numero di posti .....                         | 70  |

## O

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Occhiali di ancoraggio ..... | 165 |
|------------------------------|-----|

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Occhiello di traino                    |         |
| anteriore .....                        | 92      |
| posteriore .....                       | 92      |
| Odore di gas .....                     | 329     |
| Olio motore .....                      | 47, 335 |
| asta di misurazione .....              | 336     |
| cambiare .....                         | 335     |
| consumo .....                          | 336     |
| controllare il livello dell'olio ..... | 336     |
| diesel .....                           | 335     |
| intervalli di manutenzione .....       | 335     |
| proprietà degli oli .....              | 47      |
| rabboccare .....                       | 337     |
| servizio di ispezione .....            | 335     |
| sostituzione .....                     | 337     |
| specifiche .....                       | 47, 335 |
| Ora                                    |         |
| impostare .....                        | 116     |
| regolare .....                         | 112     |
| Orologi                                |         |
| analogico .....                        | 116     |
| digitali .....                         | 116     |
| regolazione dell'orologio .....        | 116     |

## P

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Panoramica                                     |     |
| leva degli indicatori di direzione e degli ab- |     |
| baglianti .....                                | 147 |
| postazione di guida .....                      | 105 |
| spie di controllo e di avvertimento .....      | 37  |
| Panoramica del lato guida                      |     |
| volante a destra .....                         | 10  |
| volante a sinistra .....                       | 9   |



|                                                            |               |  |  |
|------------------------------------------------------------|---------------|--|--|
| Panoramica del lato passeggero                             |               |  |  |
| volante a destra                                           | 12            |  |  |
| volante a sinistra                                         | 11            |  |  |
| Parcheggiare                                               | 248           |  |  |
| con l'assistente di parcheggio (Park Assist)               | 295           |  |  |
| Parcheggiare (cambio automatico)                           | 248           |  |  |
| Parcheggio                                                 | 236           |  |  |
| Park Assist                                                |               |  |  |
| vedi Assistente di parcheggio (Park Assist)                | 290           |  |  |
| ParkPilot                                                  |               |  |  |
| vedi Assistenza per il parcheggio                          | 299, 300, 305 |  |  |
| Particolarità                                              |               |  |  |
| avviamento a traino                                        | 91            |  |  |
| riduzione del volume                                       | 182           |  |  |
| Passeggeri dei sedili posteriori                           |               |  |  |
| vedi Posizione corretta                                    | 64, 66        |  |  |
| Passeggero sul sedile anteriore                            |               |  |  |
| vedi Posizione corretta                                    | 64, 66        |  |  |
| Pastiglie dei freni                                        | 234           |  |  |
| Pastiglie del freno                                        | 255           |  |  |
| Pedali                                                     | 69            |  |  |
| Pezzi di ricambio                                          | 323           |  |  |
| Pianale del bagagliaio                                     |               |  |  |
| riporre                                                    | 164           |  |  |
| Piano del bagagliaio                                       | 165           |  |  |
| Piano variabile del bagagliaio                             | 165           |  |  |
| Pila                                                       | 131           |  |  |
| Pneumatici                                                 | 344           |  |  |
| accessori                                                  | 345           |  |  |
| durata di vita                                             | 346           |  |  |
| indicatori di usura                                        | 346           |  |  |
| pneumatici nuovi                                           | 347           |  |  |
| pressione                                                  | 345, 346, 349 |  |  |
| soggetti a rotolamento unidirezionale                      | 57, 344       |  |  |
| sostituzione                                               | 53            |  |  |
| Pneumatici da neve                                         |               |  |  |
| dimensioni                                                 | 351           |  |  |
| Poggiatesta                                                | 19            |  |  |
| anteriori                                                  | 68            |  |  |
| poggiatesta anteriori                                      | 68            |  |  |
| poggiatesta posteriori                                     | 68            |  |  |
| posteriori                                                 | 68            |  |  |
| regolazione                                                | 155           |  |  |
| Portabagagli                                               | 166           |  |  |
| Portabevande anteriore                                     | 161           |  |  |
| Portaoggetti                                               |               |  |  |
| lato del passeggero                                        | 160           |  |  |
| pannello della porta anteriore                             | 161           |  |  |
| sedile anteriore destro                                    | 160           |  |  |
| Tasca portaoggetti sul sedile                              | 161           |  |  |
| Portapacchi da tetto                                       | 166           |  |  |
| fissare le barre trasversali                               | 167           |  |  |
| Porta USB/AUX-IN                                           | 224           |  |  |
| Porte                                                      |               |  |  |
| Apertura e chiusura                                        | 15            |  |  |
| sicura per bambini                                         | 139           |  |  |
| Portellone posteriore                                      | 16, 17, 142   |  |  |
| Posacenere                                                 | 161           |  |  |
| Posizionamento del nastro della cintura                    |               |  |  |
| cinture di sicurezza                                       | 74            |  |  |
| in caso di donne in stato di gravidanza                    | 74            |  |  |
| Posizione corretta                                         | 64            |  |  |
| conducente                                                 | 64            |  |  |
| passeggeri dei sedili posteriori                           | 66            |  |  |
| passeggero                                                 | 66            |  |  |
| Posizione non corretta                                     | 67            |  |  |
| Postazione di guida                                        |               |  |  |
| panoramica                                                 | 105           |  |  |
| Posti del veicolo                                          | 70            |  |  |
| Preriscaldamento del motore                                | 232           |  |  |
| Presa elettrica                                            | 162           |  |  |
| Prese di corrente                                          |               |  |  |
| Rimorchio                                                  | 317           |  |  |
| Press & Drive                                              |               |  |  |
| avvio del motore                                           | 232           |  |  |
| pulsante di avviamento                                     | 231           |  |  |
| Pressione degli pneumatici                                 | 368           |  |  |
| Pressione dell'olio motore                                 |               |  |  |
| spia di controllo                                          | 336           |  |  |
| Pressione di gonfiaggio degli pneumatici                   | 346           |  |  |
| Pretensionatori della cintura                              | 20, 75        |  |  |
| spia di controllo                                          | 81            |  |  |
| Prima di mettere in moto il veicolo                        | 63            |  |  |
| Prodotti per la cura del veicolo                           | 355           |  |  |
| Profili informativi                                        | 109           |  |  |
| Profilo dello pneumatico                                   | 346           |  |  |
| Profilo di guida                                           | 289           |  |  |
| Profondità del profilo degli pneumatici                    | 346           |  |  |
| Proprietà degli oli                                        | 47            |  |  |
| Protezione volumetrica dell'abitacolo e sistema antitraino | 141           |  |  |
| Pulizia                                                    |               |  |  |
| Alcantara                                                  | 359           |  |  |
| cinture di sicurezza                                       | 359           |  |  |
| cristalli                                                  | 358           |  |  |
| cuoio                                                      | 359           |  |  |
| cure particolari                                           | 359           |  |  |
| display della radio                                        | 358           |  |  |
| esterni                                                    | 357           |  |  |
| fari/gruppi ottici posteriori                              | 357           |  |  |
| fibra di carbonio                                          | 358, 359      |  |  |

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| idropulitrici ad alta pressione .....                  | 356      |
| interni .....                                          | 358      |
| lavare il veicolo .....                                | 356      |
| mascherine/modanature .....                            | 357, 358 |
| pannelli decorativi .....                              | 358      |
| pannelli di comando .....                              | 358      |
| parti in plastica .....                                | 358      |
| ruote .....                                            | 357      |
| sensori/obiettivi delle telecamere .....               | 357      |
| spazzole tergicristalli .....                          | 357      |
| tele .....                                             | 359      |
| terminali di scarico .....                             | 357      |
| vernice .....                                          | 358      |
| Pulsante di avviamento .....                           | 231      |
| Pulsanti a slitta del cambio (cambio automatico) ..... | 247      |

## Q

|                                                 |               |
|-------------------------------------------------|---------------|
| Quadro generale                                 |               |
| degli strumenti .....                           | 108           |
| della struttura dei menu .....                  | 112           |
| Quadro strumenti .....                          | 106, 107, 108 |
| digitale (SEAT Digital Cockpit) .....           | 108           |
| display .....                                   | 107, 108      |
| indicazione degli intervalli Service .....      | 119           |
| indicazioni sul display .....                   | 110, 112      |
| spie di controllo e di avvertimento .....       | 123           |
| strumenti .....                                 | 107, 108      |
| struttura dei menu .....                        | 112           |
| utilizzare con il volante multifunzione .....   | 122           |
| utilizzare con la leva dei tergicristalli ..... | 121           |

## R

|                                                             |               |
|-------------------------------------------------------------|---------------|
| Radio                                                       |               |
| cambio di frequenza .....                                   | 198           |
| indicazioni e simboli .....                                 | 198           |
| memorizzazione dei loghi delle emittenti ..                 | 199           |
| menu principale .....                                       | 198           |
| tasti di memoria .....                                      | 199           |
| Radiotelefoni .....                                         | 324           |
| RCTA .....                                                  | 287           |
| vedere Assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) .....     | 283           |
| Rear Traffic Alert .....                                    | 287           |
| Rear View Camera .....                                      | 307           |
| Registrazione di dati di eventi .....                       | 362           |
| Regolare                                                    |               |
| luci .....                                                  | 149           |
| poggiatesta anteriori .....                                 | 155           |
| poggiatesta posteriori .....                                | 156           |
| sedili .....                                                | 64            |
| Regolatore della distanza                                   |               |
| vedi Sistema di regolazione automatica della velocità ..... | 272           |
| Regolatore di velocità .....                                | 38, 263       |
| spia di controllo e di avvertimento .....                   | 263           |
| uso .....                                                   | 263           |
| Regolazione                                                 |               |
| poggiatesta anteriori .....                                 | 68            |
| poggiatesta posteriori .....                                | 68            |
| Regolazione antislittamento .....                           | 237, 238, 239 |
| spia di controllo .....                                     | 238           |
| Regolazione dei poggiatesta                                 |               |
| poggiatesta anteriori .....                                 | 155           |
| poggiatesta posteriori .....                                | 68            |

|                                                                    |          |
|--------------------------------------------------------------------|----------|
| Regolazione dei sedili anteriori                                   |          |
| Supporto lombare .....                                             | 155      |
| Regolazione dell'altezza del volante .....                         | 65       |
| Regolazione del sedile .....                                       | 155      |
| Retromarcia (cambio automatico) .....                              | 245      |
| Retrovisore .....                                                  | 153      |
| Ricambi .....                                                      | 323      |
| Ricambi Originali SEAT .....                                       | 354      |
| Ricarica wireless .....                                            | 225      |
| Ricircolo dell'aria                                                |          |
| climatizzatore .....                                               | 171      |
| Riconoscimento della stanchezza del conducente .....               | 115      |
| Riduzione catalitica selettiva                                     |          |
| vedere Impianto di depurazione dei gas di scarico (diesel) .....   | 330      |
| Riempire il serbatoio .....                                        | 325      |
| Rifornimenti .....                                                 | 46       |
| Rifornimento .....                                                 | 325      |
| Rimorchio .....                                                    | 310, 316 |
| agganciare .....                                                   | 317      |
| assistente angolo cieco (BSD) .....                                | 288      |
| assistenza per il parcheggio .....                                 | 304      |
| collegare .....                                                    | 317, 318 |
| guida con rimorchio .....                                          | 318      |
| luci posteriori .....                                              | 317      |
| occhiello di sicurezza .....                                       | 318      |
| particolarità .....                                                | 288      |
| Presa di corrente .....                                            | 317      |
| stabilizzazione del treno .....                                    | 320      |
| Riparazione degli pneumatici .....                                 | 52, 88   |
| Riscaldamento .....                                                | 173      |
| Mantenere disappannati il parabrezza e i finestrini laterali ..... | 173      |
| sbrinamento del parabrezza .....                                   | 173      |

|                                                                           |          |
|---------------------------------------------------------------------------|----------|
| Riscaldamento dei sedili .....                                            | 157      |
| Riscaldamento e ventilazione .....                                        | 44, 172  |
| interuttori .....                                                         | 172      |
| Riscaldamento o raffreddamento dell'aria all'interno dell'abitacolo ..... | 175      |
| Rischi connessi al mancato utilizzo della cintura di sicurezza .....      | 72       |
| Risparmio carburante                                                      |          |
| modalità di inerzia .....                                                 | 251      |
| Rodaggio                                                                  |          |
| motore .....                                                              | 255      |
| pastiglie del freno .....                                                 | 255      |
| pneumatici .....                                                          | 255      |
| pneumatici nuovi .....                                                    | 344      |
| Rumori                                                                    |          |
| fare rifornimento di gas naturale .....                                   | 327      |
| pneumatici .....                                                          | 57, 345  |
| sistema di regolazione automatica della velocità .....                    | 273      |
| Ruota di emergenza .....                                                  | 350      |
| Ruota di scorta .....                                                     | 350      |
| Ruote .....                                                               | 344, 368 |
| catene da neve .....                                                      | 57       |
| copricerchio centrale .....                                               | 54       |
| ruote nuove .....                                                         | 347      |
| smontaggio e montaggio .....                                              | 56       |
| sostituzione .....                                                        | 53       |

## S

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Safe .....               | 133 |
| SAFE .....               | 229 |
| Sbloccare e bloccare     |     |
| con Keyless Access ..... | 136 |
| con telecomando .....    | 130 |

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Sblocco e blocco                                |          |
| con il tasto della chiusura centralizzata ..... | 135      |
| Sbrinamento del parabrezza .....                | 173      |
| Sbrinatori del lunotto                          |          |
| interuttore .....                               | 151      |
| Sbrinatori lunotto .....                        | 43       |
| Scheda di memoria .....                         | 202      |
| Scomparto per il libro di bordo .....           | 160      |
| SEAT Digital Cockpit .....                      | 108      |
| cartina di navigazione .....                    | 109      |
| profili informativi .....                       | 109      |
| SEAT Drive Profile .....                        | 288      |
| SEAT Media Control .....                        | 195      |
| trasmissione dati e funzioni di controllo ..... | 195      |
| SEAT Service Mobility .....                     | 355      |
| Sedile                                          |          |
| coprisedili estraibili .....                    | 159      |
| riscaldamento .....                             | 157      |
| Sedile anteriore                                |          |
| regolazione manuale .....                       | 19       |
| Sedile posteriore                               |          |
| ribaltare lo schienale .....                    | 158      |
| Seggiolini per bambini .....                    | 23, 84   |
| fissaggio con la cintura di sicurezza .....     | 25       |
| indicazioni di sicurezza .....                  | 24, 83   |
| sistema ISOFIX .....                            | 27       |
| sistema Top Tether .....                        | 27, 30   |
| suddivisione in gruppi .....                    | 84       |
| Segnale acustico                                |          |
| cintura di sicurezza non allacciata .....       | 70       |
| spie di controllo e di avvertimento .....       | 123      |
| Senso di rotazione                              |          |
| pneumatici .....                                | 57       |
| Sensore radar .....                             | 270, 275 |
| Serratura della porta .....                     | 15       |

|                                                          |          |
|----------------------------------------------------------|----------|
| Service                                                  |          |
| condizioni d'uso .....                                   | 353      |
| interventi .....                                         | 352      |
| interventi di manutenzione .....                         | 352, 354 |
| ispezione .....                                          | 352      |
| manutenzione fissa .....                                 | 352      |
| manutenzione flessibile .....                            | 352      |
| programma Service digitale .....                         | 352      |
| ricevuta del Service .....                               | 352      |
| servizio cambio olio .....                               | 352      |
| Servizio di ispezione .....                              | 335      |
| Servofreno .....                                         | 234, 243 |
| Servosterzo .....                                        | 253      |
| Set per la riparazione degli pneumatici .....            | 52, 88   |
| vedi anche Kit per la riparazione degli pneumatici ..... | 88       |
| Sfera smontabile                                         |          |
| collocazione nella predisposizione .....                 | 312      |
| montare .....                                            | 313      |
| predisposizione .....                                    | 312      |
| togliere .....                                           | 315      |
| verificare il fissaggio .....                            | 314      |
| Sicura per bambini                                       |          |
| alzacristalli elettrici .....                            | 142      |
| Sicurezza                                                |          |
| disattivazione dell'airbag del passeggero .....          | 22       |
| guida sicura .....                                       | 63       |
| seggiolini per bambini .....                             | 82       |
| sicurezza infantile .....                                | 82       |
| Sigla motore .....                                       | 366      |
| Simboli di avvertenza                                    |          |
| vedi Spie di controllo e di avvertimento .....           | 123      |
| Simboli di avvertimento .....                            | 123      |
| Simbolo della chiave inglese .....                       | 120      |

|                                                 |               |                                                  |          |
|-------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------|----------|
| Sistema airbag .....                            | 21, 76        | Sistema di regolazione automatica della ve-      | 183      |
| airbag frontali .....                           | 21, 78        | locità .....                                     | 184      |
| airbag laterali .....                           | 23, 78        | disattivare temporaneamente .....                | 207      |
| airbag per la testa .....                       | 23, 79        | funzione per evitare sorpassi sulla destra ..... | 202      |
| attivazione .....                               | 77            | indicazioni sul display .....                    | 183      |
| descrizione .....                               | 76            | sensore radar .....                              | 186      |
| disattivazione dell'airbag frontale .....       | 80            | spia di controllo e di avvertimento .....        | 182      |
| funzionamento .....                             | 77            | utilizzo .....                                   | 183      |
| spia di controllo .....                         | 81            | Sistema di sicurezza antifurto .....             | 199      |
| Sistema antibloccaggio .....                    | 237, 239, 240 | Sistema di sicurezza Safe .....                  | 185      |
| spia di controllo .....                         | 241           | Sistema infotainment .....                       | 182      |
| Sistema di assistente alla retromarcia .....    | 307           | accensione e spegnimento .....                   | 203      |
| Sistema di assistenza alla frenata di emer-     |               | accesso a Internet .....                         | 180, 181 |
| genza .....                                     |               | aggiornare i dati di navigazione .....           | 197      |
| anomalia nel funzionamento .....                | 269           | audio Bluetooth® .....                           | 197      |
| disattivare temporaneamente .....               | 271           | audio WLAN .....                                 | 196      |
| indicazioni sul display .....                   | 268           | AUX-IN .....                                     | 34       |
| limitazioni del sistema .....                   | 271           | caselle di controllo .....                       | 27, 29   |
| sensore radar .....                             | 270           | cercare negli elenchi .....                      | 166      |
| uso .....                                       | 270           | condividere una connessione WLAN .....           |          |
| Sistema di assistenza all'avviamento in pen-    |               | configurazione iniziale .....                    |          |
| denza .....                                     | 243           | cursore .....                                    |          |
| Sistema di chiusura e avviamento Keyless        |               | disattivazione dell'audio (mute) .....           |          |
| Access .....                                    |               | finestra di digitazione .....                    |          |
| vedere Keyless Access .....                     | 136           | indicazioni di sicurezza .....                   |          |
| Sistema di controllo per il parcheggio          |               | indicazioni generali per l'uso .....             |          |
| vedi Assistenza per il parcheg-                 |               | inserimento di testo .....                       |          |
| gio .....                                       | 299, 300, 305 | lettore CD .....                                 |          |
| Sistema di frenata anti collisione multipla ... | 242           | loghi delle emittenti .....                      |          |
| Sistema di parcheggio                           |               | manopole .....                                   |          |
| vedi Assistenza per il parcheg-                 |               | menu principale Immagini .....                   |          |
| gio .....                                       | 299, 300, 305 | menu Veicolo .....                               |          |
|                                                 |               | modalità Media .....                             |          |
|                                                 |               | modalità Radio .....                             |          |
|                                                 |               | modalità Telefono .....                          |          |
|                                                 |               | modificare il volume .....                       |          |
|                                                 |               | muovere (schermo) .....                          |          |
|                                                 |               | navigazione .....                                |          |
|                                                 |               | scheda di memoria .....                          |          |
|                                                 |               | schermo tattile .....                            |          |
|                                                 |               | sensore di avvicinamento .....                   |          |
|                                                 |               | tasti del sistema infotainment .....             |          |
|                                                 |               | tasti di funzione .....                          |          |
|                                                 |               | tasti di memoria .....                           |          |
|                                                 |               | tastiera visualizzata sullo schermo .....        |          |
|                                                 |               | tempo di attesa .....                            |          |
|                                                 |               | USB .....                                        |          |
|                                                 |               | vista d'insieme dell'apparecchio .....           |          |
|                                                 |               | Wi-Fi Protected Setup (WPS) .....                |          |
|                                                 |               | WLAN .....                                       |          |
|                                                 |               | Sistema Infotainment .....                       |          |
|                                                 |               | Sistema ISOFIX .....                             |          |
|                                                 |               | Sistema portapacchi .....                        |          |
|                                                 |               | Sistema Start/Stop .....                         |          |
|                                                 |               | Disattivare e attivare .....                     |          |
|                                                 |               | funzionamento .....                              |          |
|                                                 |               | il motore non si spegne .....                    |          |
|                                                 |               | il motore si avvia autonomamente .....           |          |
|                                                 |               | indicazioni per il conducente .....              |          |
|                                                 |               | spegnere e avviare il motore .....               |          |
|                                                 |               | spie .....                                       |          |
|                                                 |               | Sistema Top Tether .....                         |          |
|                                                 |               | Sistemi di assistenza .....                      |          |
|                                                 |               | ACC .....                                        |          |
|                                                 |               | assistente angolo cieco (BSD) con assi-          |          |
|                                                 |               | stente di uscita dal parcheggio (RCTA) ..        |          |
|                                                 |               | assistente di parcheggio (Park Assist) .....     |          |
|                                                 |               | assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) ..    |          |
|                                                 |               | assistenza per il parcheggio Plus .....          |          |
|                                                 |               | assistenza per il parcheggio posteriore ...      |          |

|                                                        |     |                                                    |     |                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------|----------|
| frenata di emergenza (Front Assist) .....              | 268 | Spazzole delle spazzole .....                      | 90  | Spie di controllo e di avvertimento .....              | 123      |
| limitatore di velocità .....                           | 264 | Spazzole del tergicristallo .....                  |     | airbag .....                                           | 80       |
| regolatore di velocità .....                           | 263 | pulizia .....                                      | 62  | alternatore .....                                      | 342      |
| riconoscimento della stanchezza del conducente .....   | 115 | sostituzione .....                                 | 62  | ASR .....                                              | 237      |
| sistema di regolazione automatica della velocità ..... | 272 | Spazzole tergicristalli .....                      |     | bloccaggio del piantone dello sterzo .....             | 254      |
| Slacciare la cintura di sicurezza .....                | 73  | posizione di manutenzione .....                    | 61  | cambio .....                                           | 244      |
| Slacciarsi la cintura di sicurezza .....               | 19  | pulizia .....                                      | 357 | cambio delle marce .....                               | 252      |
| Smaltimento .....                                      |     | Specchietti retrovisori .....                      | 153 | cintura di sicurezza .....                             | 70       |
| pretensionatori della cintura .....                    | 75  | Specchietti retrovisori esterni .....              | 153 | controllo dei gas di scarico .....                     | 258      |
| Smontaggio e montaggio dei poggiatesta .....           | 156 | interruttore .....                                 | 153 | EDS .....                                              | 237, 240 |
| Sollevare il veicolo .....                             | 55  | regolazione .....                                  | 20  | ESC .....                                              | 237      |
| Sostituire una ruota .....                             |     | ripiegamento elettrico .....                       | 154 | filtro antiparticolato .....                           | 258      |
| viti della ruota .....                                 | 54  | ripiegamento manuale .....                         | 153 | freno a mano .....                                     | 235      |
| Sostituzione .....                                     |     | riscaldabili .....                                 | 154 | gestione del motore .....                              | 258      |
| pezzi .....                                            | 323 | Specchietti retrovisori interni .....              | 153 | impianto di preincandescenza diesel .....              | 258      |
| Sostituzione dell'olio motore .....                    | 337 | Specchietto di cortesia .....                      | 152 | impianto frenante .....                                | 235      |
| Sostituzione di una lampadina .....                    |     | Specchietto retrovisore .....                      |     | limitatore di velocità .....                           | 264      |
| abbaglianti .....                                      | 97  | interno anti-abbaglio .....                        | 153 | luci .....                                             | 145      |
| anabbaglianti .....                                    | 98  | Specchietto retrovisore interno .....              |     | olio motore .....                                      | 336      |
| avvertenze generali .....                              | 96  | anti-abbaglio .....                                | 153 | pneumatici .....                                       | 349      |
| faro fendinebbia .....                                 | 99  | Specifiche tecniche .....                          | 366 | quadro strumenti .....                                 | 37       |
| lampadina posteriore esterna .....                     | 99  | Spegnimento delle luci .....                       | 145 | regolatore di velocità (GRA) .....                     | 263      |
| lampadina posteriore nel portellone posteriore .....   | 100 | Spegnimento del motore .....                       | 230 | schiacciare il freno .....                             | 268, 273 |
| luce del bagagliaio .....                              | 102 | Spegnimento ritardato (sistema infotainment) ..... | 182 | segnale acustico .....                                 | 123      |
| luce del freno aggiuntiva .....                        | 101 | Spie di avvertimento .....                         |     | sistema airbag .....                                   | 81       |
| luce della targa .....                                 | 101 | liquido di raffreddamento del motore .....         | 118 | Sistema antibloccaggio ruote ABS .....                 | 237      |
| luce DRL/di posizione (luce diurna) .....              | 98  | Spie di controllo .....                            |     | sistema di regolazione automatica della velocità ..... | 273      |
| luce indicatore di direzione .....                     | 98  | assistente angolo cieco (BSD) .....                | 283 | Start/Stop .....                                       | 260      |
| luce interna e luce di lettura .....                   | 101 | assistente di uscita dal parcheggio (RCTA) .....   | 283 | Sportellino del serbatoio del carburante .....         |          |
| Sostituzione di una ruota .....                        | 53  | fare rifornimento .....                            | 117 | aprire e chiudere .....                                | 46       |
| lavori successivi .....                                | 57  | liquido di raffreddamento del motore .....         | 118 | Stabilizzazione del treno .....                        | 320      |
| Spazzole dei tergicristalli e del tergicristallo ..... | 90  | riserva di carburante .....                        | 117 | Start/Stop .....                                       | 260      |

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Sterzo .....                           | 65, 253 |
| Blocco del piantone dello sterzo ..... | 253     |
| spia di controllo .....                | 254     |
| sterzo intelligente .....              | 253     |
| Sterzo intelligente .....              | 253     |
| Strumenti .....                        | 108     |

## T

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| Tappetini .....                           | 69          |
| Tappo del serbatoio del carburante        |             |
| aprire e chiudere .....                   | 46          |
| Targhetta dati .....                      | 366         |
| Targhetta di identificazione .....        | 366         |
| Tasti del sistema infotainment .....      | 182         |
| Tasti di funzione .....                   | 183         |
| Telecomando a radiofrequenza .....        | 130         |
| Telefoni cellulari .....                  | 324         |
| Telefono                                  |             |
| accoppiare il telefono cellulare .....    | 220         |
| indicazioni e simboli .....               | 222         |
| informazioni generali .....               | 218         |
| inserire numero di telefono .....         | 223         |
| luoghi soggetti a norme speciali .....    | 219         |
| menu principale .....                     | 222         |
| profili Bluetooth® .....                  | 219         |
| registri chiamate .....                   | 224         |
| Temperatura del liquido di raffreddamento |             |
| avvertenze di sicurezza .....             | 338         |
| Tensione della cintura .....              | 75          |
| Tergicristalli .....                      | 33, 49, 152 |
| abbassare la spazzola .....               | 61          |
| posizione di manutenzione .....           | 61          |
| sollevare la spazzola .....               | 61          |
| Tergilunotto .....                        | 33, 152     |
| Tessuti: pulizia .....                    | 359         |

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Tiptronic (cambio automatico) .....             | 244, 247 |
| Top Tether .....                                | 27, 30   |
| Traino                                          |          |
| assistenza per il parcheggio .....              | 307      |
| cavo di traino .....                            | 317      |
| Traino del veicolo .....                        | 58, 91   |
| Trasmissione dati .....                         | 187      |
| Trasporto dei bambini .....                     | 82       |
| Trasporto di oggetti                            |          |
| occhiali di ancoraggio .....                    | 165      |
| portapacchi da tetto .....                      | 166      |
| sistema portapacchi .....                       | 166, 168 |
| Triangolo catarifrangente .....                 | 87, 150  |
| Tyre Mobility System                            |          |
| vedi Kit per la riparazione degli pneumatici .. | 88       |

## U

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| USB .....                                    | 224 |
| collegare un supporto elettronico esterno .. | 203 |
| Uscire da un parcheggio con l'assistente di  |     |
| parcheggio .....                             | 297 |
| Usura degli pneumatici .....                 | 346 |

## V

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Valigetta .....                | 87       |
| Vani portaoggetti .....        | 160      |
| Vano motore .....              | 332, 335 |
| apertura .....                 | 17       |
| batteria .....                 | 341      |
| chiusura .....                 | 18       |
| indicazioni di sicurezza ..... | 332      |
| liquido dei freni .....        | 339      |

|                                            |               |
|--------------------------------------------|---------------|
| liquido dell'impianto lavacrystalli .....  | 341           |
| liquido di raffreddamento .....            | 338           |
| olio motore .....                          | 335, 336, 337 |
| Veicolo                                    |               |
| dati distintivi .....                      | 366           |
| numero di telaio .....                     | 366           |
| numero identificativo .....                | 366           |
| sbloccare e bloccare con Keyless Access .. | 136           |
| sollevare .....                            | 55            |
| targhetta dati .....                       | 366           |
| Verifica dei livelli                       |               |
| vano motore .....                          | 335           |
| Vernice del veicolo                        |               |
| cura .....                                 | 358           |
| Viaggi all'estero                          |               |
| benzina .....                              | 259           |
| fari .....                                 | 149           |
| Vista d'insieme del vano motore .....      | 335           |
| Vista esterna .....                        | 7, 8          |
| Vista interna .....                        | 14            |
| Viti della ruota .....                     | 54            |
| antifurto .....                            | 54            |
| coppia di serraggio .....                  | 56            |
| Viti delle ruote .....                     | 368           |
| coppia di serraggio .....                  | 348           |
| Volante                                    |               |
| pulsanti a slitta del cambio (cambio auto- |               |
| matico) .....                              | 247           |
| regolazione .....                          | 20            |
| Volante multifunzione .....                | 123           |
| con controllo vocale .....                 | 124           |
| senza controllo vocale .....               | 128           |

## W

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Wireless Charger ..... | 225 |
|------------------------|-----|

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| WLAN.....                             | 196 |
| collegare sorgente audio esterna..... | 205 |

## X

|          |     |
|----------|-----|
| XDS..... | 242 |
|----------|-----|









SEAT S.A. si preoccupa di mantenere tutti i suoi generi e modelli in continuo sviluppo. La preghiamo perciò di comprendere che, in qualunque momento, possano prodursi modifiche del veicolo consegnato in quanto a forma, equipaggiamento e tecnica. Per questa ragione, non si può rivendicare alcun diritto basandosi su dati, illustrazioni e descrizioni del presente Manuale.

I testi, le illustrazioni e le norme del presente manuale si basano sullo stato delle informazioni nel momento della realizzazione di stampa.

Non è permessa la ristampa, la riproduzione o la traduzione, totale o parziale, senza autorizzazione scritta di SEAT.

SEAT si riserva espressamente tutti i diritti secondo la legge sul "Copyright".

Sono riservati tutti i diritti sulle modifiche.



Questa carta è stata fabbricata con cellulosa sbiancata senza cloro.

© SEAT S.A. - Ristampa: 15.11.18



6F9012750BD

